

# سپرزور

گۇفارىكىن سېزوويىن ۋەزىيە، كۆمەلەن رۇشنىرىن سېزوويىن كوردىستان دەريادەكات

خاۋەنى نىمتياز

پروڧىسۇر د. نەرسن موسا رەشىد

سەرنوسەر

پ.ى.د. محمدەد عەبدوللا كاكەسور

2۷۸۰۵۲۸

makakasur@yahoo.com

دەستەى نوسەران

پ.ى.د. دلپىر ئەحمەد (زانكۆى سلېمانى)

پ.ى.د. نەپەز مەجىد

پ.ى.د. سەلام حەسەن خۇشناۋ (زانكۆى سەلاھەددىن)

پ.ى.د. ئەحمەد عەبدولعەزىز مەحمود (زانكۆى سەلاھەددىن)

پ.ى.د. ئاكۆ برهان محمدەد (زانكۆى سەلاھەددىن)

پ.ى.د. فەرسەت مەرىعى (زانكۆى دھوك)

پ.ى.د. جەكىم نەحمەد مام بەگەر (زانكۆى سەلاھەددىن)

د. دلپىر فرحان ئىسماعىل (زانكۆى سەلاھەددىن)

م.ى. شوان محمدامىن خۇشناۋ (زانكۆى سەلاھەددىن)

بەرگ و نەخشەساز

ھېمدا . محمدەد نەرگوشى



### راویژکاران

پ.د. جەبیار قادر

پ.د. جەسەن جاف

پ.ی.د. حوسامەدین عەل نەقشبەندی (زانکۆی سلێمانی)

پ.ی.د. شەوکەت عارف (زانکۆی دەهوک)

پ.ی.د. نێسماعیل جەساف (زانکۆی سەلاحەددین)

هەموو ئەو بابەتانەى له گۆڤارى مێژوو بلاودەبنەوه نوسەرەکانیان لێیان بەرپرسیارن  
تەنیا سەروتار نەبێت کە گۆڤارى مێژوو لێی بەرپرسیارە

● گۆڤار : مێژوو

● ژمارە : ( ٢٦ )

● تیراژ : ( ٥٠٠ ) دانە

● چاپخانه : رۆژەهلات

کوردستان / هەولێر - پشت · مەڕۆکایەتى زانکۆی سەلاحەددین

[g.mezhu@yahoo.com](mailto:g.mezhu@yahoo.com)

[g.mezhu@hctmail.com](mailto:g.mezhu@hctmail.com)

## پیراست

### ◀ سەروتار

### نەمرۆ و دوینی

### ◀ تووژینهوه

۹	م.شوان محمدامین خوشناو (۱۹۹۸-۱۹۸۴)	مەسەلەى كورد له به‌یوه‌نقییه‌كانى سورى توركیدا
۴۱	نجم الدين عبدالله اسماعيل	بازرگانی دهرمكى له دهولەتى عوسمانى له‌ئيهوى دووهى سەدى نۆزدهم
۷۵	بارزان محمد على	كۆنگرهى ئيه‌ننا
۹۷	نوميد خطاب وهاب	ئەمريكا و شەرى بەكمەى جيهان
۱۲۱	ئا: هارمان حميدەر رحمان	دامەزرارهى شىخى تيسلام له دهولەتى عوسمانى
۱۴۹	سامان احمد عبدالله	ومرزه‌كانى شارستانىه‌ت لای شېنگلەر
۱۸۷	د.حسن جاف	خوايه له دۆستانم بياريزى دوژمانم له‌سەر خۆم

### ◀ القسم العربي

۲۲۹	ع.د. عماد عبدالسلام رؤوف	الفاظ ريفية مصرية في القرن السابع عشر دراسة في كتاب هز القهوف: آ.د.
۲۹۷	أ.م.د. آكو برهان محمد	نبذة عن الصناعة و التجارة في مصر خلال العهد الأيوبي
۳۰۷	د. احمد عبدالعزيز	قضايا المرأة العاملة في كردستان العراق والاجعاف بعثها
۳۱۵	أ.د. خليل علي مراد	الجيش والانبيات الإسلامى في تركيا ۱۹۶۱- ۱۹۶۰

## ◀ كەشكۈنى گۇۋاھ

۳۴۳	م. كلثوم جميل	كورتەيەك لە مېژووي گەنمانىەكان (فېنىقىيەكان)
۳۵۳	بېزار عثمان احمد	بەراوردېك لە نىوان لايەنە باش و خرابەكانى سىستەمى كۆمۇنىزىم و كەپىتالىزىم
۳۶۱	بەفرىن محمد اسماعيل	رەنگدانەوھى شارسىتانيەتى پۇتانى لەناو شارسىتانيەتى ئىسلامىيدا
۳۸۳	د. محمد عبدالله كاكەسور	كتىبى ھرۇشېيەك بۇ مېژوو
۳۸۵	م. نارام مەجىد عەلى	چۈنەيتى گۆرپىنى سالى زاھىنى بۇ كوردى و سالى كۆچى بۇ زاھىنى و ...
۴۹۳	بېزار عثمان احمد	يەكېك لەو ئاپنانەى لە كوردستان سەرىپھەئداوھ و بىنكەو... ئىيزىدن سى
۴۱۱	وھرگېرانى لە فارسىەوھ/ قارەمان مستەفا	زەردەشت و ناينى ئىيران
۴۲۹	د.محمد عبدالله كاكەسور	دوژمانى مېژووي كورد

## ئەمرو و دوینی

### سەرتار

له سالی (۱۹۹۲) هوه په رله مان و حکومه تی هه ریمی کوردستان له کوردستانی عیراقدا بوونیان هه وه له پیشکه وتنی به رده وام دان، دیاره ئەمرو به ره می دوینییه و به له بهرچا وگرتنی خه باتی ئەمروش، کورد پیشتر میرنشینی کوردی هه بووه له سه ده کانی ناوه پاسه و میژوی نوی به لام ئەم میرنشینه به ناوی کوردستان نه بوونه به لکو چه ند نمونه یه ک له ناوه کانیان بریتی بوون له میرنشینه کانی مهروانی، عه نازی، شوانکاره، سۆران، بابان و بوۆان... تده. ده وله تی ئەبویی و ده وله تی زهند به ناوی کوردستان نه بوونه و پاشگری کورد یان کوردستان به ناوه کانیانه وه نه بووه. شیخ محمود خۆی به مه لیک کوردستانی باشور ناساندووه به لام ئەزموونی حوکمپانییه که ی کورت بووه، هه روه ها کۆماری کوردستانیش ۱۹۶۶ پاشگری کوردستان به ناویه وه بووه به لام ئەویش ئەزموونیک کورت خایه ن بووه.

بۆ په که م جاره له میژوی کورد ئەزموونیک حوکمپانی به پاشکاو به ناوی کوردستانه وه بیته و ئەو ماوه یه درێژه بخایه نیت و خوشبه ختانه تاکو نیستاش به رده وامه، هه روه ها له پووی دان پیدانانه وه هیچ حوکمپانییه کی کوردی پیشووتر له لایه ن ئەو هه موو ده وله ته هه رتیمایه تی و جیهانییه وه دانسی پیمانه نراوه. به که مین جاره له حوکمپانییه کی کوردیدا کورد به ره می نه وتی کوردستان بفروشیته و له ناوه دانکردنه وه ی کوردستان به کاری بهینیت له کاتی کدا له پیشووتر ئەو به ره مه نه وت له لایه ن ده وله تانی سه ر ده ستی کوردستان ده رده هیتراو بۆ سه رکوتکردنی کورد به کارده هات.

هه رگیز له ئەزموونه کانی حوکمپانی کوردی پیشووتر کورد له پووی دبلۆماسی نه وه نده سه رکه وتوو نه بووه بقوانی ئەو هه موو قونسلیه ته بهینیته پایته ختی کوردستان وه کو ئەمرو له هه ولتیری پایته خت ده بیینین. ئەم هه موو شانده

فهرمییه له دهرهوهی کوردستان دینه کوردستان و له کوردستانیشهوه به فهرمی داوت دهکرین بۆ ولاتانی بۆژههلات و بۆژئاوای جیهان.

به شیوهیهکی گشتی له هیچ قوناغیکی تری میژوی کورد، کورد وهکو نه مپۆ خاوهن ئابوورییهکی بههیز نه بووه و خه لکی کوردستان هه رگیز خوشگوزهرانییهکی ئابووری وهکو نه مپۆیان بهخۆوه نه بینیهوه، نه مهش لهوانه یه بهشینکی بگه پیتتهوه بۆ نهوهی نه مپۆ کورد سوودی له ههله و کهموکۆری هه موو نه زمونه کانی حوکمپانی پیشوو وه رگرتوو به ئاراسته ی دووباره نه کردنهوهی هه له کان و به دهست هینانی دهست کهوتی پتر.

ههروهها کورد له پیشتر وهکو نه مپۆ نه م هه موو داموده زگایه ی نه بووه له په رله مان و حکومهت و ده زگای راگه یاندنی چۆر به چۆر داموده زگا کانی کۆمه لگای مه دهنی و ... تد، هه ر بۆ نمونه له سه رده می شیخ مه حمود کۆماری کوردستان حکومهت هه بووه به لام په رله مان بوونی نه بووه.

خالئیکی تر زۆر گرنگه کورد له پیشتر نه وه موو کادیره ی ئیداره وه به پێوه بردنی نه بووه چونکه خۆشبه ختانه له کۆتایی شهسته کانه وه زانکۆ له کوردستان هه یه و ئیستاش ژماره ی نه و زانکۆ یانه به حکومی و نه هلی له زیاد بوون دان نه وانه سالانه هه زاران کادیری ئیداری و به پێوه بردن بۆ ئیداره ی کوردی به ره م ده هینن، له کاتیگدا له سه رده می حوکمداری کوردی پیشوو تر بۆ نمونه سه رده می شیخ مه حمود و کۆماری کوردستان یه کێک له که موکۆرییه گه وره کان بوونی ژماره یه کی که می پزیشک و نه دازیارو مامۆستا و کادیری ئیداری ساده بووه دیاره حکومهت هه ر به دلسۆزی و شوپش و دروشمیش به پێوه ناچیت. بۆیه ده وتوانین بڵێین کورد نه مپۆ به به راورد له گه ل دویننی له هه ر کاتیکی تر له ده ولت بوون نزیکتره، نه گه ر چی نه م بریاره ش بریاری سه رکردایه تی سیاسی هه کیمی کوردستانه که خۆی ده زانی که ی ده ییات و پیش هه ر بریاریکیش ئاماده سازی باشی بۆ ده کات هه رچه ند کاتی بویت چونکه به رژه وه ندی کورد و کوردستان له پیشه وه ی هه موو به رژه وه ندیه کان داده نیت بۆیه کوردیش منعه نی ته واوی خۆی پێداوه.

**تویژینه وه**

## مەسەلەي كورد ئە پەيوەندىيەكانى سوري توركىدا (۱۹۸۴-۱۹۹۸)

م.شوان محمدامین خۇشناو

### پېشەكى

پرسى كورد ئە پەيوەندىيەكانى سوري-توركىدا، ناوئىشانی ئەو كورته باسەپە، ئە يەكەم كوردەي سەربازى پارتى كرېكارانى كوردستان (۱۹۸۴) دژى توركىيا تا وە دەرنانى پېسەرى پېنكخراوەكە ئە (۱۹۹۸) دا، ماوەپەكى مېژوویى گرنگە دەكرى زياترى لەسەر بنوسریت، بەتایبەتى بوونى كورد ئە چوار ولاتدا، پەيوەندىيەكان بەرەو هەورازى و نشیوى دەبات، مەسەلەي بەكارمېتانی ئەو پرسە بىن گویدانە هەستى ئەو كوردانەي ئەو ولاتەدا دەژین ئە لاين سوریاوە جىگەي باسە.

باسەكە بەسەر دوو ئەوەرە دابەشكراوە، ئە ئەوەرەي يەكەمدا باسى پەيوەندىيەكانى ئەو دوو ولاتە لەدواي جەنگى جیهانى يەكەمەو كراوە، تا سالى ۱۹۸۴ و ئەو كېشانە باسكراوە، كە كارىگەريان لەسەر پېرەوى پەيوەندىيەكان هەبوو، هەرەها نامازە بەرەوش و پرسى كورد كراوە، بە شىوہەي كى گشتى تا سالى ۱۹۸۴، ئە ئەوەرەي دوو مەدا باسى ئەو پەيوەندىيە كراوە ئە نىوان سالانى (۱۹۸۴-۱۹۹۸) كە مەسەلەي كورد ئە ناويدا ئەوەرەي بنەرەتى بوو، هەرەها تيشك خراوەتە سەر دانوستان و پېككەوتنە دوو قۆلبەكان و مەسەلەي ئاو و پرسى كورد ئە نىو پەيوەندىيەكاندا، هەرەها پۆشنایى خراوەتە سەر هەولەكانى



تۈركىيە بىلەن بەرھەنگارىيە ئارىسىدا دۆلەت ئىدارىسى كۆرۈنەرلىك ئىشلىرىنى سۈرئەتتە سۈرۈپ چىقىرىۋاتىدۇ.

ئۇنىڭ ئىچىدە ئىككىنچىسى ئىكەنلىكىنى ئىسپاتلايدۇ. ئۇنىڭ ئىچىدە ئىككىنچىسى ئىكەنلىكىنى ئىسپاتلايدۇ. ئۇنىڭ ئىچىدە ئىككىنچىسى ئىكەنلىكىنى ئىسپاتلايدۇ.

**مەسەلە ئىكەنلىكى كۆرۈنەرلىك ئىشلىرىنى سۈرئەتتە سۈرۈپ چىقىرىۋاتىدۇ (۱۹۸۴-۱۹۹۸)**

**تەۋەرىقەت ئىشلىرى**

ئورداننىڭ ئىككىنچىسى ئىكەنلىكىنى ئىسپاتلايدۇ. ئۇنىڭ ئىچىدە ئىككىنچىسى ئىكەنلىكىنى ئىسپاتلايدۇ. ئۇنىڭ ئىچىدە ئىككىنچىسى ئىكەنلىكىنى ئىسپاتلايدۇ.

پېشىم سالى ۱۹۸۴

۱- ئاممىۋى ئىشلىرىنى سۈرئەتتە سۈرۈپ چىقىرىۋاتىدۇ. ئۇنىڭ ئىچىدە ئىككىنچىسى ئىكەنلىكىنى ئىسپاتلايدۇ.

دۆلەت ئىدارىسى كۆرۈنەرلىك ئىشلىرىنى سۈرئەتتە سۈرۈپ چىقىرىۋاتىدۇ. ئۇنىڭ ئىچىدە ئىككىنچىسى ئىكەنلىكىنى ئىسپاتلايدۇ. ئۇنىڭ ئىچىدە ئىككىنچىسى ئىكەنلىكىنى ئىسپاتلايدۇ.

دۆلەت ئىدارىسى كۆرۈنەرلىك ئىشلىرىنى سۈرئەتتە سۈرۈپ چىقىرىۋاتىدۇ. ئۇنىڭ ئىچىدە ئىككىنچىسى ئىكەنلىكىنى ئىسپاتلايدۇ. ئۇنىڭ ئىچىدە ئىككىنچىسى ئىكەنلىكىنى ئىسپاتلايدۇ.

بەلام ئەو كېشە يە "ليوای ئەسكەندەرۈنە" ماپوۋە تا ۲۰ى حوزەيرانى سالى ۱۹۳۹ پەيمانىك لە نىوان فەرەنساۋ توركييا بەسترا و ليوای ئەسكەندەرۈنە بوو بە ويلايەتى شەست و سىيەمىنى توركيياۋ بە تەۋاۋى بە توركييا لكا<sup>(۱)</sup>.

ۋەكو گرى كۆيزە يەك لە پەيوەندى سوريا-توركييا كېشەكە بەردەۋامى ھەبوو لە ۳۱ى مارتى ۱۹۴۹ كاتىك سوپا سالار (حوسنى زەعيم) يەكەم كودەتاي سەربازى بەسەر دەسەلاتى (شوكرى قوۋەتلى) ئەجامدا، ۋەرچەرخانىك لە پەيوەندى ئەو دوو ۋلاتە پوويدا، كاتىك سەرۋكى نوئى پايگە ياندا: بۆگە يىشتن بە ھاۋكارى و دۆستايەتى توركيياى دراوسى دانوستان دەكات و ھەول دەدات ھاۋشيوەى ئەتاتورك: چاكسازى سياسى و كۆمەلەپەتى لە سوريا بكات، لە يۆلبۆى ھەمان سالىشدا ۋەزىرتكى سورى پايگە ياندا دەستبەردارى ليوای ئەسكەندەرۈنە دەبيت، پەيوەندى نىوان ئەو دوو ۋلاتە تا ئاستىكى زۆد پەرەدەستىنى<sup>(۲)</sup>.

بەلام زۆرى نەبرد سەرھەنگى سوپا سالارى (ئەدىب شىشكەلى) لە ۲۹ى تۆقەمبەرى ۱۹۵۱ دەسەلاتى ۋەرگرت و دوژمنايەتى ئاشكرى توركيياى دەكرد و پەيوەندىەكان بە شيوە يەكى ترسناك پەرەيسەند لە پايگە ياندا نەكاندا. دواى نەمانى شىشكلى لەسەر شاتقى دەسەلات لە ۲۴ى فېبرىۋەرى ۱۹۵۴ لەسەر دەستى ئەفسەرە نىشتمانىەكان كېشەكە بە زەقى سەرىپەلداپەۋەو بەردەۋامى ھەبوو<sup>(۳)</sup>.

فاكتەرىكى دىكەى گرىبۋونى پەيوەندىەكان ئەو دوو ۋلاتە لە ماۋەى جەنگى ساردا لە بەرەى دژ بە يەك بوون، ھەولەكانى توركييا بۆ چوونە ناۋ پەيمانى باكورى ئەتلەسى بە ھاۋكارى و پىشنگىرىكىنى ئەمريكا و بەرىتانىا "پۆژئاۋا" بە

گەشى، تا ۲۱ يوليوي ۱۹۵۱ ئەنجومەنى پەيمانى باكورى ئەتلەسى رەزامەندى خۆى نىشاندا<sup>(۷)</sup>.

لە سالى ۱۹۵۲ شدا ئەندامىتى تەواى دەستە بەرگىدو لە ۱۹۵۵ یش چوۋە نىو پەيمانى بەغدا "دوای كشانە وەى عىراق لە ۱۹۵۸ بوو بەسەنتۆ" بىگومان ئەمىرىكا پۆلى سەرەكى لە پەيمانانەدا دەگىپا<sup>(۸)</sup>.

لە بەرامبەردا سورييا لە سەردەمەدا پەيوەندى ھاوكارى و دۆستانەى لەگەل بەكتىتى سۆفەت و ولاتانى ئەوروپاى "پۆزەلەت" بونىيات نابوو بەتايەتى لە سوارى سەريازىدا، ئەو دابەش بوونەش قەيرانى پەيوەندىەكانى نىوانيان قولتەردىبۆۋە، بەتايەتى دوای ھاٹنە سەركارى حىزبى بەس لە سوريادا<sup>(۹)</sup>.

ھاوكات ئىسرائىل تەوەرەپەكى دىكە بوو لە پەيوەندى عەرەب بەگەشى و سورييا بەتايەتى لەگەل توركىادا. توركىا لە ۲۸ مارتى ۱۹۴۹ دانى بە دەولەتى ئىسرائىل ناو لە ۹ مارتى ۱۹۵۰ بالىوزخانەى خۆى لە تەل ئەيب كىردەو، ھەرەچەندە لە دوای ھىرشى سى قولى بۆ سەرمىسر لە ۲۹ ئۆكتوبەرى ۱۹۵۶ لە ژىر فىشارى پاى گەشى ئىسلامى توركىا بالويزى خۆى لە تەل ئەيب كشانەو، بەلام لە ۱۹۵۸ دىدارە نەينىەكانىان دەست پىدەكاتەو بۆ مەبەستى ھاوكارى و ئاسايش دژى ھەرەشەى ناسرى (جمال عبدالناصر) لە سوريادا، ھاوكات سەركى ئىسرائىل لە سەردانىكى نەينى بۆ توركىادا پەيمانىكى نەينى بە ناوى (پەيمانى دەوروبەر) بۆ ئامانجى تەوق كىردى سورييا و عىراق دەبەستى<sup>(۱۰)</sup>.

ھەرچەندە لە شەستەكان و ھەفتاكاندا پەيوەندىەكان بەرەو گىزى دەچىت دوای شەرى حوزەيران/يونىۆى ۱۹۶۷ او شەرى تشرىنى ۱۹۷۲، بەلام لە دوای پووخانى شای ئىران و كودەتەى سالى ۱۹۸۰ بەرەو گىزىكارى دەچىت و لە نەو دەكانى سەدەى پابوردوش پەيوەندىەكان بەرەو لوتكە دەچىتەو<sup>(۱۱)</sup>.

لە بەرامبەردا، ئاڭكۆزى دىرېژخاينى توركى-يۇنانى بە شىۋە يەك كاريگەرى خۆى لەسەر پەۋشى پەيۋەندى سۈرى-توركى ھەبۇ، دۋاى كودەتاي سەربازى سالى ۱۹۶۰، قەيران و تەنگزەى پەيۋەندىە كانى قولتربۇۋە كاتىك لە رۇوداۋە كانى قوبرسدا لە نەتەۋە يەكگرتۋە كان دەنگى لەسەر درا لە سالى ۱۹۶۴، سۈرىا لە دزى توركىا بۇ بەرژەۋەندى حكومەتى قوبرس دەنگىدا<sup>(۱۲)</sup>.

جگە لە ھاۋكىشە نىۋەدەۋلەنى و ھەرىمايەتيا نەى كە ۋەكو پارسەنگ لە ناي تەرازۋى پەيۋەندىە كاندا ھەلگىشان و داكشانى بەخۆبەۋە بىنىۋە مەسەلەى دىكەش كاريگەرى ھەبۇە.

دۋاى ئەۋەى (حافز ئەسەد) لە سالى ۱۹۷۰ دەسەلاتى گرتە دەست ھەرچەندە ھەندى نامازەى خستە رۇۋ بۇ پەرەپىدانى پەيۋەندىە كان لەسەر ئاستى فەرمى دەۋلەت سەردانى ئالوگۇرپكرا و لەۋ ماۋەيە مەسەلەى ئەسكەندەرۇن پشتگۈى خرا، بەلام قۇناغى ئەسەد گىزى زۇرى بەخۆۋە بىنى، لە پىشەۋەى ھەموو گىزىە كان مەسەلەى ئاۋبۇۋ<sup>(۱۳)</sup>.

دۇسىبەى ئاۋى فورات دەگەپتەۋە شەستە كانى سەدەى پابردو، بەلام لە ھەفتاكاندا گەيشتە پلەيەكى زەق لە پەنگرپىزكردنى پەيۋەندىە كاندا، كاتىك توركىا ژمارەيەك بەرىبەستى لەسەر پووبارى فورات و لقە كانى دوست كرد، لە چوارچىۋەى پىرۇزەى باشۋرى پىرۇزەلاتى ئەنادۆل "GAP" بىئەۋەى پراۋىزكارى لەگەل سۈرىاۋ عىراق بكات ياخود رىككە وتىنىكى پىشەۋەختەى ھەبۇبى، لە كاتىكدا ئاۋى فورات نىكەى (۷۸،۵٪) سەرچاۋەۋ داھاتى ئاۋى سۈرىا پىك دىنى، جىبەجىكردنى پىرۇزەكەۋ گلدانەۋەى ئاۋەكەش دەپتە ھۆى كەمبۇنەۋەى بىكى نقر لە ئاۋى ھاتوۋ بۇ سۈرىاۋ عىراق<sup>(۱۴)</sup>.

سوريا ترسى ئەۋەي ھەيە توركييا پۈژىك لە پۈژان بە تەۋاۋەتى ئاۋى فوراتى لىبگىرئەۋە، ئەم ترسەش لەگەل جىبەجىكردى پىرۋەي (گاپ)دا زىاتر بوو<sup>(۱۵)</sup>. بەدىرئايى سالانى شەستەكان و ھەفتاكان سەدەي پابردو، سوريا مافى پەنابەرى بەخشيۋەتە چەند كەسانىك لە كۆمەلەي گەريلاكاني ئەرمەنى و كوردەكان<sup>(۱۶)</sup> كە بەرھەلستكاري توركيان، توركياش بەتيرۆرستيان دادەنئيت<sup>(۱۷)</sup>. بەتايبەتى ئەۋانەي دۋاي كودەتاي ۱۲ى مارتى ۱۹۷۱ لە توركييا پايانكردو پەنايان بۆ سوريا برد<sup>(۱۸)</sup>.

لەۋى لە لاين سورياۋە دالەدەران، ئىتر مەسەلەي ئاۋ و ئاسايش لە گوشەنىگاي توركيياۋە پەيوەست بوو ۋ پەيوەندىەكى پتەۋ لە نىۋان ئەۋو دوو كىشەدا ھەيە.

لە سەرەتاي يۈليۋى ۱۹۷۹دا (عەبدوللا تۇجەلان)<sup>(۱۹)</sup>ى سەرۋكى پارتى كرىكارانى كوردستان توركييا جىدەھىلئيت و پوو لە سوريا دەكات، ئىتر كاتىك لە ۱۲ى ئەيلول ۱۹۸۰ كودەتاي سەربازى<sup>(۲۰)</sup> لە توركييا پوودەدات چەندەھا ھاۋلاتى سئيل بوونە قوربانى و ناۋچە كوردىەكان كەوتنە زىربارى ئاناسايى و ھەلمەتى پاۋەدونان و دەستگىركردنى و پىشئيل كردنى ئازادىە ديموكراسىەكان دەستى پىكرد. بئەماكانى سىياسەتى چەوساندنەۋەي نەتەۋايەتى و سەركوتكردنى گەلى كورد لە دەستورى نويى سەپىتراۋدا لە ۷ى تۇقىمبەرى ۱۹۸۲دا ئاۋاتى گەلى كوردو كەمىنەكانى توركيياي پەتكردەۋە<sup>(۲۱)</sup>.

پارتى كرىكارانى كوردستان دۋاي ئەۋەي ژمارەپەكيان پەنايان بىردە بەر سورياۋ لەۋى دالەدەران، لە ۲۰ى ئوگوستى ۱۹۸۲ دوۋەمىن كۆنگرەي خۆي لە لوبنان بەست و بىريارى گەرانەۋە بۆ ۋلات تىكۆشانى چەكدارى دا، ئىتر لە شىۋەي دەستەۋ گروپ لە سالانى (۱۹۸۲-۱۹۸۴) زۆريان لەسەر سنورى عىراق

ئىران چېگىردەبن نامادەسازى و پروپاگەندەي ئەنجامدانى ھەلمەتى سەربازى دەنئىرنە ناوھەي تورکيا<sup>(۲۳)</sup>.

ئەو پەرەسەندن و پىشھاتانەي نامازەمان بۆ کرد، کار لە پەيوەندىە ھەريمايەتەکان دەکات و لە ديدى تورکەکان دواي ئەو ماوھەي ھاوکىشەي ئاۋ-ئاسايش بېريار لەسەر پەيوەندى سۈرى-تورکى دەدات.

۲- چەرەدەپەك لەسەر رەوش و پرسى كورد لە تورکيا و سۈرىادا تا سالى ۱۹۸۴:  
 ۱- تورکيا:

دواي كۆتايى ھاتنى جەنگى بەكەمى جىھانى، دۆسيەي كورد لەسەر مېزى دالانە نۆدەولتەيەکاندا، لە ناو دانوستانى پەيماننامە و كۆنگرەکاندا تاوتوئى كراو لە ھاوکىشەي بەرزەوھەندىەکانى ھاوپەيمانان و ولاتانى براوھى جەنگ پىنگەي خۆي ھەبوو، كاتىكيش كەمالىەکان لە بواری سەربازى و سياسيدا سەرکەوتنىان وەدەست ھىنا، سىنارىۆي ماف و چارەنوسى كوردان لە ئەجىنداي ھاوپەيمانان و لە ۱۹۲۲ لە كۆنگرەي لۆزان بەدوماھى ھات<sup>(۲۴)</sup>.

كاتىك بەكەمىن دەستۈرى تورکيا لە ۲۰ئى ئەپرىلى ۱۹۲۴ پەسەندكرا، پوختەي ناوھەي كۆي ئابدېلۆجىيا و ئامانجى ناسىۆنالىزمى تورکى تىدا چەسپىنرا لە ماددەي ۸۸ى ھاتبوو: ((ھەموو دانىشتوانى تورکيا بەيى جىاوازي ئاين و نەژاد گشتيان تورک))<sup>(۲۵)</sup>.

بەمەش ھىچ دەرفەتتىكى لەبەردەم بوونى نەئەوھى كورد لە كۆمارى نويدا نەھىشتەو، بەرەنجام لە نيوان سالانى ۱۹۲۵-۱۹۲۹ زنجىرەيەك راپەرىن و شوپش باكۈرى كوردستانى گرتەو و بە ھەزارەھا كەسپش بەزۆر لە زىدى خۆيان دوورخراوھە بۆ ويلايەتەكانى رۆژئاواي تورکيا و بە سەدان كەس لە سىدارە دران<sup>(۲۶)</sup>.

هر بهم هۆیه وهش کارپاییه کانی دهوله تی تورکی بهرامبه ر کورده کان له نیوان سالانی (۱۹۲۵-۱۹۴۵) پرۆسه ی پاگواستنی زیاتر له (۴۰۰,۰۰۰) چوار سه د هزار کوردی له ناوچه کانی خۆی دهست پیکردو ئه وهش کاریگه ری نیگه تیفی له سه ر په رته وازه بوونی دانیشتوان و پیشکه وتنی کوردستان له پوو ی ئابوری و کۆمه لایه تی لیکه وته وه<sup>(۳۶)</sup>.

له ماوه ی سالانی (۱۹۴۱-۱۹۷۹) کۆمه لیک پیشهات و گۆرانکاری سیاسی له ناوه و ده ره وه دیته کایه وه، کاریگه ری له سه ر په وش ی بزوتنه وه و چالاکی کوردان ده بیته له تورکیادا، تۆیژه ریک ئه و ماوه یه به ماوه ی (بوژانه وه ی بزوتنه وه ی نه ته وایه تی کوردی) له تورکیا وه سف ده کات<sup>(۳۷)</sup>.

هه رچه نده هیلی فه رمی تورک و هیلی کورد هه رگیز هاوته ریب و پیک نه گه بشتوو بووه، هیلی فه رمی تورک درێژه پیده ری ئه و بۆچوونه سواوه بووه که گوایه کورد له تورکیا نیه و نه وه ی هه یه تورکی کیۆپه، حیزبه گه وه کانی تورکیاش هه ره زۆریان دیدی شو قینبستیان بۆ مه سه له ی کورد هه بوو، پاش به کم کوده تای سوپاش له سالی ۱۹۶۰ جه نه پال گورسیلی پابه ری نوێ له لیدوانیکی دا بۆ پرۆژنامه یه کی سویدی گوئی: "ئه گه ر ئه و چیا یانه بۆ خۆیان ئارام دانه نیشن، سوپا هه یچ که مته رخه میه ک له لیدانی شارو گونده کانیان ناکاو ... پوو به پوو ی کوشتاریکی تر ده بنه وه"<sup>(۳۸)</sup>.

به لام ئه وهش ئه وه ده گه به ئی که هه میشه تورکیا ترسی له بوژانه وه ی هه ستی نه ته وه یی کورد لینیشتوو ه.

سیاسه تی تواندنه وه ی نه ته وه ی کورد له بۆنه ی کۆمه لگای تورکیدا تاراده یه ک پاشه کشه ی کرد، به گوێره ی ده ستوری ۱۹۶۱ هه ندیک له مافه مه ده نیه کانی تیدا ده سه ته به ر کراو ئازادیه کانی به شیوه یه کی رێژه یی والا کران، ئه مه ش وایکرد

پۆشنىبران و دەستەبژىرى كورد بچنە ناو ئەو پارتانەي كەمىك لە داخوایە نەتەوايەتپەكانيان دەستەبەر دەكات بەتايپەتي (پارتى كرىكارانى توركى) كە محەمەد عەلى قەيدار سەرۆكايەتي دەكرد، بېرۆكە و چالاكى شۆپشگىپى كە توركىكى ماركسى ھەبوو سەرنجى گەنج و لاوانى كوردى بۆ خۆي پاكىشابوو لەو سەردەمەدا<sup>(30)</sup>.

لە كودەتاي سالى ۱۹۷۱، چالاكىە سياسىيەكانى كورد كپ نەكرايەو، سەرەپاي سەپاندنى باری نائاسايى لەسەر كوردستان و دەستگىركردنى ژمارەيەكى نۆرى ئەندامانى پىكخراوہ چەپەكان، بەلام لە حەفتاكانى سەدەي بىستەم بزوتنەوہي وشيارى نەتەوہي كوردى لەسەر بنەماي چەپ و كۆمەلايەتي گەرايەو، ژمارەي ئەو كۆمەل و پىكخراوہ كورديانەي كە ئارەزووي جياخوای و ئاراستەيەكى ماركسىيانەيان ھەبوو دەگەپشتە زياتر لە ۱۲ پىكخراو، ئەوہي نۆرتىن كاريگەري و پىكخستنى ھەبوو پارتى كرىكارانى كوردستان (PKK) بوو<sup>(31)</sup>.

ئىتر بەھۆي پەرەسەندنەكانى حيزبە چەپەكانى توركى و كوردى ئازاوەو لەناوبىردن و تەنگژەي سياسى بەردەوام بوو تا كودەتاي يوليوي ۱۹۸۰ و دەسەلات وەرگرتنى سوپا زياتر لە ۱۷ ھەزار كورد خزانە زىندانەكان و باری نائاسايى پراگەيەنراو حوكمى عورفى ھەموو ناوچە كوردپەكانى گرتەو، لە ماوہي حوكمى سەربازى (۱۹۸۰-۱۹۸۲) پارتى كرىكارانى كوردستان بە شىوہەيەكى پچر پچر لە ناوچە سنورپەكان ھىرشى دەكرد و ھەندى سەربازى توركى لە ناوچە سنورپەكان كوشت، لەو كاتەوہ ناوچە سنورپەكانى عىراقى و سورى و ئىترانى گۆرەپانى سەرەكى چالاكىەكان پارتى كرىكارانى كوردستان و ھەندى جار ھىزەكانى توركىا بوو<sup>(32)</sup>.



پەۋشەكە ماپەۋە تا سالى ۱۹۸۴ او راگە ياندىنى خەباتى چەكدارى لە لاين پارتى كرىكارانى كوردستانەۋە، جگە لە زىانى گىانى تەنگزەپەكى گەۋرەى ئابوۋرى بۇ توركىا دروستكرودو كاريگەرى لەسەر سىياسەتى دەرەۋەى ئو و لاتەدا ھەبوو بەتايىپەتى لە بوارى پەيوەندى ھەرىھاپەتيدا لە تەۋەرەى دووۋەم نامازەى پىدەكەين.

### ب- سورييا:

دوای جەنگى يەكەمى جىھانى و لكاندىنى كوردستانى پۆژئاوا بە ولاتى سورييا، پەۋشى ئو پارچەپە لە پارچەكانى دىكەى كوردستان چاكرتەبوو، لە سەرەتادا پېرۆزەپەكى فەرەنسى ھەبوو بۇ دابەشكردىنى سورييا، بەلام دواتر پېرۆزەكە نەچۋە بوارى جىبەجىكردەۋە دەسەلاتدارە فەرەنسىەكان پلانەكەيان گۆپرى، لە سەرەمى دەسەلاتى فەرەنسىەكان (۱۹۲۰-۱۹۴۶) كوردەكان ھەندى مافى كۆمەلاپەتى و پۆشنىبىريان پىادەدەكرد، ۋەكو دامەزراندىنى كۆمەلەى ئەدەبى و يانەى كۆمەلاپەتى و پۆشنىبىرى و دەركردىنى گۆفارو پۆژنامەى كوردى<sup>(۳۲)</sup>.

ھۆشيارى سىياسى كوردى لەو پارچەپەدا بەھۆى مافى سىياسى نوي و بزوتمەۋە ناسىۋنالىستە كوردپەكان و راپەپىنەكانى پارچەكانى دىكە توركىاۋ عىراق و ئىران لەو ماۋەپەدا كاريگەرىبوو، تەنانەت بەشدارى لە راپەپىنەكانى ئو ماۋەپەدا كردوۋە<sup>(۳۳)</sup>.

دو بەدوای سەرپەخۆى سورييا ۱۹۴۶ او كشانەۋەى فەرەنسا، كورد بەشىكى گرنگ بوۋە لە پىكھاتەى سوپادا، دوو كودەتا لەو ماۋەپەدا پووياندا كە لە ۲۰ مارتى ۱۹۴۹ كە پشتى بە كەمىنەكانى ناو سوپا بەست بەلام پىنج مانگى خاياند بە كودەتايەك پوختىنرا، دوۋەمىش (ئەدىب شىشكىلى) لە تۆقىمبەرى ۱۹۵۱، ھەردوۋە كەسايەتى بەرپەچەلەك كورد بوون، بەلام ئەۋەى دوايى سوريوۋ لەسەر

دامه زانندنى دهوله تىكى موسلمانى عه ره بى هه ماههنگ، شهوش هه ستنى كوردو شه رهن و ناشورىه كانى بزواند به هوى ده ركردنى ژماره يهك مه راسيم وه كو ناوانانى شوينه گشتى و تايبه تيه كان به ناوى عه ره بى و تنها به كارهيئانانى شه زمانه له ديدارو كۆر و ئاههنگه كاندا<sup>(34)</sup>.

دواى لادانى شيشكلى له سالى 1954 هه لمه تىكى چروپه، به لام به هيواشى دژى كورد پياده كرا، سه ره تا پاكسازى له نيو سوپادا كرا له ناو هيئى چه كدارى شه فسره پله داره كورده كان نوورخرانه وه<sup>(35)</sup>.

له نيوهى دووهى په نجاكانى سه دهى بيسته ميش گروتيئى ناسيوناليزمى عه ره بى ناوچه كهى گرته وه، به هوى په ره سه دننى هه ژموونى ناسرو جهنگى سويس 1956 و شوڤشى 1958 عى عراق، شه وشه پۆله كه سوريائى داپوشيبوو، كورده كان ناسنامهى نه ته وه بى و كلتورى خويان له به ردهم هه ره شه دا بينيوه، له دواى 22 عى فيبرايه رى 1958 له ماوهى به كيتى سوريائى ميسر له ژنر چه ترى كۆمارى به كگرتوى عه ره بى، هه لمه تىكى پرپواگه نده دژى كورد به رپاكرابوو، كوردبيان به دارده ستنى زايونيزم و ئيمپراليزم ده به سته وه، ئيتر ناسنامهى كلتورى كوردى زمان و ئاخاوتن و موسيقاو گورانى كوردى قه ده غه بوون<sup>(36)</sup>.

دواى بووخانى كۆمارى به كگرتوو، بۆ به كه م جار سوريئا ناونرا "كۆمارى عه ره بى سورى) و ئينكارى هه موو كه مينه نه ته وه به كى جگه له عه ره بى كرد، له مارتى 1963 كوده تاي به عس له سوريئا مانگيئك دواى كوده تاي به عسى به كه مى عىراق، هه لمه تىكى راسته وخۆ دژى دانيشتوانى جه زيره و ناوچه كوردنشينه كان له ژنر دروشمى "جه زيره بزگار بكن تا نه بووه به ئيسرائيلى دووهم" شه نجام درا<sup>(37)</sup>.

ئىتر سىياسەتى بە غەرەبىگەن بە شىۋەيەكى بەرنامە بۇ دارپىزراۋ دەستى پىكىرد بە تايىتە دۋاى "سەرژىمىرى ناھاساىى" و پىرۆزەكەى "مىمد طلب ھلال" كە بۈۋە بەرنامەى سىياسى ھىكۈمەت لە ۱۲ خال پىكھاتىبۈۋ پۈختەى پىرۆزەكە لەسەر (پاگۈاستن، ھەرآمۆشكردن، سەندنەۋەى شۈناسنامە، بلۆكردنەۋەى بىكارى، پەرتكە و زالە، نىشتەجىكىردنەى كەسان و ھۆزى غەرەب و بىبەشكردنەى كورد لە كاىە سىياسىەكاندا) سىياسىەتىكى شۆفىنى فاشىيانە دەرھەقى بە كورد دىارى دەكات، ئىتر لە ھەفتاكانىش پىرۆسەى پاگۈاستن و نىشتەجىكىردن و بە غەرەبىگەن و كۆرپىنى ناۋى گۈندۈ شارۆچكەكان و چەوساندنەۋەى بەردەۋامى ھەبۈۋە (۲۸).

### تەۋەرى دۈۋەم

مەسەلەى كورد لە پەيۋەندىەكانى تۈركى-سۈرى دا (۱۹۸۴-۱۹۹۸)

۱- پىرسى كورد "PKK" لە پەيۋەندى تۈركى-سۈرى (۱۹۸۴-۱۹۹۱):

مىژۈۋى پارتى كرىكارانى كوردستان بەشىكە لە مىژۈۋى پىزگارپخۈۋاز و ئازاداپخۈۋازى كورد، غەبدوللا ئۆجەلان لەمبارەيەۋە دەئىت: ((ئەۋەى شىدەكرىتەۋە سات نىە، مىژۈۋە تال نىە، كۆمەلگاپە، ئەۋەى لەسەر پارتى كرىكارانى كوردستان شىدەكرىتەۋە، ھەم مىژۈۋى كوردە ھەم كۆمەلگاپەكەيەتى، بەتەۋاۋى لايەنە ئەرئىنى و نەرئىنەكان(سلبىە و اىجابىە)يەۋە (۲۹).

لەۋ ماۋە مىژۈۋىيەشدا (PKK) دەبىتتە تەۋەرى دەست نىشانكردنەى پەيۋەندىەكان، دۋاى ئەۋەى ئۆجەلان پۈۋى لە سۈرىا كىرد و لەۋى پارتى كرىكارانى كوردستان لەۋ ولتەدا پەناگەبىكى باشى دەستەبەركىرد، بۇ بەكارھىنانى ۋەكو بنكەى مەشق و پراھىتانەكانى سەربازى و خالى دەرچۈۋنى چالاكىە سەربازىەكانىان بەرەۋ تۈركىا ئەۋ كاتە ئۆففىس و كامپەكانى مەشق

كردنى (PKK) لە دېمەشق و دۆلى (بيقاع) لە لوبنان دامەزران، وا دەپىنرا دەسلەپكى سوريانى بە شىۋە يەكى نافرەمى ھاوكارى كردون، لە سەرەتاي ھەشتاكانى سەدەي بېستە مەوھ (PKK) سوريانو لوبنانى ۋەكو بىكە يەك بۆ ھېرشى چەكدارى بە كارھىتا، ئەوھش واىكرد مەسەلەكە بېتتە بە شىكى گىرنگ لە سىياسەتى ناوختو دەرەوھ (ھەرىمەيتى) ئەنقەرەدا<sup>(۴۰)</sup>.

كاتىك لە سالى ۱۹۸۴، دواي ئەوھى لە ماوھى حوكمى سەربازى توركىيادا (۱۹۸۰-۱۹۸۳) چەندىن ھېرشى جىاجىا لە شىۋەي دەستەي چەكدارى دەكاتە سەر سەربازانى تورك، ھىزى پىزگارى كوردستانى پىكھىتا ۋە خەباتى چەكدارى راگە ياند<sup>(۴۱)</sup>.

لە ۱۵ ئۆگستوسى ۱۹۸۴ يەكەم كىردەي سەربازى چەكدارى لە شىۋەي ھېرشكردنە سەر شاروچكەكانى شىرناخ و ئاروخ شىروان (لە وىلايەتى سىرت) ۋە شاروچكەي شەمىنى لە وىلايەتى ھەكارى، دەست پىكردو ناويان لە كىردەوھەكەنا (لېدەو راگە) بلاكراوھ شىيان دابەشكرد و نوسىبويان (ئەوان نەبانتوانى بمانگىن)، لە ھېرشى ئۆكتۇبەرى ھەمان سالىش ژمارە يەك لە ھىزەكانى ئاسايشى توركىيان كوشت، لە ناوياندا سى ئەندامى بەرپىرسى تىپى پاسەوانانى سەرۆك كەنعان ئىفرىنى تىدا بوو<sup>(۴۲)</sup>.

ئەوھ سەرەتاي راگە ياندنى شەرىكى درىزخايەن بوو، تەنھا ناوچە كوردىەكان باشورى پۆزھەلاتى توركىيائى نەگرتەوھ، بەلكو بۆ شارە توركىيەكەي ناوھ پاست و پۆزئاواي توركىيائى پەپىوھ<sup>(۴۳)</sup>.

لەو شەپە دەستەو يەخانەدا ژمارە يەكى زۆرى گىيانى لىكەوتەوھ، تەنھا لە لاين پارتى كرىكارانى كوزستان لە نىوان سالاتى (۱۹۸۴-۱۹۹۱) نىزىكەي (۳۰۰۰)

سى ھەزار كۆزداو لہ (۱۹۹۱ بۆ ۲۰۰۰) یش زياتر لہ (۲۵۰۰۰) ھەزار قوریانی لیکەوتەوہ<sup>(۴۴)</sup>.

بە گویرەي مەزەندەي نوئ نامازە دەکات تیچووہ داراییەکانی تورکیا بۆ جەنگی دژی (PKK) سالانە دەگاتە بۆ (۸) ملیار دۆلار و (۷۵٪) ی سویای تورکیاش بەو مەملەتیەوہ سەرقال<sup>(۴۵)</sup>.

سەرچاوہ فەرمی و نافەرمیەکانی تورکیا بە شیوەیەکی پاشکاوانە نامازە بە سوریا دەکەن، کەوا لہ سەرەتای کردەي چەکداریەوہ "سوریا ھیزی بنەپەتی ھاندەرۆ پالپشتی کردەکانی پارتي کرێکارانی کوردستان بووہ"<sup>(۴۶)</sup>.

لە دیدگای ھەندێ لہ تورکەکان وایدەبینن پارتي کرێکارانی کوردستان ھاوکاریکە بۆ دوورخستەوہي کردەکانی سوریا بۆ نانەوہي کیشە بۆ (ئەسەد) لہ بەرامبەر دابینکردنی پەناگەییکی ئارام بۆیان<sup>(۴۷)</sup>.

بە گویرەي راپۆرتی "کۆمەلەي سیاسەتی دەروەو بەرگری (DSA) تورکی، کە لہ کۆتاییەکانی ۱۹۹۲ نامادەکراوہ، پیتی وایە سوریا بەرەسمی رایدەگەینئ دژی دەولەتی کوردیە، بەلام لەسەر پشتیوانی کردنی (PKK) بەردەوام، لەبەر ئەوہي دلتیایە لەوہي تورکیا شتیکی وا بە کردەکان نادات تا بییتە سەرەشقیک بۆ کردەکانی سوریا"<sup>(۴۸)</sup>.

لە لایەکی دیکەوہ سوریا بیبیاک بوو لہ یارمەتیدانی ئەو ریکخراوہ، چونکە (PKK) بەپاشکاوای باوہری بە کوردستان سوریا نەبوو، بەلکو پیتی وابوو ئەوہي کوردی سوریا یە ئاوارەو کۆچکردوون، بە درێژی میژووی نوئ و ھاوچەرخي تورکیا بەرەو سوریا وە دەرنراون<sup>(۴۹)</sup>.

لە بەرامبەر دا سوریا نکۆلی لہ ھاوکاریکردنی (PKK) دەکات و زۆر جار دوپاتی کردۆتەوہ کە تورکیا بەلگە یەکی نیە کە ئەوہ بەسەلمیئ، ھەرەھا

بەپرەسنى سۈرىيە پاياندا گە ياند، سۈرىيە ناتوانى بۆلى "پۇلىس" بگىرى لى سۈرىيە تۈركىيادا و پىگە لى دزە كۈرنى پەگە زەكانى پارتى كرىكارانى كوردستانى دژ بە ئەنقەرە بگىرى، ھەر ھە ناتوانى ژمارە يەكى زۆرى سەربازانى لى سەر سۈرىيە با كۈرىدا كۈردىكەتە ھە بۆ پىگە كۈرنى لى پەپىنە ھە يان<sup>(۶۱)</sup>.

پىرۆزە ي گە شەپىدەنى با كۈرى خۆرە لائى ئە نادۆل، فرە ئامانچ و فرە پە ھەند بوو سە بارەت بە تۈركىيە ستراتىژىيە پىرۆزە ي بوو<sup>(۶۲)</sup>.

يەك لى ئامانچەكانى كپ كۈرنە ھە ي جىياخووزى كۈردەكان بوو، لى ناوچە ي كۈردەكانىش ئە نجامدرا، لى كۆتايى سالى ۱۹۸۶ پە يۈەندى تۈركىيە - سۈرىيە بە شىۋە يەكى دراماتىكى زۆر بەرە ھە كۈزى ھەنگاوى نا، كاتىك دەسە لاتدارانى تۈرك پەردە يان لى سەر بوونى پلاننىك پامالى و پايانگە ياند پلاننىك بۆ تىكەندى پىگە ي "بەندە ي ئەتاتۈرك"<sup>(۶۳)</sup> لى ئارادابوۋە، پالپىشتى و ھاندانى سۈرىيە شى لى گە لى دابوۋە<sup>(۶۴)</sup>.

لى پىشت ئە و تۆمە تانە ھە، داوا لى با لىۋى سۈرىيە كرا لى ئەنقەرە كە ولتەكە ي پىگە لى دزە كۈرنى "ئىسل" پارتى كرىكارانى كوردستان بگىرى لى پەپىنە ھە يان لى سۈرىيە سۈرىيە - تۈركىيە، ئە و نىگە رانىيە ئارام بوونە ھە كاتىك سە رۆك ھە زىران تۈركۈت ئۆزال لى ۱۵ ي بۆلىۋى ۱۹۸۷ بە سەردانىكى فەرمى گە شىشتە سۈرىيە لى گە لى "ئەبەدولكەرىم قاسم" كىنوگۈيان كۈرد، ھەر ھە چاوى بە سە رۆكى سۈرىيە "حافىز ئەسەد" كەوت و داوا لى كۈرد پىگە بە "چالاكىەكانى تىرۆرستان لى خاكى سۈرىيە" نەدرىت، ئەسەد دۈپاتى كۈردە ھە لى خاكى سۈرىيە پىگە بە چالاكىان نەدرا ھە نادىرى دژى تۈركىيە<sup>(۶۵)</sup>.

لە راستىدا دروستىكىدىكى بەندىلىق مەزنى ئەتاتورك لەسەر پوپىبارى فورىت سورىا بىئ بەش دەكات لە نىوھى ئەو بىرە ئاۋەى بۇ سورىا دىئەت و توركىيا دەتۈنئ بەندىلىقكە وەكو كارتىكى بىراۋە دژى سورىا بەكاربەئىنى<sup>(۵۵)</sup>.

ھەر بۇ ئەو مەبەستە سەرۆك وەزىرانى توركىيا تۈرگۈت ئوزال پىرۇتۇكۆلىكى لەگەل سورىيەكان وازۇكرد كە (ئاو و ئاسايش) تەۋەرى سەرەكى بوو، لە ۱۵ى يۆلىۋى ۱۹۸۷ لە دىمەشق، بۇ ھاۋكارى ئابورى و كۆمەلىك مەسەلەى گرتەخۇ، بە گوئىرەى پىرۇتۇكۆلەكە سورىا پەزىمەندى نىشاندا پىنگە نەدات پارتى كرئىكارانى كوردستان لە سنورى سورىاۋە ھىرش بىكەنە سەر توركىيا و كەمپەكانى پىكخراۋەكە لە خاكى خۇى دەرىكا، توركىياش لە لايەنى خۇيەۋە بىرارىدا بىرى (۲۵۰۰)چىركە مانگانە ئاۋ بۇ سورىا بەرىداتەۋە، بەلام ئەۋە چارەسەرىكى كاتى بوو<sup>(۵۶)</sup>.

ھەرۋەھا لە مەسەلەى دىارىكىدىكى بىرە ئاۋەكە كىشەى لىكەۋتەۋە چۈنكە لە مانكى تۇگستۇنس و سىپتەمبەر ئەو بىرە ئاۋە خۇى بۇ (۲۵۰) دادەبەزىت<sup>(۵۷)</sup>.

ھەرۋەھا توركىيا سەرگەۋتوۋ نەبوو لەم پىككەۋتەندا، بەلكو سورىا پابەندى خالەكانى نەبوو، لە ئەپرىلى ۱۹۸۸ پارتى كرئىكارانى كوردستان بۇ ماۋەى دوو ھەفتە كۆنگرەى خۇى لە (لاذقىيە) بەست بە بەشدارى (۲۰۰)كەس<sup>(۵۸)</sup>.

ھەر دىۋى ئەۋەش سورىا كەمپەكانى پارتى كرئىكارانى كوردستانى لە سورىاۋە بۇ (دۆلى بىقاعى) لوبنانى گواستەۋە كە بە كىرەۋە لەژىر دەستى خۇى دابوو، بەلام لە دەرەۋەى بالا دەستى ياساىى سورىدا<sup>(۵۹)</sup>.

لە لايەكى دىكەۋە ئۇزال مەبەستى بوو لەگەل عبدالكرىم قاسمدا، پىككەۋتەنمەيەكى ھاۋشىۋەى پىككەۋتەنمەى ئەنقەرە-بەغداد، "پىنگەدان بە

لەيدان و پاونانى ياخيگەرە كوردەكان لەو ديوى سنور" بېستى، بەلام سەرکەوتوو نەبوو.<sup>(۶۰)</sup>

كاتىك توركوت ئۆزال لە سەردانىكى بۆ ناوچەكانى پۆژەلات لە شارى بەتليس لە ۲۸ى ئۆگستوسى ۱۹۸۹ ھۆشدارى دايە سوريانو ئيران و عىراق لە پيشكەشکردنى ھەر ھاوکارىەك بە جياخوازە كوردەكان، كاتىك گوتى: "ھەر دراوسىيەكى توركىا پالپىشتى بزوئەو جياخوازەكان (مەبەستى كوردەكان) بىت دەبىت بزانتىت سەبرو ئارامى توركىا سنورى ھەيە، ئەو سەبرەش لە خالىكى ديارىكرائ دەوەستىت" زياتریش گوتى: "توركىا دەيەويت پارىزگارى لە پەيوەندى دۆستانەي لەگەل سورييا بكات و بە ھيواین، بەلام دەبىت بزانتىت چى پەيوەندەت كە سەبرو ئارامى تورك نامىنى" ھەرۆھە گوتى: "توركىا بەھىزترىن دەولەتە لە پەيوى سەربازىيەو ئەگەر پىويست بكات ھىزە چەكدارەكانى ئامادەيە سنور بېرىت و ھەموو پەگەكانى تىرۆر پيشەكيش بكات"<sup>(۶۱)</sup>.

لە سەرھەتاي سالى ۱۹۹۰ توركىا ئاوى فوراى گرتەو بۆ مەبەستى گلدانەو پركردنەو ھى بەنداوى ئەتاتورك لە ۱۲ى يەناير تاوھكو ۱۲ى فيبرايرى ۱۹۹۰ ئاوەكەي گرتەو، لە كاتىكدا سورييا نارەزايى دەبىرى لە دابەزىنى ئاستى ئاو و توركىاي بەرپرسكرد بەوھى زيان بە بەرپومى زستانەي كەوتوو ھە ئاستەنگى لەبەردەم دابىنکردنى ئاو بۆ شارى جەلەب دروست كردوو، بى ئەوھى سورييا ھىچ زانبارىەكى لەسەر ئەو پلانە ھەبوو بى لە پەيوى ھونەريەو توركىا لە لاي خۆيەو بىيانووى ھىناپەنەو، كەوا ئەنقەرە مەبەستى فشار نىە لەسەر دراوسىكانى<sup>(۶۲)</sup>.

بەلام لە پاستىدا ئەنقەرە ئاوى وەكو كارتى گوشار بۆ سەر سورييا بەكار دەھىنا دەمىك ئاوى لىدەبىرى تا ھەندىك لە بەنداوەكان پرىكاتەو، دەمىكى



تريش دەستى بە دروستكردنى بەنداوى ديكە دەكرد لەسەر پووبارى فورات لە سەرچاوهى سەرەك دابىنكردنى ئاوى سوريابه، مەسەلەي كوردش لەو نيوەندەدا بەجۆرىك تىكەل بە مەسەلەي ئاوكرا بە جۆرىك ناتوانىت باسى بەكىكىان بەبى ئەوهى ديكە بەكەيت<sup>(۱۳)</sup>.

۲- پرسى كورد لە نئو پەيوەندىهكانى سورى-توركى لە ماوهى (۱۹۹۱-۱۹۹۸)دا: دواى كۆتايى هاتنى جەنگى ساردو هەلۆهشانهوهى بەكيتى سۆفەت، زۆر بىروپا هاتە ئاراهە، كەوا توركىا هەژموونى جىهانى خۆى لە دەستدەدا چونكە سەرچاوهى پۆلى توركىا لە هاوپەيمانىتى پۆژئاوا دژ بە سۆفەت هاتبوو، بەلام لە راستىدا ئەوانە هەلسەنگاندنىكى پووكەشى بوون بەرامبەر بايەخى توركىاي ستراتىژى و جىۆپۆلەتىكى لە ناوچەكەدا<sup>(۱۴)</sup>.

هەرەها توركىا پووبەپووى كۆمەلىك دەرفەت و هەل بۆوه، لە چاوشەوهى پووبەپووى گرفت بىتەوه، بەلكو پىگەو سەنگى خۆى لە ناوچەكەدا مايەوه بە شىوهىەكى بەهيز لە جارن<sup>(۱۵)</sup>.

هەرەها سوريا بە لە دەسندانى چەترى سۆفەتى هۆكارىكى گرنكى خۆپاراستنى هەرىمى لە دەسندا، لەوانەش پەيوەندىهكانى لەگەل توركىادا<sup>(۱۶)</sup>.

هەرچۆنىك بىت لەو ماوهىەدا دۆسىەي كوردى و مەسەلەي ئاوى پەيوەندىهكانى نىوان توركىا-سوريا لە نىوان بەرپرسەكانى ئەو دوو ولاتە زياتر لە جارنىك خرايە بەرباس و لىكۆلەينهوه، سوريا بەردەوام پشتگىرى خۆى بۆ پارتى كرىكارانى كوردستان بەكارهيتاپەوه وەكو نامرازنىك بۆ فشار لەسەر توركىا، لە دواى كۆتايى هاتنى جەنگى كەنداودا لە سالى ۱۹۹۱ سوريا جارىكى تر سنورى ديارىكراوى لەسەر چالاكەكانى پارتى كرىكارانى كوردستان دانا كە لە سورياوه ئاراستە دەكران<sup>(۱۷)</sup>.

لە ئاپرېلى ۱۹۹۲ ۋەزىرى دەرەۋەي تۈركى سەردانى دىمەشقى كىردۈ چاۋى بە سەۋكى سۈرى حافىز ئەسەد كەۋت و كۆمەلېك بەلگەي پېشكەش كىرد لەۋانە:

۱- ئۆجەلان تا ئىستا لە دىمەشق نىزىك مەزگەۋتى سەلاھەدىن ئەيۈبى دەۋىن، رەگەزەكانى ھەۋالگىرى سۈرى بۆ پاسەۋانئىتى شەۋنخونى دەكەن.

۲- ھەۋالگىرى سۈرىا پارەۋ كەرەستەۋ ناسنامەي ساختە پېشكەش بە (PKK) دەكات.

۳- سۈرىا پىگەي داۋە بە سازدانى كۆبۈنەۋەۋ دىدارو كۆنگرەكانى پىكخراۋى (PKK) لەسەر خاكى خۆيدا، لە پىكەۋتى جىاجىادا.

۴- سۈرىا پىگەي بەبۈۋى كامبەكانى (PKK) ۋە مەلەبەندەكانى راھىئانى لە دۆلى بىققاۋ داۋە، موشەكى زەمىن-ئاسمانى (ارض-جو) لە جۆرى (SAM-۷) بۆ دابىنكردۈن بۆ ئەۋەي پارىزگارىان بىكات.

۵- سۈرىا ھاۋكارى بە (PKK) دەبەخشىن، لەۋ كۆزگايانەي چەك و تەقەمەنى نىزىك سۈرى تۈركىا.

۶- سۈرىا پىگەي داۋە بە درۈستكردنى ئىزگەبەكى پەخشكردن لە دورى (۷۲كم) لە دىمەشق<sup>(۶۸)</sup>.

ئىتر سەردانەكە لە رۈۋى بىيارەۋە سەرگەۋتۈۋىۋو، كاتىك پىككەۋتنىكى ئاسايشى لە نىۋەردۈۋلا ۋاژۇكرا لە ۱۷ ئاپرېلى ۱۹۹۲ پىككەۋتن لەسەر دىزىبەنى ۋ پىرۈتستۈكردنى تىرۈر، پىككارى تايبەت ۋە رىگىرن ۋ پىگە نەدەن نەۋايەك (مأوى) ياخۇد دەروازەبەك بۆ چالاكىەكانى تىرۈر دىزى بەكتر لە خاكى ئەۋ دىۋولتە دابىن بىكرىت، ھەرۋەھا پىگە لە پەرىنەۋەي ناشەرى (بە قاچاخ) بىگرىت بە دىزىبى سۈرىا ھەردۈۋلا، زانىارى ۋ بەلگەنامەكان ئالۇگىر بىكرىن كە ھاۋكارى دەستگىر كىردنى تاۋانكاران دەكات، لاپەنى سۈرىا دۈۋپاتى كىردەۋە كەۋا

پارتى كرىكاران كوردستان پىكفراونكى ناشەرىيە (پىتۆرىستىيە)، ئەندامانى پارتەكە لە دواى دەستگىر كىردىن بىر دەرىنە دادگاكان<sup>(۶۹)</sup>.

دواى ئەو (عسىمەت سەزگىن) ى وەزىرى دەروە رايگە ياند "لەو باوۋە پىدانىم سورىا لە پشت تىرۆر (PKK) بىت"<sup>(۷۰)</sup>.

لە ئۆگستۆسى ۱۹۹۲ (حىكمەت چەتىن) ى وەزىرى دەروە ى توركى سەردانىكى فەرمى سورىاى كىرد، بۇ بە دوا داپوونى ئەنجامە كانى پىككە و تەنكە ى (سەزگىن) لە پىشودا، لە كانونى دووە مى ۱۹۹۳ سەرۆك وەزىران توركى سەردانى دىمە شقى كىرد و دووبارە كىشە ى ئا و پارتى كرىكارانى كوردستان تاوتوئى كران<sup>(۷۱)</sup>.

لە پاستىدا دانوستان و پىككە تەنە كان بەرەمىكى نە بوو، چەند مانگىك دواى پىككە و تەنى ئە پىلى ۱۹۹۲، پارتى كرىكارانى كوردستان كەمپىكى نوئى لە دورى (۲۰ كم) لە پۆژئاواى دۆلى بىقاع نىك شارۆچكە ى "بار إلیاس" ى لوبنانى دامە زىاند<sup>(۷۲)</sup>.

لە ماوۋە ى سالانى (۱۹۹۲-۱۹۹۸) ئۆجە لان سى جاران ئاگرېپى بەك لایەنە ى راگە ياندوۋە خوازىارى چارە سەرى ئاشتىانە بوو لە گەل ئەنقەرە دا (مارتى ۱۹۹۲، دىستەمبەرى ۱۹۹۵، سىبىتەمبەرى ۱۹۹۸) بەلام توركىا ەمىشە ئەو خواستە ى رەت كىردۆۋە<sup>(۷۳)</sup>.

بەرەسەندە سىياسىيە كانى لە توركىادا لە پەيوەندى لە گەل سورىادا، داخوازى رادەست كىردى ئۆجە لان، لەو ماوۋە يە دا بەرەيسەند بوو، ئەو بەرەسەندانە سالى ۱۹۹۴ گە ىشتە لوتكە كاتىك توركىا كىردە يەكى سەربازى دژى پارتى كرىكارانى كوردستان لە خاكى سورىدا ئەنجامدا، كە بوو ەزى كوشتنى ۳۱ كورد لە ەلمە تەكە دا<sup>(۷۴)</sup>.

لە ماوەی سالانی (۱۹۹۲-۱۹۹۵) چەند ناماژەبەکی دلتخۆشكەر ھەبوو بۆ توركيا، كاتېك سورييا پارتى كرىكارانى كوردستانى ۋەك پىكخراۋىكى تىرۆستى ناساند، ئەندامانى دەستگىر دەكردو پەوانەى توركياى دەكردنەۋە، بەلام پەتېكردەۋە ەبدوللا ئۆجەلان پادەستى توركيا بكاتەۋە، ھەر بۆبە پەيوەندىبەكانيان دەگەيشتە بنبەست<sup>(۷۵)</sup>.

ھەر لە ۋ ماوەبەدا دامەزاندنى بنەماى پەيوەندى-ئىسرائىلى لە بوارى ھاوكارى ئاسايش ۋ سەربازى لە ئارادابوو، تەنانت سالى ۱۹۹۴ (تانسۆچىلەن) سەرۆك ۋەزىرانى توركى بە ھاوكارى لەگەل ئىسرائىل خەرىكى نامادەكردن ۋ جىبەجىكردنى پلانى تىرۆكردنى ئۆجەلان بوون، توركيا لە پىگەى ۋىنەكانى مانگى دەستكردنى دەزگای ھەوالگىر جولەكە "موساد" ھە، كەمپەكانى پارتى كرىكارانى كوردستانيان لە بىقاع كىشابوو، بەلام چىلەر لە ساتى كۆتايى پلانەكە بەھۆى ناكۆكىەكانى سىياسەتى نىۋەخۆۋ تۆمەتباركردنى بەدەست خستفە سەر خەزىنەى گشتى، پلانەكەى پەتكردەۋە<sup>(۷۶)</sup>.

ئەۋەى زىاتر بوۋە ھۆى تىكچوونى پەيوەندىبەكانى سورى-توركى، ۋژوكردنى پىككەۋتنامەبەك بوو لە لاىەن توركياۋە لەگەل كۆمەلېك كۆمپانىيائى بىانى لە ۱۹ى ئۆفەمبەرى ۱۹۹۵، بۆ بىناكردنى بەنداۋى گەۋرەى "بىرجىل" نىك سنفورەكانى سورىا، ئەۋەش لە سەردەمى تانسۆچىلەر دابوو، كە بەۋە ناسرابوو دوزمى ەرەبەۋ خەزبە نىك بوونەۋە لە ئىسرائىل دەكات<sup>(۷۷)</sup>.

لە ۶ى مايسى ۱۹۹۶ لە دىمەشق ئۆتۆمبىلېكى بۆمبىرېژكراۋ لە نىك ئەۋ شۆپتەى مەزەندە دەكرا ئۆجەلانى لىبىت تەقېنراپەۋە، دەسەلاتدارانى پارتى كرىكارانى كوردستان رايگەياند توركياۋ ئىسرائىل ھەندى كەسانى ھەوالگىر سورى بەۋ كارە ھەستان ۋ ئەنجامياند<sup>(۷۸)</sup>.

لەگەل نەرمى نواندىنى ئۆجەلان لە بەرامبەر ئەو دەۋەتەدا، لە لايەك ئاگر بەستى راگە ياندېۋو پەيوەندى خۆشى لەگەل سىياسەتى سۈرى ھاۋتەرىب كرىدېۋو كاتىك ئۆجەلان لە سالى ۱۹۹۶ لە دىدارىكىدا گوتبۈۋى كوردەكانى لە سۈرىا دەژىن بە گەرەنە ھەيان بۇ باكور دلشاد دەين<sup>(۷۹)</sup>.

بەلام پەرەسەندەكان بە شىۋەيەكى مەترسىدار، لە ئىۋان تۈركىياۋ سۈرىادا بەپىۋەدەچۈۋ، لە ماۋەى سالانى (۱۹۹۴ تا قەيرانى ئۆكتۇبەرى ۱۹۹۸) تۆمەتەكان و ھەرەشەكانى تۈركىيا دژى سۈرىا بەردەوام بوۋ بەھۆى مەسەلەى (PKK) لە سۈرىاۋە، پەرەسەندەكان زۆرتر بە ئاراستەيەكى خراب دارپۆيشت كاتىك ھاۋپەيمانى تۈركى-سەھىۋىنى لە فەبرايرى ۱۹۹۶ بەسترا، ئەو تەنگزەيە لە ماىۋى ۱۹۹۶ گەيشتە پۆپە لە لىۋارى پۈۋەپۈۋىۋەنەۋەيەكى سەرىازىدا بوۋن و سۈپاكانىيان لەسەر سنور كۆكردەۋە، ھەندى لەۋ ولاتانەى پەيوەندى باشيان بەم دەۋ ولاتە ھەبوۋ كەۋتەنە جوۋلە بۇ نەھىشتىنى ئەۋ بارگىزىيە، لە دىيارنرىن ئەۋ ولاتانە ھەۋلەكانى مىسر و ئىران بوۋن<sup>(۸۰)</sup>.

ئامانجى تۈركىيا دژايەتى كرىدى پارتى كرىكارانى كوردستان بوۋ كە پىنى ۋابوۋ سۈرىا سەنتەرى تىرۆر لە دژى تۈركىيا، ھەرۋەھا گەمارۆدانى سۈرىا بوۋ لە شىۋەى نىۋە بازنەيەكدا، لەبەرەنجامدا تۈركىيا تۋانى سوۋد لە تەكئۆلۈجىيە سەرىازى و ئەزمۈۋىنى ئىسرائىل ۋەرگىرى<sup>(۸۱)</sup>.

لە ھاۋىنى ۱۹۹۶ سەرۆك كۆمارى تۈركىيا (سلىمان دىمىرىل) ئامازەى كرد كەۋا پالپىشتى سۈرىا بۇ پارتى كرىكارانى كوردستان، بە شىۋەيەكى پۈۋن دىيارە شىۋەيەكى چەسپاۋى ھەيە، ھەرۋەھا تۈركىيا بەلگەى لايە سەركردەكانى ئەۋ رىكخراۋە تا ئىستا لە ناۋچەكانى سۈرىاۋ دەۋرۈبەرى دەژىن، ئەۋ ناۋچانەى لەژىر

دەستى سوريادان، ئىپتىر ئەو دانوستان و پىككە و تنانەي سوري-توركى كە ھەبوون بى بەروبوم مانەوہ<sup>(۸۳)</sup>.

ھەر ھە سورىيا بابەتى سىياسەتى ئاوى توركى و ھاوپەيما نىتى لەگەل ئىسرائىل دووپات دەكردەوہ، كاتىك سورىيا توركىيى تاوانبار كىرد بەوہى مانپۇرىكى ھاوبەشيان لە كەنارەكانى سورىيا لەگەل كىانى سەھىۋنى ئەنجامداوہ، توركىيا تۆمەتى ھاوكارى كىردنى تىرپۇر و داللدەدانى عەبدوللا ئۆجەلانى كىردەوہ بىيانو وەلامى دابەوہ، لە ۲۶ ئۆگستۆسى ۱۹۹۷، توركىيا ۹ گەريلاى بۇ پۇژنامە نوسان خىستەپو، ئەوانە چەكدارى پارتى كرىكارانن و ھەلگىرى پەگەزنامەي سورىن لە باكورى عىراق بە دىلمان گرتوون<sup>(۸۳)</sup>.

ھەر لەمبارەيە توركىيا ئاستى پەيوەندىەكانى خۆى لەگەل سورىيا بەپىژەي دەستبەردار بوونى سورىيا لە ھارىكارى پارتى كرىكاران پىوانە كىرد<sup>(۸۴)</sup>.

لە سەرەتاي يۇليۋى ۱۹۹۸ ئەنقەرە ھەرەسەپنىانى دىدارەكانى ئاشكرا كىرد كەوا لە نىوان (عدنان عمران)ى جىگىرى وەزىرى دەرەوہى سورى و (اسماعىل جم)ى وەزىرى دەرەوہى توركىيا بۇ كىردنەوہى لاپەرەيەكى نوئى لە پەيوەندىەكانىان لە ئارادابو، (جم) پايگەياند بەدواى داخوازى (فاروق الشىرە) ناچى كەوا سەردانى سورىيا بىكات بەلكو سەردانى ئىسرائىل دەكات<sup>(۸۵)</sup>.

لە ئۆكتۇبەرى ۱۹۹۸ توركىيا سورىيى تۆمەتبار كىرد بە: پىشتىگىرى كىردنى تىرپۇر، داللدەدانى ئۆجەلان و ھەراھەمەپنىانى سەربازگى پاپىنان بۇ (PKK)، لەمبارەيەوہ ئارىشەيەكى سىياسى ئالۇز سەرىپەلدا، پاش ئەوہى دىمىرېل پايگەياند تۆلە لە سورىيا دەكاتەوہ، ھەر ھە سۇپا سالار بە ئاشكرا گوتى: توركىيا لە بارى شەپىكى پانەگەياندراو دابە لەگەل سورىيا. ئىپتىر مۆلەتى (۴۵) پۇژى بە سورىيادا بۇ بەدەستەوہدانى ئۆجەلان، سۇپا كەوتىبووہ ئامادەباشى و لەسەر

سنورى سورييا مۆل بېيوى، سورييا دركى بە بەھى.ى سوپاي توركيياو ھاوپەيماىى كىردىبوو، ئەنجام پىنگكەوتنامەى (ئەدەنە) لە ۲۱ى ئۆكتۇبەرى ۱۹۹۸ى لەگەل توركييا واژۇكرىدو بېرياريدا تەواوى سەربازگاكانى (PKK) لەناو خاكەكەى دابخات و پىنگە نەدات خاكەكەى بۆ ھىرشكرىدە سەرتوركييا بەكاربەھىتەت، لەوھش زىياتر سەركىدەكانى دەرىكات، توركيياش جەختى لەسەرنەوہ كىردەوہ پىنگا بە ھىچ چالاكىەك دژى سورييا لەناو دەولەتەكەى نەدات<sup>(۸۶)</sup>.

بەم شىوہىە دەبىنەن حافز ئەسەنو دەسەلاتى سورى كوردىيان زىياتر لە جارىك لە پىنگەى پارتى كرىكارانى كرودستان بۆ مەبەستى بەرژەوہندىەكانىيان بەكارھىتەنا، دواى ماوہى (۱۸)سال پەيوەندى دۆستايەتى، لەژىر ھەر بىيانوويەك بىت سەروكى پىكخراوہكەيان وەدەرنە، كۆتايى سىنارىيۆكەش لە فېبرايەرى ۱۹۹۹ لە شاشەى تەلەفزيۇنەكانى توركى و جىھانى بە نىشاندانى پىبەرى پەكەكە بەدەست و چاويەستراوى بە كۆتايى ھات.

### نەتىجە

- دۆزى كورد لە توركييا سورىادا كارىگەرى لەسەر ئاراستەى پەيوەندىيەكان ھەبوو، سىياسەتى ناوخۆى ئەو دورو ولاتە نكۆلى كۆردنە لە مافەكانىيان و ھەر لايبىك بە شىوازيك مامەلەى لەگەل ئەو پرسەدا كۆدوو.

- توركييا سورىا كۆمەلەك كەشەى مېژوويى، لە سەرەتاي دروستبوونيانو ھەبوو، بەلام لە دواى ھەشتاكانى سەدەى يىستەم پرسى كورد پۆلى كارىگەرى گىزاو ېۆ گىزبوون و ئالۆزبوونى پەيوەندىيەكان.

- لە پەيوەندىيەكاندا فاكتەرى ئاو (كە خۆى لە دروست كۆردى بەنداوەكاندا دەبىننەتو ھە توركييا) و فاكتەرى ئاسايش) كە خۆى لە دالەدانى پارتى كرىكارانى كوردستان لە سورىا) دەبىننەتو، لە ماوھى (۱۹۸۴-۱۹۹۸)دا گرى كۆيرەى ئالۆزى پەيوەندىيەكان بوو ھەمىشە دووانەى (ئار) (ئاسايش) ھاوكەشەو ئاي تەرازو بوو. - لە دواى ھەلۆەشاندىوھى سۆفەت، توركييا بەھىزتر لە جاران فشارى خستە سەر سورىا، لە كاتىكدا ھەندى چاودىر لەو باوھرەدا نەبوون.

- پەيوەندى (PKK) و سورىا پەيوەندىكى ئالۆز بوو، سورىا زىرەكانە مامەلەى لەگەلدا كۆدوو، لە كاتىكدا دەستى لى ھەلگرت خۆى لە ئافاتى شەرىكى بېھودو ناھاسەنگ دورخستەو.

- توركييا لەگەل نىو دەولەتى و ھەرىمايەتەكان سەرکەوتو بوو، بەتايىبەتى دواى ئەوھى توانى رىككەوتنامەى ھاوكارى نەمنى و ئابورى لەگەل ئىسرائىل بېستى و توانا ھەوالگرىەكانى ئىسرائىل پۆ بەرژەوھندى ستراتىجى خۆى بخاتە گەر كە خۆى لە چاودىرى كۆردى پارتى كرىكاراندا دۆزىو.

- سەرەپاى ھەموو ناكۆكەكان كۆبوونەوھى سى قۆلى لەسەر پرسى كورد ھەبوو كاتىك لە پارچەيەك كۆردەكان ھىزىيان ھەبوويت،، توركييا مەبەستى نەبوو لەگەل (PKK) ئاشتى سازىكات.



پەراۋىزەكان

- ۱- درىيە عونى: الأكراد، (القاهرة: ۱۹۹۹)، ص ۲۲۱.
- ۲- حامد محمود عيسى: المشكلة الكردية في الشرق الأوسط، (مصر: ۱۹۹۲)، ص ۳۵۰.
- ۳- درىيە عونى: م.ن، ص ۲۲۱.
- ۴- عوسمان عەبدولرەھمان سەمائل: كورد لە سورىيا (۱۹۲۰-۱۹۴۶)، (دەموك: ۲۰۰۹)، ل ۲۸.
- ۵- أحمد عبدالعزیز محمود: تركيا في القرن العشرين: دراسة جغرافية سياسية، (أربيل: ۲۰۱۱)، ص ۱۹۴.
- ۶- م.ن، ص ۱۹۵.
- ۷- بۇ زانىيارى زياتر پروانە: أحمد نوري النعمي: تركيا وحلف شمال الأطلسي، (بغداد: ۱۹۸۱)، ص ۱۱۵-۱۳۷.
- ۸- سالار ارسى ويوسف ابراهيم الجهماني: تركيا وأمريكا، (دمشق: ۲۰۰۰)، ص ۱۶.
- ۹- لوقمان محەمەد: توركييا چۇن جەنگى خۇي لە گەل سورىيا كۇتايى پيەيتنا، (گۇفارى گولان)، ژمارە (۲۰۰)، ۱۴ ئىشپىنى دۈرەمى ۱۹۹۸.
- ۱۰- يوسف ابراهيم الجهماني: تركيا واسرائيل، (دمشق: ۱۹۹۹)، ص ۵۴-۵۵.
- ۱۱- بۇ زانىيارى زياتر پروانە: يوسف ابراهيم الجهماني: م.ن، ص ۵۶ ومابعدها. محەمەد نورەدين: توركييا لە سەر دەمى گۇراند، و.ئازاد بەرزنجى، (سليمانى: ۲۰۰۰)، ل ۴۰۶-۴۱۶.
- ۱۲- ابراهيم الداقوني: فلسطين والصهيونية في وسائل الاعلام التركية، (بغداد: ۱۹۸۷)، ص ۸۲. أحمد عبدالعزیز: م.س، ص ۱۹۶.
- ۱۳- محەمەد نورەدين: س.پ، ل ۴۰۱.
- ۱۴- خليل علي مراد: العلاقات السورية-التركية في ضوء أزمة أوجلان، تشرين أول/أكتوبر ۱۹۹۸، مجلة أوراق تركية معاصرة، (مركز الدراسات التركية-جامعة الموصل: ۲۰۰۱)، ج/۱۶، ص ۷۲.
- ۱۵- محەمەد نورەدين: س.پ، ل ۲۴۲.
- ۱۶- مەبەست لە پىڭخۇرايى ئەزالاي (Asala) ى ئەرمەنى و پارىتى كرىكارانى كوردستان (PKK) يە.
- ۱۷- ھېرىت مونتگومېرى: كوردى سورىيا: بونىكى نكولى لىكرا، و.مىنە و پيشەوا، (چاپخانەى رەنج)، سليمانى: ۲۰۰۹، ل ۱۸۴.
- ۱۸- محەمەد نورەدين: ھ.س، ل ۴۰۱.
- ۱۹- لە سالى ۱۹۴۸ لە دەھەرى شانلى نۇرە لە دايك بوو، زانستە سياسيه كانى لە زانكۆي ئەنقەرە خويىندوو، لە سالى ۱۹۷۳ كۆمەلە يەكى ماويزمى لە كوردو تورك دامەزاندو، لە ۷ ئىشپىنى

يەكەمى ۱۹۷۸ پارتى كۆركارنى كوردستانى دامەزئاند؟ (pkk) ناسراو، ئو پارتە لە ۱۹۸۴ يەكەم چالاكى سەربازى وەكو شۆرپش دىۋى توركيا راگەياند، لە سالى ۱۹۸۵ تورك ھىزى پاسەوانانى گوندى دىۋى (pkk) دامەزئاند، دواى ئەوۋى لە ۹ تشرىنى يەكەمى ۱۹۹۸ سوريانى جېھىشت و پەناى بىردە چەند ولاتىك لە ناوھ پاستى شوباتى ۱۹۹۹ بە كوردە يەكى ھەوالگى دەستگىركرا. بىروانە: كورد گەلى خۆخۆرى بە شخوراو: چەند لىكۆلېنە وە يەكى مېژوۋى شىكارە، و بىرزان مەلا تەھا، (سلىمانى: ۲۰۰۹)، ل ل ۱۲۳-۱۲۷ (لە نوسىنى صلاح عصام أبوشقراو).

۲۰- بۆ زانىبارى پتر لە سەر كودەتاي ۱۹۸۰ بىروانە: ابراهيم خليل احمد و خليل علي مراد: ايران و توركيا، (جامعة الموصل: ۱۹۹۲)، ص ۳۰۲-۳۰۴.

۲۱- جبار قادر: قضايا كردية معاصرة: كركوك-الانفال-الكردي و توركيا، (دار لراس للطباعة والنشر)، (أربيل: ۲۰۰۶)، ص ۲۰۱-۲۰۲.

۲۲- حەسەن جودى: مېژوۋىيەك لە ئاگر: نھىنى خۆپاگرى بزوئەنە وەى ئاپۆچى دىمانە يەك لە گەل جەمىل بايك، لە بىلوكراوھ كانى كۆمىتەى راگە ياندنى (پ.ج.د.ك)، ۲۰۰۸، ل ل ۷۱۲-۷۱۳.

۲۳- بۆ زانىبارى پتر لە مەر پەيماننامە و كۆنگرە كانى ئەو ماوھە (۱۹۱۸-۱۹۲۳)، بىروانە: شوان مەھەدە مەن تەھا خۆشناو: دۆزى كورد لە كۆنگرەى ئاشتى تا لىزان (۱۹۱۹-۱۹۲۳)، كۆفارى (K21)، (ژ)، (ھەولېر: ۲۰۱۰)، ل ل ۱۰۵-۱۲۷.

۲۴- م. ئە. ھەسرەت يان: ياسا دەستورە كانى توركيا و كورد لە سەردەمى نويدا، و دېلېر ئەھمەد، (سلىمانى: ۲۰۰۷)، ل ۸.

۲۵- بۆ زانىبارى زياتر لە سەر ئەو ماوھە بىروانە: رۆبەرت ئۆلسن: راپە پىنى شىخ سەئىدى پىران، و ئەبو بەكر خۆشناو، (دەزگاي چاپ و پەخشى سەردەم)، (سلىمانى: ۱۹۹۹)، ل ۱۷۵ و لاپە رەكانى دواتر. عەزىز شەمزىنى: جولانە وەى پزگارى كوردستان، ج ۲، (سلىمانى: ۱۹۹۸)، ل ل ۱۱۷-۱۳۸.

۲۶- مارف عومەر گول: جىئوسايدى گەلى كورد: لە بەر پۆشنائى تازەى نۆدە و لە تاندا، (سلىمانى: ۲۰۰۶)، ل ۷۰.

۲۷- بىروانە: دىظىد مكدول: تاريخ الأكراد الحديث، ت. راج آل محمد، دار الفارابي، (بىروت: ۲۰۰۴)، ص ۵۹۱ و ما بىدھا.

۲۸- فەرۆد ئەھمەدو ئەوانى تر: توركيا ئەبەرد لە پىئناوى مانە وەدا، (سلىمانى: ۲۰۰۶)، ل ل ۲۶۲-۲۶۳.

۲۹- بيار مصطفى سيف الدين: موقف الحكومة التركية من حزب العمال الكردستاني (۱۹۸۳-۱۹۹۳)، كۆفارى تۆيۈنە وە، (ژ)، (ئادارى ۲۰۰۷)، ل ۱۸۲.

- ۲۰- بىيار مصطفى سيف الدين، م.س، ص ۱۸۲.
- ۲۱- بىيار مصطفى سيف الدين: تۇركىيا ۋە كوردستان المراق "الجارين الحائرين"، مؤسسة موكرياني للبحوث والنشر، (أربيل: ۲۰۰۸)، ص ۱۳۹-۱۴۰.
- ۲۲- بۆ زانبارى زياتر بېروانە: جود ملا: كوردستان ۋە كورد: وطن مقسم وأمة بلا دولة، تقديم: جما نيز، (دار الحكمة، لندن: ۲۰۰۰)، ص ۷۷-۷۸. عوسمان عەبدولرەحمان سەمائل: س.پ، ل ۹۶، ۱۱۵، ۱۱۸.
- ۲۳- ھېرىت مونتگومرى: س.پ، ل ۴۰.
- ۲۴- دىفېد مكدول: تاريخ الاكواد الحديث، ت. راجع آل محمد، دار الفارابي، (بيروت: ۲۰۰۴)، ص ۷۰۰.
- ۲۵- دىفېد مكدول: م.س، ص ۷۰۰.
- ۲۶- ھېرىت مونتگومرى: س.پ، ل ۴۹-۵۱.
- ۲۷- دىفېد مكدول: م.ن، ص ۷۰۰.
- ۲۸- سەبارەت بە سەرزىمىرى ناناسايى ۋە پېژدە كەي محمد گلب ھلال بېروانە: مارف عومەر گول: س.پ، ل ۹۰-۹۹.
- ۲۹- عەبدوللا ئۆج ئالان: بەرگىرىكردن لە گەلنىك، ۋەرگىترانى لە تۇركىيە ۋە: لوقمان عەبدوللا، لە بلاكرواھە كانى مەكتەبى راگە ياندنى (پ.ج.د.ك)، ج ۱، چاپخانەى پەنج، ل ۲۷۹.
- ۳۰- ھېرىت مونتگومرى: س.پ، ل ۱۸۵.
- ۳۱- نەزىز ئەحمەد ۋە ئەوانى تر: تۇركىيا نەبەرد لە پېناوى مانە ۋەدا، لە بلاكرواھە كانى سەنتەرى لىكولنە ۋە ستراتىجى كوردستان، (سلىمانى: ۲۰۰۶)، ل ۲۶۵. دىفېد مكدول: م.س، ص ۶۲۸.
- ۳۲- دىفېد مكدول: م.س، ص ۶۳۰.
- ۳۳- خليل علي مراد: العلاقات السورية-التركية... م.س، ص ۷۱.
- ۳۴- حەمىد بۆز نەرسە لان: مېژووى تۇركىيەى ھاۋچەرخ، ۋە نەجاتى عەبدوللا، دەزگەي چاپ و بلاكورنە ۋە سى ئاراس، (ھەولېز: ۲۰۰۹)، ل ۱۲۹.
- ۳۵- ھىرى باركى ۋە آخرون: القضية الكوردية في تركيا، ت. هلال، مؤسسة موكرياني للبحوث والنشر، (أربيل: ۲۰۰۷)، ص ۹۶.
- ۳۶- خليل علي مراد: م.ن، ص ۷۲.
- ۳۷- ھىرى باركى ۋە آخرون: م.س، ص ۱۰۰.
- ۳۸- مەھمەد نۇرەدىن: س.پ، ل ۴۰۳.
- ۳۹- ھىرش عەبدوللا حەمە كەرىم، پەيۋەندىيە سىيايەھە كانى نىوان ھەرىمى كوردستان ۋە تۇركىيا (۱۹۹۱-۱۹۹۸)، مەلئەندى كوردتۆلجى، (سلىمانى: ۲۰۰۷)، ل ۱۴۳.

- ۵۰- خلیل علی مراد: م.س، ھ.س ۷۲-۷۳.
- ۵۱- بۇ زانیاری دەریارەى وودە کارى پېرۆدە که پروانە: محمد نورەدین: س.پ، ل ل ۲۱۱-۲۳۶.
- ۵۲- ئەو بەندارە ئەلقەى سەرەكى پېرۆدەى گاپ لە سالى ۱۹۸۲ بەردى بناغەى دنرا، لە یۆلیۆى ۱۹۹۲ لەگەل وئستگەى کارۆناویە که یدا کرایەو، لە ئاھەنگى کرانەوەى (۲۹) دەولەت بەشداربویون لە ئیوانیاندا سوریا بوو. پروانە: محەمەد نورەدین: ھ.س، ل ۲۱۶.
- ۵۳- جلال عبدالله معوض: اورهان کولوغلو وآخرون: العلاقات العربية-التركية: حوار مستقبلي: بحث ومناقشات الندوة الفكرية التي نظمها مركز دراسات الوحدة العربية، (بیروت: ۱۹۹۵)، ص ۲۱۲.
- ۵۴- خلیل علی مراد: م.س، ھ.س ۷۳.
- ۵۵- جیرارد جالدیان: المأساة الكردية، ت. عبدالسلام النقشبندی، دار اوارس للطباعة والنشر، (أربیل: ۲۰۰۷)، ص ۱۵۷.
- ۵۶- علی احسان باغیش: اورهان کولوغلو وآخرون: م.س، ھ.س ۱۷۵. خلیل علی مراد: العلاقات السورية...، ص ۷۳. هنري بارکر وآخرون: م.س، ھ.س ۱۰۰.
- ۵۷- بۇ زانیاری زیاتر پروانە: محەمەد نورەدین: س.پ، ل ل ۲۳۶-۲۳۷.
- ۵۸- ديفيد مكدول: م.س، ھ.س ۶۳۷-۶۳۸.
- ۵۹- هنري بارکر وآخرون: م.س، ھ.س ۱۰۰-۱۰۱.
- ۶۰- جرجیس حسن: تركيا في الاستراتيجية الأمريكية بعد سقوط شاه، (د.م: ۱۹۹۰)، ص ۶۳.
- ۶۱- جرجیس حسن: م.س، ھ.س ۶۳-۶۴.
- ۶۲- علی احسان باغیش: اورهان کولوغلو وآخرون: م.س، ھ.س ۱۷۵.
- ۶۳- محەمەد نورەدین: س.پ، ل ۴۳۱.
- ۶۴- احسان غورکان: اورهان کولوغلو وآخرون: م.س، ھ.س ۵۸۸.
- ۶۵- بۇ زانیاری زیاتر پروانە: گراهام فوللەر و ئەوانى تر: جیۆپۆلەتیکی نوئی تورکیا: ئاسیای ناوەند، بەلقان، کورد، و.عەتا قەرەداغی، (سلیمانی: ۲۰۰۶)، ل ۷۳-۸۰.
- ۶۶- محەمەد نورەدین: س.پ، ل ۲۰.
- ۶۷- گراهام فوللەر و ئەوانى تر: ھ.س، ل ۱۳۲.
- ۶۸- هنري بارکر وآخرون: م.س، ھ.س ۱۰۱.
- ۶۹- خلیل علی مراد: م.س، ھ.س ۷۳-۷۴.
- ۷۰- هنري بارکر وآخرون: م.ن، ھ.س ۱۰۱.
- ۷۱- خلیل علی مراد: م.س، ھ.س ۷۴.

- ۷۲- ھىزى بارىر و آخىرون: م.س، ص ۱۰۲.
- ۷۳- صلاح عصام أبوشقرا، دىيارترىن وىسنىگە كانى خەباتى نەتەوھىي كورد لى جەنگى جىھانى يەكەمەھ، كىتەبى: كورد گەل خۇخۇرى بەشخۇراو، و بەرزان مە تەھا، (سلىمانى: ۲۰۰۹)، ل ۱۲۵.
- ۷۴- خلىل على مراد: م.ن، ص ۷۴.
- ۷۵- ھىرىت مۇنگومرى: س.پ، ل ۱۸۷.
- ۷۶- بىوانە: يوسف ابراهيم الجهمانى: تركيا واسرائيل، ص ۸۷.
- ۷۷- محەمەد نۇرەدىن: س.پ، ل ۴۳۱.
- ۷۸- بىوانە: حسن جودى: س.پ، ل ۴۸۴-۴۸۸.
- ۷۹- دىقىد مكدول: م.س، ص ۷۱۴.
- ۸۰- خلىل على مراد: م.س، ص ۷۴.
- ۸۱- ھىرش عەبدوللا حەمە كەرىم: س.پ، ل ۱۴۴-۱۴۵.
- ۸۲- ھىزى بارىر و آخىرون: م.س، ص ۱۰۲.
- ۸۳- خلىل على مراد: م.س، ص ۷۵.
- ۸۴- ھىرش عەبدوللا حەمە كەرىم: س.پ، ل ۱۴۵.
- ۸۵- خلىل على مراد: م.ن، ص ۷۵.
- ۸۶- خلىل على مراد: دوافع التحالف التركي الميوني، مجله دراسات العربييه، العدد الپانى، السنه الاولى ۱۹۹۹، ص ۷۱. ھىرش عەبدوللا: س.پ، ل ۱۴۵-۱۴۶. ھىرىت مۇنگومرى: س.پ، ل ۱۸۷-۱۸۸.

ئىقتىسادىي سەھىيە ۋە تەربىيە

1- بەزى مەسەلە:

- ابراهيم الداوقى: فلسطين والصهيونية في وسائل الاعلام التركية، بغداد، 1987.
  - احمد عبدالعزيز محمود: تركيا في القرن العشرين، دراسة جغرافية سياسية، مطبعة پژوهشيات، اربيل، 2011.
  - احمد نوري النعيمي: تركيا وحلف شمال الأطلسي، بغداد، 1981.
  - بيار مصطفى سيف الدين: تركيا وكردستان العراق "الجارين الحائرين"، مؤسسة موكرىانى للطباعة والنشر، اربيل، 2008.
  - اورهان كولوغلو وآخرون: العلاقات العربية-التركية، حوار مستقبلي: بحوث ومناقشات الندوة الفكرية التي نظمتها مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، 1995.
  - جبار قادر: قضايا كردية معاصرة، كركوك، انفال، الكرد وتركيا، دار آراس للطباعة والنشر، اربيل، 2006.
  - جواد ملا: كردستان والكرد، وطن مقسم داتة بلا دولة، تقديم: جمال نبزا، دار الحكمة، لندن، 2000.
  - جيرارد جالديان: المأساة الكردية، ترجمة إلى العربية: عبدالسلام النقشبندى، دار لراس للطباعة والنشر، اربيل، 2007.
  - جرجيس حسن: تركيا في الاستراتيجية الأمريكية بعد سقوط الشاه، دون مطبعة، 1990.
  - درية عوني: الأكراد، ابوللو للطباعة والنشر، القاهرة، 1999.
  - ديفيد مكدول: تاريخ الاكراد الحديث، ت. راج آل محمد، دار الفارابي، بيروت، 2004.
  - حامد محمود عيسى: المشكلة الكردية في الشرق الأوسط، مكتبة المدبولي، مصر، 1992.
  - سالار اوسى ويوسف ابراهيم الجهماني، تركيا وأمريكا، دار حوران، دمشق، 2000.
  - يوسف ابراهيم الجهماني: تركيا واسرائيل، دار حوران، دمشق، 1999.
  - هنرى باركر وآخرون: القضية الكردية في تركيا، ت: مقال، مؤسسة موكرىانى، اربيل، 2007.
- ب- بەزى مەسەلە:
- حەسەن جودى: مېژوونىك لە ئاگر، نەينى خۆراگرى بزوتنە ۋە ئى ئاچى دىمانەك لە گەل جەيل بايل، لە بلاوكرادە كانى (پ.ج. د.ك)، بىن سالى و شوينى چاپ.
  - حەمىد بۆز شەرەلان: مېژوونى توركيائى ھاوچەرخ، و نەجاتى عەبدوللا، دەزگائى ئاراس، ھەوليت، 2009.
  - عەبدوللا ئۆج ئالان: بەرگرى كردن لە گەلئىك، ۋە رەگىزانى لە توركيە ۋە: لوقمان عەبدوللا، لە بلاوكرادە كانى مەكتەبى پاكە ياندنى (پ.ج. د.ك)، چاپخانەى پەنج، بىن سالى چاپ.
  - عەزىز شە مەزىنى: جولانە ۋە ئى پزگارى نيشتمانى كوردستان، چاپى 2، بلاوكرادە كانى سەنتەرى لىكولونە ۋە ئى ستراتىجى كوردستان، سلىمانى، 1998.

- عوسمانىيە پادىشاھى مەھمۇد ئەلەيھىسسالام: كورد لە سورىيا (۱۹۲۰-۱۹۴۶)، چاپخانىسى خاشى، دەھلەك، ۲۰۰۹.
- فەرەزىيە مەھمۇد شىۋانى تىز: تۈركىيە نەبەرد لە پىنارنى مانەۋەدا، سەنتەرى لىتۈنلەنەۋى ستراتىجىيە كوردستان، سلىمانى، ۲۰۰۶.
- م.ئە. سەئىدىيەن: ياسا دەستۇرىيە كانى تۈركىيە كورد لە سەردەمى نۆيدا، ۋەركىترانى لە روسىيەۋە: د.دلىر ئەھمەد، مەلەبەندى كوردنۆلجى، سلىمانى، ۲۰۰۷.
- مەھمۇد نۇردىن: تۈركىيە لە سەردەمى كورداندا، ۋەركىترانى: ئازاد بەرزنجى، دەزگەي چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى، ۲۰۰۰.
- كۆمەنلىك نوسەر: كورد گەلى خۇخۇرى بەشخۇراۋ: چەند لىتۈنلەنەۋىيەكى مېژۇبى شىكارىيە، ۋەركىترانى: بەرزانى مەلا ئەھمەد، خانەي چاپ و پەخشى سايبە، سلىمانى، ۲۰۰۹.
- گراھام فوللەر ۋە شىۋانى تىز، جىۋېۋلە تىكى نۆبى تۈركىيە ئاسىيە ئاۋەند بەلقان كورد، ۋەئەتە قەرداشى، سلىمانى، ۲۰۰۶.
- مېرشە پادىشاھى مەھمۇد ئەلەيھىسسالام: پەيۋەندىيە سىياسىيە كانى نىۋان ھەرىمى كوردستان ۋە تۈركىيە (۱۹۹۱-۱۹۹۸) مەلەبەندى كوردنۆلجى، سلىمانى، ۲۰۰۷.
- ھىرىت مونتگومەرى: كوردى سورىيا بونىكى نىكولى لىنكارا، ۋەركىترانى: مېنە پىشەۋا، چاپخانىسى پەنج، سلىمانى، ۲۰۰۹.
- مارق عومەر گول، جىنوسايدى گەلى كورد: لەبەر پۇشنايى تازەي نۆدەۋەتە تاندا، بىلوكراۋە كانى مەكتەبى بىرۋەشيارى (ى.ن.ك)، سلىمانى، ۲۰۰۶.
- رۆبەرت تۆلسن: شۇرشى سەئىدى پىران، ۋەركىترانى: ئەبو بەكر خۇشناۋ، دەزگەي چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى، ۱۹۹۹.
- كۆفارىە كان:
- \* بە زىمانى ھەربىي:
- مجلة اوراق تركية معاصرة، عدد (۱۶)، ربيع ۲۰۰۱.
- مجلة دراسات العربية، العدد الثاني، السنة الأولى ۱۹۹۹.
- \* بە زىمانى كوردى:
- كۆفارى (K۲۱)، ژمارە (۹)، ھەلپەر ۲۰۱۰.
- كۆفارى گولان، ژمارە (۲۰)، ۱۴ تىشىنى دۈۋەسى ۱۹۹۸.
- كۆفارى تۆيۈنلەر، ژمارە (۱۰)، ئادلىرى ۲۰۰۷.

## بازارگانى دەرەكى لى دەولەتى عوسمانى

### لى نىيەتى دوۋەمى سەدەى نۆزدەم

نجم الدين عبدالله اسماعيل

قوتابى ماستەر

#### پېشەكى :

سەردەمى دەولەتى عوسمانى بەيەكك لى گىرنگىرىن سەردەمەكانى مېژۋى جىهان بەگىشى رۆژەلەت بەتايىبەتى دادەنرەت، بەھۆى ئەو كارىگەرىيە قولى وگىرنگەى دروستى كىدۈۋە لەسەر رەوت ورووداۋەكان لەجىھاندا.

بى گومان بايەخدان وتۆيۈنلەپ لەلايەنكى گىرنگى چالاكى ئابورى كەخۆى دەنۆينىت لى بازارگانى دەرەكى لى دەولەتى عوسمانى وۆلى دەرەكەوتن وچولانەۋەى رەورەۋەى ئابورى لى رۆژەلەت، كە بەشكى نۆرى خەلكى پىۋە خەرىك بوون ۋە پەيۋەندىكى گىرنگى ھەبو بەزىانى ئابورى ھاۋلاتيان. لەگەل ئەۋەش كارىگەرىيەكى راستەخۆى ھەبو لەسەر بارودۇخى سىياسى وگمەلايەتى پەيۋەندىيە نىۋە دەولەتتەكان. لەۋەل ۋەمەرجەدا گۆرانكارىيەكى بوون لەپىيادەكردنى سىياسەتى بازارگانى دەرەكى لى دەولەتى عوسمانى ھاتەئارۋە بەتايىبەتى لى نىيەتى دوۋەمى سەدەى نۆزدە چۈنكە دەولەتى عوسمانى ھەر لەسەرەتەى دروست بوونى دا ۋايەستەبو بە بازارگانى ناۋەخۆى بەلام لەگەل فراۋان بوونى دەسەلەت و سنورى دەولەت پىۋىستى بەكرانەۋە ھەبو لەگەل ۋولاتانى تر لەرۆژەلەت و رۆژئاۋا، ئەمەش بوۋە ھۆى فراۋان بوونى بازارگانى دەرەكى ۋە زىاد بوونى جىاۋگەى ۋولاتانى ئەروپى لەناۋدەۋەلىتى عوسمانى.



سه بارهت هه لېژاردنی بابه ته که ده گریته وه بۆ گرنکی و بایه خی ئەم چالاکیه ئابووریه بوو که بازرگانی دهره کی به له نیوه ی دووه می سه ده ی نۆزده له ناو دهوله تی عوسمانی وه ئەم لایه نه په یوه ست بوو به ژبانی هاوالتیان له لایه ک وه سوود و قازانجی بۆ وولات له رووی سه پاندنی ره سمی گومرگ وه بووژاندنه وه ی خه زینه ی دهوله ت له ریگی بازرگانی دهره کی وه له لایه کی تر ئاره زوی تویژهر له سه ر نووسینی ئەم بابه ته هاندهریکی تر بووی هه لېژاردنی ئەم بابه ته .

جینگای ئاماژه پیکردنه بۆ لیکۆلینه وه یه کی له م جۆره ش تویژهر دوو چاری ته گه ره وکۆسپی زانستی ده بیته وه له وان هه به ده ش هینانی سه رچاوه ی ره سه ن وتاییه ت به ماوه ی تویژینه وه که ، دهسته به رکردنی ئەم سه رچاوانه ش له ریگی هه ول و ماندوو بوونیکی زۆر به ده سه ته وه هاتوه .

لیکۆلینه وه که له پیشه کی یه ک و چوار ته وه ره پیک هاتوه ، هه ر ته وه ره یه کیش دابه ش ده بیته به چه ند لقیکه .

ته وه ره ی یه که م : بازرگانی دهره کی له دهوله تی عوسمانی له نیوه ی دووه می سه ده ی نۆزده یه وه تییدا ئاماژه به ره وش ی بازرگانی کراوه وه هه وه ها په یوه ست بوونی دهوله تی عوسمانی به ئابووری ئه ورپا خراوه ته روو وه باسی کاریگه ری سه رمایه داری ئه ورپی به سه ر ئابووری دهوله تی عوسمانی کراوه .

ته وه ره ی دووه م : ریگا کانی بازرگانی و ئامرازه کانی گواسته نه وه له دهوله تی عوسمانی یه که پیک دیت له دوو ریگا ریگی ووشکانی وریگی ئاوی .

ته وه ره ی سییه م : گورنکاری له په یوه ندیه بازرگانیه کانی دهوله تی عوسمانی له به رژه وه ندی جیهانی سه رمایه داری یه که تییدا گورنکاری له هۆیه کانی گواسته نه وه کراوه له وان هه ش دروست کردنی پیشه سازی که شتی و بنیادنانی به نده رو په ره پیدانی وه هیللی ئاسنین وهۆکاره کانی په یوه ندی وگه یانندن وه له لایه کی تر باس له جیاوگه ی بیانی له ناو دهوله تی عوسمانی کراوه .

تەۋەرىھى چۈرەم : كاردانەۋەى گۇرانكارىيەكان لەسەر بارودۇخى ئابوورى دەۋلەتى عوسمانى لەنىۋەى دوۋەمى سەدەى نۆزدە كە لەگەل ھەموو ئەو كۆرانكارىيە و كاردانەۋەكى بەشىۋەىيەكى قول لەسەر بارودۇخى ئابوورى دەۋلەتى عوسمانى تىدا باس كراۋە .

تۆزۈرى لەكۆى گىشى لىكۆلىنەۋەكەپىشى بەستوۋە بە ژمارەىيەكى نۆر لەسەرچاۋەى جۇراۋ جۆر بە زمانەكانى عەرەبى و ئىنگلىزى، لەسەرۋى ھەمووشىيان سەرچاۋە عەرەبىيەكان (ھاملتون جىب و ھارولدوین) كە كىتابەكەى بەناۋى (المجتمع الاسلامى والغرب)، ۋە (يلماز اوزتونا) كىتابەكەى (تارىخ الدولة العثمانية)، (عباس اسماعيل صباغ) كىتابەكەى (تارىخ العلاقات العثمانية الايرانية) ۋە (زى.ھرشلاخ) كىتابەكەى (مدخل الى التاريخ الاقتصادى الحديث للشرق الاوسط) ۋە (خليل اينالچيك) كىتابەكەى (التاريخ الاقتصادى والاجتماعى للدولة العثمانية). ۋە ئەو سەرچاۋە ئىنگلىزىيە كە سوۋدى نۆرم لى دىت برىتى بوو لە ( charles Issawi) كىتابەكە بەناۋى (Economic History of Turkey).

ھەندىك لەم سەرچاۋانە تايىبەت بوون بەمىژۋى دەۋلەتى عوسمانى ۋە ھەندىكىش پەيوەندى راستە و خۇيان نەبوۋە بەمىژۋى دەۋلەتى عوسمانى ئەنھا ھەندىك لايەنى لاۋەكى تىدا باسكرا بوو .

لەكۆتايدا لىكۆلىنەۋەىيەكى لەم شىۋەىيە ھەلىكى زانستى نۆرى بۇدراۋە سەرەراى ئەۋەى كە نمانتوانىۋە بچىنە ناخى بابەتەكە، بەلام ھىوادارىن بەپىتى ئەو توانايەى ھەبوو شىكىمان كرىبى. چەندە بى كەم كورى نىيە بەلام ھىوادارم بەچاۋىكى زانستىيەنە ۋە رىگىرەت .

## تهوهری یه کهم

## بازرگانی دهرگی له دهوله تی عوسمانی له نیوهی دووهی سدهی نۆزده

## أ- رهوشی بازرگانی دهرگی له دهوله تی عوسمانی :

بازرگانی له دهوله تی عوسمانی گرنگی زۆری هه بووه، به گرنگترین بڤه ماکانی ژبانی ئابووری داده نرا. ئه م بازرگانیهش به رده وام له گۆران دابووه. وه هه روهها دهوله تی عوسمانی هه ر له سه ره تای دروست بوونی به وه پیادهی پاریزگاری کردن له سیاسه تی بازرگانی خۆی کردوه، به مه بهستی دروستکردنی هاوسهنگی بازرگانی له به رزه وهندی خۆی وه هه روهها پهیره و کردنی سیاسه تی به رگری کردن له کهل و په لی ناوه خۆی یه کان، گۆرینی ده ریای رهش بۆ ناوچه یه کی بازرگانی ناوه خۆی، زیاد کردنی باج له سه ر کهل و په لی هاورده و قه دهغه کردنی کهل و په لی بیانی که پیداو یستیه کانی ناوه خۆی یه کان پر ناکاته وه ئه مهش بووه هۆی گه شه کردنی پیشه سازی ناوه خۆی چونکه ده ولت ره سمی گومرگی له سه ر بازرگانه ئه وروپیه کان دانا به ریژه ی ۷٪. وه له سه ر ره عیه ناموسلمانه کانی ناو دهوله تی عوسمانی دانا به ریژه ی ۳٪ بۆ ۴٪،<sup>(۱)</sup>

له راستی دا سولتانه کانی عوسمانی گرنگی زۆریان به چالاکی بازرگانی داوه چ له ناوه خۆ بیت یا خود ده ره وه، هه رچه نده بازرگانی له ناو دهوله تی عوسمانی هه لکشان وداکشانی به سه ر داماتووه بۆ نمونه له سه رده می سولتان محمدی دووم که ناسراوه به محمد فاتح بازرگانی بوورانه وه یه کی به رچاوی به خۆوه بینیه زۆری شاری گه وهری وه کو (نیقیه) بوژایه وه، به رده وام شوین فه تیح ده کمران به م شیۆه یه چالاکی بازرگانی فراوان ده بوو تا تونیان بگه نه بازاره جیهانیه کان له ریگای ئاوی ووشکانی، وه ریگا کۆنه کانی ش په ره یان پیدرا وه

ئه مه ش بووه هۆی ناچار کردنی دهوله ته بیانیه کان له والا کردنی به نده ره کانیا ن له بهره ده م بازارگانه کانی عوسمانی <sup>(3)</sup>.

هه ره ها له سه رده می سولتان سه لیمی به که م به هۆی گوڤینی ئاراسته ی فراوان خوازی له روئاوا بو رژ هه لات ته کانیکه گه وری دا به جموجۆلی بازارگانی، توانیان کۆمه لیک مه لبه ند وریگای بازارگانی بگرن له وانه ش ریگای ته وریز - بوڤسه، وه به هۆی سه رکه و تیان به سه ر مه مالیکه کان له سالی (1016-1017) توانیان کۆمه لیک بنکه ی بازارگانی له میسر و شام بگرن، له وانه ش حه لب بوو که به گه وره ترین شاره کانی عوسمانی داده نرا له رووی بازارگانی چونکه گرنگترین ویستگه ی بازارگانی بوو که له ئیزان ده هاتن حه ریریان ده هینا دواتر بووبه بنکه ی بازارگانی بیانی به کان <sup>(4)</sup>.

وه له سه رده می سولتان سلیمانی قانونی (1024-1066) چالاکه ی بازارگانی زۆر گه شه ی کرد به گرتنی هه ردوو شاری به غذا 1024 وه دواتریش شاری به سه ره که بوونه مه لبه ندیکه تری بازارگانی وبنکه ی به کی سه ره کی له دوورگه ی عه ره بی وئیزان شان به شانی موسل، به گرتنی عیراق ده وله تی عوسمانی توانی بازنه ی بازارگانی سه فه وی ته سک بکاته وه بو به رژه وه ندی خۆی وه گه بیسته سه ر که ندوای فارسی له ریگه ی به سرا به مه ش توانی له به رژه وه ندی پورتوگال بدات له م ناوچه یه <sup>(5)</sup>.

هه ر له سه رده می سولتان سلیمانی قانونی شاری ئه سه که نده ره یه ش بوژایه وه که پیشتر فه رامۆش کرابوو، وه شاری قاهیره ش پیگه ی بازارگانی بو گه رایه وه و زۆر که ل وپه لی ده نارد بو دهره وه، وه دوای گرتنی سه نعا له وولاتی یه مه ن ریگای بازارگانی عه ده نیش مسۆگه ر کرا <sup>(6)</sup>.

شایانی باسه میژوونوسان کوزکن له سهر شه وهی که شکزی دهوله تی عوسمانی بهرولوازی دهچیت له کوزتای دهسه لاتی سولتان سلیمانی قانونی وه دوا ی شه و چند سولتانی لاواز دین بارودوخی ئابووری دهوله تی عوسمانی توشی داکشان ده بیت به تاییه تی له کوزتای سده ی هه ژده سهره تای سده ی نوژده ولاتانی شه وروپی هه ولی دهست خستنه ناو دهوله تی عوسمانیان دا بۆ بیرکردنه وه له چاره نووسی دهوله تی عوسمانی ومولکه کانی له وانه بهریتانیا به مه بهستی پاریزگاری کردن له ریگاکانی بازرگانی هیند، روسیا هه ولی گیشتنی به ئاوه گه ره کان له ریگای گه رووی بسفۆر وده رده نیل وه فره نسا ش بۆ پاریزگاری کردن له بهر ژه وهندی به کانی له ناوچه که دا<sup>(۱)</sup>. بۆیه له و روانگه یه وه تی کچوونی په یوه ندیه سیاسیه کانی زله یزه کان وبارودوخی سیاسییان کاریگه ری راسته وخویان کردبووه سهر جموجۆلی بازرگانی له دهوله تی عوسمانی، جهنگی قه رمیش نمونه ی شه و په یوه ندیانه به روونی دهرده خات له گه ل کاریکه ریبه کانی له سهر په یوه ندی دهوله تی عوسمانی له رووی سیاسی و ئابووری .

له لایه کی تر چاکسازیبه کانی دهوله تی عوسمانی ریگا خو ش کهر بوو بۆ گزینی شانۆی دهوله تی عوسمانی له رووی ئابووری وکۆمه لایه تی به ره و ولاتانی شه وروپی به تاییه تی له سهرده می سولتان عبدالمجید و سولتان عبدالعزیز و سولتان عبدالحمیدی دووه م که بناغه ی ده گه ریته وه بۆ چاکسازی ههر به که له سولتان سه لیمی سیه م و سولتانی محمودی دووه م که ریگا خو ش کهر بوون بۆ شه م سولتانانه<sup>(۲)</sup>.

سهره رای شه وهی که دهوله تی عوسمانی دهسه لاتی بازرگانی روژه لاتی له دهست دهرده چی وده که ویته دهست بازرگانه شه وروپیبه کان به هۆی شه و جیاوگانه ی که به رده وام ده به خشرانه شه وروپیبه کان به لام شه مه ش مامانی شه وه نیه

که جم و جۆل بازرگانی دهره کی نه مینن به لکو به پیچه وانه وه زیادی کرد به شتویه که له هه موو شاره سه ره که کان مه له بندی بازرگانی چالاک و چینی کۆمه لایه تی نوئی ی بازرگانی ده وله مه ند په یاد بوون<sup>(۸)</sup>.

هه لبه ته ده وله تی عوسمانی پارێزگاری کردوه له سه ره په یوه ندیه بازرگانیه کانی له گه ل رۆژئاوا که به خالیکی سه ره کی داده نرا له په یوه ندی بازرگانی دهره کی له ریگای دهریای له گه ل بندوقیه کان و فهره نسیه کان وه ژله ندی و ئینگلیزه کان وه له ریگای ووشکانی له گه ل باکووری نه وروپا، به دریتی میژوو بازرگانی له گه ل ناسیا و نه فریقیا کردوه، له لایه کی تر به ره و پیش چوونی ئابووری نه وروپا کاری کردۆته سه ره بازرگانی دهره کی ده وله تی عوسمانی به تایبه تی سه ره لانی شۆرشه پی شه سازی وپشکی وولاتانی نه وروپی زیاد بوو له بازرگانی ده وله تی عوسمانی<sup>(۹)</sup>.

### ب- په یوه ست بوونی ده وله تی عوسمانی به ئابووری نه وروپا

ده ستپیکه په یوه ست بوونی ده وله تی عوسمانی به سه رمایه داری ئابووری نه وروپی ده گه ریته وه بۆ سه ره تاکانی سه ده ی نۆزده، هه رچه نده له سه ره تادا به شتویه کی له سه رخۆ بووه به لام دواتر گه شه ده ستینیت له گه ل زیاد بوون وگه شه کردنی دهره او پشته کانی شۆرشه پی شه سازی به شتویه که له ماوه ی سالانی (۱۸۲۹-۱۹۱۱) قه باره ی بازرگانی ده وله تی عوسمانی له گه ل وولاتانی نه وروپی به ریزه یی به ره و زیاد بوون چوو.

سه بارت به په یوه ندیه بازرگانیه کانی وولاتانی نه وروپی له گه ل ده وله تی عوسمانی به م شتویه بوو که به ریتانیا که له سه رووی هه موو وولاتانی نه وروپی

دههات بههۆی ریزکه وتنامه ی بلطه لیمان<sup>(۱۱)</sup>. که بووه هۆی شهوهی بازاره ناوه خۆیه کانی دهولهتی عوسمانی بهرامبهر به کهل وپهلی بهریتانیا کراوه بیت و هکاریگری ژوری کرده سهر زیاد کردنی قهبارهی هاوردی کهل وپهلی بهریتانیا له ناو دهولهتی عوسمانی نا له ماوهی سالانی (۱۸۲۷-۱۸۶۹) به ریزه ی ۱۶ جار زیاد بوو<sup>(۱۲)</sup>.

جیگای باسه بهریتانیا ته نهها نه بوو له قورخ کردنی بازاره کانی دهولهتی عوسمانی، به لکو چند وولاتی دیکه ش رۆلیان هه بووه له وباره به ریزه ی جیاواز له وانه فه ره نسا له نیوان سالانی (۱۸۵۴-۱۸۷۲) هاوردی کردنی زیاد کردی به ریزه ی ۷ جار له ریزه ی یه که می خۆیدا، بازرگانی شه لمانیش له ناو دهولهتی عوسمانی دوائی سالی ۱۸۸۰ به شتیه یه کی فراوان رووی له زیاد بوون کرد تاکو سالی ۱۹۱۰ هاوردی کردنی شه لمانیا ۱۴ جار زیاد کرد<sup>(۱۳)</sup>.

دواتر کاریگری قول دروست بوو له بازرگانی دهولهتی عوسمانی وه گۆرانکاری له بازرگانی له رووی چۆنیتهی بۆ چه ندایهتی شه تجمادرا به شتیه یه ک که کهل وپهلی ده سه تکرده ناوه خۆیه کان به شتیه یه کی به رچا و وون بوون بهرامبهر به وه لۆکه و حهریر وتوتن ودانه ویله بوونه به ره می هه نارده کردنی دهولهتی عوسمانی که له ماوهی سالانی (۱۸۷۸-۱۹۱۲) ریزه که ی ۲۵۰٪ بۆ لۆکه و ۳۶۰٪ بۆ حهریر بوو<sup>(۱۴)</sup>.

### ج- کاریگری سه رمایه داری نه وروپی به سهر نابوووری دهولهتی عوسمانی

سه ره نای ده سه تپیکردنی گۆرانکاری له بارودۆخی نابوووری دهولهتی عوسمانی به روونی له نیوه ی دووه می سه ده ی نۆزده ده رده که ویت، به شتیه یه کی بنه ره تی په یوه سه ت بووه به گه شه کردنی سه رمایه داری نه وروپی و ده رکه وتنی کو ده تای

پېشەسازى لى ئىۋروپاى رۇژئاۋا لى شەستەكانى سەدەى ھەژدە ھەموو ئىۋ  
گورانكارىيانەى كە رۇلىيان ھەبوو ھە پىنگە يىشتن وگە شەسەندن لى ھاوۋەى  
سەدەونىۋىك چەندىن دەرئەنجامى گەورەى لى گەل خۇى ھىتاۋە لى روى  
چەندابەتى وچۇنەتى، ۋە پەلى ھاۋىشت بۇ ھەموو كون وگە لى بەرىكى جىهان  
بەدوورۇ نىك، گرنىگىرەن دەرئەنجامە كانىشى برىتى بوو لى زىادىبوونى بەرھەم،  
لى ژىر چەترى شۇرشى پېشەسازى دا وولاتانى سەرمايەدارى رەورەۋەى  
بەرھەمىيان بەشۋەىيەكى خىرا روى لى زىادىبوون كىر بەشۋەىيەك رىژەى بەرھەم  
ھىتان لى ھاوۋەى سالانى (۱۸۷۰-۱۹۱۳) بە ۵۰۰٪ زىادى كىر (۱۶).

لى بەرھەم بەر ئىۋ زىادىبوونەى كە بەرھەمى پېشەسازى بە خۇىۋە بىنى  
لى وولاتانى ئىۋروپاى سەرمايەدارى پىۋىستى بە ساغ كىرەۋەى بەرھەمە  
زىادەكانە، ئەمەش ۋاى كىر كە ۋا وولاتانى ئىۋروپاى بىر لى دۆزىنەۋەى بازار  
بەكەنەۋە، لىم روانگەۋە دەۋلەتى عوسمانى گرنىگەكەى بەدىار كەۋت بەتايىبەتى  
لى روى شۋىنى ستراتىژى بەكەى ۋتوانا ۋبەرھەمە زۆرەكانى، ھەر لى سەرھەتەى  
سەدەى ھەژدە بەكەتتى ئىۋروپا بەكان دەنوسىت (شۋىنى جوگرافى دەۋلەتى  
عوسمانى زۆر گونجاۋە بۇ ۋە دەست ھاتنى قازانجى زۆر لى بازارگانى، چۈنكە  
دەۋلەتى عوسمانى دەكەۋىتە ناۋەراستى ھەرسى كىشۋەرەكە، ھەر ئەمەش  
ۋاى كىرەۋە كە ھىچ دەۋلەتەك نەبىت لى ئىۋروپا پىۋىستى بەدەۋلەتى عوسمانى  
نەبىت بۇ بەدەست ھىتانى مادە سەرھەتەىكان چۈنكە دەۋلەمەندە بە كەرەستە  
خاۋەكان (۱۷).

لى لىكەى تر گرنىگى شۋىنى جوگرافى دەۋلەتى عوسمانى پالى بە وولاتانى  
ئىۋروپاى سەرمايەدارى نا لى رىگەى دىلۇماتەكانىيان گرنىگى دەۋلەتى عوسمانى بۇ  
بەرژەۋەندى وولاتەكانىيان ۋساغ كىرەۋەى بەرھەم پېشەسازىەكانىيان لى ناۋ



دهوله‌تی عوسمانی، له‌باره‌ی گرنګی شویننی جوګرافیی دهوله‌تی عوسمانی بالوینزی به‌ریتانی له‌ئسته‌مبۆل لۆرد ستراتفورډ<sup>(۱۶)</sup>، له‌ریګه‌ی نامه‌یه‌ک که‌بۆ ولیامس نوینه‌ری به‌ریتانیا له‌دیاری کردنی سنووری دهوله‌تی عوسمانی له‌گه‌ل نیران بوو ده‌لیت، زانینی فراوان بوونی بازرگانی که‌ل وپه‌ل له‌کوټای په‌کانی ۱۸۴۸ د‌روست کراوه‌کانمان به‌ده‌ست دیت له‌کاتی دامه‌زاندنی قونسلیه‌ی به‌ریتانی له‌سیواس که‌ئمه‌ ده‌بیته شویننکی گرنګ بۆ هاوردده‌کردنمان به‌نیسه‌ت بازاره‌کانمان وه قه‌باره‌ی بازاری ناوه‌خۆی وئاسانی گواستنه‌وه‌یان له‌گه‌ل نزیکترین شوین بۆ بازاری دهره‌کی وه‌و‌یه‌کانی د‌روست کردنی پرۆژه‌ی بازرگانی بۆ وولات<sup>(۱۷)</sup>.

### ته‌وه‌ری دوهم

ریگا‌کانی بازرگانی دهره‌کی وئامرازه‌کانی گواستنه‌وه له‌دهوله‌تی عوسمانی

#### ا- ریگای ووشکانی :

بێ‌گومان چه‌ندین ریگای ووشکانی هه‌یه‌ که‌وا ناوچه‌ جیا‌جیا‌کان به‌یه‌که‌وه ده‌به‌ستینه‌وه، وه‌ له‌شاره‌کان وناوچه‌کان لقی تریان لێ ده‌بیته‌وه، وه‌ریگا‌کان دهره‌وه‌و ناوه‌وه به‌یه‌ک ده‌گه‌ینن.

له‌گرینگترین ئه‌و ریگا ووشکانیان‌ه‌ش ئه‌و ریگایه‌ بوو که‌ وولاتی نیرانی ده‌به‌سته‌وه به‌عیراق و شام، که‌ ریگایه‌کی گرنګی بواری بازرگانی حه‌ریر بوو که‌له‌هیند و چین ده‌هات، ئه‌م ریگایه‌ دواتر ده‌هات هه‌مه‌دانه‌وه دواتر بۆ ئه‌سه‌د ئاباد که‌بنکه‌ی کاروانچه‌کانی نیران هه‌مه‌دان وپه‌غدا بوون، له‌و‌یشه‌وه بۆ کرمانشان ده‌رۆیش‌ت تا حه‌لوان دواتریش ده‌گه‌یشه‌وه به‌غدا<sup>(۱۸)</sup>.

لهوێشهوه لقی تری لی جیادهبیتهوه بۆ بهسرا که شوینێکی گرنگی هه بوو بههۆی که نداوی عهره بی، وه لقی تری لی ده بویهوه بهرو موسل وه دواتر به رهو نامادو دیار به کر و ناوچه تورکه کان، ریگایه کی تر له گه ل حاله ب به یه کی ده به ستنه وه که ریگایه کی زۆر گرنگی بازرگانی بوو که ههرسی قاره ی ئاسیا و نه فریقا و نه وروپای به یه ک ده به سته وه که به و ریگایه توانزاهه شام به نه نادۆل بیهستی له ریگه ی موسل، له ریگای حاله بیش ریگایه کی تر هه بوو بۆ ته رابلوس و نه سکه نده ریه له سه ر ده ریای ناوه راست<sup>(۱۸)</sup>.

ریگایه کی وشکانی تری سه ره کی که دوو مه لبه ندی گرنگی بازرگانی به غدا و موسلی به یه ک به ستوته وه بریتی بوو له و ریگایه ی که خاکی کوردستانی باشووری بریوه، دوا ی له به غدا به ره و که رکوک رۆیشته وه، له وێشه وه به ره و ئالتون کۆپری و هه ولێز، له وێشه وه بۆ موسل له ریگه ی زنی گه وه وه<sup>(۱۹)</sup>. بیگومان با یه خ وگرنگی نه و ریگا وشکانیانه بۆ ده وله تی عوسمانی له دوا ی داگیرکردنی عیراق وشام له سه ده ی شانزه ده رکه وت که توانی به هۆیه وه ده سه لاتی ته واوی هه بیته به سه ر بازرگانی وشکانی رۆژه لات<sup>(۲۰)</sup>.

هه ره ها که ل و په له کانی ئیران له ریگای (ئه رزرووم - ارنجان) ده گه یشته توقاد له وێشه وه له ریگای (ئه ماسیا - بولو - ئیزمید) ده گه ی نرایه نه ستامبول به لام نه و کاروانانه ی روویان ده کرده ئیزمیر ریگای (ئه نقره - نه سکی شه ه) یان ده گرت به ر، زۆر جار کاروانه کان له نه نقره و نه ماسیا له نزیک ئیزمید به یه ک ده گه یشتن نه مه ش وایکرد بوو (توقاد و نه ماسیا) بینه ناوه ندی بازرگانی گرنگ له نه نادۆل وه شاری بۆرعه ش سه نته ری دابه ش کردنی هه ریری ئیرانی بووه، وه شاری حاله ب شاریکی تر بوو که ببوه سه نته ری بازرگانی هه ریر، هه ریویه هه ردوو شاری حاله ب و دیمه شق هاوشانی شاری بۆرعه

لەگەشە دابوون لەبواری بازارگانى، وە سەبارەت بەرینگاکانى ووشکانى ناوخاکى ئەوروپا دەست پى دەکات لەئەستامبۆل و غلبیۆل تیکەل دەبن لە ئەدرنە دواتر ئەم رینگایە دريژ دەبیتەو لەقیكى بۆ ئەخلات و بغداد تى دەپەریت بە ئیدۆس و باباداغى، هەرچى دوومە دريژ دەبیتەو بۆ تاكو دەگاتە كەناراوەکانى دەریای ئەدریاتی وتى دەریت بەسلانیک، سەرەز، ئوفرى. وە لقی سیتیەم دريژ دەبیتەو بۆ تاتارو پازارى بەتتپەر بوونی بە (فەلیە) و دواتر دەبیتە دوو لقی بەکیتکیان دەگاتە مەجەر بەبرینی هەر بەك لە صوفیا وینش وبلغراد، لقاكەى تری دەگاتە دوبرفنیك بەبرینی بکوستاندیل وئۆسکوب و سرایقو و موستار<sup>(۳۳)</sup>.

شایانى باسە جگە لەو رینگایانەى كە باسما ن کرد دەیان و سەدان رینگا و لقی تریش هەن كە ناتوانین لێرە باسیان بەکەین بەلام دەبى ئەو راستیە بزانیان كە لەکو تايەکانى فەرمانرەوای عوسمانیەکان لەرینگای ووشکانى هێلى ئاسن هاتە کایەو لەنیوێ دەوومى سەدەى نۆزده كە بوو بەکێك لەرینگا گرنگەکانى گواستەنەو و ئاسانکاری یەکی باشى کرد بۆ بوژاندنەوێ بازارەکان لە ناوچەکانى دەولەتى عوسمانى بەتایبەتى هێلى ئاسنى نیتوان ئەزمیر و ئایدن وە نیتوان ئەزمیر و قصبە وە لەنیتوان میرسین و تەرەقوس و ئەدرنە لەئەنادۆل، لەنیتوان سۆنافودا کونستانزاورشوك و قارنا لەبەلقان، هێلى ئەستەمبۆل — قیەننا وە لەنیتوان بەرلین و ئەنقەرە وە ئەستەمبۆل و ئەزمیر<sup>(۳۴)</sup>.

### ب- رینگای ناوی (دەریایی) :

بەپیتی ئەوێ كە دەولەتى عوسمانى ناوچە یەکی فراوانیان لە دەست دابوو لە هەرسى كیشوهرى ئاسیا و ئەوروپا و ئەفریقا، بۆیە توانیویانە سوودی زۆر لەسى ناوی گەرە وەرپگرن كە وانیش بریتی بوون لە دەریای ناوەرەست و دەریای

سوور و دەرياي رەش و یرای كەندایى عەرەبى. دەرياي ناوەرەست كە ئاراستەى رۆژناو-رۆژەلات دەریژ دەبیتەو وەكو بالىكى ئۇقیانوسى ئەتلەسى بو، كە ئاسىيای بچووك و وولاتى شام دەبەستیتەو بەبەلقان و ئىتالىا و نیمچە دورگەى ئىبریا لەلایەكى تریشەو وە هەموو ئەو ناوچانەش دەبەستیتەو بەباكوری ئەفریقا<sup>(۲۴)</sup>.

ئەو ریگە بەیەك كە لەریگا سەرەکیەكانى جیهان دادەنریت، بەلام بەهۆى تۆزینەو وەى ریگەى (رأس الرجاء الصالح) بایەخى ئەم ریگایە كەم بۆ، لەسەردەمى سولتان سلیمانى قانونى لەریگەى جیاوگەهەولدا كە دووبارە ئەم ریگە بازىرگانىە ببۆزینەو، بۆیە چەند پەیمانى لەگەل ئىتالىا و فەرەنساو بەرىتانیا مۆرکرد<sup>(۲۵)</sup>.

سەبارەت بە دەریاي سوور كە بالى ئۇقیانوسى هیندى پىك دینى و لەریگەى گەرۆوى باب المندب پىی بەستراو كە بەهۆیەو دەگەیشتە بازىرگانى هیند وچین، شاپانى باسە دەریاي رەش كە لەباكوری ئەنادۆل درىژ بۆتەو و لەریگەى كەنالى بسفۆر بەئەستەمبۆل دەبەستریتەو كە دەیگە پىتتەو و دەریاي مەرمرە<sup>(۲۶)</sup>. وە كەندایى عەرەبیش (فارسی) یەكك بوو لەكەنالى گرنگەكانى بازىرگانى، بەلام ئەو كەنداو لەسەرەتاكانى سەدەى شازدە وە پورتوگالیەكان دەستیان بەسەر داگرتبوو، دواتر لەسالى ۱۶۹۵ز دەولەتى یەغارە لەعومان توانیان بەیەكجاری پورتوگالیەكان لەكەنداو دەریكەن<sup>(۲۷)</sup>.

لەلایەكى تر ریگا گرتنى دەسەلاتدارانى عوسمانى لەبەخشینی جیاوگە بەكۆمپانىا بیانیەكان بۆ ئەنجام دانى گواستەو وەى دەریاي لەئاو وەكانى عوسمانى، بوو وەكارتك كە چەند كۆمپانىیەكى ئەهلى لەئاو دەولەتى عوسمانى دەركەوت كە زیاتر ئەركى گواستەو وەى دەریایان لەئاو دەولەتى عوسمان خستە

نه ستوی خویان له وانه (کۆمپانیای الخیریة) که دهره گایه کی عوسمانی نه هلی بوو که که شتیوانی له که رووی بسفۆر نه نجام دهدا، ههروهها دهره گای (فوائد العثمانیة) که دواتر ناوه که ی گۆردرا بۆ (اداره مخصوصه) که نه رکی که شتیوانی و ئالوگوری بازرگانی ناوی له بهنده ره کانی ئیستانبول و چه دده و نه فریقای له نه ستۆدایوو<sup>(28)</sup>.

سه بارهت به بازرگانی دهره کی سه ره رای نه و توندیانه ی ده ولت و ده رچوونی فه رمانی سولتانی 1822 که تیدا بازرگانی ناوی له گه ل نه وروپا به رته سک کرده وه ته نها له ریگای که شتی عوسمانی، به لام هه وله کان له گه ل دهره که وتنی که شتی هه لمی و پهرنه کردنه وه ی پیداو یستییه کان له لایه ن که شتی عوسمانی هه ره سی هیتا، زه وی عوسمانی چه ندین به نده ری سروشتی تیدا یه له وانه له که ناراهه کانی ده ریای ناوه راست و ده ریای ره ش، له ریگای چه ندین ریکه وتنامه ده وله تی عوسمانی پایه ند کردبوو به وه ی له کاتی تیکچوونی بارودۆخی ناوه وه وا و که شتییه کان روویکه نه نه و به نده رانه بۆ پرکردنه وه ی پیداو یستییه کانیا ن به بی هه یچ ریگا گرتنیک<sup>(29)</sup>.

دیاره به نده ری ته رابزۆن و سینۆب و وارنا له سه ر ده ریای ره ش، سیلانیک له سه ر ده ریای ئیجه و ئیتالیا و نه سه که نده رۆن و به بیروت له ده ریای ناوه راست له لایه ک په ناگه یه کی باش و سه لامهت بوون بۆ که شتییه کان، وه به هۆی په یوه ندیان به ناوه وه تاییه ته ندیه کی گه وره ی به خشیبوووه بازرگانی ده ریایی له ده وله تی عوسمانی، سه ره رای گرنگی به نده ره کان بۆ بازرگانی ده ریایی به لام تاکو ناوه راستی سه ده ی تۆزده م نه م به نده رانه به ده ست که می وه ژاری شوسته کان ده یان نالاند چونکه تاکو نه وکاته که شتییه بازرگانیه کان به هۆی نه بوونی شوسته

ناچار بوون بۇ باركردن و خالى كردنى كەل وپە لە بازرگانىه كانيان پشت بېستىن بەكەشتى بچوك ئەمەش بېگومان خەرجى نۆرۈ كاتى نۆرى پېويست بوو<sup>(۳۰)</sup>. شايانى باسە گواستنه وەى ئاوى تەنھا لە دەرياكان نەبوو، بەلكو رىنگاى تىرش ھەبوو كە زياترىق ناو ھۆق بە كارھاتوو، كە برىتىن لە رووبارە ناو ھۆيەكان بۇ نمونە رووبارى دىجلە، ئەو كەل وپە لانەى دەھاتن بۇ كەنداو يان بەسرا، چ لە ناماد يان لە بەغدا يان لە جىزىرە، ئەو بەو رووبارە دەگواسترا نەو و دەگە يىشتە بەسرا<sup>(۳۱)</sup>. ھەروەھا بە ھۆى رووبارى دىجلە كوردستانى باشورىش بەستراو بە بەغدا، ئەو يىش لە رىنگەى زىيى بچوك وە لە ئالتون كۆپرى بەرەو دىجلە ولەيش بۇ بەغدا سەرەراى رووبارى سىروان، بەلام ئەم رىگا بازرگانىه تەنھا بەك ئاراستەى ھەبوو كە بە ھۆى رىرەوئى ناو ھەكە بوو<sup>(۳۲)</sup>.

### ج- ئامرازو ھۆيەكانى گواستنه وە:

سەبارەت بە ئامراز و ھۆيەكانى گواستنه وە لە دەولەتى عوسمانى سەرەتا تارادەيەك دواكە و توو و سادە بوون وە ھۆيەكانى گواستنه وە پەيوەست بوو بە رىنگاى ووشكانى و ئاوى، وە ھەروەھا ھۆيەكانى گواستنه وە لە جىنگايەك بۇ جىنگايەكى تر جياواز بوو كە دابەش بىون بۇ گواستنه وە لە رىنگەى ووشكانى لە بىبا نەكان حوشتر بەكار دەھات بۇ بارە لگرتن دواتر ھىلى ئاسن وە لە رىنگەى دەرياش كەشتى بەكار دەھات وە لە رووبارە ناو ھۆيەكانىش بەلام بەكار ھاتوو بۇ گواستنه وەى كەل وپە لەكان .

سەبارەت بە ھۆكارەكانى گواستنه وە لە رىنگاى ووشكانى جگە لە ووشتر ئاژەلى تىرى وەك گوى دىرئ و ئىستىر بەكارھاتوون نۆر جاريش ئەو ئاژەلالە مولكى بازرگان و گەشتىاران نەبوون، بەلكو بەكرى گرتوويانە<sup>(۳۳)</sup>، لە وپارەيەو

بازارگانەكانى سەرتاسەرى دەولەتى عوسمانى لەئەستەمبۆل وئەزمىر وئەلەب دىمەشق وقاھىرە وھەمووناوچەكانى دىكە دەچۈنە ھىند بەمەبەستى ھىنانى كەل و پەل، كەتپىدا ئاژەل وەك ھۆكارى سەرەكى گواستەنەھى كەل و پەلەكان بەكار ھاتتوھ، بۇيە لەو ھەلومەرچەدا بازارى كرىن و فروشتى ئاژەل گرو تىنى بەخۇيەوھ بىنى <sup>(۲۴)</sup>.

گواستەنەھى ئاويش لەدەريا وئاوھ گەرەكان بەكەشتى وبارەلگر بوو، ھەرۈەك لەدەرياي سوور بارەلگرى عەرەبى ومالىزى كاريان كردوھ، ئەو بارەلگرانەش لەجۆرى كراوھ بوون ناسرابوون بە (داو) زۆر بەشيان لەوولاتى ھىند دروست دەكران كەتواناي ھەلگرتنى (۷۰-۹۰) تەنيان ھەبوون دواتر كەشتى گەرەو پېشكەوتوو بەكارھات لەكۆتايەكانى سەدەھى نۆزدە دواتر بىنكەيەكى دروست كرىنى كەشتى لە جەدە دامەزرا <sup>(۲۵)</sup>.

لەراستى دا لە كۆتايەكانى سەدەھى نۆزدە وسەرەتاي سەدەھى بىست لەرىگاي ووشكانى ھۆكارى تىرپۆ گواستەنەھى بەكارھات بۆ گواستەنەھى چ لەناوھخۆ بىست ياخود لەدەرەوھ ئەويش برىتى بوو لەشەمەندەفەر (ھىلى ئاسن)، ئەمەش گۆرانىكى گىرنگ بوو لە گواستەنەھى لەرىگەھى ووشكانى، ئەو ھىلانەش لەنيوھى دووھى سەدەھى نۆزدە دامەزرا، ھىلە نۆو دەولەتپە گىرنگەكان برىتى بوون لە ھىلى (ئەستەمبۆل - ھىيەنا) كە لە سالى ۱۸۸۸ دامەزرا، وھ ھىلى (بەرلېن - ئەنقەرە) ئەويش لەسالى ۱۸۸۸ دروست كرا <sup>(۲۶)</sup>.

تەۋرەن سېيەم :

گۇرانكارى لى پەيۋەندىيە بازارگانىيەكانى دەۋلەتى عوسمانى لى بەرژەۋەندى  
جىھانى سەرمايەدارى :

لەدەرئەنجامى ئەۋگۇرانكارىيەكانى كە رۇبىرۇبى دەۋلەتى عوسمانى بوۋە  
لەرۇبى ئابۇورى بوۋە ھۆكارىك كە دەۋلەتى عوسمانى بېتتە بازىكى باشى  
ۋولاتە ئەۋرۇبىيەكان بۆ ساغ كىرنەۋەي كالاكانىيان ۋ بەدەست ھىتئانى كەرەستەي  
سەرەتاي، ئەۋگۇرانكارىيەكان ش كارىگەرى قولى دروست كىرد لەپەيۋەندىيە  
بازرگانىيەكانىيەكانى دەۋلەتى عوسمانى كە كۆتايەكەي بەقازانجى بەرژەۋەندى  
سەرمايەدارى ۋولاتانى ئەۋرۇبى كۆتاي پى ھات. ئەۋگۇرانكارىيەكان ش بىرىتپىن  
لەگۇران لەشپىۋازو ھۆيەكانى گواستەۋە ۋجىياۋگەي ئەۋرۇبى لەناۋ دەۋلەتى  
عوسمانى كە ئەمانەن :

۱-گۇرانكارى لى ھۆيەكانى گواستەۋە

- دروست كىردنى پىشەسازى كەشتى :

گۇرانكارى لى پەيۋەندىيە بازارگانىيەكانى نىۋان دەۋلەتى عوسمانى ۋ ۋولاتانى  
ئەۋرۇبى بوۋە ھۆكارىك بۆ گۇرانكارى لى ھۆيەكانى گواستەۋە، بەكارھىتئانى  
كەشتى كە لەسەر ھىزى ھەلمى كارى دەكرد كە لەكۆتايەكانى سەدەي نۆزدە بۆ  
گواستەۋەي گەشتىياران ۋ پۆستەۋ كەل ۋ پەلەكان بەكاردەھات، لەسالى  
۱۸۴۴ چۋار ھىلى دەرياي ھەبوۋە بۆ گواستەۋەي گەشتىياران ۋ پۆستە  
لەئەستەنبۆل بۆ لەندەن جگە لەھىلى دىكە لەدەرياي رەش ۋ دانوب<sup>(۲۷)</sup>.

لەنىۋەي دوۋەمى سەدەي نۆزدە لەدەرئەنجامى ئەۋگۇرانكارىيە خىتايەي  
كەشتى لەرۇبى قەبارەۋخىتاي بوۋە ھۆكارىك بۆ فراۋان بوۋنى ئالو



گوزیه کان، که شتیبه همیه کان شوینی که شتیبه چارۆکداره کانیان گرتوه و بۆ گواستنوهی که له وپه له بازرگانیه کان له ناو دهوله تی عوسمانی بۆ نه وروپا وه به پیچه وانوه (۲۸).

### - بنیاددانی به ندهرو په ندهرو پیدانی :

له گه له نه و گوزانکارینه بنیاددانی به ندهره کان دوور نه بوون له گرنگی دان به شیوه یه که کۆمپانیا بیانیه کان بایه خی گه وره یان بۆ نه م لایه نه دانا بوو، به ندهری نه زمیر به یه که مین به ندهر بوو که گرنگیان پیداو به ره و پیش چوو، ناو دهوله تی عوسمانی به تاییه تی دوا ی وه رگرتنی جیاوگه ی کۆمپانیاکانی به ریتانیا، سالی ۱۸۶۷ دواتر پینج له خۆی زیادی کرد له روی به تال کردنه وه ی که له هاورده کان (۲۹).

### - هیلی ناسنی :

گرنگی دان به هیلی ناسنی له لایه ن نه وروپیه کان له ناو دهوله تی عوسمانی پانتایه کی فراوانی گرتوه، هر چه نده له سه ره تاکاندا شیوازیکی ناسای هه بووه، به لام له سالی ۱۸۵۶ له ریگای سوود وه رگرتن له سه رمایه ی به ریتانیا توانرا هیلی ناسنی (کوستنجه - جرنافودا) هیلی (نه زمیر - نایدن) دروست بکرت که هیلی دووم کاری پیکرا تا کو سالی ۱۸۶۶ (۳۰).

به رله ته واو کردنی هیلی (نه زمیر - نایدن) کۆمپانیای به ریتانیا له ریگای وه رگرتنی جیاوگه بنیاددانی هیلی (روسنچق - فارنا) له سالی (۱۸۶۱) له هیلی (نه زمیر - قه سه به) سالی (۱۸۶۲) که هه ردووکیان له سالی ۱۸۶۶ ته واو بوون، سه ره رای نه وانه ش چه ندين هیلی ناسنی به سه رمایه ی فره نسی

ئەنجامدراوه له وانه هێلی (سالۆنیک - نیستانبول)، هێلی (سالۆنیک - موناستیر) که ههریه که یان به درێژایی (۵۱۰ کم) بۆ یه که میان و (۲۱۹ کم) بۆ دووه میان<sup>(۴۱)</sup>. سه بارهت به هێلی ئاسنی (به غدا - بهرلین) گه وره ترین پرۆژه ی به ناویانگ بوو له یواری هێلی ئاسنی له ناو دهولهتی عوسمانی به هۆی ئه و ململانیه زۆره ی له نیوان ولاتانی سه رمایه داری دا بۆ دهسته بهرکردنی ئه و پرۆژه یه، دوابه دوی ململانیه کان به لام ئه لمانی له ۱۹۰۲ توانی جیاوگه ی ئه و پرۆژه یه به دهست بهیئتیت<sup>(۴۲)</sup>.

### - هۆکاره گانی په یوه ندی وگه یانندن :

گه شه سه نندی ئابووری کاریگه ری خۆی دروست کرد له سه ر هۆکاره گانی گه یانندن، بۆ ئه م مه به سه ته بۆ یه که مین جار له سالی (۱۸۲۴) له ئه ستامبول خزمه تگوزاره گانی گه یانندی هاوچه رخ ده رکه وت، وه به شتیوه یه کی فراوانیش ناوچه گانی تری گرتوه، له سالی (۱۸۶۸) له ناو دهولهتی عوسمانی نزیکه ی (۲۵۸) سه نته ری گه یانندی هه بووه، له سالی (۱۹۰۸) ئه م ژماره یه زیادی کرد بۆ (۱۲۹۷) سه نته ره که ئه رکی گواسته نه وه ی نامه وپاره و نمونه ی که ل وپه لی بازرگانی کردووه<sup>(۴۳)</sup>، هه روه ها سه بارهت به هێلی ته له گراف له ناو دهولهتی عوسمانی سه ره تا که ی ده گه ریتته وه بۆ کاتی چه نگی قرم (۱۸۵۲-۱۸۵۶)، وه له ماوه ی سالانی (۱۸۸۲-۱۹۰۰) هێلی ته له گراف له ۲۳ هه زار کم بۆ ۵۰ هه زار هێلی تر زیادی کرد<sup>(۴۴)</sup>.

## ۲- جیاوگه‌ی بیانی له‌ناو دهوله‌تی عوسمانی :

نۆڤه‌ی نۆڤی پرۆژه‌کانی که له‌پیشوویدا باسمان کردووه له‌ریگای جیاوگه‌ی نه‌تجام دراوه، نه‌مه‌ش کاریگه‌ری راسته‌وخۆی دروست کرد له‌سه‌ر ده‌رفه‌تی په‌یداکردنی جیاوگه‌ی له‌سنووری ده‌ره‌وه‌ی وولاتانی سه‌رمایه‌داری نه‌وورپی که به‌شێوه‌یه‌ک له‌چوارچێوه‌ی ناوه‌خۆی دا به‌هۆی زیادبوونی به‌ره‌م و نۆڤبوونی سه‌رمایه‌ده‌یان نالاند، جیاوگه‌ی نه‌وورپی له‌ناو ده‌وله‌تی عوسمانی کێپه‌رکی و مملاتی ی نۆڤی له‌سه‌رکراوه له‌لایه‌ن وولاتانی سه‌رمایه‌داری بۆ وه‌ده‌ست هێنانی جیاوگه‌ی زیاتر به‌مه‌به‌ستی په‌ره‌پێدان به‌سه‌رمایه‌و ئابووری وولاته‌کیان، بۆ نه‌م مه‌به‌سته ده‌وله‌تی عوسمانی باشترین شوێنه بۆ وه‌به‌ره‌یتان، سه‌باره‌ت به‌فه‌ره‌نسا قه‌باره‌ی وه‌به‌ره‌یتانی له‌ناو ده‌وله‌تی عوسمانی له‌سالی (۱۸۸۱) بریتی بوو له (۸۵) ملیۆن فرنک، نه‌م رێژه‌یه‌ش رووی له‌زیاد بوون کرد له‌سالی (۱۸۹۵) بووه (۲۹۲) ملیۆن وه‌ له‌سالی (۱۹۰۹) زیادی کردبووه (۵۱۱) ملیۆن فرنک، له‌سالی (۱۸۹۵) جیاوگه‌ی بیانی له‌ناو ده‌وله‌تی عوسمانی گه‌یشت (۷۶۱) ملیۆن فرنک، نه‌م رێژه‌یه‌ تاكو سالی (۱۹۱۴) زیادی کرد که پشکی جیاوگه‌ی فه‌ره‌نسا گه‌یشته ۴۵٪، وه‌پشکی نه‌لمانیا ۲۵٪، پشکی به‌ریتانیا گه‌یشته ۱۶٪<sup>(۴۵)</sup>.

له‌لایه‌کی تر کاری جیاوگه‌ی بیانی له‌ناو ده‌وله‌تی عوسمانی بووه هۆکارێک بۆ دامه‌زراندنی بانک به‌مه‌به‌ستی ئاسانکاری بۆ ئالوگۆرکردنی پاره‌وپێدانی قه‌رز، بۆ نه‌م مه‌به‌سته له‌و باروودێخه‌ ئابووریه‌ نوێیه‌ی ده‌وله‌تی عوسمانی بووه راستیه‌ک بۆ دامه‌زراندنی بانک، بۆیه له‌ ۲۴ ئایاری (۱۸۵۶) یه‌که‌مین هه‌ولدارا بۆ دامه‌زراندنی بانک که بریتی بوو له‌ دامه‌زراندنی (بانکی عوسمانی) به‌یارمه‌تی سه‌رمایه‌ی به‌ریتانی له‌سالی (۱۸۶۳) به‌گه‌رنگترین ده‌زگای مه‌سه‌ره‌فی دانرا و بووه بانکی ره‌سمی

دوله تی عوسمانی له ژیز ناو نیشانی (بانکی ئیپراتوی عوسمانی دواتر فراوان بوو و چه ندین لقی تری ئی بۆنه وه <sup>(۱۶)</sup> .

دواتر چه ندین بانکی تر کرایه وه له وانه فره نسا به که مین لقی خوئی له سالی (۱۸۷۵) له ناو دهوله تی عوسمانی کرده وه بوو که به ناوی (کریدی لیونیه) وه بانکی ئه لمانی له گه ل دروست بوونی به کیتی ئه لمانیا دروست بووه وه به ریزه ی سه رمایه ی ۱۵ ملیون مارک جیاوگه ی له ناو دهوله تی عوسمانی کرده وه دواتر زیادی کرد <sup>(۱۷)</sup> .

### ته وهره ی چواره م :

#### کار دانه وه ی گۆرانکاری په گان له سه ر بارودۆخی ئابووری دهوله تی عوسمانی :

له راستی دا ئه و گۆراناریه ی که به سه ر بارودۆخی ئابووری داها ت له دهوله تی عوسمانی کار دانه وه په کی قوولی له سه ر بارودۆخی ئابووری هه بوو، په کێک له میژوو نوسه تور که گان ده رباره ی ئه و بارودۆخه به راشکاوی ده لیت (گۆرانکاری په گان شو رشیکی بچو کراوه بوون) به تایبه تی له روی کشتوکالیه وه که به چالاکیه کی سه ره کی دهوله تی عوسمانی هه ژمار ده کرا، له و باره یه وه به ره مه سه روشتیه گان له ناو دهوله تی عوسمانی روی له که م بوون کرد، له شوینی ئه واندا که ل و په لی هاورده نرخی به رز بووه، له لایه کی تر نرخی زهوی نۆد به رز بووه تا له (۱۸۴۴- ۱۸۵۹) گه یشته ریزه ی ۷۵٪ <sup>(۱۸)</sup> .

به رزیوونه وه ی نرخی زهوی له هه لکشان دابوو له گه ل به رزیوونه وه ی داواکاری له سه ر به ره مه کشتوکالیه گان له ناو دهوله تی عوسمانی نه مه ش وایکرد زهوی بییته کالایه کی باش به مه به سستی بازرگانی پس کردن به تایبه تی له لایه ن کار به ده ستانی ده ولت و که سایه تی سه ربازی که به توندترین شیواز به کاریان

دەھىنا بۆ دەست ھىنانى روپپەرىكى فراوانى زەوى ياخود پىدانى بەرتىل پىيان<sup>(۹۱)</sup>. ئەم دياردەيە سولتانەكانىشى گرتەوہ بۆ ئەم مەبەستە سولتان عبدالحميد دووہم (۱۸۷۶-۱۹۰۹) تەنھا لەسورپا نىزىكەى ۱۵مىليۇن دۆنم زەوى بەپىتى ھەبووہ لەگەل ۱۱۱۴گوند<sup>(۹۲)</sup>.

شايانى باسە دياردەى مولكەگەورەكان وگرنكى پىدانى پەلى ھاوئىشت بۆجياوگەى بيانى لەسەرووى ھەموويان بەرىتانىاكەھەوليان دا لەرىگەى سوود وەرگرتنىان ياساى سالى ۱۸۶۷ كەماف درابوو بەبيانىەكان لەناو دەولەتى عوسمانى بينە خاوەن مولكى زەوى و خانوپەرە، ئەمەش واى لەبازرگانە بيانىەكان كرد وەبەرھىتان لەسەر شىوازى سەرمايەدارى بكن لەبەكارھىتەنى ئامىروكارى كشتوكالى پىشكەوتوو<sup>(۹۳)</sup>.

ئەو وەبەرھىتەنى ئەوروپىەكان لەناو دەولەتى عوسمانى ئەنجامياندا نۆر بەخىراى بەرەو پىش چوو بەتايىەنى لەشەستەكانى سەدەى نۆزدە، بازارگانە ئەوروپىەكان تەنھا لەئەزمىر خاوەنى سىكەى زەوىە كشتوكالىەكان بوون، لەسالى ۱۸۷۸نىوہى زەوىە كشتوكالىەكان ھەر لەوناوچەيە دەگەرايەوہ بۆ مولكدارى ۴۱ بازارگانى بەرىتانى<sup>(۹۴)</sup>.

سەرۆك ھۆزەكان و بىرىكارەكان بىونە خالى گرئدان لەنىوان جوتياران و رىباخۆرەكان، بەشىوہەيك خاوەن پارەكان لەرىگەى فشارەكانيان بۆ سەر سەرۆك ھۆزەكان بۆ ئەوہى جوتياران ناچار بكن بەدانەوہى قەرزەكان، ھەرچەندە ھەندىك لەسەرۆك ھۆزەكان لەرىگەى پىدانى قەرز بەجوتياران ھەمان رۆلى خاوەن زەوىەكانيان دەگىرا بەمەبەستى دەست بەسەر داگرتنى مولكە بچوكەكانى جوتياران لەرىگەى كۆبونەوہى ئەو زىادەپەى كە لەسەر پارەى قەرزى جوتياران دانرايوو لەكۆتايى دا نەيان دەتوانى بىدەنەوہ

ناچار زەۋىيەكەي دەست بەسەر دادەگىرا<sup>(۹۳)</sup>. ھەر بۆيەش دەكرىت بلىپىن جوتياران لەناو دەولەتى عوسمانى زەرەر مەندى يەكەم بىون چۈنگە ھىچ ياسايەك نەبوو پالېشتيان بكات بەلكو خاۋەن زەۋىيەكان چەندىن باجى جۆراو جۆريان خست بوو ھەر شانيان.

لەراستىدا ئەو بارە قورسەي كە خرابوۋە ھەر شانى جوتياران لەناو دەولەتى عوسمانى بوو ھۆي سەرھەلدانى ياخى بىونى جوتياران لەدەولەت، بەلام ئەم ياخى بوونانەش لەرووى قەبارەو رىكخستەنەكان بەدىارى كراۋەي ماپەۋە بەھۆي زال بىونى دەرەبەگايەتى وقورخكارى گەرە خاۋەندارە زەۋىيەكان ۋەپەيۋەندىيەكان لەگەل پىاۋانى ئاينى لەناو دەولەتى عوسمانى ھەتتەزە سىياسىيەناۋەخۆيەكان كەسەپاندنى دەسلەتى خۆيان لەرووى كۆمەلايەتى ۋىئابوۋى ۋرۆشنىبىرى جوتياران كرىبوو<sup>(۹۴)</sup>.

ھەرۋەھا ئەو گۆرانكارىانەجگە لەدېھانەكان كاريگەرى گەرەيان دروست كرى لەسەر بارۋىدۆخى ژيانى شارە گەرەكانى عوسمانىش، چۈنگە لەميانەي گۆرانكارىيە ئابورىيەكان چەند دەستەيەك نوئى لەناو كۆمەلگەي عوسمانى پەيدابوون كەزۇليان ھەبوۋە لەئاۋاكرىنى خورى، لەلايەكى تر بەھۆي گەرەبوۋى پەيۋەندىيە بازارگانىيەكانى دەولەتى عوسمانى لەگەل سەرمايەدارى ئەۋرۋىپى رىگاي خوشكرد بۆسەرھەلدانى بورجوزاي عوسمانى كەدەستى بەگەشەكردن كرى بەشىۋەيەكى خىرا لەنيۋەي دوۋەمى سەدەي نۆزدە ۋسەرھەتاي سەدەي بىست<sup>(۹۵)</sup>.

رۆل سەرمايەدارى ۋبورجوزاي لەناو دەولەتى عوسمانى خۆي چەسپاند بەتاييەتى لەكۆتاي سەدەي نۆزدە كەۋەكو نىمچە داگىر كەرىك بوو، چەندىن كۆسپ ۋتەگەرەي خستە بەردەم كرىدارى گەشەكردن بەتاييەت ۋبەشىۋەيەكى

سەرەكى ئەوجياوگە گەورنەى كەبىيانىەكان لى سوود مەندىبون لە بەرامبەردا بۆ  
بازرگانە عوسمانىەكان قەدەغە كرابوو، بە تايبەتى ئەوەى پىويست بوو لە رسوماتى  
گومرگى كە بازرگانە بىيانىەكان لى بە خىشرا بوو<sup>(۵۶)</sup>. لەو ھەلو مەرجەدا دەستەيەكى  
دىكە بازرگان پەيدا بوون لە ناو دەولەتى عوسمانى كە بىونە بازنەى پىگە ياندنى  
بازارە ناو ەخۆيەكان بە بازارى جىھانى نۆر ئەو بازرگانانەش برىتى بوون لە  
مەسىحى ويھودى، بە ھۆى شارەزابوونيان لە زمانى ولاتان، ۋە ھەروەھا نۆربەى  
بازرگانى ئەوروپىشيان لە دەست دابوو<sup>(۵۷)</sup>.

دواتر ئەو دەستەيە تەنھا ۋەكو بازنەى پىگە ياندن نامىننئەو ە بەلكو  
ھەولەكانى چىر كەرد ۋە بۆ خزانە ناو چالاكىە بازرگانىەكان (ھىنان وىردن)  
ودامە زىاندنى چەند دەزگايەكى بازرگانى تايبەت بە خۆيان، لە دەرتەنجامى  
گەشە كەردنى بىرجوازىەتى مەسىحى بە شىئو ەيەكى خىرا لە بورجوازىەتى  
موسولمان، ئەو گەشە كەردنە ناھاوسەنگى و كارىگەرىەكانى لە تايفەكانى ناو  
دەولەتى عوسمانى دروست كەرد بە شىئو ەيەك كە چەندىن تەيارى بىروھزىرى  
ۋە بەرژە ۋەندىە تايبەتەكان رۆليان لە بارودۆخى دەولەتى عوسمانى گىرا دواتر  
چارەنووسى ئەم دەولەتەشى گۆرى لە كۆتاي سەدەى نۆزدە ۋە سەرەتاي سەدەى  
بىست، جگە لەش بارودۆخى دىكەش كارىگەرى ھەبوولە سەر جولانە ۋەى سىياسى  
بورجوازى عوسمانى، نۆربەى بازرگانەكان پەيوەست بوون بە كارىگەرى بارودۆخ  
ۋە گەشە كەردنى ئابوورى و كۆمەلايەتى ۋە ھەربە گايەتى كىشتوكالى كە پەيوەندى  
راستە ۋە خۆى ھەبوو ە سەمايە دارى بازرگانى، واتە نۆرئىك لە دەرەبەگەكان بىون  
بە بازرگان بى ئەو ەى لە خاسىەتى دەرەبە گايەتى دابىرئىن، بە پىچە وانە ۋە  
بازرگانەكان بىون بە خاۋەن زەوى بى ئەو ەى ۋاز لە بازرگانى بەئىن، ئەمەش ۋاى

کرد که له شاره کان جوړه نیکه لکیشانیک دروست بیت له نیوان ههردوو دهسته که که پاریزگاریان له بهرزه وهندیه کانیان ده کرد له سهر حسابی جوتیار<sup>(۵۸)</sup>.

### دورنه نجام

#### له م تویژینه وهیه تویژهر گه یشته نه م خالانه ی خوارموه :

۱- بومان دهرده که ویت که هر له سهره تاوه عوسمانیه کان شاره زایه کی باشیان هه بووه له سهر بازرگانی و کرداری ئال وگورکردنی کالا کانیان ناوچه کانی ده وروبه ریان نه نجام داوه جگه له وهی که سولتانه کانی عوسمانیش گرنکی زقد یان به چالاکی بازرگانی داوه چ له ناوه خو بیت ین له دهره وه که وه کو لایه نیککی گرنکی ئابووری، وه بهر زکردنه وهی ئاستی داها تی نه ته وه.

۲- شۆرشى پيشه سازى کاریگری زقدی کرده سهر چالاکی بازرگانی له ناو ده وله تی عوسمانی به وهی که به رو ئاستیکى بهر ز رویشت وه گه شه یه کی گه وری به خو یه وه ببینی، وه چه ندین ریکه تنامه ی بازرگانی مؤر کرد له گه ل وولاتانی ئه وروپا که ئه مه ش کاریگریه کی زقدی کرده سهر لایه نی ئابووری ده وله تی عوسمانی به تاییه تی ره وشی بازرگانی، له لایه کی تریش به هوی ئه و زیاد بوونه ی که به ره می پيشه سازى به خو یه وه ببینی له ئه وروپای سهرمايه دارى پيويستی به ساغ کردنه وهی به ره مه زیاده کانه، ئه مه ش وای کرد که وا وولاتانی ئه وروپى بیر له دۆزینه وهی بازار بکه نه وه ئه ویش ناوچه کانی ژیر ده سستی ده وله تی عوسمانی بو، بو یه ئه م چالاکیه به ریژه یه کی بهرچا و زیادى کرد وه ئابووری ده وله تی عوسمانی په یوه سست بوو به سهرمايه دارى ئه وروپى به تاییه تی له سهره تای سهره ی نۆزده که کاریگری زقدی کرده سهر چالاکی بازرگانی.



۳- چالاكى بازىرگانى لە دەولەتى عوسمانى گەشە وپيشكە وتنىكى زۆرى بەخۆوہ بينيوہ بەپىتى ئەوہى كە دەولەتى عوسمانى زۆر ناوچەيان لە دەست بوو لە ھەرسى كىشورەى ئاسيا وئەوروپا وئەفرىقىا، بۆيە توانيويانە سوودى زۆر لەسى ئاوى گەورە وەرىگرن كە وانىش برىتى بوون لە دەرياي ناوہ راست و دەرياي سوور و دەرياي رەش و يىزاي كە نداوى عەرەبى.

۴- لايەنى ئابوورى دەولەتى عوسمانى بە تايبەتى بازىرگانى ھەلگىشان وداكشانى بەخۆيوہ بينيوہ، چونكە بە ھۆى ئەوہى كە فراوان خوازى زۆريان ئەنجام داوہ لەكاتى دەست گرتن بەسەر ناوچەكانى رۆژھەلات توانى ناوچە بازىرگانىە گىرنگە كان كۆنترۆل بكات و لايەنى بازىرگانى بەرەو ھەلگىشان بچى بەپىچەوانە لەكاتى شانى لە شەرەكان دا كە ناوچەكانى لە دەست دەچوو ئەمەش دەبوہ ھۆى داكشان لە لايەنى ئابوورى.

۵- لەنيوہى دووہمى سەدەى نۆزدە گۆرانكارى دروست بوو لە پەيوەندىە بازىرگانىە كانى بۆ بەرژەوہندى جىھانى سەرمايەدارى لەوانەش گۆرانكارى لە ھۆيەكانى گواستنەوہ وەكو دروست كردنى پيشەسازى كەشتى و بنىادنانى بەندەرو ھىلى ئاسنى، وە لە لايەكى تر گۆرانكارى لە جياوگەى ئەوروپى لە ناو دەولەتى عوسمانى كىپركى و ململانىى زۆرى لە سەر كراوہ لە لايەن وولاتانى سەرمايەدارى بۆ وە دەست ھىنانى جياوگەى زياتر بە مەبەستى پەرەپىدان بە سەرمايەو ئابوورى وولاتەكەيان،

۶- ئەو گۆرانكارىانە كە لە لايەنى ئابوورى دەولەتى عوسمانى روى دا كاردانەوہى زۆر خراپى كىردە سەر بەرھەمى سىروشتىەكان و روى لە كەمى كىرد، وە پەيدا بوونى گەندەلى و بەرتىل، رەوشى ئابوورى دەولەتى عوسمانى شپىرژە بوو، لە لايەك بەلاز بوونەوہى نىرخى زەوى و زار وە بيانىەكان بوونە خاوەن زەوى

لەناو دەولەتى عوسمانى، لەلایەكى ترسەپاندىنى باجى قورس بەسەر جوتياران ئەمەش بوو ھۆى بېزار بوونى جوتياران، بوو ھۆى سەرھەلدانى ياخى بوونى جوتياران لە دەولەت، بەلام ئەم ياخى بوونانەش لەرووى قەبارەو رىكخستەکان بەدىارىى كراوھى ماپوھ بەھۆى زال بوونى دەرەبەگایەتى وقورخكارى.

## لیستی سه‌چاوه‌کان

- ١- کتێبه عه‌ره‌یی و وه‌رگێردراوه عه‌ره‌یییه‌کان  
١- ابراهیم خلیل احمد، تاریخ الوطن العربی الحديث والمعاصر، مكتبة دار العلم للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٧م.
- ٢- ابراهیم شریف، الشرق الأوسط. دراسة لاتجاهات سياسة الاستعمار حتى قيام ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ في العراق، بغداد، ١٩٦٥م.
- ٣- احمد اق كوندز و سعید اوزتورك، تاریخ الدولة العثمانية (٢٠٣ سؤال و جواب توضح حقائق غائبة عن الدولة العثمانية)، استانبول، ٢٠٠٨م.
- ٤- اسماعیل احمد یاغی، الدولة العثمانية في التاريخ الاسلامی الحديث، مكتبة المبيكان، الرياض، ١٩٩٨م.
- ٥- اكمل الدين احسان اوغلی، الدولة العثمانية تاريخ وحضارة، ترجمة: صالح سعداوی، للمجلد الاول، استانبول، ١٩٩٩م.
- ٦- بدر الدين السباعي، أضواء على الرأسمال الأجنبي في سوريا ١٨٥٠-١٩٥٨، دمشق، ١٩٦٨م.
- ٧- بول دومون، تاریخ الدولة العثمانية (فترة التنظيمات ١٨٣٩-١٨٧٨)، اشراف : روبير مانتران، ترجمة : بشير السباعي، الجزء الثاني، دار الفكر للدراسات والنشر، القاهرة، ١٩٩٣م.
- ٨- خليل اينالجيک، دونالد كواترت، التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للدولة العثمانية، ترجمة: قاسم عبدة قاسم، مجلد الثاني، دار المدار الاسلامی، ليبيا، ٢٠٠٧م.
- ٩- دونالد كواترت، الدولة العثمانية ١٧٠٠-١٩٢٢، ترجمة: أيمن أرمنارزي، الرياض، ٢٠٠٤م.
- ١٠- زي. هرشلاخ، مدخل إلى التاريخ الاقتصادي الحديث للشرق الأوسط، ترجمة: مصطفي الحسني، بيروت، ١٩٧٢.
- ١١- ستيفن همسلي لونكريك، اربعة قرون من تاريخ العراق الحديث، ترجمة: جعفر الضياطن الطبعة الرابعة، بغداد، ١٩٦٨م.
- ١٢- سعدي عثمان حسين، كردستان الجنوبية في القرنين السابع عشر والثامن عشر، اربيل، ٢٠٠٦م.
- ١٣- شارل عيساوي، التاريخ الاقتصادي للشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ترجمة سعد رحمي، بيروت، ١٩٨٥م.
- ١٤- عباس اسماعيل صباغ، تاريخ العلاقات العثمانية الايرانية، الطبعة الاولى، دار النفائس للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٩٩م.

- ١٥- عبدالله حنا، القضية الزراعية والحركات الفلاحية في سوريا ولبنان (١٨٢٠-١٩٢٠)، القسم الأول، بيروت، ١٩٧٥م.
- ١٦- علي حسون، تاريخ الدولة العثمانية وعلاقتها الخارجية، الطبعة الرابعة، المكتب الاسلامي، بيروت، ٢٠٠٢م.
- ١٧- علي محمد محمد الصلابي، الدولة العثمانية عوامل النهوض واسباب السقوط، الطبعة الثانية، المنصورة، ٢٠٠٦م.
- ١٨- الكسندر أداموف، ولاية البصرة في ماضيها وحاضرها، الجزء الأول، ترجمة الدكتور هاشم صالح التكريتي، البصرة، ١٩٨٢م.
- ١٩- محمد كمال الدسوقي، الدولة العثمانية والمسألة الشرقية، القاهرة، ١٩٧٦م.
- ٢٠- ن.أ. خالفين، الصراع على كردستان. المسألة الكردية في العلاقات الدولية خلال القرن التاسع عشر، ترجمة: أحمد عثمان أبوبكر، بغداد، ١٩٦٩م.
- ٢١- هاشم صالح التكريتي، الإستعمار. أشكاله تطوراته أساليبه، بغداد، ١٩٨٩م.
- ٢٢- هاملتون جيب و هارولد بوين، للمجتمع الاسلامي والغرب، ترجمة: عبدالمجيد حبيب قيسى، الجزء الأول، القسم الأول، الطبعة الأولى، دمشق، ١٩٩٧م.
- ٢٣- يلماز أوزتونا، تاريخ الدولة العثمانية، ترجمة عدنان محمود سلمان، المجلد الثاني، مراجعة: محمود الانصاري، اسطنبول، ١٩٩٠م.

٢- كتيبه بيانیه كان (الاجنييه)

١- Charles Issawi, The Economic History of Turkey ١٨٥٣-١٨٠٠,

Chicago, ١٩٨٠.

٢- H.Gerber, The Social Origins of the Modern Middle East, London,

١٩٨٢.

٣- J.C.Hurewitz ,Diplomacy in the Near and Middle East. A

Documentary Record ١٥٣٥-١٩١٤", Ed., Vol.I, New York, ١٩٧٢.

٤- Roger Owen, The Middle East in the World Economy ١٨٠٠-١٩١٤,

New York, ١٩٨١.

W.S.Monroe, Turkey and the Turks an account of the Lands the Peoples and the Institutions of the Ottoman Empire, New Impression, London, 1985.

٣- وتاريو ليكولينه وه كان:

أ- عهده بيه كان

١- بوريس توبوليف، سكة حديد بغداد برلين وصراع النفوذ في الشرق الأوسط، ترجمة سعيد نطجبي، (مجلة)، "أفاق عربية" بغداد، العدد ١١، تشرين الثاني ١٩٩٢م.

٢- خليل علي مراد، تغفل الرأسمال الأجنبي في الدولة العثمانية ١٨٥٤-١٩١٤، (نشرة علمية) "دراسات تركية"، الموصل، العدد ٢، كانون الأول ١٩٩١.

٣- ن.كتلوف، خصائص وأهمية الحركات الجماهيرية في المشرق العربي قبيل ثورة الاتحاديين، ترجمة الدكتور هاشم صالح التكريتي، (مجلة) "المؤرخ العربي"، بغداد، العدد ٨.

٤- وليد العريض، تاريخ الامتيازات في الدولة العثمانية وآثارها، (مجلة)، "دراسات الأردن"، المجلد ٢٤، العدد ١، شباط ١٩٩٧.

ب- كورديه كان

١- مستهفا محمهد كهريم، جهنگي قهرم ١٨٥٣-١٨٥٦ هؤكار ودهرته نجاهه كاني، كوشاري ميژور، ژماره (١٠)، سالي ستيه م، چاپخانه مناره، ههوليتير، بههاري ٢٠٠٩ز.

(١) احمد اق كوندز و سعيد اوزتورك، تاريخ الدولة العثمانية (٣٠٣ سؤال و جواب توضح حقائق غائبة عن الدولة العثمانية)، استانبول، ٢٠٠٨م، ص ٦٩٨-٦٩٩.

(٢) علي محمد محمد الصلابي، الدولة العثمانية عوامل النهوض واسباب السقوط، الطبعة الثانية،

المنصورة، ٢٠٠٦م، ص ١٣٦.

(٣) عباس اسماعيل صباغ، تاريخ العلاقات العثمانية الايرانية، الطبعة الاولى، دار النفايس للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٩٩م، ص ٢٣٥، ٢٣٢.

(٤) المصدر نفسه، ص ٢٣٤.

(٥) عباس اسماعيل صباغ، المصدر السابق، ص ٢٣٥.

(٦) اسماعيل احمد ياغي، الدولة العثمانية في التاريخ الاسلامي الحديث، مكتبة العبيكان، الرياض،

١٩٩٨م، ص ١٤٠-١٤١.

(٧) بول دومون، تاريخ الدولة العثمانية (فترة التنظيمات ١٨٣٩-١٨٧٨)، اشراف : روبر مانتران، ترجمة : بشير السباعي، الجزء الثاني، دار الفكر للدراسات والنشر، القاهرة، ١٩٩٢م، ص ٦٣ " خليل اينالجيک، دونالد كواترت، التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للدولة العثمانية، ترجمة: قاسم عبدة قاسم، مجلد الثاني، دار المدار الاسلامي، ليبيا، ٢٠٠٧م، ص ٥٨٠.

(٨) هاملتون جيب و هارولد بوين، المجتمع الاسلامي والغرب، ترجمة: عبدالمجيد حبيب قيسي، الجزء الاول، القسم الاول، الطبعة الاولى، دمشق، ١٩٩٧م، ص ٢٩.

(٩) خليل اينالجيک، دونالد كواترت، المصدر السابق، ص ٢٨.

(١٠) بقله ليمان : ثم ريکه وتنامه بازرگانيه بوو که له ١٦٤١ ي ثابى ١٨٢٨ له نيوان دهولتهى عوسمانى و بهريتانىا مؤر کرا که تيدا رسوماتى گومرگى ديارىکرا بهريزهى ١٢٪ يو هاوردهو ٥٪ يو نيوردراون وه ره تکرده وهى هه مو قورخکاريانهى حکومت له دهولتهى عوسمانى وه پيدانى مافى بهستنى پهيوه ندى راسته وخوى بازرگانه بيانیه کان به بازرگانی ناوخوى دهولتهى عوسمانى. يو پتر زانبارى بروانه : زى.هرشلاخ، مدخل إلى التاريخ الاقتصادي الحديث للشرق الأوسط، ترجمة: مصطفى الحسنى، بيروت، ١٩٧٢، ص ٦٢-٦٤ ؛ J.C.Hurewitz, Diplomacy in the Near and Middle East. A Documentary Record ١٥٣٥- ١٩١٤", Ed., Vol.I, New York, ١٩٧٢, PP.١١٠-١١١.

(١١) ن.أ.خالفين، الصراع على كردستان. المسألة الكردية في العلاقات الدولية خلال القرن التاسع عشر، ترجمة: أحمد عثمان أبوبكر، بغداد، ١٩٦٩، ص ٨٧.

(١٢) هاشم صالح التكريتي، التخلف الألماني في المشرق العربي، (مجلة) "المؤرخ العربي"، بغداد، العدد ٢٧، ١٩٨٦، ص ٤٧ " للدكتور إبراهيم شريف، الشرق الأوسط. دراسة لاتجاهات سياسة الاستعمار حتى قيام ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ في العراق، بغداد، ١٩٦٥، ص ٨١.

(١٣) وليد العريض، تاريخ الامتيازات في الدولة العثمانية وآثارها، (مجلة)، "دراسات" الأردن، المجلد ٢٤، العدد ١، شباط ١٩٩٧، ص ١٥٩.

(١٤) هاشم صالح التكريتي، الإستعمار. أشكاله تطوراته أساليبه، بغداد، ١٩٨٩، ص ٣٥.

(١٥) يلماز أوزتونا، تاريخ الدولة العثمانية، ترجمة عدنان محمود سلمان، المجلد الثاني، مراجعة: محمود الانتصاري، اسطنبول، ١٩٩٠، ص ٥٩٣.

(<sup>١٦</sup>) لۆرد ستراتفورد: بالویزی بهریتانیا بوو له نەستانه که به بههیزترین و چالاکترین بالویزی لهو سەردەمه ههژمار دهکرت، به تاییهتی له سالی ١٨٤٨ به شپوهیهک له کۆشکی سولتانی و باب نه لهالی نۆد گرنگیان پێدوهو به سولتان ستراتفورد ناسرابوو، ئەم بالویزیه نۆد گرنگی داوه به پارێزگاریکردن له دهولهتی عوسمانی و نۆدی گێراوه له راکێشانی بهریتانیا و فەرهنسا بۆ پالپشتی کردن له دهولهتی عوسمانی دژ به روسیای ته زاری. مستهفا محمەد کهریم، چهنگی قهرم ١٨٥٢ - ١٨٥٦ هۆکار و دهر نهجامه کانی، کۆژاری مێژوو، ژماره (١٠)، سالی سییهم، چاپخانهی مناره، ههولێر، به هاری ٢٠٠٩، ل ١٥١.

(<sup>١٧</sup>) ن. ا. خالفین، المصدر السابق، ص ٦٦.

(<sup>١٨</sup>) عباس اسماعیل صباغ، المصدر السابق، ص ٥٥.

(<sup>١٩</sup>) المصدر نفسه، ص ٥٦.

(<sup>٢٠</sup>) سعدي عثمان حسين، كوردستان الجنوبية في القرنين السابع عشر والثامن عشر، اربيل، ٢٠٠٦م، ص ٣٥٠.

(<sup>٢١</sup>) عباس اسماعیل صباغ، المصدر السابق، ص ٢٢٢.

(<sup>٢٢</sup>) اكمل الدين احسان لوغلي، الدولة العثمانية تاريخ وحضارة، ترجمة: صالح سعدي، المجلد الاول، استانبول، ١٩٩٩م، ص ٧٠٢ - ٧٠٤.

(<sup>٢٣</sup>) زي. هرشلاخ، المصدر السابق، ص ٩٨ - ٩٩.

(<sup>٢٤</sup>) عباس اسماعیل صباغ، المصدر السابق، ص ٣٧.

(<sup>٢٥</sup>) علي حسون، تاريخ الدولة العثمانية وعلاقتها الخارجية، الطبعة الرابعة، المكتب الاسلامي، بيروت، ٢٠٠٢م، ص ١٠٦.

(<sup>٢٦</sup>) عباس اسماعیل صباغ، المصدر السابق، ص ٣٧.

(<sup>٢٧</sup>) ابراهيم خليل احمد، تاريخ الوطن العربي الحديث والمعاصر، مكتبة دار العلم للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٧م، ص ١٦ - ١٧.

(<sup>٢٨</sup>) اكمل الدين احسان لوغلي، المصدر السابق، ص ٧١٠.

(<sup>٢٩</sup>) المصدر نفسه، ص ٧١١.

(<sup>٣٠</sup>) اكمل الدين احسان لوغلي، المصدر السابق، ص ٧١١.

(<sup>٣١</sup>) ستيفن همسلي لونيوكريك، اربعة قرون نت تاريخ العراق الحديث، ترجمة: جعفر الخياطن الطبعة الرابعة، بغداد، ١٩٦٨م، ص ١٢٩.

- (<sup>٢٢</sup>) سعدي عثمان حسين، المصدر السابق، ص ٢٥٣-٢٥٤.
- (<sup>٢٣</sup>) سعدي عثمان حسين، المصدر السابق، ص ٢٦٠.
- (<sup>٢٤</sup>) ستيفن ممسلي لونكرك، المصدر السابق، ص ١٣٩.
- (<sup>٢٥</sup>) هاملتون جيب و هارولد بوين، المصدر السابق، ص ٢٣٧.
- (<sup>٢٦</sup>) زي. هرشلاغ، المصدر السابق، ص ٩٩.
- (<sup>٢٧</sup>) شارل عيساوي، التاريخ الاقتصادي للشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ترجمة سعد رحمي، بيروت، ١٩٨٥، ص ٨٩-٩٠.
- (<sup>٢٨</sup>) دونالد كواترت، الدولة العثمانية ١٧٠٠-١٩٢٢، ترجمة: أيمن أرمنازي، الرياض، ٢٠٠٤، ص ٢٢١.
- (<sup>٢٩</sup>) شارل عيساوي، المصدر السابق، ص ٩٢.
- (<sup>٤٠</sup>) محمد كمال الدسوقي، الدولة العثمانية والمسألة الشرقية، القاهرة، ١٩٧٦، ص ٢٧٠.
- (<sup>٤١</sup>) Charles Issawi, The Economic History of Turkey ١٨٠٠-١٨٥٣, Chicago, ١٩٨٠, P. ١٤٨.
- (<sup>٤٢</sup>) بوريس توبوليف، سكة حديد بغداد برلين وصراع النفوذ في الشرق الأوسط، ترجمة سعيد نفلجي، (مجلة)، "أفاق عربية" بغداد، العدد ١١، تشرين الثاني ١٩٩٢م، ص ٧٠-٧٧.
- (<sup>٤٣</sup>) W.S.Monroe, Turkey and the Turks an account of the Lands the Peoples and the Institutions of the Ottoman Empire, New Impression, London, ١٩٨٥, P. ١٥٩.
- (<sup>٤٤</sup>) Charles Issawi, Op. Cit., P. ١٥١.
- (<sup>٤٥</sup>) شارل عيساوي، المصدر السابق، ص ١٢٢-١٢٣.
- (<sup>٤٦</sup>) الكسندر أداموف، ولاية البصرة في ماضيها وحاضرها، الجزء الأول، ترجمة الدكتور هاشم صالح النكريتي، البصرة، ١٩٨٢، ص ٩٢-٩٥.
- (<sup>٤٧</sup>) خليل علي مراد، تغفلل الرأسمال الأجنبي في الدولة العثمانية ١٨٥٤-١٩١٤، (نشرة علمية) "دراسات تركية"، الموصل، العدد ٢، كانون الأول ١٩٩١، ص ١٥٥.
- (<sup>٤٨</sup>) Charles Issawi, Op. Cit., P. ٢٠٢.



(<sup>٤٩</sup>) H.Gerber, The Social Origins of the Modern Middle East, London, ١٩٨٢, P.١١٢.

(<sup>٥٠</sup>) عبدالله حنا، القضية الزراعية والحركات الفلاحية في سوريا ولبنان (١٨٢٠-١٩٢٠)، القسم الأول، بيروت، ١٩٧٥، ص٩٩.

(<sup>٥١</sup>) Charles Issawi, Op. Cit., P.٢٠٢.

(<sup>٥٢</sup>) Roger Owen, The Middle East in the World Economy ١٨٠٠-١٩١٤, New York, ١٩٨١, P.١١٤.

(<sup>٥٣</sup>) عبدالله حنا، المصدر السابق، ص٤٢.

(<sup>٥٤</sup>) ل.ن.كتلوف، خصائص وأهمية الحركات الجماهيرية في المشرق العربي قبيل ثورة الاتحاديين، ترجمة الدكتور هاشم صالح التكريتي، (مجلة) "المؤرخ العربي"، بغداد، العدد ٨، ص١٥٤.

(<sup>٥٥</sup>) بدر الدين السباعي، أضواء على الرأسمال الأجنبي في سوريا ١٨٥٠-١٩٥٨، دمشق، ١٩٦٨، ص١٣.

(<sup>٥٦</sup>) هاملتون جيب و هارولد بوين، المصدر السابق، ص ٣٤٠.

(<sup>٥٧</sup>) المصدر نفسه، ص ص ٣٣٩-٣٣٨.

(<sup>٥٨</sup>) عبدالله حنا، المصدر السابق، ص٤٢.

## كۆنگرەي قىيەننا

بارزان محمد على

تەۋرەي يەكەم

ئەۋروپا كۆنگرەي قىيەننا

باسى يەكەم / بارودۇخى ئەۋروپا پىش كۆنگرەي قىيەننا

پوداۋە مېژۇبىيەكانى ئەۋروپا لە دۋاي شۆپشى فەرەنسىيەۋە پەبۋەندىيەكى پتەۋى ھەبۋە بە بەستنى كۆنگرەي قىيەننا بۆيە پېۋىستە تېشكىكى خىرا بخەينە سەر فراۋانخۋازىيەكانى ناپلىۋن لە ئەۋروپا.

لە ماۋەي نىزىكەي چارەكە سەدەيەكدا (۱۷۹۲-۱۸۱۵) فەرەنسا چەندىن جەنگى كرد، لە سەردەمى ناپلىۋن دا فەرەنسا بەشىكى زۆرى ئەۋروپاي داگىر كىردو پاراسەنگى نىۋدەۋلەتى تىكدا ئەۋەش مەترسىيەكى زۆرى خستە دلى ۋولتاتانى گەۋرەي ۋەك پوسىياۋ پروسىياۋ نەمساۋ بەرىتانىاۋە<sup>(۱)</sup>.

ناپلىۋن كارى لەسەر گۆرپىنى نەخشەي سىياسى ئەۋروپا كرد خاكى فەرەنسا لە سەردەمى ناپلىۋن بەرپىزەيەك فراۋان بوو كە پىشتر ۋاي بە خۆۋە نەدىۋو جگە لە خاكى خۆي بەلجىكاۋ ھەموو زەۋبىيەكانى نىۋان فەرەنساۋ پوۋبارى(راين)ى دەگرتەۋە، دواتر كارى بۆ ئەۋەكرد كە نارەكانى ئەلمانىا تا دەرياي بەلتىكى پۆژناۋا بخاتە ژىر دەستى جگە لەۋەش دەستى بەسەر ھەموو كە نارەكانى ئىتالىا داگرت لە سنورى فەرەنساۋە تاۋەكو پۆما<sup>(۲)</sup>.

ناپليۇن ھەر بە فراوانكردى سنورى فەرەنسا نەۋەستا بەلكو بەپىي بەرژەۋەندىيەكانى خۆى ھەۋلى گۆرپنى سىماكانى ئەۋروپاي دا بۆ نمونە سويسرا ھەر بە ناۋى كۆمارىكى سەربەخۆ بوو بە روالەت سەر بە فەرەنسا بوو، جگە لەۋەى ھەلسا بە دامەززاندى مېرنشىنى فېرسۆفيا لە پۆلۇنيا كە بە مەلىكى سەكسۇنپاي بەخشى كە دۆستى خۆى بوو بەپىي گۆيدان بە بەرژەۋەندى و مافەكانى بروسيا و نەمساۋ روسيا<sup>(۷)</sup>.

لە نىۋان سالانى (۱۸۰۵-۱۸۰۷) ناپليۇن زنجىرەيەك سەركەۋتنى سەرسۈپھىنەرى بە دەست ھىنا لە ناۋچەكانى (ئۆلم-ئۆستەلىتە-يەننا-فريد لاند) ئەم سەركەۋتئانە سەرەتا نەمساۋ دواترىش برووسىايان ناچاركرد بۆ مۆركردنى رېكەۋتئانامە و رېكخسئنى بارودۇخ لە (تلىست) لە نىۋان ناپليۇن و ئەسكەندەرى قەيسەرى پرووسيا ئەمەش گورزىكى ئىمپراتورى فەرەنسى بوو بەسەر ئەۋروپاي ناۋەراستدا<sup>(۸)</sup>.

لە ئەلمانيا لە نىۋان ئەۋ خاكانەى بە فەرەنساى لكاندېون لەگەل ھەندىك لە خاكەكانى برووسياۋ نەمسا دەۋلەتىكى لە چەند دەۋلەتۆكە دروست كرىبوو ناۋى نابوو(بەكىەتى رابىن) ئەم دەۋلەتەشى خستبوۋە ژىر دەسەلاتى خۆى<sup>(۹)</sup>.

لە رېنگەى ئەم نەخشەيەۋە دەبىنن ئەۋروپاي سىياسى سەردەمى ناپليۇن زۆر جىايە لە ئەۋروپاي بەر لە شۆرپش ناھاۋسەنگى و خۆسەپاندىنى فەرەنساى بە پوونى پېۋە ديارە كە ئەمەش لەگەل بەرژەۋەندىيەكانى ۋلاتە زەبەلاھەكانى ۋەكرو ئىنگلئەراۋ پوسيا يەك ناگرتتەۋە.

لەۋ كاتەدا كە جىھان بە چاۋى گەشەسەندەۋە دەپروانىيە ئىمپراتورىيەتەكەى ناپليۇن بەلام خۆرى ناپليۇن خېرا بەسەر ئاۋابوون داكەۋت ئەمەش لەبەر چەند



پىزى سوپاي ناپليۇن دەينرا ئەوئش بەھۆى بوونى سەربازى فەرەنسى و ئەلمانى و پۆلۆنى و تليانى و ئيسپانىلى و سويسرى و پرتوگالى كە ئەمەش و ايكردبوو لە پووى زمان و شىوازى ژيانان نەگرنجىن و لە يەك تىنەگە بىشتىيان پىوہ دياربوو، لە بەرامبەردا سوپاي پووسيا ھەلگىرى يەك بىواو بۆچوون بوون بە ئامانجى بەرگىرى لە خاك و نىشتمان ھاتبوونە مەيدانى جەنگ<sup>(۷)</sup>.

ھىزەكانى پووسيا لەم شەپەدا پىلانى كىشانەوہى پىن بەپىن بەرەو پۆزەھلات جىبە جىكرد تا ھىزەكانى فەرەنسى لە بنكەكانيان دووركەونەوہو و پىگى ھاتوچۆكردىيان بە ئاستەنگ بکەوئت لە مانگى ئاب يەكەم بەگژىە كداچوون لە شارى (سمولنسك)ى پووسى پوويدا لەم شەپەدا فەرەنسىەكان توانيان شارەكە داگىر بكن و پووسەكانىش بەرەو ناوہوہى پووسيا پاشەكشەيان كرد ناپليۇن بەدواياندا ھىزشى برد تا لە (۱۸۱۲/۹/۱۴) مۆسكۆشى داگىر كرد، بەلام شارەكە تەواو سوتىنرا بوو ئەوئش بە فەرمانى فەرمانرەواى شار ناپليۇن ھەولیدا چاوەروانىت تا ملكەچى پووسەكان بىت بەلام قەيسەرى پووسيا برىارى خۆپاگىرى و بەرگىركارى دابوو وە بە ھەموو شىوہ يەك پىككەوتنى لەگەل فەرەنسىەكان پەت دەكردەوہ<sup>(۸)</sup>.

ناپليۇن برىارى كىشانەوہى لەشكرەكەيدا ئەوئش لە ترسى ئەوہى پووسيا لە لايەن ولاتانى ترى ئەورپى ھاوكارى پىن بگات ھەرەھا لە ترسى ھەلگەپانەوہى خەلك و ترسى بەرپابوونى شوپش لە ناوہوہى فەرەنسا، دواچار خەرىك بوو سوپا ئازووقەى نەمىنىت و وەرزى زستان نرىك بوو يەوہو بەفرى زەوى داپۆشى بوو، لە پىگى گەپانەوہيدا بە دەيان ھەزار سەرباز لە برسان و لەسەرمان پەق بوونەوہ ھەر لەو گەپانەوہ شىياندا سوپاكەيان بە درىژايى پىگادا كەوتە بەر

ھېرشى ھۆزەكانى قەوقاز و زىيانى زۆريان ليدان بەم شىئوھىيە ئەم لەشكرە تا گەيشتە سنورى پروسىا تەنھا سەد ھەزارىكى لى ماپوھ<sup>(۱)</sup>.

بە مەبەستى كۆنترۆلكرىنى بارودۇخەكان لە ناوھوھى فەرەنسا ناپليۇن سوپاكەى لە بروسىا بە جىھىشت و خۆى گەراپوھ پارس ئەمەش بۆ ئەوھى لە كاتى گەيشتەوھى سوپاكەى ھەواللى زىانەكان لە ناو خەلك كە بلاودەبنەوھ نەبنە ھۆى نانەوھى ئازاۋوھ گىرەشىۋىنى، بوونى خۆى لە پارس بەھۆى ناوبانگى باشى دەتوانى كۆنترۆلى نۇخەكان بكاو فەرامۆشى ئازارەكانى سەرنەكەوتنەكانىشيان بكات<sup>(۲)</sup>.

لە كانونى دووھى ۱۸۱۲ پروسەكان راۋى لەشكرە ھېرشبەرەكەى فەرەنساپان دا توانيان بچنە ناو خاكى بروسىا و دۇقىھى (فېرسۇفيا) داگىر بكن، بەم شىئوھىيە پروسەكان لە سەنگەرى بەرگىيەوھ چوونە سەنگەرى ھېرش بىردن.

لە ئەنجامى ئەمەدا دەرگەى ئومىد لەبەردەم ئەوروپىەكان والاكرائىتر ئەو كۆتە شكا كە پىشتەر ئاستەم بوو شكست بە ناپليۇن بەئىرئىت بۆيە ھىزى ھاوپەيمانان كە پىكھاتبوون لە: (پروسىا، پروسىا، نەمسا) توانيان ببنە يەك و ھەول دەن پى لە فەرەنسا بگرن كە دەبوپست پووھ ئەلمانىا ھەلكشى ئەوھ واى لە فەرەنسا كرد خىرا پاشەكشە بكات ئەم پاشەكشەبەش پاش جەنگىكى سى پۆزە لە نزيك (لينييك) لە پىكەوتى (۱۶-۱۹) تشرىنى بەكەم ۱۸۱۲ كە بە شكستىكى سەخت بۆ فەرەنسا كۆرتايى ھات ئەم جەنگەش پىئى دەوتىرئىت (جەنگى گەلان)<sup>(۳)</sup>.

سەرەپاى ئەم شكستە ناپليۇن نامادەنەبوو پىككەوتن بكات ئەو پىككەوتنەى كە دەيووت فەرەنسا بە تەنھا خاكى خۆى بۆ بىمىنئىتەوھ بۆيە ھاوپەيمانان بەرەو

پارىس چوون بە سوپايەكى (۴۰۰,۰۰۰) تۈاننان لە ۳۱/ئادارى/۱۸۱۴ دەس بەسەر پارىس دابگرن و ناپليۇنېش دەستى لە كاركتىشايبەو دەست بەردارى تەختى ئىمپراتۇرىت بوو ئەوئىش بەپىي بەئىتامەي (فونتبلىو) كە لەگەل سەركردهى ھاوپەيمايىيەكاندا بەستى لە بەرامبەردا ھاوپەيمانان دوورگەي (ئەلب)يان بە ناپليۇن بەخشى و دەرمالەبەكى سالانەشى پى دەدرا كە يەك مليۇن فرانك بوو ھەروھە پەزەمانەندى درا لەسەر مانەوھى نازناوى ئىمپراتۇر بۇ ناپليۇن<sup>(۱۳)</sup>.

دوای سەرکەوتنى ھاوپەيمانان، پادشاو سەرۆكى وولاتان لە كۆشكى (تاليران) كۆبوونەوھە بانگەوازىكيان بۇ گەلى فەرەنسا بلۆكردهوھ تىايدا داوايان لە فەرەنسىيەكان كرد شىۋازى حكومرانى بۇ خۇيان ديارى بكنە وە پېشنيارىشيان بۇ كردن كە رېژىمى پادشايبەتى بگەرىننەوھە<sup>(۱۳)</sup>.

ئەنجومەنى پىران كۆبوونەوھى خۇي لە ۲/ئىسانى/۱۸۱۴ بەست بپارىيدا بە پىكھىنانى حكومەتتىكى نويى كاتى بە سەرۆكايەتى تاليران، بەلام تاليران پىي واپوو كە پىويستە بنەمالەي بۇرېون حكومى فەرەنسا بكنە كە بە ھاتنى ناپليۇن ئەم بنەمالەبە ھەموو ماف و ئىمتىيازاتىكيان لە فەرەنسا لىوھەرگىرابۇوھ بۇيە تاليران لەگەل ئەسكەندەر قەيسەرى پووسيا رېكەوت لەسەر ئەوھى لويىسى ھەژدەھەم براى لويىسى شازدەھەم دەسەلات بگىرئە دەست<sup>(۱۴)</sup>.

لە ۳۰/ئايارى/۱۸۱۴ پەيماننامەيەك بە ناوى (پەيماننامەي يەكەمى پارىس) لە نىوان فەرەنساو ھاوپەيمانان بەسترا، بەپىي ئەم پەيماننامەيە فەرەنسايان بۇ سنورى (۱۷۹۲)ن پىش شۇرشى فەرەنسى گەراندەوھە كە ھەندىك لە ناوچەكانى ئەلزاس و لايبەكى پووبارى رايىن و تۇرىبەي خاكى ساڧواي و ئەڧىنون يان بۇ ھىشتەوھە رېگەشيان پىدا كە موستەعمەرەكانى بگەرىنئەوھە بەردەستى خۇي جگە لە دوورگەي ئەنتىل و ھەندىك دوورگەي نر لە زەرباي ھىمن وە ھىچ

باجيکيان به سهر فهره نسا نه هيشته وه، دياره شم نرم و نيانيه بؤ شه کرا تا يارمه تي فهره نسيه کان بدن وه خه لکي فهره نسا ش هاوکاري پادشا بکات و بؤ قايمکردني پيڼگي حکومراني<sup>(۱۶)</sup>.

له کاتيکدا سياسه تمه داراني دهوله ته سرکه وتوهه کان خه ريکي به سستني کونگره يه ک بوون به مه به سستي چاره سه رکردني نه و کيشانه ي که له نه نجامي جهنگه کاني ناپليونه وه هاتبوونه کايه وه ههروه ها نه و زه ويپانه ي که ناپليون داگيري کردبوون دابه شي بکن، ناکوکي و ململانيه يکي زؤر که وته نيوانيان بؤيه ناپليون دواي شه وي له لايه ن ميراني پادشاي ناپول شم هه واله ي پيڼگه يشت برپاري گه پانه وه ي بؤ پارس دا له ۲۶/شوباتي/۱۸۱۵ له دورگه ي نه لبا پايکرد به نهيني له که ناره کاني فهره نسا له نزيک شارتيک دابه زي به سوپايه ک که له ريگادا پاپه يوه سستي بوون<sup>(۱۷)</sup>.

له دواي شه وي نوږنه ري وولاتاني هاوپه يمان که له فيه ننا خه ريکي به سستني کونگره بوون به هه والي گه پانه وه ي ناپليونيان زاني و پايانگه ياند کاره کاني کونگره بؤ ماوه ي دوو هه فته پابگرن و به ياننامه يه کيان ده رکرد تيډا هاتبوو که ناپليون که سيکي گوماناي و له دهره وه ي ياسايه تالبران به ناوي فهره نساوه واژووي له سه رکردو به پيني شه وه ناپليونيان به دوزمني هه موو جيهاني شارستاني داناو ته واوي گه لاني نه وروپايان بانگه يشتکرد بؤ به رهنکاربوونه وه ي له ناوبردني<sup>(۱۷)</sup>.

له ۱۷/حوزه يراني/۱۸۱۵ له جهنگيک به ناوي جهنگي (واترلؤ) ناپليون پووبه پووي شينگليزه کان بؤوه و له سه ره تاي جهنگه که ناپليون زؤر به هيڙي دهرکه وت و به لام له دواي شه وي (بلوفه) سه رکرده ي له شكري بروسيه کان فرياي شينگليزه کان که وت و هاوسه نگی جهنگه کي به لاي شينگليزه کان داداو



سہرکہ و تن بہ سہر سوپای ناپلیون و سہرہ رای تیکشکانی ناپلیون سی  
 ہزار (۲۰,۰۰۰) کوڑاویان لہ مہیدانی جہنگدا بہ جیہہشت و ناپلیونیش خوی  
 تہ سلیمی سہر کردہ یہ کی کہشتی دہریایی بہریتانی کرد بہ لام حکومتی  
 بہریتانیا قابل نہ بو کہ مافی پہ نابہری پیبدات و لہ بری شہوہ بہ کہشتیہ کی  
 جہنگی بہریتانی گوازیہوہ بو دورگی (سنت ہیلانہی بہردی) لہ باشوری  
 زہریای نہ تلہ سی ہر لہ وی ژبانی بہ سہر برد تاوہ کو لہ (۵/ٹاپاری/۱۸۲۶)  
 کوچی دوی کرد<sup>(۱۸)</sup>.

لہ ۷/تہ مووزی/۱۸۱۵ از نوینہ رانی ہاوپہ یمانہ کان بو جاری دوہم چونہ  
 پاریس و لویسی ہژدہ ہہ میان لہ گہ لڈا بو لہ پاشان لہ ۲۰/تشرینی دوہمدا  
 ریککہ و تنامہی دوہمی پارسیان واژو کرد لہ گہ ل فہرہ نسا دا، مہر جہ کانی نہم  
 ریککہ و تنامہی زور توندتر بو لہ مہر جہ کانی ریککہ و تنامہی یہ کہم بہ شیوہ یہ کہ  
 سہ پاندنی بہ سہر فہرہ نسا دا کہ دہ بی زیانہ جہنگیہ کان فہرہ بو بکاتہوہ کہ  
 دہ گہیشتہ (۷۰۰) ملیون فرہنگی زپرین و ہر وہا دہ بی فہرہ نسا رازی بیت بو  
 ماوہی (۵) سال سوپای داگیر کہری ہاوپہ یمانان لہ ہندی ہریمہ کانی فہرہ نسا  
 بمینتہ وہو ژمارہی نہم ہیزہش دہ گہیشتہ (۱۵۰,۰۰۰) ہزار سہریاز وہ دہ بی  
 گہنجینہی فہرہ نسا یس خہرجیان لہ نہ ستودا بگریت نہ مہش بہ مہبہستی  
 پاراستنی گہ ل فہرہ نسا، بہ پی نہم ریککہ و تنامہی سنوری فہرہ نسا گہرایہوہ  
 بو سہر دہمی لویسی شانزہ ہہم و ریکہ شیان پی نہ درا ہیچ زہویہ کان لہ دہست  
 بمینتہ وہ کہ لہ سہر دہمی شورش دہستیان بہ سہر داگریت بو جگہ لہ شاری  
 (نیس) و ہندی لہ خاکی سافوای نہ بی<sup>(۱۹)</sup>.

### باسى دووم / راگەياندىنى كۆنگرەي قىيەننا :

كەم بەشى مېژووى سياسى ئوروپا ھەبە لە گرنگيدا بگاتە باسى ئو  
 كۆنگرەيەي كە لە قىيەننا بەسترا بە مەبەستى گېرمانەوھى ئو نەخشەيەي ئوروپا  
 كە ناپليون ماوھى چەندىن سال دەستكارى كرېبوو، ئو كۆنگرەيەي نۆربەي  
 سەركرەو پاشاوا سياسەتمەدارە گەرەكانى لەخۆگرتېو لە بنەرەتېشدا  
 مەبەستېشى گېرمانەوھى نەخشەي ئوروپا نەبوو بۆ ئو بارەي كە لە پېش  
 ناپليون لە سەرى بوو چونكە ئوھ كارىكى ئاسان نەبوو بەلكو ھەرىكە لە  
 دەولەتە گەرەكان بە خەيالى نەخشەيەكى تايبەت بۆ دابەشكردى ھاتېوونە  
 پېشەوھە كە بە ھۆرەوھە گەرەترىن پشكيان دەست بگەوېت.

لە نوای پووخانى ئىمپراتورىيەتى ناپليون ولاتە سەرکەوتوۋەكان دەبوایە كار  
 بۆ گەراندنەوھى نەخشەي ئوروپای سياسى بگەن بۆ ئوھى بېگېرنەوھە بۆ  
 سەردەمى بەر لە شۆرش يان ھەر نەبې لايەنى كەم لە گەل بەرژەوھەندېەكانيان  
 بگونجېتىن و بەسەر ھەموو بزوتنەوھە نەتەواپەتى و پېشكەوتن خوازەكانى ئو  
 ولاتانەدا زال بن.

بۆ گەيشتن بەم ئامانجە لە پەيمانى پارىسى بەكەم داھاتېوۋە كە بۆ پروسەي  
 ئاشتەوايى لە سەرتاسەرى ئوروپاوا چارەسەركردى ھەموو كېشەكان  
 كۆنگرەيەك لە قىيەننا بېبەستىت، ديارە ھەلبېژاردنى شارى قىيەننا بۆ ئوھ  
 نەھاتېوۋە كە دەكەوېتە ئاۋەپاستى ئوروپا، بەلكو ۋەكو قەرەبوۋىەك بوو بۆ ئو  
 زيانانەي فەرەنسا لە نەمسای دابوون لە زيانى ماددى و سياسى و دابېراندنى خاك  
 و سامانى، دواتر چوونە بن بارى ئو زيانانەي لە سەردەمى شۆرشەوھە كە لە  
 ھەموو ولاتانى ھاۋپەيمان لېي كەوتېوۋە بۆيە ھەموو لايەك پازى بوون شوپىنى ئو  
 كۆنگرەيەي قىيەننا بې (۳۰).

لە سەرەتايى راگە ياندنى كۆنگرەى فېئنا ولاتانى ھاوپەيمان لەسەر ئەو ھەرىكەتتە كە ئايىن فەرەنسا ھېچ رۆلۈك بېيىنىت لەم كۆنگرەىدە، بەلام تاليرانى ۋەزىرى دەرەۋەى فەرەنسا ئاڭكۆكى ۋە پاي جىاۋازى ھاوپەيمانەكانى قۇستە ۋە ھەممە ئىك خۆى دەرخت كە دەپەۋىت پارىژگارى لە ھاوسەنگى راۋىۋچۈنە جىاۋازەكان دەكات بۆپە لە ئاكامدا فەرەنسا باش بانگەششت كرا بۇ كۆنگرەگە<sup>(۱)</sup>.

لە مانگى ئەيلولى سالى ۱۸۱۴ پادشاۋ سەرۋك ۋە ۋەزىرەكان روويان لەم شارەكرد بە مەبەستى بەستنى ئەم كۆنگرەى ۋە ۋەزىرەكان گەششتە (۱۴۰) شاند، ئەۋەى راستى بېت پايتهختى ئەمسا لەم سالەدا لەخۆشتىن كات ۋە سات دا بوو ۋە بۇ ئەمساپەكان شانازى بوو كە خاۋەن شىكۆپەكى ۋە كو قەيسەرى روسيا ئەسكەندەرى بەكەم خاۋەن بەھىزتىن سوپاى دونياۋ باشتىن ئىمپراتورىت ۋە فرىدرىك گلىۋن ى سىيەم پادشاى بروسياۋ بەھىزتىن فەرمانزەۋاى ئەلمانپەكان ۋە كالىسرى ۋەزىرى دەرەۋەى بەرىتانپا، لە ۋەكاتەدا ئامادە دەپن<sup>(۲)</sup>.

بە بەگەششتى ئەم ۋەزىرە كەسەبەتپە پايە بەرزەى ئەۋروپا بۇ ۋەزىرى دەرەۋەى ئەمسا مەترىخ دەرەفەتتىكى باش بوو دېلۇماسىيەتى خۆى لەم پۇژەدا دەرپا بە تايپەت بە ھۆكىمى ئەۋەى خۆى ۋەزىرى دەرەۋەى ولاتى خاۋەن مپوانە مافى خۆپەتى سەرپەرشتى كۆنگرە بكاۋ بۇچۈنە پادشا خاۋازپەكانى خۆى ۋە بىرە كۆنە پەرستىپەكى وردكاتەۋە تەننەت بۇ دۋاى كۆنگرەش كاريگەريان ھەپن.

## تەۋەرى دوۋەم \

## \ نامانج و بېرىارەكانى كۆنگۈرى قىيەننا

## \ باسى يەكەم / نامانجەكانى كۆنگۈرە:

سىياسەتمە دارانى قىيەننا لەسەر نەخشەكە كەوتنە گەفتوگۆ و قسەيان لەسەر ناشتى و پىئويستى گىرپانەۋەى ناشتى كرد پاش ئەۋەى نىزىكەى بىست و سى سال جەنگ درىژەى كىشاپو، بەلام بەۋى بۆچورنى جىاو بەرژەۋەندى جىاۋە ئەم شاندى زۆرانە نەيانتوانى بگەنە هېچ رىككەوتنىك بۆيە بېرىريان دا چوار ولاتە مەزنى سەرکەوتوۋەكە بەجىا (روسىا، بەرىتانىا، بروسىا، نەمسا) لە لىژنەيەكى چوار قولىدا كۆبىنەۋە لە ھەموو كىشەكان بۆلەنەۋە چارەسەريان بۆ دىارى بگەن و پىشكەشى خاۋەنى پەيوەندىدار بگەن ئەمە لە پوۋى شىۋەى كىشەكان بەلام لە پوۋى جىبەجىكرىنەۋە ولاتە مەزنىكان سوۋرپوۋن لەسەر ئەۋەى دەستكەۋتەكان لە نىۋان خۇيان دابەش بگەن و نەخشەيەكى نوپىش بۆ ئەۋرۇپا دابىرژن كە لەگەل بەرژەۋەندىيە بىنەپەتەكان يەك بىن، دەۋلەتە بچوۋكەكانىش ئەۋەندەيان لەسەر بوو گۆپرايەلى بېرىارەكانى چوار ولاتە مەزنىكە بىن.

لە سەرەتادا فەپەنساش لە ولاتە بچوۋكەكان بوو بەلام بۆ قايم كرىنى پىنگەى لوىسى ھەژدەھەم لە پوۋى ناخەزانىدا فەپەنساش خرابە ناۋلىستى ولاتە مەزنىكان دەبىن ئەۋە بلىين زىرەكى و بلىمەتى تالىران بوۋە ھۆى ئەۋەى كار بكاتە سەر كۆنگۈرە تا فەپەنساش لە ولاتە مەزنىكان ئەژمار بكرىت<sup>(۳۳)</sup>.

گەفتوگۆى ولاتانى ھاۋپەيمان رايكرى نامانجەكان دابەش بكرىنە سەر دوو بەش(گشتى و تايبەتى) نامانجە گشتىەكان ھەمويان لە سەرى رىك كەوتىۋون كە لە سەرتاسەرى ئەۋرۇپا ئەنجام بدىرت، ھەرچى تايبەتىش بوو ھەر دەۋلەتە بەجىا دەبىن ئەمەيان ناكۆكى لى كەۋتەۋە.

۱- نامانچه گشتیه‌کان:

۱- پارسه‌نگی جیهانی:

مه‌به‌ست له پارسه‌نگی جیهانی ده‌ستکه‌وتنه‌وه‌ی شه‌و زه‌ویانه بوو بۆ هه‌ر ولاتیکی زله‌پیز که له سالی (۱۸۰۵) له ژیر ده‌ستی دابووه، ولاتانی دوزمنی فه‌ره‌نساو ناپلیۆن هه‌ستیان کرد که ناپلیۆن پارسه‌نگی جیهانی تیکداوه بۆیه پیویسته فه‌ره‌نسا بگه‌ریتته‌وه بۆ سنووره کۆنه‌کانی و به ولاتانی به‌هیز ده‌وره بدریت و پینگ به فه‌ره‌نسا بگه‌ریت شه‌ش له ترسی پیشه‌وه‌ی له داها‌توودا، نه‌وه‌کو جاریکی تر پارسه‌نگی جیهانی تیکبدا، به‌مه‌ش کونگره‌ی فیه‌ننا نا شه‌ندازه‌یه‌ک پارسه‌نگی جیهانی گه‌راندنه‌وه<sup>(۳۶)</sup>.

۲- شه‌ریعت:

شه‌ریعت شه‌و بنه‌مایه بوو که فه‌ره‌نسا پێداگری له‌سه‌ر ده‌کردو قۆستی‌ه‌وه بۆ گه‌راندنه‌وه‌ی پینگه‌ی خۆی که بریتی بوو له گه‌راندنه‌وه‌ی بنه‌ماله‌کانی پادشایه‌تی کۆن بۆ ولاته‌کانیان له‌گه‌ڵ شه‌واوی ئیمتیازاته‌کانیان و گه‌راندنه‌وه‌ی حوکمی ره‌ها به‌پێی توانا له فه‌ره‌نسا دا بنه‌ماله‌ی (بۆریۆن) گه‌راندنه‌وه بۆ ده‌سه‌لات هه‌روه‌ها بنه‌ماله‌ی بۆریۆن گه‌راندنه‌وه بۆ (ناپۆلی و سقلیه) و مولکه‌کانیان وه‌رگرتنه‌وه، بنه‌ماله‌ی (سافۆ) یش گه‌راندنه‌وه بۆ (سه‌ردینیا)، بنه‌ماله‌ی (تورانج) یش گه‌راندنه‌وه بۆ هۆله‌نداو به‌لجیکاش خرایه سه‌ر، پاپاش گه‌راندنه‌وه بۆ سه‌ر مومته‌له‌کاته زه‌مینه‌کانی له ئیتالیا<sup>(۳۷)</sup>.

۳- فه‌ره‌بووکردنه‌وه<sup>(۳۸)</sup>:

شه‌مه‌ش تاییه‌ت بوو به ولاته بچووکه‌کان که له لایه‌ن ولاته گه‌وره‌کان فه‌ره‌بوو ده‌کرانه‌وه له بری به‌شداریکردنیان له پوو‌خانی ناپلیۆن، سزای هه‌ندی ولاتیشیان

دا كە لەگەل ناپليۆندا وەستا بون وەك سەكسۆنیا و دانیمارك و دۆقى وارشۆى گەرە.

نەمسا بەوازەيتانى لە مافەكانى لە زەويىيە نزمەكانى باشورى (بەلجىكا) بە مەرکەزىكى سەرکردايەتى لە ئىتالىا قەرەبوو كرايەو، جگە لەوەش كۆمارى بوندوقىيەى درايە پال.

دۆقىيەى مىلاتو (لۆمباردىا) بە شىۆەيەكى راستەوخۆ درا بە ئىمپراتۆرىيەتى هايسبۆرگ و ئەندامانى بنەمالەى هايسبۆرگ لەسەر عەرشى دەولەتۆكەكانى ئىتالىاي ناوەرەست (توسكانىا، پارما، مۆدىنىا) دانران، سەرکردايەتى ئەم بنەمالەيەش لە ژۆر قەلەمەرەوى نەمسابوو.

پروسىياش هەموو ئەو زەوييانەى بۆ گەرايەو كە ناپليۆن لىي دابرا ندبوو سەرەراي ئەوەش بوميرانىاي سویتو بەشىكى زۆرى زەويىيەكانى سەكسۆنىا و هەموو (پاستقالىا) و زۆرىيەى زەويەكانى (راپىن)ى دەستكەوت، بەمەش لەبەر دەرگای فەرەنسا وەستاو بوو بە هەرەشە بۆى و لە پارىژگارىکردنى ئەلمانىاي پۆژئاوايدا شویتى نەمساي گرتەو.

پۆلەندا و فلندا راستەوخۆ درايە پرووسىا لەبەر پۆلى گرنكى لە پووخواندى ناپليۆن دا، هەرەها ناوچەى (سارىيا)ى توركىاي بە دەست هيتا.

كۆنگرە برىارى گەرەكردنەو و بەهيزکردنى سەردىنىادا بۆيە (سافۆى و بىدمۆنت)ى بۆ گەپتەرايەو (جەنەواش)ى خرايە سەر.

هەرچى سەبارەت بە بەرىتانىايە لە ئاھەنگى دابەشکردنى زەويىيە ئەرۆپىيەكاندا بەشدارى نەكرد، بەلام هەولتى خۆى بەرتەسك كردهو لە فراوانکردنى داگىرگە دەريايىيەكانى خۆيدا توانى مالتەو دهورگەكانى ئايۆنىا و

هلیکۆلندو داگیرگه‌ی ئالکاب و مۆرتینۆس و گیناو تۆباکۆ و ترنداد بخاته ژێر ده‌سه‌لاتی خۆی.

ئهو دابه‌شکردنه‌ی ده‌ستکه‌وته‌کان که ئاماژه‌مان پێکرد به‌لگه‌ی ئه‌وه‌یه که ئهو گیانه‌ی ئهو کۆنگره‌یه له خۆی ده‌گرت چون بووه سه‌ره‌رای ئهو ژماره زۆره‌ی ئاماده‌بوانی نوێنه‌ران له کۆنگره‌که‌دا که چی خێرا ئه‌وه پوون بووه‌وه که هه‌موو کاره‌کان به‌ده‌ست ده‌وله‌ته‌ گه‌وره‌کانه‌و ده‌وله‌ته‌ بچووکه‌کان هه‌یج به‌ده‌ستن.

### ب- ئاماژه تایبه‌تیه‌کان:

له‌ ته‌ك ئاماژه گه‌شتیه‌کان هه‌ر وڵاته‌و ئه‌جندا و مه‌به‌ستی تایبه‌تی خۆی هه‌بوو ده‌بویست به‌ ئه‌نجامی بگه‌یه‌نێ که ئه‌مه‌ش بووه هۆی له‌یه‌ك هه‌لقۆزینه‌وه‌و به‌یه‌ك نه‌گه‌یشتن و هه‌ره‌ش‌ه‌ی جیاپوونه‌وه‌ی له ئاماده‌بوانی کۆنگره‌ ده‌کرد، له‌ خواره‌وه به‌ کورتی باس له‌ بئه‌ماکانی سیاسه‌تی هه‌ریه‌ك له‌ وڵاته‌ مه‌زنه‌کان له‌ کۆنگره‌ی فیه‌ننا ده‌که‌ین.

### ١- ئاماژه‌کانی نه‌مسا:

مه‌ترییخ و تووێژکاری نه‌مسابی و سه‌رۆکی کۆنگره ئه‌وه‌ی له‌ لا پوون و ئاشکراپوو ئه‌و گوریزو زیانانه‌ی که وڵاته‌که‌ی تووشی هاتبوو له‌سه‌ر ده‌ستی ناپلیۆن به‌ میوانداری کردنی وڵاته‌که‌ی بۆ کۆنگره‌ قه‌ره‌بوو ناکرێته‌وه‌، بۆیه مه‌ترینخ ئه‌و ئومێدانه‌ی که چاوی لی پوون بریتی بوون له<sup>(٢٧)</sup>:

١- گه‌راندنه‌وه‌ی خاک و هه‌ریمه‌ داگیرکراوه‌کان له‌ لایه‌ن فه‌ره‌نساوه‌.

٢- پاراستنی به‌رژه‌وه‌ندییه‌ کۆنه‌کانی له‌ ئی탈یا.

٣- پروسایاش له‌ چاره‌نووسی پۆلۆنیا و ده‌ستپه‌ردان له‌ کاروباری ئه‌لمانیا سه‌رفراز نه‌که‌ن.

## ۲- ئامانجەكانى بەرىتانىا:

ئىنگلىزەكان داواكارى سەرەكياڭ لە كىشورەى ئەوروپا برىتىى بوو لە پاراستنى پارسەنگى ھىزەكانى لە نىوان ولاتە ئەوروپىيەكاندا بە شىۋەيەك ھىچ لايەنىك نەتوانى ئەويتريان پەراۋىز بكا ھەرۋەھا لە پىگەى ئەم ھاۋسەنگىش دەتوانى ئارامى و ئاشتىەكى تەبا لە ئەوروپا بەرقەرابى، ئەمە جگە لەۋەى لەم پىگەيەۋە دەتوانى چاۋدىرى فەرەنسا بىكرىت بۆ ئەۋەى جارىكى تر ئارامى و ئاسايشى ولاتەكان نەشىۋىنى و ۋە سنور دانانىشە بۆ چاۋتېپىنەكانى روسيا لە پۇژھەلاتى ئەوروپاۋ ئىمپراتورىيەتى عوسمانى، لە لايەن دەرياشەۋە ۋەزىرى دەرەۋەى بەرىتانىا (كاسلرە) لەسەر قۇرخكردنى دەريا پىتى داگرت و سەرۋەرى دەريايى بە مافى خۇيانى دەزانى<sup>(۲۸)</sup>.

## ۳- ئامانجەكانى روسيا:

روسيا ئەۋكات بەھىزترىن ولات بوو لە پوۋى سوپايىيەۋە ھەر بۆيە بە مافى خۇى دەزانى پۇلئىكى سەرەكى لە سىياسەتەكانى كىشورە ھەيىن بەتايىبەتى كە روسيا بەشدارىەكى كارايى ھەبوۋە لە لەناۋبردنى ئىمپراتورىيەتى فەرەنسا، بۆ ئەم مەبەستەش لە پىناۋ پاراستنى بارى ئارامى كىشورە داۋاي ھاۋپەيمانىتتەكى لە نىوان ولاتە مەزنىەكان كىرد بە سەرۋكايەى خۇى<sup>(۲۹)</sup>.

جگە لەمە پووسيا چاۋى لە پۇلۇنىاش بوو كەچى پىشتر ئەسكەندەرى قەيسەرى پووسيا بەلئىنى بە پروسىيادابوۋ كە دۆقىەى وارشۇى گەرە كە ناپلىۋن دروستى كىردبوۋ لە ناۋبىيات و نەمساي بداتى بەلام بە سەر كەۋتنى ھاۋپەيمانان لە جەنگى نەتەۋەكاندا لە سالى (۱۸۱۲) قەيسەرى پووسيا لەبەر بەرژەۋەندىيە تايىبەتەكانى بۇچوۋنى گۆپى لە بەرامبەر ئەمەدا سەكسۇنىيى بە پروسىيى بەخشى، بەلام (مەترىخ) لە بوۋنى روسيا لە ئەوروپاي ناۋەند بە شىۋەيەكى



ھەمىشە يېقىن دەترسا بۇ يەردە ئىش پىششىقلاپ كەتسە، (كاسپىي) ۋە زىرى دەردە ھەم بەریتانىيا بە شىۋە يەككى گىشى بىرۋاي بە روسىيا بە شىۋە يەككى تايىبەتى بىرۋاي بە قەيسەر نەبوو بۇ يەردە چوۋە پال (مەترىخ) بەم چۆرە كېشە لە نىۋان (روسىيا پروسىيا) لە لايەك (نەمساۋ بەریتانىيا) لە لايەككى ترەۋە دروست بوو.<sup>(۲۰)</sup>

#### ۴- ئامانجەكانى پروسىيا:

ئامانجى سەرھەككى پروسىيا برىتى بوو لە دەست بە سەرداگرتنى خاكەكانى سەكسۇنىيا ئەمەش لە بەر ئەۋەي لە سەردەمى ناپلىۋن پادشاي سەكسۇنىيا لايەنگرى فەرەنسا بوۋە و زىيانى زۆرى بە پروسىيا گە ياندوۋە لە بەرامبەر ئەمەشدا نايەۋى فەردىكى سىيەم سزابدات تەنھا ئەۋەنەبى لە سەر تەختى پادشايەتى دابەزىنى و دەست بە خاكىۋە بەگى.

لە پال ئەم داۋاكارىيە شاندى بروسى لە سەر ئاستى فەرمى دەۋلەت ھەندىك داۋاكارى تىرى قورسى ھەبوون كە برىتى بوون لە دەستگرتنى بە سەر ھەرمى ئەلزاى و لىۋىنى فەرەنسى، ھەرۋەھا پروسىيا داۋاي بە كخستنى ھەموو دەۋلەتۈكەكانى ئەلمانىيان لە ناۋىك دەۋلەتى مەزنى بە ھىزدا دەكرد.<sup>(۲۱)</sup>

#### ۵- ئامانجەكانى فەرەنسا:

فەرەنسا تاكە ۋلاتى دۇراۋ بوو كە بە شداربوو لەو كۆنگرە يە بۇ يە داۋاكارىەكانىش زۆر سادە بوو ئەمەش زىاتر دەگەرپتەۋە بۇ (تالىران) كە سەزكى شاندى فەرەنسا بوو كە زۆر بە نيانى و دىلوماسىيانە پەفتارى دەكرد بۇ ئەۋەي لەم كۆنگرە يە فەرەنسا لە نامۇبى بە دەرنى چونكە ۋلاتانى ھاۋپەيمان دە يانويست فەرەنسا ۋەكو ۋلاتىكى بى ھىز بەمىنپتەۋە لە ترسى ئەۋەي جارىكى تر ئازاۋە سەرىشە بنپتەۋە، داۋاكارىەكانى برىتى بوون لە.<sup>(۲۲)</sup>

- ۱- گه راندنه وه‌ی پێگه‌ی سیاسی فه‌ره‌نسا وه‌کو ولاتیکی مه‌زن.
- ۲- ده‌ست هه‌لگرتن له‌و شوێنه‌یه‌ی که ناپلیۆن داگیرى کردبوون که ئه‌مه‌ش زیاتر له‌ پێناو به‌ده‌ست هه‌ینانی متمانە‌ی ولاتانی هاو‌په‌یمان بوو.
- ۳- پشتگیرکردنی سیسته‌می بۆماوه‌یی پاشایه‌تی.
- ۴- ته‌نها داواپه‌کی که نۆر به‌ کارامه‌یی و شاراوه‌یی ده‌ربیری بریتی بوو له‌وه‌ی که پێویسته‌ چاوتی‌په‌ینه‌کانی نه‌مساو هه‌ول‌ه‌کانی بۆ ده‌ست به‌سه‌رداگرتنی ئی‌تالیا به‌په‌ی توانا سنوردار بکری‌ت.

### باسی نووه‌م / بپه‌اره‌کانی کۆنگره‌ی شه‌ینا<sup>(۳۳)</sup>:

۱- کۆنگره‌ بپه‌اری هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی باززگانیکردن به‌بنده‌و کۆپله‌ ده‌کرد به‌و پێیه‌ی له‌گه‌ڵ بنه‌ما مرۆفایه‌تیه‌کاندا ناگونجی‌ت و له‌گه‌ڵ ئاكاره‌ گه‌شیه‌کاندا یه‌کنه‌گرتنه‌وه‌ بۆیه‌ هه‌ریه‌ک له‌ فه‌ره‌نساو ئیسپانیای هه‌ول‌ه‌نداو سوید قه‌ده‌غه‌یان کرد.

۲- به‌ چاوی دادپه‌روه‌رییه‌وه‌ سه‌یری ئه‌و که‌سانه‌ بکات که له‌ جه‌نگدا زیانیان لێکه‌وتوه‌.

۳- پێکه‌وتن له‌سه‌ر بنه‌مای پێکخستنی به‌په‌وه‌بردنی کاروباری پووباره‌ نیو ده‌وله‌تیه‌کان.

۴- چاره‌سه‌رکردنی ناکۆکیه‌کانی نیوان ولاتان له‌ پێگه‌ی دبلۆماسی.

### باسی سییه‌م / گه‌نگه‌ری ئه‌و په‌خانه‌ی له‌ کۆنگره‌ی شه‌ینا گه‌را:

سه‌رکرده‌کانی کۆنگره‌ی شه‌ینا به‌دواکه‌وتوو و داخراو وه‌سف کران که گواپه‌ له‌ پیاوانی سه‌رده‌می کۆنن ئه‌وانن که تا ئه‌ندازه‌یه‌کی نۆر بیرو بۆچوونی نوێ کاریان لێ ناکات، سه‌ره‌پای ئه‌و چاره‌سه‌ره‌ی که داينابوو بۆ ماوه‌ی نزیکه‌ی چل ساڵ پارێزگاری له‌ ناشتی کرد، چه‌ند په‌خنه‌یه‌ک له‌و چاره‌سه‌ره‌ گه‌را.

۱- چارەسەرەكە ھەولەيدا پارسەنگە نىۋو دەۋلەتتە تىكچۈەي كە ناپلىۋن دروستى كرىبوو بگە پىتتەۋە بەلام پارسەنگى نىۋودەۋلەتى نوپىش روسيا زەۋتكردىنى پۆلەنداۋ فنلەنداۋ نىزىك بوۋنەۋەي لە ئەۋرۇپاي ناۋەپاست بەتايبەتى نرسى خستبوۋە نىۋو دلى نەمسار بەرىتانىاۋە تىكدا<sup>(۳۴)</sup>.

۲- بىرپارەكانى كۆنگرە جەنگ بوۋن بۆ سەر بىرۋىۋچۈۋنە ئازادو دىموكراتىيەكان، چونكە مافە شەرىيەكان گەپانەۋە بۆ پاشاۋ گەلىش بى بەش كرا لە بەشدارىكرىن لە فەرمانپرەۋاىيدا<sup>(۳۵)</sup>.

۳- جىبەجىكرىنى بىنەماي شەرىيەت ھەندىك لە حاكمە دىكتاتورەكانى گەپانەۋە سەر دەسەلاتى ۋلاتەكەيان سەرەپاي ناپرەزايى گەلەكانيان ۋەك ئەۋەي لە نەمسا پوۋيدا بەبى پەزماھەندى گەلەكەي (تېرون) گەپىترايەۋە بۆ سەر دەسەلات<sup>(۳۶)</sup>.

۴- كۆنگرە ھەندىك لە داخۋازىيەكانى دەۋلەتە بچۈۋكەكانى پىشتگۈي خست و گرنكى پىنەدا ۋە ھەندىك مافەكانىيانى كرىدە قوربىانى لە پىتاۋ بەرژەۋەندى دەۋلەتە گەۋرەكاندا<sup>(۳۷)</sup>.

دەرئەنجامى تۆيۈنلەر:

- ۱- كۆنگرەي ئىبن ناھولېدا ئەوروپا بېگېرېتە ۋە بۇ سەدەي ھەژدە ھەم بە ۋەي سەردەمى سەركردە ۋە بىنەمالە ۋە پاشاكان بېگېرېتە ۋە.
- ۲- چارە سەرىكە كى سىياسىيەنى بۇ كېشەي پۆلۇنيا دۆزىيە ۋە كە بە درىزايى سەدەي ھەژدە ھەم جىي مېشۇ مېرى نىوان پوسىيا ۋە مەساۋ بروسىيا بوو.
- ۳- كۆنگرە ھېچ بايەخ ۋە گرنگىيەكى نەدا بە ۋە كىيانە نەتە ۋە ئايەتەي كە لە كاتى شۆپش ۋە جەنگەكانى ناپلېيۇندا بە ناۋگەلانى ئەوروپادا بلاۋبېتۈۋە ۋە پىشتىگوتىيان خىست.
- ۴- كۆنگرەي ئىبن ناھولېدا دەستى بروسىيا لە پۇژھەلانى ئەوروپا ۋە الاكرد.
- ۵- بەپىي بېرىارەكانى كۆنگرە دەرياۋ زەرىياكان ۋە ھاتوۋچۇي نىوان ۋە لاتان بۇ ئىنگلەتەرا قۇرخ كران.
- ۶- كۆنگرە دەستىكى بالاي ھەبو لە داينكردنى سەقامگىرى ۋە ئارامى بۇ ئەوروپا.

پهراویز مگان

- ١- فازل حسین، کازم هاشم نعمه: میژوی نوئی ئه وروپا (١٨١٥-١٩٣٩)، و: مستهفا سه عید عه ل، چ١، (ههولێر: ٢٠١٠)، ٥٧.
  - ٢- عبدالعزیز سلیمان نهوار، عبدالمجید نهغه عی: میژوی هاوچه رخ ئه وروپا له شۆپشی فه ره نسییه وه تا جهنگی دووه می جیهانی، و: خالد هه رکی، چ١، (ههولێر: ٢٠٠٩)، ١٥٧٧. جفری برۆن، پوخته ی میژوی ئه وروپا، و: نهاد جلال حبیب الله، چ١، ٢٠٠٩، لا ٤٤٠.
  - ٣- عبدالعزیز سلیمان نهوار، عبدالمجید نهغه عی: س.پ، لا ١٥٧٧.
  - ٤- ه. ا. ل. منیشهر: میژوی نوئی ئه وروپا (١٧٨٩-١٩٥٠)، و: شوکر سلیمان و سه روین ئه رجان، (ههولێر: ٢٠٠٩)، ٧٩٧. زین العابدین بن شمس الدین نجم، تاریخ اورپا الحدیث والمعاصر، ط١، (عمان: ٢٠١٢)، ص٣٣١.
  - ٥- عبدالعزیز سلیمان نهوار، عبدالمجید نهغه عی: س.پ، لا ١٥٤٤.
  - ٦- جفری برۆن: س.پ، لا ٤٥١٢-٤٥٢. علی حیدر سلیمان: تاریخ الحضارة الاورپویة الحدیثة، ط١، (بغداد: ١٩٩٠)، ص٢١٢.
  - ٧- عبدالعزیز سلیمان نهوار، عبدالمجید نهغه عی: س.پ، لا ١٤٠٧.
  - ٨- علی حیدر سلیمان: م.س، ص٢١٢. جفری برۆن: س.پ، لا ٤٥٢٢. علی الجوهری: أحداث تاریخیة غیرت مجری العالم، بدون مکان الطبع، ٢٠٠٤، ص١٤٦. عبدالعزیز سلیمان نهوار، عبدالمجید نهغه عی: س.پ، لا ١٤٠٧.
  - ٩- عبدالعزیز سلیمان، عبدالمجید نهغه عی: س.پ، لا ١٤٠٧-١٤١٠. جفری برۆن: س.پ، لا ٤٥٢٢-٤٥٣. خضر خضر: تطور العلاقات الدولية من الثورة الفرنسية وحتى بداية الحرب العالمية الأولى (١٧٨٩-١٩١٤)، لبنان، ص٩٠.
  - ١٠- علی حیدر سلیمان: م.س، ص٢٠٢. عبدالعزیز سلیمان نهوار، عبدالمجید نهغه عی: س.پ، لا ١٤١٧.
  - ١١- محمود شاکر: پوخته ی میژوی شارستانیه ته کان، و: موسی محمد عبدالرحمن، به رگی دووه م، ٨٢٤٤. جفری برۆن: س.پ، لا ٤٥٤٤.
  - ١٢- علی حیدر سلیمان: م.س، ص٢١٤. ه. ا. ل. فیشهر: س.پ، لا ١٠٤٤. محمود شاکر: س.پ، لا ٨٢٦٧-٨٢٧. صالح حسن العکلی: فرنسا بین ثورتین (١٧٨٩-١٨٣٠)، ط١، (د.م: ٢٠٠٠)، ص٧٨.
- \* تالیران (١٧٥٤-١٨٢٨)، له بنه رته تدا قه شه بووه له سه رده می ناپلیۆن وه زیری دهر وه ی فه ره نسا بووه، نوای سه رکه وتنی هاو په یمانان به سه ر ناپلیۆن له سه ر داوای تالیران هاو په یمانان بریاراندا

- لوئیس ۱۷۷۵ء سے ۱۷۸۹ء تک کے فرانسیسی شہزادوں کے بارے میں دہشت گردانہ نظریے کے بارے میں ایک فرانسیسی  
 پروانہ: میٹرووی نوٹی ٹی وی (۱۷۸۹-۱۹۵۰)، فیشہر، ۱۹۵۷۔
- ۱۳- عبدالعزیز سلیمان نوار، عبدالمجید نے عنہ: س. پ، لاہور، ۱۹۵۷۔
- ۱۴- محمود شاکر: س. پ، لاہور، ۸۲۷۷۔ فیشہر: س. پ، لاہور، ۱۹۵۷۔
- ۱۵- خضر خضر: تطور العلاقات الدولية من الثورة الفرنسية وحتى بداية الحرب العالمية  
 الأولى (۱۷۸۹-۱۹۱۴)، طرابلس-لبنان، ص ۹۴۔ علی حیدر سلیمان: م. س، ص ۲۱۴۔ عبدالعزیز سلیمان  
 نوار، عبدالمجید نے عنہ: س. پ، لاہور، ۱۹۶۷۔
- ۱۶- عصام عبدالفتاح: نائٹیوٹن بین الطموح والجنوح، ط ۱، (قاہرہ: د. س)، ص ۱۳۹۔ جفری برقن:  
 س. پ، لاہور، ۱۹۵۷۔
- ۱۷- ا. ا. ل. فیشہر: س. پ، لاہور، ۱۹۸۷۔ محمود شاکر: س. پ، لاہور، ۸۲۹۷۔
- ۱۸- عصام عبدالفتاح: م. س، ص ۱۴۶۔ علی الجومری: م. س، ص ۱۴۶۔ محمود شاکر: س. پ، لاہور، ۸۲۰۷۔  
 جفری برقن: س. پ، لاہور، ۱۹۶۷۔
- ۱۹- عبدالعزیز سلیمان نوار: عبدالمجید نے عنہ: س. پ، لاہور، ۱۹۵۷۔ محمود شاکر: س. پ، لاہور، ۸۲۰۷۔
- ۲۰- جفری برقن: س. پ، لاہور، ۱۹۵۸۔ عبدالعزیز سلیمان نوار، عبدالمجید نے عنہ: س. پ، لاہور، ۱۹۶۷۔
- ۲۱- صالح حسن العکلی: م. س، ص ۸۰۔ محمود شاکر: س. پ، لاہور، ۸۲۳۲۔
- ۲۲- فازل حسین، کازم ہاشم نعمہ: س. پ، لاہور، ۱۱۷۔ الان بالمر: موسوعة التاريخ الحديث، ت: سوسن  
 فیصل السامر، یوسف محمد امین، ج ۲، (بغداد: ۱۹۹۲)، ص ۳۷۲۔
- ۲۳- عبدالعزیز سلیمان نوار، عبدالمجید نے عنہ: س. پ، لاہور، ۱۹۵۷۔
- ۲۴- عبدالعظیم رمضان: تاریخ اوریا و العالم فی العصر الحديث، ج ۲،  
 ۲۵- فازل حسین، کازم ہاشم نعمہ: س. پ، لاہور، ۱۶۷۔ محمود شاکر: س. پ، لاہور، ۸۲۴۷۔
- ۲۶- خضر خضر: م. س، ص ۱۰۰۔ علی حیدر سلیمان: م. س، ص ۲۱۸-۲۱۹۔ عبدالعظیم رمضان:  
 م. س، ص ۲۰-۲۳۔ جفری برقن: س. پ، لاہور، ۱۹۶۰-۱۹۶۱۔ رولان موسنی، ارنست لایروس، تاریخ  
 الحضارات العام، ترجمہ: یوسف أسعد، فریتدم داغر، ج ۵، بیروت، (لبنان: ۲۰۰۶)، ص ۵۶۴-۵۶۶۔
- ۲۷- عبدالعزیز سلیمان نوار، عبدالمجید نے عنہ: س. پ، لاہور، ۱۹۵۷-۱۹۶۰۔ خضر خضر: م. س، ص ۹۸۔
- ۲۸- فازل حسین، کازم ہاشم نعمہ: س. پ، لاہور، ۱۸-۱۹۔ عبدالعزیز سلیمان نوار، عبدالمجید  
 نے عنہ: س. پ، لاہور، ۱۹۶۷۔
- ۲۹- عبدالعزیز سلیمان نوار، عبدالمجید نے عنہ: س. پ، لاہور، ۱۹۶۷۔
- ۳۰- فازل حسین، کازم ہاشم نعمہ: س. پ، لاہور، ۱۸-۱۹۔

- ۲۱- محمود شاكرا: س.پ، ۸۲۴۷. عبدالعظيم رمجان: م.س، ص ۲۱.
- ۲۲- عبدالعزيز سليمان نەوار، عبدالمجيد نەغنى: س.پ، ۱۱۲۷.
- ۲۳- فازل حسين، كازم هاشم نعمة: س.پ، ۲۰۷. محمود شاكرا: س.پ، ۸۳۶۷.
- ۲۴- فازل حسين، كازم هاشم نعمة: س.پ، ۲۱۷.
- ۲۵- محمود شاكرا: س.پ، ۸۳۷۷.
- ۲۶- فازل حسين، كازم هاشم نعمة: س.پ، ۲۱۷.
- ۲۷- محمود شاكرا: س.پ، ۸۳۸۸.

### سەرچاۋەكان

- فازل حسين، كازم هاشم نعمة: مېژوۋى ئوتتۇرى ئورپا (۱۸۱۵-۱۹۳۹)، و: مستەفا سەئىد ئەلى، چ ۱، (ھەولتېر: ۲۰۱۰)، ۵۷.
- عبدالعزيز سليمان نەوار، عبدالمجيد نەغنى: مېژوۋى ئاۋچەرخ ئورپا لى شوقىسى فەرنەسبىيە ۋە تا جەنگى دورەسى جىھانى، و: خالد ھەركى، چ ۱، (ھەولتېر: ۲۰۰۹)، ۱۵۷۷.
- جەفرى بىرۇن، پوختە مېژوۋى ئورپا، و: ئەھد جلال حىبب اللە، چ ۱، ۲۰۰۹، ۴۴۰.
- ھ. ا. ل. مېنىشەر: مېژوۋى ئوتتۇرى ئورپا (۱۷۸۹-۱۹۵۰)، و: شوكر سەلىمان و سەروىن ئورجان، (ھەولتېر: ۲۰۰۹)، ۷۹۷.
- زىن العابدین بن شمس الدین نجم، تارىخ اورپا الحديث والمعاصر، ۱، (عمان: ۲۰۱۲)، ص ۳۳۱.
- على حيدر سليمان: تارىخ الحضارة الاوربية الحديثة، ۱، (بغداد: ۱۹۹۰)، ص ۲۱۲.
- على الجوهرى: أحداث تاريخية غيرت مجرى العالم، بدون مكان الطبع، ۲۰۰۴، ص ۱۴۶.
- خضر خضر: تطور العلاقات الدولية من الثورة الفرنسية وحتى بداية الحرب العالمية الأولى (۱۷۸۹-۱۹۱۴)، لبنان، ص ۹۰.
- محمود شاكرا: پوختە مېژوۋى شارسىتانبە تەكان، و: موسى محمد عبدالرحمن، بەرگى دورەم، ۸۲۴۷.
- صالح حسن العكيلي: فرنسا بين ثورتين (۱۷۸۹-۱۸۲۰)، ۱، (د.م: ۲۰۰۰)، ص ۷۸.
- عصام عبدالفتاح: نائليون بين الطموح والجنوح، ۱، (قاهرة: د.س)، ص ۱۳۹.
- عبدالعزيز رمضان: تارىخ اورپا والعالم في العصر الحديث، ج ۲، .
- رولان موسنىيە، ارنست لاپروس، تارىخ الحضارات العام، ترجمة: يوسف أسعد، فريندم داغرى، ج ۵، بيروت، (لبنان: ۲۰۰۶)، ص ۵۶۴-۵۶۶.

## ئەمىرىكا و شەرى يەكەمى جىهان

ئومىد خطاب وھاب

بەشى يەكەم

ويلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا پىش چۈنە شەرى يەكەمى جىهان

تەۋەرەى يەكەم

دەروازەيەك بۇ شەرى يەكەمى جىهان:

لە ۱۹۱۴/۷/۲۰ شەرى يەكەمى جىھانى ھەلگىرسا، لەسەرەتادا ھەوت ولانى ئەۋرۈپى بە شداربۈۈن، ئەۋانىش (ولاتانى تەۋەرە)، ئەلمانىا و ئىمپراتۈرىتى نەساۋمەجەر لە لايەك و ولاتانى ھاۋپەيمان (فەرەنسا، پووسىيا، بەرىتانىا، سىرىيا، و بەلجىكا) لە لايەكى تەرەۋە، دەۋلەتى عوسمانى لە تشرىنى يەكەمى ۱۹۱۴، بولگارىيا لە ئەيلول ۱۹۱۵ چۈنە پال ولاتانى تەۋەرە، ھەرىكە لە ئىتالىا لە ئادارى (۱۹۱۵)، رۇمانىا (۱۹۱۶)، ولایەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە ۱۹۱۷/۴/۶، يۇنان حوزەبرانى (۱۹۱۷) چۈنە پال ولاتانى ھاۋپەيمان، ھەرىكە لەم ولاتانە پالئەرى تايىبەتى خۇى ھەبۈۋ بۇ بە شداربۈۈن لەم شەرەدا، لە ئۆكتۇبەرى (۱۹۱۷) روسىيا لە شەر كىشايەۋە و پەيماننامەى ئاشتى (برىست لىنۇفىسكى) لە ئادارى ۱۹۱۸ لەگەل ئەلمانىا گىزىدا<sup>(۱)</sup>، شەرى يەكەمى جىھانى ماۋەى چۈار سال و چۈار مانگ بەردەۋام بوو بەسەرکەۋتتى ولاتانى ھاۋپەيمان و شكىستى ولاتانى تەۋەرە كۆتاي ھات و يەك لەدۋاي يەك خۇيان بەدەستەۋە دا، بولگارىيا (۱۹۱۸/۹/۲۹) دەۋلەتى عوسمانى (۲۰ تشرىنى يەكەمى ۱۹۱۸)



ئىمپىراتورىيەنى نەمسا ۋە مەجەر (۲ تىشىنى دوۋەمى ۱۹۱۸) لە كۆتايىشدا ئەلمانىيا (۱۱ تىشىنى دوۋەم) لە ھەمان سالدا خۇى بە دەستەۋە دا<sup>(۳)</sup>، شەرى جىھانى يەكەم لە چەند بەرەيەكەۋە شەپبۇ، بەرەى ئىتالىيا، بەرەى پوسىيا، بەرەى يۇنان، بەرەى عىراق<sup>(۴)</sup>، پاش كۆتايى ھاننى شەرى يەكەمى جىھانى (۱۰) مىلىئون كەس كۆزىدان ۋ (۷) مىلىئون كەسى كەم ئەندام، جگە لەۋەى (۲۲) مىلىئون كەس تواناي كاريان نەمابۇ، جگە لەۋەى (۱۰۰) مىلياردۆلار لە ئابورى ئەم ۋلاتانە بە ھەدەرچۇ<sup>(۵)</sup>.

### تەۋەرى دوۋەم

بىنەمايى مۇنرۇ ۋ كارىگەرى لە سەر رامىياري دەرىۋەى ۋلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا: (جىمىس مۇنرۇ)<sup>\*</sup> (۱۸۱۷-۱۸۲۵) سەرۋكى ۋلايەتە بەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا دواى جىمىس مادىسۇن (۱۸۰۹-۱۸۱۷) دوچار لە سەر بەك بوەتە سەرۋك، لە سەردەمى ئەمدا بىنەماي مۇنرۇ دەرىچۈۋە كە ۋاناسراۋە بە كەنارگىرى ۋلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا (ئەمىرىكا بۇ ئەمىرىكەكانە)<sup>(۶)</sup>، بىنەماي مۇنرۇ، بىنەمايەكى نەتەۋەيى بو، كە (پارتى دىموكرات)<sup>(۷)</sup> كۇارى پى دەكرد، كاتىك مۇنرۇ ھەلبۇزىرا بۇ سەرۋك كۇمارى ئەمىرىكا تەنھا بەك كەسى دەنگ پى ئەدا بە بىيانوى ئەۋەى كۆى دەنگ تەنھا بۇ چۆرچ ۋاشىنۇنە<sup>(۸)</sup>، لە ۲ ى دىسەمبەرى سالى ۱۸۲۲ جىمىس مۇنرۇ نامەيەكى ئاراستەى كۇنگرىس كرد كە تىابىدا، سىياسەتى خۇى بە رامبەر ئەۋروپا ۋ ۋلاتانى ئەمىرىكا ى لاتىنى پوونكردەۋە ناۋى نا (بىنەماي مۇنرۇ)<sup>(۹)</sup> داۋاي گەرانەۋەى ئازادى دەكرد بۇ

كىشىۋەرى ئەمىرىكا ى باشور ئەۋكات ئىسپانىيا لە رۇژانى ناپلىۋن رايگە ياندېۋو داگىرگە كانى پابەندىن بە پادشاي شەرى (فرىئاندى جەۋتەم) <sup>(۸)</sup>.

مۆنرۇ رايگە ياند شىۋازى سىياسەتى ئەۋروپا بە شىۋە يەكى گىشتى لە گەل سىياسەتى ولايەتە يەكگرتۈۋە كانى ئەمىرىكا جىاۋازە، فراۋان بۈۋنى دەسە لاتی ئەۋروپا لەم كىشىۋە رەدا دەبىتتە ھۇى لە ناۋبىردى ئاشتى ۋ ئارامى ناۋچەكە، ھەر جۆرە دەستىۋە رەدانىك دۇ بەسە رەخۇبى ۋ لاتانى ئەمىرىكاى باشور لە پوانگە ى ولايەتە يەكگرتۈۋە كانەۋە بە ھەلۋىستىكى نادروستانە لە قەلەم دەدرىت بەم جۆرە ھەر جۆرە خۆھەلقورناندنىكى ۋ لاتانى ئەۋروپا لەم كىشىۋە رە قەدەغە كرد <sup>(۹)</sup>.

ئەۋ بابەتەنى بىنەماى مۆنرۇ جەختىان لەسەر كىردەۋە ئەمانەن :

- ۱- جىھانى نۆى (ھەر دوو ئەمىرىكا) لە پۈۋى سىستىمى سىياسى ۋ داب ۋ نەرىتەۋە جىاۋازە لە جىھانى كۆنى ئاسىيا ۋ ئەۋروپا ۋ ئەفرىقا.
- ۲- بىنەماى مۆنرۇ جەختى دەكردەۋە، ولايەتە يەكگرتۈۋە كانى ئەمىرىكا دوۋرە لە مەملەننىكان، لەكاتى شەرەكان ۋ شۆرشى فەرەنسا ۋ ناپلىۋن، دەست لە كاروبارى ئەۋروپا ۋەرنادات.
- ۳- داۋاى لە فەرەنسا كرد، ۋاز لە داگىرگە كانى بېئىت، چونكە لەكاتى دەستىۋە رەدانى ئەۋروپا بە تەنیا ناتوانىت، شۆرشە ھەلگىرساۋەكان كۆنترۆل بىكات <sup>(۱۰)</sup>.
- ۴- ولايەتە يەكگرتۈۋە كانى ئەمىرىكا دەست ۋەرنادات لە كاروبارى داگىرگە كانى، مولكە كانى ۋ لاتانى ئەۋروپا لە جىھانى نۆى.
- ۵- رولايەتە يەكگرتۈۋە كانى ئەمىرىكا داۋاكارە بۇ دوركە ۋ تەنەۋەى لە پامىبارى ۋ كاروبارى جىھانى نۆى <sup>(۱۱)</sup>.

### ھۆكۈمەت رايونىدا ياندىنى بىنە ماكانى مۇنرۇ :

ئەم رايونىدا ياندىنە دەگەرەپە وە بۇ سالى ۱۸۲۲، لە پۇزگارى ناپليون، داگىركا ئىسپانىيەكان لە كىشورەرى ئەمىركايى باشور، دەبوو پابەندىن بى پادشا (فېردىناندى حەتەم) پەتكرنە وەى ملكەچى بۇ حكومەتى مەدرىد بۇ دامەززاوەى سەربازى فەرەنسا كە لە ئەمىركاي لاتىن دايمەززاندىبوو لە (ئەرچەنتىن، شىلى، پېرۇ، فەرەنسا، فەنزويلا)، حكومەتى ناوچەكانى ئەم ولاتانە، دەسەلاتيان بەرپوۋە دەبىرد بە ناوى پادشاي ئىسپانىيا، كە دايدەئان ولانى دەبىردن، بە تىپەرىبوونى كات و بلاو بوونە وەى ھىزى سەربەستى، پابەند بوونى رۇشنىبىران، بەلئىندانىان بە وەى كە داگىرگەكان دەتوانن دەسەلاتى خۇيان بەرپوۋە بەرن، پېتويست بەگەرەنە وە ناكات و بۇ مەھانە و بەردە وام بوونى پابەند بوونيان بۇ ئىسپانىيا و پادشاكەى فېردىناندى حەتەم<sup>(۱۳)</sup>، بەكەم كەس لە ئەمىركاي لاتىن ياخى بوو لە دەسەلاتى ئىسپانىيا، داواى سەربەخۇبى بۇ ئەمىركاي باشور كىرد، (سىمۇن پۇلىفار) بوو لە فەنزويلا كە بەكەم داگىرگە بوو بە سەرۇكاپەتى سىمۇن پۇلىفار سەربەخۇبى خۇى رايونىدا لە ئىسپانىيا، لەگەن رايونىدا ياندىنى سىستەمىكى كۆمارى دەستوروى، (سان مارتان) ىش لە ئەجەنتىن ھەولتى بۇ سەربەخۇى دا<sup>(۱۴)</sup>، گەرەندە وەى فېردىناندى حەتەم بۇ دەسەلات، داواى نەمانى مەترسى ناپليون، ھاوپەيمانى چوارى (پەيمانى پېرۇن)<sup>(۱۵)</sup> بۇ سەركووتكرىنى داگىرگەكان ئەوانەى سەربەخۇ بوون لە دەسەلاتى ئىسپانىيا، لە راستىدا ھىچيان بۇ نەكرا بە ھۆى گىرنگى نابوروى و ستراتىژى و زالبوونى ھىزى دەريايى ئىنگلىزى، ۋەزىرى دەرە وەى ئىنگلىز رايونىدا ياندى لە ئەنجومەنى<sup>(۱۶)</sup>

گىشتى سالى ۱۸۲۲، بەرىتانىا دەپە وىت دان بە سەربەخۇى ولاتانى ئەمىركاي لاتىن بنىت<sup>(۱۷)</sup>، بەمەش ئەمىركا بە بىنەمايى مۇنرۇ دەستى ئەوروپاي لە ئەمىركاي لاتىن دورخستە وە تواناى دەستپورەدانى چەكدارى بۇ خۇى مسۇگەر كىردوۋە، بەمەش دەريايى كارىبى دەكاتە ناوچەى بالا دەستى خۇى<sup>(۱۸)</sup> .

## تەۋەرىسى سى يەم ھۆكۈمەت كەنى شەھىرى يەكەمى جىھان

۱/ ھۆكۈمەت ئاراستە ھۆججەت :

۱- نەتەۋايەتى و دوژمن كارى : لە سالى (۱۹۱۴) نىكەسى (۲۵) دەۋلەتى سەربەخۇ لە ئەۋرۇپادا ھەبۇن، ھىچيان قایل نەبۇۋە بۇ ئەۋى تریان ملکہ چ بکا، يان دەسەلاتىك لە سەۋى بەرژەۋەندى خۇيانەۋە قبول بکەن.

۲- ئىمپېريالىزم (داگېرکەن): ھۆى سەرەكى دروست بوۋى داگېرکەر لە دۋاى (۱۸۷۰) بلاۋيونەۋەى شۆرشى پىشەسازى بوۋ، تا سەردەمىكى نۆر بەرىتانيا يەكەمىن دەۋلەتى بازىرگانى پىشەسازى بوۋ لە جىھاندا، بەلام دۋاى سالى (۱۸۷۰) ولاتانى تىرى پىشەسازى دروست بوۋن ھىزى كىتركى ى داۋاكارى لەسەر كانتۇنە كان نۆر بوۋ.

۳- ھاۋپەيمانىيە نۆۋدەۋلەتتە كان : لە سالى (۱۹۱۴) ئەۋرۇپا بە گىشتى دابەشبوۋ بە دوۋ بەشەۋە (دوۋ گروپى ركاپەن)، سالى (۱۸۷۹) ھاۋپەيمانى دوۋ قولى (نەمسا و مەجەن)، سالى (۱۸۸۲) ھاۋپەيمانى سى قولى (ئىتالىيا، نەمسا، مەجەن) سالى (۱۸۹۱) (پوسىيا و فەرەنسا) پىكەۋتەنيان ۋاژۇ کرد<sup>(۱۷)</sup>.

۴- ھەندىك لە فەيلەسوف و سەرکردە سەربازىيە كان بە تايىبەتى (شيليفىن مولىكە) لە ئەلمانىا، (جوفىر فوش، لە فەرەنسا باۋەرىيان ۋابوۋ ھىرشكردن چاكتەرە لە بەرگرى كردن<sup>(۱۸)</sup>.

۵- جگە لە ھۆى تروەك (خۆپىرچەك كردن)<sup>(۱۹)</sup> و گەشەكردنى پوۋسى سەربازى، رامىيارى پاۋانخۋازى.

## ب/ ھۆكۈمەت راسىتە ۋە خۇ :

لە ۲۸ ئى يۈنۈى سالى ۱۹۱۴ ز (گافرىلو برىسىب) قوتابىيەكى توندرەھى خەلىكى بۆسنە ئەندامى رېكخراوى (دەستى پەش) بوو تەقە لە (ئەرشىدۇق فرانتز فرىناد) كىرد، جىنشىنى تەختى پاشايەتى بوو، لە (سەرايىق) پايەختى بۆسنە، خۇى و ژەكەى كوشت<sup>(۱۱)</sup>، پاش پىنج ھەفتە شەرى جىھانى يەكەم دەستى پىكرى تا ئەو كاتە جىھان شەرى وى بە خۇ يەوہ نە بىنىبوو.

## بەشى دووہم

ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا ئەكاتى چۈنە ناوۋەى شەرى يەكەمى جىھان

## تەوۋەرى يەكەم

ھەئۈستى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە سەرەتاي شەرى يەكەمى جىھان

سەزۇكى ولايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا (تۇماس ودرۇ ولسن ۱۸۵۶-

۱۹۲۴)<sup>(۱۲)</sup> ھەر لە سەرەتاي شەرى يەكەم پايگە ياند كە ولاتەكەى بى لايەنە نايەوى

راسىتە ۋە خۇ دەستبختە كاروبارى سىياسىيەوہ يا ھەر پايەندىيەك لە كاروبارى

كىشۋەرى ئەورۇپى، كە ئاراسىتەى گەلى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكايى كىرد

لە (۱۹۱۴/۸/۱۴) ووتى (ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە ئاستى ئەم

شەرى دەبى لايەنى دەمىنئىتەوہ، بە وتە و كىردارىش ئەمىرىكەكان دەبىت لە

بىركىرنەوہ ياندا بى لايەن بىن، ھەرۋەك چۈن بە كىردارىش بى لايەنن)<sup>(۱۳)</sup>،

لەو كاتە دا ئەمىرىكايەكان توۋشى سەرسۇرمان ھاتن، بىرپارىاندا بە ھىچ شىۋە يەك

بە شىدارى شەرى نەكەن ئەم بى لايەنىيە پىشگىرى لىكرا، داواكرا لە گەلى ويلايەتە

يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا پايەند بىن بە بەندەكانى ئەو بلۇكرايەوہ، بەلام بە

تیپه‌ریبونی کات (پۆزانی شه‌ر) پابه‌ندبوون به‌بی لایه‌نییه‌وه کارئیکی سه‌خت بوو، چونکه هه‌ریه‌ک له‌و دۆلایه‌نه‌ چه‌ندین جار ویلایه‌ته‌ یه‌کگرتووهرکانی ئه‌مریکایان بانگێشت کرد بۆ شه‌ر<sup>(23)</sup> له‌کاتی شه‌رپێشدا، ولسن له‌ وتاره‌کانیدا قینی خۆی به‌رامبه‌ر به‌و جۆره‌ شه‌رانه‌ ده‌رده‌بێری، له‌ هه‌لمه‌تی هه‌لبژاردنه‌کاندا، به‌رامبه‌ر (تشارلز ئیفانز هیوگن) ی رکابه‌ری وه‌ستایه‌وه، له‌ دژی بانگه‌شه‌ی شه‌ر، خۆشی به‌ بانگه‌شه‌که‌ری یه‌که‌م داده‌نا بۆ ناشتی له‌ جیهاندا، تاماژه‌ی بۆ ده‌کرد له‌ ناو گه‌لانی ویلایه‌ته‌ یه‌کگرتووهرکانی ئه‌مریکا ئه‌و شه‌ره‌ هیچ نییه‌، جگه‌ له‌ شه‌ریکی دژ به‌شارستانیته‌، ولسن مه‌به‌ستی دۆرخسته‌وه‌ی ویلایه‌ته‌ یه‌کگرتووهرکانی ئه‌مریکا نه‌بوو له‌ شه‌ر به‌لکو ده‌یویست شه‌ره‌ف و سه‌روه‌ری ویلایه‌ته‌ یه‌کگرتووهرکانی ئه‌مریکا بپارێزێت، له‌ شه‌ری ئه‌و ولاتانه‌ی شه‌رخواز بوون بیلایه‌نی له‌سه‌ره‌تای شه‌ری جیهانی یه‌که‌م بۆ ویلایه‌ته‌ یه‌کگرتووهرکانی ئه‌مریکای تووشی پویه‌روی بارو دۆخیکی ئالۆز کرده‌وه، که‌شتیه‌ باره‌لگه‌ره‌کانی ویلایه‌ته‌ یه‌کگرتووهرکانی ئه‌مریکا گه‌وره‌ترین باری خوارده‌مه‌نی و که‌ره‌سته‌ی شه‌ریان بۆ هێزه‌کانی هاوپه‌یمانان ده‌گواسته‌وه، ئه‌م هه‌نگاوه‌ش که‌شتیه‌کانی ویلایه‌ته‌ یه‌کگرتووهرکانی ئه‌مریکای پویه‌روی چه‌ندین هێرش و ده‌ست دێژی هیزه‌ ده‌ریایه‌کانی ئه‌لمانیا کرده‌وه<sup>(24)</sup>، به‌پێی په‌یمانی (ساسکس) له‌مه‌ی ۱۹۱۶، ئه‌لمانیا په‌یمانی دا که‌ په‌لاماری که‌شتیه‌ بازرگانی و نه‌فه‌به‌ره‌کان نه‌دات، به‌لام پێش ئه‌م مێژووهر له‌ مانگی مه‌ی ۱۹۱۵ که‌شتیه‌کی نه‌فه‌ره‌لگر ئینگلیزی به‌ناوی (لوسیتانا) پویه‌روی هێرشێ موشه‌کی ده‌ریایی ئه‌لمانیا بووه‌وه، (۲۴) که‌سی ئه‌مریکی خنکان، ئه‌م پووداوه‌ بیروپای ئه‌مریکی دژ به‌ ئه‌لمانیا به‌رز کرده‌وه (ولسن) ئه‌م کاره‌ی به‌ ده‌ستدێژی کردنه‌ سه‌ر مافه‌کانی مرۆڤ وه‌سفکرد، به‌لام هێشتا بیروپای گه‌شتی ویلایه‌ته‌ یه‌کگرتووهرکانی ئه‌مریکا،

له‌گه‌ل شه‌ر کردن له‌گه‌ل نه‌لمانیا نه‌بوون<sup>(۲۲)</sup>، ولسن له سه‌ریابه‌تی ناشتی به‌بابه‌تی هه‌لبژاردن سه‌رۆکایه‌تی ویلایه‌ته یه‌کگرتووه‌کانی نه‌مريکا به‌سته‌وه، که له تشرینی دووه‌می ۱۹۱۶ نه‌نجام درا، هه‌رچه‌نده لایه‌نیکی به‌ریلاو کاریگه‌ر له کۆمپانیا سه‌رمایه‌داره‌کان زۆر به‌گه‌رمه‌وه هانی ویلایه‌ته یه‌کگرتووه‌کانی نه‌مريکایان ده‌دا پشتگیری هاوپه‌یمانان بکات له‌م شه‌ره‌دا زۆرتیرین سۆزیان به‌لای هاوپه‌یماناندا ده‌پۆیشت وه‌ک له نه‌لمانیا، سه‌ره‌پای نه‌وه‌ش لایه‌نگیری راسته‌قینه‌ی ناشتیان ده‌کرد<sup>(۲۳)</sup>.

بۆیه ولسن گرنگی به‌م لایه‌نه‌دا بۆ هه‌لبژاردنی بۆ خولیکی دیکه هه‌لبژیرا به‌سه‌ر پالیئوراوی پارتی کۆماری (تشارلز ئیفانز هیوگن) بوو، به‌لام له هه‌مووی گه‌وره‌تر نه‌وه ده‌سکه‌وته گه‌ورانه بوو که له نه‌نجامی سیاسه‌تی بی‌لایه‌نی له سالانی سه‌ره‌نای شه‌ر په‌یره‌وی کرد، ویلایه‌ته یه‌کگرتووه‌کانی نه‌مريکا سلی له‌وه نه‌کرده‌وه بازگانی به‌دزوارترین چه‌کی کۆکوژ بکات له پیناوی ده‌سکه‌وتی مادیدا<sup>(۲۴)</sup>.

### ته‌وه‌ره‌ی دووه‌م

چوونه ناومه‌ی ویلایه‌ته یه‌کگرتووه‌کانی نه‌مريکا بۆ شه‌ری یه‌که‌می جیهانی له (تنگ و چه‌له‌مه‌ی ۱۹۱۷)<sup>(۲۵)</sup> له کانونی دووه‌می ۱۹۱۷ سه‌رکردایه‌تی بالای نه‌لمانیا بریاری دا به‌خاپور کردنی که‌شتی بازگانیه‌کانی به‌ریتانیا<sup>(۲۶)</sup> له شه‌ری ژیر ده‌ریایی، ته‌نانه‌ت بی‌جیاوازی کردن نیوان که‌شتی ولاتانی شه‌ر که‌ر و ولاتانی بی‌لایه‌ن، پاش ماوه‌یه‌کی که‌م هه‌ستان به‌ویرانکاری مه‌زن به‌خاپور کردن و تقوم کردنی چه‌ند که‌شته‌کی به‌ریتانی و نه‌مريکی، ته‌مه‌ش وه‌ک ده‌ستبردنیك وابوو بۆ هه‌یه‌ته یه‌کگرتووه‌کانی نه‌مريکا<sup>(۲۷)</sup>، پاش

ئەۋەي ئەلمانىا پاپۇرى ئامىرىكا (فىجىلانسىيا)ى لە ئازارى (۱۹۱۷) نقومى ناو دەريا كىرد، سەرۋكى وىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا خۆى لە پىش بىرپارداتىكى قورس بىنىيەۋە، لە (۱۹۱۷/۴/۲) نامەيەك ئاراستەى كۆنگرىسى وىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا كىرد، تىايدا رايگەياند (ھىچ چارەپەك لە پىش وىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا ئەماۋە، لەۋە زىاتر بەشدارى شەرئەكات، وىلايەتە يەككەرتوۋەكان ئەمىرىكا بۇ تۆلە سەندىن ناچىتتە ناو شەرەكەۋە، يان بۇ ئەۋەي بەشدارى ئاكات تا ھىز و تواناى مادى خۆى دەرىخات، بەلكو بۇ پارىزگار كىردن لە مافەكانى مرقۇقايتى دەچىتە شەرەۋە) دەنگى لە سەردرا بەزۇرىنەى (۲۷۲) دەنگ پەسەند كرا، (۵۰) نوپنەر دۇى بوو (۸۲) دەنگى پىران پەسەند كرا (۶) پىران دۇى بو بۇيە بىرپارى لە سەردرا<sup>(۲۸)</sup>، لە رۇڭى جومعە (۱۹۱۷/۴/۶) وىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا چوۋە شەرەۋە دۇى ئەلمانىا، ولسن پەيامىكى بە ھىزى بەزىكردەۋە، ھىز بۇ دوورتىن شوپن و بى ژمارە و بى خەد<sup>(۲۹)</sup>، ترسى گەلانى وىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا لەۋە بوو، ئەگەر ئەلمانىا سەرىكەۋى دەبىتتە سەرچاۋەى مەترسى بۇ سەر ھەموو بەرژەۋەندىيەكانى ولاتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا، چونكە ئەلمانىا باۋەرى بە دەسلاتى تاك جەمسەرى پەھا ھەبوو، لە نىسانى سالى (۱۹۱۷) وىلسن چوۋە نىو كۆنگرىس و وتارىكى مېژۇۋى خويئدەۋە و وتى (ئىمە لەگەلگەلى ئەلمانىا شەرئەكەين، بەلكو تەنھا پوۋبەروى دىككاتۇرىەتى سەربازى دەۋلەتى ئەلمانىا دەبىتەۋە، دەبىت دونىايەك دروست بگەين دىموكراسى تىايدا بىپارىزىت، ئىمە ئىستا لە پىناۋ ئەۋ بىنەمايەدا تى دەكۆشپن كە بە مافى مرقۇ ناو دەبىت بۇ پاراستنى (پاسەۋانى) مافە راستىيەكانى ئەتەۋە بچوكەكان و سەرىستىيان بۇ بەرقەراركردنى لىگەيشتنى نىۋان ئەتەۋە شەر دەكەين ئاشتى ئارامى ھەموو ولاتان لە پىناۋ دابىنكردنى



سەربەستى جىھان دەستەبەر دەكەين) <sup>(۳۰)</sup>، پۇژىك لە پۇژان ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا بە دەۋلەتتىكى سەربىزى ئەناسراۋە لە و كاتەدا ئەو كاتە سوپاكەي (۱۵۰،۰۰۰) سەربىزى نىزامى پىكھاتبوو، دواجار ناۋەندەكانى ئەلمانىا پشت قايم بوو بە غەۋاسەكان ئەم بېرىارە كارىگەرى ئەو تۆى ناپېت، سىياسەتمەدارانى ئەلمانىا بە تەۋاۋى تۈانا و ھىزى ئەمىرىكى شارەزا ئەبوون ئەيان دەزانى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا ئەو تۈانايەي ھەيەتى بېكاتە ھىزىكى كارىگەر لە ماۋەيەكى كورتدا <sup>(۳۱)</sup>

كۆنگرىسى ئەمىرىكا (۱۸ / ۵ / ۱۹۱۷) ياسايەكى دەرکرد، پىگا دەدات و داۋا لە گەنچەكانى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا دەكات بېنە پىزى سوپاۋە بەر لەۋەي سالى (۱۹۱۷) كۆتايى پىبېت، (۲۵۰ ۰۰۰) ھاتنە رىزى سوپاۋە (۱۰۰،۰۰۰) ئەفسەر بوون، لەسەر نوپىتىن شىۋاز لە (۱۷) بىكە مەشق پىكردندا پراھىتراۋ بوون، لە باشورى ولات لە سەر دەستى شارەزاينى بەرىتانى و فەرەنسى <sup>(۳۲)</sup>.

### تەۋەرى سى يەم

ھۆكارمىكانى بەشدارى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە شەرى يەكەمى جىھاندا  
 ۱- ھەست و سۆزى ئەمىرىكەكان لەگەن بەرىتانيا بوو، لە ئەنجامى سىياسەتى ئەلمانىا لە زەربى ھادىۋ سىن، دەرکەۋتنى مەترسى ئەلمانىا دىزى گەلانى غەيرى خۆى بوو.

۲- ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا دەترسا لە ئەنجامى سەركەۋتنى بەرەي (تاۋەند) شىكانى ھاۋپەيمانان، جگە لە دوو دلى شەر سەرىكەۋى، بە واتاي سەركەۋتنى دەسلەتتى تاك پەۋى لە سەر دىموكراسى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا <sup>(۳۳)</sup>.

۲- ئەلمانىيا لە سەرەتاي سالى ۱۹۱۷ھە ولېدا بۇ ئەوھى مەكسىك قايىل بىكات، ھېرش بىكاتە سەر وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا بەلئىنى پېدا بەوھى (تېكساس ، مەكسىكى نوئى، ئەرىزىنەي) بداتى بەلام ئەمىرالى بەرىتانىي ئەو ھەوالەي پىنگەبىشت بە واشنتونى راگەباند، ئەوھش لە كۆتايى پرسەكەدا وای لېكرد شەپ دۇي ئەلمانىيا راگەبەنى<sup>(۲۴)</sup>.

۴- كىشانەوھى پوسىيا لە شەپ، بە ھۆي شۆرشى (بەلشەوېەكان) لە ئۆكتۇبەرى ۱۹۱۷ پەيماننامەي ناشتى بېرىست لىنۆ فېسكى لە نازارى ۱۹۱۸ لەگەل ئەلمانىيا گرېدا<sup>(۲۵)</sup>.

۵- بازىگانئىتى بەرىلاۋ لە ماوھى سى سالى بى لايەنى، لەگەل قەرزىكى يەكجار زۆرى وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا، بەرژەوھندى وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا ي بەبەرھى ھاوپەيمانانەوھ بەستەوھ، بەرادەيەك چاۋەروان دەكرا ئابورى وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا تووشى داروخان بېت بۆيە خۆي بەو ئاراستەوھ گرېدا كە نەئىلى ئەلمانىيا و ھاوپەيمانان بەسەر ھاوپەيمانان سەرکەون<sup>(۲۶)</sup>.

۶- ھەر لە سەرەتاي شەرەكەوھ ئەمىرىكەكان ھىواي سەرکەوتنىان بۇ بەرىتانيا و فەرەنساۋ بەلجىكا دەخواست، چونكە پەيوھندى كلتورى داب و نەرىت و يەكئىتى سىستەم و يەكئىتى بىرو وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا و ئىنگلىزى بەيەكەوھ دەبەستەوھ، ئەم پەيوھندىيەش ھېچى لەو ھاۋكارىانە كەمتر نەبوو، كە فەرەنسا لە سەردەمى شۆرش پېشكەشى وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكاى كرېوو<sup>(۲۷)</sup>.

۷- ھۆي راستەو خۆي بەشدارى وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە شەپ، دەگەرايەوھ بۇ بەردەوام بوونى ئەلمانىيا لە جەنگى ژىر دەرىيايى، نغرى كرىنى

که‌شتی ویلایه‌ته به‌کگرتووه‌کانی نه‌میریکا نفومکردنی که‌شتی بازرگانی بی‌ لاپه‌ن، له سه‌رووی هه‌موویانه‌وه ولاته به‌کگرتووه‌کانی نه‌میریکا بی‌ نه‌وه‌ی بایه‌خ بدات به‌رزگار کردنی گیانی سه‌رنشینه‌کانی، نه‌مه‌ش بی‌زاری گشتی ویلایه‌ته به‌کگرتووه‌کانی نه‌میریکای لیکه‌وته‌وه، سووه هه‌وی نه‌وه‌ی ویلایه‌ته به‌کگرتووه‌کانی نه‌میریکا بچینه شه‌ره‌وه له پال هاوپه‌یمانان بیت.

۸- هه‌ندیک بۆ چوونی میژووی هه‌به‌گرایه‌گه‌وره جوله‌که‌کانی حکومه‌تی ویلایه‌ته به‌کگرتووه‌کانی نه‌میریکا، نه‌وانه‌ی ناو کۆنگریس ویلایه‌ته به‌کگرتووه‌کانی نه‌میریکایان برده‌هه‌نگه‌وه له پال به‌ریقانیا، له پیناو (به‌لینی بلفۆز)<sup>(۳۸)</sup> به‌تایبه‌تی نه‌م‌راگه‌یاندنه، قایلپوونی ولاتانی هاوپه‌یمانان و ویلایه‌ته به‌کگرتووه‌کانی نه‌میریکای لیکه‌وته‌وه، نه‌وانه‌ی نفوزی گه‌وره‌یان بوو له سه‌ر بریاری ویلایه‌ته به‌کگرتووه‌کانی نه‌میریکا<sup>(۳۸)</sup>.

### به‌شی سی‌یه‌م

ویلایه‌ته به‌کگرتووه‌کانی نه‌میریکا دوا‌ی چونه‌شه‌ری به‌که‌می جیهانی

ته‌وه‌ره‌ی به‌که‌م

ویلایه‌ته به‌کگرتووه‌کانی نه‌میریکا دوا‌ی چوونه‌ناو شه‌ره‌وه :

ولسن ده‌سه‌لاتی ته‌واوی پیدرا له هه‌موو لایه‌که‌وه ناماده‌باشی بکات، خاوه‌ن کارگه‌کان هاوکاریمان ده‌کردبه‌و سنورانه‌ی ولسن داینابوو قایل بوون هه‌روه‌ک چۆن نۆر کاتیان ده‌ستنیشان کرد، به‌کیتی کریکاران ده‌ستی له‌و مافه‌ی خۆی هه‌لگرت که‌نابی مانبگرن، هه‌رچه‌نده ویلایه‌ته به‌کگرتووه‌کمانی نه‌میریکا ده‌یتوانی به‌ملیونه‌ها دۆلار قه‌رز به‌هاوپه‌یمانان بدات و پاپۆری پر له‌چه‌ک و خاواره‌مه‌نییان بۆ بنیڕیت، به‌لام سوپای نه‌میریکا سوپایه‌کی بچوک بوو، زیادیان

کرد لە ماوەی سالیڤدا هیزه کانی ویلایه ته یه کگرتوووه کانی ئەمریکا بۆ فەرهنسا نێردرا به فەرمانی جەنەرالی ئەمریکی (جۆن ج. بیرسنگ) گەیشته (۷۰۰,۰۰۰) سەرباز دواى شەش مانگی تر، بووه جیتی سەرسورپمانی ئەلمانیا و هاوپهیمانیانی جۆن لە ماوەیەکی کورتدا ئەو ژماره زۆری پیکه وه ناوه<sup>(۳۷)</sup> جگه له وهی حکومهتی ئەمریکا ئاماده بوو بۆ کارکردن له پیشه سازی کشتوکالی و له که ناره کانی گەشتیگەل گه وره هه بوون، تا وه کو تشرینی یه که می ۱۹۱۸ ژماره ی سەربازانی و ویلایه ته یه کگرتوووه کانی ئەمریکا له فەرهنسا گەیشته (۱,۷۵۰,۰۰۰) سەرباز<sup>(۳۸)</sup>، سەبارت به خۆ ریکخستن (نیوتن د. بیکر) وه زیری شەپ بوو به گیانیتی راستگۆیان هه هاوکاری و لسنی ده کرد هه روه ها (ماک ئدق) وه زیری کۆگاگان، (بیرنارد بارودۆخ) سه رۆکی ئەنجومه نی پیشه سازی له هاوکاری کردندا هاوشیوه ی وه زیری شەپ بوو<sup>(۳۹)</sup>، گرنگترین پالپشتی ولاته یه کگرتوووه کانی ئەمریکا به شداری کردنی هیزه ده ریاکانی بوو له شەپ دا، زیاتر له (۲،۵) ملیون و نیو سەربازی ویلایه ته یه کگرتوووه کانی ئەمریکا په وانی فەرهنسا کران، (۳۵) ملیون دۆلار وه کو یارمه تی درا به هاوپهیمانیان له به رئه وه ی فەرهنسا هیزه ده ریا بیه کانی ویلایه ته یه کگرتوووه کانی ئەمریکا زه ره رو زیانیتی گه وره یان به گشتی گەل ئەلمانیا گە یاند، ناچار به پاشه کشه یان کرد.

### ته وه ره ی دووم

#### قازانه کانی ویلایه ته یه کگرتوووه کانی ئەمریکا له شەری یه که می جیهان:

۱- ولاته یه کگرتوووه کانی ئەمریکا له ساوه ی شەری یه که می جیهانیدا ده سنکه وتی زۆری بوو له کاتیڤدا زیانه کانی شەپه که گەیشته (۲۳۸) ملیارد دۆلار، قازانجی ولاته یه کگرتوووه کانی له هه مان ماوه دا گەیشته (۲۶) ملیار

دۆلارى جگە لە (۱۴) مىليار دۆلارى دىكە، جگە لەوہى كۆى ئەو پارەى دابووى بە قەرز بە ولاتانى دىكە قازانجەكەى (۵۰۰) مىليۇن دۆلار بوو.

۲- نامارە فەرمىيەكان ئەو نىشان دەدەن شەرى بەكەمى جىهانى بووہ هۆى كوشتنى ۸،۷ مىليۇن سەرباز، پىژەى سەربانى ويلايەتە بەكگرتووهكانى ئەمىرىكا ۲۰٪، (۲۱) مىليۇن كەس زامدار بوو، پىژەى زامدارانى ويلايەتە بەكگرتووهكانى ئەمىرىكا ۱۰٪<sup>(۱۷)</sup>

۳- ويلايەتە بەكگرتووهكانى ئەمىرىكا وەكو نەرىتىكى ھەمىشەى، بەبى ھىچ جۆرە كۆسپىك لە پووى كاروبارى ولاتانى ئەوروپى ئازادى بازىرگانى نىودەولەتى خۆى بە دەست ھىتا<sup>(۱۷)</sup>.

۴- گەلان مافى چارەى خۇنوسىنيان بىت<sup>(۱۸)</sup>، ئەوانەى ژىر چەپۆكى دەولەتى عوسمانى، ئازادى گەشتىوانى لە دەرەوہش كىرنەوہى لە بەرامبەر ھەموو گەشتى بازىرگانى بە پىيى ياسا نىودەولەتییەكان.

۵- دەركەوتنى ويلايەتە بەكگرتووهكانى ئەمىرىكا وەكو ھىزىكى بە ھىزى ھاوشانى ولاتانى وەك (فەرەنسا، بەرىتانىا ، ئەلمانىا ) .

كاتىك ويلايەتە بەكرتووهكانى ئەمىرىكا نەيتوانى (فەرەنسا، بەرىتانىا) قایل بكات بۆ راگەياندىنى پەنمەننىكى ھاوبەش ولسن لە (۸) كانونى دووہمى ۱۹۱۸ لە بەردەم كۆنگرەسى ويلايەتە بەكگرتووهكانى ئەمىرىكا دا (۱۴) بەندەكەى راگەياندى، كە ئەمانەن :

۱- سىياسەتنىكى ئاشكرا بۆ بەستنى كۆنگرەى ئاشتى.

۲- پىزىگرتن لە ئازادى دەرياوانى لە كاتى ئاشتى وشەپدا.

۳- لاپردنى بەرىبەستى ئابورى لە نىوان گەلاندا بە پىيى توانا<sup>(۱۹)</sup>.

۴- کارکردن بۆ که مکردنه وهی چهک و دورکه وتنه وه له پيشبېرکیتی خو پر چهک کردن.

۵- داگیرگه کان مافیان ههیه بۆه لېژارنی حکومه ته کانیان، کارکردن بۆ نه هیشتنی پيشبېرکیتی أستعماری، به پیتی بۆ چوون داواکاری داگیرگه کان.

۶- وازهینانی ئه لمانیا له زه ویهه کانی روسیا، بۆ یارمه تی روسیا له پیتاوه گه شه کردنی ئابوری گشتی<sup>(۴۶)</sup>.

۷- پاراستنی سه روهری به لجیکا.

۸- هه موارکردنی نیمچه دورگه ی (به لقان) بۆگه نجان له گه ل بارودۆخی میژووی دابه شکردنی نه ته وه کان.

۹- گه رانه وهی ته وای فه په نسا و پارێزگاری کردنی ته وای له خا که کای گه رانه وهی نه لzas و لۆرین بۆ فه پنا

۱۰- پیدانی مافی چاره ی خو نووسین به نه مسا و مه چه رییه کان، کارکردن بۆ پیدانی به سه رجه م نه ته وه کانی نه مسا و مه چه ر.

۱۱- وازهینانی هیتی بیانی له پۆمانیا و سربیا و چیا ی په ش<sup>(۴۷)</sup>.

۱۲- له بواری پيشه سازی و دارایی دا، ئاماره کان ئاماژه به زیاد کردنی دارایی نه ته وه یی ده دن، وهک ۱۹۱۴، (۱۹۲) ملیار بوو به لام سالی ۱۹۲۰ گه پيشته (۴۸۹) ملیار دۆلار و اتا دووچار و نیو زیاد ی کرد<sup>(۴۸)</sup>.

۱۳- دامه زاندنی پیکخواویکی گشتی نه ته وه کان.

۱۴- راستکردنه وهی سنوری ئیتالیا (سنوری ولاتی نه ته وه بیت)<sup>(۴۹)</sup>.

له ۲ ئۆکتۆبه ری ۱۹۱۸ز ئه لمانیا وه کو گفتۆگۆکانی ناشتی په زامه ندی له سه ر (۱۴) به نده که ی ولسن ده رپری<sup>(۵۰)</sup>، به لام کلمه نسۆ به گالته جاریه وه ووتی په روهردگاریش ته نها (۱۰) پاسارده ی ههیه و هه چی تر، به لام لۆید جوړج

توانجىكى ئاشكرى نەخستەروو، ھىندە نەبى و تىبوى ھەر دەبىت پەوا بەسەر ھىزدا سەرکەوتن بە دەست بەيئىن<sup>(۶۱)</sup>، چوار دە بەندەكەى و لىسن لە لاين ھاوپەيمانانە و پەتكرابە و پەتكرابە ھاوپەيمانانەكى بە كلايە نەى و يلايە تە بەككروەكانى ئەمىرىكا لە جىاتى ئەو بەتە رامبارى فەرمى ھاوپەيمانان<sup>(۶۲)</sup>

### تەوھرى سى يەم

#### ويلايە تە يەككروەكانى ئەمىرىكا و كۆنگرەى ئاشتى پارس:

لە دواى شەرى بەكەمى جىهان، رولاتە سەرکەوتوۋەكانى شەرلە پارس كۆبونە، ئەلمانىيان كىش كىر بۆ كۆبونە، ئاما نچيان ئەو بوو ئەو كىشە و گىر و گرفتانە چارەسەر بەكەن، كە بونە تە ھۆى ھەلگىرساندى شەرى نەگەر نەتوان چارەسەرى بەكەن، ئەوا خويىنى ئەوانەى لە ماوۋى نىوان (۱۹۱۸-۱۹۱۶) كوزران بە فېرۆ دەچىت، بۆيە لە كۆنابىيەكانى سالى (۱۹۱۸) ھاوپەيمانان خويانىيان بەرامبەر ئەركىكى گران بىنئىيە و پەچونكە ئەم شەرى تەنھا ئەوروپاى نەھەژاند بوو، بەلكو دەوروبەرى ئەوروپاشى ھەژاند بوو، زۆربەى وولاتانى بە شەرى ھاتوۋى دەرەوۋى ئەوروپا بەشدارىيان لە كۆنگرەى ئاشتى پارس كىر<sup>(۶۳)</sup>.

بە دانپىيانان و پىزگرتن لە پۆلى كەورەى فەرنەسا، لە سەر شەرى بەكەمى جىهان، شارى پارسىيان ھەلبۇزارد، تابىتە بارەگای (كۆنگرەى ئاشتى) لە سەرەتاي سالى ۱۹۱۹ شاندى و لاتان، گەيشتنە پارس، ژمارەبەكى زۆر دىپلومات و ئەفسەرانى سوپا و ياسا زان و كەسانى ئىدارى و ئابورى و پىاوانى كارى نوينەرى كرىكاران، ھەزىر و ئەندامانى پەرلەمان، رۇژنامە نووسىشيان لەگەن بوو<sup>(۶۴)</sup>،

لە رۇزى ھەينى، سەرۆك ولسن بە سواری كەشتىيەك گەيشتە فەرەنسا بەمەش تەخەداى ھەموو ئەو ئەمىرىكانەى كىرد، كە باوہەپیان وابوو، ناپېت سەرۆك خاكى وولات بە جېبھېلېت، لە كۆنگرەى ئاشتى پاریس ناوى ولسن وەك ئەستېرەيەكى پىرشنگدار، لە ئاسمانى كۆنگرە دەرکەوت، وەك چۆن مەسىح دابەزىتە سەر زەوى خىرو خۆشى پېشانى خەلك بدات<sup>(۶۶)</sup>، سەرۆكى وىلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمىرىكا ولسن سەرۆكى شاندى ئەمىرىكى دەرکىرد، كە ئامادەى كۆنگرەكە بوو،<sup>(۶۷)</sup> بەلام زۆربەى دانىشتوانى وىلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمىرىكا لە دزى ئەو بېرىارەى سەرۆك ولسن وەستان، چۈنگە پېتيان وابوو ناپېت سەرۆك وولات جېبھېلېت، تەنانەت كاتىك ولسن بەرەو پاریس بەرىكەوت، رۆزفېلدا، پايگەياندى ولسن ھېچ دەسەلاتىكى نېبە ناوى گەلى وىلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمىرىكاوہ قسە بكات<sup>(۶۷)</sup> جگە لە (ولسن) نوينەرى وىلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمىرىكا بوو، ھەرىكە لە (كلىمنسۆ) سەرۆك وەزىرى فەرەنسا كە ناسرا بوو بە (شېرە پېرەكە)، (لوپچ جۆرج) سەرۆك وەزىرى بەرىتانيا (ئۆر لاندو) سەرۆك وەزىرى ئىتالىا ئامادە بوون<sup>(۶۸)</sup>، جگە لە نوينەرى سەرجم وولاتە بەشدار بووہكان كە نوينەرى ۲۲ وولات بوون تەنانەت نوينەرى كورد شەرىف پاشا ئامادە بوو، كۆنگرەى ئاشتى پاریس بەسەر دوو خولدا دابەش بوو ئەوانىش:

خولى يەكەم : لە (۱۲ كانوونى دووہم ۱۹۱۹) بۆ (۱۹۱۹/۵/۲) لەم خولە دا ئەنجومەنىكى دەكەسى پېكھات ئەوانىش ھەرىكە لە سەرۆك وەزىران وەزىرى دەرەوہى وولاتانى (بەرىتانيا، فەرەنسا، وىلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمىرىكا، ئىتالىا) دوو نوينەرى ژاپونىش لە ئاستى بالويزدا بەشدار بوون.

خولى دووہم : لە (۱۹۱۹/۵/۲۴) بۆ (۱۹۱۹/۶/۲۸) خاياندى، تيايدا سەرۆكانى ھەر چوار دەولەت زلھىزەكە دانىشتن بۆ چارەسەرکردنى كېشەكان و



تاوتۇيۇ كىردىن، ئە كۆنگرەي ئاشتى پاریس دا، ئە ئلمانیا بە بەرپىسىار دانرا لە  
 ھەلگىرساندنى شەرى، ویستیان ئە ئلمانیا ناچار بکن قەرەبووی زیانەکان بدات بە  
 وولاتانى کہ لە شەردا زیانیان لی کہ وتوو، ئە میان بۆ لیژنەیک بە جیھیشت بە  
 ناوی لیژنەي قەرەبووہکان، ئە ویش قەرەبووی بە سەر ئە ئلمانیا دا سە پاند کہ  
 دەخەملیندرا بە (۱۲۲) ملیار مارکی زېر، ھەر وہا دەبوو سوپای ئە ئلمانیا لە سەر  
 ھزار سەرباز تینە پەریت، جگە لە سنور دانان بۆ ھیزی دەریایی ئە ئلمانیا،  
 ھەر وہا ئە ئلمانیا بۆی نەبوو ژیر دەریایی دروست بکات، دەبوو خزمەتی سەربازی  
 زۆرەملی ھەلگىرئ، جگە زۆر خالی تریش، فیرسایى بۆیە مایەیی دەریپىنى  
 ناپەزایی لە لایەن وولاتە یەكگرتووہکانى ئەمىرىكاو، چونكە ئەم رېنكەوتنە  
 درایە كۆنگرئس تا پەزەمانەندى لە سەرى دەریپىت، بەلام زۆرەي ئەندامانى  
 كۆنگرئس لە پارتى كۆمارى بوون، ناپەزاییان دەریپى دژى فیرسای، مەبەستیان  
 بوو گورزىك لە پارتى دیموکرات بدەن، جگە لەمانە ولسن لە پاریس لە سەر  
 حیسابى چوار دە بەندەكە بە بەرژەوہندى بەریتانیا و فەرەنسا زۆر لە پلە و  
 پایەیی كەم كردهو، ئەمەش ئۆپۆزسیۆنى چالاک کرد بە تاییەتی دۆستانى  
 ئە ئلمانیا، دۆستانى ئىتالىاش وایان دەبینى ھاوپەیمانان لە بەلینەکانى خویان  
 پەشیمان بوونەتەو سەبارەت بە ئىتالىا، ھاوپىيانى ئىرلەنداش لەو توپە بوون  
 كە ئىرلەندا لە زۆر دەسەلاتى بەریتانیا مایەو، ھەر بۆیە لە ئازارى ۱۹۲۰  
 كۆنگرئس بپاریكى دەركرد كە ئاماژە بەو دەدات پەیمانى فیرسایى لە لایەن  
 ویلايەتە یەكگرتووہکانى ئەمىرىكاو قبول ناکرئت<sup>(۵۹)</sup>

په راویزه کانی نه م تویژینه و هیه

۱- بهی نووسه، نه نجامه کانی شهري په که می جیهانی و ریکه وتنی ناشتی، و: لقمان باپیر،

گوفاری میژوو، ژماره (۷)، هابی ۲۰۰۸، ل ۱۱۳

\* به لام د. عهونی عبدالرحمن سه باوی ده لیت ۷،۸ ملیون که س کورژان، ل ۲۱۵.

۲- به بی نووسه نه نجامه کانی شهري په که می جیهانی و ریکه وتنی ناشتی، سه رچاوه ی

پیشوو، ل ۱۱۳ دواتری.

۳- بق زانیاری زیاتر بپوانه د. فا فضل حسین - د. کاظم هاشم نعمه، تاریخ الاورپی

الحديث، مطبعة الوزاره ص ۴- د. عبدالوهاب عباس - د. عبدالجبار عطوم جاسم، تاریخ

العام الثالث ۱۹۱۴- ۱۹۴۵، ط ۱، مطبع وزاره تعلیم عالی، ۱۹۸۳، ص ۴۲.

\* له نیسانی سالی ۱۷۵۸ له فیرجینا له دایک بووه، باوکی سنبرق مؤنویه سالی ۱۷۸۲ تا

سالی ۱۷۹۴ نه نداسی کونگریس بووه سالی ۱۷۹۴ بوته بالویژنی ویلیایه ته یگرتووه کانی

نه مریکا له فوره نسا، سه رۆکی ویلیایه ته په کگرتووه کانی نه مریکای وه رگرتووه (۱۸۱۷-

۱۸۲۵)، نه نداسی پارتی دیموکرات بووه سالی ۱۸۳۱ کچی دواي کردووه، دیب علی حسین،

الولايات المتحدة الامريكية من الخيمة الى الإمبراطورية، ط ۲، الاوائل للنشر والتوزيع، دمشق،

۲۰۰۴، ص ص ۲۱۵-۲۱۶. سه لیم جوسنی و سه ردار عزیز، پیبازی سه رۆکه کانی ویلیایه ته

په کگرتووه کانی نه مریکا، و: سه ردار محمد ج. ۱، سه رده م، سلیمانی، ۲۰۰۹، ل ۱۳.

۵- الدكتور اسماعيل أحمد ياغي، معالم تاريخ الحديث نشأه الولايات المتحدة الامريكية، ط ۱،

مكتبة العبيكان، الرياض، ۲۰۰۵، ل ۶۰-۶۱.

\*\* کونترین پارتی ویلیایه ته په کرتووه کانی نه مریکایه، له سالی ۱۸۲۹ سه رکرده نه ندرق

چاکسون دایمه زړاند که نه وکاته سه رۆکی ویلیایه ته په کگرتووه کانی نه مریکا بوو، هیچ جوړه

جیاوازییه کی له که ل پارتی کوماریدا نیه به لام جیاوازی له نیوانیاند، ته نها بوجونیانه

سه باره ت به رامیاری ناوځو و دهره کی جه گل له م دوو پارتی نوو پارتی دیکه ش هه ن که

نه واتیش پارتی سوسیالیست و پارتی شوعین، د. مسته فا رافعی، نیمه و نه مریکا (گه شت

نامه) و: د. محمد عبدالله کاکه سور، ج. ۱، چوارچرا، سلیمانی، ۲۰۰۶، ل ل ۶۰-۶۱.

۶- نومید خطاب وهاب، سه رکه وتنی توباماو ناینده ی ویلیایه ته په کگرتووه کانی نه مریکا و

جیهان، (رؤژنامه ی چه رمو) ژماره (۱۹) ۱۵/۱/۲۰۰۹، ل ۷.

- ۷- د. ئاراس فرىق زەينل، مېژوۋى وىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە كۆنەۋە تا ئەمىر، چ، ۱، چاپخانىە پەيوەند، ۲۰۱۰ سلىمانى، ل ۲۱۰.
- ۸- د. صلاح هرىدى، تاريخ اوروپا الحديث و المعاصر ۱۷۸۹-۱۹۱۴، ط۱، دارالوفا، ۲۰۰۲، الاسكندريه، ۲۰۰۲، ص ص ۲۵۰-۳۵۱.
- ۹- فرىشته نورانى، مېژوۋى گۆرانكارى كۆمەلەتە و سىياسى وىلايەتە يەككەرتوۋەكانى ئەمىرىكا، و : مەورامان فرىق كرىم، چ، ۱، خانى، دەۋك، ۲۰۰۷، ل ۷۱.
- ۱۰- د. ئاراس فرىق زەينل، سەرچاۋە پېشوو، ل ۲۱۲.
- ۱۱- الدكتور اسماعيل احمد باغى، مصدر السابق، ص ۱۷۶.
- ۱۲- د. محمد مظفر الادهمى، تاريخ اوروپا فى قرن التاسع عشر، ط۱، وزارة تعليم عالى والبعث العلمى، بغداد، ص ۷۹.
- ۱۳- د. محمد مظفر الادهمى، مصدر نفسه، ص ۷۹.
- \* ئەۋاوپەيەمىناتىيە بوۋ لە پايزى ۱۸۸۲ لە نىۋان روسيا و ئەمسا بەسترا بەمەبەستى گەرانەۋەى مولكەكانى شاهانەى ئەۋروپا كە لەكاتى شەپەكانى ناپلېتون لە دەستيان چوو بوۋ، فەرەنساش چوو پالېيان، لويىسى ھەژدە سوپايەكى نارد بۆ يارمەتى دانى شايى ئىسپانيا تا دەسەلاتى بۆيگەرتتەۋە، م.د. عونى عبدالرحمن سىعاۋى، سەرچاۋە پېشوو، ل ۱۲۶-۱۲۷.
- ۱۴- عبدالعزيز سليمان و عبدالمجيد نعيمى، تاريخ المعاصر اوروپا من ثورة الفرنسيه حتى حرب العالميه الثانية، ص ۱۷۲؛ د. اسماعيل احمد باغى، المعالم تاريخ الامريكى الحديث (نشأ الولايات المتحده امريكيه) ص ۱۷۶.
- ۱۵- عونى عبدالرحمن سىعاۋى، سەرچاۋە پېشوو، ل ۱۲۷.
- ۱۶- د. فازل حسين - د. كازم هاشم نەمە، مېژوۋى نوۋى ئەۋروپا ۱۸۱۵-۱۸۴۹، و : مستەفا سەيدەلى، چ، ۱، چوارچرا، سلىمانى، ۲۰۱۰، ل ل ۱۴۹-۱۵۳.
- ۱۷- د. ئاراس فرىق زەينل، سەرچاۋە پېشوو، ل ۲۶۸.
- \* سوپاي سەريازى ئەلمانيا لە ۶۲۲ ھەزار سەرياز زيادى كرد بۆ ۸۲۰ ھەزار لەگەل ئەندانمانى تىرى ئالاي ئەلمانى يەك ملېتون و نيو سەرياز بوون، ئەمسا و فەرەنساش بە ھەمان شېۋە ژمارەى سەريازيان زيادى كرد بەلام بە ئەندامى ئەلمانيا نە بوون، فەرەنساش بە

خواستى سەرۆك كۆمار (رىمۆ بون كارا) خزمەتى سەرازى لە ئوسال بۆ سى سالن زىيادى كىرد، پوسىاش بە ھەمان شىۋە ژمارەى سەربازى بۆ ملىۋىتىك و ھەش سەدھەزار سەرباز زىيادى كىرد. ئەھمەدى نەقىب زادە، مېژۋى دىپلوماسى و پەيۋەندىيە نىۋە دەۋلەت تەيكان لە پەيمانى فېستىۋالىدە تا ئەمىر، فەردىن ئەشدىيانن، چ، چوار چىرا، سلىمانى، ۲۰۱۱، ل ۲۰۲ .

\* رېنكخراۋى نەينى دەستى رەش بەشەك بوو لە بزۈتەنەۋەى پان سلاڧىم، كە دىمىرېمىچ سەرۆكى رېنكخراۋى زانىيارى ئاسايشى سىرىستان بەرپۋەى دەبىرد، د. احمد نەقىب زادە، سەرچاۋەى پېشور، ل ۲۰۴ .

۱۸- ۱.۵. ل. فېشەر، تارىخ الحدىث اورپا، ۱۷۸۹-۱۹۵۰، ترجمه : احمد نجيب هاشم و دىع زەبەخ، ۋە رېگىرانى بۆ كوردى : شوكر سلىمان، سەروىن نەرجان، چ، پۇژھەلات، ھەولېتر، ۲۰۰۹، ل ۲۵۲؛ لوقمان خەيالى، پوختەيەك لە مېژۋى گەۋرە زلەتلى جىهان، چاپى يەكەم، چاپخانى ۋە زارەتى رۇشنىرى، ۲۰۰۵، سلىمانى، ل ۴۸ .

\* بىست و ھوتەمىن سەرۆكى وىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىركايە لە وىلايەتى فېرجىنا لە دايك بوۋە، لە زانكۆى پرستون دەرچوۋە، لە زانكۆى ھويكنس پلەى زانستى دىكتۇراى لە سىياسەتدا ۋە رېگرتۋە، لە سالى ۱۹۰۲-۱۹۰۴ سەرۆكى زانكۆى پرستون خاۋەنى پەرتوكى (ھكۈمەتى كۆنگرىسى وىلايەتە يەكگرتۋەكان ئەمىرىكا و سالى ۱۹۰۸ مېژۋى گەلى وىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىركايە كە لە سالى ۱۹۰۲ بەرھەمى ھىناۋە)، سالى ۱۹۲۴ كۆچى نوای كىردە، ياسىن ھابىر ھالىح، ئىنسىكلۇ پىدىيەى گىشتى، چ، سەردەم، ۲۰۰۵، سلىمانى، ل ۱۱۶۶-۱۱۶۷ .

۱۹- م.د. عەۋنى عبدالرحمن سىعاۋى، مېژۋى نوئى و ھاۋچەرخى وىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا، د. محمد عبدالله كاكە سور، چ، پۇژھەلات، ۲۰۱۰، ھەولېتر، ل ۲۰۲ .

۲۰- د. ئاراس فرىق زەبەنل، سەرچاۋەى پېشور، ل ۲۶۹ .

۲۱- فرىشتە نورائى، سەرچاۋەى پېشور، ل ۱۸۴ .

\* كۆى گىشتى ۱۲۰۰ كەس خنكان ۱۰۰ يان ئەمىرىكى بوون جگە لە ۋەى، ۲۵ كەشتى تىرى ئەمىرىكى كەۋتتە بەر ھىزىشى ژىر دەريايى ئەلمانىا (بۆ زانىيارى زىياتر پروانە لوقمان خەيالى

کورتەبەك لە مێژووی گەورە زلەهێزی جیهان ل ٤٨، بەلام د. ئاراس دەلێت ١٢ کەسیان ئەمریکی بوون.

٢٢- سەرچاوەی پێشوو، ل ١٨٤.

٢٣- د. عەنی عبدالرحمن سبعاوی، سەرچاوەی پێشوو، ل ٢٠٥.

٢٤- هەمان سەرچاوە، ل ٢٠٥.

٢٥- سەرچاوەی پێشوو، ل ٢٠٥.

\*- دەستپێکردنی شۆرشێ روسی لە سەرەتای ماری ١٩١٧.

- چوونە ناوێ وەبە وێلایەتە یەكگرتووەكانی ئەمریکا بۆ شەر ٦/٤/١٩١٧.

- تێكشكاندنی سەنگەری ناوخرۆی ئەلمانیا لە نۆی هەرەسەیتانی هێزێکی سەدە، د. صلاح هەریدی، دراسات فی التاریخ الامریکی، دار الوفاء، الاسكندریه، ٢٠٠٠، ل ٢٥١.

٢٦- بهیج بلحیس، احداث قرن عشرين (موسوعه العالم بین الحربین العالمیتین)، ط١، دار نوێس، لبنان، ٢٠٠٤، ص ٩٨.

٢٧- م. د. عونی عبدالرحمن سبعاوی، سەرچاوەی پێشوو، ل ٢١١.

٢٨- د. صلاح احمد هریدی، مصدر السابق، ص ٢٤١.

٢٩- فرشته نورانی، سەرچاوەی پێشوو، ل ١٨٦.

٣٠- م. د. عونی عبدالرحمن سبعاوی، سەرچاوەی پێشوو، ل ٢١٢.

٣١- هەمان سەرچاوە، ل ٢١٢.

٣٢- د. اسماعیل أحمد یاغی، مصدر السابق، ص ١٨٥.

٣٣- فیشەر، سەرچاوەی پێشوو، ل ٤٩٠.

٣٤- بێ نووسەر، ئەنجامەکانی شەری یەكەمی جیھانی و رێكەوتنی ناشتی، سەرچاوەی پێشوو، ١١٥.

٣٥- م. د. عونی عبدالرحمن سبعاوی، سەرچاوەی پێشوو، ل ٢٠٦ - ٢٠٧.

٣٦- د. ئاراس فریق زەبەنە، سەرچاوەی پێشوو، ل ٢٧٢.

\* ئەو بەلێتە بوو کە لە لایەن بلفۆری وەزیری دەرەوی بەریتانیا درا لە (١٩١٧/١١/٢) بە دامەزاندنی کیانێکی جولەکە لە فەلەستین. (تویژە)

- ۳۷- د. اسماعيل احمد ياغى، مصدر السابق، ص ۱۸۷.
- ۳۸- م.د. عوني عبدالرحمن يىعاوى، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۲۱۲.
- ۳۹- د. مفيد الزيدى، موسوعه تاريخ اورپيا الحديث والمعاصر، مجلد ۳-۴، دار اسامه، عمان، ۲۰۰۴، ص ۹۳۶.
- ۴۰- د. ئاراس فريق زەينەل، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۲۷۳.
- ۴۱- م.د. عوني عبدالرحمن سىباوى، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۲۱۵.
- ۴۲- فريشته نورائى، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۱۶۸.
- ۴۳- م.د. عوني عبدالرحمن سىباوى، سەرچاۋەى پېشوو، ۲۱۲.
- ۴۴- د. ئاراس فريق زەينەل، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۲۷۶.
- ۴۵- د. اسماعيل احمد ياغى، مصدر السابق، ص ۱۹۰.
- ۴۶- د. ئاراس فريق زەينەل، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۲۷۷.
- ۴۷- بهيج بلحيس، مصدر السابق، ص ۹۸.
- \* بەشى تۈركىيە لە ئىمپىراتورى عوسمانى ئىستادا پېويستە دىنيا بىت لە مسۆگە ر كىرنى سەرۋەرى خۆى بەلام ئو نەنەوانەى تۈركە ئىستا لە ژۇر كۆرتۈۋلى حكومەتى تۈركىيان دەبىي نوور لە ھەموو گومانىك ژيانيان مسۆگە ر بىكرىت ھەل پىشكە وتنى بە دىنبايىھە مسۆگە ر بىكرىت، ھىرەت مونتكومرى، كوردى سورىا بونىكى نكۆلى لىكراۋە، و: مېنە و پىشەوا، چاپخانەى رەنج، سلېمانى، ۲۰۰۹، ل ۱۸.
- ۴۸- د. اسماعيل احمد ياغى، مصدر السابق، ص ۱۹۰ - ۱۹۱.
- ۴۹- د. ئاراس فريق زەينەل، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۲۷۶.
- ۵۰- عمر الدىراوى، جەنگى يەكەمى جىھانى، و : سەفېن لاۋ چاك، چ ۱، چوارچىرا، سلېمانى، ۲۰۰۹، ل ۲۸۶.
- ۵۱- ھىرەرت مونتكومرى، سەرچاۋەى پېشوو، ل ۱۸.
- ۵۲- د. فارزىل حسن، د. كاظم ھاشم نەمە، مصدر السابق، ص ۷۹.
- \* نۆينەرى فەرەنسا سەرۆك ۋە زىرى كلىمانسۆ بوو، بەرىتانيا لويد جۆرج بوو، ئىتالىا ئورلاندى بوو، بەلام ئەيان ھىشت نۆينەرى روسيا بە شدارىتت، چونكە لە ئازارى ۱۹۱۸ لەگەل

- نهلمانیا واتا پیتش خۆبه دهسته وه دانی نهلمانیا ریکه وتننامه ی ناشتی مۆر کرلبوو، د. مفید الزیدی، مصدر السابق، ص ص ۹۴۵-۹۴۶
- ۵۳- به یی نووسه، نه نجامه کانی شهري به که می جیهانی ریکه وتنی ناشتی، سه رچاوه ی پیتشو، ل ۱۲۰.
- ۵۴- د. ئاراس فریق زهینه ل، سه رچاوه کانی پیتشو، ل ۲۸۱.
- ۵۵- د. مفید الزیدی، مصدر السابق، ص ۹۴۶.
- ۵۶- د. ئاراس فریق زهینه ل، سه رچاوه ی پیتشو، ل ۲۸۰.
- ۵۷- هه مان سه رچاوه، ل ۲۸۱
- ۵۸- م. د. عونی عبدالرحمن سبعاوی، سه رچاوه ی پیتشو، ل ۲۱۸.
- ۵۹- م. د. عونی عبدالرحمن سبعاوی، سه رچاوه ی پیتشو، ل ۲۱۸-۲۱۹.

## دامەزراۋەي شىخى ئىسلام ئە دەۋلەتى عوسمانى

نامادەکردنى قوتابى: قارەمان حەيدەر رحمان

### پېشەكى

#### گرنگى بابەتەكە :

سەبارەت بە مېژۋى گىشتى دەۋلەتى عوسمانى ، واتە نوسىنەۋەي مېژۋى رەوداۋەكان، زۆر نووسراۋە لەھەمان كاتدا زۆر باس لە مەركەسايەتى و فەرمانرەۋاكانى كراۋە ، بەلام زۆر كەم باس لەلايەنى كارگىرىي و دام و دەزگاكانى ئەو دەۋلەتە كراۋە بە تايبەتئەش دەزگاي شىخى ئىسلام، تەنھا لەچەند تۆيزىنەۋەيەكى كەم نەبىت كە ھەستاۋن بە چارەسەرکردنى ئەم كەم و كورتبە بەپىي تواناۋ بە شىۋازىكى ئەكادىمى ، ھۆكارەكەشى بۆ كەمى سەرچاۋەي پىتويست دەگەرئەۋە كەباس لە چىنى پىاۋانى ئاينى بكات كە گوزارشت لە پىكھاتەي رۆشنىبرىي و ئاينى و دادۋەرى دەۋلەتى عوسمانى دەكەن.

#### ھۆكارى ھەلبىژاردنى بابەتەكە :

لايەنى شارستانى لە دەۋلەتى عوسمانى يەكئىكە لە لايەنە زىندۋەكانى ئەو مېژۋەي تۆماركراۋە، چونكە فاكئەرىكى سەرەكى گەشەکردنى دەۋلەتى عوسمانى بوۋە ، بەتايبەتئەش دەزگاي شىخى ئىسلام كە توانىۋىيەتى بنەماكانى دەۋلەت بۆ عوسمانىەكان جىگىرىكات لەرىگاي ئەو (فەتۋا)پانەي بوۋنە ياسا و



سولتان و حكومت كارىيان لەسەر دەكرد ، جگە لە كارىگەرەكانى ئەو دەزگايە لە بوارى سياسى ، لە ھەمان كاتدا كارىگەرى نۆزگەرەي ھەبوو لە بوارى كۆمەلايەتى .

بۆيە من لە ئەنجامى ھەستکردنم بە گرنكى ويايەخى ئەم دەزگايە لە بوارەكانى دانووەرى و پەرورەدە و لايەنەكانى تىرىش بە پىويستم زانى تۆزىك بە ووردى تىشك بخەمە سەر ئەم دەزگايە ، ھەرچەندە سنوورو ماوہى تۆيۆزىنە ھەكەم كورت و كەمە كەبىگومان دەبىتتە ھۆى ئەوہى كەم و كورتى زۆر تىدابىت ، بەلام بە پشتىوانى خوا بە پىتى توانا ئەوئەندەي لەتوانام ھەبوو لەو كات و سنوورە كەمە ئەنجام داوہ بە باسكردنى ھىلە گشتىەكانى دەزگاي شىخى ئىسلام لە دەولەتى عوسمانى .

### سنوورى تۆيۆزىنە ھەكەم :

ئەم تۆيۆزىنە ھەيە پىنكھاتووہ لە پىشەكى و چواربەش و دەرەنجام ، لە بەشى يەكەم باسى ميژووى دروست بوونى دەزگاي شىخى ئىسلام دەكەم لەگەل چەند تەرەريەكى پەيوەندىدار بەو باسە كە فاكتر بوونە بۆ دروست بوونى ئەودەزگايە ھەكو فاكترى ئاينى و سياسى و دواترىش باس لە گەشەكردنى ئەم دەزگايە دەكەم بە پىتى ئەوگۆرانكارىانەي بەسەر دەزگاكە داھاتووہ . بەلام بەشى دووہمى تۆيۆزىنە ھەكەم تەرخانكردووہ بۆ باسكردنى كارووجالاكيەكانى شىخى ئىسلام لە لايەنەكانى (كۆمەلايەتى - سياسى) و (ياسايى - شەرىعى) ، جگە لە تىشك خستتە سەر پىنگەي شىخى ئىسلام لەناو دەولەتى عوسمانى و كارىگەرەكانى لە سەر برىارى سياسى ، ئەمىش بە دوو تەرەرى جيا جيا لەيەكترى . لە ھەمان كاتدا لە بەشى سىيەمى تۆيۆزىنە ھەكەم ھەولمداوہ باسى

بارودوخی کارگیری دهزگای شیخی نیسلام بگم، له قوئاغی دامه زرانندن (۱۴۲۵- ۱۵۲۰) و قوئاغی دروستکردنی دهزگاگان (۱۵۲۰-۱۵۹۵)، ماوهی جیگیربوون و لاوازی دهزگایه که له نیوان (۱۵۹۵ - ۱۸۲۶). له کۆتایشدا له بهشی چوارهم تیشک دهخمه سه رلاوازیبوون و هه لوه شانندنه وهی دهزگای شیخی نیسلام له نهنجامی نه و گۆرانکاریانهی له پرۆسهی سیاسی هاتنه ئاراوه بههۆی کودهتای کۆمهلهی ئیتحادوته رهقی له سالی ۱۹۰۸ او دوورکوتنه وهی شیخهکانی نیسلام له بنه ماسه رهکیهکانی نیسلام ،

دهرهنجامیش پوختهی تیبینی و دهرهوايشتهکانی له سه ره ئه م بابه ته کۆم کردنه وه بپرورای خۆم له سه ریان زهربریه وه .

### کیشه و گپرو گرفته گان :

ئه و کیشانهی که وا له ئاماده کردنی ئه م تویژینه وه یه رووبه رووم بونه وه ، بریتی بوو له که می سه رچاوه ی پتیویست له سه ر بابه ته که ، ئه و سه رچاوه گرنگی که زۆر له میژونوسان پشتی پتیده به ستن ته نها یه ک سه رچاوه یه که ئه میش (ئه کره م کیدو) یه خاوه نی کتیبی (مؤسسه شیخ الاسلام) . له کاتیکدا خودی ئه م سه رچاوه ش له کتیبخانه کانی ئیمه ش ده ست ناکه ویت ، به لام سه رباری ئه مه ش به یارمه تی چه ند هاوړیه کی به ریز توانیم هه ندیک سه رچاوه به گویره ی پتیویست کۆیکه مه وه و ئه م سه رچاوه ی که میژونوسانیش زۆر جه ختیان له سه ره کرده وه که کتیبی (مؤسسه شیخ الاسلام) له رتگای ئینته رنیت له کتیبخانه ی مسته فا به ده ستم که وت ، له گه ل ئه مانه ش وه رگیرانی سه رچاوه گان بۆ زمانی کوردی کاتیکی زۆریان لێ سه رف کردم. به لام گه وره ترین

کیشه که له و تویژینهوه روویوروم بۆتهوه بریتی بووه له کورنکردنهوهی زانیاریه کان به هۆی که می سنووری تویژینهوه که .

### نهم سه رچاوانه ی که وا له تویژینهوه که م سوودم لیومرگرتووه :

له ریزی پشهووه نۆر سوودم له دوو سه رچاوه بینوه که به تاییه تی باسیان له (شیخی نبسلام) کردووه به دووردریژی ،یه که میان (مؤسسه شیخ الاسلام فی الدولة العثمانیه) که نوسه ره که ی (نه کره م کیدۆ) یه ، له گه ل به رگی یه که می کتیبی (تاریخ مؤسسه شیوخ الاسلام فی العهد العثماني ۱۶۲۵-۱۹۲۲) که نوسه ره که ی (نه حمه د سدقی علی شقیرات) وه ره دوو به رگی کتیبی (تاریخ الدولة العثمانیه) که نوسه ره که ی (یلماز نوزتونا) یه .له هه مان کاتدا به مه به سستی دهوله مه ندکردنی بابه ته که سوودم له چه ند سه رچاوه یه کی تر وه رگرتووه به تاییه تی نه وانه ی زانیاری زیاتریان نه به خشی له سه ره که سایه تی وه هندیک دهسته واژه یان روونده کرده وه .

بیگومان تویژینهوه که م که مو کورتی تیدایه ، به لام ده بیت نه و بارودۆخه له به رچاویگیریت که نه م تویژینهوه ی تیدا نه انجام دراوه نه میش له نه نجامی سه رقالبوونی نۆرمان به و نه رکانه ی که وا له سه رشانمه رۆژانه وایکریووه کات و ماوه ی که مان له به رده ست بیت بۆ دهوله مه ندکردنی بابه ته که ،خوای گه وه له گوناوه کانمان و نیوه ی به ریزیش له که م و کورتیه کان ده مانبوون انشاءالله .

## تەۋھرى يەكەم:

## مىژۋى دىرۇست بۇونى دەزگى شىخى ئىسلام

مىژۋى دىرۇست بۇونى دەزگى شىخى ئىسلام لە دەۋلەتى عوسمانىدا دەگەرپتەۋە بۇ بايەخدانى عوسمانىەكان بە ئاينى ئىسلام و زانايانى ئاينى. سەرچاۋە مىژۋىيەكان نامازە بۇ ئەۋە دەكەن كە عوسمانىەكان ھەر لە سەرەتاي دىرۇست بۇونىەۋە ۋەكو مىرنشېنىك لە ئەنادۇل ئاشنايەتياں لەگەن ئاينى ئىسلام دىرۇستكردو ئاينەكەيان قىبول كىرد ، بۇيە كۆمەلگى عوسمانى ھەمان داب و نەرىتى كۆمەلگا مۇسلمانەكانى تىريان پەيرەۋ دەكرد لە جىبە جىكردى ئەركە ئاينىەكاندا<sup>(۱)</sup>.

ئاينى ئىسلام پىگەيەكى بەھىزى لە نىۋەندى سىياسى دەۋلەتى عوسمانىدا ھەبوو ، چۇنكە سۇلتان و مىرەكانى خۇيان جيا نە دەكردەۋە لە بەشەكانى تىرى جىھانى ئىسلامى ، ياساكانيان ھەموو لە شەرىعەتى ئىسلامىيەۋە ۋەرگىرايون ، عوسمانىەكان خۇيان بە پارىزەرى ئەۋ ئاينەۋ خىزمەتكارى دەزانى ، چۇنكە ئەمان دەيانگوت ئەۋ ئاينە پارىزەرى دەۋلەت و رىژىمەكەمانە ، ھەرۋەھا پىاۋانى ئاينى بە شىۋەيەكى گىشتى بەشى سەرەكى كىانى دەۋلەتياں پىك دەھىئا و زۆرىيە ھەر زۆرى كاروبارەكانى دەۋلەت بەپى شەرىعەتى ئىسلامىيەۋە بەرپۆۋە دەچۇو<sup>(۲)</sup>.

كاتىك كە مىرنشېنى عوسمانى لە سەدەى ۱۴ھەم لە رۇژئاۋى ئەنادۇل لە سەر سىۋوروتۇخى دەۋلەتى بىزەنتى دىرۇست بوو ، توركمانە كۆچەرەكان زۆر چالاک بوون لە بەرئەۋەى شەركەرى چاكيان ھەبوو و كە لە سەر بىنەماى جىھادو غەزاكردن ئەۋپەرى تواناكانى خۇيان بەكار دەھىئا ، ھەر بەكەك لە ۋە شىرەتە توركانەى كەۋا ھاتبۇونە ناۋچەكە بۇ يەكەك لە شىخەكانى خاۋەن تەرىقەت

دەگەر ئانە، لە ئەنجامى ھەلۋە شاندەنە ۋە لە ناۋچوونى دەۋلەتى سەلجۇقى لە سەر دەستى مەغۇلە ئىليخانىەكان و فشارى بەردەوامى ئەو ھىزانەى مەغۇل بۆسەر مېرنشېنەكانى ئەو ناۋچانە ، مېرنشېنى عوسمانى دەرفەتى زىترى بۆ رەخسا بۆ جىھادكردن و فراوانخوۋى لە ناۋچەكەدا، لە بەرئەۋەى كەوتبۇە سەرسنورى (دارالكفر)، ئەمەش لە ئەنجامى دروست بوونى بۆشايىەكى سىياسى و ئىدارى لە ناۋچەكە دواى روخانى سەلجۇقىەكان، لە نىۋو ئەو ەشائىرانە چەندان شىخ و دەرویش ھەبوون كە لە سەدەى ۱۲ و ۱۳ ز رۆلى گەرەيان گىرپاۋە لە ئامۇزگار كىردنى ەشېرەتە توركمانەكان و كارىان دەكرد بۆ پەرۋەردەكردنى ئەو توركمانانەى كە ئاشنايەتيان لە گەل ئاينى ئىسلامدا نەبوو ، بە پەرۋەردەپەكى ئاينى رىكو پىك پىر لە ئىمانيان دەكردن لە پىناۋ بەرفراوانكردنى سنورى مالى ئىسلام<sup>(۱)</sup> ، لە گەل نىشتە جىبوونى توركەكان لە ئەنادۆل ژمارەو رىژەى ئەم شىخ و دەرویشانە لە ناۋچەكەدا زىاترىبون<sup>(۲)</sup> . چەندان تەكىە و زاۋىيەيان بۆ ئەم مەبەستە دروست كىردبوو ، بەم جۆرە توانيان ئايدىاي (الفتوۋە ) بگۆرن بۆ (جىھاد) كە ئاينى ئىسلام ھەمىشە جەختى لە سەر كىردتەۋە لە دژى خوانەناسان<sup>(۳)</sup> .

ئەو زانايانەى كە لە پايتەختە ئىسلامىەكانى ئىران و مىسرو قىرم خوئىندبويان لە گەل چەندان كەسى بېروقراتى سەلجۇقى و ئىليخانى كۆچەر كە لە ناۋەراستى ئەنادۆلەۋە ھاتبوون پىكەۋە وورده وورده دەستيان كىرد بە دانانى بناغەى مىكانىزمى بەرپەرۋەردن لە مېرنشېنە سنورىەكان ، لە ھەمان كاتىشدا چەند دەزگايەكى رۆشنىرېشيان دامەزراند . مېرنشېنى عوسمانى لە كاتو ساتىكى رۆر ھەستىاردا گەشەى كىردو دروست بوو ، لەو كاتەدا كە ناۋچەكە كەوتبۇۋە بەر

ھەرپەشە پەلامارەكانى مەغۇل بەتايىبەتى غەربە مۇسلمانەكان لە رۆژھەلاتدا چەندىن دەولەت وشاريان لە بەرامبەر پەلامارى مەغۇلەكان لە دەست دابوو<sup>(۶)</sup>.

ھەر لە و سۆنگەشەو دەزگای شېخى ئىسلام لە دەولەتى عوسمانىدا بەھۆى پىئوستىيەكى زۆرپە كارەكانى ئەم دەزگايە دامەزرا ، دامەزrandى ئەم دەزگايەش دەگەرپتەوہ بۆ رۆلى سولتان مورادى دووہم كە كارىگەرى تەرىقەتى سۆفيگەرى لە سەربووہ ، كاتىك ھەردوو دەسەلاتى ئايىنى و دونياىى بەيەكتى كۆكردنەوہ . سەرچاوە مېژويىيەكان ئاماژە بە دوو فاكتەرى سەرەكى دەكەن بۆ دروستكردنى دەستەى شېخى ئىسلام (ئايىنى و سياسى )، كە لە و كاتەدا پەيوەندىان بە كاروبارى ناوخۆ و دەرەوہ ھەبووہ<sup>(۷)</sup>.

دەرگەوتنى پۆستى شېخى ئىسلام بۆ سەرپەرشتى كردنى كەرتى ئايىنى – ئىسلامى بوو لە دەولەت، كە رەنگە ھۆكارى دامەزrandى جگە لە ھۆكارە سەرەكەكان بگەرپتەوہ بۆ چەند ھۆكارىكى لاوہكى وەك:

بەشېك لە سەرچاوەكان ئاماژە بۆ ئەو دەكەن كە رەنگە عوسمانىيەكان ھەوليان دابېت ھاوشېوہى دەولەتەكانى ترى ئىسلامى پېش خۆيان كاروبارى وولآت بەرپوہ بېەن ، چونكە كارىگەربوینە بە سىستەمى ئەوان كە پۆستى (قازى)يان ھەبووہ وەكو دەولەتى عەباسى.

ھەندىكى تر لە سەرچاوەكان ئاماژە بۆ ئەو دەكەن كە لە ئەنجامى ئەم پېشكەوتنەى لە پۆستى (موفتى) بىدا ھاتەپېشەوہ ، بە تايىبەتى دواى ئەوہى عوسمانى يەكەم شېخ (ئەدەبالى) بە موفتى دامەزrand دواتر (تۆرسۆن – ى زاواى) لە پاش مردنى شېخ ئەدەبالى دامەزrand كە كارەكەى برىتى بوو لە فەتوا دەرکردن ، ئىتر ئەم پۆستە وورده وورده گەشەى كرد تاكو گەبىشتە ئاستى (شېخى ئىسلام). لەگەل ئەمانەشدا ھەندىكى تر لە سەرچاوەكان ئاماژە بۆ

ئەو دەكەن كەوا عوسمانىيەكان تەنھا لە سۆنگەى دوو ھۆكار ھوہ گرنىگان بە شىخى ئىسلام داوہ لەبەرئەوہى كە دەولەتتىكى ئىسلامى بويىنە ، ۋە ھوہا لەبەرئەوہى لەدوای عەباسىيەكان ئالای خەلافەتيان ۋەرگرتوۋە <sup>(۸)</sup>.

لەلايەكى دىكەوہ بەشىك لە مېژوونوسە ئەوروپىيەكان پىيان وايە دامەزراندنى دەزگای شىخى ئىسلام لە دەولەتى عوسمانى و رىكخستنى چىنى پياوانى ئاينى ۋەكو چاولىكەرىك ھاتوۋە بەھمان شىوہى رىكخستنەكانى كەنىسەى مەسىحى كە لەژىر دەسەلاتى (بەتريك - ئەرسەدۆكىسى) دابوۋ، بەلام ئەم بۆ چوونە پىشتى پىنابەستىرى چونكە ھەروەك ئامازەمان پىكرد پۆستى قازى لەسەردەمى عەباسىيەكانىشدا ھەبوۋە <sup>(۹)</sup> جگە لەمەش ئەمانەكە برىتى بوون لە چىنى مامۆستاۋ قازى و موختى و ووتارىيىزى مزگەوتەكان چىنىكى ئابىنيان لە دەولەتى عوسمانى دا پىك دەھىنا ، بەلام ۋەك فەرمانبەر مامەلەيان لەگەل دەكرا ، ھىچ جۆرە دەستكەوت و پلەيەكى ئابىنيان نەبوۋە ، لەبەرئەوہى ھىچ يەككىك لەمانە دەسەلاتىكى رۇحانىيان نەبوۋە ، بەلكو ئەمانە ھەر لەسەردەتاي دروست بوونيان دا كارى پەرۋەردەيى و دادوہرى و راويىزكارىيان كىردوۋە <sup>(۱۰)</sup>.

سەبارەت بەدامەزراندنى دەزگای شىخى ئىسلام كۆمەلە ھۆكارى (ئاينى و سىياسى) ھەبوون ، ئەو ھۆكارانەش دەرھاۋىشتەى بارودۆخى ناوخۆيى و دەرەكى بوون.

يەكەم : ھۆكارى ناوخۆيى (ئاينى):

دوای شىكست ھىنانى عوسمانىيەكان سالى ۱۴۰۲ز لە شەپى ئەنقەرە لە بەرامبەز ھىزەكانى مەغۇل بە سەرکردايەتى تەيمور لەنگ لە سەردەمى سولتان بابەزىدى يەكەم ۱۸۲۹-۱۴۰۲ز ، قۇناغىكى پىر لە ئازاۋە لەناۋ دەولەتى عوسمانى دروستبوۋ ، وولات لەلايەنەكانى (كۆمەلايەتى و سىياسى) توشى قەيرانى گەورە

بۆوه ، له م کیشانهش سه ره له دانی جولانه وهی (شیخ بدرالدین) که جولانه وهیه کی ئاینی بوو ، هه لگری ئایدیای نویی روخینه ریوو. جولانه وه که له ناوچه ی دوبریجه له سالی ۱۴۱۶ز دروست بوو ، که کاریگری زۆری له سه ر لایه نی کۆمه لایه تی و سیاسی و روشنبیری دروستکرد<sup>(۱۱)</sup>.

شیخ بدرالدین بانگه شه ی ئه وه ی ده کرد که ده گهریته وه بۆ بینه ماله ی سه لجویه کان، له و کاته دا زۆر له عه شیرته تورکمانه کانی ناوچه ی سارۆخان و نه زمیر و دوبروجان دوا ی که وتن، زۆر به ی ئه وانه ی به شداری پارهینه که ی شیخ بدرالدین یان کرد له و که سانه بوون که به رژه وه ندی و ده سته که وه کانیان له ناو ده ولته ی عوسمانی له ده ست دابوو ، جگه له چینی قوتابیان و جوتیاره مه سیحه کانیان. شیخ بدرالدین برۆای به رۆژی ئاخیره ت نه بوو ، گومانی له رۆژی هه شروقیامه ت هه بوو ، سه باره ت به هه زه تی مه سیحیش بیروای وابوو که هه زه تی مه سیح به جه سته مردوو ه به لام به رۆح زیندوو ه<sup>(۱۲)</sup>.

شیاوی باسکرده ئه م بیروایانه ی که وا شیخ بدرالدین هه لی گرتبوو زیاتر له ئایدۆلۆژیای ئیشتراکیه تی ئه مرۆ نزیك بوو ، داوا ی نه هه یشتنی مولکایه تی ناکه که سه ی ده کرد و بیرواکانی له هه رسی ئاینی ئاسمانی وه رگیرابوو، ئه م بیروایانه بوونه هۆکاریک که له سالی ۱۴۲۰ز شیخ بدرالدین له گه ل ژماره یه کی زۆر له لایه نگرانی، پاش ده سته گیرکردنیان له هه مان سالدآ له سینداره بدریت<sup>(۱۳)</sup>.

جیگای ئاماژه پیکردنه کاتیک سولتان مورادی دووهم ده سه لاتی گرته ده ست بۆ زالبوون به سه ر ئه و کیشانه به دوا ی چاره سه ریک گه را بۆیه بیری له دامه زاراندنی ده زگایه ک کرده وه بۆ ریکخستنی کاروباری ئاینی ، به و ئاماچه ی له و هه موو بیروایانه ی له ئه نجامی زۆربوونی موفقیه کانه دا دروست ببون که



بەھەموو دەولەتى عوسمانىدا بلاۋبىونەۋە رىزگارى بېت ، بۆيە بەچاكى زانى  
 ھەموو فەتۋا يەك بخت لەناو دەرگا يەك لەناو پايتەختدا<sup>(۱۴)</sup> .

دوۋەم : ھۆكۈمى دەرەكى (سىياسى):

لەسەردەمى فەرمانرەۋايى سولتانى عوسمانى بايەزىدى يەكەم (۱۳۸۹-  
 ۱۴۰۲) كە دەبېتە باپېرە گەرەمى سولتان مورادى دوۋەم<sup>\*\*\*</sup> چەندان سەربازى  
 مەسىحى لەناو سوپا كەيدا لە شەر دىزى مېرنىشىنە ئىسلامىيە توركمانەكان  
 بەكار دەھىنا بۆ بەدەستھىنانى دەستكەوت و غنائىم و زەۋى بوزار ، ئەم كارەش  
 تەنھا سولتان بايەزىد كورد بوۋى، چونكە لە پېشتەر سولتانەكانى تر شەرى  
 مېرنىشىنە ئىسلامىيەكانىيان بە سەربازە موسلمانەكان دەكرد ، ئەم كارەش  
 تېروانىنىكى ناشرىن و ناپەسەندى لەناو جىھانى ئىسلامى دا دروستكرد ،  
 نەيارەكانى سولتان بايەزىد لە و كاتەدا سودىيان لە ناۋبانگە خراپەى سولتان  
 بايەزىد ۋەرگرت، بۆيە سەيىردەكەين شىكستى بايەزىد بەرامبەر تەيمورلەنگ  
 لە شەرى ئەنقەرە<sup>\*\*\*</sup> ۱۴۰۲ زىنەۋ پەرى بېدەنگى پېۋە ديار بوۋ .

شياۋى باسكردنە ئەۋ ھۆكۈمە كارىگەرى راستەوخۆى لەسەر شىكستەكەى  
 بايەزىدى يەكەم ھەبوۋە، چونكە مېرنىشىنە دراۋسىكانى دەولەتى عوسمانى  
 بەھىچ جۆرىك لەۋ شەرەدا ھاۋكارى عوسمانىيەكانىيان نەكرد لە بەرئەۋەى بەپىتى  
 شەرىيەتى ئىسلامى نەدەبوۋ سەربازى غەيىرە موسلمان لەناۋ لەشكرى  
 ئىسلامى بونىيان ھەبېت ، جگە لەمەش مېرنىشىنە ئىسلامىيەكان تەنھا لە ژىر  
 ئالامى جىھادو غەزاكردنەۋە دەھاتنە تەك عوسمانىيەكان لە دىزى دار الكفر نەك  
 لە دىزى مېرنىشىنى ئىسلامى و لە پېناۋ زەۋت كوردنى زەۋى و زارو بەدەستھىنانى  
 دەستكەوت و غنائىم ، ھەربۆيە سولتان مورادى دوۋەم لە ئەنجامى ھەستكردنى  
 بەۋ حالە تە نېگە تىغە و دواتر كە ھەستى بەۋەكرد كە باۋكى لە كاتى

فەرمانزەۋايدا توشى زۆر نارهەتى بۆتەۋە ، بۆيە بىرئارى دا كەۋا لەگەل  
دراوسىكانى رىك بىكەۋىت و ھەمىشە لە كاروبارەكانى پشتى بە پىاۋانى ئاينى  
دەبەست و بە فتوا كارەكانى خۆى راى دەكرد<sup>(۱۶)</sup>.

### تەۋەرى دووم :

#### پىگەۋ دەسەلاتى شېخى ئىسلام لە دەۋلەتى عوسمانىدا

كاتىك عوسمانىەكان تەنھا مېرنشىنىك بوون لە سەر سنوورى بىزەنتىن ،  
ھەموو كاروبارە كارگىرى و ياساىيەكان لە دەست زاناىانى ئاينى بوو ، دواترىش  
زۆربەى ۋەزىرەكانىان لە نىۋو چىنى پىاۋانى ئاينى ۋە ھەلە بىژارد<sup>(۱۷)</sup> ، لەگەل  
ئەۋەشدا سولتانە عوسمانىەكان ھەمىشە بۆ ئەنجامدانى كارى گىرنگ و ھەستىار  
راۋىژيان بە شېخى ئىسلام ۋە كر دوۋە ، لە بەرئەۋەى زۆر بە راشكاۋانە بىروراكانى  
خۆيان دەردەبرى<sup>(۱۷)</sup> . شېخى ئىسلام لە سەرەتادا زۆر بە سادەى كارى كر دوۋە ،  
بەلام دواتر بوۋە جىگەى رىزۋ ئەقىدىر ، لە سەدەى ۱۶ لەگەل دەركەۋتى  
شېخەكانى ۋەكو زىبىللى على ئەفەندى و ئەبى سەۋد ئەفەندى گىرنگەى  
زىاترىۋ<sup>(۱۸)</sup> .

لەدۋاى سولتان سەلىمى بەكەم (۱۵۱۲-۱۵۲۰) ھەموو دەسەلاتەكانى ئاينى و  
دادۋەرى خزانە ژۆردەسەلاتى شېخى ئىسلام ، بەلام ئەم دەسەلاتە لە وقۇناغەدا  
تەنھا دەسەلاتىكى روگەش بوۋە ، بە جۆرىك شېخى ئىسلام تەنھا بۆى ھەبوو  
فەتۋا لە سەر ئەم بابەتانە بدات كەۋا لە لايەن دەسەلاتەۋە بۆى بەرزەكرانەۋە ،  
تواناى ئەۋەى نەبوو فەرمان بە جىبە جىكردى فەتۋاكەى بدات ، ئەگەرچى ھىچ  
بەككە لە دادۋەرەكان تواناى ئەۋەيان نەبوو فەتۋاى شېخ جىبەجى نەكەن .

دواتر ھەرىكەت لى سولتان مەھمەدى دوۋەم و سلیمان قانونى پىنگە و مەركەزى موفتىيان جىنگىر كىرد لەسەروۋى دەستەى كارگىزى لە دەولەت<sup>(۳۱)</sup>.

سولتانەكان ھەندىك جار بە وچاۋە سەيرى شېخى ئىسلاميان كىردوۋە كە خاۋەنى چاكە و خىرو بەرەكەتن بۆ دەولەت ، بۆيە لەمەسەلە زۆربىيە خدارەكان راۋىژيان پىنگىردوۋن<sup>(۳۲)</sup> ، بەلام لەھەندىك كاتى تر لىيان ترساۋن بەھۆى ئەو پىنگە بەھىزەى كەوا لەناو خەلكىدا ھەيانبوۋە ، بۆيە ھەوليان داۋە بەھەرىزگايەك بىت لەخۆيانيان نىزىك بەنەۋە ، چونكە شېخەكانى ئىسلام دەيانتوانى خەلك ھانبدەن لەدزى دەسلەت بۆ ئەۋەى ھەلبەگەپىنەۋە ، لە سەدەى ۱۶مەۋە شېخى ئىسلام بەشېۋەپەكى راستەوخۇ دەستى لە كاروبارى دەولەتەۋە ۋەرئەدا ، لەزۆربەى ئەو كاتانەى كە دەولەتى عوسمانى بە بارودۇخىكى خراب و ناھەموار تىپەردەبوۋ شېخى ئىسلام زۆرتىن دەستۋەردانى لە كاروبارى دەولەت كىردوۋە<sup>(۳۳)</sup>.

سەبارەت بەھەندىك لە سولتانەكان پەيوەندى خىزمەتەيان لەگەل شېخى ئىسلام دىروستكىردوۋە بۆ نمونەش سولتان عوسمانى دوۋەم (۱۵۱۸-۱۶۲۲ن) پەيوەندى خىزىنى لەگەل شېخ ئەسەد ئەفەندى<sup>\*</sup> دىروستكىرد لەرىگى خىزىنى كچەكەى شېخ كەناۋى خاتون بوۋە<sup>(۳۴)</sup> ، ھەرچەندە شېخى ئىسلام لە سەروۋى دەزگى ئاينى بوۋە بەلام ئەندام نەبوۋە لەناو ھۆكۈمەتدا ، بەلام كارىگەرى ھەبوۋە لەسەر ھۆكۈمەت ، بەجۆرىك دەسلەتەى ھەبوۋە پىشنىارىكات بۆ سەدرى ئەزەم بەمەبەستى دامەزندان و لاپىردن و بەرزكىردنەۋەى پەلى مامۇستايانى قوتابخانەكان<sup>(۳۵)</sup>.

لەسەدەى ۱۶ھەمى زابىنى دا كاتىك ئەنجۈمەنى شورا دامەزىنرا شېخى ئىسلام ۋەك ئەندامىكى ئەنجۈمەن بەشدارى كۆبونەۋەكانى دەكىرد لەبىرئارە چارەنوسازەكانى تايىبەت بە دەولەت بىروراي خۆى ھەبوۋ ، جگە لەمەش

پىۋىست بولۇپ مەسەلەي راگە ياندنى شەر بىكۆلىتەۋە و بەگۆزەي فەقىي ئىسلامى<sup>(۲۴)</sup>.

زۆربەي مېژونوسان كۆكن لەسەر ئەۋەي كە (شمس الدىن فنارى) بەكەم شىخى ئىسلام بوۋە لە دەۋلەتى عوسمانىدا ،ۋە پۆستى شىخى ئىسلامىيەت يەككە بوۋە لە پۆستە گىرگەكانى دەستەي زانستى لە رىژىمى دەۋلەتى عوسمانىدا ، لە ۱۲۵ سال لە پاشا دروستبۇونى دەۋلەت سالى ۱۴۲۵ز لەسەردەمى سولتان مورادى دوۋم شمس الدىن فنارىان دامەزراۋىيە ۋەكو موفتى ، لەگەل كۆتايى كارەكانى دوا ۋەزارەتى عوسمانى سالى ۱۹۲۲ز شىخ محمد نورى ئەفەندى دوا شىخى ئىسلام بوۋە لە دەۋلەت ، واتە شىخى ئىسلام لە سالى ۱۴۲۵ز ۋەكو پىگەيەكى ئاينى بەھىز تاكو ۱۹۲۲ز بەردەوام بوۋە<sup>(۲۵)</sup>. شىخى ئىسلام فەرمانى دامەزراۋىيە لەلايەن سولتانەۋە دەردەچۇر ، بە جىاواز لەگەل ھەموو فەرمانبەرانى تىرى دەۋلەت<sup>۲۶</sup> ، بەشىك لە شىخەكان لە ھەندىك حالەتدا لە شەرەكاندا ياۋەرى سولتانى عوسمانىان كىردۈۋە ھەرچەندە ئىركى ئەۋانىش نەبوۋە كەۋا بچنە مەيدانى شەر ۋەك شىخ (يىقى ئەفەندى زەكەريا زادە)<sup>۲۷</sup> لە سالى ۱۶۲۴ لە ھەلمەتلىكى سەربازى سولتان مورادى چوارەم بۇ سەر پۇلۇنغا بەشدارى كىردۈۋە<sup>(۲۷)</sup>.

سولتانى عوسمانى بەمانا گىشتى و تايىبەتەكەي سەزۇكى دەستەي ئىسلامى بو ، لەھەمانكاتدا شىخى ئىسلام سەزۇكى دەستەي ئاينى بو ، ۋە خاۋەنى پلە و پىگەي بەرزىۋو بەلكو لەروۋى گىرگەۋە لەدۋاى سولتان دەھات و يەككە بوۋە لە سى پىاۋە گەۋرەكەي دەۋلەتى عوسمانى ، ياخود سى كەسايەتە گىرگەكەي دەسەلانى سىياسى و ئىدارى عوسمانى لەدۋاى سولتان و سەدرى ئەزەم ، سولتانەكانى عوسمانى لە ھەندىك كاتدا پىگەي شىخى ئىسلامىان پىش

سەدرى ئەعزەم خىستوۋە<sup>(۳۸)</sup>، بە جۆرىك پىنگە شېخى ئىسلام ھاۋسەنگ بوۋە لەگەل پىنگە سەدرى ئەعزەم، بەلام سەربارى ئەم ھەموو پلە و پاىە بەرزە شېخى ئىسلام ھەببۇۋە لەناۋ دام و دەزگاكانى دەۋلەتى عوسمانىدا ، بەلام شېخى ئىسلام ئەندام نەبوۋە لە ديوانى ھەمايۇن ، بەلكو ھەرىكە لە قازى عەسكەر قازى و رۆمىلى و ئەنادۆل ئەندام بويىنە بە نۆينەرايەتى پىياۋانى ئاينى بەشدارى كۆبۇنەۋەكانيان كىرۋە ، زۆربەى سەرچاۋەكان ئاماژە بۇ ئەۋە دەكەن كە ئەمە تەنھا ۋەك رېزىلېتانتىك بوۋە بۇ پىنگە شېخى ئىسلام نەۋەك لە شۆيىنىك دابنىشى كەسىك سەرىپەرشىتى بىكات ، چونكە كۆبۇنەۋەكان بە سەرىپەرشىتى سەدرى ئەعزەم بەرئۆۋە دەچوون<sup>(۳۹)</sup> .

سەرەتاي گۆرىنى ناۋى موفتى بۇ شېخى ئىسلام دەگەرئۆۋە بۇ سەردەمى سولتان سلېمانى قانۇنى لەكاتىكدا موفتى شېخ ئەبو سەۋد ئەفەندى<sup>(۴۰)</sup> (۱۶۹۱- ۱۵۷۴) بەھۆى ئەۋرۆلە بەرزەى نواندى لە نىزىك كىرەنەۋەى ئەۋ ياسايانەى لەلايەن سولتان سلېمانەۋە دەچوون لە شەرىعەتى ئىسلامى، دواتر بە فەرمى موفتى بوۋە شېخى ئىسلام، ھەرۋەھا سولتانەكان بە ھەموو توانايان ھەۋلىاندانەۋە كەۋا پىشتىگىرى لە دەسەلاتەكانى شېخى ئىسلام بىكەن ، ھەمىشە سولتانەكان ھەۋلىان داۋە پارىزگارى لەۋ مەسەلەنە بىكەن كە دەبنە ھۆى كەم كىرەنەۋەى پىنگە ۋە مەقامى شېخى ئىسلام، تاۋەكو پىنگە شېخى ئىسلام ئەۋەندە بەھىزو فراۋان بوۋەگەپىشتە ئەۋ ناستەى بىتوانىت فەتۋا دەرىكات بۇ لابردنى خودى سولتان لەسەر تەختەكەى<sup>(۴۱)</sup> .

زۆربەى ئەم سولتانانەى لەسەدەى ۱۷ھەم دەسەلاتيان ۋەرگىرت لە تەمەن بچووك بوون و زۆربەيان لىھاتوۋ نەبوون بۇ بەرئۆۋەبىردنى ۋولات ، زىاتر لەمەش دواى فەرمانرەۋايى سولتان مەھمەد پادىشا (۱۵۶۵-۱۵۷۹)ن ھىچ سەدرى

ئەزەمەتكى بەھىز نەھاتوۋە جگە لە كوبرىلى محمد پاشا\* نەبىت ، بۆيە ھەمىشە سولتانەكان بەمەبەستى بەرئۆبەردىنى وولات راۋىژيان بە شىخى ئىسلام كىدوۋە ، زۆر كاتىش سولتان خۆشەويستى خۇى بۆ شىخى ئىسلام دەردەبىرى لەرىگى نارىنى دىبارى جۆراو جۆر بۆى، بەجۆرىك سولتان ھەندىك جار لە جەئەكاندا زۆرۈ فەروشى پىشكەش دەكرد ، لەمانگى رەمەزانىش چەپكىك گۆلى بۆ دەنارد<sup>(۳۱)</sup>

شىخى ئىسلام رۆلىكى كارىگەرۈ ئەكتىفى ھەبوۋە لەناو دەولەتدا ، بە جۆرىك جگە لە دامەزراۋىنى پىاۋانى ئاينى لە ھەمان كاتدا كارىگەرى ھەبوۋ لەسەر لايەنى سىياسى و كاروبارى فەرمانرەۋايى و كارگىرىدا<sup>(۳۲)</sup> ، بۆ ئەم مەبەستەش لە ياساگەى سولتان محمد فاتح دا ھاتبوۋ كە شىخى ئىسلام سەرۆكى زانايان و مامۇستاي سولتانە ، پلەى لە ۋەزىرەكان بەرزترە ، ئەمەش بەلگەبەكى ترمان دەخاتە دەست لەروۋى تىروانىنى دەسەلات بۆ پىنگەى شىخى ئىسلام<sup>(۳۳)</sup> .

لەلەبەكى دىكەۋە سولتانەكانى عوسمانى زۆر بە پەرۋشەۋە ھەوليان دەدا بۆ جىگىر كىردى دەسەلاتەكانى شىخى ئىسلام و پىشتىگىرى كىردى، لەبەرئەۋەى ھەمىشە لە كاتە زۆر ئالۋوزشپىرەكاندا ئەگەر بارودۇخى وولات لە روۋى سىياسىيەۋە خراب بوايە ئەۋە پەنايان بۆ دەبرد<sup>(۳۴)</sup>

## تەۋھىرى سېئەم :

## ئەرك و بەرپرسىيارىيەتى شېخى ئىسلام

شېخى ئىسلام لە سەرەتادا تەنھا يەك ئەركى ھەبوۋە ئەۋىش برىتى بوو لە دەركردنى فەتۋا، ئەو فەتۋايانەش برىتى بوو لە شىكردەنەۋەى مافى گىشتى و تايبەتەكان، ئەۋبابەتەنەى كە گىشتى بوون لەلايەن حكومت و دەسەلاتەۋە بۆى بەرزەكرانەۋە، ۋەكو كاروبارەكانى پەيوەست بەرئۆۋە بردن و شتى تىرى ۋەكو رىكەوتنامەى ئاشتى و برىارەكانى سزای لەسپدارەدان و ياخود رووداۋەكانى ئاژاۋەگىرى و ھەلگەرانەۋەى دژى دەسەلات لەلايەن چىنىكەۋە كە لە ژۇردەسەلاتى دەۋلەتى عوسمانىيەۋە دوست دەبوون<sup>(۲۶)</sup>.

سەبارەت بەفەتۋا تايبەتەكانىش كە لەلايەن ھەندىك خەلك داۋادەكرا ، دەيانوۋىست تىروانىنى ئاين بزانن لە مەسەلەيەك لە مەسەلەكاندا ، لەبەرامبەرىشدا كاتىك كەسە داخۋازىكەرەكە فەتۋاكەى ۋەردەگرت ھەندىك پارەى دەبەخشى<sup>(۲۷)</sup>، بەشېۋەيەكى گىشتى شېخى ئىسلام لە بوارەكانى شەرىى وياساى و كۆمەلايەتى وياساى ئەو فەتۋايانەى شۇرۇفەدەكردن بە پشت بەستن بە قورئان و فەرمودەكان<sup>(۲۷)</sup>.

زۆرىك لەو نوسراۋە شەرىئەتەى كە شېخەكانى ئىسلام بە جىيان ھىشتن لەبۋارى تەفسىرو فقى و عىبادەت بوونە ، بەلام گىرنگىرەن دەستكەوتەكانى شېخى ئىسلام لەبۋارى شەرىى و ياساى برىتى بوو لە كۆڧارى ئەحكامى عدلى ، ئەم كۆڧارە بە نىنسىكلۆپىدىيەكى ياساى گىرنگى ئىسلامى دادەنرىت كەپشتى بە فقى ھەنەفى بەستۋە<sup>(۲۸)</sup>.

لەۋبارەيەۋە ئەو سەرچاۋانەى كە نواتر دادگاكانى عوسمانى پىشتيان پىدەبەست ھەر ئەم بەرھەمانەبوون كە لە ئەنجامى كۆكردنەۋەى فەتۋاى

شېخەكانى ئىسلام رىكخرايون و لە بەرگى چەند كىتېبىك چاپكرايون كە برىتى  
يون لە كىتېبەكانى فەقىھى كەزۆرەيان لە قوتابخانەكانىش دەخوئىنران، لەسەرۋى  
ئەم كىتېبانەش كە لەسەردەمى سولتان مەحمەدى فاتح ھەبوونە برىتى يون لە  
(الهداية) و (كنز الدقائق) و (دور الحكام في شرح عزز الأحكام) و (ملقى الأبحر) (۳۹).

دوابەدۋاى ئەوھى سولتان بايەزىدى دووھم (۱۴۸۱-۱۵۱۲ز) لەسالى ۱۵۰۵ز  
قوتابخانەيەكى لەستەمبۆل دامەزراند ، شېخى ئىسلامى راسپارد كەوا پىئويستە  
بېتتە مامۆستا ولە قوتابخانەكەيدا وانە بلىتتەوھ ، لەبەرئەوھى پىئووابوو كە  
قوتابخانەكەى ئەو لەسەرۋى ھەموو قوتابخانەكانى دەولەتى عوسمانىدا دىت ،  
بۆيە پىئويستە مامۆستاي ئاست بەرز تىايدا وانە بلىتتەوھ ، بەم جۆرەش سولتان  
ئەركىكى نرى زيادكرد بۆ شېخى ئىسلام، ھەركاتىكىش ئەگەر قوتابخانەيەكى  
تازە لە پايتەخت بكرابايەوھ پىئويست بوو كەوا شېخى ئىسلام لەمەراسىمى  
كردنەوھى قوتابخانەكە ئامادەبىت كۆرىشى بۆ مامۆستايانى قوتابخانەكە  
سازىكردبايە بە مەبەستى ئاشناكردنئان بە رىنمايى و ئامۆزگارپەكانى خۆى،  
دواتر ئەركى بەرپوھبردنى قوتابخانەكەى دەخستە سەر شانى ئەم مامۆستايانەى  
كەوا لەلايەن مېرى دامەزىنرايون (۴۰).

كاتىك سولتان سەلىمى يەكەم (۱۵۱۲-۱۵۲۰ز) ھاتە سەردەسەلات ئەمىش  
ئەركىكى نرى بۆ شېخى ئىسلام زيادكرد كە ئەركى قازى عەسكەرىبوو ، لەو  
كاتىدا كە شېخ زىبلى على جمالى شېخى ئىسلام بوو ، بەلام شېخ زىبلى ئەم  
ئەركەى رەتكردەوھ بەو بىيانوھى كە ناتوانى حوكمى قەزائى دەرىكات ،  
بەھەمان شېوھ كاتىك سولتان سولەيمان قانونى (۱۵۲۰-۱۵۶۶ز) ھاتە  
سەرتەخت دەسەلاتى زياترى دايە شېخى ئىسلام بە جۆرىك دامەزراندن و لاپردنى  
پىاوانى ئاينى خستە ژۆردەستى شېخى ئىسلام كە لەو كاتەدا ئەبو سعۇد بوو ،



بەلام ئەمىش ئەم بەرپرسىيارەتتە قىبول نەكرد لە بەرئەۋەى نەۋەك نەتوانى دادپەرۋەرى بىكات لە كارەكەيدا ، بەلام لە ماۋەكانى دواتردا ئەم ئەركە بۈۋە ئەركى سىبەمى شىخى ئىسلام<sup>(۴۱)</sup> .

شىۋاى باسكردنە خودى شىخى ئىسلام پالىۋراۋەكانى بۆ پۈستە ئاينىەكان كاندىد دەكرد و بەشئوۋەى پىشنىار بەرزى دەكردەۋە بۆ سەدرى ئەعزەم ئەمىش رەزامەندى لەسەر پىشان ئەدا بىئەۋەى دەست لەكاروبارو دەسەلاتەكانى شىخى ئىسلام ۋەربىدات ، ۋەھىچ جارىئىكىش وارىك نەكەۋتو ئەم جۆرە پىشنىارانەى شىخى ئىسلام لەلای سەدرى ئەعزەم رەتبكىرتتەۋە. دواترىش دامەزاندنى شىخەكانى ھەردوۋ تەرىقەتى مەۋلەۋى و بەكتاشى خانە ئەستۆى شىخى ئىسلام<sup>(۴۲)</sup> .

لەلایەكى دىكەۋە لە سەردەمى سولتان عوسمانى دوۋەم (۱۶۱۸-۱۶۲۲ن) سەرچەم دەزگاكانى ئاينى و دادۋەرى كەۋتبونە ژۇردەسەلاتى موفتى ئەستەمبۆل بەناۋى ئەۋەى شىخى ئىسلام<sup>(۴۳)</sup> . موفتى بۆيە پىدەگوترا شىخى ئىسلام بەھۆى ئەو رۆلە سەرکەۋتوۋەى لە نىزىكردنەۋەى ئەو ياساينەى كە لەلایەن سولتانەۋە دەردەچوۋ گىترى كە لەگەل شەرىعەتى ئىسلامى دەيگونجاندىن ، دواترىش موفتى بە فەرمى كراپە شىخى ئىسلام<sup>(۴۴)</sup> ، زۆربەى كاتىش سولتانەكان بۆ بەرئوۋەبىردنى دادگاىەكى عادىلانە بۆ مەسەلەپەكى تايبەت و ديارىكراۋى گىرگ ئەركى سەرپەرشتى كردنى دادگاىان بە شىخى ئىسلام رادەسپارد تاۋەكو دادۋەرى تىدا پىيادە بىكات<sup>(۴۵)</sup> .

لەسالى ۱۸۶۹ ز لىژنەپەكى تايبەت لەلایەن دەزگای شىخى ئىسلام بە سەرۆكايەتى جەۋدەت پاشا پىكھات لەچوارچىۋەى پرۇسەى چاكسازىەكانى دەۋلەتى عوسمانى لە سەردەمى سولتان عەبدولعەزىز بۆ دانانى يەكەم ياساى

شارستانی عوسمانی که پشت بیهستی به شریعتی نیسلا می ، شه و بوبو لیژنه که توانی شه یاسایه دهریکات ، دواتریش چندان شه حکام و یاسای تریان دهرکرد له بواری باج و کاروباری سیاسیدا<sup>(۴۶)</sup>.

شیایوی باسکردنه شیخی نیسلا می له بونه تاییه تیه کانی سولتان و پیاوه گوره کانی ده ولت کاری نیمامه تی کردووه ، هه رچه نده به مانا تاییه تیه که ی خوی وه ک نیمام کاری نیمامه تی نه کردووه ، به لام ته نها له م بونانه ی وه کو ماره برینی شازاده کانی کوشک و هه روه ها له وکاتانه ی که سولتانیک کچی دواپی بکردبوایه شه و باه شداری له ریوره سمی به خاک سپاردنی دهرکرد و نوژی مردووی له سهر دهرکرد، له ریوره سمی دانانی سولتانی نوی به شداری دهرکرد، بۆ گوره پیاوانی ده ولتیش به هه مان شیوه به شداری له م بونانه دا دهرکرد<sup>(۴۷)</sup>.

شیخی نیسلا می خزمه تیکی زوری به ده ولته تی عوسمانی کرد به شیوه یه ک توانی بنه ما سهره کیه کانی ده ولته تی له سهر بناغه یه کی پته و ده سته به ربکات و هاوکاریت له نامنج و ویست و ئاره زوی سولتانه کانی عوسمانی له پرۆسه ی به ده ولت بوونیاندا ، به جوریک ئاین وه ک میکانیزمیک بۆ سه قامگیرکردنی ئاسایش و به ریوه بردنی ولت له ناوخۆ و له دهر وه به شیوه یه کی شه کتیف و تندرست به کاربه یتن، له ریگای پیاده کردنی شریعتی نیسلا می<sup>(۴۸)</sup>، زورکات شیخی نیسلا می به نوینه ری شرعی سولتان هه ژمارده کری ، له به ره شه ی ده بووه راویژکاری سولتان و راویژکاری پیده کرد، به لام له لایه نی ئیداری سه روکی چینی زانستی بووه که سه ره رشتی لایه نی ئیداری و شرعی و دادوهری و په روه ده پی دهرکرد<sup>(۴۹)</sup>.

زۆرىك لە مېژوونوسان پېيان وايە كە عوسمانىيەكان خزمەتلىكى گەورەي ئاينى ئىسلاميان كىردوۋە لە دىۋاي ھاۋەلانى پېغەمبەر (د.خ) و ئىمام و گەورە پىاۋانى دەۋلەتانى ئىسلامى. بە زۆرىك دەلىن دەۋلەتى عوسمانى تەنھا دەۋلەتى ئىسلامىيە كە ياسا شەرىئەكانى بەبى كەم و كورتى پەيرە و كىردوۋە لە كاتىكدا ئەم دەۋلەتە پىكھاتبوۋ لە دەيان نەتەۋەي جىاۋاز جىاۋاز لە يەكترى<sup>(۵۰)</sup>.

### دەرە نىجام

ئەم تۆزۈلۈشۋەيە لە چەند قۇناغىكى مېژوۋىيى دا باس لە رۇلۋا و پىگە و نەرك و بەرپىر سىيارەتى شېخى ئىسلام دەكات لە دەۋلەتى عوسمانىدا ، منىش لە ئەنجامى تىرامانم بۇ بابەتە كە گەشىتمە چەند دەرە نىجامىك كە لەم چەند خالەي خوارەۋە دەيان خەمە روۋ:

۱- سولتانهكانى عوسمانى بۇ بەردەۋامى دان بە سىياسەتى فراۋانخۋازى و لەرىگاي چەسپاندى ئايدۆلۆزىيى جىهاد و غەزاكردن ، پىۋىستى زۆرىان بە دروستكردنى دەزگايەكى ئاينى ھەبوۋە بۇ پەرەدان بە و سىياسەتەيان كە فاكتەرى سەرەكى سەركەۋتن و جىگىرىۋونى دەسەلات بوۋە.

۲- بەكارھىننى پىاۋانى ئاينى بۇ سەركۈتكردنى ھەمو ھەلگەرانەۋە و جولانەۋەيەكى ياخىبوۋن لە ناۋخۆي دەريارو لە دەرەۋەي لە رىگاي دەر كىردنى تەنھا فەتۋايەك، كە گارىگەرى تەۋاۋى بەسەر دانىشتوانانى عوسمانى ھەبوۋ.

۳- لە پىنناۋ بەدەستھىننى خەلافەت ، دەۋلەت ناكىرى بانگەۋاز بۇ خەلافەت بىكات بەبى بوۋنى بىنما سەرەكەكان بۇ ئەم مەبەستە ، كە خۆي لە سىستەمىكى بەرپوۋەردن و سىياسى و كۆمەلايەتى ئىسلامى دەۋزىتەۋە.

۴= شىخى ئىسلام جگە لەۋەي مىكانىزمىك بوۋە بۆ پىيادە كۆردنى سىياسەتى سەركوتكارى عوسمانى لە بەرامبەر بانگەۋازخۋازەكانى ئازادى و سەربەخۆيى ، لە مىللەتانى غەيرە تورك ، لەھەمان كاتدا مىكانىزمىك بوۋە بۆ لەناوبردى ركابەرانى سولتانىش لەسەر دەسەلات لەرىگاي دەر كۆردنى فەتۋاى حەلال كۆردنى كۆشتن و لەسەيدارەدانىيان .

۵- شىخى ئىسلام بۆ دەۋلەتى عوسمانى بىنەما سەرەكەكانى دەۋلەتى دامەزراند لەرىگاي دەر كۆردنى چەندان فەتۋا بە پشت بەستىن بە شەرىعەتى ئىسلامى كە دواتر بوۋنە ياسا و لە بۋارە جيا جياكان كاريان لەسەر كرا .

۶- بۋارەكانى پەرۋەردە و دادۋەرى و ئەۋپەرى گەشەسەندنى بە خۆيەۋە بىنيۋە لەسەردەستى پىياۋانى ئاينى بە تايبەتەش شىخەكانى ئىسلام ، كە ئەمەشيان بوۋە ھۆي گۈاستەنەۋەي قۇناغىكى ھەستىيار لە مېژۋى دەۋلەتى عوسمانى .

۷- سەرەزاي ئەۋ خالانەي سەرەۋەش دەزگاي ئاينى لە دەۋلەتى عوسمانى بەيەككە لەھۆكارەكانى لاۋاز بوۋن و روخانى دەۋلەتى عوسمانى دادەنرەيت ، چونكە لەناۋەراستى سەدەي ۱۸ بە تايبەت لەسەردەمى چاكسازىەكان بوۋنە لەمپەر لەبەردەم پېشكەۋتەنەكان بە تايبەت ۋەرگرتنى ھەر زانىياري و پېشكەۋتەنى رۆژئاۋاي بە كۆفر لەقەلەم دەدرا .

## ليستى سه رچاوه كان

سه رچاوه عه ره بيه كان :

- ١- أحمد صدقي علي شقيرات ، تاريخ مؤسسة شيوخ الإسلام في العهد العثماني ١٤٢٥-١٩٢٢م ، ط ١ ، أريد ، الأردن ، مج ٢٠٠٢ ، ١٤٠.
- ٢- أكرم كيدو ، مؤسسة شيخ الإسلام في الدولة العثمانية ، ت هاشم الأيوبي ، منشورات جروس برس ، طرابلس ، ط ١ ، لبنان ، ١٩٩٢ .
- ٣- اكمل الدين أحسان أوغلي ، الدولة العثمانية تاريخ و حضارة . نقله أل العربية صالح سعداوى ، منظمة المؤتمر الإسلامي، مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية ، مكتبة الشروق ، القاهرة ، مج ١ ، ٢٠١٠ .
- ٤ - اكمال الدين احسان اوغلي ، الدولة العثمانية تاريخ و حضارة ، ت : صالح سعداوى ، ط ٢ ، مكتبة الشروق الدولية ، القاهرة ، مج ٢٠١٠ ، ٢٠٠.
- ٥- أبي الفلاح عبدالحى بن العماد الحنبلي ، شدرات الذهب في أخبار من ذهب ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، لبنان ، ج ٨ ، د.س.
- ٦- حسن ضيقة : الدولة العثمانية الثقافة المجتمع و السلطة ، دار المنتخب العربي، ط ١ ، بيروت ، لبنان ، ١٩٩٧ .
- ٧- خليل اينالجيك ، تاريخ الدولة العثمانية من النشوء الى الانحدار، ت محمد م. الأرتاؤوط ، دارالمدى الاسلامي، ط ١ ، بيروت ، لبنان ، ٢٠٠٢ .
- ٨- محمود السيد ، تاريخ الدولة العثمانية و حضارتها ، مؤسسة باب الجامعة ، ٢٠٠٠ .
- ٩- محمد فؤاد كوپرئلى ، قيام الدولة العثمانية ، ت أحمد السعيد سليمان ، تقديم أحمد عزت عبدالكريم، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والنشر ، دار الكاتب العربي للطباعة والنشر ، ج ، م . ع ، ١٩٦٧ .
- ١٠- شكيب أرسلان ، تاريخ الدولة العثمانية ، دار التربية ، دمشق ، ٢٠٠٦ .
- ١١- زين العابدين شمس الدين نجم ، تأريخ الدولة العثمانية ، دار المسيرة للنشر و التوزيع ، ط ١ ، عمان ، الأردن ، ٢٠١٠ .
- ١٢- وبيع أبو زيدون ، تأريخ الامبراطورية العثمانية من التأسيس الى السقوط . عمان ، الأردن ، ٢٠٠٣ .
- ١٣- صلاح أحمد هريدي ، دراسات في تاريخ العرب الحديث ، عين للدراسات والبحوث الانسانية و الاجتماعية ، لهم ، ج ، م . ع ، ٢٠٠٨ .

- ١٤- يلماز أوزتونا ، تاريخ الدولة العثمانية ، ت عدنان محمود سلمان، م. محمود الانصاري ، طبع في شركة الهلال المساهمة للطباعة والنشر والسياحة والصحافة والدعاية ، ، مج ٢، أسطنبول ، تركيا، ١٩٩٠.
- ١٥- يلماز أوزتونا، تاريخ الدولة العثمانية، مج ١، ١٩٩٠.

١ - يلماز أورتونا، تاريخ الدولة العثمانية، ت : عدنان محمود سلمان، م محمود الانصاري، طبع في شركة الهلال المساهمة للطباعة والنشر والسياحة والصحافة والدعاية، أسطنبول، ١٩٩٠، مج ٢، ص ٤٦٢؛ زين العابدين شمس الدين نجم، تاريخ الدولة العثمانية، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠٩، ص ٢٢.

٢ - أحمد صدقي علي شقيرات، تاريخ مؤسسة شيوخ الإسلام في العهد العثماني ١٤٢٥-١٩٢٢، ط١، أريد، ٢٠٠٢، مج ١، ص ٨٢.

٣ - خليل اينالجيك، تاريخ الدولة العثمانية من النشوء الى الانحدار، ت : محمد م. الأرفاؤوط، دار المعدي الاسلامي، ط١، بيروت، ٢٠٠٢، ص ٢٨٦.

٤ - أكمل الدين أحسان أوغلي، ألدولة العثمانية تاريخ و حضارة: ت: صالح سعداوى، مكتبة الشروق الدولية، القاهرة، (٢٠١١) مج ٢، ص ١٦٩.

\* - الفتوة : به ماناي نازايه تى و سوارچاكي ديت، بۆ زياتر زانبارى له سه رنه م زاره و به بگريوه بۆ: أحمد صدقي علي شقيرات، م. س، ص ٨٤.

٥ - يلماز أورتونا، تاريخ ألدولة العثمانية، مج ١، ص ٨٨.

٦ - محمد فؤاد كوبريلى، قيام الدولة العثمانية، ت: أحمد السعيد سليمان، دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، ج. م. ع، ١٩٦٧، ص ١٣٦.

٧ - أحمد صدقي علي شقيرات، م. س، ص ٨٩.

\* شيخ نه ده بالى (١٢٠٩-١٣٢٦ن)، له گه وه زانايانى دهوله تى عوسمانى بووه، له سه رده مى سولتان عوسمانى به كه م، له ميرنشيني (قرمان) له دايك بووه، و خويندنى له وى نه و لوكردووه، دواتر چۆته شام و نه فسروجه ديس و نوسولى خويندووه له سه رده ستى شيخه كانى شام، دواتر گه راوه ته وه و چۆته خزمه تى سولتان عوسمان و له لاي نه و خزمه تى كردووه، ده سه تدارو فه زمانه وانكان بى دى ده گه رانه وه له كاروبارى شهرى، به پيشه تكي زانايانى ناينى داده نزييت له دهوله تى عوسمانى. بۆ زياتر زانبارى بگريوه بۆ: أحمد صدقي علي شقيرات، م. س، ص ٨٥؛ محمد فؤاد كوبريلى، م. س، ص ص ١٣-٢٢.

\*\* تۆرسۆن، فه قى و زانايه كى ناينى بووه، له دواى شيخ نه ده بالى هاتووه بۆ راپه راندى كاروبارى شهرى، به كيك بووه له و زانايانى كه وا له سه رده مى سولتان عوسمانى به كه م و سولتان تۆرخان

- کارې کرېووه . اکرم کیدو، مؤسسة شیخ الاسلام فی الدولة العثمانية، ت: هاشم الأيوبي، منشورات جروس برس، طرابلس، ۱۹۹۲، ص ۲۷.
- ۸ - أحمد صدقی علی شقیرات، م.س، ص ۸۶؛ اکرم کیدو، م.س، ص ۲۶.
- ۹ - اکرم کیدو، م.ن، ص ۲۲.
- ۱۰ - اکمل الدین أحسان أوغلی، الدولة العثمانية تاریخ و حضارة، ت: صالح سعدوی، مكتبة الشروق الدولية، القاهرة، ۲۰۱۰، مج ۱، ص ۱۶۷.
- \* شېخ بدرالدین : (۱۳۵۸ - ۱۴۲۰) محمود کوری ئیسرائیل کوری عهبدولعه زیز ناوزه نندکراوه به (بدرالدین) و ناسراوه به کوری قازی سماونه (سماوهند)، له قهلاي سماوهند له دايک بووه که دهگه ریتوه بۆ سه نجفی کۆتاهیه، باوکی قازی بووه، چۆته قۆنیه بۆ خویندن، دواتر چۆته قودس و قاهره، بۆ زیاتر زانیاری بگه ریتوه بۆ: م. ن، ص ۱۹۰.
- ۱۱ - خلیل اینالچیک، م، س، ص ص ۴۸۴-۴۸۶.
- ۱۲ - أحمد شقیرات، م، س، ص ص ۹۱-۹۲.
- ۱۳ - خلیل اینالچیک، م، س، ص ۱۰۳.
- ۱۴ - اکرم کیدو، م، س، ص ۲۴.
- \* بایه زیدی یه که م (۱۳۸۹-۱۴۰۲)، کوری سولتان مورادی یه که م بووه، نوای کوزرانی باوکی له شهرى قوصوه له سال ۱۳۸۹ زهاته سر ته ختی دهسه لات، نازناوی (یلدرم) واته هوره تریشقی لیتنروه، دایکی تافره تیکى به ره گه ز یونانی بووه و بۆته موسلمان، له سالى ۱۴۰۲ ز له شهرى نه نقره له بهرامبه ر ته یمورلنگ شکست ده هینی و کۆتایی به دهسه لاتی دیت. زین العابدین شمس الدین نجم، م. س، ص ۵۹.
- \*\* مورادی نووه م (۱۴۲۱-۱۴۵۱)، له ته منى ۱۸ سالیدا دهسه لاتی وه رگرت له دهوله تی عوسمانی، نقره حه زى به جیهاده وغه زاگردن بووه له پیناوی خوا، له ناو کۆمه له به ناویانگ بووه به خواپه رستی و داپه روهری و دل نهرمی، بۆ زیاتر زانیاری بگه ریتوه بۆ: م.ن، ص ۸۰.
- \*\*\* ( بۆ زیاتر زانیاری له سه ر شهرى نه نقره بگه ریتوه بۆ : شکیب أرسلان، تاریخ الدولة العثمانية، دار الترپیه، دمشق، ۲۰۰۱، ص ۶۶.
- ۱۵ - یلماز توتونوا، م.س، مج ۱، ص ۱۱۰؛ أحمد شقیرات، م.س، ص ۹۴.
- ۱۶ - خلیل اینالچیک، م.س، ص ۱۰۳.



- ۱۷- م.ن، ص ۱۴۹.
- ۱۸- الكمل الدين احسان اوغلى، م. س، مج ۱، ص ۳۰۲.
- ۱۹- كارل بروكلمان : تاريخ الشعوب الاسلامية، ت: نبيه أمين فارس و منير البعلبكي، دار العلم للملايين، مطبعة كارا، بيروت، ۱۹۴۸، ص ۴۷۹؛ وديع أبو زيدون، تاريخ الامبراطورية العثمانية من التأسيس الى السقوط، ط ۱، عمان، ۲۰۰۲، ص ۱۲۶.
- ۲۰- أكرم كيدو، م. س، ص ۱۰۵.
- ۲۱- خليل أبنالجيک، م. س، ص ۱۵۹، أحمد شقيرات، م. س، ص ۱۷۴.
- ۲۲- شيخ أسعد أفندي (۱۵۷۰-۱۶۲۵ ن)، ناری (محمد نۇسەعد) كوررى سعد الدين كوررى حسن جان (حسنجان) كوررى محمد جمال الدين حافىزى نەورىزىيە، باوكيشى شىئى وىسلام بووہ بەرلەخۇزى، براكەشى بەھەمان شىوہ، وہ يەككىگە لە ئەندامانى بىنەمالەى "خواجە زادە" كە شىئى ئىسلامى سىبەم بووہ لە و بىنەمالەيە. بۇ زياتر زانىارى بگەريوہ بۇ : أحمد شقيرات، م. س، ص ۴۶۲.
- ۲۳- أكرم كيدو، م. س، ص ۱۰۸.
- ۲۴- خليل أبنالجيک، م. س، ص ۱۵۵؛ حسن ضيقه : الدولة العثمانية الثقافة للمجتمع و السلطنة، ط ۱، دار المنتخب العربي، بيروت، ۱۹۹۷، ص ۱۰۸-۱۲۳.
- ۲۵- أكرم كيدو، م. س، ص ۱۰۸.
- ۲۶- شمس الدين الفنارى (۱۲۵۱- ۱۴۳۱ ن) ، يەكەم شىئى ئىسلام بووہ لە دولەتى عوسمانى و شىخايەتى لە گەل ئەوہوہ سەرى ھەلداوہ. بۇ زياتر زانىارى بگەريوہ بۇ : أحمد شقيرات، م. س، ص ۳۰۱؛ شكيب أرسلان، م. س، ص ۶۷.
- ۲۷- اكمال الدين احسان اوغلى، م. س، مج ۱، ص ۳۰۲.
- ۲۸- حسن ضيقه، م. س ، ص ۱۱۶؛ أحمد شقيرات، م. س، ص ۱۴۸.
- ۲۹- يحيى ئەفەندى زەكەريا زادە (۱۵۵۳-۱۶۴۴)، كوررى بىرىم ئەنقەرلوى قوسنەتتىنى رۇمى يە، كوررى زەكەريا ئەفەندى كە شىئى ئىسلام بووہ باوكى، لە ئەستەمبۆل لە دايك بووہ لە كانوونى دووہى ۱۵۵۳ زو ھەر لوئىش گورہ بووہ، لە قوتابخانەكانى ئەستەمبۆل خويئندويەتى. بۇ زانىارى زياتر لەسەر ئەم شىئە بگەريوہ بۇ : أحمد شقيرات، م. س، ص ۴۶۸.
- ۳۰- أكرم كيدو، م. س، ص ۱۱۲.
- ۳۱- اكمل الدين احسان اوغلى، م. س، مج ۱، ص ۳۰۲.
- ۳۲- يلماز أورتونا، م. س، ج ۲، ص ۲۷۳-۴۷۴؛ زين العابدين شمس الدين نجم، م. س، ص ۲۲۱.

\*\*\* شېئىخ ئەبو سەئۇد ئەفەندى (۱۶۹۱-۱۵۷۴)، لەسالى ۱۵۴۵ كراۋەتە شېئىخى ئىسلام ئاكوۋ شەھەر كاتەبى كۆچى دۋايى كورد لە ۱۵۷۴، لە سەردەمى سولتان سلېمانى يەكەم (۱۵۲۰-۱۵۶۶) سولتان سەلىمى دوۋەم كارى كىدو، بە ناۋباڭگىر شېئىخەكانى ئىسلامى سەردەمى فەرمانرەۋايى دەۋلەتى عوسمانى دادەنرىت، بۆ زىياتر زانىيارى بگەرىۋە بۆ: أبى الفلاح عبدالحى بن العماد الحنبلى، شدرات الذهب فى أخبار من ذهب، ج ۸، دار الكتب العلمية، بيروت، ص ۳۹۸-۴۰۰؛ أكرم كيدو، م. س، ص ۷۸-۱۰۴.

۳۰- أكرم كيدو، م. س، ص ۲۲۲.

\* كۆپرېلى محمد پاشا: (۱۶۵۶ - ۱۶۶۱ ن)، بۆ زىياتر زانىيارى بگەرىۋە بۆ: خليل أبنالجبك، م. س، ص ۱۵۶، ۱۵۹، ۱۶۳، ۲۷۹.

۳۱- أكرم كيدو، م. س، ص ۱۰۶.

۳۲- م. ن، ص ۱۰۴.

۳۳- حسن ضبيقة، م. س، ص ۱۲۱.

۳۴- كارل بروكلمان، م. س، ص ۴۷۹.

۳۵- أحمد شقيرات، م. س، ص ۱۸۵.

۳۶- أكرم كيدو، م. س، ص ۸۹.

۳۷- أحمد شقيرات، م. س، ص ۱۲۱.

\* كۆفارى ئەحكامى عدلى، لە سەردەستى جەۋدەت پاشا دوست بوو، ئەم كۆفاره بېۋە مەرچە عىنك بۆ دادگاكانى دەۋاھتى عوسمانى، تاكو سالى ۱۹۲۶ ز بەردەوام چاپكراۋە، لە ناۋەرۈكە كەبدا باسى لە ياسا شارسىتانبەكان كىدو، بە جۆرىك ھەموو بۋارەكانى ژيانى مرقى گىرىۋە تەنھا باسى مافى ئازەلانىشى تىداكرايوو. بىلماز اوزتونا، م. س، ص ۴۶۰.

۳۸- م. ن، ص ۴۶۱.

۳۹- أكمال الدين أحسان أوغلى، م. س، مج ۱، ص ۴۹۰؛ محمود السيد، تأويخ الدولة العثمانية و

حضارتها، مؤسسة باب الجامعة، د. م، ۲۰۰۰، ص ۱۷۸.

۴۰- أكرم كيدو، م. س، ص ۹۸-۹۹؛ أحمد شقيرات، م. س، ص ۱۸۵.

\* شېئىخ زىبلى على جمالى (... - ۱۵۲۵)، ماۋەى ۲۲ سال شېئى ئىسلام بېۋە لە ماۋەى نىۋان (۱۵۲۰ تاكو ۱۵۲۵) ن لە سەردەمى سى سولتان كارى كىدو، بايەزىدى دوۋەم و سەلىمى يەكەم و سلېمانى يەكەم (قانۇنى)، ناۋى على (علائه دىن) كورى ئەھمەد كورى مەھمەد جەمالى يە،

دهگرتنه وه له بنه چه دا بۆ مه ولانا جه لاله دینی رۆمی، ناوزه ندرکراوه به موفتی ئەماسی به هۆی  
 نه وهی وه کو موفتی له ئەماسیا **Amasya** کاری کردووه، که شارێکه ده که وێته باکووری  
 نه نادۆل. بۆ زیاتر زانیاری بگه رتوه بۆ : احمد شقیرات، م. س، ص ۲۴۵.

۴۱- حسن ضیقه، م. س، ص ۱۲۲.

۴۲- حسن ضیقه، م. س، ص ۱۰۸- ۱۲۲ ؛ اکرم کیدو، م. س، ص ۷۹

۴۳- صلاح احمد هریدی، دراسات فی تاریخ العرب الحدیث، عین للدراسات والبحوث الانسانية و  
 الاجتماعیه، ج. م. ع، ۲۰۰۸، ص ۱۰۲؛ کارل بروکلمان، م. س، ص ۴۳۷، و دیح أبو زیدون، م. س،  
 ص ۱۲۶.

۴۴- زین العابدین، م. س، ص ۲۲۱.

۴۵- اکرم کیدو، م. س، ص ۱۰۰.

۴۶- یلماز أوزتونا، م. س، ص ۴۶۵ ؛ احمد شقیرات، م. س، ص ۱۲۲.

۴۷- اکرم کیدو، م. س، ص ۱۰۲.

۴۸- حسن ضیقه، م. س، ص ۱۱۹.

۴۹- م. ن، ص ۱۴۶.

۵۰- احمد شقیرات، م. س، ص ۸۶.

## ۋەرزەكانى شارستانىيەت لاي شىپىنگلەر

سامان احمد عبدالله

قوتابى ماستەر - كۆلىۋى پەرۋەردى بنىيات

### پىشەكى

كاروانى ئەكادىمىيى كوردى خالىبوونى بابەنگەل فىلسەفەى مېژووى پىتوۋە دەبىئىيەت، كە يەككىش لەو بابەتەنە ۋەرزەكانى شارستانىيەت لاي شىپىنگلەر، تۆيۈنلەر ۋەى بابەتى فىلسەفەى مېژوۋ لە دىدى فىلەسوفى ئەلغانى (تۆسۈلە شىپىنگلەر) جىگەى گرېنگى پىدانە ۋە زۆر بەخۇبەۋە ھەلەدەگرىت، چونكە بۆچۈنەكانى بە شىتوۋەيەكى جىاۋاز لە فىلەسوفانى تىردەرىپىۋە، ۋە بىرۋەكى نۆتى ھىتايە بوون، كە بەر لەخۇى بەم شىتوۋەيە نەبوو، بۆيە سەرنجى زۆر لە لىكۆلەران ۋە بىرمەندانى بەرەو بۆچۈنەكانى پاكىشا، تەنەت ھاندەرىك بوو بۆ ھەلباردىنى ئەم تۆيۈنلەر ۋەيە، چونكە تىروانىنەكانى بە شىتوۋەيەكە كە شارستانىيەتى كىردۈۋە بە پىكەتەيەكى زىندوۋى ۋەك مەۋۇ ۋە ئازەل ۋە زىندەۋەرانى دىكە، ۋە ھەرۋە شارستانىيەكانى بە قۇناغانەكانى زىانى مەۋۇ چوۋاندوۋە، ۋەك چۆن مەۋۇ بە لەدايك بوون ۋە گەنجىتى ۋە پىگەيشتن ۋە مردندا دەپوات ئاۋاش شارستانىيەتەكان دەبىت بەم قۇناغانە گۈزەر بەگن.

بۆچۈنلەكى دىكەى لەمەپ شارستانىيەتەكان كە جىگەى بايەخى زىاتەر، ئەۋەيە كە شارستانىيەتى چوۋاندوۋە بە ۋەرزەكانى سال، واتە چۆن سال بە ۋەرزى بەھار ۋە ھاۋىن ۋە پايز ۋە زستان گۈزەر دەكات، كە ۋەرزى بەھار ۋەرزى

بوژانه وهی سرووشته، بۆ شارستانیته کانیس به م شیوهیه چونکه سهره تای له دایکبوونی هر شارستانیته تیکی به وه رزی به هار چواندووه، پاشان وه رزی هاوین که پینگه یشتنی به روپوومه له سرووشتا، بۆ شارستانیته کانیس به هه مان شیوه گه شه کردن و پینگه یشتنی شارستانیته ته کانی به وه رزی هاوین داناوه، پاشان وه رزی وه رینی گه لاگان و زه ردبوونی پوخساری سرووشته که پایزه، به سهره تای لیکترازان و کیشه ی شارستانیته ته کان داناوه، پاشان وه رزی کوتایی دیت نه ویش زستانی ساله، که وه رزی هاتنی سه رما و سۆل و دابارینه، بۆیه نه م وه رزی کردۆته سهره تای قوناغیک که به ره و پیریته ی هه نگاو ده نیت، نه و پیره نگ و پوناکییه ی شارستانیته هه یه تی ده کورژینه وه، واته شارستانیته له زستاندا، زیندویتی خۆی له ده ست ده دات و توشی سستی و بیتهزی ده بیت و توانای نامینیت.

نه م تویژینه وه یه له پیشه کی و دوو به ش و ده رنه نجام پیکه اتووه، که هر به شیک بۆ چه ند ته وهر و خالیک دابه ش بووه.

به شی یه که می تویژینه وه که باس له ژبانی شپنگله ر و به ره مه کانی وه نه و بۆچوونانه ی له مه پ میژوو وه فه لسه فه ی میژوو ده ری پریوووه کراوه، پاشان به شی دووم دیت نه ویش (وه رزه کانی شارستانیته لای شپنگله ر) که وه رزی به هاری شارستانیته و هاوینی شارستانیته و پایزی شارستانیته و زستانی شارستانیته، پاشان به رنامه ی هاوچه رخیتی فه لسه فه ی گرینگی نه و به رنامه یه یه بۆ میژوو نووسان، وه له دوا ی نه وه داخراوی شارستانیته ته کان دیت، که به بۆچوونی شپنگله ر شارستانیته کان سه ربه خۆن و هیچ هاویه شیبیک له نیوان فه لسه فه ی ژبانی شارستانیته ته کان نییه، وه نه و په رخانه ی که ئاراسته ی بیرو بۆچوونه کانی شپنگله ر کراون.

ئەم تۆږزىنە ۋەيە بە چەند دەرئەنجامىكى پەيۋەست بە بىرەكانى شىپنگلەر سەبارەت بە ۋەرزەكانى شارسىتانىيەت كۆتايى ھاتۋە.

بۇ ئەم تۆږزىنە ۋەيە چەند سەرچاۋە يەك ھەن كە سوۋدى نۆم لىبىيان بىنبىۋە، كە گرېنگىرېنىيان كىتئە كەى خودى شىپنگلەر بە ناۋى (ئاۋابوۋنى شارسىتانىيەتى پۆزئالۋا) يە، كە (احمد شىبىيانى) ۋە رېگىپراۋەتە سەر زمانى عەرەبى ۋە كىتئە كەى (عبدالرحمن بدوى) بە ناۋى (اشبىنجلر) ۋە چەند سەرچاۋە يەكى تىرىش ھەن كە گرېنگىيان لە ۋە سەرچاۋانە كە مەتر نە بوۋن كە ئامازە مان بۆكرە، ئەۋانېش: كىتئە كەى (ھاشم بىحى مەلاح) ۋە، بە ناۋى (المفصل فى الفلسفة التاريخ)، ۋە كىتئە كەى (احمد محمود صبىحى) بە ناۋى (فى فلسفة التاريخ)، ۋە ئەۋ بابەتەى (محسن محمدحسین) كە لە گۆڧارى پۆشنىبىرى نۆى بىلۋى كىرۋتە ۋە، بە ناۋى (تايىبە تىتى زىندوۋى شارسىتانىيەكان لای شىپنگلەر)، ۋە چەند كىتئە ۋە بابەتەى دىكە لە مەر بۆچۈنەكانى شىپنگلەر.

لە كاتى ئەنجامدانى گىشت تۆږزىنە ۋەيەك، تۆږزەر دۇچارى گېرۋگىرەت ۋە كەم ۋە كۆرى دەبىت، لە ۋە گىرەتەنەى ھاتە پېش تۆږزىنە ۋە كە مان كەمى زانىارىيە لە سەر ئەم بابەتە، بە ھۆى كەمى سەرچاۋە ۋە دۇوبارەى بابەت ۋە زانىارىيەكان لە سەر فەلسەفەى مېژۋو بە گىشتى ۋە تېرۋانېنى فەلسەفیانەى شىپنگلەر بۆ شارسىتانىيەت بە تايىبەتى بەرچاۋدە كە ۋىت، سەرەپاى ئەۋەى ھەندى زاراۋە ھەن كە لە كاتى ۋە رېگىپرانى بۆ كوردى كىتئەى نۆرىان بۆ خودى تۆږزەر دروست كىرە.

لە كۆتايىدا داۋاى بە خىشېن دەكەم لە ھەر ھەلە ۋە كەم ۋە كۆرپەك كە لەم تۆږزىنە ۋەيە بە دىبىكرىت، ۋە ھىۋاى ئەۋە دەخۋازم كە ئەم تۆږزىنە ۋەيە ھاندەرەك بېت بۆ بەرەۋ پېشچوۋنى كارۋانى زانستى كوردى.

## بهشی یه که م

ژیان و بهرهمه گانی شینگلر و تیروانینه گانی بؤ میژوو وه فه لسه فهی میژوو

## ته وهری یه که م / ژیانی شینگلر:

فه یله سوفی ئەلمانی ئوسوالد شینگلر (Oswald Spengler)، له نیاری سالی ۱۸۸۰ له شاری بلاکنبورگی ئەلمانی له (هرتس) له دایک بووه، باوکی ناوی (برنهرد) بووه، دایکی له خیزانی گرنزوو (Grantzow)، بووه له سه رانیینی مه سیحی و سه ربه نایزای پروتستانی بووه<sup>(۱)</sup>، له قوتابخانهی (هاله) ناوهندی ته واکردوووه و پاشان چووته زانکووی بهرلین و پاشان زانکووی میونخ، دواي ته واکردنی خویندن گهراوه ته وه بهرلین و بووه ته پسیپۆر له زانسته سرووشنییه کان<sup>(۲)</sup>.

چوته هامبورگ و ماتماتیکی خویندوووه<sup>(۳)</sup>، وه خویندنی دکتورای ته واکردوووه تیزی دکتوراکه ی ده رباره ی (هیراکلیتس) بووه له سالی ۱۹۰۴ پیشکشی کردوووه و بروانامه ی دکتورای به ده ست هیناوه<sup>(۴)</sup>.

کاری وانه وتنه وه ی نه جامداوه و ماموستای بابتهی مامماتیک و زینده وزانی بووه ته نانه ت جوغرافیا و میژووشی وتوته وه له شاره گانی (ساربن) و (دسلدوف) و (هامبورگ)، ده سکه وت و داهاتی که مبووه له کرداری وانه وتنه وه دا بویه زقره ستنی به بیزاری کردوووه له کاره که یدا ده یویست خوی ترخان بکات بؤ نووسین و لیکۆلینه وه<sup>(۵)</sup>، دواي بیزاربوونی له کاری وانه وتنه وه وه ک توانجگیری (معلق) کاری کردوووه به لام له مه شییاندا سه رکه وتوو نه بووه<sup>(۶)</sup>.

له کاتی بهرپابوونی جهنگی یه که می جیهانیدا ده سکه وتی زقره که مبووه و ناچار بووه که شوینته که ی بگوازیتته وه بؤ گه ره کیککی هه ژار نشین له شاری میونخ،

تەننەت خواردىنىشى لە خواردىنگەكانى تايىبەت بە كرىكاران دەخوارد، پاشان دەگەراپەۋە ژوورە ساردەكەيى و خەرىكى نووسىنى پەشئوسى كىتەبەكەي (ئاۋابوونى شارسىتانيەتە خۇرئاۋا) بوۋە<sup>(۷)</sup>.

كىتەبى (ئاۋابوون و كەۋتن) ى (جىبوون) ى لە يەككى لە كىتەبخانەكانى شارى (مىونخ) دىۋە ئىلھامى دانانى كىتەبى (ئاۋابوونى شارسىتانيەتە خۇرئاۋا) ى پىداۋە<sup>(۸)</sup>، شىنگلەر دوۋا ساتەكانى تەمەنى بەگۆشەگىرى و داپراۋ لە خەلك بەسەر بردوۋە، خۇي سەرقال كىردوۋە بەخوئىندەۋە لە بەر تىنى چراكى تا لە ئايارى (۱۹۲۶) كۆچى دوۋى كىردوۋە<sup>(۹)</sup>.

تىرامان لەسەر بووردهى ژيانى بۆمان دەردەكەۋىت لە باروۋخىكى خراپدا ژيانى گوزەراندوۋە تەننەت زۆرچار ھۆكارى گەرمكەرەۋەي نەبوۋە و بە تىنى چراكى خۇي گەرم كىردۆتەۋە، واتە ژيانىكى كۆلەمەركى ژياۋە.

### تەۋەرى دوۋەم / بەرھەمەكانى شىنگلەر:

فەيلەسوفى ئەلمانى ئۆسۋالد شىنگلەر خاۋەنى چەندىن بەرھەمەكە جىگاي بايخى نۆد و تىرامانە بە تايىبەت لە بارەي مېژوۋى ئەلمانىا و بۆچوونەكانى لەمەر تۆرگانى شارسىتانيەت.

يەكەم بەرھەمەي شىنگلەر كە ئاماژەي بۆكراۋە لە زۆرەي سەرچاۋەكان تىزى دىكتوراكتەي لەمەر فەيلەسوفى يۇنانى (ھىراكلىتس) لەسالى ۱۹۰۴ دا نووسىۋىيەتى، ئاۋنىشانى تىزى دىكتوراكتەي بەم شىۋەيە بوۋە "ھىراكلىتس، لىكۆلىنەۋەيەك دەربارەي بىر كىردەۋە سەرەككەيە دىنامىكىيەكان لەفەلسەفەكەيدا"، ئەم بەرھەمەيەكە مجار لە (ھال) چاپكراۋە لە لايەن بلاۋكار كىمەر (C. A. Kaemmerer)، پاشان جارىكى تر لە لايەن بك



(C.H.Beck)، له‌شاری منشن سالی ۱۹۳۷ له‌ژیرناوی (وتارونووسینه‌کانی شپنگلر) بلاوکرایوه له‌لاره‌په ۱ - ۴۷<sup>(۱۱)</sup>، دواي نهمه له‌سالی ۱۹۱۰ به‌ره‌میکي نه‌ده‌بی نووسیوه، که‌بریتییه له‌کورت‌ه‌چیرۆکیک که‌تاکه‌پروژه‌ی ته‌واوی کاری نه‌ده‌بییه‌تی به‌ناوی (الظافر)<sup>(۱۲)</sup>.

به‌ناوبانگترین کتیب و بلاوکراوه‌کانی کتیب‌ه‌که‌یه‌تی به‌ناوی (له‌ناو‌چوونی شارستانیته‌ی پوژناوا)، وینه‌یه‌کی ته‌واوی میژووی جیهان (Der Untergang des Abendlandes)، احمد‌الشیبانی نهم کتیب‌ه‌ی به‌ناوی (تدهور الحضارة الغربية)، به‌دوو به‌ش به‌زمانی عه‌ره‌بی له‌به‌یروت بلاوکردونه‌وه<sup>(۱۳)</sup>.

له‌سالی ۱۹۱۱ ده‌ستی به‌نووسینی نهم کتیب‌ه‌ی کردووه تاسالی ۱۹۱۴ پی‌وه‌ی خه‌ریک بووه‌و له‌و‌ساله‌دا ناماده‌بوو بۆ چاپکردن، به‌لام به‌هۆی جه‌نگی جیهانی یه‌که‌م به‌چاپ نه‌گه‌یه‌نرا<sup>(۱۴)</sup>، پاشان له‌سالی ۱۹۱۷ ده‌ستی کردووه به‌گه‌پان بۆ دۆزینه‌وه‌ی په‌کیک تاوه‌کو بۆی بلاو بکاته‌وه، به‌لام گشت‌خانه‌گه‌وره‌کانی بلاوکردنه‌وه نهم کتیب‌ه‌یان وه‌لاناو‌پازی نه‌بوون بلاوی بکه‌نه‌وه تا بلاوکه‌ره‌وه‌یه‌کی نه‌مساوی پازی کردووه بۆی چاپ بکات نه‌وه‌بوو (۱۵۰۰) دانه‌ی به‌مشیره‌یه به‌چاپ گه‌یاند به‌مجۆره له‌سالی ۱۹۱۸ کتیب‌ه‌که‌ی بلاو بوویه‌وه<sup>(۱۵)</sup>، پاشان بلاوکه‌ره‌وه‌ی بک (C.H.Beck)، به‌شیره‌یه‌کی باشتروو ریکت‌له‌دوو به‌رگدا کتیب‌ه‌که‌ی چاپکرده‌وه، به‌شی یه‌که‌می له‌سالی (۱۹۲۰) بوو له‌مینشن که‌پینکه‌اتبوو له (۶۱۵) لاره‌په، وه به‌شی دووه‌می له‌سالی (۱۹۲۲) چاپکرا که (۶۲۵) لاره‌په بوو له‌لایه‌ن هه‌مان بلاوکه‌ره‌وه<sup>(۱۶)</sup>.

نهم کتیب‌ه‌ بۆ یه‌که‌مجار هه‌ولتیکه بۆ ده‌رخستنی نه‌وه‌ی له‌میژووی داهاتوودا چی بووده‌دات وه هه‌ولدانیکه بۆ به‌دواداچوونی نه‌وقوناغانه‌ی هیشتا پووین نه‌داوه له‌چاره‌نووسی شارستانییه‌تی پوژناوا، نه‌وروپا وه امریکا که

شارستانیه ته تیکه له کاتی ئیستادا له م هه ساره یه به دیارکه وتوووه که ئه م شارستانیه ته ئه وه ی پیکه بشت له راسته قینه ی ئیستادا بۆ ئه واو کردن و لیکۆلینه وه هاتوووه<sup>(۱۶)</sup>.

له باره ی پیشوازیکردنی کتیبه که، دوا ی کۆتایی هاتنی سالی (۱۹۱۸) کتیبیکی گه وره له له کتیبخانه کانی ئه لمانیا ده رکوت که (له ناوچوونی شارستانیه تی پۆژئاوا) بوو، به لام بۆ چه ند هه فته یه ک که س سه رنجی نه دایی، وه بۆ ماوه یه کیش که س دانه یه کیشی ئی نه کپی، وه که س هیچی له سه ر نه نووسی، دووچار خه لک ویستییان بزانه ئه م کتیبه چییه ؟ په نگه به هۆی ئه مه وه بیته که خه لکی ده ستییان به کپینی کرد، به لام ناوه نده ئه کادیمییه کان ئاوپییان ئی نه دایه وه، که خه لک ده ستی کرد به گفتوگو له سه ر کتیبه که پۆژنامه گه وره کان وتاری توندییان له دژ نووسی، به هۆی ئه مه ژماره ی فرۆشتنی زۆتر بوو وه ناویانگیکی زۆری په یدا کرد که خانه ی بلاوکه ره وه که شی سه رسام کرد و ناچار دووباره چاپی کرده وه، به وه نده ش نه وه ستا به لکو چاپی سێیه م و چواره مبه شی بلاوکرایه وه و بۆ ماوه ی ده سال (سه دهه ژار) دانه ی ئی فرۆشرا<sup>(۱۷)</sup>.

کولن ولسن شیکردنه وه ی خراپی هه به سه باره ت به کتیبه که ی شپنگله ر (له ناوچوونی شارستانیه تی پۆژئاوا) و جاریکی تر ئامازه به وه ده کات که وا " جه ماوه ری به که می کتیبه که ی شپنگله ر ئه و که سانه بوون که له پۆزی به ک شه ماندا بابه تی (ئه ستیره کان چی ده لێن) یان ده خوینده وه " <sup>(۱۸)</sup>.

هه ندی له لیکۆله ران هۆی پیشوازی لیکردنی کتیبه که بۆ ئه وه ده گه پێننه وه که وا توانیویه تی پۆحی په شیبینی ده ربهری که خه لکی ئه وروپای داگرتبوو له میانه ی جه نگی به که می جیهانه وه (۱۹۱۴ز- ۱۹۱۸ز)، وه ئه و بارودوخ و که شی له و جه نگی که وتبۆوه پاش جه نگی که ش کاریگه ری زۆری له سه ر خه لک

جېھىشتىبوو<sup>(۱۸)</sup>، يەككە لەگىرىنگىيەكانى ئەم كىتئە لەۋەدا خۇى دەبىنئەتەۋە كە نووسەرەكەى خاۋەنى ھزرىكى فراۋانە، بە ئەندازەيەك ئەگەر كەسىك كىتئەى (لەناۋچوونى شارسىتانيەتى پۇژئاۋا) بخۇينئەتەۋە ھەست بەسەر سۇرمان دەكات و بۇى دەردەكەۋىت خاۋەنى ئەم كىتئە چەندە لەپىركارى و زىندەۋەرزانى دەزانى، ئەۋەندەش لەھونەرۋە مۇسىقا دەزانى<sup>(۱۹)</sup>.

ھەرۋەھا شىنگلەر لەكىتئەكەيدا بۇ دەرىپىنى بىرۋېچۈنەكانى زارەۋەگەلىكى تايىەتى و بەۋاتايەكى تايىەتى بەكاربردۋە و لەگوزارشتكردى بىرۋېچۈنەكانى پىشتى بەرۋادى خۇيەتى و تىرۋانىنى پۇجىيانەى تايىەت بەھزى مېژۋە بەستۋە<sup>(۲۰)</sup>.

كىتئەى (لەناۋچوونى شارسىتانيەتى پۇژئاۋا) پىۋىستى بەھلۋىستەكردى و تىرامانى زىاترە، چۈنكە شىنگلەر لەكىتئەكەيدا بىرۋېچۈنە فەلسەفىيەكانى بەچىرى دەرخستۋە و لەۋكىتئەكەيدا بەشىۋەى بەراۋردكارى لەدىاردەى پىكھانەى شارسىتانيەكانى كۆلىۋەتە<sup>(۲۱)</sup>.

لەگەل ھەموو ئەۋانەدا، بىرۋەكى گەرانەۋە لەھىچ شۋىنئىكدا بە ئەندازەى كىتئەى (لەناۋچوونى شارسىتانيەتى پۇژئاۋا) مېژۋى لەگەل بىنبەستى ناۋمىدەيدا پىۋەپىۋەنەكردۋەتەۋە، ئەم سىپارەيە كەبەرگى يەكەمى چەند مانگىك پىش شىكسى تىمپراۋىرەتى ئەلمانى لەجەنگى جىھانى يەكەمدا بىلۋاكرابەۋە كە پىشپىنى نەھامەتى كۆتايى كولتورىك و پىۋوخانى بوو<sup>(۲۲)</sup>، ھەرچۈنئى كىتئەكەى بەلام كارىگەرى زۆرى كرده سەر لىكۆلەرەن و تۆيژەرەن بەتايىەت ئەۋانەى لەبۋارى فەلسەفەى مېژۋە كاردەكەن كەبەرچاۋترىنىيان تۆينى بوو<sup>(۲۳)</sup>.

سەرەپاى ئەۋ بەرھەمانەى و بەردەۋامبۋە لەچالاكى نووسىن و چەند كىتئە و بابەت و نامە و وقارى بىلۋاكردۋەتەۋە لەۋانە:

كتىبىلىكى بەناۋى: ( پروسىيا ئىشتىراكىيەت) كە لەسالى ۱۹۲۲ دەرچوۋ، كەۋىنە يەكە بۆ زىانى ئىنگلىز و پروسىيا و ماركس، ۋە دووخراۋە پاش ئوۋەى ھىتلەر دەسەلاتى بە دەست ھىناۋە ئەم كىتەبە لەلەين بىك بىلوكرايە ۋە<sup>(۲۵)</sup>، ھەروەھا كىتەبىلىكى تىرى بەناۋى: ( بونىادىكى نۆى بۆ پاىخى ئەلمانى ) كە لەسالى ۱۹۲۴ لەلەين بىك بىلوكراۋە تەۋە كە تىايدا دەلى: پەروەردە يا سىستەمى سىياسى يا فېر كىردن؟ ھۆى مانە ۋەى ئەلمانىان، لەھەمان سال و ھەمان بىلوكەر ۋە كىتەبىلىكى بەناۋى: ( ئابوۋرى ) كە تىايدا باس لە كىشتوكال و بازرگانى و چىنە كۆمەلە تىبەكان و چىنەكانى ئابوۋرى و كار كىردن و پىژمى سەرمایە دارى و پىكخستنى بارى ئابوۋرى دەكات<sup>(۲۶)</sup>.

بابە تىكى دىكەى لە ۱۹۲۴/۲/۲۶ بەناۋى ( بەرپرسىارىيەتى كەنجانى ئەلمانى لەپوۋى سىياسى ) لەلەين بىك بىلوكرايە ۋە. ۋە بابە تىكى لەگۇفارى كىلن لە ۱۹۲۴/۱/۲۶ بەناۋى فەرەنسا و ئەۋروپا لەشىۋەى كۆمەلەك و تار بىلوكرايە ۋە لەلەپ ۸۰-۸۸ دا لەلەين ھەمان بىلوكەر ۋە. ۋە بابە تىكى بە بۆنەى تىپەپىنى ھەشتا سال بەر تەمەنى نىتەشە بىلوكىردەۋە لەژىر ناۋىشانى سەدەى نىتەشە لە ۱۹۲۴/۱۰/۱۵ بىلوكىردەۋە<sup>(۲۷)</sup>.

ۋە ھەروەھا كىتەبى ( مەۋقە و پىشە سەزى ھونەرى ) بە پىشكەرىيەك دادەنرى لە دۆزىنە ۋەى فەلسەفە بۆ زىان لەسالى ۱۹۲۳ بىلەۋى كىرەتە ۋە<sup>(۲۸)</sup>، ھەروەھا ۋە تارىكى بەناۋى ( مېژوۋى كەشە سەندى راگە ياندنى ئەلمانى ) لەسالى ۱۹۲۶، پاش سالىك ۋە تارىكى تىرى بەناۋى ( سىروۋشتى كەلى ئەلمانى ) بىلوكىردەۋە لەگۇفارى ( خىطبە و مەقالە )، ۋە ھەروەھا لەسالى ۱۹۳۵ ۋە تارىكى تىرى بەناۋى ( بۆ مېژوۋى جىھانى ھەزاران سالى پىش زابىن ) لەگۇفارى جىھان لە مېژوۋدا بىلوكىردەۋە.

کردهوه وه‌بابه‌تی ( ناسیای کۆن ) له‌گۆفاری (جیهان وه‌ک میژوو) له‌سالی ۱۹۳۶  
بلاویۆوه<sup>(۳۱)</sup>.

له‌همان سالدات وه‌ له‌ سالی (۱۹۳۶)، کتیبیکی به‌ناوی سه‌رده‌می  
شارستانی‌ه‌تی ئه‌مریکی بلاوکرده‌وه<sup>(۳۲)</sup>، کۆتا به‌ره‌می وتاریک بوو به‌ناوی (نایا  
ناشتی جیهانی دیته‌ ئارا؟) له‌گۆفاری (خطبه‌ ومقاله‌) له‌سالی ۱۹۳۶  
بلاوکرایه‌وه<sup>(۳۳)</sup>.

### ته‌وه‌ری سینه‌م / میژوو، فه‌لسه‌فه‌ی میژوو لای شپنگله‌ر:

فه‌یله‌سوفان و میژوونوسان ته‌وه‌ری گرینگی نووسین و بابه‌ته‌کانییان  
بایه‌خدانه‌ به‌میژوو، واته‌ میژوو هۆکاریکی گرینگ بووه‌ لایان بۆ تیرمان و گفتوگۆ  
کردن لێی، ئه‌وه‌ی مه‌به‌ستمانه‌ تیرمان و بیره‌کانی شپنگله‌ره‌ بۆ میژوو و  
فه‌لسه‌فه‌ی میژوو، که‌ له‌ کتیبه‌که‌ی (له‌ناوچوونی شارستانی‌ه‌تی پۆژئاوا) به‌شیک  
زۆری فه‌لسه‌فه‌که‌ی بۆ میژووی شارستانی‌ه‌ت ته‌رخان کردووه‌.. چونکه‌  
شارستانی‌ه‌ت به‌یه‌که‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی میژوویی داده‌نیت و تاوتووی ی میژووی  
مرۆفایه‌تی ده‌کات له‌دی‌ی شارستانی‌ه‌ته‌وه‌.

میژوو لای شپنگله‌ر: بریتییه‌ له‌هۆیه‌ک بۆ هه‌ولدانێ مرۆف بۆ هه‌ستکردن  
به‌زیندویتی جیهان و په‌یبردنی به‌پاستیه‌کی قول و پوون، وه‌ هه‌ست به‌میژوو  
ده‌که‌ین که‌ بریتییه‌ له‌ژیان وه‌ ژیانیش بریتییه‌ له‌میژوو<sup>(۳۴)</sup>، تیروانینیکی تری  
شپنگله‌ر بۆ میژوو ئه‌وه‌یه‌ که‌ میژوو بریتییه‌ له‌زنجیره‌یه‌ک پووداوی دوابه‌دوا  
یه‌کی تاکه‌که‌سی سه‌ره‌خۆ و ته‌واوکه‌ری به‌کتری، که‌ به‌پۆشنبیرییه‌کان ناویان  
ده‌بات و هه‌ر پۆشنبیرییه‌ک مۆرکی جیاوازی خۆی هه‌یه‌<sup>(۳۵)</sup>.

تورگانی میژووی راسته قینه به بیروپای شپنگلر بریتیه له یاده وهری وینه ی پابردوی که سایه تی مرؤ و نه ته وه و جیهان و بهره وام ده بیت بو ئیستایی و داهاتووی، نه مهش هوکاری ناگابو زمانه له زانیارییه کانی پابردو که سوودی لی وهرده گرین<sup>(۳۴)</sup>، شپنگلر یاداشت یا ژیاننامه ی که سیک به نه نه کۆکه ره وه ی ژیانی نه وکسه نازانی، به لکو به کۆکه ره وه و له خوگری پوخی شارستانییه تیکی ته واو ده زانیت، له بهر نه وه ی لیکولینه وه ی میژووی وه که چه مکیکی فراوان گرینگی ده دات به سه رجهم جوره کانی به راورد کاری سایکولوژی و شیکارکردنه جیاوازه کان، واته به م پییه ئیمه ده توانین له رنگه ی ژیاننامه یان ژیاننامه ی که سیک تاییه تی سه ره به شارستانییه تیک له سه رجهم پوخی نه و شارستانییه ته تی بگرین<sup>(۳۵)</sup>.

لای شپنگلر میژوو ته نه توژینه وه ی بارودوخی میلیه تان و په وتی پیشکوتن یا پوخانی نییه، زورتر خویندنه وه ی جیبه جیکاری (تطبیق) ی کولتوره کانه، له جیبی په چاوکردنی میژوو بو سه رده مه کانی کۆن، سه ده کانی ناوه راست، سه رده می نوی، ده بی دابه شکردنی کولتوره کان له بهر چاو بگرین<sup>(۳۶)</sup>.

شپنگلر قسه له سه ر میژوو ده کات که نه چه کوم به به ره و پیشچوونی شارستانییه ته وه ده کات، نه مهش پنگه ی بو نه وه خو شکرده وه که پیشبینی داهاتووی شارستانی بکه یین شپنگلر تاوتووی میژووی مرقا په تی ده کات له دیدی شارستانییه ته وه، ده لی: میژوو بی ناوه ندیک یا نامانجیکی کوتایی وه کو چپوکیکه له په که کانی شارستانییه ته که شارستانییه تی پوژئاوا به کیکه له مانه، که شه ده کات به ه مان بیروکی نه بوونی نامانج وه کو کیلگه یه ک، پیره وه ی شارستانی هه مان پیره وه<sup>(۳۷)</sup>.

بۇ يەردە شېنگلەر داۋاي شۆپشەنكى (كۆپەرنىكى) \* دەكات لە ليكۆلنەۋەي مېژۇدا بۇ سېرپنەۋەي ئەۋ بەندوبارەي لە مېشكى ئەۋرپايەكان چەسپىۋە سەبارەت بەۋەي كەۋا چەقى شارستانىيەتن<sup>(۳۸)</sup>.

جگە لەۋەش شېنگلەر مېژۇۋە مېژۇۋە ۋەك يەكە يەك دادەنى؛ چونكە لەۋ بېرپايە دابوۋ ليكۆلنەۋەي مېژۇۋە بېپى تىگە يىشتى بوۋنگە رايى خزمەتلىكى ئۆزى مېژۇۋە دەكات ۋە پىي ۋايە مېژۇۋە ۋە مېژۇۋە لە يەك دەچن، چونكە لە دايك دەبن ۋە گەۋرە دەبن ۋە پىدەگەن ۋە دەمرن<sup>(۳۹)</sup>.

شېنگلەر مېژۇۋە دەچۆيىنى بە كۆمەلنىك زىندەۋەرى ئەندامى زىندوۋ كە ئەۋىش شارستانىيەتە كانە ۋە ھەر شارستانىيەتلىك بە زىندەۋەرىكى ئەندامى زىندوۋ دەچۆيىنىت، ۋە مېژۇۋە ھەر شارستانىيەتلىك ۋەكو مېژۇۋە مېژۇۋە ۋە ئازەل ۋە دارۋرەختەكان ۋايە، ۋە مېژۇۋە گىشتىش ۋە پىگىرانى ژيانى ئەۋ شارستانىيەتەنە، ئە گەر ھاتوۋ پىرەۋى ژيان يەكلىك بىت لە نىۋ تاكەكانى كە دەچنە يەك جۆر، ئەۋە شارستانىيەتەكان يەك پىرەۋىيان ھەيە كە پىيدا تىدەپەن<sup>(۴۰)</sup>.

باشان شېنگلەر دىت باس لە مېژۇۋە ۋە سىرۋىش دەكات ۋە جىۋاۋى لە نىۋانىياندا دەكات بەۋەي لە بەرامبەر مېژۇۋە سىرۋىش دەبىنى، ئەم جىۋاۋىيەش ھەر لە چۈرچىۋەي جىۋاۋى نىۋان زانست ۋە مېژۇۋە دايە كە لە يەكترى جىۋاۋىن، شېنگلەر پىيۋايە مېژۇۋە پەيۋەستە بە پوۋداۋ جارىك پوۋدەدات ۋە ئىتر پوۋناداتەۋە، بەلام سىرۋىش سىفەتى دويارە بوۋنەۋەي ھەيە دەكرىت دويارە بېيتەۋە، ھەربەشېكى سىرۋىش بگىرەت پىكەتوۋە لە كۆمەلە پاستىيەك، بەلام مېژۇۋە لە سەر پوۋداۋ ۋە ستاۋە پوۋداۋەكانىش دويارە داۋى يەكەن، بەمشىۋەيە (كەي) جىۋاۋە لە (چۆن)، مېژۇۋە پوۋداۋىكى ئىستايىيە ۋە

ناراسته‌یه‌کی به‌ره و داماتووه و نیگایه‌کیشی به‌ره و رابردووه، له‌کاتیکدا سرووشت له‌پشت هموو کاتیکه‌وه‌یه، وه پتویستی ماتماتیک زاله به‌سه‌ر سرووشت، به‌لام پتویستی مروت به‌سه‌ر میژودا زاله<sup>(۴۱)</sup>، وه کاتیک لیکوله‌ری میژویی ده‌پوانتته جیهان له‌شپوی سرووشت چونکه له‌کاتی پوانینی بۆ میژوو واداده‌نی به‌رامبه‌ر سرووشته بۆ یاسا گشتییه‌کان<sup>(۴۲)</sup>.

باسکردنی زانستی میژوو وه‌ک هر زانستیکی تر مشتومری به‌رده‌وامبووه لای زۆریه‌ی میژوو نووسان و فه‌یله‌سوفانی میژوو، به‌پروای شپنگله‌ر ده‌کری میژوو بیته زانستیک وه‌ک زانستی زینده‌ورزانی و فیزییا.. لقیک له‌لقه‌کانی میژویی سرووشتی (زانستی به‌راوردکردنی زینده‌وه‌ر)<sup>(۴۳)</sup>.

تیروانیه‌نکانی شپنگله‌ر بۆ میژوو ده‌چیتته خانیه‌ی فه‌لسه‌فه‌ی میژوو، چونکه میژویی به‌شپوه‌یه‌کی فه‌لسه‌فیانه‌ پافه‌ کردووه.

### به‌شی دووه‌م

وهرزنگانی شارستانیته لای شپنگله‌ر، بیری هاوچه‌رخیتی فه‌لسه‌فی و گرینگیه‌کانی، وه داخراوی شارستانیته‌کان له‌دیدنی شپنگله‌ر و نه‌و په‌خنانه‌ی لینی گراون

### ته‌وه‌ری یه‌که‌م/وهرزه‌کانی شارستانیته:

له‌پیشدا نامارزه‌مان به‌وه‌دا که‌وا فه‌لسه‌فه‌ی شپنگله‌ر تۆرکانی شارستانییه، ده‌ریاره‌ی په‌یدا بوون و له‌ناوچوونی شارستانیته شتیکی نوئی هینایه‌ نارواه، که جیاواز بووه له‌که‌ن لیکدانه‌وه‌کانی بیری هیکل له‌مه‌ر ده‌ولته‌ت، چونکه شپنگله‌ر شارستانیته به‌پتودانگی هه‌مووشتیک ده‌زانسی، له‌دیدنی شارستانیته‌وه ده‌پوانتته زیان، واتا فه‌لسه‌فه‌کی شپنگله‌ر به‌لوتکه‌ی وه‌رچه‌رخانی فیکری



فلسه‌فهی میژوو داده‌نری، له‌حاله‌تی‌گه‌شمبینی‌به‌ناینده‌ی‌شارستانیته‌کان‌و‌په‌شمبینی‌ئو‌ناسۆیان‌ه‌ی‌چاوه‌پیتیان‌ده‌کات‌و‌گومان‌بردنی‌بوو‌بۆ‌دووا‌پۆژی‌شارستانیته‌ته‌کان،‌به‌تایبته‌شارستانیته‌تی‌خۆرئاوا،‌که‌به‌شی‌ه‌ره‌زۆری‌کتیبه‌که‌ی‌بۆ‌ئهم‌مه‌به‌سته‌ته‌رخانکرده‌بوو.

شپنگله‌ر‌باسی‌هه‌شت‌شارستانیته‌تی‌کردووه‌که‌شارستانیته‌تی‌(شارستانیته‌تی‌بابلی‌و‌میسری‌و‌هیندی‌و‌صینی‌و‌کلاسیکی‌(یۆنان‌-‌پۆمان)‌و‌عه‌ره‌بی‌و‌مه‌کسیکی‌و‌پۆژئاوا)‌به‌لام‌ته‌نها‌باسی‌شه‌ش‌شارستانیته‌تی‌ترکردووه،‌وه‌زیاتر‌گرینگی‌به‌سی‌شارستانیته‌ت‌داوه‌که‌(کلاسیکی‌(یۆنان‌-‌پۆمان)‌و‌عه‌ره‌بی‌و‌پۆژئاوا)‌بوو<sup>(44)</sup>،‌له‌لایه‌کی‌دیکه‌(عبدالعزیز‌الدوری)،‌ده‌لایته‌شپنگله‌ر‌باسی‌تۆ‌یا‌ده‌شارستانیته‌تی‌کردووه،‌به‌دووری‌دانه‌نا‌که‌شارستانیته‌تی‌تریش‌هه‌بیته،‌وه‌پیداگری‌ده‌رکرد‌له‌سه‌ر‌ئه‌وه‌ی‌که‌هیچ‌په‌یوه‌ندی‌عه‌قلی‌نیه‌له‌نیوان‌شارستانیته‌تیک‌و‌شارستانیته‌تیکی‌تردا،‌په‌تیکرده‌وه‌که‌فیژیوونی‌شت‌له‌یه‌کتري‌هه‌بیته‌له‌نیوان‌شارستانیته‌تیک‌و‌یه‌کتیکی‌دیکه‌دا<sup>(45)</sup>.

ده‌سته‌واژه‌ی‌وه‌رزه‌کانی‌شارستانیته‌ت‌ئه‌وه‌ده‌گه‌یه‌نی‌که‌هر‌شارستانیته‌تیک‌که‌سیتی‌و‌خه‌سه‌تگه‌لی‌تایبته‌تی‌خۆی‌هه‌یه،‌ئه‌مه‌ش‌مانای‌وايه‌هر‌شارستانیته‌تیک‌بیگری‌داخراوه‌و‌پۆحیکی‌نازاد‌و‌به‌په‌لانیه،‌چونکه‌پۆحی‌به‌په‌لانی‌په‌وتی‌شارستانیته‌ته‌کان‌ده‌رنابیرته،‌به‌لکو‌دوا‌به‌دوا‌هاتنی‌وه‌رزه‌کان‌به‌شێوه‌ی‌خولاو‌خولی‌په‌وتی‌شارستانیته‌ته‌کان‌ده‌رده‌بیرته<sup>(46)</sup>.

سه‌ره‌پای‌ئه‌وه‌ی‌شپنگله‌ر‌شارستانیته‌ت‌ده‌چوینی‌به‌تۆرگانیکی‌زیندوو،‌شارستانیته‌ت‌دابته‌شده‌کات‌به‌سه‌ر‌چوار‌وه‌رزا<sup>(47)</sup>،‌واته‌وه‌ک‌وه‌رزه‌کانی‌سال‌که‌پیکهاتووه‌له‌چوار‌وه‌رزی‌(به‌هارو‌هاوین‌و‌پایز‌و‌زستان)،‌هه‌ریه‌که‌له‌مانه‌سیفته‌و‌خه‌سلته‌ت‌و‌تایبته‌ندی‌خۆی‌هه‌یه‌و‌شارستانیته‌تیش‌به‌هه‌مان‌شێوه

پیکهاتووه له چوار وهرزیا به چوار وهرزدا تپه‌ر ده‌بیت<sup>(۴۸)</sup>، دواي گوزهراندني شارستانیه ت به م وهرزانه نینجا کوتایي و مردنیه تی<sup>(۴۹)</sup>، زانینی وهرزه‌کاني شارستانیه ت بۆ نه‌ویه که به‌راورد بکه‌ین له‌نیوان شارستانیه ت‌ه‌کان له‌هر وهرزیکیدا، بۆیه له‌خواره‌وه ئامازه به‌هر وهرزیک ده‌ده‌ین به جیا له‌مه‌ر بیروکه‌کاني شپنگله‌ر بۆ چاره‌نووسی شارستانیه ت‌ه‌کان:

### ۱- وهرزی به‌هاری شارستانیه ت :

ده‌ستپکی گشت شارستانیه تیک وهرزی به‌هاره، چونکه وهرزی به‌هار سه‌ره‌تای له‌دایکبوونی شارستانیه ت، که داهینان و کرداری گرینگ و نوئی نه‌نجام ده‌دریت له‌م وهرزه‌دا<sup>(۵۰)</sup>، شپنگله‌ر نه‌م وهرزه به سووری مندالی ده‌چوینیت، که لایه‌نی سیاسی و ئابووری ده‌گرتیه‌خۆ، نه‌ویش به‌ بلابوونه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی ده‌ره‌به‌گ له‌ بریاردانا بۆ سه‌ر کۆمه‌ل له‌ هه‌موو لایه‌نیکه‌وه<sup>(۵۱)</sup>.

وهرزی به‌هار ملوه‌ی پال‌ه‌وانه‌تیه که له‌ نه‌فسانه‌کان و هه‌لبه‌سته نه‌ندیشه‌کاندایه، نه‌م وهرزه به‌هاتنه ئارای شارستانیه ت‌ه‌کان ده‌ناسریت<sup>(۵۲)</sup>.

نه‌م وهرزه به‌چالاکي پۆحی ده‌ناسریت‌ه‌وه<sup>(۵۳)</sup>، که کۆمه‌لێک خه‌ونی نۆری له‌خۆ گرتوه، جگه له‌وه له‌سه‌ره‌تای نه‌م وهرزه‌دا نه‌فسانه‌ی نۆر گه‌وره له‌دایک ده‌بن گوزاشت ده‌که‌ن له‌هه‌ستیکي نوئی به‌رامبه‌ر به‌خوا و ترس له‌جیهان<sup>(۵۴)</sup>.

وهرزی به‌هار ماوه‌ی په‌یدابوونی پیاوی ده‌گمه‌نه که خۆیان له‌ پیناوی کۆمه‌لگه‌که‌یاندایه به‌خت ده‌که‌ن، ماوه‌یه‌که پره له‌ شیعری قاره‌مانیتی و به‌شان و بایی توانستی خولقینه‌ر و ئازاری ئاده‌میزادا هه‌لده‌لێن، هه‌روه‌ک ماوه‌که‌ی هۆمیرۆسی بۆنانی و ماوه‌ی چاخه‌کاني ناوه‌پاست له‌پۆژئاوا، نه‌م قۆناغه قۆناغی خه‌ملێن و بوژانه‌وه‌یه، قۆناغی کارامه‌یی و عه‌قل و به‌جیه‌پشتنی کونه نه‌شکه‌وتی

سارد و سپی بهر بهریه، قوناغی به شدار بوونی پریزه ئیشیکی داهینه رانه، که زیان و حاله تیکی نوئ دهنوینتیت، وا خه ریکه مزدهی په دابوونی شارستانیته تیکی تازه دینتیت<sup>(۶۶)</sup>.

شپنگلر ناماژهی به به هاری هندی له شارستانیته ته کانداه، که به هاری شارستانیته هیندی له (۱۵۰۰ پ.ن) دهست پتیده کات تاوه کو (۱۲۰۰ پ.ن) که ئاینی فیدا و نه فسانه ی پاله وانانی ئاری له م وهر زه دا بووه، وه شارستانیته ی کلاسیکی (نه پؤلون)، دهست پتیده کات له (۱۱۰۰ پ.ن) تا (۸۰۰ پ.ن)، که ده کاته سه رده می ئاینی هیلینی ئیتالی، که ئاینی گه ل بووه، وه سه رده می هؤمیرؤس و نه فسانه کانی هرقل بووه. پاشان شارستانیته ی عه ره بی<sup>(۶۷)</sup>، له (۰) دهست پتیده کات تا (۳۰۰ ن) که سه ره تای مه سیحیه ت و وه سه نییه ت و خه ونی نه فسانه ییه، پاشان دیته سه ر به هاری شارستانیته ی رۆژئاوا که له (۹۰۰ ن) تا (۱۳۰۰ ن)، که سه رده می کاسولیکی نه لمانیه<sup>(۶۸)</sup>، نه م ماوه یه به وه ناسراوه سیسته می دهره به گایه تی له نه روپا بالئا دهست بووه و چینی پیواماقولان (النبلاه) دهره به گه کان و پیوانی ئاینی دهستیان به سه ر کۆمه لگادا گرتبوو، به لام له سه ر ئاستی ئاوه دانکردنه وه دا کاتیدرائی تیا بینا کراوه، وه ره سم و نه خش له سه ر شوشه کراوه و په یکه رسازی بلابووته وه<sup>(۶۹)</sup>.

هر له به هاری شارستانیته تدا سو فیزمی میتافیزیکی و تیروانینی نوئ بۆ جیهان و لوته کی فه لسه فه ی لاهوتی دهر که وت، که خۆی ده بینیه وه له به شه سه ره تاییه کانی (فیدا) له شارستانیته ی هیندی، وه به شه پیشکه وتووه کانی (هیود) و (کسوگوتیس) له شارستانیته ی نه پؤلونیدا، (بارتوتیوس ۲۶۹ ن) و (مانی ۲۷۶ ن) و (نافیستا) و (تلمود) له شارستانیته ی عه ره پیدا، (تومای

ئەكۋىيى ۱۲۷۴ن) و (دۆنىس سىكرىتوس ۱۲۰۸ن) و سۆفىزىم و فىلسەفەى لاهوتى لە شارسىتانىيەتى پۈژئالوا<sup>(۵۸)</sup>.

لەمەۋە دەردەكەۋى سەرەتەى لە دايىكبوونى شارسىتانىيەت لای شىپىنگلەر ۋەزىزى بەھارە سەرەتەى دەست پىكرىنى نەشونما و شىۋازى گرتنە بەرى گوزارشت لە خۆبى و ۋەرگرتنى تايبە تەندىبە كانىيەتى.

## ۲- ۋەزىزى ھاۋىنى شارسىتانىيەت:

پاش لە دايىكبوونى شارسىتانىيەت و دەركەۋىتى، تايبە تەندىبە كانى ۋەزىزى بەھار تىدە پەرتىبىت و ۋەزىزىكى تر دەست پىدە كات كە ۋەزىزى ھاۋىنە<sup>(۵۹)</sup>، كە ئەم ۋەزىزە ۋەزىزى فراۋۋو كىردن و پىنگە شىتى شارسىتانىيەتە كەنە<sup>(۶۰)</sup>.

ۋەزىزى ھاۋىن ۋەزىزى بە ديار كەۋىتى شارۋ پىكخىستنى سىياسىيە، ۋە لە ھەمان كاتدا شۆرپىشكە دىزى ئەفسانە (المىئولۇجىيا) و زىرەكى و وشىيارى و چالاكى تىدا بە ديار دەكەۋىت و ئايىن لە دوۋا دەدات و وشىيارى زانىستى دىتە ئارا<sup>(۶۱)</sup>، تىادا دەسەلات لە لادىۋە بەرەۋ شار دەگوزارىتەۋە و پىشە سەزى پەرە دەسىتى، كە ئەمەش بوۋە ھۆى گواستەنە ۋەى دەسەلاتدارىيەتى لە دەرە بە گاپە تىيەۋە بۆ دەسەلاتدارىيەتى چىنى ناۋەند (بورجۋازى)<sup>(۶۲)</sup>.

ۋەزىزى ھوشىيارىيە لە پىرەۋى پىنگە شىتىن و بە شارىبوون و پەخىنە گرتن لە سەردەمە زوۋە كەن و چاكە خۋازى بۆ سەرەلدانى كۆمەلگەى ناۋخۆبى لە فۆرمىكى جىاۋاز و سەرەلدانى چەمكى نۆبى ماتماتىك و بە پىرۆگرامبوونى بە شىۋەيەكى نەمۇنەبى، قۇناغى ھاۋىنى شارسىتانىيەتى ھىندى لە (۱۰۰۰-۹۰۰ پ.ن)، كە دەركەۋىتى كۆنترىن بەشى (يۇپانىشادىن) بو، لە شارسىتانىيەتى كلاسىكى (۷۰۰-۸۰۰ پ.ن) جۇلانى ۋەى ئايىنى تۇما بو<sup>(۶۳)</sup>، شارسىتانىيەتى عەرەبى

له (۲۰۰-۶۵۰ن)، تا نه و کاته ئیسلام دهرکهوت و دولتهتی خوی دامه زړاند له "مه دینه" له سالی (۶۲۲ن)، یانی له کۆتایی وهرزی هاوینی شارستانيهتی عهره بی بوو، وه هاوینی شارستانيهتی پوژئاوا له سه دهی پازده هه مه وه دهست پیډه کات تا کۆتایی سه دهی حه قده هه م، به وه جیا ده کریته وه که سه رده می پاپه رین و به ربه ره کانی میلی بووه له دژی دهره به گ و ده سه لاتی کلێسا، وه چینی بۆرجوازی په یدابوووه و ده ولتهتی نوێ دامه زړاوه <sup>(۹۱)</sup>.

هه ر له هاوینی شارستانيهتدا فۆرمیکي فه لسه فهی پروت ده سنت پیډه کات وه که هه سترکردن به رامبه ر به جیهان، وه به ره له سستی کردنی پریازه میسالی و پاسته قینه کان و پیشکه وتنی زانستی ماتماتیک، که له شارستانيهتی هیندی (پاریزگارییه له یۆپانیهادن)، وه له شارستانيهتی کلاسیکی له (فیله سوفانی پیش سوکرات) و له شارستانيهتی عهره بی (قیبیتی) و (فارسه کان)، وه له شارستانيهتی پوژئاوا له (گالیلز) و (دیکارت) و (لایبنز) خوی بینیه وه <sup>(۹۲)</sup>.

## ۲- وهرزی پایزی شارستانيهت:

پایزی شارستانيهت سه رده می گه شه کردنی شاریه، وه سه رده می بازرگانیتی به ریلو و مولکدارییه، نایین ده ست ده کات به له ناوچوون و هه ژاری ژیانی ناوخوای، به لام بیرمه ندیه تی و پوژشنگه ری له دیارده دیاره کانی ئه م وهرزه ی شارستانيهتن <sup>(۹۳)</sup>، له پایزدا ته واوی سه رچاوه پوژشنبیری و پوچیه کان به ره و قزناغی پیگه یشتن ده چن و سه ره تاکانی پیری و ماندوو بوونی شارستانيه کان په یدا ده بیئت که تیا یدا مولکایه تی ناوچه یی و فه لسه فه ی به ره له سستی نایین و په وشت به ناوی پوژشنگه ری ده ست پیډه کات <sup>(۹۴)</sup>.

ۋەزىرى پايىز ۋەزىرى زىرەكى شاره، لوتكەي داھىئانە، سەردەمى پوناكىيە، ئىمان ھىئانە بە عەقل كە تواناي بە سەر ھەموو شىتېكدا ھەيە، كە لە شارسىتانيەتى ھىندى دەركەوتنى ئاينى بوزايە، لە شارسىتانيەتى كلاسىكى لە سەدەي پىنجەمى پىش زاپىن (مردنى سوكراتە) لە سالى (۲۹۹.پ.ن)، لە شارسىتانيەتى عەرەبى (دەركەوتنى گوشەگىرى) و (سۆفىگە رىتېبە) لە دەۋرۋى ۋەزىرى (۸۲۰.ن)، لە شارسىتانيەتى پۇرژاۋاش دەركەوتنى بىرەندى ئىنگلىزى (جون لوك) و دەركەوتنى ئىنسكلۇپىدە فەرەنسىەكانى ۋەك (فۇلتىر و پۇسۇ) (۶۸).

كۆتايى ئەم ۋەزىرە پىشكەوتنى كۆكۈكى ماتماتىك و پافەكردنى جىهان لە سەر شىۋەي ژمارە و پىرگىرامى كۆتايى لە فۇرمى زانكۆبى تۆكە و بەرزدا، كە لە شارسىتانيەتى ھىندى لە (يۇگاي نونەيى) خۇي دەبىنىيەۋە، ۋە لە شارسىتانيەتى كلاسىكى (ئەفلاتون ۲۴۶.پ.ن) و (ئەرسىتوتالىس ۲۲۲.پ.ن)، ھەرچى شارسىتانيەتى عەرەبىيە، لە (سەدەي چوان) چۆتە قۇناغى پايىزى شارسىتانيەت (فارابى ۹۵۰.ن) و (ابن سىنا ۱۰۰۰.ن)، لەم سەردەمەدا بىۋىن، ۋە لە شارسىتانيەتى پۇرژاۋادا (گۆتە)، (كانت)، (ھىگل) خۇي دەنۇيىنىت (۱۱)، پايىزى شارسىتانيەتى پۇرژاۋا سەدەي ھەژدەھەم تا سەدەي نۆزدەھەمى خايدان، كە تىيادا گەلى شۇرپش پەيدابوۋ دىزى سىستەمى سىياسى و بىرى كۆنى ئەو سەردەمە، لەۋانە شۇرپشى فەرەنسى و ئەمىرىكى و دامەزاندنى سىستەمگەلى نوي (۲۰).

شىكردنەۋەي شىپنگلەر بۆ ئەم ۋەزىرە دەردەكەۋى، كە دۋاي لە داىكبوۋن و پىگەيشتىنى تەۋايى شارسىتانيەكان لە بەھار و ھاۋىندا، ۋەزىرى پايىز دىت كە

سەرھەتاي قۇناغى پېرى و دارپان و بېھىزىيە بەردەوام دەبىت تا دەگاتە قۇناغى كۆتايى ژيانى كە ۋەرزى زستانە.

#### ۴- ۋەرزى زستانى شارستانىيەت:

دوای ئەۋەى شارستانىيەت قۇناغى پايزى بېرى، پېدەنېتە قۇناغىكى كۆتايى كە ئەۋىش ۋەرزى زستانە، بە دەست پېكردنى زستانى شارستانىيەت، ھونەر مۆركىكى نە زانراوى پەنھان ۋەردەگىت، فەلسەفەش مۆركى گومان و نازانمى (لا ادريە) ۋەردەگىت<sup>(۷۱)</sup>، ۋەرزى زستانى شارستانىيەكان بەرەو پېشچوونى پېرىيە، ئەۋ پېرەنگ و پوناكىيەى كە ھەببۈۋە دەكۆزىتەۋە دەبەۋىت كارىگەرى دروست بكات بەلام تواناي نەماۋە و پېى ناكرى<sup>(۷۲)</sup>، واتە كاتىك شارستانىيەت دەچىتە ناۋ ۋەرزى زستانەۋە ۋردە ۋردە زىندۋىتى خۆى لە دەست دەدات و توشى سىستى و بېھىزى دەبىت ئەۋ توانايەى نامىنېت كارەكان بكات، زۆرچار ھەول دەدات بچىتەۋە نۆخى داھىنان و بەرھەمەننان، بەلام لە تواناي نىە ئەۋ كردارە ئەنجامىدات، ۋەك چۆن ناتوانىت ھىچ بەكك لە ۋەرزەكانى سال بگەرىنرىتەۋە، بەم شىۋەبە ناتوانىت بەھىچ جۆرىك شارستانىيەت لە ۋەرزى زستان پزگار بكرىت و بگەرىتەۋە بۇ سەرھەتاي بەھارىيەكەى<sup>(۷۳)</sup>.

ئەم ۋەرزە بەرەبەيانى مەدەنىيەتى شارە گەرەكانە، كە تىايدا تىروانىنى ماددىى بۇ جىھان و زالىۋونى زانست و سوود و خۆشگوزەرانى شارستانىيەتەكان دېتەئارا، كە لە شارستانىيەتى ھىندى لە (سنخيا) و (فالكاشيكا) دا خۆى دەنوئىت، ۋە لە شارستانىيەتى كلاسكى لە (كىلنېەكان) و (سىرانىون) دا خۆى دەنوئىت، ۋە لە شارستانىيەتى عەرەبى (رېچكەى شوعىيەت) و (اخوان الصفا) ى

سهردهمی عه‌بباسبدا خوی دهنوینتیت، له‌شارستانی‌تی پوژتاواشدا له (بنتهام) و (داروین) و (سبنس) و (مارکس) و (فیورباخ) دا خوی دهنوینتیت<sup>(۷۱)</sup>.

هر له م ورزه‌دا قوناغیکی دیکه دیته‌نارا، ئه‌ویش به‌کارهینانی هیزی داهینه‌رانه و ململانی په‌وشتیبه، وه کاملبوونی جیهانی ناوه‌کی له‌شیوهی ماتماتیکدا و بیرکردنه‌وه به‌ئاراسته‌ی به‌ره‌مهینانی زیاتر، که ئه‌مه له‌شارستانی‌تی هیندی له (ململانی سهردهمی بوزا) خوی دهنوینتیت، له‌شارستانی‌تی کلاسیکی له (هیلینه‌کان) و (ئهرخه‌میدس) دا خوی دهنوینتیت، له‌شارستانی‌تی عه‌ره‌بیدا له (جولانه‌وه له ئیسلامدا) و (خوارزمی) خوی دهنوینتیت، له‌شارستانی‌تی پوژتاوا له (شوبنهاور) و (نیتشه) و (هیگل) و (پیمان) دا خوی دهنوینتیت، کوتا قوناغی وهرزی زستان که شینگله‌ر ناماژه‌ی بو کردوه ئه‌ویه که فه‌لسه‌فه له هۆله‌کانی خویندنی دانپیانراو پیکخستنی بو‌کرا، وه بلابوونه‌وه‌ی سوی جیهانی کوتایی بوو که له‌شارستانی‌تی هیندی له (پروگرامی کلاسیکی) و (ئاینی بوزی هیندی) خوی دهنوینتیت، وه له‌شارستانی‌تی کلاسیکی له (ئه‌کادیمی‌کان) و (عبقریه‌کان) و (سهرگوشته‌ی هیلینی) و (ده‌ست پیکی پوما ۲۰۰۰ پ.ن) دا خوی دهنوینتیت، له‌شارستانی‌تی ئیسلامیدا (قوتابخانه‌کانی به‌غدا و به‌صره) و (زانستی جه‌بر له سهردهمی ئیسلام پاش ۱۰۰۰ن) خوی دهنوینتیت، له‌شارستانی‌تی پوژتاوا (ده‌رونناسان) و (ئه‌خلاقیتی هاویه‌ش له ۱۹۰۰ن) دا خوی دهنوینتیت<sup>(۷۲)</sup>، زستانی‌تی شارستانی‌تی عه‌ره‌بی ئه‌و کاته بوو که چالاک‌ی پوچی نه‌ما، مه‌زه‌بی خوانه‌ناسی و گومان سه‌ریان هه‌لدا، که بووه هوئی لیک‌ترازان و داکه‌وتن له بونیادی ناوخویدا و که ئه‌مه داکیرکاری مه‌غوله‌کانی به‌دوای خویدا هیتا له سالی (۱۲۵۰ن)، (پاستیه‌کی ۱۲۵۸ز-۱۶۵۶ک) به، که کوتایی ژبانی شارستانی‌تی عه‌ره‌بی بوو که ماوه‌ی



۱۲۵۰ سال څو لړۍ ژباني بېرته وامي هه بوو، سه بارت به زستاني شارستانیه ته پوژناوا له سده ی نوژده هه مه وه دهستی پیکرد نیستاش بېرته وامه، شپنگلر له وېرته دایه تا سالی (۲۲۰۰ز) بېرته وام بیت، دواچار چاره نووسی نه م شارستانیه ته وه ک شارستانیه ته کانی بهر له خوږه تی، چونکه نه ماشای کرد داگیرکاری زور په دابووه و شهرو قتل و عامیسی تیا دا پوویداوه<sup>(۷۶)</sup>، شپنگلر ده لیت: شارستانیه ته پوژناوا به ته نه نامری، به لکو گشت شارستانیه ته گوره کان دهمرن و کوتایان پیدیت، ته نانه ت پوژیک دیت مروؤ و پوهه ک نازه لیش له سهر نه م نه ستیره په نامینن، نه ک هر نه مه ش ته نانه کومه له ی خویش نامینیت و کوتای پیدیت<sup>(۷۷)</sup>.

نه و دابه شکردنه ی شپنگلر بؤ وهرزه کانی کردوه گرینگیه کی نه وه په که به جیا باس له هر له شارستانیه باسکراوه کان ده کات، که هر به که یان تابه تمندی و خوږی هه په نه ک ته نه باس له شارستانیه ته پوژناوا بکات و بیکاته پیره ریک بؤ شارستانیه کانی دیکه.

### ته وهری دووه م / بهرنامه ی هاوچه رختی فه لسه فی:

چه مککی گرینگ که شپنگلر دایه پناوه چه مکی هاوچه رختی فه لسه فییه، نه و چه مک به شپوه یه ک دهربرپاوه که له لای فه یله سوفانی تری میژوو به و شپوه یه دهرنه که ونوه، شپنگلر نه م بهرنامه په ی هینا په ناو ریگای میژووییه و به شپوه یه کی پیک و ورد دایرشتوه، شپنگلر پتیواپه دوو پووداوی میژوویی له دوو شارستانیه ته جیاوازا هاوچه رخی به کترن، له یه ک په وشدا دهرده که ون به شپوه یه کی ریژه یی که مانایه کی چونیه کییان هه په به ته واوی<sup>(۷۸)</sup>.

سه بارهت به چه مکی هاورچه خیتی شپنگلر ده لئی: "مه به ستم له چه مکی هاورچه خیتی نه وه یه که دوو رووداوی میژووایی هاوچرخ که هه ریه که یان له شارستانیته تیکی تاییهت بن که به شیوه یه کی پیژه یی ورد به دیارده که ون و دوو مانای هاوشیوه یان ده بیت"، نه مهش سه بارهت به هه موو رووداویک و شارستانیته تیک، هه ر له بهر نه مه یه نه و دوو رووداوه خاوه نی گرینگیه کی یه کسان و به رامبه رن، مه به سستی شپنگلر دوویاره بوونه وه ی رووداوه کان نیبه چونکه خوی له بنه ر هتدا باوه ری به دوویاره بوونه وه ی میژوو نیبه به لگو مه به سستی نه وه یه که هه ریه که له و رووداوانه بۆ شارستانیته ته که ی خویان هه مان گرینگیان هه یه<sup>(۷۹)</sup>.

هه موو شارستانیته کان چه ند قوناغیکی له یه ک چووی هاوچه شن ده بپن نه گه ر به وردی له میژووایی نه و شارستانیته تانه مان کۆلییه وه نه وسا ده بینین دوو رووداوی میژووایی له دوو شارستانیته تدا له دووجی و کاتی له یه ک دووردا په پیدا ده بن نه م دوو رووداوه به هاوچرخ ده ژمیردین نه گه ر هه ر یه که یان هه مان ده ور بگیریت و هه مان نه رکی هاوچه شنه که ی له شارستانیته که ی تردا به جی بگه یه نیت. نه وه ییش که هه ندیک میژوونوس ده یکن وه که له یه کچواندنن نه سکه نده ری گه وره له گه ل ناپلیۆن پۆناپه رت دا، یان له به راورد کردنی بوودا و مه سیح، وه مه سیحیه تی سه ره تاو سۆسیالیزمی نوی، له بهر نه وه ی له هه ندیک رووه وه له یه ک ده چین، له ناست و شیوه ی رووداوه که نه ک له سه ر ناستی قوناغی میژووایی شپنگلر نه م بۆچوونه به له یه کچونیککی درۆزانه ده چوینیت وه به راورد کردنه کان بۆ به لگه ی نه م ناراستیبه گیانله به ری بپرپه داره کان به نمونه دینینه وه که هه ر هه مویان له مرۆف و سه گ و ماسی و له سه رو نه ندانه کانی تر دا له یه ک ده چی له بهر نه وه

لێک دانەوهی میژوو لای شپنگلەر لیکدانەوهیەکی بایلوژیە بۆیە گونجانیشت لە  
لەیه کچون وردترو قوڵتره<sup>(۸۰)</sup>.

بۆزیاتر سەلماندنی بیرەکانی لەبارە ی هاوچەرخیتی نمونە ی تر دەهینیتەوه  
و هک فیشاگۆرسی زانای ماتماتیکی یۆنانی لەگەڵ دیکارتی زانای ماتماتیکی  
ئەوروپی و ئەفلاتون و لابلاس لە یەک دەچن، کەواتە دەتوانین بڵێین  
ئەسکەندەرییە سەرەمی یۆنانی و بەغدا ی سەرەمی ئیسلامی وە واشنتۆن ی  
سەرەمی شارستانیەتی پۆژئاوا لە یەک دەچن، کە واتە دەتوانین پرۆگرامی  
هاوچەرخیتی بە سەرەموو دیار دە هونەری و دینی و سیاسی و ئابووری  
کۆمەلایەتی لە هەموو شارستانیەکان لە سەرەمی سەرەلێدان و گەشەکردن و  
پوخان و ئەمانییان جیبەجی بکەین مادام پیکهاتنی ناوێوە لە هەموو  
شارستانیەکاندا هاوڕێک و گونجاو هەریەم جۆرەش لە چاودیار دەکانی تردا  
لە سەرەلێدان و پێگە یشتنیاندا هاوچەرخن<sup>(۸۱)</sup>.

### تەوهری سینیەم/ گرتگی بەرنامە ی هاوچەرخیتی فەلسەفی:

بەرنامە ی هاوچەرخیتی فەلسەفی کە شپنگلەر دایهیناوه گرتگی زۆری هەیه  
کە بەهۆیەوه میژوو نوس دەتوانیت سوودی لێ وەر یگرێ لەم لایەنانە ی خوارەوه:  
۱- دەتوانین بەهۆی بەرنامە ی هاوچەرخیتی فەلسەفییهوه لە چەندان  
چەرخ ی سەرەمی رابردوو بکۆلینەوه کە زانیاریمان لە سەر نیە یان کتیب و  
بەلگە نامە ی لە سەر نەدۆزراو تەوه<sup>(۸۲)</sup>. واتا ئەم جارە فەلسەفە بۆ لیکۆلینەوه  
لە میژوو بەشداری دەکات، دوا ی ئەوه ی سەر دەمیکی زۆر میژوو دەستی بۆ  
فەلسەفە درێژ دەکرد، ئەوسا لیکۆلەر وه ی میژوو دەتوانی بەرنامە ی

هاوچه رخیتی بکاته ږنگه یه ک بؤ لیکولینه وهی میژوو کاتییک که ره سته باوه باسکراوه کان له بهر ده سندا نه بیټ<sup>(۸۲)</sup>.

۲- به هوی بهرنامه ی هاوچه رخیتی فلسفه ی ده توانریت سنوری نیستا بپردریت و پیشبینی داهاتوو بکریټ به شیوه یه کی ورد و دروست، به تاییه ت که شبنگلر پنبویابه ده توانریت خویندنه وه بؤ نه و سه رده مانه بکریټ له شارستانیته ی ږوژناوا و شارستانیته کانی تر که تانیستا نه هاتوون، له پووی وینه و ته منی شارستانیته که و چوارچیوه ی پیشکه وتنی و واتاکه ی و نه و ده رته نجامه نه ی لیټی ده که ویتبه وه<sup>(۸۴)</sup>. واته بهرنامه ی هاوچه رخیتی واده کات فلسفه ی میژوو ده ست دریز بکات بؤ زانستی سیاسه ت و نابوری و نه خسه کیشانی دووړوژی کومه ل به چاوپرینه قوناغه به ره و دوواکانی که میژوو پییان تیده په ریت، نه مه ش واده گه یه نی میژوو، پاشان فلسفه ی میژووش به ته نها هر بؤ خودی خوی نابیته مه بدانی لیکولینه وه به لکو بؤ زور کاری به سوود که لکی لیوه رده گریټ<sup>(۸۵)</sup>.

که نه مه خالیکی گرنه چونکه به هوی نه مه وه کاری میژوونوس ته نها بریتی نابیت له لیکولینه وه له رابردوو که زور له تویره ران به هوی نه مه وه بایه خی میژوو که م ده که نه وه که ده لاین میژوو سویدیکی نیه چونکه ته نها باس له رابردوو ده کات، به لام به هوی نه م بهرنامه یه وه سوود له رابردوو و نیستا وه رده گرین بؤ پیشبینی کردنی داهاتوو.

۴- سوودیکی تری نه م بهرنامه یه نه وه یه ږووداوه میژووییه کان شتیکی کتوپروسه رسوړه یته ر نییه له لای میژوونوس، چونکه هاوشیوه ی نه و ږووداوانه له شارستانیته ته کانی تر دا ږوویانداوه، بؤ نمونه جهنگی یه که می جیهانی ږوداویکی هه لویژدی (الاستثنائی) نییه، له دایکبوی حه زونه زوی

دەستبەسەرداگرتن و سەرۋەرى نىيە لەلايەن ھەندىك گەل و تاكەكەسەۋە، ھەرۈك ناكرىت ھۆكارەكەي بگەرىنرىتەۋە بۆ ئابورى چونكە لىكچون ھەيە لەنتوان جەنگى تەرۋادە و جەنگەكانى خاچىيەكان، ۋە لەنتوان جەنگى بولىنرى و جەنگى جىھانى يەكەم ۋە لەنتوان ئەسنا و پارس ۋە لەنتوان ئەرسنۆ و كانت ۋە لەنتوان ئارەزۋى جىھانگىرى پاش ۋە لاتگىرىيەكانى ئەسكەندەر و نىستەمارى ئەۋرۈپىدا<sup>(۸۶)</sup>.

### تەۋەرى چۈرەم / داخراۋى شارىستانىيەكان:

(۸۷) شىنگلەر پىتى ۋايە ھەر شارىستانىيەتىك پىكھاتە و سەر بەخۆيى خۆي ھەيە كە جىيى دەكاتەۋە لە شارىستانىيەكانى دىكە، ۋە ماۋەي بەيەك گەيشتىيان نىيە، ۋە ئەۋ لە يەكچونەي كە دەبىنرىت تەنبا چاۋ خەلەتتىنە، چونكە لە يەكچونىكى پوۋالەتتە نەك ناۋەرۈكى، بۆ نمونە ئەگەر پەگەزە دەرەۋەيىيەكانى دوو شارىستانىيەتى كاركرىۋ ھاۋبەش بوۋە، ئەي بۆ ھەر شارىستانىيەتىك بە شىۋەي جىياۋز ئەم رەگەزانە قىۋول دەكات بە گوپىرەي سىۋىتى خۆي؟ چونكە تاحەۋالەي سىۋىتى خۆيانى نەكات پىتى قىۋول ناكرىت ئەگەر ھەر دىاردەيەك لە شارىستانىيەكەۋە پەرىۋە شارىستانىيەكى تىر توشى گۆرانى دەكات<sup>(۸۷)</sup> ھەر شارىستانىيەتىك فەلسەفە و خەسلەتى خۆي ھەيە ۋە زىيانى دىيارى كراۋى تايىبەتى بە خۆي ھەيە، كە دەيى لەرادەيەك كۆتايى بىت، ھەرۈكە چۆن تاكەكەس لەناۋ دەچىت و نامىنىت، بەلام (جۆرەكەي) ھەر دەمىنىت، شارىستانىيەتىش ئاۋا دەمىت و لەناۋ دەچىت و تەنبا ئادەمىزاد لەناۋا دەمىنىت كە نوپىنەرى ھەموو شارىستانىيەكانە، ھەرۈكە چۆن لەدايىكبوون و گەرەبوون و پىرىۋون و مىردن ھەموو بونەۋەرىكى تۆرگانى دەگىتەۋە، ھەرىبەجۆرەش ھەموو شارىستانىيەتىك

دەگۈرتتەۋە، بەۋ جۆرە مېژۋى جىهان لەۋە پىكىدېت كە ھەموو شارستانىيە تەكانى جىهان لە پال بە كە ۋەن و بە شىۋە يەكى سەرىبە خۇ دادە نرىن، بەۋ پىيەى كە ھەرىبە كە يان ديار دە يە كە و بە سەرخۇيدا داخراۋە و پۇخى شارستانى دىرۋست دەكات و دەرىشى دە بېرىت<sup>(۸۸)</sup>.

شېنگلەر دە لىت: با ئەۋ بېرۋاۋە پە پىرۋوچانە لە ناۋ بىيەن، كە مېژۋونوسانىكى خە لە تاۋ مېژۋويان پى شىۋاندىۋە و خە لىكىان پى گومرا كىرۋە، چونكە ئەۋ مېژۋونوسانە و تىيان شارستانىيە تە كان پە يۋەندىيان بە يە كترى ھە يە و بە يە كە ۋە بە سترۋن، ھەركاتىك ھۆكارىكى سادەى رۋوى شارستانىيە تىكى كۈن بە شارستانىيە تىكى تازە ۋە بىيىن، ھاۋار دە كەن و دە لىن: ئە مە "كارىگە رىبە" نىدى بە دۋاى كارىگە رىبە كە دا دە پۇن بۇ ھەموو ئەۋ شتانەى دە يانە ۋىت<sup>(۸۹)</sup>.

پۈختەى قسە ئەۋە يە: شارستانىيە تە كان ھەرىبە كە سەرىبە خۇيە و بازنە يە كى داخراۋى لە دەۋرى خۇيدا كىشاۋە، تەنھا دە لاقە يە ك لە نىۋانىاندا ھە يە كە لىناگە پىن ئەۋەى لە گە ل كىرۇك و گىانى شارستانىيە تە كە دا گونجاۋ نە بىت تىپە رىبىت، ئەۋەى كە تىپە رىش دە بىت بە زۋوى دە چىتە سىرۋوشتى شارستانىيە تە كەى ترەۋە، ھەموو ۋىكچۈن و ھاۋشىۋە بوۋنىكىش تەنھا پىۋالە تە ۋە گەر بىشلىپىن كە ئادە مېزاد يە ك كۈلتۈرى ھە يە و مە زندەى كارىگە رى و كارلىكراۋى دەكات ئەۋە قسەى پىرۋوچە و لە خە يال زياتر ھىچى تر نىيە<sup>(۹۰)</sup>.

ۋاتە بە پىيى بۇچۈنە كانى شېنگلەر بىرۋكەى كىرلىكردن و كىرلىكردن لە شارستانىيە تە كان بوۋنى نىيە ئە گەر ھە شىبىت لە چۈرچىۋە يە كى زۇر كە مە بە شىۋە يە ك كە گۈرۈنكارى رىشە يى بە سەرىدا دىنن ئىنجا ۋە رىدە گرن.

تەۋەرى پىنچەم / ئەۋ رەخنانەي لە بىرۈۋچونەكانى شىپنگلەر گىراون :

گىشت خاۋەن بىرۈ تىۋرىك لە ھەر ئاستىك و پلەيەكدا بىت، گىشت بىرۈۋچونەكانى ۋەرنىگىرىت و دوۋچارى رەخنە و تۈنچ دەبىت، چونكە تىگە يىشتن ۋە ئەسەنگاندنى ھەر بابەتەك جىاۋازە لە كەسىك بۆ كەسىكى دىكە بەھۆى ھەستى بىر كىرنەۋە و ۋىژدان و ئەۋ ژىنگەيەى تىيدايە، ھەر ئەمەشە ۋاىكردۈۋە لە بابەتەكى دىارى كراۋدا چەندىن تىۋر و تىۋرۈننى جىاۋازى بەرھەمەتتاۋە كە گىشتيان دوۋچارى رەخنە و تۈنچ بوونەتەۋە، لەگەل ئەۋەى لايەنگىكى زۆرىشيان ھەبوۋىت... ئەۋەى ئىمە مەبەستمانە ئەۋ رەخنانەيە كە لە بىرۈ تىۋرەكانى شىپنگلەر گىراون سەبارەت تىۋرۈننى بۆ ۋەرزەكانى شارسىتانيەت، چونكە فەلسەفەى شىپنگلەر ئەۋەبوۋ كە شارسىتانيەتى بە پىۋدانكى گىشت شتىك زانىۋە، ۋە لەۋ بىرۈايەدا بوۋ كە شارسىتانيەتەكانىش ۋەك مرقۇۋ يا پوۋەك خولى ژىانى ھەيە كە (لەدايكبۈۋن و گەنجىتى و پىرى پاشان مردن)، يان پىكھاتوۋە لە (بەھار ۋ ھاۋىن و پاىز و زستان)، بۆيە لىرەدا ھەندىك لەۋ رەخنانە دەخەينە پوۋ كە ئاراستەى بىرۈراكانى كراون :

۱- شىپنگلەر خولى شارسىتانيەتى بە خولى ژىانى بوونەۋەرى زىندۈۋ دەشۋبەينى، ئەۋەندە سەردەكات كە لەگەل پىۋگرامى زانستىدا پىكناكەۋىت، چونكە بوونەۋەرى زىندۈۋ پاش ئەۋەى لەشى دەگاتە پلەيەكى تايىبەتى پىگە يىشتن دەمرىت، بەلام گەلان يا كۆمەلان لەگەل ھاتنە نىيائى ھەر ئەۋەيەكدا لاۋىتىيان نوئى دەبنەۋە، ئىتر شاينى ئەۋە نىيە ئەگەر لەپوۋى مەجازىكى پوۋتەۋە نەبىت شارسىتانيەتەك بە پىر ۋەسەف بىرىت، چونكە لىرەدا پىرى كە بىھىزى و پىزىنە لەدىاردە كۆمەلەيەتى و سىياسىيەكاندا لەپىرۈۋنى ئەندامى زىندۈۋان زۆر جىايە<sup>(۱)</sup>.

۲- کۆمەلگاگان و گەلان، ئەو چوارچۆپۆه یەن شارستانیەتەکانی تیادا پەیدا دەبێ و دادەمەزری، لە درووستکراوی زیندوو ناچن، چونکە درووستکراوی زیندوو، دواي ئەو هی جەستە ی دەگاتە پلە یەکی دیاریکراو لە گەشەکردن دەمریت، کە چی گەلان و کۆمەلان لە لەدایکبوونی هەر ئەو یە کدا زیندوو دەبنەو<sup>(۹۱)</sup>.

۳- رەخنە یەکی تر ئەو یە کە شینگلەر پێی وایە هیچ کاریگەرییەکی نیە لەنیوان شارستانیەتەکاندا، بەلام ئەو یە هە یە تەنھا شتیکی بڕۆکەشە، بەلام هەندیک لە لیکۆلەران رەخنە لە م بڕۆکە یە ی شینگلەر دەگرن و پێیانوایە ناکریت لەنیوان شارستانیەتەکاندا هیچ پە یو هەندیەکی نەبوویت و کاریگەریان لەسەر بەکتر دانەناییت<sup>(۹۲)</sup>.

۴- شینگلەر پێی وابوو کە توانای رەگەزی مەرۆق بۆ پزگارکردنی شارستانیەت ئەستەم<sup>(۹۳)</sup>، شینگلەر تەنھا نکۆلی لە پۆلی تاکەکان ناکات، بەلکو نکۆلی لە پۆلی میللەتان و گەلانی ش دەکات لە دروستکردنی شارستانیەتەکاندا، چونکە وای دەبینی شارستانی میللەتان و گەلان دروست دەکات ئەک بە پێچەوانەو<sup>(۹۴)</sup>.

۵- شینگلەر خواستی هیزی بۆ چارەنووسی شارستانیەتەکان بە پلە یەکی داناو، کە چی پۆلی تەکنەلۆژیا و ئابووری لە پلە ی دوو م دین<sup>(۹۵)</sup>.

۶- رەخنە یەکی تر ئەو یە کە شارستانیەتی عەرەبی (ئیسلامی) بە شارستانیەتی جادوگەری و مەجوسی وەسف کردووه، وە زۆریەکی بەشی سەردەمی ئیسلامی لە ژبانی شارستانیەتی عەرەبییدا دەخاتە وەرزنی پایزو زستان، کە ئەمە بریتیە لە قۆناغی دارمان و لەناوچوون واتە بێلایەن نەبووه لەم لایەندا<sup>(۹۶)</sup>.



۷- مافیکی پوژئاواییه کانه گهر شپنگله ریان به فهیله سووفی په شپین ناوناوه، چونکه پيشیبنی پووخانی شارستانیته که یانی کردووه، پتییانی که یاندووه که شارستانیته که یان بهر له حوت سده له ناو چووه و کوتایی پتیهاتووه<sup>(۹۸)</sup>.

### دوره نه نجام:

له ماوه ی نویسینی هم تویژینه وه یه دا و گهران به دوی دهریپین و بیره کانی فهیله سووفی ئه لمانی ئوسوالد شپنگله ر دهرکوت که وا:

۱- له سه ربورده ی ژیانی بۆمان دهرکوت که ژیانیکی کوله مهرگی هه بووه، سه ره پای به ده سه تهینانی پروانامه ی دکتورا و نویسینی چه ندان کتیب و بابه ت له گوڤاره کان، به لام ژیانیکی ناخوشی گوزه راندووه.

۲- شپنگله ر له دهریپینه کانی شتیکی نویی هینایه ئاراوه له پرسه کانی بۆ فه لسه فه ی میژوو، وه نه بی ئه و پرسه تنها ئه و وورژاندبیتی و سوودی له که س وه رنه گرتبیت، به لکو بهر له ئه و بوونی هه بووه و خۆی ئامارزه به وه ده کات که وا کاریگری نیتشه و گوته و هیگلی به سه ره وه هه بووه، به لام دهریپینه کانی ئه و له فۆرمیکی جیاواز وینه ی میژوو و شارستانیته تی کیشاوه چونکه له و سه رده مه ژیاوه و کاریگری کومه لگه و بارودۆخی به سه ره وه بووه.

۳- شپنگله ر شارستانیته به یه که ی تویژینه وه ی میژوویی داده نیت، وه هه روه ها شارستانیته به هه بوویه کی زیندوو ده چوینیت، که چۆن سه ره تا له دایک ده بیت و پاشان پیگه یشتن و مردنی، یا شارستانیته وه ک وه رزه کانی سال داده نیت، که چۆن هه ر سالیک به چوار وه رز گوزه ر ده کات شارستانیته تیش

ئاوا به چوار وهرز گوزهر دهکات، که له دایکبوونی به بهار ده‌چوینی، پینگ‌یشتنی به هاوین، وه گه‌روه‌بوونی به پایز و پیربوونی به زستان.

۴- به دریزی باسی له چوار شارستانیته کردوه که شارستانیته تی (هیندی و کلاسیکی و عه‌ره‌بی و پۆژئاوا) یه، هاتووه له هه‌ریه‌ک له شارستانیته‌تانه وهرزه‌کانی سالی بۆ دیاری کردوه که ئەم شارستانیته‌تانه گوزهری پیندا کردوه، واته به بپوای ئەو هه‌یج شارستانیته‌تیک تا سه‌ر نامینیتته‌وه به‌لکو کوتایی پیدیت پۆژتیک له پۆژان.

۵- داهینانی ریبازی هاوچه‌رخیتی فه‌لسه‌فی یه‌کیکه له به‌رنامه‌گرینگ و به‌سووده‌کان، لیکۆلری میژوویی سوودیکی زۆری لێوه‌ده‌گرتت، بۆ باس و خواسه‌کانی پابردوو وه ئەوه‌ی له داهاتوودا پووده‌دات.

۶- په‌خنه‌ی زۆر ناراسته‌ی میژوونوسانی پۆژئاوا ده‌کات له‌مه‌ر هه‌ندی پرسی وه‌ک: دانانی شارستانیته‌تی پۆژئاوا به‌سه‌نته‌ری هه‌موو شارستانیته‌تانه‌کانی تر و خولانه‌وه‌ی شارستانیته‌تانه‌کانی تر به‌ده‌وری ئەم شارستانیته‌ته، وه هه‌روه‌ها دابه‌شکردنی میژوویان بۆ کۆن و ناوه‌پاست و نوێ، وه ئەوه‌یان سه‌پاندووه به‌سه‌ر گشت شارستانیته‌تانه‌کانی تر دا و له‌گرینگ‌ی و گه‌وره‌یی ئەو شارستانیته‌تانه‌یان که مکردۆته‌وه.

۷- شپنگه‌ر بپروکه‌ی کارلیکردن و کارتیکردنی نیتوان شارستانیته‌تانه‌کان په‌ت ده‌کانه‌وه و به‌شتیکی حه‌تمی داده‌نیت.

## لیستی سهراوهکان

## • سهراوهکان به زمانی عهدهبی:

۱. أحمد محمود صبحی: فی فلسفة التاریخ، دارالنهضة للطباعة والنشر، بیروت، ۱۹۷۵.
۲. أسوالد اشبنغلر: تدهور الحضارة الفرییة، ت. احمد الشیبانی، دارالحیاء للطباعة والنشر، بیروت، ۱۹۶۴.
۳. امیری نف: المؤرخون وروح الشعر، ت: توفیق اسکندر، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، ۱۹۶۱.
۴. رأفت الشیخ: تفسیر مسار التاریخ (نظریات فی فلسفة التاریخ)، مرکز عین للدراسات والبعوث الإنسانیة، قاهرة، ۲۰۰۰.
۵. عبالرحمن بدوی: اشبنجلر، دارالقلم، بیروت، ۱۹۸۲
۶. فرحان جلوب: الفیلسوف والتاریخ (نماذج من التأویل الفیلسفی للتاریخ)، منشورات مكتبه بسام، موصل، ۱۹۸۷.
۷. کولن ولسن: سقوط الحضارة، ت: أنیس زکی حسن، دارالعلم، بیروت، ۱۹۷۱.
۸. مصطفى حسن النشار: فلسفة التاریخ (معناها ونشأتها وأهم مذاهبها)، دارالمسیرة للنشر والتوزیع، عمان، ۲۰۱۲.
۹. مفید کاصد الزیدی: المدخل الی فلسفة التاریخ، دارالمناهج للنشر، عمان، طبعه الأولى، ۲۰۰۶.
۱۰. هاشم یحیی الملاح وآخرون: دراسات فی فلسفة التاریخ، دارالکتب للطباعة والنشر، الموصل، ۱۹۸۸.
۱۱. هاشم یحیی الملاح: المفصل فی فلسفة التاریخ (دراسة التحلیلیة فی فلسفة التاریخ التأملیة والنقدیة)، دارالکتب العلمیة، بیروت-لبنان، ۲۰۰۷.

## • سهراوهکان به زمانی کوردی:

- ۱۲- نیکاز ناسیموف و فرانک وایت، میژووی شارستانییهت، وهزمنگانی حامید گه رهه ری، ده زگای چاپ و بلاوکردنه وهی ئاراس، هه ولیر، ۲۰۰۳.
- ۱۳- عه بدولسه مین زه رینکوب: میژوو له ته رازوودا (فهلسه وه لوجیکی میژوو)، وهزمنگانی د. قادر محمه د هه سن و سوزان بهاء شه هه د، چاپخانه ی سهرده م، سلیمان، ۲۰۰۱.
- ۱۴- سهریوان عه بدول: فهلسه وهی میژوو لای شپنگله ر، ده زگای تویژینه وه و بلاوکردنه وهی موکریانی، هه ولیر، ۲۰۰۹.

• گوزارهکان به زمانی عهدهیی:

- ۱۵- حسین مؤنس: التاريخ والمؤرخون، مجلة عالم الفكر، المجلد الخامس، عدد ۱، کویت، ۱۹۷۴.  
 ۱۶- عبدالعزیزالدوری، فلسفة التاريخ، مجلة عالم الفكر، المجلد الثاني، العدد الثاني، وزارة الاعلام، کویت، ۱۹۷۱.

• گوزارهکان به زمانی کوردی:

- ۱۷- جوامیر محمهدهد: رافهی شارستانییهکانی میژوو، گوزاری میژوو، ژماره ۱۰، ههولیر، ۲۰۰۹.  
 ۱۹- دلشاد مهحمود عبدالرحمن: شینگله روپافهی بایلوژییانهی شارستانییهت، گوزاری هزین، ژماره ۱، ههولیر، ۲۰۰۵.  
 ۲۰- محمهدهدها: شینگله رو و شارستانییهت، گوزاری میژو، گوزاریکی مانگانهی پۆشنییرییه دهزگای میژو ده ریدهکات، ههولیر، ژماره ۴۵.  
 ۲۱. محسن محمد حسین، فهلسه فهی سرووشتی له لیکدانه وهی میژوودا - ناییه تیتی زیندوویی شارستانییهکان لای شینگله، گوزاری پۆشنییری نوی، ژماره ۱۲۴، بغداد، ۱۹۸۹.

۱- عبدالرحمن بدوی: اشبنجلر، دارالقلم، بیروت، ۱۹۸۲، ص ۳۰۷.

۲- رأفت الشیخ: تفسیر مسار التاريخ (نظریات فی فلسفة التاريخ)، مرکز عین للدراسات والبحوث الإنسانیة، قاهرة، ۲۰۰۰، ص ۱۸۷.

۳- مهریوان عهدهول: فهلسه فهی میژوو لای شینگله، دهزگای توزینیه وهو بلاوکردنه وهی موکریانی، ههولیر، ۲۰۰۹، ل ۱۲.

۴- أسوالد اشبنجلر: تدهور الحضارة الغربية، ت. احمد الشیبانی، الجزء الأول، دارالحیة للطباعة والنشر، بیروت ۱۹۶۴، ص ۸.

۵- هاشم یحیی الملاح: المفصل فی فلسفة التاريخ (دراسة التحلیة فی فلسفة التاريخ التأملیة والنقدیة)، دارالکتب العلمیة، بیروت-لبنان، ۲۰۰۷، ص ۳۵۹.

۶- دلشاد مهحمود عبدالرحمن: شینگله روپافهی بایلوژییانهی شارستانییهت، گوزاری هزین، ژماره ۱، ههولیر ۲۰۰۵، ل ۸۹.

۷- هاشم یحیی الملاح، المفصل فی فلسفة التاريخ، ص ۳۵۹-۳۶۰.

- ۸- نفس المصدر، ص ۳۵۹.
- ۹- أحمد محمود صبحی: فی فلسفة التاريخ، دارالنهضة للطباعة والنشر، بیروت، ۱۹۷۵، ص ۲۴۳.
- ۱۰- عبدالرحمن بدوی: اشبنجلر، ص ۳۰۸.
- ۱۱- نفس المصدر ص ۳۰۸.
- ۱۲- معین محمد حسین: فلسفہ فی سرووشتی له لیکدانہ وهی میژوودا (تایبہ تبتی زیندوی شارسقانیہ کان لای شینگلن)، گوٹاری پوٹشمنیری نوی، ژماره ۱۲۴، بغداد، ۱۹۸۹، ل ۲۳.
- ۱۳- ایمری نف: المؤرخون وروح الشعر، ت: توفیق اسکندر، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، ۱۹۶۱، ص ۳۶۹.
- ۱۴- هاشم يحيى الملاح وآخرون: دراسات فی فلسفة التاريخ، دارالكتب للطباعة والنشر، الموصل، ۱۹۸۸، ص ۲۰۰.
- ۱۵- عبدالرحمن بدوی: اشبنجلر، ص ۳۰۹.
- ۱۶- أسوالد اشبنفلر: تدهور الحضارة الغربية، ج ۱، ص ۳۹.
- ۱۷- كولن ولسن: سقوط الحضارة، ت: أنيس زكي حسن، دارالعلم، بیروت، ۱۹۷۱، ص ۱۲۶-۱۲۷.
- ۱۸- كولن ولسن: سقوط الحضارة، ص ۱۲۸.
- ۱۹- هاشم يحيى الملاح: المفصل فی فلسفة التاريخ، ص ۳۶۱.
- ۲۰- عبدالرحمن بدوی: اشبنجلر، ص ۳۰۹.
- ۲۱- دلشاد محمد حمود عبدالرحمن: شینگله رورافه ای بابلوژیانہی شارسقانیہ ت، ل ۹۰.
- ۲۲- هاشم يحيى الملاح: مصدر السابق ص ۳۶۱.
- ۲۳- عبدولحسین زهرینکوب: میژوودا له تہ رازوودا (فلسفہ فی لوجیکی میژوودا)، وەرگیزانی. قادر محمد حسسن و سوژان بهاء نه حمهد، چاپخانه ی سهردهم، سلیمان، ۲۰۰۱، ل ۳۸۷.
- ۲۴- هاشم يحيى الملاح: مصدر السابق، ص ۳۶۲.

- ۲۵- فرحان جلوہ: الفیلسوف والتاریخ (نماذج من التأویل الفللسفی للتاریخ)، منشورات مکتبۃ بسام، موصل، ۱۹۸۷، ص ۴۳.
- ۲۶- عبدالرحمن بدوی: اشینجلر، ص ۳۱۰-۳۱۱.
- ۲۷- المصدر نفسه، ص ۳۱۴.
- ۲۸- فرحان جلوہ: مصدر السابق، ص ۴۳.
- ۲۹- عبدالرحمن بدوی: مصدر السابق، ص ۳۱۵.
- ۳۰- رأفت الشیخ: تفسیر مسار التاریخ (نظریات فی فلسفۃ التاریخ)، ص ۱۸۷.
- ۳۱- عبدالرحمن بدوی: مصدر السابق، ص ۳۱۶.
- ۳۲- عبدالرحمن بدوی: اشینجلر، ص ۴۸.
- ۳۳- محسن محمد حسین: فلسفۃ فی سرووشتی له لیکدانہ وہی میژوودا لای شینگلر، ل ۲۴.
- ۳۴- عبدالرحمن بدوی: مصدر السابق، ص ۲۵۸.
- ۳۵- مہریوان عہدول: فلسفۃ فی میژو لای شینگلر، ل ۵۴.
- ۳۶- عہدولحسین زہرینکوب: میژو لہ تہرازوودا، ل ۲۸۹.
- ۳۷- عبدالعزیزالدوری: فلسفۃ التاریخ، مجلۃ عالم الفکر، المجلد الثانی، العدد الثانی، وزارة الاعلام، کویت، ۱۹۷۱، ص ۷۷.
- \* نہستیرہ ناسی پۆلنیایی (نیکولا کۆپہرنیک) (۱۴۷۳-۱۵۴۲)، رایگہ یانند کہ زہوی و نہستیرہ کان بہ دەوری خۆردا دەسپۆریننہ وہ کہ نەمش پیچەوانہی بیرمۆزی بہ تلمیؤس و نەستیرہ ناسانی یۆنانہ کہ دەیمانوت زہوی ناوہندی گەردونہ (( نیراک ناسیمۆف و فرانسک وایت، میژووی شارستانیہت، وەرگێرانی حامید گەوہری، دەزگای چاپ و بلاکردنہ وہی ئاراس، ھەولێر، ۲۰۰۲، ل ۱۰۷)).
- ۳۸- محسن محمد حسین: فلسفۃ فی سرووشتی له لیکدانہ وہی میژوودا لای شینگلر، ل ۲۴.
- ۳۹- ہاشم یحیی الملاح: المفصل فی فلسفۃ التاریخ، ص ۳۶۳.
- ۴۰- مصطفی حسن النشار: فلسفۃ التاریخ (معناھا ونشأتھا وأهم مذاہبھا)، دارالمسیرۃ للنشر والتوزیع، عمان، ۲۰۱۲، ص ۲۳۲.

- ۴۱- عبدالرحمن بدوي: اشېنجلر، ص ۵۹-۶۰.
- ۴۲- عبدالعزيزالدوري: فلسفة التاريخ، مجلة عالم الفكر، ص ۷۸.
- ۴۳- فرحان جلوب: الفيلسوف والتاريخ، ص ۴۹.
- ۴۴- هاشم يحيى الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ، ص ۳۷۲.
- ۴۵- عبدالعزيزالدوري: فلسفة التاريخ، مجلة عالم الفكر، ص ۷۷.
- ۴۶- محسن محمد حسين: فلسفه‌ى سرووشنى له ليكدانسه‌وى ميژودا لاي شېنگلر، ل ۳۱.
- ۴۷- احمد محمود صبحي: في فلسفة التاريخ، ص ۲۵۰.
- ۴۸- سلمان نادر: له روانگه‌ى فلسفه‌ى ميژووه چوون بۆ ناو ميژوو، كوفارى هه‌زان (كوفاريكى فيكرى وه‌زييه)، هه‌ولتير ژماره ۲۳، ۲۰۱۰، ل ۴۰.
- ۴۹- هاشم يحيى الملاح وآخرون: دراسات في فلسفة التاريخ، ص ۲۰۵.
- ۵۰- عبدالرحمن بدوي: اشېنجلر، ص ۱۰۴.
- ۵۱- المصدر نفسه، ص ۱۰۵.
- ۵۲- جوامير محمد مه‌د: رافه‌ى شارىستانىيەكانى ميژوو، كوفارى ميژوو، ژماره ۱، هه‌ولتير ۲۰۰۹، ل ۲۳۹.
- ۵۳- سلمان نادر: له روانگه‌ى فلسفه‌ى ميژووه چوون بۆ ناو ميژوو، ل ۴۰.
- ۵۴- عبدالرحمن بدوي: اشېنجلر، ص ۱۰۲.
- ۵۵- محسن محمد حسين: فلسفه‌ى سرووشنى له ليكدانسه‌وى ميژودا لاي شېنگلر، ل ۳۱.
- \* لاي شېنگلر شارىستانىيەتى عه‌ره‌بى پيگه‌اتوو له شارىستانىيەته‌كانى (جوله‌كه‌ وه‌سيعى كۆن و ئارامى و بيزه‌تتبه‌كان و ئيرانىيەكان) (هاشم يحيى الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ، ص ۳۷۰). وه سه‌باره‌ت به شارىستانىيەتى عه‌ره‌بى باشتراويه ده‌سته‌واژه‌ى شارىستانىيەتى ئىسلامى به‌كاربيني، به‌لام به‌كارميناى لاي شېنگلر به‌م شيوه‌يه، بۆيه ئاوا به‌كارم هيناويه.
- ۵۶- أسوالد اشېنجلر: تدهورالحضارة الغربية، جزء الثاني، (الجدول الملحق).
- ۵۷- هاشم يحيى الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ، ص ۳۷۸.

- ٥٨- أسوالد اشبنفلر: مصدر السابق، الجزء الثاني، (الجدول الملحقة).
- ٥٩- سه لمان نادر: له پروانگه ي فلهسه فه ي ميژوه وه چوون بوئاو ميژوو، ل ٤٠.
- ٦٠- دلشاد مه حمود: شبنگلهر ورافه ي بايلقوژيانه ي شارستانيهت، ل ٩٥.
- ٦١- عبدالعزيز الدوري: فلسفه التاريخ، مجلة عالم الفكر، ص ٧٨.
- ٦٢- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ١٠١.
- ٦٣- أسوالد اشبنفلر: تدهور الحضارة الغربية، الجزء الثاني، (الجدول الملحقة).
- ٦٤- هاشم يحيى الملاح وآخرون: دراسات في فلسفة التاريخ، ص ٢٠٦.
- ٦٥- أسوالد اشبنفلر: مصدر السابق، (الجدول الملحقة).
- ٦٦- عبدالعزيز الدوري: فلسفة التاريخ، مجلة عالم الفكر، ص ٧٧.
- ٦٧- احمد محمود صبحي: في فلسفة التاريخ، ص ٢٥٠.
- ٦٨- أسوالد اشبنفلر: تدهور الحضارة الغربية، الجزء الثاني، (الجدول الملحقة).
- ٦٩- المصدر نفسه (الجدول الملحقة).
- ٧٠- هاشم يحيى الملاح وآخرون: دراسات في فلسفة التاريخ، ص ٢٠٧.
- ٧١- محسن محمد حسين: فلهسه فه ي سرووشتي له ليكدانه وه ي ميژوودا لاي شبنگلهر، ل ٣٢.
- ٧٢- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ١٠٥.
- ٧٣- المصدر نفسه، ص ٨٢.
- ٧٤- أسوالد اشبنفلر: تدهور الحضارة الغربية، الجزء الثاني، (الجدول الملحقة).
- ٧٥- أسوالد اشبنفلر: تدهور الحضارة الغربية، الجزء الثاني، (الجدول الملحقة).
- ٧٦- هاشم يحيى الملاح: المفصل في فلسفة التاريخ، ص ٢٧٩.
- ٧٧- المصدر نفسه ص ٣٧٩.
- ٧٨- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ١١٢.
- ٧٩- المصدر نفسه ص ١١٢.
- ٨٠- محسن محمد حسين: فلهسه فه ي سرووشتي له ليكدانه وه ي ميژوودا لاي شبنگلهر، ل ٣٢.
- ٨١- عبدالرحمن بدوي: اشبنجلر، ص ١١٢.



- ۸۲- احمد محمود صبجی: فی فلسفه التاریخ، ص ۲۵۲.
- ۸۳- محسن محمد حسین: سه رچاوهی پیتشور، ل ۲۲.
- ۸۴- عبدالرحمن بدوی: اشینجلر، ص ۱۱۲-۱۱۴ .
- ۸۵- مفید کاصد الزیدی: المدخل الی فلسفه التاریخ، دارالمنهاج للنشر، عمان، طبعه الأولى، ۲۰۰۶، ص ۱۱۲.
- ۸۶- احمد محمود صبجی: فی فلسفه التاریخ، ص ۲۵۲-۲۵۴.
- ۸۷- عبدالرحمن بدوی، اشینجلر، ص ۱۰۵.
- ۸۸- احمد محمود صبجی: فی فلسفه التاریخ، ص ۲۵۰-۲۵۱.
- ۸۹- محسن محمد حسین: فلسفه فی سرروشتی له لیکنانه وهی میژوودا لای شینگله، ل ۲۴-۲۵.
- ۹۰- محسن محمد حسین: فلسفه فی سرروشتی له لیکنانه وهی میژوودا لای شینگله، ل ۲۵.
- ۹۱- محسن محمد حسین: فلسفه فی سرروشتی له لیکنانه وهی میژوودا لای شینگله، ل ۳۶.
- ۹۲- حسین مؤنس: التاریخ والمؤرخون، مجلة عالم الفكر، المجلد الخامس، عدد ۱، کویت، ۱۹۷۴، ص ۱۰۵.
- ۹۳- هاشم یحیی الملاح: المفصل فی فلسفه التاریخ، ص ۳۷۹.
- ۹۴- ایمری نف: المؤرخون وروح الشعر، ص ۲۷۲.
- ۹۵- مصطفی حسن النشار: فلسفه التاریخ، ص ۲۴۵.
- ۹۶- دلشاد محمود: شینگله روپاهی بایلوژییانهی شارستانییه ت، سه رچاوهی پیتشور، ل ۱۰۰.
- ۹۷- هاشم یحیی الملاح وآخرون: دراسات فی فلسفه التاریخ، ص ۲۱۰.
- ۹۸- احمد محمود صبجی: فی فلسفه التاریخ، ص ۲۵۰-۲۵۱.

## خوایه له دۆستانم پپاریزی دوژمانم له سەر خۆم

د.حسن جاف

بەپێز د.بەهرۆز جاف خاوەنی بیرونامەی (دکتۆرا) لە بواری (مایکرو بایۆلۆجی) گەردیدا لە زانکۆی بەغداو بەرپرسی بەشی پۆشنییری سەنتەری پوناکییری ئیئیل بەگی جاف، بپاریی داوه بیئته گۆرپه پانی میژوووه و ئه م سهره و ژورکه پڕ له پینچو هه ورزی دژاره ی هه لئبژاردوووه له دیمانه که پدا له گه ل گۆفاری (گه ران) دا ژ (۹) پینکه وتی (۱۰) کانونی دووه می (۲۰۱۲) و ژ (۱۰، ۱۷) شوباتی ۲۰۱۲، قه لای شێروانه و میژووی ئه م قه لایه و خاوه نه که ی کردووه ته که ره سه ی لێداوانه که ی، جه ختی له سه ر ئه م خالانه ی خواره وه کردوووه:

۱- میژووی دروستکردنی قه لای شێروانه زۆر کۆنه و ساسانه کان له سه رده می نه وشێرواندا نه وشێروانی یه که م یا دووه م دروستیان کردوووه .

۲- شێروانه هه ر ئه و قه لایه یه که به سه یروان ناویانگی ده رکردوووه که له نێوان (حلوان) و شاره زوور دایه، وه ئه مه یشه خۆی واته نی غه له ت قه بول ناكات...؟ قه لاکه له سه ر پویاری سه یروانه یان گه رمیان ده گریتوه وشه ی گه رمیان له ته ئریخی ئیبن که سه یرو ئیبن خه لدوون دا به رچاوا ناکه ویت به لام ناوچه ی سه یروان هه بووه .

۳- به پیی دراسه تیک که کردویه تی قه لای باکوورا (بنکووره ی) ئیستایه و سامه غان شاره زووری ئیستایه و ئه ویش له میژوودا پیی ده وتريت شاره زوور قه ره داغی ئیستایه، سامه غان میوانی ئه مپۆیه، ناحیه ی به لوک واته به پوو

عەرەبىش پىئى دەلىق - بىرنوك - واتە بەرپو، (بەرلوتى) ئىستايە، بەرلوتتا كە موھلەھل پاشەكشىئى بۆ كر دوو (بەرلوتى) ئىستايە، بەرلوتتا كە موھلەھل بەويدا رۆيشتوھ لە نىوان شارەزورۇ قەلاى شىروانەيە كە واتە قەلاى شىروانەش ھەر قەلاى شىروانەيە وھ ھىچ گومانى تىدانىھ...؟

۴- لە وھ لامى پرسىياري دىمانە كەرە كە دا ئىم قەلاى شىروانە بۆ بووھ بە قەلاى شىروانە؟ دەلىق لە بەر ئوھى روبرىك ھەيە كە ناوى (سىروانە) و ناوچە كەش لە و سەر دە مە دا ناوى سىروان بووھ كە واتە قەلا كەش ناوى سىروان دە بىت: وھ چۆن لە زمانى عەرەبىدا شتىك ھەيە پىئى دە و تىت (تصحيف لسان) واتە گۆپىنى وشە پىم وايە... كە سىروان تە عىبىي وشەي (شىروان) .

۵- لە وىلايەتى سىرەت لە كوردستانى باكور قەلايەك ھەيە ناوى شىروانەيە ئىوان پىئى دەلىق (شىرقان قەلاسى) و ناوىكى تىشى ھەيە پىئى دە و تىت (كوفرى قەلاسى) كوفرى لە وشەي كوفرە وھ ھاتووھ عەرەب و فارس پىئى ئىلىق كوفر كورد پىئى ئىلىق (كفر) لىرە دا ئاخاوتنىكى كوردىيە بۆ وشەي كوفر چۈنكە ھەمان ناو ھەمان واتاي ھەيە و لە سىرەت ھەر گەرە كە كەش ھەر ناوى كوفرىيە لە پاكستانىش شارىك ھەيە بە ناوى كوفرى چۈنكە بە لە فزى (توردق) بە كوفر ھەر ئىلىق كوفر و كفرىيە كەي خۆشمان لە گەرميان عەرەب و توركمان پىئى ئىلىق كوفرى و من بىروام وايە كە ئىم كفرىيە خۆمان ھاوشىوھى كوفرىيە كەي سىرەت بىت (۱)، وھ چۆن كوفرى قەلاى شىروان ھەيە لە سىرەت، ئاواش لىرە كفرى قەلاى شىروانە ھەيە، ھەرچە نە ئىمە ئىشى زۆرى ئىو، پىوئىستى بە لىكۆلىنە وھ بە دوادا چوونى زىاتر ھەيە، لە لايەن شوئىنە واراناس و مىژوونوسە كەنە وھ، بە نە لىرە دا ئىم تىھە لكىش دە كەم و دەلىق بە بۆچوونى من لەم بارە وھ ھەرگىز پىوئىستىك بە دوادا چوونى شوئىنە واراناس و مىژوونوسان

ناكات چۈنكى بەرپىزىت ۋەك مېژوونوسىكى لېھاتوو بابەتەكت يەكلاكردۆتە ۋەو ئىتر ئىحتىياج بە زەھمەتى مېژوونوسانى تر ناكات، ھەرۋەھا لە لايەن خۆمەۋە كە پەيۋەندىكى پتەوم لەگەل خەلگى بە شەرپەنى كىرىدا ھەبە مژدەيان دەدەمى كە ناۋى شارەكەيان ئاشكرابو ئىتر پىتويستى لەم بارەۋە بەدواداچوندا نىبە، كېشەكە كۆتايى پېھاتوو، دەفەرموئى.

۶- ھەرۋەھا قەلای سېرت شىۋەى تەلار سازىھەكى ساسانىيە بەلام قەلای شىروانى كەلار شىۋەى تەلار سازىھەكى مەغولبە...؟ قەلای شىروانى دۋاى سەدەى ھەقدە دروستكرارە ئەم شىۋاى مەغولبە پەھەندە كاتىھەكى سەدەى پانزە لە ھىندستان لە سەدەى ھەقدە دەگاتە ئەسفەھان، بۇبە دۋاى سەدەى ھەقدە دەگاتە كوردستان ۋەكەلار، دەستخۆش ئافەرىن دۆزىتەۋە.

ئەمە پوختەى دىمانەكەى بەشى يەكەمى بەرپىزىد. بەھرۆز كە بە زەھمەتىكى فراۋانەۋە توانىم چۈرچىۋەيەك بۆ بۆچۈنە پەر لە ھەلەكانى دابنىم لە بەشى دۋەمى دىمانەكەيدا.

چەند گولتېكى تىرى بە ئاۋداداۋە دەفەرموئى قەلای شىروانى ھەمە پاشا دروستى نەكردۋە بەلكر پىئى بەخىشراۋە، عوسمانى ۋە فارسەكان پىككەۋتن لەسەر ئەۋەى بە زەبىرى ھىزى جافەكان كۆتايى بە بابانىھەكان بىنن بەپىئى پىككەۋتن نامەى ئەرز روم پاراستنى ئاسايشى سنورەكان بە جاف سىپىردراۋە، ئەمەش پوختەى بەشى دۋەمى دىمانەكەيتى:

بە پاستى كە دىمانەكەبىم خويىندەۋە بەزەبىم بە زانستى مېژوودا ھاتەۋە كە ھەر كەسېك ھەندى زانىارى لەم لاۋ لەۋ لاۋە سەبارەت بە بابەتېكى مېژوۋى بىئى بەلگە ۋە بىنەمايەكى زانستى كۆدەكاتەۋە، بە پەلە لە گۆزارو پۆزنامەكاندا بلۋى دەكاتەۋە، گومان لەۋەدانىيە ئەم جۆرە نوسراۋانە لە ئايندەدا دەبىتتە ھۆى

چه واشه کردنی میژووی میله ته که مان وه سه رلیشیتوانی نه وه کانمانی لیده که ویته وه، نه مهش ده سندرژئییه کی نار ه وایه بق سه ر میژووی نه مه ته وه یه . بوم پوون بومه هیشتا زورمان ماوه تا بتوانین خومان له بیرو عه قلی کشتوکالی بزگار که بین وه او وه وه سی بوچوونه خیله کیه کان وه وه ها سه روه ری و چینایه تی بخینه لاره وه ک لیژانئیکي پابه ند به مه رجه کانی دنیای نه کادیمی و تویژینه وه ی زانستی له باسیک بدوین یان ته رازوو بگرین به ده سته وه و که یل و کیشانه کان له ویژدان دور نه خینه و نه مه دم هالی سه نگیئین، پیم سه یره به م شپوهیه ره و اج به (هه رکه س بق خوی)یه، که ی وه رده چه رخیینه لای لوژیک و دنیای حه قیفه تدا...؟ له م بازاره ناشوفته دا هه ر که سیک له پووی هه وا هه وه سیکی بی بنه ماو له پسپوژی له بواریکدا له شاهووه ده ببا بق پا هو، به داخوه له ته وای بواره کاندا ناشوفته بازارپی له دنیای پیکلام، پوژنامه گه ری، میوونوسین، نه ده بیات و سه سه ت و ته وای بواره کانی تریدایه به زه قی نمایانه ... گه لانی تر به م قوناغه پدا گوزه راون به لام گورج و گولانه زامه کانپان تیمار کردوه ئیدی هه نگاویان ناوه به ره و دنیای پیگه بشتو وه تیگه بشتو تر. دژوارو پر له نشیتو و فرازه وه که سوارچاکی خوی ده وی وابزانم به ریژی چاکسواری نه مه میدانه نییه .

بیگومان نووسین له سه ر هه ر بابه تیکی میژووی پامیاری کومه لایه تی نه ده بی، پیویستی به چه ند هه نگاویکی گه رانه وه به ره و ناوه هه یه، بق بنه وانه بی بابه ته که و .. میژوو و به لگه بی باوه ریپیکراوی نوسراو یا بوچوونی له گه ل عه قلدا گونجاوی میژوونوسه جتی موتمانه کان و شوینه وارناسه شاره زاکان که ژانیان له م بواره دا بردووه ته سه ر.

له بېروایه دام به پېز د. به هرۆز که ئیختساسه که ی له میژووه وه به کجار دوره به پوپری ساکارییه وه هاتووه ته ئه م مهیدانه پر له نه شیو خوازه وه که سوارچاکی خوی دهوئ و ایزانم به پېزی چاکسواری ئه م مهیدانه یه نییه .

دونیای د. به هرۆز له دیمانه که یدا بۆچوون و گریمانه ی (فهره زیاتی) زۆری خستۆته پوو، وه له سه ر بنه مای ئه م گریمانانه و (فهره زیاتانه) چه ند گریمانه یه کی تری دامه زراندووه ئه ویش ئه گه ر هات و توێژه ریک له سه ر بنه مایه کی زانستی راست گریمانه یه کی سه لماند به هیچ جۆریک ناگونجیبت و ئه وه ناگه یه نیبت ئه م گریمانه بکاته بنه مایه ک بۆ گریمانه کانی تر چونکه گریمانه (فهره زییه) ئیختمالی راست و هه له ی تیدایه چون ده بیبت وه کو حه قیقه تیکی پته و و سه قامگیر بژمیردریت، هه تا به سه ریه وه شت دروست بکرید بۆچوونی میژوویی له سه ر دابنریت، وه کو به پېزی له م دیمانه دا ئه نجامی داوه و په پیره یی کردوه .

پیش ئه وه ی بیینه سه ر هه له کانی، ئه مه ویت به م پرسیاره وه بچه نیو نوسراوه که مه وه: ئایه قه لای شیروانه کۆنه وه کو به پېزی ده فه رموی بۆ سه رده می ساسانیه کان ده گه پیتته وه...؟

یا وه ک نوییه و له لایه ن حه مه پاشای جافه وه دروست کراوه ؟

وه لایه ئه م پرسیاره به بۆچوونی من ساده و ساکارو پوونه ئه گه ر ئه م قه لایه پیش سالی ۱۸۶۶ زاینی که له لایه ن میژوونوسان و به رتیه به رایه تی شوینه واره کانی به غدا و سلیمانی و گه ریمانیه وه ده ستنیشان کراوه <sup>(۱)</sup>، له سه ر ئه و ته په دا بوویی ئه و ساته ده لئین حه مه پاشا فری به سه ر دروستکردنی ئه م قه لاره نه بوه و نییه... به لام ئه گه ر ئه م قه لایه له پیش ئه م میژووه وه نه بینرا بی ئه وه ی خاوه نه که ی پوون و ناشکرایه جیی کیشمه کیش و مملانی و قسه به زۆران دانی تیدا نابیتته وه به پېزی له وه لایه پرسیاریکی زیره کانه ی (پیبین ته ها) پېپۆرتی

گۇفارى گەران كە لىي پىرسىوھ باشە دىكتور مستر رىچ لە سالى ۱۸۲۰دا سەردانى ناوچە كەي كىردوھ لە گىرانەوھ كەيدا دەلئىت تەنيا تەپۇلكە يەك ھەبوھ بە ناوى تەپۇلكەي شىروانە، نەك قەلا... د. بەھرۇز دەفەرموى ئاسايىھ مومكىنە تەپۇلكە بىت و قەلا كەيشى لە سەر بىت و زياتر بە تەپۇلكە ناسراوبىتەھ.

د. رىچ لەوبەرى سىروانەوھ كە دوورە لە قەلا كەوھ سەيرى كىردوھ (ئەكرى) وەك قەلا يەككى گەورە نەبىنى بى و بە تەپۇلكە باسى كىردوھ، خوئەرى بەرپىز سەيرى ئەم گىمانە سەمەرە يە بكن بەرپىزى وشەي (مومكىنە) (ئەكرى) بەكار دىنىت ئەم گىمانە يە كە بە وشەي ئەكرى مومكىنە رازاوە تەوھ لە ھەقىقە تەوھ دوورە چونكە لە زانستى مېژودا وشەي مومكىنە، و ئەكرى جىيى نابىتەھ چونكە مېژوو زانستە و زانستى مېژوو بە شوئىن ھەقىقە تەدا گەرانەھ ھەقىقە تىش جىيى گومانى تىدانىھ مومكىن و ئەكرى جىيى گومان و سەرسوپمانە ھەقىقە تەكەيش لەوھ دايە (كلودىوس جىمس رىچ) كە شوئىنە وارناسىكى زىرەك و ھۇشيارو وردەكار بووھ بە تايىت بە شوئىن ئاسەوارى ساسانىھ كاندا گەراوھ، لە گەشتە كەيدا سالى ۱۸۲۰ز بۇ سالىمانى پاي تەختى مېرنشىنى بابان لە سەر بانگېشى مەحمود پاشاى بابان لە نىك ئەسكى كىرىيەھ سى پۇز كاروانە كەي رادەگرىت و بەرەھ و كىرى مل دەنىت چونكە بىستىبوى چەند ئاسەوارىكى كۆن لە كىرىدا ھەيو دواى بىنى ئەو شوئىنە وارانە دەلئىت لەو بپوايە دام كە نۆر بە يان دەگەرىتەھ بۇ سەردەمى ساسانىھ كان<sup>(۱)</sup>.

ئايە دەگىنجى ئاسەوارناسىكى وردەكارى وەك (كلودىس رىچ) بىتە نىك قەلا يەككى وەھا گەورە ديارى لە ناوچە كەدا كە لە ھەموو شوئىنكى ئەو بەر سىروانەوھ بە ئاسانى دەبىنىت نەپەت بۇ بىنى ئەو ساتە ئەم وەلامەي د. بەھرۇز دەسەلمىتىن.

نه‌گه‌ر بۆمان به دیکۆمینه‌وه پوونی بکاته‌وه که کلۆدیۆس رچ چاوی کزیووه یا وه‌ک چاوی تووشی نه‌خۆشی ناوی سپی بووه بۆیه نه‌م قه‌لایه‌ی نه‌بینیوه وه‌ک ته‌پۆلکه هاتۆته به‌رچاوی وه به ته‌پۆلکه ناوی هیناوه. نه‌م گریمانه‌به‌فه‌رزیکه مه‌حاله و به پیچه‌وانه‌ی حه‌قیقه‌ته‌که‌یه که نه‌م قه‌لایه له سه‌رده‌می شه‌ودا و جودی نه‌بووه‌و دوا‌ی شه‌و دروست کراوه ریچ له سه‌رده‌می که یخوسره‌و به‌گی باوکی حه‌مه پاشادا سالی ۱۸۲۰ گه‌شته‌که‌ی کردووه له شاری سلیمان‌ی و ده‌وربه‌ری (گۆولی زریوان) شه‌و زاته‌ی بینبوه وه‌سف و ستایشی کردووه بۆ زانیاری پتری به‌پزیزتان ریچ عاشقی ناسه‌واره‌کانی نیران، به‌تایبه‌تی ده‌وره‌ی هه‌خامه‌نشی و نه‌شکانی و ساسانیه‌کان بووه، وه نه‌م خولیا‌یه‌ی بوه‌ته هۆی سه‌رتیا‌چوونی چونکه له سه‌ردانه‌که‌یدا بۆ بینینی شوینه‌واره‌کانی ته‌ختی جه‌مشید نزیك له شاری شیراز نه‌خۆشی پشانه‌وه له‌و شاره‌دا بلا‌وبووه شه‌ویش له پوانگه‌ی مرۆفایه‌تیه‌وه چونکه که‌میک له زانستی پزشکی ده‌زانی پووی کرده شیرازو چووه هانای توشبوانی شه‌و نه‌خۆشیه‌وه خۆیشی هه‌ر به‌و نه‌خۆشیه‌ی له‌و شاره‌دا کۆچی دوا‌یی کرد.

شایه‌تیکی ترمانیش له‌م بابه‌ته‌دا هه‌یه شه‌ویش میژوونوس (عثمان بن سند البصری)، له کتێبه‌که‌یدا به‌ ناو‌نیشانی (مطالع السعود بطیب أخبار الوالی داود) له لاپه‌ره‌ی (۴۷۷)ی کتێبه‌که‌یدا<sup>(۴)</sup> له پوداوه‌کانی سالی ۱۲۳۶ک/ ۱۸۲۰زاینی، ناماژه‌ی به‌ ته‌په‌ی شیروانه کردووه، وه ناماژه‌ی به‌ قه‌لایه‌ک به‌سه‌ر شه‌و ته‌په‌وه نه‌کردووه، له‌و بپوایه‌دام د. به‌هه‌رۆز و هه‌ورپیکانی بی شه‌م لاو شه‌و لا ده‌لین عوسمانی کوری سه‌نه‌دیش کویزایی داها‌تیبوو مومکینه چاوی تووشی نه‌خۆشی ناوی په‌ش هاتبیت بۆیه نه‌یتوانیوه قه‌لاکه به‌و گه‌وره‌یه‌ی به‌دی بکات.



جگە لەم دۈۋ بەلگە پۈۋنەنە كە خۇايبە پۈۋ لە سەردەمى ھېرشەكەى ھۆلاكو  
(۱۲۵۸/ك/۷۹۵) ۋە تەيمورى لەنگدا (۱۲۹۲/ك/۷۹۵)، بۆ داگىر كىردىنى  
بەغدا (ھەلوانىيان) داگىر كىردى ۋە لەشكرە كە يان لە ۋاۋچانە دا بۆلۈۋ بۈنە ۋە  
بەلام باسېك لەم قەلایە نەكراۋە<sup>(۶)</sup>.

لە يادەمە سەرگەرمى ۋە لامىكى نوسەرىك بووم كە سەبارەت بە قەلای شىۋانە  
لە يەكئ لە پۇژنامە كانى سلىمانىدا بۆلۈى كىردىۋ ۋە نوسراۋەم پېش  
بۆلۈۋ بۈنە ۋەى بۆ خوالىخۆش بوۋان مەسعود مەمەد ۋە شوکور مستەفا لە مالى  
خۇمدا لە بەغدا خۇيىندە ۋە بەھشتى مەسعود مەمەد فەرمۈۋى ئەم جۆرە  
نوسەرانە نەخۇشى دەروۋىن، من لە كىتېبى (ھەمە ئاغای گەۋرەدا)<sup>(۷)</sup>، باسپانم  
كىردۈۋە، كاك ھەسەن خۇت ھەزىت مەدە خۇا شاھىدە سەد بەلگەى ھەقلى ۋە  
نەقلىان بۆ بېنىتە ۋە ھەر لەسەر قەسە كانى خۇيان دەپۇن ۋە ھەر ئەۋ قەۋانە  
لېدە دەنە ۋە، ھەرگىز نامادەنن ئەم ھەقىقەتە پۈۋنە بىسەلمېنن كە مېژۋى  
مېللەتە كە مان ئەم سەر كىردە ۋە سەردارانە دروستپان كىردۈۋە چۈنكە لە شورەنى  
پىاۋ ماقولان ۋە دەستپۇش تۈۋان ۋە سەردارانى چىنى دەستپۇش تۈۋى مېللەتە كە يان  
ركيان دەپىتە ۋە ۋاۋان تفت ۋە ئالە.

جگە لەم ھەقىقەتە مېژۋىانەى كە خۇانە پۈۋ جېبى خۇيەتى ئامازە بە ناۋى  
ئەم مېژۋىانە بىكەم كە سەبارەت بېم قەلایە دۋان ۋە گەۋرە پۈۋانە تەۋە بۆ  
سەدەى تۈز دەھەم ۋە بەپاشكاۋى جەختپان لەسەر ئەم ھەقىقەتە كىردۈۋە كە ئەم  
قەلایە دەست كىردى ھەمە پاشاى جافە ۋە كۈ مېژۋىانەسى گەۋرەى مېللەتە كە مان  
مەمەد ئەمىن زەكى بەگ<sup>(۷)</sup>، مېژۋىانەسى ۋە ئەدىب ۋە نوسەرى بەتۋانا خوالىخۆش  
بوۋ مەلا جەمىل پۇژبە يانى<sup>(۸)</sup>، نوسەرو پۇشنىبىر خوالىخۆش بوۋ مستەفا نەرىمان،  
نوسەرو پۇشنىبىرى بەتۋانا پارىزەر جەمال بابان، فەيلەسوف ۋە شاعىرى بەرزى

ولاته که مان (پیره میردی نه من)، نوسه رو وه رگیزی به توانا خوالیخوش بوو ئومید ناشنا، شاعیری به ناوبانگی گه رمیان شیخ نه حمه دی شاکه لی، پۆشنبیری به ناوبانگی گه رمیان شیخ محمه دی شیخ سلیمانی شاکه لی، شاعیری به توانا به اختیار زیوه، شاعیری میلی میله ته که مان نه حمه د موختار جاف، شاعیری به توانا خوالیخوش بوو ع. به سۆز، شاعیری به ناوبانگی ناوچه ی گه رمیان مینه جاف، که سایه تی ناودارو پۆشنبیر خوالیخوش بوو مسته فا به گی که ریم به گی جاف، که سایه تی به ناوبانگ خوالیخوش بوو که ریم به گی فه تاح به گی جاف له کتیبه که پدا ته نریخی جاف، میژوونوس د. حه سن که ریم جاف، نوسه رو نه ندازیار خوسره و محمه د سه عید جاف، نوسه رو پوناکبیری به توانا خوالیخوش بوو محمه د سه عید جاف، نوسه رو سیاسه ته داری کورد دکتۆر موکه ره م تاله بانئ، نوسه رو پۆژنامه نوس عومه ر علی شریف، نوسه رو سیاسه ته دار علی حوسین به گی جاف، نوسه رو پوناکبیر جیهاد مه ولود ده لویی، نوسه رو پۆشنبیر خوالیخوش بوو مه لا ئیسماعیل ئیبراهیم، و سه دان نوسه ری کوردی تر که له م باره وه نووسیویاته، ئاسه وارناسانی عه رب (طه باقر و فؤاد سفر) و له میژوو نوسه کان عه بدولعه زیز نه وار و دکتۆر عه بدولسه لام ره ئوف و میژوونوس سالم ئالوسی، وایزان نه وانه ی که ناومان هینان سه رجه میان میژوونوس و ئاسه وارناس و نوسه رو شاعیری به ناوبانگ، به پیز د. به هرۆز به راستیانی نه زانیوه وا ده زانیت به هه له داچوونه راستیان نه پینکاوه که فه رمویانه نه م قه لایه نوییه و له لایه ن حه مه پاشای جافه وه بنیات نراوه، ته نهاو ته نها باوه ری به تویژینه وه پیر له هه له کانی خویه تی که له سه ر بنه مای گریمانه ی بین به لگه و بۆچوونی هه له و دور له زانستی تویژینه وه ی میژووه وه دامه زراوه.

به لام حه قیقه ت وه ک تیشکی هه تاو وایه به بیژنگی شپۆل ناشاریتته وه.

بەلگەيەکی پۆشنتر لە ئارادايە کە ئەم قەلایە نوێیە کە دەيگێرپمەو لە دەورویەری ۲/۱۰/۱۹۸۹دا لە لایەن حکومەتی پیشوی عێراقووە فەرمانی سەدام حوسین بۆ نۆژەن کردنەوێ ئەم قەلایە دەرچوو و لە فەرمانە کە دا هاتبو، بەرپۆه بەرایەتی ئاسەواری عێراق پێویستە دەستنیشانی بکات کە ئەم قەلایە ئاسەوارە یا وەك کە لە پورە (تراث)ە، ئەگەر پشت راست بۆو کە ئاسەوارە ئەوا ریبەرایەتی ئاسەواری بەغداو سلیمانی سەرپەرشتی تۆژەنکردنەوێ دەگریتە ئەستۆ وە ئەگەر کە لە پورە (تراث) بۆ ئەو پاریزگای سلیمانی بەرپرسیاری تۆژەنکردنەوێ بە ئەستۆ دەبیێت، لە لایەن مامۆستای هیژا سالم ئالوسی یەو کە دوو سالیك پیش لە و میژووێ کە ئاماژە ی پیکرا بەرپۆه بەری بەرپۆه بەرایەتی ئاسەواری عێراق بۆ ئەو سەردەمە پراویزکاری ریبەرایەتیە کە بوو پەيوەندی لە گەل من و خوالیخۆش بوو محەمەد سەعید جاف دا کرد کە وەك نوێنەری بنەمالە ی جاف لە لیژنە ی نۆژەن کردنەوێ قەلاکە دا ئامادە بین محەمەد سەعید جاف لە بەر سەرقالی نەیتوانی لە و لیژنە یە دا بە شداری بکات، بەندە لە کۆبوونەوێ کە ی بەرپۆه بەرایەتی ئاسەوار لە بەغدا بە شداریم کرد، بریار درا لیژنە یە ک لە ئاسەواری بەغداو سلیمانی و پاریزگای سلیمانی دروست بکریێت بۆ دەستنیشانکردنی میژوو ی قەلاکە لیژنە کە پۆیشنە کە لارو چەند خشتیکی (تابوقە) ی قەلاکە یان هیئایەو بەغدا بۆ فەحس کردنی هەروەها جوړی ئەو کەرەسە یە ی وەکو قورپو و گەچی تیدا بە کارهاتووێ دوا ی فەحس و پشکنینی زانستیەکی ورد بۆیان پوونبوو کە زۆریە ی تابوقە کان نوێیە و تەمە نیان لە (۱۲۰) سالیك پتر نیە بەلام چەند تابوقە یە ک کۆن بوون دەگەرایەو بە بۆ سەردەمی بابلیەکان و ساسانیەکان، لەمە دا ئالۆزی و چەواشە کاریە ک بۆ لیژنە کە هاتە کابەو، بەندە لە کۆبوونەوێ کە دا تییانم گە یاند، کە لیكدانەوێ ئەم حالە تە زۆر ئاسان، و تەمە حەمە

پاشا ئه قهلايهی که له سالی ۱۸۶۶ زایفیدا دهستی کردوه به بونیاتنانی ویستبوی له که ره سهی شوینه واره کانی ناوچهی زهند آباد سوود وه ریگریت، به لام بوی پروون بوه که ئه کارهی خه رجیبه کی نوری پیویسته بۆ گويزانه وهی تابوقه کانی ئه شوینه واران به بویه دهستی له م پرۆژه کهی هه لگرتوو وه کورهی تابوقی له باکوری شاری که لاردا دامه زانند و نۆر بهی که ره ستهی قه لاکه ی له م تابوقانه یه دواي گویبیستی ئه م پروونکردنه وه م لیژنه که به کۆی دهنگی ئه ندانه کانی بریاریان دا که ئه قه لایه نوییه و که له پوره و ته مه نی له ۱۲۰ سالیک زیاتر تینا پهریت.

وابزانم بۆچوونی چه ندین فه نی و شوینه واراناس و میژووناسی ریبه رایه تی ناسه واری به غدا، به لگه یه کی به هیزه بۆ جه خت له سه ر ئه م حه قیقه ته که ئه م قه لایه نوییه و کون نیه ...

بابیننه سه ره له کانی تری به پرێز د. به هرۆز له دیمانه که یدا.  
به پرێزی ئاماژه به میژووی ژیا نی هه ردوو میژوونوسی به ناوبانگ (ئیبین که سیر- ابن کثیر) و ئیبین خلدون- ابن خلدون، کردوه، ده لیت: به که میان له سه دهی چواره می کۆچی و دووه میان له سه دهی شه شه می کۆچیدا ژیاون<sup>(۱)</sup>.  
وا دیاره به پرێزی ئه م دوو سه رچاوه ی به دوو چاونه بیینیوه نه گه ر بیینیایه بیگومان نه ده که وته ئه م هه له زه قه وه چونکه (ابن کثیر) سالی ۷۰۱ ک/ ۲۰۱ ز هاتۆته دنیاوه به م مانایه له ساله کانی سه دهی هه شته می کۆچیدا ژیاوه<sup>(۲)</sup>.  
به پرێزی چه ند سه ده یه ک له ده ست نیشانکردنی ساله کانی ژیا نی ئیبین که سیردا هه له ی فه رموه وه سه باره ت به ساله کانی ژیا نی میژوونوسی گه وره ئیبین خه لدون، ده لیت: له سه دهی شه شه می کۆچیدا ژیاوه، راستییه که ی ئه مه به سالی ۷۲۲ ک/ ۱۲۲۲ ز له تونس هاتۆته دنیاوه، و له سالی ۸۰۸ ک/ ۱۴۰۶ ز کۆچی

دوايي كړدووه لیره شدا دوو سده يه ك به هله داچووه<sup>(۱۱)</sup>، گوفاري گه پان وهك  
تیبينيهك داخوای لیبورډنی له د.به هرۆز و خوینه رانی گوفاره كه كړدووه،  
چونكه مه به سستی د.به هرۆز له دیمان كه یدا (ابن الاثیر) ه خاوهنی كتیبي (الكامل  
في التاريخ) بووه نه وهك (ابن كثير) خاوهنی كتیبي البدايه والنهيه .

بېگومان شم تیبينيه ی د.به هرۆزه شتیک له بابه ته كه ناگوریت چونكه  
د.به هرۆز سه بارهت به سالی ژيانی ابن كثير و ابن الاثیر هله ی فرمووه، چونكه  
(ابن الاثیر) له سده ی چواره مدا نه ژیاوه له سالی ۶۳۰ كزچيدا وه فاتي  
كړدووه<sup>(۱۲)</sup>، واپیت له نیوه ی نووه می سده ی شه شهم و سهره تاي سده ی  
حه وته مدا ژیاوه .

سه بارهت به بوه یه په كان ده لیت له دیر زوره وه هاتون، به نده سه روکارم  
له گال میژوی نیراندايه له هیچ سه چاره یه کی فارسی یا عره بیدا شم  
بۆچوونم نه بینوه كه بوه یه په كان له دیره زوره وه هاتین، سه رجه م  
سه رچاوه كان جهخت له سر شم حه قیقه ته ده كن كه نه مانه له ناوچه ی باكوری  
نیران له ده وروبه ری ده ریاچه ی قه زویندا له ناوچه كانی گه بلان و مازهنده ران كه  
به ده یلمستان به ناویانگه ژیاون، باپیره گه وره یان (بویه) پیشه ی ماسیگری بووه  
ناوی نه وایو نه بوشجاع بوو كوری فنا خوسره وه .

به پئی نویسنه كانی نه بوره یحانی به یرونی، و ئین خه له كان و نه بولفیدا، و  
میرخواند، فنا خوسره و باوكی نه بو شوجاع (بویه) یه كنی له سه رداره كانی سامانی  
بووه و ده گه ریقه وه سه ر بنه ماله یه کی دیرینی ده یله می نیرانی ناسراو به شیرزیل  
یال شیرزیل ناوند<sup>(۱۳)</sup> .

وه نه بو ره یحان بنه چه که یان ده گه پرتسه وه بیژ پاشای ساسانی بارامی گتور<sup>(۱۶)</sup>. به لام هندی له میژوونوسان بنه چه که یان بیژ یه زگردی سنییم دوا پاشای ساسانی ده گتیرنه وه<sup>(۱۷)</sup>.

وه نه م بوه یهه سنی کوری هه بووه به ناوی نه بولحه سه ن علی عیما دوله وله (۲۲۰-۲۲۸هـ.ق) نه یوعه لی حسن روکنوله وله (۲۲۲-۲۶۶هـ) نه بولحه سه ن نه حمه موعیزوله وله (۲۳۴-۲۵۶هـ) و نه م سنی که سایه تیه توانییان ده وله تیک که به (آل بویه) به ناویانگه دامه زینن و به غدا پایته ختی عه باسییه کان له لایه ن نه حمه موعیزوله وله وه له سه رده می خلیفه ی عه باسی (موسسته کفی بالله) دا داگیرکرد.

نه مه بوو حه حقیقه تی بنه چه که وه ولاته ی (آل بویه) تئیدا ژباوه و په ره ی سه ندووه نه وه ک درووزه که ی به پیزی.

د. به هرۆز باسی مه لیک ره حیم ده کات بی نه وه ی زانیارییه ک سه باره ت به م زاته بخاته پوو، مه لیک ره حیم (۴۴۰-۴۴۷هـ) که ناخرین فه رمانپه وای (آل بویه) ه، له به غداد دا بووه دوا ی مردنی نه بو کالیجاری باوکی خه لگی به غدا کوره که یان نه بونصر خوسره و فیروز، که به مه لیک ره حیم به ناویانگه به پاشا هه لیژارد، له سه رده می حوکمپرانیه که پیدا دووچاری شۆرشی براکانی بوو له سالی ۴۴۷هـ ته وغروول بیتک فه رمانپه وایی به توانای سه لجوقیه کان به غدای داگیرکردو مه لیک ره حیمی زیندانی کردو به زیندانکردنی و ده ولته ی آل بویه له عیراقد له به یین چو<sup>(۱۸)</sup>.

نه وه ی به پیزی د. به هرۆز سه باره ت به م فه رمانپه واییه ده یخاته پوو نه وه نده یه، ده لیت له لایه ن سه لجوقیه کانه وه ده ستگیرکراوه ناردیوانه بیژ قه لای سیروان و وتویانه له سه ر پیتی (ره یه) واته تارانئ ئیستا<sup>(۱۷)</sup>. یان له سه ر پیتی خوراسان<sup>(۱۸)</sup>.

دوايي شهروي به غذا كه وتوته ژير كونترولې سه لجوقيه كان، روژه لاتې به غذا واته له شاره زووره وه تا مهنده لي له ژير دهسه لاتې كورده شاده نجاننه كان دابووه.

بهنده كتيبه كهي (ابن كثير) (البداية والنهاية) م خوينده وه به تاييه ت سه باره ت به بووداوه كاني سالي (٤٤٧هـ) كه توغروول بيگ به غذاي گرتووه و به م عيباره تانه باسي گرتنه كهي مهليك ره حيم ده كات: (دخل طغرل بغداد في ابهة عظيمة جداً وخطب له بها ثم بعده للملك الرحيم ثم قطعت خطبة الملك الرحيم ورفع إلى القلعة معتقلاً عليه وكان آخر ملوك بني بويه)<sup>(٩٩)</sup>.

توغرول هاته نيو به غذاوه به شكويه كي به كچار مه زنه وه وتاري هه ينيان به ناوي شه وه خويندو له پاشدا بوو مهليك ره حيم له دواييدا وتار به ناوي مهليك ره حيم لابر او له قه لاکه يدا زينداني كرا، گومان له وه دانیه توغرول بيگ دواي ده سنگبر كرندي مهليك ره حيم له قه لای سيروان زينداني كردووه و هر له وه قه لایه دا مردووه به لام د. به هر ژكه وتوته ياري به ووشه كانه وه جهخت له سهر شه وه ده كات كه قه لای سيروان له نيو (هه لوان) و شاره زوور دايه و شويني قه لاکه له سهر سيروانه ناوچه كهش هر ناوي سيروانه ناوچه كه وه كو هه ريميك سيروان يان گه رميان ده گرتنه وه وشه ي گه رميان له تاريخه كهي شين شه سيرو شين خه لدون دا نيه به لام ناوچه ي سيروان هه بووه له بهر شه وي پووباريك هه يه كه ناوي سيروانه و ناوچه كهش شه و سه رده مه هر ناوي سيروان بووه كه واته قه لاکهش ناوي سيروان شه بيت، ناو بيژه و ده ست بشوره هر كه سيش نايسه لميني سهر ي به ديوار دا بدات.

به ريز بچووكترين زانياري له جوگرافياي ميژووي شه شوينا نه م بچوونه هه له يه ت پوچ ده كاته وه بيگومان ههچ په يوه نديك له نيوان قه لای شيروانه و قه لای سيروان دانويه، له كتيبي (اشكال العالم) دا ناوي سيروان و سه يمه ره

بە یەكەو دەبات كە لە سنوری گیبو سوسەو تا دەگاتە دەریا<sup>(۲۱)</sup>. (اصطخیش) ناوی سیوان و سەبەرە كە دەكەوێتە ناوچەى لورستان بە دوو شارى بچوك ناویانى هیناوه<sup>(۲۲)</sup>.

وہ دەلّیت: (فیہما میاء وأشجار وزروع ویجتمع فیہما التمر والجوز وما یکون فی بلاد الصرد والجروم)، مەسعودیش دەلّیت: (لە سالی ۱۶۷ کۆچیدا خەلیفەى عەباسی مەهدی لە شاری سەلام دەرچوو بەرەو قرماسین (کرمناشاھ) لە ولاتی دینەوێردا چونکە وەسفی خاکی ئاوه‌وای ماسبزانیان لە ولاتی سیوان و جرجان بۆ کردبو<sup>(۲۳)</sup>.

ئەم سیوانە كە بەرێز بەهروێز باسی دەكات توغرولی سەلجوقی مەلیك رەحیمی تیدا زیندانی کردوو وە لەوێشدا مردوو ئەم سیوانە یە كە بە قەلای سیوان لە مێژوودا بە ناوبانگە نەوێك قەلای شیروانەى كەلار، سیوان یەكێ بوو لە پایتەختەکانی بەدری کۆری حەسەن وە یەبى كە پاش مردنی حەسەن وە یەبى دامەزێنەری دەولەتى حەسەنەویبە<sup>(۲۴)</sup>. توغرولی بیگی سەلجوقی داگیری کردو لە سەردەمی ئال بوەبەدا یەكێ لە خەلیفەکانی عەباسی لەوێ مردوو، بۆ ئەوێش بزانی پوواری سیوان لە کوردستانی باشوور پەبوەندیەکی بە شاری سیوانی لورستانەو نیبە، ئاوه‌کانی سیوانی لورستان دەپژێتە (سەبەرە) و تیکەلی پوواری کاروان دەبیت<sup>(۲۵)</sup>.

شایانی باسە ئەم شاری سیوانە لە سەردەمێکدا بەر لە وێرانبوونی، پایتەختی لورستانی بچوك كە بە بنەمالەى خورشیدی ناسراون ۱۱۷۵- ۱۸۲۴ زاینی بوو<sup>(۲۶)</sup>.

پوواری سیوان ناوه‌کەى لە سێ پووێنه‌و هاتوو واته سێ جۆگە لە چیاکانی کوردستانی پۆژەلاتەو هەلده‌قولێ، نازانم ئەم سێ پووێنه‌ چۆن بوەتە



شێروان ئەم موعەمە بە تەنھا د.بەهرۆز دەیزانیت وە لاسی بە کلاکەرە وەش لای بەرێژانە.

دەفەرموی لە بەر ئەوەی پووباریک هەبە ناوی شێروانە و ناوچە کەش لە و سەردەمەدا هەر ناوی شێروان بوو<sup>(31)</sup>. لێرەدا بەندە وە ک مێژوو نوسێک داخواییت لێ دەکەم تەنھا بە لگە یا بە ک سەرچاوە کە ئەم ناوچە ی شێروان بە شێروان ناسراو بیت بیخەرە پوو ئەو ساتە هەموو بۆچوونە کانت دەسەلمێنن. بپوا بفرموانە شین کراوە تە سین و نەسینیش بە شین بە مانا نە شێروانە کراوە تە شێروان و نە شێروانەش شێروانە ئەمە بۆچوونێکی هەلە و بێ بنەمایە، وە لە گەڵ حەقیقەتدا بە کناگرێتە وە.

بەرێژ بە دانیایی وە دەلێم لە هێچ سەردەمێکدا ئەم ناوچە بە ناوی شێروان نەبوو و ئەم بۆچوونە ی بەرێژت هێچ بە لگە بە کی مێژوویی پالپشتی ناکات کە بۆچوونە کە ت بەسەلمێنیت، وە ئەگەر لە پوانگە ی تصحیف لسان واتە گۆرینی وشە ی سەیری بابەتە کە بە کەین لەم بارە وە دەلێم گۆرینی وشە لە هەموو زمانە کاندایە و کە سبب نکوئی لەم حەقیقەتە نە هەر وە ک نە من و نە بەرێژتان زمانە وان نین ئەگەر بابەتیانە سەیری مەسەلە کە بە کەین نە دەبو نە منو نە تۆ لەم بوارەدا قەلەم فرسایێ بە کەین و وە کۆ شارەزایە ک لێی بدوین، بە لام بەرێژت ناچارمانت کرد کورتە باسێک لەم بارە وە بە پێی زانیاریمان بە کەین بە تەصحیف، سەبارەت بە پەرسە حەرفە نە وە ک چۆنیەتی ناخاوتنی (نطق کردنی)، وە عەرەبەکان ئەو حەرفانە ی کە لە ئەلف بای عەرەبیدا هەبە زۆر کەم تەصحیفی دەکەن بە و مانایە کە مەتر سین دەکەنە شین یان وە ک بە پێچەوانە وە ئەگەر بە گۆرە ی ئەم تەصحیفە کە بەرێژت تەعمیمت کردوو دەبوایە شمس بەرێژتە سمش وە ئەگەر موشی لە ئیسلامدا بوو تە موسی چونکە لە قورئانی پیرۆزدا

هاتوو و شە ی قورئان قابیلی گۆران نیه به لām ئەمه ئەوه ناگه یه نیت که گۆرینی  
 حەرف یا وشەش له زمانه کاندانه بووی، له زمانی فارسی و کوردیدا گۆرینی  
 حەرف و هەتا وشەش بەدی ده کریت، فارسه کان غەین ده که نه قاف و قافیش  
 ده که نه غەین بۆ نمونە و بزەخەنه: ده گێرنه وه له مازهنده رانیه کان به زمانی  
 عەرەبی پرسی لم تبدلون الغین قافاً والقاف غیناً، به مانا بۆ چ غەین ده که نه قاف  
 و قافیش ده که نه غەین له وه لāmدا وتی: (استغفرالله من غال هذا) جگه له مەش  
 واویش ده که نه فی وه له زمانی فارسیدا له م باره وه نمونە ی زۆره وه له زمانی  
 کوردیشدا مارف ده که نه ماره<sup>(۳۷)</sup>. جه عفر ده که نه عاره محمه دی ده که نه  
 حه مه محمود ده که نه خووله حه سه ن ده که نه هه سه ن ظاهر ده که نه زایەر<sup>(۳۸)</sup>.

هه روه ک ئەم بابەتە له دورو نزیکه وه په یوه ندی به باسه که مانه وه نیه  
 هه روه ک د. به هرۆز به مۆمانه وه جه خت له سه ر ئەم په یوه ندییه وه همییه ده کات.  
 به ڕیز د. به هرۆز، هه ر له سه ر بنه مای ئەم گۆرینی وشەیه (تصحیف) زۆر ناوی  
 سه یرو سه مه رە ی به خه یالی خۆی ساغ کردۆته وه له دیمانە که یدا ده لیت ئەوان  
 باس له ناحیه ی به لوك ده که ن<sup>(۳۹)</sup>.

که به رلووتی ئیستایه (ئەوان کێن؟) پوونی نه کردۆته وه کێن به لوك واته به پوو  
 و عه ره بیهش پێی ئەلی (برنوك) واته به پوو، خۆش به حالی به رلووتیه کانی خزم،  
 به ڕیز به هرۆز ریشه و بنه ماو ناوی گونده کانی دۆزیوه ته وه به ڕیز ئەگه ر به لوگ<sup>(۴۰)</sup>.  
 با برنوك به پوو بێت ئە ی (بلوط) چیه و ناوی کام دره خت و میوه یه که بیوابکه  
 ئیمه ی گه رمیانیه کان هه رگیز نه مان بیستوه به رلووت له به پوو وه وه رگه رابیت،  
 به بۆچوونی من هیچ په یوه ندیە که له نێوان ئەم دوو ناوه دانیه و بۆچوونه که ت  
 هه له یه ده فه رمویت سامه غان شاره زووری ئیستایه به لگه ی چیه بۆ  
 نه تختۆته پوو، گو مان له وه دانیه هه له ت فه رموه و راستت نه بیپکاوه.

سامه‌غان له لغت نامه‌ی دهخدا دا که موخته به‌رتترین فره‌نگی ئیرانه به‌مجوره باسی سامه‌غان و سامغان کراوه: دهی است از دهستان خوسره و شیر به‌خش جفتاری شهرستان سبزدار، واته سامه‌غان گوندیکه له گونده‌کانی خوسره و شیر به‌خشی جوغتای شاروچک‌کی سه‌بزه‌وار هه‌روه‌ها له فره‌نگی جوغرافیای ئیران ج ۱۹ دا هه‌ر به‌م مانایه هاتووه، وه له ئه‌فغانستاندا شاریک هه‌یه به‌ناوی سامغان که فارسه‌کان پیتی ده‌لین بامیان، وه عه‌ره‌به‌کانیش پیتی ده‌لین سامغان. ئه‌م سامغانه، چۆن بووه شاره‌زور<sup>(۳۱)</sup>، ساموغان چۆن بووه به‌(موغان) وه‌لامی لای ئیمه نیه به‌لکو به‌ریزی با به‌به‌لگه‌وه بو‌مان پوون بکاته‌وه خوالیخوشبو ته‌وفیق وه‌هیبی سه‌بارهت به‌ناوی شاره‌زوره‌وه ده‌لایت:

ناوی شاره‌زور ئه‌و زه‌ویه په‌ست و خواره‌یه که به‌شی باشوری خۆرئاوای تانجه‌پۆ له پارێزگای سلیمانی که نزمترین به‌شه ده‌گریته‌وه، وه ئه‌م زه‌ویه خوارای و نزمه له باشوری شاروچک‌کی عه‌ره‌به‌ته‌وه تا ده‌وری به‌ری شاروچک‌کی هه‌له‌بجه شۆر ده‌بیته‌وه وه چه‌ند شاخیک پووی لی کردووه به‌تایبهت له پۆژه‌لات و پۆژئاوایه‌وه و پووی به‌ری شاره‌زور ۶۵۶ کیلۆمه‌تری چوار سوچه مه‌زنده ده‌گریته<sup>(۳۲)</sup>.

وه چه‌ندین زاناو خوینده‌واری ناودار له شاره‌کانی شاره‌زوردا که جینی شوینی له جوغرافیای کوردستانی باشوردا پوونه به‌دی ده‌گرین بۆ نمونه ناوی چه‌ند زانایه‌کیان له‌م بواره‌دا ده‌هینین، اسحاق بن سلیمان الشه‌رزوری، الخضر بن داود الشه‌رزوری، أبوبکر أحمد بن عبید الشه‌رزوری، وأبو أحمد الشه‌رزوری، وأبو الحسن عبداللطیف القاضي بن أحمد بن عبدالله بن القاسم الشه‌رزوری، وابن صلاح الکردي الشه‌رزوري ابن الحاجب الشه‌رزوري<sup>(۳۳)</sup>.

د. بەھرۆز دەلئەت لە ويلايەت سیرت لە باکوری کوردستان قەلایەك ھەبە بەناوی شێروان، ۋە ئەوان پێی ئەلەین شێرفان قەلایەك، ناویکی تریشی ھەبە پێی دەوتریت کوفری قەلایەك، کفری لە وشە کوفر ھەبە ھاتوو ۋە ھەرب و فارس پێی ئەلەین کوفر ۋە کورد پێی دەلئەت کفر وشە کفر لێرەدا ئاخاوتنیکی کوردیە، چونکە ھەمان ناو ۋە ھەمان واتای ھەبە ۋە لە سیرت گەرەكەش ھەر ناوی کوفری، ۋە لە پاکستانیش شارێک ھەبە بەناوی کوفری، چونکە بە لەفزی ئوردو بە کوفر ئەلەین کوفر کوفرییەکی خۆشمان ھەر پێی ئەلەین کوفری ئەو تەصحیفی وشە، ئافەرین بارەك الله ناوی کفریشت لە ون بوون پزگارکرد خیرت بنوسی، خوا شاھیدە ئەم بۆچوونانە لە قوتوی ھیچ عەتارێکدا نیە بەندە ۋەك قوتاییکی مێژوو ھەرگیز بەخۆم ئەو مەودایە نادەم، لەم بارەو ھەر پزگارێک یا ۋەك نەزو رایەك بدرکیت، چونکە زمانەوان نیم، نازانم بەرپزێی کە پەسپۆری (مایکرو بایۆلۆجی)یە چون ۋا بە مۆتەنەو ۋە لە بواری زمانەوانیدا ئەسپ تاودەدات ۋە خۆی کردوو بە خاوەن نەزەر و بیروپای بەکلاکەر ۋە.

جەناب ئەم بابەتە وردو قوولە پێویستی بە تۆیژنەو ھەبە زانستی زمانەوانی ۋە مێژویی ھەبە کە لەگەڵ عەقل ۋە مەنتەقەیدا بگونجیت.

د. بەھرۆز دەلئەت: شێرفان قەلایەك ۋە کوفری قەلایەك ئەمە بینایەکی شێو ھەبە تەلارسازییەکی ساسانیە<sup>(۲۴)</sup>. چونکە ساسانیەکان نەوشیروانیان ھەبوو، نەوشیروانی بەکەم ۋە دوو ھەم ئیتر کامیان بوو نازانیت.

ئەم دوو قەلایەك لە سەدە ھەبە شەشەمی زانستی کەوتۆتە ژێر پکێفی پۆمانیەکان، مەبەستم قەلایەك شێروانی سیرتە دوای ئەو ۋە بۆ ماو ھەبە (۷۰) سال ھەربەکان ھۆکمیان کردوو دوای ئەو مەغۆلەکان لە سالی ۱۲۱۵ی زاینی ھاتوونەتە قەلایەك شێروان لە سیرت چونکە مەغۆلەکان لە سالی ۱۲۵۸ز بەغدايان گرت ھەر بۆیە

به و دهرته نجامه نه گهين نه م دوو قه لايه قه لاي شيروانه ي كه لار و قه لاي شيروانه ي سيرت مومكينه هه ردووكيان ساساني بوون و نه وشيروان دروستي كردوون و سيروان ته عربيي شيروانه، هه ربويه من بروام وايه كه كوفرييه كه ي خومان هاوشينوه ي كوفرييه كه ي سيرت بيت وه ك چون كوفري قه لاي شيروان هه يه له سيرت، ناواش ليره كفري قه لاي شيروانه هه يه<sup>(۳۰)</sup>. هه رچه نده نه مه نيشي زوري نه وي و پتويستي به ليكولينه وه به نواداچووني زياتر هه يه له لايه ن شوينه وارناس و ميژوونوسه كانه وه.

به نده هه رچي هه و لمدا په يوه ندييه ك له نيوان نه م قسانه ي د. به هرورزا په پيدا بگه م به داخه وه نه متواني، دواي باسكردني دوو قه لايه شيروان قه لاسي و كوفري قه لاسي سيرت ده فهرموي هه ربويه به م دهرته نجامه ده گهين قه لاي شيروانه ي كلارو قه لاي شيروانه ي سيرت (مومكينه) هه ردووكيان ساساني بوون، نه وشيروان دروستي كردوون، به ريزت خاوه ني بروانامه يه كي زانستي مايكروبايولوجيت و ابرازم له زانستدا وشه ي مومكينه جتي نايپته وه ميژويش زانستنيكه فله سه فو قه و اعيدو ريبازي زانستي تاييه ت به خوي هه يه نه م جوړه وشانه وه ك مومكينه جتي تيدا نايپته وه، ده ليت شيروان قه لاسي شيرواني ته لار سازيه كه ي ساساني به بين نه وه ي به لگه يه ك چي له پووي ميژوييه وه يا وه ك له پووي هونه ري ميعماری و شيرواني ميعماری ساسانيه وه زانياره ك بخاته پوو، ده فهرموي نه م قه لايه ساسانيه و نه وشيروان دروستي كردووه نه وشيرواني به كه م يا نه وشيرواني دووه م؟ به ريز له ميژوي پاشاكانی ساسانيدا ته نها خوسره وي يه كه م كه به نه وشيرواني دادگه ر به ناويانگه (۵۲۱-۵۷۹) زانسي و پيغه مبه ري نيسلام محمه د(ص) له سه رده مي نه ودا هاتوته دونياوه (۴۸) سال فهرانه وايي كردووه ده بينریت<sup>(۳۱)</sup>. نه وه ي تريان خوسره وي دووه مه كه به خوسره وي په رويز

بەناویانگە (۵۶۰-۶۲۸ز) كە پېغەمبەرى ئىسلام محەمەد(ص) بە نامە داخوازی ئىسلام بوونی لى كۆردىبوو وە لە سەردەمى ئەودا وە لە سەردەمى ئەودا بە شىك لە تەلارى كىسرا لە مەدانىن دارما وە هەندى لە مېژوونوسان ئەم پووداوە بە نىشانەى دارمانى سىلسىلەى ساسانىەكان و سەرکەوتنى ئىسلام دەزانن<sup>(۳۷)</sup>.

تۆ كە پاشاكانى ساسانى لە يەك ناكەيتە وە بچوكتىن زانىارىت دەربارەيان نىە چۆن بە موتمانە وە دەلئىن قەلای شىروانى سىرەت ساسانىە و نەوشىروان دروستى كۆدووە و نایش زانى كام پاشای ساسانى دروستى كۆدووە لە خۆتە وە تەنگ بە تارىكە وە دەنئى دەلئىت نەوشىروانى يەكەم بىان دووم دروستى كۆدووە بىگومان دەست نىشانكردنى مېژووى قەلایەك و شىوازی ميعمارىەكەى پىوستى بە بەلگە هەپە چونكە ساسانىەكان شناسنامە يەكى تايبەت بە خۆيانيان لە هونەرى ميعمارىدا هەپە، بەرپىزت لە سەر بنەماى كام بەلگە ئەم دوو قەلای سىرەتە بە ساسانى دەزانئىت، وە برپىار دەدەيت لە گەل بە كارهتئانى وشەى مومكىنەدا قەلای شىروانەيش ساسانىە...

بەرپىز دۇنيای ميعمارى دۇنيایەكى پىر لە وردەكارى ئەكادىمىە بنەمالەى ميعمارىەكان وەك چىل و پىوى درەختىك پەيوەندن بە يەكە وە، لە سەرەتا وە سەريان هەلدا وە دەستنىشان كراون هەرىكە لە وانەش ئەبەاد و قەدو قەمەت و شىك و فۆرم و قەبارە و چۆنەتى مەعلومە و بە گوپىرەى ژىنگە و دەسەلات و ئابوورى و چوار تەنىشت رۆژ بە رۆژ شىووە و شەمايلى دىارى بوە و ناوترا وە لە دۇنيای ميعمارىدا چەندىن بنەمالەى ميعمارى ناسراون بە دايكانە:

أ- بنەمالەى ميعمارى سەردەمى فەراعىنە.

ب- بنەمالەى ميعمارى سەردەمى مېژووتامىا و ئۆلى دوو پووبار.

ج- بنەمالەى ميعمارى سەردەمى يۆنانى.

- د- بنه ماله‌ی میعماری سه‌رده‌می رۆمانی.
  - ه- بنه ماله‌ی میعماری سه‌رده‌می ئیترانی.
  - و- بنه ماله‌ی میعماری ئیسلامی.
- بنه ماله‌ی میعماری چینیی.

### بنه ماله‌ی باشوری رۆژه‌ه لاتی ئاسیا:

هه‌لبه‌ته هه‌ریه‌ك له‌و بنه‌مالانه چلّ و پۆی جوراوجۆری لی بۆت‌ه‌وه له باسه‌كه‌ی ئیمه‌وه به‌ دووره ئیمه‌ ته‌نها چلّ و لكی بنه‌ماله‌ی ئیسلامی ده‌خه‌ینه‌پوو.

پیش ئه‌وه‌ی بێینه سه‌ر ئه‌م باسه هه‌روه‌ك به‌نده ئه‌ندازیارو شوینه‌وار ناس نیم، به‌لام تا راده‌یه‌ك وه‌ك میژوونوسیک له شیوازی ته‌لارسازی ئیترانیه‌كان زانیاریه‌کی كه‌م هه‌یه به‌ پنیوستم زانی كورته زانیاریه‌ك سه‌باره‌ت به‌ شیوازی میعماری هه‌خامه‌نشینه‌كان و ساسانیه‌كان بخه‌مه‌پوو.

شیوازی میعماری هه‌خامنشینه‌كان (۵۵۰-۳۳۱ز) كه له كۆشك و ته‌لاره‌كانی ئاپاداناو ته‌ختی جه‌مشید دا كه به‌ پروسسیولیس به‌ناوبانگه‌ پایته‌ختی هه‌خامنشیه‌كان بووه، ره‌نگی داوه‌ته‌وه به‌ كورتی ده‌وری وه‌ستا كارانی داریوشی یه‌كه‌م به‌ناوبانگترین پاشاكانی هه‌خامنشی و خشایارشا له جه‌غزی كاروباری میعماری ته‌ختی جه‌مشیدو هه‌خامنشیدا بریتیه له سازکردنی ته‌لاری چوارگۆشه‌ی پێر كۆله‌كه، دارپشتنی بناغه‌ی سه‌خت بۆ ئه‌و كۆله‌كه به‌رزانه‌ی میچه‌كانیان ده‌كه‌وته سه‌ر شانی و تێكێشانی هێره‌ی نیمچه‌كه‌وانه‌ی شانی ده‌رانه‌و په‌نجه‌ره‌و ئاقچان، هینانه‌ گۆرپه‌ی په‌یکه‌ری بونه‌وه‌ران كه وه‌كو په‌یکه‌ری پاسه‌وان ده‌خریته سه‌ر ئه‌م خالانه‌ی سه‌ره‌وه<sup>(۲۸)</sup>. شایانی باسه كۆله‌كه به‌رزه‌كان زۆریه‌یان له به‌ردی تاشراوی خۆله‌كه‌پی ره‌نگ دروست كراوه

سەرى كۆلگەكان بە پەيكەرى گايىكى وەحشى يا شىرىك يا بونە وەرىكى ئەفسانەيى كۆتايى پىندىت و پاراۋەتەۋە ھەندى لى ئاسەۋار ناسان لى و بىروايەدان ئەم كۆلگە بەرزانە لى ژىر كارىگەرى شىۋازى كۆلگە بەرزەكانى تەلارەكانى فىرەۋنەكانى مىسر دايە وە لى شىۋازى پەيكەرسازى و تەلارسازى ئاشورىيەكان سوديان وەرگرتوۋە<sup>(۳۹)</sup>.

تەلارسازى ساسانىيەكان مۆرى تايىت بەخۆى ھەيە و لى ژىر كارىگەرى شىۋازى مېعمارى ھەخامنىشەكاندايە بەلام كەۋانەي بەرزو شىكودار كە بە سەرەكى تىرىن شىۋازى تەلارسازى ساسانىيەكان دەژمىردىت مۆركى شىۋازى مېعمارى ساسانىيە، ئەم شىۋازە مېعمارىيە لى تەلارى تاقي كىسرادا لى (تەيسەقوون) تەلارەكانى فەپىروز ئابادو سىروستان پەنگى داۋەتەۋە، وە ئەم سەبك و شىۋازە مېعمارىيە لى قەلای شىروانە نە لى دوورو نە لى نىزىكەۋە بەدى ئاكرىت.

بۇ پوچ كىردنەۋەي بۇچوونى ئەۋ بەپىزانە كە بى بەلگە قەلای شىروانە دەگىپنەۋە بۇ سەردەمى ساسانىيەكان گوايە ھەمان شىۋازى تەلارسازى دەلىپىن نە كۆلگەيەك نە كەۋانەيەكى گەۋرەۋ بەرزو نە دالانىكى پانوپۇرۇ نە ھۆدەيەكى گەۋرە لى دەۋرى دالانەكەدا و نە گولدەستەيەك و يا پايەيەكى چوارگۆشەۋ نە پەيكەرىك بەسەر كۆلگەكانەۋە نە گومەزىيەك لى قەلادا بەدى ئاكرىت، ئىدى چۇن شىۋازى مېعمارىيەكى ساسانىيە...؟

گومان لىۋە دانىيە شىۋازى مېعمارى قەلای شىروانە ئىسلامى سەفەۋىيە شاپانى باسىشە بىنەمالەي ئىسلامى لى سەرتاكايدا لى يەكەمىن مزگەنەۋە دەستى پىكىردوۋە بە گۆيزەي دەۋرۋەرو ئاۋ و ھەۋاۋ زىنگە، دەسەلات و دارايى، ھەۋرەھا فەرھەنگى دوورو نىزىك بوۋ بە قوتابخانەيەكى ناسراۋى مېعمارى و



دابەش بوەتە سەر چەندىن شىۋە ميعمارىدا كە ھەرىكە لەوانە خاۋەنى پىئاسى

خۆبەتى:

أ- شىۋەى ئەمەوى.

ب- شىۋەى عەباسى.

ج- شىۋەى سەفەوى.

د- شىۋەى عوسمانى.

ه- شىۋەى مەملوكى.

و- شىۋەى ھىندى كە پرىكە لە شاكانيان لە رەگەزى مەغۇل بوونە.

بىگومان ئەم باسە زۆر دوورو درىژە دىمەۋە سەر چۆنىەتى ميعمارى قەلاى شىۋوانە لە حەقىقەتدا ئەو قەلايە لە بارەى ميعمارىيەۋە زۆر كارىكى سادەۋ بى گرىيە و ناكرىت لە خانەى ھونەرىكى دەگمەنى ميعمارىدا دابىرىت ئەو قەلايە و زۆر بەۋ بابەتە لە دەفەرەكانى دەۋرۋبەرى ئەسفەھان و يەزدو تەھران و خوراساندا بەدى دەكرىت، قەلاى شىۋوانە بە مۇتەمانەۋە دەلئىم دەگەپىتەۋە بۇ سەردەمى دوا دوايى دەۋرەى سەفەۋىيەۋ سەرەتاي قاچارى شىۋازى ميعمارى سەفەۋىيەكان شىۋازىكى ئىسلامىيە تاييەتە بەم سەردەمە زياتر لە زۆر كارىگەرى ميعمارى سەلجۇقىەكاندا بوۋە، ئەم شىۋازە ميعمارىيە شۆرپۇتەۋە بۇ سەردەمى قاچارىەكان و راجر سىفىرى (۶۰). لە كىتەبەكەيدا بە ناۋنىشانى ئىترانى سەفەۋى بە درىژايى باسى ئەم شىۋازەى كرەۋۋە ۋە ئەم شىۋازە ميعمارىيە لە ئارامگەكانى كەرىيەلاۋ نەجەفدا بەدەدەكرىت ۋە لە تەلارەكانى سەردەمى سەفەۋىيەكان لە ئەسفەھاندا ۋ قاچارىەكان لە تەھراندا رەنگى داۋەتەۋە.

لە قەلاى شىۋوانە ھەر ۋەك گومەزى دوۋانەى تىدا نابىرىت بەلام شىۋازى تاقەكانى ۋ قوللەكانى كە ۋەك ھەۋاكىش دروست كراۋە دەگەپىتەۋە بۇ شىۋازى

میعماري ئهم دوو دوره یه سه یرو سه مه ره ی له وه دایه، د. بهر قز قه وانیکي تازه ی بۆ خستوینه ته سه ر سه باره ت به داستانی شیوازی میعماری قه لای شیروانه ئه ویش شیوازی میعماری مه غولیبه که به موغالی به ناویانگه گوابه شیوازی میعماری قه لای شیروانه هه مان شیوازی میعماری مه غولیبه دوی سه ده ی حه قده هه م دروست کراوه به پیزی سه ری لی شیواوه له لایه که وه ده لیت ساسانیه وه کو باسمان کرد له لایه کی تره وه ده لیت مه غولیبه .

به پیزی باز بازانیکي سه یرو سه مه ره ده کات ئه گه ر له کیپرکی بی بازانداندا به شداری بکات موسه له مه پله ی یه که می به ده ست ده هینا، به پیز ئه گه ر مه غولیه خو به قسه نابیت، به لگه ت چیه، وه ئه گه ر ساسانیه به لگه ت بخه ره پوو، ئه ینا ئه مه جه معی نه قیچه ینه، له گه ل زانستی میژوو حه قیقه تی میژوودا سازگار نییه، بۆ پووچکردنه وه ی ئهم بۆچوونه هه له یه شت ناچارین سه باره ت به شیوازی میعماری ده ولته تی مه غوله کانی هند که له لایه ن (ظهیرالدین) (بابره) وه (۹۲۲ک/ ۱۵۲۶ز) دامه زراوه که له نه وه کانی (ته یمورلنگن) کورته باسیک بکه ین شیوازی میعماری موغالی تیکه لاویه که له نیوان شیوازی میعماری هیندی و ئیسلامیدا وه به تایبه ت شیوازی میعماری ئیرانی سه فه وی و له و تیکه لاویوونه دا خوی ده نوینی و ناودارترین شیوازی ئهم سه بکی میعماریه له مه زارگه ی تاج مه حال دا هاوسه ری شاه جههان ده که ویته بهرچاو ئهم مه زارگه ی دوی کۆچی دوی تاج مه حال له سالی ۱۶۲۱ز له لایه ن شاه جهاته وه دروست کراوه خۆیشی هه ر له وی نیژراوه شاه جههان بۆ بونیاتنانی ئهم مه زارگایه شورایه کی میعماری له چاکترین میعمارانی هندی، ئیرانی، عیراقی ولانه ئیسلامیه کانی تریشی کۆکرده وه داخواری لیکردن که نه خشه یه ک بۆ مه زارگه ی تاج مه حال دابنیتن، وه سه ره نجام نه خشه یه کی میعماری ئیرانی عیسی شیرازی

له کۆچرکینییه که دا بردیه وه وه له لێژێردرا بۆ دروستکردنی ئەم مەزاره که (٢٢) سالی خایاند تا ته واویوو<sup>(١)</sup>. مەزارگه که بریتی بوو له گومه زهیه کی شیرازی به شکلی پیازی و دوماناره له هەردوو لایه وه دروست کراوه دیواری بینایه ته که به مەرمه پی شه فاف داپۆشراوه که نیشکی پۆشنایی داداته نیو مەزارگه که وه ئەم مەزارگایه و مەزارگای ئەکبەر له شاری ئەکرای هندوستان و ته لاری همایون که حوت کیلۆمەتری له شاری ئەکراوه دووره شیوه یه کی میعماری هیندی تیکه ل به سه لبقه ی میعماری ئیسلامی سه فه وییه و ئەم شیوازه به هیچ شیوه یه ک له شیوه ی میعماری قه لای شیروانه دا به دی ناکریت.

به پێژ شیوازی میعماری قه لای شیروانه ئیسلامی سه فه وی نه هه خامنشیه و نه ساسانی و نه موغالیه. به جه خته وه دویاره ی ده که یه وه قه لای شیروانه له دونیای میعماریدا ده گه ریته وه بۆ سه رده می دواوایی ده وره ی سه فه وی و سه ره تای قاجاری.

حه مه پاشای جاف وه ستایه کی ئیرانی له ئەسه فه هانه وه بۆ نێردراوه ئەم قه لایه ی له ماوه ی هه شت سالددا دروست کردوه پاسته حه مه پاشای جاف په وه ند بووه به لام مه غۆل و عوسمانی و سه فه وی جه لائری و ئاق قوینلو و قه ره قوینلو و قاجاری ته واوی ده سه لاتدارانی ئەو سه رده مانه هه ره موویان په وه ندو کۆچه ر بوونه و کاری گه وره ی ته لارسازی و قه لاسازی و ساختمانیشیان ئەنجام داوه ئەم هه موو جه خت له سه ر کردنه د. به هرۆژ وا ده زانیته فه تحی موینی کردوه که ده فه رموی جاف کۆچه ر بوونه کاری وه های گه وره یان لی نه وه شاوه ته وه، خۆ ئەوانه ی کاری مه زنی میعماریان کردوه په ری ئاسمان نه بوونه شمعی ره کانیا ن خوینی لی چکاوه و سه د ئەوه نده ی حه مه پاشای جاف خوین پێژتر بوونه جیاوازی نیوان ئیمه و ئەو گه له پێگه یشتوانه ئەوان شانازی

بە شمشىر وە شانە وە دەكەن ئىمەش دەكۆشىن ئىوەى ھەمانە بىكەىنە ھى خەلگى تر وە سەىر لەو ھەشداىە سرنای كوردایە تىش لى دەدەىن.

بە پىز دە بە ھۆز لە بەشى دوو ھى دىمانە كەىدا چەندىن ھەلەى زەقى تىرى كوردو ھە پىوئىستەم زانى بەرپە رچى بۆچوونە كانى بدە مە وە تا لە ئاىندە دا نە بىتتە دىكۆمىنت و بەلگە ىەكى متمانە پىكراو، بەرپىزى وای داووتە قەلەم كە ھەمە پاشا لە لاىەن ەوسمانىە كانه وە نازناوى پاشاى پىبە خىراو ھە ئو ھەى ھەرس بە مىرنىشىنى بابانە كان بىتن بە چى تەبەن بە جافە كان<sup>(۴۳)</sup>.

ئەم بۆچوونە لە ھەقىقەتى مېژووى و راستى پوودا وە كانه وە دوورە، ئو ھەى شاىەنى باسە لە نىو بىردنى مىرنىشىنە كوردە كان لە سەردەمى سولتان مە ھمودى دوو ھە مە وە دەستى پىكرد ئو سولتانە لە سالى ۱۸۲۴ زاینىیە وە كەوتە بىرۆكەى قەلاچۆكرىن و لە نىو بىردنى مىرنىشىنە سەربەخۆیە كوردە كان چونكە لە و بىرواىە دا بوو ھۆى دواكە و تنى دە و لەتى ەوسمانى دەگە رپتە وە بۆ بوونى ئە و مىرنىشىنە كوردانە كە رىگىن لە دامە زاندىنى لە شكرىكى ىە كگرتووى ەوسمانىدا و دە و لە تىكى مەركەزى بە ھىزدا.

بۆ پوچ كوردنە و ھى ئەم بۆچوونە ھەلەىە پەنا دەبەىنە بەر پوودا وە كانى مېژوو؛ دواى شەرى چالدىران ۱۵۱۴ ز لە نىوان دە و لەتى ەوسمانى و ئىرانى سەفە وىدا، كوردستان لە نىوان ئەم دوو دە و لەتە دا بە شكر<sup>(۴۳)</sup>، خاكى كوردستان بوو گۆرە پانى مەلانىتىەكى خوتىنە وە، زەرەرو زىانىكى گەورە لە مىللەتى كورد كەوت بەلام لە لاىەكى ترە وە سو دىشى ھە بوو سو دەكە لە مە دا بو ھەردوو دە و لەتە كە پىوئىستىان بە ھىزى جەنگى ئەم مىرنىشىنانە بوو بۆىە مىرنىشىنە كوردە كان ئەم ھەلەىان دە قۆزتە وە و پۆز بە پۆز پە رەىان دە سەندو سەربەخۆىيان مەگەر دە كورد، لىرە دا بە پىوئىستەم زانى ئامازە بەم مىرنىشىنە

سەرەخۆییانە بکەم کە بریتی بوون لە میرنشینی بۆتان، ھەکاری، بادینان، سۆران، بابان، وەکو باسماکرد ھەر لە سالی ۱۸۲۴ زاینیەو بە فەرمانی سولتان مەحمودی دوو مەو ھە ئەم میرنشینانە کەوتنە بەر شالۆوی لەشکری عوسمانیەکان و زۆریە میرنشینە سەرەخۆیەکانی کورد لە نیو چون جیی داخە کەوا دەولەتە زلھیزەکانی ئەو سەردەمەو روسیای قەیسەری و ئینگلیز و فەرەنسا پالپشتی دەولەتی عوسمانی بوون بۆ لەناو بردنی میرنشینە کوردەکان کە گرنگترینیان میرنشینی سەرەخۆیی سۆران بۆ بەسەرکردایەتی میر مەھمەد کە بە پاشا کوێرە پەواندزی بەناویانگە کە لە سالی ۱۸۲۸ ز دەوڵەتە سەتدانەو ھە لە شاری تەرابۆن پەشە کوژکرا<sup>(۱۱)</sup>.

و ھە میرنشینی بۆتان بە سەرکردایەتی بەدرخان پاشا کە عوسمانیەکان لە سالی ۱۸۹۷ ز بە ھۆی خیانتەتی (بەزداڤ شیری) ناموزایەو ھە توانیان لە دەسلاتی بخەن، سەرەتا بۆ دورگە کزیت دورخراپەو ھە لە پاشدا نێردرایە (دیمەشق) و لە سالی ۱۸۶۸ لەوئ کۆچی دەویی کرد، ھە لە حقیقتدا ئەم دوو میرنشینە وینەیی دەولەتییکی سەرەخۆ بوون و بە پێوھری سیاسی ئەم سەردەمە مەرجەکانی دەولەت بوونی تێیاندا بەدیدیە کرا.

پاشا وازوکردنی پیکەوتن نامەیی ئەرزیزۆمی دوو م ۱۸۴۷ ز شەری گەرم لە نیوان دەولەتی عوسمانی و ئێرانی قاچاریدا نەماو شەری سارد جیی گرتەو ھە.

و ئەم پیکەوتن نامەییە کە بریتی بوو لە (۱۱) ماددە ماددە ھەشتەمی پەکراست پەیوھندی بە دۆزی کوردەو ھەبوو، و لەو ماددەدا ھاتبوو پێویستە ھەردوو دەولەتە کە نەھێلن سەرکردە پەکی کورد سەرھەلبدات و گێرە شتیوینی بکات و ئاشووب لە سنوری ھەردوو دەولەتە کەدا بنیتەو ھە ئالای سەرەخۆیی ھەلکات و سەرچەم ئەو عیڵە گەورانە کە کۆچەری پێویستە مەنەیی ھاتوچۆی

گه رميان و کويستانيان ليښگریت و ده بېت ته به عيه تي يه کي له م دوو ده وله ته وه ريگن و نابيت ميرنشينيني سهر به خوي کورد له م دوو ده وله ته دا به سهر پيوه بمينيت و له حه قيقه تدا ريکه و تننامه ي نه رزيومي دوو م راسته و خق دري هوزه کوزچه رييه کان بو که عيلى جاف نه و سهرده مه گه وره ترين عيلى کوزچه ري بوون که مه رزي عوسمانى و قاجاريان ده به زاند و ناسايشى سنوره کانيان ده خسته مه ترسيه وه .

به پيچه وانى بوچوونه که ي به ريزت که سهرتاپاي هه له يه و فري به سهر حه قيقه ته وه نييه ، به ريز پاراستنى ناسايشى سنوره کان به عيلى جاف نه سپيژدرايو، به لکو ده وله تي عوسمانى کاتيک هه ستي به وريايى و نازايى محمه د پاشا کرد وه زانويه تي که بيري سهر به ستي و کورد په روه ري تيدا به هيژه ويستويه تي به هوي نيشته جيکردنى هوزى جافه وه و خه ريک کردنيانه وه به کشتوکاله وه نه م هه ست و بيره ي محمه د پاشا کزو لاواز بکات<sup>(١٥)</sup>.

نه وه بوو بو سهرکوت کردنى حه مه پاشا سهردار عومه ر پاشا وال به غدا به له شکريني زه به لاحوه هاته سهر حه مه پاشا و داخوازي ليکرد که جافه کان نيشته جي بکات و نه به عيه تي يه کي له م دوو ده وله ته وه ريگن، حه مه پاشا به وپه ري بويزيه وه نه و فه رمانه ي قه بول نه کرد، وه خوي بو به ره نگارى ناماده کرد، جافه کان که وتنه به ر شالوي توندى له شکرى عوسمانى و شه رو پيکدادان له نيوانياندا ده ستي پيکرد، چه ندين ديها تي جافه کان له بنارى هه له بجه دا سوتينرا و جافه کان له و شه ره شدا ده شکين و له ناوچه ي شه ميران و که زي و زمناکو خويان ده گرنه وه<sup>(١٦)</sup>.

نازانم نه مه چون خزمه تکاريه که ناغا خزمه تکاره که ي تالان بکات و ديها ته کاني بسوتينيت، وه نه گه نه م به رپرسياره تيه که پاراستنى سنور به

جافەکان سپێردرابوو وەکو بەریتزان دەفەر موون بۆچ سەردار عمر پاشا جاف تالان دەکات و دێهاتەکانیان دەسوونیت، بەپێی زانیاری بەندە بەهیچ جۆریک لە کتێبەکی فەریق دەرویش پاشادا بە ناوینیشانی (تحديد الحدود) یا سیاخەتنامەکی خورشید پاشادا باسی پاراستنی سنور لە لایەن جافەکانەو نەکرۆه نازانم ئەم چەواشەکاریە بۆچی و سوودی چیبە؟

بە پێچەوانەی بۆچوونەکی جەنابت بەلگە فەرمیەکانی وەزارەتی دەروەتی دەولەتی عوسمانی و ئێرانی قاجاری جەخت لەسەر ئەو دەکەن دەولەتی عوسمانی لە ڕێگەی بالۆیزخانەکانیەو لە تاران بە فەرمی لە دەولەتی ئێران داخوای بە دەستەو دەدانی حەمە پاشای جاف و شیخ عوبەیدولای نەهرییان کردووە چونکە سنورەکانی دەولەتی عوسمانیان شیواندوووە دەست درێژیان بۆ سەر ئەو دەولەتە گەشتۆتە پادەپەکی مەترسیدار و ئەمەیشە بە پێچەوانەی ڕێکەوتننامەی ئۆستایەتیە کە لە نیۆهەردوو دەولەتەکان وازووکراوە<sup>(۴۷)</sup>.

ئەمما سەبارەت بە پەيوەندی هۆزی جاف و سەرکردهکانی لەگەڵ پاشاکانی میرنشینی بابان دا، لە حەقیقەتدا پەيوەندییەکی تۆکمە و پتەوو بوو و جافەکان هێزی چەکداری ئەو میرنشینه بوونە و لە پاراستن و پەرەسەندنی ئەو میرنشینه دا درێجیان نەکردوو.

بە ڕیزت راست نەپێکاوە بێ بەلگە دەفەر موی عوسمانیەکان و فارسەکان ڕێککەوتن لەسەر ئەو هی هەرس بە بابانەکان بێنن، بەچی، تەبعەن بە جافەکان<sup>(۴۸)</sup>.

ئەم بۆچوونەت دوورە لە حەقیقەتەو وەکو باسکرد ڕێکەوتننامەی نەرزقومی نوووم ئامانجەکی لە نیۆبردنی سەرچەم میرنشینه کوردەکان بوو و ئەم ڕێککەوتننامەیه راستەوخۆ دژی میلەتی کورد بە گشتی و میرنشینه

كوردەكان و هۆزە كۆچەرییەكان هاتبوو كایەو، ئەوەبو سالی ۱۸۵۱ز نەجیب پاشا والی عوسمانی بەغدا بە لەشكرتێكەو هاتە سەر میرنشینی بابان لە سەردەمی ئەحمەد پاشای بابان داو بە پیتی بەلگەنامەكانی بنەمالەیی بەگزادەكانی جاف حەمە پاشا هیزێك دەنیزێتە یاری و كۆمەكیەو<sup>(۹۱)</sup>، هەرچەند حەمە پاشا لە دڵەو لە ئەحمەد پاشای بابان زویر بوو<sup>(۹۲)</sup>، بەلام وا دیارە لەشكری ئەحمەد پاشای بابان نەیتوانیو بەرامبەر بەهیزی لەشكری نەجیب پاشا خۆی راگرێ.

بەپێز: هۆزی جاف پالێشتی میرنشینی بابان سەدان پیاوی بویر و ئازای بوونەتە كۆچی قوریانی لەم بارەو خوالێخۆش بوو كە ریم بەگی فەتاح بەگی جاف دەلێت: (بۆ موخافەزەیی تێك نەچوونی ئیستقلال بابان زۆر لە بەگزادەكانی جاف<sup>(۹۳)</sup>، و پیاوی جاف كوژراون) بەم رەنگە پۆیون و خۆیان فیدای وەتەنی كورد كردوو و ناویشیان نیە، ئەمەش بە واسیەتی ئەمەو یە كە ئومەراو پاشاكانی كوردو موبالاتیان بە تەئریخی كورد نەكردوو، و تێكرار ئەینوسم و بەیانی دڵگیری ئەكەم كە رابردووی ئەموو میلەت ئەچیتە غەوری تەئریخەو، ئەمما رابردووی كوردی بێ چاره چۆتە ژێر خاك و خۆلی بێ تەئریخەو، ئەگەر نا ئەتوانم بنووسم بۆ موخافەزەیی ئەم خاكە كە مەیی بابانە نیوێی میلەتەكەیی خۆینی خۆی پزاندوو و ناویشیان نیە<sup>(۹۴)</sup>.

بەپێزت جەخت لەسەر ئەم خالە دەكەیتەو، گواپە حەمە پاشا پیاوی دەولەتی عوسمانی بوو و ئەوان پلەوپایەیان پیتی داو و قەلای شێروانەیان پیتی بەخشوو.

بێگومان ئەم بۆچوونە دوورە لە حەقیقەتەو چونكە هیچ داگیركەرێك توانای دروست كردنی هیچ خاوەن دەسەلاتێكی كۆمەلایەتی، پامیاری، وەك میرایەتی،



دەرەبەگایەتی، و شیخایەتی و پەھبەری نەتەوویی لە وزەدا نیە و نەبوو قۆناغی میژوو سەرکردهکان دروست دەکات نەوێک داگیرکەران.

حەمە پاشا دواى دارمانى میرنشینی بابان لە لایەن والی بەغداى عوسمانییەو کەوتە هەول و تەقەلایەکی بێ ووجانەو نەو بۆشاییەکی کە لە ئەنجامی دارمانی میرنشینی بابانەو هاتبوو کایەو لێهاتوانە پەری بکاتەو و ناوچەکیان لە بەدبەختی و مائۆیرانی پزگار بکات، چونکە لە دواى هەلۆه شاندنەو هی میرنشینه سەر بەخۆکانی بۆتان، سۆران، بابان، ئەردەلان، بۆشاییەکی گەورە لە کوردستاندا دروست بوو، تازە سولتانی عوسمانی ئومیدی پەیدا کردبوو، کە دەتوانی جارێکی تر سەرۆک هۆزە کوردهکان بەلای خۆیدا رابکێشیت، بەلام زۆربەى سەرکردهکانی کورد، ستمی عوسمانی و قاجارییان لەبەر نەکردبوو، حەمە پاشایش کە قۆناغی میژوینە وەکو سەرکردهیەکی نازاوی لێهاتوو دروستی کردبوو لە خولیاى دروستکردنی ئیمارەتیکی بەهێز دابوو، زۆر ئاساییە و لەگەڵ قۆناغدا گونجاو ئەگەر سولتانهکانی عوسمانی و پاشاکانی قاجاری نازاوی پاشاوخانیان پیتی بەخشیبیت، سەرچاوە میژووییەکان جەخت لەسەر ئەم راستیە دەکەن کە حەمە پاشا هەرگیز بەم نازناوانەو شانازی نەکردوو وە دانوولی لەگەڵ هەردوو دەولەتە داگیرکەرەکی کوردستاندا نەکۆلۆ و هەمیشە لە مەملانییەکی سەختدا لەگەڵ هەردوو دەولەتدا بوو.

عوسمانی و قاجاری بۆ سنوردارکردنی دەسەلاتی پەهاو بەریلۆی حەمە پاشا چارهیان لەو هەدا بینووە کە هۆزی چەکدارو کۆچەری جاف نیشتەجێ بکەن و بەم جۆرە دەسەلاتی بەریلۆی حەمە پاشا بەسەر هۆزی جافەو نەهیلن، چونکە نیشتەجێ کردنی جاف بە مانای بە کشتوکالەو خەریک بونیانە و سەرئەنجام لە

ئۆچۈنۈنى ھۆزى سەربازى و سياسىيانە و پەيدا بونى نيزامى دەرە بە گايەتى و چىنايەتتە لە ئۆ ھۆزى جافدا.

ھەر سەبارەت بە نژايەتى ھەمە پاشا لە گەل عوسمانىيە كاندا دە بەدولە زىز سولەيمان نەوار لەم پوۋە دە ئۆت: ھە شاپرى جاف گرفتارى و نارە ھەتى زۆريان بۆ دە ولەتى عوسمانى پىك ئە ھىنا و دە ولەتى عوسمانى بۆ پاكىشانى ھەمە پاشا نازناوى پاشايە تيان پى بە خشىۋە، بە لام دانى ئەم نازناو و ئىمىيازە ھەمە پاشا لە بىرى سەربە خۆى ناهىننەتە ۋە خوارە ۋە، لە ناوچەى شىروانە دا لە دە ۋوبەرى كە لارى ئىستا، قە لايە كى گە ۋرە دروست دە كات ئەم قە لايە تا ئىستا ماۋە<sup>(۵۲)</sup>.

ئەم تە لاشەى ھەمە پاشايە بە پىچە وانەى بە رزە ۋە ندى ھەردو دە ولە تە كە دا بوۋە و دى مە فادى رىككە و تىننامەى ئە رزىۋى دوۋەم بو، بۆيە كە وتنە ھە ول تە قە لاۋە كە لەم پاشايە بە ھەر شىۋە يەك بوۋە پزگارىان بىت و چارە سەريان لە جىگىرى ھۆزى جاف و لە ئۆ بىردى يە كرىزى ھۆزە كە و سەر بە نىست كرىدى سە رۆكە كە پىدا دە بىنى دوى جىگىرى بونى ھەمە پاشا لە مېرنشىنى زە ھاۋدا<sup>(۵۳)</sup>، ۋە پەرە سە ندى دە سە لاتی بى سنورى جافە كان لە پۆژئاۋى ئىراندا، دە ولەتى ئىرانىش دە خاتە مە ترسىبە ۋە دە يانە ۋى بە ھەر شىۋە يەك بوۋە لە ھەمە پاشا پزگارىان بىت و ئە گەر بۆيان رە خسا سە ربە نىستى بكن و ئەم ھە قىقە تە لە بە لگە نامە يە كى دە ولەتى ئىراندا ژمارە (۲۴۵) لە رىكە ۋى موحە پە مى ۱۲۸۱ كۆچى كە برىتىيە لە چە ند نامە يە كى فەرھاد مېرزا مامى ناسرە دىن شا كە والى كوردستان بوۋە كە بۆ ۋە زارەتى دەرە ۋەى ئىرانى ناردوۋە ۋە بە پاشكاۋى نوسىۋىەتى: ھەر ئازاۋە و ئاشوبىك لە سەر سنورى ھەردو دە ولە تە كە دا پوۋدە دات بە فىتى ھەمە پاشاي جافە ۋە ئە گەر بىت و ئەم پىاۋە بكوژىت، سە رچە م ئە و

ناوچە سنوریانە وەکو سەعائیکە (کۆوکەکە) تەواو بوویت ئازاوە چییان و ئاشووبگەرەن لە کار دەکەون و هیچیان لە توانادا نامینى<sup>(۵۵)</sup>.

وہ لە بەلگەنامە بەکى تردا ژمارە (۸) مینۆوی ۱۵ى موخەرەمى ۱۲۸۷ى کۆچى سەبارەت بە دەستگیرکردنى محەمەد سەعید سولتانی هەرەمى، و یار ئەحمەد بەگى جاف فەرهاد میرزا هەموو ئاشووبیک لە سنوردا دەخاتە ئەستۆى حەمە پاشا داخوایى لە نۆبەردنى دەکات<sup>(۵۶)</sup>.

فەرهاد میرزا بۆ سنوردارکردنى دەسەلاتى حەمە پاشا داواى لێدەکات جافەکان جیگیر بکات و تەبەعیەتى ئێران یا عوسمانى وەرگیرن<sup>(۵۷)</sup>، وە مەنعى هاتووچۆى جافە کۆچبەرەکان بکات کە سنورى هەردوو دەولەت تەبەزینن، حەمە پاشا داخوایى کە قەبول ناکات و فەرمان بە جافەکان دەدات سنور بێهەزینن و ئەگەر لەشکرى ئێران بەرگری لیکردن بەرەنگاریان ببنەو، لەگەڵ ئەوەشدا نەیارى کردنى هەندیک لە دەسەلاتدارانى ئێران لەگەڵ حەمە پاشا و جافەکان وایکرد کە شەرتى سەخت لە نۆیان ئێران و جافەکان بوویدات و بە شکستى جافەکان کۆتایى هات و کوشتاریکى زۆریان لێدەکریت فەرهاد میرزا فشارىکى زۆر دەخاتە سەر حەمە پاشا و هۆزى جافەو و حەمە پاشا ناچار دەکات بگەریتەو و بۆ شارەزور<sup>(۵۸)</sup>.

کاربە دەستانى دەولەتى عوسمانى بەتایبەت نەیارەکانى دەسەلاتى حەمە پاشا بۆ هیۆرکردنەوى سەرەتا دەیکەنە وەکیلى مۆتەسەرىفى سلیمانى و لە پاشدا دەیکەنە قایمقامى هەلەبجە بەلام نەیارانى هەرەها دەست بەستە دانانیشن و دەکەونە پیلان دانان بۆى و لە پیلانەکاندا سەردەکەون ئەوەبوو بە فیت و پیلانى ئەوان لە ناوچەى چیمەنى برابم سەمین لە لایەن تايەفەى کەرەم وەیسىیەکانەو پەشەکۆزکرا.

بەریزت دەفەرموی ئەك قەلا تەنانەت هیچ بینایەکی تریشمان نییە لەو ناوچە یە کە سېروان یا گەرمیان یا شێروانە ی پێ ئەلێن، لە لایەن تەلارسازنك یا وهستا یەکی جاف بان ناوچە کەوه دروست کرابێت، هیچ وهستاو کریکارێکی شارەزا نەبووه، شتی وا دروست بکات، لەبەر ئەوهی هیچ بەلگە یەك بۆ وهما کارێک نییە و ئەوه براوه تەوه .

دەست خۆش بریتەوه ئیتر پێویست بە لێدوان ناکات.

بەریز کۆچەری بوون بەو مانایە نیە نەتوانی دەولەت و سازمانی دەولەتی دروست بکریت زۆریەکی دەولەتەکان کە لە نیوان و (بین النهرین) دا بوونە لە سەر تادا کۆچەری بوونە بەلام جوانترین ساختمان و مزگەوت و مەزارگە ی بەشکو لە لایەن ئەم میللەتە کۆچەریانەوه دروستکراون، ئیخانەکانی مەغۆل جوانترین مەزارگە و تەلاریان لە پاش خۆیاندا لە ئێران بەجێ هێشتوو، بۆ نمونە نامازە بە مەزارگە ی (السلطانية) دەکەم کە لە لایەن محەمەدی (خدا بنده وه) دروست کراوه، کە سیش نە یوتوو قەلای شێروانە ئەندازیارەکانی جاف دروستی کردوو بەلکو بەلگە نامەکانی بنەمالە ی بەگزادە ی جاف جەخت لە سەر ئەوه دەکات وهستا کاریکی ئەسفەهانی دروستی کردوو.

وه لە ناوچە ی شێروانە دا نزیک بە گوندی (تازەدی) کۆشکی محەمود پاشای کۆرە گەورە ی حەمە پاشا (۱۸۴۶-۱۹۲۱) ن کە کۆشکیکی دوو نەۆمبیه و میژوو یە کە ی دەگەرپێتەوه بۆ سالی ۱۸۹۵ ی زاینی کە لەو سەر دەمە دا هێشتانە هۆزی جاف و بەسوود وه رگرتن لەو وهستا کارە شارەزاکانی ئێرانی ئەم تەلارو قەلایە یان دروست کردوو، من لەو برۆایە دام بەریزتان وهك ئاسەوار ناسیکی شارەزا و ناگادار لە بنەمالە ی مێماریه کان دەفەرموی ئەم تەلارەش بەگزادەکانی جاف دروستیان نە کردوو پێیان بە خشرآوه .

لە شوپىننىكى تىرى دىمانەكەدا لە وەلامى رېپورتەرى گۆقارى گەران پېيىن تەھادا، ئەى كى ئەم قەلەبى دروست كىدووه؟ دەفەرموئ لىرەدا بازىنەبەكى وون بوو ھەبە چۈنكە بىنابەكە ھى ئەو ھەبە عەشېرەتېكى كۆچبەر دروستى كىدبېت وە دەفەرموئ وای بۇ دەچېت ئەم قەلەبە لەگەل دروستكىنى قەلەبى ئەسفەھاندا ئەمىش دروست كرابىن، بەرېز كام قەلەبى ئەسفەھان بۇ دەستىشانت نەكىدووه.

لىرەدا ئەمەوئ پېت پابگەبەنم ئەم بازىنە وون بوو ھەر لە لای بەرېزىت و ھاوبىرەكانت بەدى دەكرېت، ئەگىنا لای پۆشنىبران و مېژوونوسان و شاعىبران گەورەى ولانەكەمان پوون و ئاشكرايە، لە كۆتايى ئەم نوسراوھەدا دەمەوئ بەم پىرسىارە بەجېتە كۆتايە بە نوسراوھەكەم بېنم، ئابە جەخت لەسەر ئەم پاستىبە بكرېت كە ئەم قەلەبە دەستكىدى مېرىكى كوردە يا بىن بەلگە بلېن پاشايەكى ساسانى يا نەيمورى، بوەبەھى سەلجوقى تورك دروستى كىدووه، كامىان لە بەرژەوھەندى مېژووى نەتەوھەكەماندايە.

خو شايەدە تا ئىستا لە بۆچوونى ئەم برادەرانە تېنەگەبىشتووم، لەبەر كىنەبەك بىن ھۆبەكى پوون كە لە بنەمالەبەكى دېرىنى دەسەلاتدارى مېژووى مىللەتەكەمان ھەبانە سەرچەم مېژووى پوون و خاوتى نەتەوھەكەيان لىل و تارىك دەكەن، مىللەتانى زىندووشانازى بە رابردووانەوھ دەكەن پېز لە دەسەلاتدارانى مېژووى مىللەتەكەيان دەگرن چۈنكە پارچەبەكى نەپچراوھ لە سەرورەى مېژووى نەتەوھەكەبانە، بەلام وادىارى ئىمەى كورد دەبېت بە پېچەوانەى ھەموو مىللەتانى جىھان رەفتار بەكەن رابوردوومان و پىياو ماقولان و ناوداران و سەركرەكانى مېژووى ولانەكەمان بىن شەرمانە لەكەدارو پىساو تىرۆ بەكەن، بەپاستى قسە پىر لە پەندو مەعناكەى بەھەشتى مەسعود مەھمەد بەسەر ئەم تاقمەدا دەچەسپېت، لەم بارەوھە مەسعود مەھمەد دەلېت: پۆشنىبرى كوردى سەردەم وەھا لەسەر

زمانى خۇش دىت، ھەلدانە ۋە پىزلىنەن بۆ مېژوۋى نە دارو بى سامان و پووت و قووت بى، پقى لە شوھرەتى پىاۋانى خاۋەن سامان ھەلدەستى پەنگە لە ۋ گەنجانە پتر ھەز بگەم کہ لە چىنى ھەزارو پەش و پووتى كورد دا قارەمان بدۆزمە ۋە، لە سەرى بنووسم، بەلام ئەم تاوانە ۋ بە ئەستۆى خۆمە ۋە ناگرم بە ساختە ۋە قارەمان دروست بگەم بۆ ھەزار ياخود ساماندار، ئەمجا برا سەيرىكى دلە دەروونى خۆت بگە ۋ خورته ھەناوت بە (عەيارە) دابىنى بۆ بەرتەك (رد فعل) ئە ۋ خەبەرەى کہ لە بارەى مەردايەتى دەرە بەگىكى (۲۰۰-۳۰۰) سال لە مە ۋ پىش بۆ باس دەكرى، تا ئەگەر خەبەرە کہ بەلاى تەبىئەتە ۋ تال و تفت بوو، خىرا بىرۆ لای پزىشكىكى نەفسى و لىنى مەگۆيزەرە ۋە ھەتا ئە ۋ بىژوگە دەمارەى ھەناوت لە پەگە ۋە ھەلدە بېرتە ۋە، تۆ ئەگەر ئە ۋ نەخۇشەى دەرونت چارەسەر نەكەيت، ھەمىشە نامادەى لە بۆ بېرى بەرژە ۋە ندى خۆت، ھىرشى نارپە ۋا ۋ دور لە ئەخلاق و رەفتارى پەسەندە ۋە بگەيتە سەر دۆست و خزم و ھاو مەزھەب و ھاو نامانجەكانت، تەپلى تۆپانىيان پى بگەيت بۆياخىكى دروزنى، ۋ لات پەرور و شۆپشگىپرو غەمخۆرى مىللەت لە كارەكەت ھەلسوۋى و بىكەيت بە فەرمانى مېژوۋى و چاكەى گەل<sup>(۹۹)</sup>.

ۋادبارە ھىشتا ماومانە دەنگى دەھۆلى ئەم سىرناژەنانە لە ئەدەب و نوسىنى كوردیدا بە يەكجارى بن بېرىيت.

## پہراویزہگان

- ۱- کوفاری گہران، ل ۱۳.
- ۲- بروانہ: پیہری شوینہ وارہ کانی گہرمیان، ل ۲.
- ۳- بروانہ: رحلہ ریج فی العراق عام ۱۸۲۰، ترجمہ: بہاء الدین نوری، بیروت، الدار العربیہ للموسوعات، ۲۰۰۸، ص ۳۶-۳۷.
- ۴- مطالع السعود بطیب اخبار الوالی داود، طبعہ بیروت، ۲۰۱۰، ص ۴۷۷.
- ۵- رشید الدین فضل اللہ، جامع التواریخ جلد دوم بکوششی بہمن کریمی، تہران، ص ۷۰۷. ہر وہا بروانہ: کتیبی نظام الدین شامی ظفرنامہ.
- ۶- حہمہ ناغای گورہ، بہغدا، ۱۹۸۷، ل ۵.
- ۷- بروانہ: تاریخ السلیمانیہ، ترجمہ: محمد جمیل پوڑیہ یانی، بغداد، ۱۹، ص ۲۸۴.
- ۸- بروانہ: وتارہ کہی مہلا جمیل پوڑیہ یانی بہ تاویشانی سہروان شیروانہ نیہ، کوفاری پرننگین، ۱۹۶۶، سالی ۱۹۹۶، ل ۲۲.
- ۹- گہران، ل ۱۰.
- ۱۰- بروانہ: سہرہ تہای کتیبی (البدایہ والنہایہ فی المجلد ۱۱-۱۲ طبعہ مصر، ۱۳۴۸. ہر وہا سعید الدیوہچی، تاریخ الموصل، ص ۴۶۵.
- ۱۱- بروانہ: د. علی الوردی، منلق ابن خلدون فی ضوء حضارہ و شخصیتہ، قم، طہران، ۱۹۹۷، ص ۱.
- ۱۲- بروانہ: پیہشہ کی کتیبی (الکامل فی التاریخ)، ج ۱، بیروت، ۱۹۷۱.
- ۱۳- عبدالصین زین کوب، روزگاران، تاریخ ایران، از اغاز تا سقوط پهلوی، تہران، ۱۳۸۳، ص ۴۳۶.
- ۱۴- حبیب اللہ شاملوشی، تاریخ ایران از ماد تا پهلوی، تہران، ۱۳۴۷، ص ۳۴۰.
- ۱۵- مرتضی روندی، تاریخ اجتماعی ایران، ج ۲، تہران، ۵۳۶ ش، ص ۲۳۸.
- ۱۶- بروانہ: عبدالعظیم رضائی، تاریخ دہ ہزار سالہ ایران جلد دوم از ساسانیان تا انقراض ال زیار، تہران، ۱۳۷۷ھ، ص ۳۰۱.
- ۱۷- رہی تاران نیہ بہ لکو شاری شا عبدولعہ زبزی نیستانیہ.
- ۱۸- گہران، ل ۱۰.
- ۱۹- ابن کثیر، البدایہ والنہایہ، ط ۱، ج ۱۲، بیروت، ۲۰۰۵، ص ۳۳۰۱-۳۳۱۳.
- ۲۰- ابوالقاسم بن احمد جیہانی، لشکال العالم، ترجمہ: علی بن عبدالسلام کتاب با مقدمہ وتعلیقات فیروز منصور، مؤسسہ چاپ و انتشارات استان قدس رضوی مشہد، ۱۳۶۸، ص ۹۵.
- ۲۱- الأسطخری، المسالك والممالك، القاہرہ، ۱۹۶۱، ص ۱۱۸-۱۲۵.
- ۲۲- مروج الذهب، ج ۳، دار الأندلس للطباعہ والنشر، بیروت، ۱۹۸۱، ص ۳۰۹.
- ۲۳- محمہد جمیل پوڑیہ یانی، میثوری حہسنوی و عہیاری، ل ۶۰-۶۹. ہر وہا بروانہ: دینور ومشاہیرہا، ترجمہ: محمد الملا عبدالکریم، بغداد، ۱۹۸۷، ل ۵۵۵.

- ۲۴- محمەد جەمیل یۆژیە یانی، سیروان شێروانە نێه، سەرچاوهی پێشوو.
- ۲۵- د.حس الجاف، الوجیز فی تاریخ ایران، ج ۲، مطبعة نارس، آرییل، ۲۰۰۷، ص ۳۲۹.
- ۲۶- گەپان، ل ۱۲.
- ۲۷- گەپان، ل ۱۲.
- ۲۸- عەلانەدین سەجادی، مێژووی ئە دەمی کوردی، بەغدا، ۱۹۵۲، ل ۴۷۲.
- ۲۹- گەپان، ل ۱۲.
- ۳۰- بەلوگ، لە فەرھەنگدا سدادە، حنفیە هاتوو.
- ۳۱- گەپان، ل ۱۲.
- ۳۲- وتاری خوالیخۆش بوو تەو فیک وە هەبی بەگ بە ناو نیشانی اصل تسمیە شەرزور لە گۆزاری سومر مۆجە لە دی ۱۷، بەغدا ۱۹۶۷، هەر وەها رفیق صالح، الآثار الکاملە لتوفیق وەبی بک، الجزء الأول، ص ۴۱۸.
- ۳۳- بېوانە: عباس العزاوی، شەرزور- السلیمانیة، راجعە و قەدم لە محمد علی القرداغی، بەغداد، ۲۰۰۰، ص ۱۲۹-۱۴۱. هەر وەها بېوانە: د.حسەن جاف، حیات فرەنگی کورد در پرتوی اسلام، رسالە دکتورا دانشطە تهران دانشکدە للهیئات و معارف اسلامی سال تحصیلی ۱۳۵۲-۱۳۵۳، ص ۱۸۸-۱۹۰.
- ۳۴- گەپان، ل ۱۲.
- ۳۵- هەمان سەرچاوه، هەمان لاپەرە.
- ۳۶- ارثر کریستسن، ایران فی العهد الساسانیین، ترجمە: یحیی الخشاب، عبدالوهاب العزام، بیروت، ۱۹۸۲، ص ۴۴۸. هەر وەها حسیب الله شاملونی، سەرچاوهی پێشوو، ل ۱۵۰.
- ۳۷- عبدالمظلم رضائی، تاریخ دە هەزار سالە ایران، از ساسانیان تا انقراض ال زیار، تهران، ۱۳۷۷، ص ۸۳.
- ۳۸- بېوانە: مێژووی ئێران لە سەردەمی هەخامنشیەکان، بە شێک لە کۆمەڵە کتیبی کە مەریج، پێداچونە وە ی نیلیا گرشیشیج، وەرگێژ سەلاحەدین ناشتی سلیمانی، بنکە ی ژین، ۲۰۱۲، ل ۱۰۶۲.
- ۳۹- لوئی واند نبرک، ایران باستان یا مقدمه گرشمن، ترجمە: عیسی بەنام، تهران، ۱۳۴۸، ص ۲۰۴.
- ۴۰- راجر سیفری، ایران عصر صفوی، ترجمە: کامبیز عزیز، تهران، ۱۳۸۶، ص ۱۵۱-۱۷۲.
- ۴۱- دایرە المعارف فارسی، بە سەرپەرشتی غلام حسین مصاحب، جلد اول، تهران، ۱۳۴۵، ص ۵۹۱.
- هەر وەها فەرھەنگی زانیاری و هونەر، بەرگی یە کەم، خوسرەو جاف، هەولێر، ۱۹۸۹، ل ۱۳۰.
- ۴۲- گەپان، ژمارە ۱، ل ۱۰.
- ۴۳- د.جەلیلی جەلیل، لاپەڕینی کوردەکان، ۱۸۸۰ز، وەرگێڕانی: د.کاوس قەفتان، بەغدا، ۱۹۸۷، ل ۷۱.
- ۴۴- بېوانە: پەرلۆژی دن.أ.خالقی، الصراع علی کوردستان، ترجمە: الدكتور أحمد عثمان أبوبکر، بغداد، ۱۹۶۹، ص ۵۴-۵۵.
- ۴۵- ئومێد ناشنا، محمەد پاشای جاف، سلیمانی، ۱۹۹۹، ل ۲.



- ٤٦- دیوانی مهولهوی، له لایهن محمهد ئەمین ئەرده‌لانییه‌وه له هه‌ورامیییه‌وه گۆزلوه بۆ زاراوه‌ی سقوانی، به‌غدا، ١٩٩٩، ل. ٨.
- ٤٧- ئەم داخوایییه‌ی ده‌وله‌تی عوسمانییه‌ له یاداشته‌کانی میرزا ملکم خان دا له گۆشاری برسپه‌ی تاریخی ژماره‌ (١) سالی پینجهم نیسانی ١٩٧٠ هاتوه.
- ٤٨- گه‌ران، ل. ١٠.
- ٤٩- که‌ریم به‌گی فه‌تاح به‌گی جاف ته‌ئریخی جاف، ل. ٤٨.
- ٥٠- محمهد ئەمین زه‌کی به‌گ ده‌لێت کاتی له‌شکری نه‌جیب پاشا والی به‌غدا دێته‌ سه‌ر ته‌حمهد پاشای بابان حه‌مه‌ به‌گ به‌ده‌نگیه‌وه‌ ناچیت، بپوانه: تاریخ الدول والإمارات الکردیة، القاہرة، ١٩٤٥، ص. ٤٢٢.
- ٥١- عه‌بدوللا به‌گی که‌یفوسره‌وه‌ به‌گی جاف له‌ شه‌پی گرده‌ گریودا نزیک سلیمان دژ به‌ له‌شکری ده‌وله‌تی ئێران ده‌کوژێ و له‌ مه‌قبه‌ره‌ی حاکمانی به‌به‌ نێژاوه‌، بپوانه: ئومید ناشنا، محمهد پاشای جاف، ل. ١.
- ٥٢- که‌ریم به‌گی فه‌تاح به‌گی جاف، سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ل. ٢٦٠.
- ٥٣- تاریخ العراق الحديث فی نه‌ایه‌ حکم داود باشا الی نه‌ایه‌ حکم مدحت باشا، القاہرة، ١٩٦٨، ص. ٧٠.
- ٥٤- بۆ ناگاداری بوون له‌وه‌ فه‌رمانانه‌ی که‌ ناسره‌دین شای قاجار بو حه‌مه‌ پاشای ده‌رکردوه‌ و میرنشینی زه‌هاری پێ به‌خشیوه‌ تا بتوانن له‌وه‌ ڕینگه‌وه‌ جافه‌کان له‌ ئێراندا نیشته‌جین بکه‌ن بپوانه: پاشکوی ته‌ئریخی جافی که‌ریم به‌گی جاف که‌ له‌ لایهن د. محمهد عه‌لی سولتانییه‌وه‌ کراوه‌ته‌ فارسی. ٥٥- هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو.
- ٥٦- بپوانه: عومه‌ر فاروقی، کوردستان در مسیر تاریخ روایت اسناد، تهران، ١٣٨٢، ص. ٧٤-٧٥.
- ٥٧- به‌پیتی ڕینگه‌وتنیک له‌ سالی ١٨٦٩ز بریاردارا به‌ ڕێوه‌بردنی ئه‌و ناوچه‌ ناکۆکی له‌سه‌رانه‌ له‌ لایهن ئه‌و ده‌وله‌تانه‌وه‌ به‌ ڕێوه‌ به‌ریت که‌ پینشتر ده‌ستیان به‌ سه‌ر داگرتبوو هه‌روه‌ها ئه‌و مافه‌ به‌ عێلی جاف درابوو خۆیان ته‌به‌عه‌تی ئێران یا عوسمانی هه‌له‌ئێزین بپوانه: حسن مجید الدجیلی، ایران والعراق خلال خمسة قرون، بیروت، ١٩٩٩، ص. ١٨. هه‌روه‌ها شکرالله سنندجی، تحفة ناصری در تاریخ و جغرافیای کوردستان، تهران، ١٣٦٠، ص. ٢٢٦.
- ٥٨- علی اکبر وقائع نگار کردستانی، حدیقه‌ ناصریه‌ و مرآت الظفر در جغرافیا و تاریخ کردستان به‌ کوشش محمد رفوف توکلی، تهران، ١٣٨١، ص. ١٥٢. هه‌روه‌ها آیه‌ الله محمد مردوخ کردستانی تاریخ مردوخ، ص. ١٩٥-١٩٧.
- ٥٩- حه‌مه‌ ناغای گه‌وره‌، به‌غدا، ١٩٨٧، ل. ٥.

# القسم العربي

## ألفاظ ريفية مصرية في القرن السابع عشر دراسة في كتاب هز القحوف:

أ.د. عماد عبدالسلام رؤوف

(هز القحوف في شرح قصيدة أبي شادوف) كتاب غريب في عنوانه غريبة فكرته ومحتواه ومنهجه، لا نظن أنه حظي بما يستحقه من اهتمام الباحثين من المؤرخين والأدباء واللغويين، ألفه، كما كُتب في صدره، الشيخ يوسف بن محمد الشربيني، من أهل القرن الحادي عشر للهجرة (السابع عشر للميلاد).

لم يُترجم له أحد من معاصريه، وغاية ما وصلنا عنه عنوانات بعض كتبه، ومن تاريخ تأليف أحدها علمنا أنه كان حياً سنة ١٠٩٨هـ/١٦٨٦م. وهكذا فقد ضاع تاريخ وفاته، فضلاً عن تاريخ ولادته، ولم تُعرف ترجمته، فلا نعرف شيئاً عن مراحل تلقيه العلم، أو مهنته، أو صلاته بغيره من المعاصرين.

وإزاء هذا السكوت، لم نجد بُدأً من أن نرجع إلى الرجل نفسه، عسى أن يكون قد ترك في كتابه (هز القحوف) بعض بصمات حياته، وأن نعثر بين طياته على إشارات حتى لو كانت قليلة يمكن أن تسد الفراغ الذي لاحظناه في ترجمته.

وأول تلك الإشارات اسمه، فقد حرص على أن يذكر في صدر كتابه المذكور اسمه، وهو يوسف، وأن يضيف بعد ذلك أسماء ثلاثة من آبائه، فأبوه هو محمد بن خضر بن عبد الجواد، وإذ ذكر لقبه الشربيني، فهو إذن من شربين، تلك القرية القريبة من مدينة دمياط، والتي ترتبط لذلك باقتصادها ارتباطاً وثيقاً.



شربين

وعلى الرغم من احاطته الواسعة والمدهشة بالحياة الريفية وبحياة الفلاحين في الريف المصري، فإننا نعلم أن أسرة الشربيني لم تكن تعاني الفلاحة بأي حال، فقد وجدناه يصرح قائلاً "نحمد الله الذي أراحنا من الفلاحة وهمها ولم تكن لأبائنا ولا لأجدادنا"<sup>١</sup>، بل أظهر احتقاره له بقوله "فالفلاحة على كل حال بليّة أعاذنا الله والمحبين منها"<sup>٢</sup>. وفي الواقع فإنه كان فخوراً بأن شربين لم تكن تعرف ذلك العسف الشديد الذي عرفته القرى الأخرى من استغلال المالكين وملتزمي الضرائب، إذ قال "ولله الحمد أراح الله قريتنا منها إنما هي قراريط معلومة على الفلاحين لا يعلم الملتزم خراجها يأخذه في كل سنة على التمام والكمال"<sup>٣</sup>

ولنا أن نتساءل عن طبيعة المهنة التي امتهنتها أسرته، وورثه هو عنها، وفي الحق فإنه لم يكن ثمة مجال للعمل في غير الفلاحة إلا في التجارة أو في العلم، والذي نراه أن يوسف الشربيني سلك المجالين معاً، فثقافته التي تبَدَّت في كتابه هذا وفي سائر مؤلفاته تدل على أنه تلقى العلم بصفة منهجية على أيدي شيوخ عصره، فمصطلحات مثل (باب) و(فصل) و(منظومة) و(شرح) و(مطلب) لا تتأتى إلا لمن تلقى العلم على المشايخ وفقاً للمؤلفات التعليمية السائدة في ذلك العصر، لاسيما كتب الفقه. ومهارته في قرص الشعر وحفظه لقصائد شعراء من الماضين والمعاصرين ومعرفته ببحوره يدل على دراسته الأدب دراسة منهجية لمدة غير قصيرة. وقد صرح مرة باسم أحد مشايخه، وهو الشيخ أبو العباس، شهاب الدين أحمد بن أحمد بن سلامة القليوبي المتوفى سنة ١٠٦٩هـ/١٦٥٨م وكان هذا عالماً يجمع بين الفقه والأدب والفكاهة، وله مؤلفات فيها، مثله مثل الشربيني تماماً، فالظاهر أن الأخير تأثر به تأثراً شديداً، أو أنه اختاره شيخاً له لما أحبه فيه من هذه الصفات، وقد نقل عنه شيئاً مما شاهده من أحوال الريف. كما نقل أشياء أخرى تجري في مثل هذا المجرى عن سماه "أخانا في الله تعالى الشيخ عبد العزيز الدنجي رحمه الله تعالى"<sup>١</sup>، كما أشاد برجل سماه "العلامة الحميدي رحمه الله تعالى"<sup>٢</sup>، لكنه لم يذكر اسمه الأول لنعرفه.

على أن كونه عالماً، أديباً، لم يكن ليفسر هذا الاطلاع الواسع على شؤون الريف، ومعايشة الفلاحين، والتعرف على أنواع الملكيات الزراعية، وشؤون الضرائب وأحوال الري، وحِرَف الريف المختلفة، ومأكولات الفلاحين، وشؤون النساء الريفيات، فهذا الأمر لا يحصل إلا لمن كان على صلة وثيقة بالفلاحة، فإن لم يكن فلاحاً - على ما ذكر- فلا يمكن إلا أن يكون من فئة التجار، الذين كانوا يمتنون شراء المنتوجات والمحاصيل الريفية وتوريدها إلى المدن، وربما فسر هذا

تنقله المستمر بين قرى الريف، وبينها وبين المدن، وهو ما يظهر من معرفته الواسعة بأسماء القرى وبأسماء حواري القاهرة وضواحيها، كقوله "إنني كنت في سفينة مسافراً من بلدي شربين لمصر"<sup>٧</sup>، وإشارته في حديثه عن دمياط أنه أكل فيها الكشك الجيد مراراً، مما دل على ترده الدائم إليها، وقوله "أخبرني من أثق به من أهالي سمنود أنه دخل مطهرة مسجد ولي على البحر يقال له العدوي نفعنا الله به"<sup>٨</sup>. وتكرر قوله "شاهدنا في بلاد الأرياف"<sup>٩</sup>، ونحو ذلك. وقد أورد معلومات مهمة عن جغرافية مصر تدل على فهمه الجيد لتقسيمها الإداري وطرقها ومدنها وأنهاها. ويظهر أنه كان كثير التردد إلى القاهرة والإقامة بها، فقد تكررت اشارته إلى محلاتها وضواحيها، من مثل: ثغر بولاق، وبولاق الذكور، والحسينية، والجيزة، وباب النصر، والصليبية، والخانكة، وبركة الجمل، والقصر العيني، وقرافة مصر، وخان أبو طاقية، وغير ذلك.

وواضح أن أسرة المؤلف كانت على مستوى عال من الثقافة، فأبوه كان شاعراً أورد له نماذج من أشعاره، صدر بعضها بقوله "لوالدي عفا الله عنه في المعنى مع التشبيه البديع والجناس المصحف"<sup>١٠</sup>، وأمه كانت متعلمة، فقد ذكر مرة "سمعت من أمي عفا الله عنها لغزاً في البرغوث ولم أفهمه إلا بعد زمان طويل لما فهمت العلم ومارست الفصحاء"<sup>١١</sup>.

عاش يوسف إذن مثقفاً أدبياً في وسط تغلب عليه الأمية والجهل المطبق، فمنحه هذا نوعاً من الترفع عن هذا الوسط، واستنكافاً من مستواه الاجتماعي والثقافي المتردي، وربما كان هذا الشعور وراء تأليفه هذا الكتاب الذي صب فيه شيئاً كثيراً من التهكم والسخرية والنقد اللاذع لحياة الفلاحين وأحوال الريف على نحو عام.

كان الشرييني واسع الإطلاع على أحوال عصره، له صلات جمعتة بالفلاحين، وقد تزوج من ريفية<sup>١٤</sup>، فتحدث عن فقرهم المدقع، وعن الفقهاء الذين سماهم فقهاء الريف، ووصفهم بضحالة العلم وسذاجة الرأي، كما تحدث أيضاً على فئات من الدراويش الصوفية الذين كانوا ينزلون المدن والقرى فيتكسبون بما يؤثر عنهم من كرامات وخوارق، بل كانت له صداقة مع بعض الحشاشين، إذ ذكر "وأفانني بعض إخواننا الحشاشين أدام الله بأكل الحشيش أنسهم وأحمد بدخول الأبطال عند النوم حسّهم"<sup>١٥</sup>.

وفيما عدا ذلك، كان الشرييني مثقفاً بحسب مفهوم عصره، وقد نوّه واضعو فهرست دار الكتب الخديوية باسمه مُصدراً بلفظ (العلامة الشيخ)<sup>١٦</sup>. كما كان شاعراً أثبت أشعاراً له في ثنايا كتابه المذكور في مواضع عدة<sup>١٧</sup>.

حج الشرييني سنة ١٠٧٥هـ/١٦٦٤م قال "وقد سمعت وأنا متوجه إلى الحج في البحر من الصعيد على بندر القصير سنة خمس وسبعين وألف"<sup>١٨</sup>.

ولا نعلم تاريخ وفاته<sup>١٩</sup>، إلا أنه كان حياً سنة ١٠٩٨هـ/١٦٨٧م، وذلك لأنه في هذا العام فرغ من تأليف شرحه للقصيدة اللامية المهملة. وكان قد أشار إلى رسالة بعث بها "بعض فقهاء الريف"<sup>٢٠</sup> سنة ١٠٤٧هـ/١٦٣٧م، فيكون شاباً عاقلاً واعياً في هذا العام، ولنا أن نفترض أنه كان بهذه الصفة في العشرين من عمره في أدنى تقدير، ومعنى هذا أنه كان يناهز-رحمه الله- السبعين من عمره يوم ألف شرحه للمنظومة المذكورة.

### مؤلفاته:

١- طرح المدّر لحل اللألاء والدُرر. قصيدة مطولة في الوعظ سلك فيه المؤلف منهجاً لم يسبق إليه أحد، وهو استعمال الكلمات المكونة من حروف مهملة،

وعدم ذكر حرف معجم فيه ، فرغ من تأليفه سنة ١٠٩٨هـ، منه نسخة في مجلد بخط المؤلف<sup>١١</sup>، طبع في دار ابن حزم، بتحقيق محمد خير رمضان يوسف، بيروت ٢٠١٢.

٢- هز القحوف. وهو موضوع هذه الدراسة.

٣- رياض الأنس. مناظرة يظهر أنها صُبت في قالب المقامة، أشار إليها في هز القحوف ص ١١٦.

٤- خطبة في أسماء المأكولات وصفاتها. أشار إليها في هز القحوف ص ١٦٥.

وأشار الزكلي إلى أربعة كتب عددها من مؤلفاته: هي

- ١- فضائل مكة والمدينة وبيت المقدس وشئ من تاريخها، مخطوط، في ٧٠ ورقة،
  - ٢- النبذة اللطيفة في بيان مقاصد الحجاز ومعالمه الشريفة. مخطوط.
  - ٣- أوراق لطيفة علق بها على الجامع الصغير للسيوطي، فبين الحسن والضعيف والصحيح مما جاء فيه. مخطوط.
  - ٤- الهداية من الضلالة في معرفة الوقت والقبلة من غير آلة ، مخطوط.
- وفي الحقيقة فإن هذه الكتب هي للشيخ أحمد بن أحمد بن سلامة القليوبي المتوفى سنة ١٠٦٩هـ/١٦٥٨م<sup>١٢</sup>، وهو شيخ المؤلف الشرييني، كما مر بنا.

كتاب هز القحوف:

يتألف الكتاب من جزأين في مجلد واحد، هما:

الجزء الأول: يتضمن مقدمة طويلة وصف فيها أحوال الريف، وحياة الفلاحين، وملتزمي الأراضي الزراعية، وطبايع أهل الريف، وأخلاقهم، وأسمائهم، وملابسهم، وأشعارهم، ونسائهم، وفقهائهم، وغير ذلك. أوله "الحمد لله الذي شرف نوع الإنسان ينطق اللسان، وخصه بعموم الفضل والإمتنان.. ويعد فيقول العبد الفقير إلى الله



تعالى يوسف بن محمد بن عبد الجواد بن خضر الشرييني، كان الله له ورحم سلفه: إن مما علي من نظم شعر الأرياف، الموصوف بكثافة اللفظ بلا خلاف.. الخ".  
وقد ختم الجزء بأرجوزة طويلة في ١٩٣ بيتاً، لخص فيها أحوال الريف تلخيصاً بديعاً، وقال في أولها: ولنختم هذا الجزء بأرجوزة تتضمن ما ذكرناه في هذه الأوراق وما عايناه من أحوالهم باتفاق كما تقدم الوعد به عن تحقيق، فنقول وبالله التوفيق:

قال الفقير يوسف بن خضر      لله حمدي دائماً وشكري

ويشغل هذا الجزء الصفحات ١- ٨٦ من طبعة بولاق ١٣٠٨هـ/١٨٩٠م.

الجزء الثاني: ومضمونه شرح لقصيدة طويلة، تقع في بضعة وأربعين بيتاً، من بحر الطويل، يكتنفها شيء كثير من اضطراب الوزن، واللفظ العامي الريفى، ونسبها إلى رجل سماه أبو شادوف بن أبو ياروف بن شقاريف بن لقالق، وواضح أن هذه الشخصية وهمية تماماً اختلقها الشرييني من بنات أفكاره، وأن قصيدته هي من نظمه وحده، وجعل من شرحه إياها سبباً لتوضيح ما ورد فيها من الألفاظ والحكايات الريفية، فقال في صدر هذا الجزء "إنه لما كانت الهمة الباردة، والفكرة الكاسدة، تحركت أياماً قلائل لتأليف كتاب صار في الأوراق حاصل في أحوال أهل الريف باتفاق، وما لهم من نظم ونثر وحب واشتياق، وصار جزءاً لا يبرى في الكثافة له شبيه، ولا يكثرث به ذو فضل في العلوم نبيه، وكان كالمقدمة للقصد، وقد حوى معاني تشبه قحوف الجريد، وختم بالأرجوزة الحاوية لما فيه من النثر والأشعار، وغايته أنه اغتراف من بنات الأفكار، أردت اتصاله بهذا الجزء الثاني وحل معاني القصيد التي عليه مسار تلك المباني.."

## وأول القصيدة:

يقول أبو شادوف من عظم ما يشكى من القل جسمه ما يضال نحيف  
ويشغل هذا الجزء الصفحات ٨٧ - ٢١٤.

وأقرب كتاب إلى هذا النمط من التأليف (نزهة النفوس ومُضحك العبّوس) من تأليف نور الدين أبي الحسن علي ابن سودون العلائي المصري البشباغوي، (٨١٠ - ٨٦٨ هـ - ١٤٠٧ - ١٤٦٣م)، وهو كتاب قسّمه مؤلفه على خمسة أبواب، الباب الأول يتضمن قصائد بالعربية الفصحى الممزوجة بالعامية المصرية، ويتضمن الباب الثاني حكايات، و الثالث قصائد بالعامية المصرية، ويشتمل الرابع على زجل و مواويل، و الخامس حكايات و نوادر، وكله استوحى فيه البيئة المصرية إلى حد بعيد. وقد تأثر الشرييني بهذا الكتاب فكرة ومنهجاً، بل انه اعتمد عليه في بعض المواضع وصرح باسمه أحياناً.

ومن المهم أن نذكر أن الشرييني سكت عن سبب تأليفه هذا الكتاب، إن كان بدافع ذاتي بحت، أم بسبب تحريض أحدهم، أم أنه أراد التعريض ببعض أهل الريف فانتقد أحوال الريف كله، وعلى أية حال فإنه صبّ الكتاب كله في قالب التهكم والدعابة والتنكيت، مما جعله مقبولاً من أهل عصره، بوصفه كتاباً يحمل السرور والإضحاك لقارئه بغض النظر عن كان موضوعاً لذلك كله، وهذا يُفسّر سبب طبعه ثلاث مرات في خلال وقت قصير من أواخر القرن التاسع عشر، وتكرار طبعه غير مرة في القرن التالي. بل أن الكتاب وجد فيما نظن اعجاباً بين أهل الريف أنفسهم، لدقة تصويره جوانب أحوالهم المختلفة. وقد رجا هو لكتابه الانتشار الواسع إذ قال " حتى يشتهر شرح هذا القصيد من دمياط إلى الصعيد، وأرجو أن لا يخلو منه إقليم بل ولا بلد من بلاد العبيد! "٢٣٣.

وعلى الرغم من أن الرجل كان فقيهاً أديباً وأعظماً، إلا أن الكتاب ضم استطرادات عديدة تدخل ضمن الأدب المكشوف، فقال "وأن أصرح فيه ببعض نكيات هزلية، وحكم هبالية، على سبيل المجون والخلاعة والدبابة والصقاعة". ولا شك في أنه فعل ذلك بهدف إدخال أكبر قدر من الإضحاك لدى قرائه، وهم من الرجال حصراً في عصره. ومع أن الكتاب جاء مسلياً فعلاً إلا أن الشربيني حاول أن يزيد في تلك المزجة بنقول مختارة من كتب التراث الأدبي ودواوين الشعراء، مستجيباً لرغبة قرائه في الإطلاع على تلك الكتب التي لم تكن متاحة لدى عامة ذلك العصر. وقد نوه ببعض مصادر نقوله أحياناً وسكت عن عناوانات معظمها، فمما صرَّح باسمه (مروج الذهب) للمسعودي، و(طبقات الأولياء) لعبد الرؤوف المناوي، و(مواقع النجوم) لابن عربي، و(إحياء علوم الدين) للغزالي، كما أشار إلى أسماء مؤلفين دون ذكر عناوانات كتبهم، منهم السيوطي، والطرطوسي، والحريري، وابن خلكان، وابن حجر، ومن سماه (العلامة الحميدي) وغيرهم، ونقل عن كتاب ذكر عنوانه وسكت عن اسم مؤلفه، وهو (نزهة الأبصار في أخبار ملوك الأمصار)، وكتب لم يصرح بأسماء مؤلفيها ولا بعناواناتها، مثل قوله (رأيت في بعض الكتب) و(رأيت في بعض كتب الطب) و(مما يحكى) و(قيل) ونحو ذلك، مما دل على كثرة مقروءاته وحسن تتبعه لأفانين الأدب والعلم في عصره.

ومع أنه كان مطلعاً على بعض معاجم اللغة، إلا أنه لم يُصرِّح بأسمائها، وقضَّل أن يشير إلى معجم وهمي لا وجود له إلا في خياله، وابتكر له عنواناً طريفاً هو (القاموس الأزرق والناموس الأبلق)، ضمَّنه كل ما أراد أن يثبته من شروح لغوية وتفسير للألفاظ الغريبة، وهو لا يخرج عن أن يكون منجماً لتأويلات لغوية ما أنزل الله بها من سلطان، قصد بها مداعبة قارئه وإثارة روح التسلية في نفسه.

طبع الكتاب على الحروف، بمطبعة بولاق سنة ١٢٧٤هـ/١٨٥٧م، وطبع ثانية على الحجر، في المطبعة السعدية في الاسكندرية سنة ١٢٨٩هـ/١٨٧٢م وفي بولاق سنة ١٣٠٨هـ/١٨٩٠م. ثم نشر باعداد محمد قنديل البقلي، دار النهضة العربية ١٩٦٣. كما طبع عدة طبعات شعبية رخيصة من مطابع حي الأزهر ومكتبات الصناديقية في القاهرة.

وكان بعض الكتاب قد انتبه إلى أهمية الكتاب، ونبّه إليه، فكتب أحمد أمين تعريفاً به في كتابه (قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية) فقال "لعل أجدرهم (يقصد أدباء الفكاهة) مؤلف كتاب هز القحوف في شرح قصيدة أبي شادوف، وهو الشيخ يوسف بن محمد بن (عبد) الجواد الشرييني، ومن الأسف أني لم أعثر على ترجمة لهذا الرجل، ولكنني عثرت في أثناء الكتاب أن المؤلف حج سنة ١١٠٧هـ<sup>٢٤</sup> وأنه كان واعظاً فهو من علماء القرن الحادي عشر الهجري، ولهذا الكتاب الذي يستهزئ به الناس قيمة كبرى ففيه وصف اجتماعي دقيق لحالة الفلاحين في عصره ويؤسهم وظلم الحكام لهم وأنواع عاداتهم في المأكل والمشرب والزواج وغير ذلك، وفيه تدوين لغة الفلاحين كما ينطقونها وأغانيتهم، وفيه حكايات ظريفة مما سمعها أو شهدها لولا أنه لا يعف عن ألفاظ الفحش، ويخيل لي أن المؤلف رأس المدرسة التي عُنت بالتنكيت عن طريق اللعب بالنحو والخروج من باب إلى باب من غير مناسبة والمفارقات ونحو ذلك"<sup>٢٥</sup>.

ووضع الأديب طاهر ابو فاشا كتاباً صغيراً يقع في نحو مائة وثلاثين صفحة من الحجم الصغير، سماه (هز القحوف في شرح قصيدة أبي شادوف، عرض وتحليل) طبع في القاهرة سنة ١٩٨٧، عرض فيه لمحتوى الكتاب لا سيما الاجتماعي منه، وساق نماذج من القصيدة المشروحة، ووصف حالة الفلاح في ظل الإقطاع الظالم

عهد ذلك، ثم دعا إلى إعادة نشره بعد تهذيبه مما تضمنه من مكشوف الأدب ونابي القول<sup>٢٦</sup>.

وفي الواقع، فإن (هز القحوف) تضمن، فضلاً عن ذلك، ثروة لغوية كبيرة من الألفاظ التي كانت مستعملة في الريف المصري في القرن الحادي عشر للهجرة (السابع عشر للميلاد)، وأكثر هذه الألفاظ - كما تبين لنا - من أصول عربية، إلا أن بعضها اتخذ معانٍ اصطلاحية جديدة، وقسم منها اندثر استعماله في مصر اليوم، وقسم آخر لبث معروفاً متداولاً، ومن هذه الألفاظ المندثرة ما ظل مستعملاً في عاميات عربية أخرى، كما هو الحال في العراق وفي بلاد الشام وفي الحجاز، مما دل على أن خارطة اللهجات العامية العربية لم تكن تتطابق مع خارطة الدول التي قامت على تلك الأقاليم في زمن لاحق. ولا تفسير لهذا الأمر في تقديرنا إلا بالقول أن حركة القبائل العربية بين هذه الأقاليم، هجرة أو استقراراً، كانت سبب هذا الانتشار اللهجوي في الأقاليم العربية المتجاورة، ومثل هذه الحركة لم يسجل أكثرها المؤرخون، لا سيما في القرون المتأخرة، فدراسة تلك الألفاظ دراسة مقارنة قد يفتح الباب لاجراء مزيد من البحوث حول هذا الأمر.

وقد عمدنا إلى استخراج الألفاظ العامية من كتاب (هز القحوف) ورتبناها في معجم صغير على وفق حروف الهجاء، وشرحنا أكثرها من واقع تكرر ورودها في غير موضع واحد، ورجعنا من بعد ذلك إلى معاجم اللغة العربية، وفي مقدمتها (لسان العرب) لابن منظور، و(تاج العروس) للزبيدي، وقابلنا ما توصلنا إليه على كتاب (قاموس اللهجة العامية المصرية) تأليف سقراط سبيرو<sup>٢٧</sup>، فوجدنا أن كثيراً من الألفاظ التي استخرجناها من (هز القحوف) لا وجود لها في هذا المعجم الضخم. ورجعنا إلى كتاب (قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية) تأليف احمد

أمين<sup>٢٨</sup>، فلم نجد من هذه الألفاظ إلا القليل فيه، مما أكد لنا أهمية ما استخرجناه من لفظ ومصطلح نادر.





من

الصفحة الأولى من (هز القحوف)



غلاف طرح المدر للشربييني

-١-

- أبو رياح: لعبة. قال: الذي تلعب به الصبيان.
- أبو عبية: كنية لبعض الفراريج (الفراريج) الصغار يكتبه نساء الأرياف.
- أبو الفرجات: كنية لسيدي أحمد البدوي.
- أبيار: جمع بير، فهي أبار.
- أجرود: هو الأجرد، من لا شعر على جسده. جمعه المؤلف على أجاردة، وقال: وقف رجل أجرود، وقال: أخطر الناس وأشطنهم الأجاردة.
- أح: لفظ يُزجر به الطفل إذا دنا لأخذ شيء يؤديه.



- **إديّات**: وأصلها أيادي، ثم إيديّات. قال: أديّاتك هذه، لغة أهل الريف والمعنى يديك. قلنا: وما زال اللفظ مستعملاً في الشام، بحذف الألف وتشديد الياء.
- **أرياب البدع**: واضح مما ذكره أنهم طائفة من المتصوفة المنحرفين، وقد وصفهم أيضاً بالفقراء. قال عن الفقراء أنهم زنادقة، وأنهم طائفة الملحدين المحلقين اللحي، وسماهم أرياب البدع الملحدين. وقد يسمون الدراويش أيضاً. قال في صفة الدراويش أنهم المحلقين لحاهم.
- **أردية**: جمع رداء. قال: أن من أهل الريف من يهز الأردية والقحوف علامة ترحيبه بالضيوف.
- **أرز بالمسل**: حلوى. قال أنها تشبه الطين.
- **أرز باللبن**: حلوى. ذكر أنه طعام لذيذ، وهو غالب مأكول بلاد البحر لكثرتهم عندهم وكثرة الأرز أيضاً. ونوه بطريقة صنعه.
- **أرز أبيض**: أشار إلى الأرز الأبيض، ونوه بطبخه مستقلاً أو إدخاله في أطعمة عدة، مثل الكشك واللبن، ومع ذلك فإنه قال: إلأرز لا يوجد عندهم إلا نادراً. وذكر من أنواعه: الأرز المقلقل باللحم الضاني.
- **الأروام**: الترك. وقد نوه بالقضاة من الأروام.
- **أستاذ**: قال: فلاح يورد لاستأذه المال، وقال: أستاذ الكفر، والأستاذ هنا الأمير والمعتزم. قال أن الأمير إذا التزم بقرية وجد في دفاتر من التزم بها قبله الوجبة وغرامة البطالين (تنظر هاتان المادتان) وغير ذلك. وقال: لا يجوز للفلاحين الخروج عن طاعة استأذهم.
- **الأقرع**: هو القرع. قال: والفلاحين ما يزرعوا الأقرع الطويل.
- **أم الأدهان**: ذكر أنه لقب للملوخية.
- **أم الأفراح**: ذكر أنه لقب للملوخية.

- أم الخلول: قال هو حيوان يتكون من داخل المحار الصغير الذي يشبه اللؤلؤ يوجد على ساحل البحر الملح أو جوانب البحائر المالحة.
- انبارح: أصلها البارحة، فقلبت اللام نوناً.
- أنبوه: قول الطفل إذا اشتهى الماء.
- أنقاض: الغاز بلغة شعراء الريف.
- انكشارية: نوه بهذا النوع من العسكر، وهو محرف من التركية: يني جري، أي العسكر الجديد. قال أن القفوة يلبسها ملازمو الإنكشارية، وذكر أن من العسكر من لا يقيم في مصر أكثر من سنة وبعدها يجهز إلى مكان آخر، وأنهم لا يتزوجون بمصريات.
- أوسية: إقطاع للمشد (تنظر هذه المادة) يقوم بإعطائه للفلاحين بخراج معلوم، ويرسل ثيراناً وأخشاباً ومحاريث وما يحتاج إليه، ويجعل له على ذلك وكيلًا. وهذا الإقطاع هو جانب مما يأخذه المشد على سبيل الالتزام من القرى والكفور.
- أوطية: شيء يعلق في رقبة الإنسان إشهاراً لإهانتته. قال: علق في رقبتة الأوطية وأركبه حماراً معكوساً.
- ايدام: أشار إلى اللفظ، وفي اللغة: هو ما يغمس فيه من مرق وخل ونحوهما.
- ايش: أي شيء. قال: ايش عليّ مني.
- إيشعال: يعني ما حال.

—ب—

- بابوج: كلمة فارسية بمعنى الخُف الذي يُلبس في القدم. قال: أعطته بابوج جديد. والكلمة لما تزل تستعمل في الشام والعراق.
- بالعزم: أي بالقوة والشدة
- بتاؤ: ضرب من الخبز. قال: وتقمير البتاؤ. تنظر مادة تقمير.

- بَح: لفظ الطفل إذا فرغ من الطعام.
- البحر الكبير: هو النيل.
- برام: قدر للطبخ. قال وأما أهل الريف فإنهم يضعون جميع ذلك في الدست أو البرام.
- بُرج الحمام: وصفه بأنه بناء مستدير حول بعضه البعض فيه قواديس (تنظر هذه المادة) فخار يأتي إليه الحمام البري وبيبات في تلك القواديس.
- بُردة: عباءة. قال عن بعض أهل الأرياف أنه اشترى بردة من الصوف. كساء عريض طويل يعمل من الصوف له خطوط مختلفة الألوان يجعلها أهل الريف فراشاً في الصيف وغطاء في الشتاء. وقال: راخي أطراف البردة تنجر على الأرض.
- بُرش: حَصِيرٌ صَغِيرٌ من سعف النُخْل ، يُجَلَسُ عليه، قال: .برش من أبراش البير.
- برنيطة: غطاء للرأس. قال: وشيء يشبه البرانيط، والذين يلبسونه يقال لهم صلحاء ومتصوفون.
- برنية: اشار إلى اللفظ، وفي المعاجم: اناء من خزف واسع الفم.
- بسبسة: قال: قصعة من البسبسة بالفطير الرقيق. ولعلها البسبوسة الحلوى المعروفة المصنوعة من دقيق البُر والسكر والسمن .
- بشبش: أظهر البشاشة واللطف. قال: بشبش الطوب. من دعاء يقال ترحماً على المتوفى أن يخفف عنه عذاب القبر.
- بِشْت: من الفارسية (مشته) وقد عريت قديماً بالمدرعة، وفي التاج: الجبة الواسعة، وهي عباءة تلبس فوق الثوب، مفتوحة من الأمام، وليس لها أكمام. قال: محزم على بشت من الصوف. قلنا: ظل هذه اللفظ مستعملاً في العراق إلى وقت قريب.

- بصل: قال: يؤكل البصل المخلوط مع المش (تنظر هذه المادة).
- بطارخ: بيض السمك، وصف طريقة إعداده فقال أنهم يبقوه في الهواء إلى أن يجمد ويصير يابساً عن الفسيخ، وهو مأكول الأكابر، وسمي بطارخاً لأن جوفه ملآن بطروخ بخلاف الفسيخ فإن خال عن ذلك، ويأكلون لحمه بالخل والزيت وربما أضافوا إليه الثوم والبصل المخروطين والحرارات ويسمونه صرص.
- بطال: أشار إلى ضريبة باسم غرامة البطالين (تنظر هذه المادة). قال أن الأمير إذا التزم بقرية وجد في دفاتر من التزم بها قبله الوجبة وغرامة البطالين.
- بطة: قارورة من الجلد يوضع فيه السمن.
- ببيع: قال انه مشتق من البعيرة وهو صوت الجمل.
- بعوة: قال: ووجهه صار كيف وجه البعوة. ولم لم يتضح معناها.
- بغلية: مأكول يتكون من العدس المطبوخ بالأرز يدشونه (تنظر هذه المادة) ويضيفون إليه الأرز ويسمونه بغلية.
- بقبق: القلة إذا وضعت في الماء بقبقت.
- بقجة: لفظ فارسي، منديل كبير تلف به الأمتعة. قال: ربطته في بقجة.
- بقلالة: إشار إلى البقلالة في الصواني، والقلاوة الموصوفة.
- بلاد الأرز: أورد المصطلح ولم يوضحه، وهي منطقة ريف دمياط، وتعد بلدة شربين، موطن المؤلف، أهم مراكز هذه المنطقة لكثرة إنتاجها من المحصول المذكور.
- بلاد البحر: يقصد الوجه البحري من البلاد المصرية.
- بلاد الملق: نوه به غير مرة ولم يحدد معناه.
- بلاش: بلا شيء، أي مجانية، قال: فيه مسائل جاءت بلاش.

- بِلَاصَة: اثناء من فخار يستخدمه الفلاحون لخرن الجبن والعسل، لكن المؤلف يعده ضرب من القوي العسكرية. قال: العسكر والمقدمين والبلاصة.
- تَبْلَعُ: قال: تبلع الماء من الحلق.
- بَلَعُ: قال أنه مجاوزة الأكل من الحلق.
- بَلِيلَة: قال هو القمح المصلوق المضاف إليه بعض الحمص وهذا يباع أيضاً ببلاد المدن، وأهل الريف يصنعونها طعاماً، وهو أنهم يضعون القمح في البوشة (تنظر هذه المادة) الفخار، وربما أضافوا عليه ما تيسر من الحمص ويفمرونه بالماء ويجعلونه في النار إلى يستوي. وقال أحمد أمين: قمح أو ذرة تغلى حتى تنضج، والمترفون يضيفون إليها لبناً حليبياً وسكراً.
- بُنُ القهوه: نوه به وقال أنه كان مما يدق في الجرن.
- بفتوت: وردت مقترنة بكلمة (نقن) أنظر هذه المادة.
- بوري: ضرب من السمك، قال أن أهل البحر يجعلونه في الكشك (تنظر هذه المادة).
- بوش: بوش القمل أي وضع في شدة حرارة الشمس فييبس ويصير فيه نقط بيض تشبه القمل فلهذا يقال غزل مقمل.
- بوشة: قدر صغيرة يطبخ فيها أهل الريف طبخ البيسار والكشك. قال عن الكشك أن أهل الكفور وبلاد الملق يضعونه في بوشة أو قدرة أو دست على النار.
- بيات: مأخوذ من بيات الفراع.
- بياع الزهور: ذكر أن مما كان يعرضه بائع الزهور في مصر، يعني القاهرة، الورد والنسرين والريحان.

- البيسار: قال هي الملوخية تطبخ بالفول، وهي نوعان، ريفي وحضري، وذكر من النوع الأخير أصناف طيبة، وهي تطبخ في بوشة صغيرة (تنظر مادة بوشة) تدس في النار. قلنا: ويعرف البيسار اليوم، أو بعض أنواعه، باسم بصارة.
- بيوت الأهلية: جمع بيت الخلاء، وهو المراض. وربما كان فيه كرسي يجلس عليه، وقال: جلس على كرسي بيت الخلاء.

-ن-

- تاية: محل يجعلوه الجماسة (أصحاب الجاموس ومربيه) على شكل دائرة ونصف دائرة من القليل والطين وربما جعلوا له سقفاً من الغاب والحشيش مثل بيت صغير، ويضعوا فيه أواني اللبن لأجل عمل الجبن واجتماعهم فيه. وجاء أيضاً: تاية الغنامة. سميت بذلك لأنها تؤوي هؤلاء الجماعة وتقيهم من الحر والبرد.
- تبات: ثبات. قال: وأصله بالثاء المثلثة غير أن هذا من ألفاظ الأرياف، فلما أنهم يقولون في الميراث ميراث بالثاء المثناة.
- تتمقلش: نوه باللفظ ولم يوضحه، وفي عامية العراق: تتمقلج: بمعنى تتغندر.
- تغابيط: جمع تخبيط، من خبط: أي ضرب، واصطلاحاً: الضرب دون تمييز للمضروب، يقال: خبط عشواء. قال: خبطتك في الأرض خبطاً.
- ترجيل: هو المركوب (تنظر هذه المادة)
- التزام: أراد التزام الأمراء لقرية في الريف. وقال عن أحد الملتزمين: سافر إليها لينظر أحوالها كما هو عادة الملتزمين.
- تفر: الوسخ. قال: على طيزه التفر كمادة الحمير.
- تقالي: مقليات. قال: مجرد كشك من غير وضع شيء من التقالي عليه.
- تقاوي: البذور المعدة لتكثير الزرع. ذكر أن قلتها هو سبب ضعف قدرة الفلاح على اصلاح الأرض.

- تقديم، التقاديم : ما يقدمه الفلاحون للكاشف عند وصوله القرية التي يلتزمها.
- تقصيف: قال أنه مشتق من القصافة، وقصّف: مشى مسروراً بخيلاء.
- تقنيف: قال مشتق من التقنف وهو المنع من المشي.
- تمنة: أنية مما يستعمل في الريف.
- تنطط: تقافز. قال: يتنطط بقوة.
- تنور القمين: القمينُ لغة الموضع الذي يرصُّ فيه اللبَنُ ويحرق ليصير أجراً . والجمع : قَمَائِنُ. وقال: يحرق في قمين جير. وألقاه في تنور القمين.
- تهدير: أراد هديل وهو صوت الحمام.
- توار: قال أنه مشتق من الثيران، وأنه هو العلاف. وقال: ولا يركن إلى توار.

-ث-

- ثريد: خبز يهشم بالمرق عامة و بمرق اللحم خاصة، وقال أن الفطير إذا كسر بالأيدي ووضع في زبدية أو مترد وصب عليه الحليب يصير مثل الثريد.
- ثوم: أشار إلى نوعين منه، هما: الثوم البلدي والثوم الشامي.

-ج-

- جاب له كرشه: فتح له كرشه.
- جُبة: نوع من الأردية تصنع من الصوف. قال غير مرة: جبة من صوف. وقال أنها على قسمين، ريفية من صوف ثخين غليظ مسدودة محكم الثوب ويجعلون أكمامها متسعة، خصوصهم شعرائهم فإنهم يعرفون بزيادة وسع الأكمام. وحضرية يستعملها أهل المدن خصوصاً العلماء والظرفاء، وهي من الصوف الرفيع اللطيف، يجعلونها مخصورة الأباط مفتوحة، ويقال لها جبة مفرحة بتشديد الراء لكنها انفرجت من مقدم الشخص ويان ما تحتها.
- جبن قريش: قال الجبن القريش المالح. وقال: جبينة، وهي واحدة الجبن.

- **جبن:** ذكر أن منه ما يؤكل مقلباً، ومنه الجبن الطري الحلي، وجبن النور المعمول
- **جتو:** قال: أصله جاءتة.
- **جدايد:** جمع جديد، ضرب من الفلوس النحاس.
- **جدع، وجمعها جدعان:** عامة رجال القرية. قال: المشايخ والجدعان. وذكر أحمد أمين أنه يطلق على الشاب الماهر ذي المروءة.
- **جديد، جمعها: جُدد:** نوع من السكة، لعلها ما سماه: الفلوس الجدد.
- **جرائحي:** هو الطبيب الجراح. قال: جرائحي قَطب رأسها ومكث يعالجها شهراً
- **جرافة الغيط:** ما يجرف به التراب في الغيط، قال أنها: الخشبة العالية العريضة. ويعد العمل عليها من أكثر الأعمال صعوبة. قال: ليس في الفلاحين أتعب منه خصوصاً إذا كان في معاناة الجرافة السلطانية.
- **جرّة:** نوه باللفظ ولم يوضحه، وهي الخابية.
- **جرس، جرسوه:** أمانوه. قال: جرسوه وهتكوه.
- **جُرن:** لغة موضع يُداس فيه البُرّ ونحوه، وهو المزدود نفسه. قال: المدود أو الجرن. وهو محل درس الفول والقمح ويطلق على الحجر المنقور الذي يدق فيه بن القهوة.
- **جعضيض:** نوه به ولم يوضحه، وهو ضرب من طعام
- **جعمار:** قال: جعمار أجا مجممص، أي غير منتظم الشكل قبيحه. جمعص:
- قال: من يومو (يومه) مجممص، ولم يوضح معناه، جمعمص بلغة أهل الشام: الصغير، وبلغه أهل العراق: البراز.
- **جفافيل، مفردا جافل:** من جفل جفولا، أي شرد ونفر وانزعج.
- **جفان، جمع جفنة:** وهي القصعة، قال أنه إناء كبير معد لوضع الطعام



- جَلَادٌ: الذي يتولَّى الجُلْدَ والقتل. قال: صادف الجراد ينادي في الأسواق على رجل يستحق القتل.
- جَلَايَة: المَحْرَمَة، وهو المنديل
- جَلْبَان: نبات يزرع، حبه يشبه حب الملوخية وله قرون صغار مثل قرون الملوخية مشتبك في بعضه البعض مثل البرسيم يزرعه أهل الريف ويأكلونه مثل القول الأخضر وربما طبخوه بالعسل وأكلوه.
- جَلَّةٌ: روث الدواب يقرص أقراصاً. جمعها: جلات. قال: عشرين قرص جلة، ووضعه بقوله أن القرص هو الشيء المدور مشتق من القرصة ومصدره القرص.. وهي مشتقة من جلة البهائم. وتجمع الجلة في وقت محدد. وقال: وقت جمع الجلة وشيل الزبل، ولها غرف توضع فيها. وقال: أشوان التبن وغُرف الجلة. وقال: تلقيط الجلة الناشفة، والجلة الخضراء، أي التي لم تيبس بعد، والجلة الطرية مثلها. وتستعمل الجلة وقوداً للطبخ.
- جَمَاسَة: رعيان الجاموس.
- جَمَكِيَة: هكذا كتبها وصحبحها جامكية كلمة تركية معناها ما يرتب لأرباب الوظائف من رواتب شهرية من بيت المال، والجمع: الجوامك والجامكيات. قال: والجندي لا يجمع بين الجمكية وجهات الأوقاف. وكتبها أيضاً: جوامق.
- جُمَيْر: قال أنه تصغير جَمَار وهو قلب النحلة وورقه الليف.
- الجَنَادِي: جمع جندي. قال: مدينة مصر كلها جنادي وعسكر.
- جندي: المثبت في الديوان أصحاب الجوامق (تنظر هذه المادة) والعلوفات.
- جوالي: وردت بمعنى العرف والعادة. قال: حكم الجوالي والقوانين التي جرت بها العادة.

- جواليس: هو الوحل المتكون من عجين الزيل والجلة والطين. قال: يجعلوه جواليس ويلبسوا به بيوتهم وافرانهم وربما جعلوا منه مداود للبق.
- جُوخ: نسيخ ثمين من الصوف، كان يرتديه القضاة. قال أعطاه جوخة كانت عليه.
- جورة: الموقد: قال جورة الفران. وهي الجورة التي يصنعونها في الزيبية. وقال: يفرشوا للعريس جنب الجورة.
- جوق: فرقة وجماعة، قال: جوق المغاني، أي فرقة الغناء، وجوق الطباله اي ضاربو الطبول. وقال أحمد أمين: جماعة الناس وعلى الأخص الجماعة يكونون مع المغني.

## -ح-

- حاصل: بنية مجاورة للدار. قال: خرج من حاصل في جنب الدار.
- حانوت: هو الدكان، ومحل التجارة. قال: هو جالس في حانوت يأكل بيض.
- حب: زير الماء والكوز.
- حبس: المكان الذي يُنكَل فيه بالفلاحين. قال أن الفلاح الذي يعجز عن دفع ما عليه من مال يوضع في الحبس للضرب والعقوبة حتى تنفذ فيه أحكام الله تعالى.
- حد: عند. قال: كنت أقعد حد المشد، وحد الصراف، أي عنده أو بحداءه.
- وقال: أصله بالمد والذال المعجمة واستعملت بالذال المهملة جرياً على لغة الأرياف وقصرها للضرورة، وحداء الشيء أي جانبه أو مقابله.
- حدوة: في المعجم نعل الحصان، وذكر المؤلف أنه كان مما يحملها الريفي على ظهره، قال: والحدوة خلف قفاه مربوطة بحبل في نبوته (تنظر هذه المادة)، فيظهر أن لها هنا معنى آخر.

- حراج: لفظ ينادي به المنادون على بيع بضاعة. قال: سوق الكتب التي يقولوا فيه: حراج حراج.
- حرارات: وردت غير مرة بمعنى التوابل.
- حرام: هو المنديل الكبير، أو الملاعة. قال: هو مفلح بحرام أبيض. وحرام أبيض من الصوف.
- حَرْت: حرث، قال: مقاساة الحرث بالليل والنهار.
- حُرْص: حفظ. قال: العريشة التي تُحرَّص عليها الذرة والحمص في الغيط.
- حريف: قال: هو المحبوب من لغة الأرياف لأنهم يخاطبون محبوبهم بهذه الكلمة، فيقول الشخص منهم فلان حريقي أي صديقي أو صاحبي أو محبوبي.
- حشيش: نوّه به إذ قال: أفادني بعض إخواننا الحشاشين، أدام الله بأكل الحشيش أنسهم وأحمد بدخول الأبطال عند النوم حسهم.
- حصيدة: حصاد.
- حطب: أشار إلى نوع من الحطب سماه الحطب الرومي.
- حمام غيطي: هو الحمام البري المتخذ من الأبراج.
- حميض: ضرب من الطعام.
- حنجل، يتحنجل: لغة: المشي بتكلف أو هو الرقص، وقال: هي لغة ريفية فإنهم يقولون فلا بيتحنجل، أي يجري جرياً خفيفاً وينط نطاً عنيفاً.
- حويطة: الحويط، الأخذ بالحيطه، المحتاط للأمور، النبيه.
- حياصة: الحزام. قال: وحزمته بحياصة.
- حيف: قال: يحيف أي يميل عليّ ويظلمني ويكلفني.

-غ-

- خبايط، جمع خبيطة: قال أنه مشتق من الخبط فلاناً إذا ألقاه على الأرض.

• خبز: أشار منه إلى الخبز الشعير، والخبز الأبيض، وهو من القمح، وخبز الذرة. وسماء أيضاً: خبز الأدره، ذكر واصفاً الكشك أنهم يفتنون فيه خبز الذرة أو الشعير، ووصف نوعاً من الخبز الفاخر بأنه الخبز النظيف المقطف المقمر المخبوز بالحبّة السوداء. وقال: الخبز اليابس المقمر أنفع من غيره.

• خبيز: ورقة مُدوّرة تنبت في أطراف الزرع من كثرة الأمطار وفي الأراضي المنخفضة وغيرها. قال: إن أهل الريف يأخذون ورقها ويخرطونه مثل الملوخية يضعون عليه الكزبرة الخضراء ويقلون لها بالبصل والشيرج ويفتون فيها الخبز الشعير ويأكلونها وهي غالب طعامهم مدة.

• خراج: ضريبة على الأرض الزراعية. قال هم المال المكتتب على الفلاح تحت زرع الأرض وما يخرج منها في كل عام. وعد زيادة الخراج من المظالم التي تؤدي إلى عجز الفلاحين عن إصلاح الأرض. وقال: خراج الأرض وهو المال المكتتب على تحت زرع الأرض وما يخرج منها في كل عام فلا يفي بما علي من المال لزيادته وقلة الزرع. ونوه بهم الخراج وتعبه والحساب فيه.

• خراوة: عين الماء، واستعملها المؤلف بما يفهم منه أنها بركة ماء آسن أو قدر، قال: أنجس من ماء الخراوة.

• خُصاً: من خصوصاً، قال: وخصاً دي السنة، أي لا سيما هذه السنة. واللفظ ما زال مستعملاً بهذا المعنى في العراق.

• خضيرة: لقب للملوخية.

• خُطّار: الضيف، والضيوف، قال: أكرموا الخُطّار بالعدس والبيسار. وما زال اللفظ مستعملاً بهذا المعنى في العراق.

• خُلبية: الخُلب الحبل الرقيق الصُلب من اللّيف والقطن وغيرهما. قال خلبة ليف أي ربطة قوية دائرة على بيضه من ليف النخل، وسمي بذلك لكونه ملتقاً على

أصول الجريد، وسميت هذه الربطة بالخلبة لكونها تخلب على الشيء فلا ينفك منها إلا بعسر.

• خلبيط، مخلبطة: من خربط، أبدلت الراء لاماً، اضطرب في كلامه وخلط فيه. قال معان متخلبطة. وقال: خلبيطوا وجهها بالسواد والحمرة.

• خلبيوص، خلبيوس: خَلْبِصَ: فرَّ وهرب. والخَلْبُوصُ صعلوك أو شخص لا خلاق له، ومن لوازمه، كما يذكر المؤلف، الطراشة، وهي عصا يحملها ويلعب بها. وقال أن غالب الخلابيص يلبسون في رؤوسهم القحوف وليس له زي ولا هندام تستعمله الفقراء. وذكر طاهر أبو فاشا أن الخلابيص جمع خلبيوص وكانوا يطلقونه على راقص الزفة الذي ينادى في الأفراح ويجمع ما يجود به المدعون. هز القحوف

• خلخال: حلى تضعه النساء في أقدامها. قال: من النحاس المطلي بالقصدير كما تفعله نساء الأرياف أو من الحديد. وذكر في موضع آخر: أنه من الفضة أيضاً. وذكر أنه مشتق من الخلخلة أو من الخيلاء أو من خلخلة الهواء.

• خلقة: هي الخرقعة، يبدال الراء لاماً، قال: خلقة مقطعة. وخلقة زرقاء.

• خَنَس، يتخَنَس: قال: يتخنس كالكلب، ولخنس في اللغة معان كثيرة، أقربها إلى السياق الذي أورده المؤلف: يتخفى، يتوارى، يتأخر.

• خَنَفَر: في اللغة: شخر، وقال: انه مشتق من الخنفرة بمعنى ردد النفس في حلقه وأخرجه من خياشيمه حتى صار نفساً عالياً.

• خُولِي: القائم بإدارة المزرعة والحقل. قال: دخلت يوم البستان أنا والخولي. وقال: لا يَتُكَل على خولي.

- د -

• دار الأوسية: قال أنه محل معد لإقامة وكيل المشد (تنظر هذه المادة) بغرض حساب وضبط الأوسية من البهائم وغيرها.

- دار الحكم: دار في القرية ينزلها الملتزمون، وقال: أن الأمراء يلتزمون القرى.
- دار الشد: هي دار الحكم في القرية. قال: دار الحكم وتسمى عندهم دار الشد.
- وقال أن بلاد الأرياف ليس فيها شيء من البناء العالي المكلف وإن وجد في القرية فيكون دار الشاد بها أو دار الملتزم مثلاً.
- دارة: لعبة يلعبها أولاد الريافة بعد الغروب، يقعد الولد على قرافيصه ويقعد ولد منهم يجعل ظهره في ظهره، وتدور الأولاد حولهما يضربونهما فإذا مسك واحد منهما ولداً أجلسه مكانه فيتعلمون من ذلك خفة الأيدي وسرعة الضرب والمشى ونحوه.
- دبان: الذباب.
- دبة: هي لغة قارورة الزيت ونحوه، وقال أنها بطة جلد يوضع فيها السمن أو العسل، وجمعها على: ديب. لما تزل تستخدم في العامية العراقية، على أنها تصنع اليوم من بعض اللدائن الصناعية.
- دبدبة: دبدب الإنسان أو الحيوان أحدث صخباً وجلبة كصوت وقع الحافر على الأرض الصلبة، وباصطلاح المؤلف سلوك ماجن، لأنه قرنه بالمجون والخلاعة
- دح: لفظ يقال للطفل إذا أخذ شيئاً أعجبه ولعب به.
- دخان: هو دخان التتن، أو التبغ. وقال: ما وضعه الإنسان في فمه وأخرجه كالدخان المستعمل الآن. وهو يوزن بالرطل. قال: رطل دخان، ويأتوا بحجارة الدخان مثل أرباع الكيل.
- دخن: تصنع منه الفطائر. قال: فطيرة دخن في الصبحات.
- درابكة: نوه باللفظ ولم يشرحه، وذكر أحمد أمين أنه نوع من الطبل، قلنا: وهي طبله صغيرة مخصورة الرقبة (تنظر مادة كوبة)، تعرف في العراق باسم دُنْبُك.

- **دردش:** دردش القومُ تحدثوا حديثاً خفيفاً في أمور شتى. قال: باللسان بينهم يدردش.
- **درويش:** أشار إلى فئة من الدراويش المتحللين. قال: سمعت بعض الملحدين الدراويش المطلقين لحاهم يقول كلاماً يخالف الكتاب والسنة، وهو أن البعث والنشور والجنة والنار لا حقيقة لها. ونوه بهم باسم الفقراء أيضاً. قال: الفقراء الزنادقة. وسماهم: طائفة الملحدين المحلقين للحي. قال: ويدخل الجمع به يدروش.
- **نست:** القدر. قال: حطها في الدست يطبخها. وقال عن الكشك: يضعونه في بوشة (تنظر هذه المادة) أو قدرة أو دست. ووصف الدست بأنه من نحاس مبيض.
- **دش:** دشش الحب جرشه "كسره أجزاء صغيرة". قال أن أهل البحر يطبخون العدس بالأرز ثخيناً يدشونه. وأن العدس نوعان، مدشوش وهو أخف من غيره، وغير مدشوش ويسمى عدساً بجبته.
- **دشيش:** في اللغة صفة للحب المطحون جيداً، واستعملها صفة للبن. قال: لبن دشيش، يريد: المضروب جيداً، ومن الفول ما يسمى الفول المدشوش.
- **دعس:** قال هي لفة ريفية بمعنى أكل بحرقه وعجلة من غير تأن في المضغ والبلع. قلنا: ولها في اللغة معانٍ مختلفة، لعل أقربها إلى ما ذكر: دعس الشيء داسه، وطنه، دفعه.
- **دقلج:** انقلب: قال: البغلة ترفصكم لعلكم تنقلبون أو تتدقلجون.
- **دكيكة:** قال: دكدكة الخيول، فهو صوت حوافر الخيل.
- **دلاص:** قال: ودلاص سابغات رعفا. ورعف: سال وسبق.
- **دنديف:** ذكر أن أصله دندوف، وهو الذي يدندف من غير فائدة، أي لا فائدة في سعيه وكسبه.

- نغيبة: ما يخرج من الأرز عند بياضه يصنع منها الفقراء حلوى تسمى المصبوبة (تنظر هذه المادة).
- دوليك: هؤلاء

- ر -

- الرؤوس الأتاني: قال هو أجود أنواع القلقاس.
- رارنج: فاكهة من الحمضيات، كان قشرها ينفع بخوراً. قال: البخور بقشر الرارنج الناشف عند النوم.
- رايق الضحى: وقت ارتفاع الشمس..
- الرياعة: هو الرّبع، وهم الجماعة من الناس.
- ربيع: قال هو إثناء صغير يأخذ في الكيل قدر ربع المحلبة (ينظر مادة محليبية).
- رثيث: الخبيث الطبع.
- رجيلات: جمع رجل.
- رحي: وصفها بأنها جمع رحا، وهي حجران صغيران أحدهما مركب على الآخر، الأعلى يدور على الأسفل، وفي وسط الأسفل عود من حديد يدور وعليه الحجر الثاني يقال له القطب.
- رسمال: قال هو خراء الحمام البري يجمع من أبراج الحمام يأخذونه لزراع البطيخ. قلنا: هو المعروف في العراق باسم ذروق.
- رعيان: جمع راع
- رغيف: منه رغيف الذرة. قال: ان الفلاحين نشأوا على أكل الدخن والذرة فضلاً عن الحنطة.
- رفرافة: طعام قال عنه: التي يعملونها قبل رمضان أو آخر شعبان من الدجاج أو من الأوز.



- رقص: رفس.
- رفيف: شديد الحموضة. قال: أي صار من الحموضة الشديدة يرف كما يرف جناح الطائر بمعنى أنه يسمع له غليان.
- رقاص الطاحونة: قال أنه آلة يصنعها النجار من الخشب تشبه الكف والأنامل معلقة من الخشب أو الحديد، فإذا دار الحجر فرفعت عليه وسمع لها حس، ومصدره الرقص، وقال: له صوت يسمع عند دوران حجر الطاحونة، وأن له حس مرعب عند دوران الحجر، وله قرعة عظيمة منفرة للقلوب عند سماعها.
- رَوْح: راح، قال: مروحة من الفيظ. وروحو بيوتهم
- ريافة: أهل الريافة، هم أهل الأرياف.
- ريحتو: قال: أصله ورائحته، حذف الهمة للضرورة، أو جرياً على اللغة الريفية.

-ز-

- زبديّة: آنية من فخار يختر فيها اللبن. قال: لا يأكل إلا من الزبديّة. وقال: اغسلي الزبادي، فالزبادي هنا هو الزبديّة لا اللبن الذي يختر فيها.
- زيل: هو السرجين، وهو روث الحيوانات الذي يسمد به، وقد أشار المؤلف إلى زيل الخيل، ولكنه أشار أيضاً إلى زيل الغول، قال: قطفت زيل الغول، فكأنه ثمر رديء يُقطف.
- زُيون: رداء يرتديه الرجال، ويسمى في العراق أيضاً: ساية، صاية، أي ظل بالفارسية. قال: ألبسه قميص وزبون.
- زرايم، مفرداً زردوم: هو البلعوم.
- زرايين: المراكيب والتراجيل (تنظر هاتان المادتان)

- زُرْدَة: من الفارسية زرد، أي المُصْفَرَّة، ضرب من الحلوى يكون من الأرز والحليب والسكر، قال: الزردة بالعسل.
- زُرْبِيَّة: حضيرة الماشية. قال أنها مشتقة من زرب البهائم لأنهم دائماً يزربوا فيها ويجلثوا فيها وربما بالوا فيه أيضاً. حضيرة الماشية. وإن المرأة منهن تجلس في قضاء الحاجة وسط الزربية.:
- زعابيط، مفردها زعْبُوط: جلابية صوف واسعة بكمين واسعين، تلبس في الأرياف. قال: لبسوا الزعابيط وتلفعوا بتلك الشلاتيت.
- زعق: صاح. قال: زعق الفقراء عند ذلك وهاموا. وقال: فيزعقوا ويضربوا الكفوفاً.
- زغاليل: نبات أزرق اللون شبهت به الزغاليل لزرقه ريشها.
- زغاليل، مفرده زغلول: قال: هي أفراخ الحمام البري المتخذ من الأبراج يقال له الحمام الغيطي لأنه يرعى في الغيطان ومحلات الزرع والأجران. وسماء أيضاً الزغاليل المربية.
- زغلط: قال: زغلط النسوان. يعني: زغرط، زغرد. مفردها: زغرودة.
- زغلية: طائفة يضعون الفضة الزغل ويسمونهم العصافير.
- زَقَّ: دفع. قال: لو أنها ألقتك وزقتك وقلبتك.
- زلابية: نوه بها وهي الحلوى المعروفة المصنوعة من النشا والسكر والمقلية بالسمن أو الزيت.
- زلط: الزلط الحصى الصغيرة الناعمة. قال هي حجارة صغيرة ملساء تتكون في الرمال وسواحل البحر، ثم قال: الزلطة الكبيرة.
- زلط: زَلَطُ اللُّقْمَة ابتلعها من غير مضغ : وقال هو سمي زلط الطعام لملوسته واندفاعه من غير مضغ. وقال : يصير مثل الثريد ليناً ناعماً في البلع والزلط.

- زلعة: الخابية.
- زنطط: زنط في اللغة: تراحم، قال: يزنطط كما عفريت خلوة
- زيات: بائع الزيت.
- زير: قال أنه من الأواني المعروفة عند أهل الريف، وقلنا: هو الحب نفسه (تنظر هذه المادة).

- س -

- سارية: سمك صغير مقلي
- ساس: قال غارق في الجلة والساس. وفي الأكدية: الساس هو الحصان، فكأنها هنا من مخلفاته.
- ساقية: دُولاب يُدَار فيرفع الماءَ إلى الحقل . والجمع : سواقٍ .قال: تسبيحهم قُم رُح بنا للساقية.
- سباح: أشار إلى زوابع السباح، والسَّبَّاح من الأرض : ما لم يحرث ولم يُعمر لملوحته، وبلغة مصر: السمامد. وقال عن بعض الأرض أنها مسبخة.
- سخيمة: من سخام، وهو ما يلتزق على الإناء ونحوه من الدخان الكثيف. وهو رديف الهباب. قال: ضرب الكلاب بالسخام والهباب.
- سبل: لعلها زبل: قال التقاط سبل أو وحلة.
- سعيب: وضع. قال: وسحبوا تلك النباتات على الأكتاف.
- سُخَيْن: تصغير سخن، أي المسخن بالنار. والسخونة وهي الحمى.
- سرح: مشى بسهولة. قال: سرحوا بقصد جمع الجلة. سُروح: المشي. قال: كل من تراخى أو تكاسل عن السُروح.
- سَرَسُوب: قال هو اللبن يوضع فيه شيء من اللبن الذي ينزل عقب ولادة البهيمة ويسمونه مسماراً يأخذونه ويضعونه في طاجن فخار أحمر ويضعون معه شيئاً من

الملح لإصلاحه ومكثه لحاجتهم، فإذا أرادوا السرسوب يضعون اللبن في الدست ويصبون عليه من هذا اللبن الذي يسمونه المسمار ويفورونه على النار فيقال له المفور ويقال له سرسوب ويفتون فيه الخبز المقمرع العجوة ويأكلونه.

• **سرموجة:** من الفارسية سرموزة، وهو الخف الصغير يلبس فوق الخف، لبيسه القضاة، قال: سرموزتين الأفندي، يريد القاضي. وقال: سرموجتي مقطعة.

• **سفلاق:** نيز لم يتوضح معناه. قال: مهذار سفلاق فشار.

• **السقط:** قال: يصنعونه بالحرارات والسمن والكزيرة والسلق ويصبون عليه الخل ويصير له لذة عظيمة. قلنا: وهي المعروفة في العراق باسم باجه، المأخوذة من باي بمعنى قدم، وجه أداة تصفير، فهي الكوارع نفسها، وتضاف إليها الرؤوس. قال: تطلب من اللحم وإلا فالسقط، فهو ما يتبقى من الذبيحة إذن.

• **سَقَعَان:** من الصقيع، وهو الجليد: بردان.

• **السلطان:** يريد به الوالي لا السلطان العثماني لأنه ذكر أن كرسيه في القلعة.

• **سنداس:** المحل المستقذر.

• **سَنْدَة:** الاستناد. قال: تارك للسندة جنب الحيط (الحائط والجدران)

• **سَير:** شريط من الجلد يتحزم به. قال: متحزم بسَير وسكين.

- ش -

• **شاد:** هو ملتزم القرية والمشرف على شؤونها. قال: كان يعرف الشاد أمور البلد، يقول له خذ من هذا كذا ومن هذا كذا صورة عواني من العونة (تنظر هذه المادة).

• **شادوف:** آلة للسقي، ذكر أنها مشتقة من الشدف وهو الغرف. وقال: التي يعملها أهل الريف تسمى ابو شادوف، وصورة فعلها أنهم يجعلوا ناطورين من طين على جانب البحر (يقصد النيل) ويحفرها بينهما نقرة مثل الحوض الصغير ويضعوا فوق

الناطورين خشبة صغيرة ويعلقوا فيها خشبة أيضاً بالعرض حكم قصبه الميزان، ويضعوا في طرفها الذي من جهة البحر ويتكئء على طرف تلك القصبه فيقع الدلو أو القطوة في البحر ويغرف الماء ثم يتركه فيثقل طرفها ويصعد الدلو أو القطوة ويفرغ في النقرة مع مساعدة الرجل له ويجري الماء إلى النزح.

• شاش: نسيج رقيق من القطن أو الحرير أو الكتان تلف به العمامة غالباً. قال: وشاش قصب، أي المطرز بالذهب أو الفضة. وقال: شاش الكتان، وهو ما يسد به فم البوشة (تنظر هذه المادة) التي يوضع فيه الفول لغرض تدميسه.

• شاط شياطاً، التهاب غضبياً. قال: قام الفلاحون بالشياط والعياط.

• شال، شيلاً: رفع. قال: شال الطين، وشيل التراب أي رفعه. وهذه لغة ريفية

• شاية: لعلها الشال، قال أنه يصيغ بالأخضر.

• شبار صغير: ضرب من السمك.

• شبرق: لغة قطع اللحم ومزقه، ولدى المؤلف: أكل. قال: اشبرقت شبرقة مليحة.

• شبه النخالة: قال: هو قشر البر والشعير الذي يعلو المنخل عند النخل.

• شحت: طرد. وقال: مشحوت، أي مطرود.

• شحطط: قال: يقال: شحططه مأخوذ من الشحططة أو من الشحوظة، أي

ينسحب وينجر على الأرض، وهذه من لغات الأرياف.

• شخ: بال، والشخاخ: البول.

• شخشير: لفظ معرب عن حخشير التركي، نوع من السراويل. قال: وشخشير

جوخ.

• شد مشنير: غطاء للرأس

• شد: لغة الجذب، واستعمله للدلالة على جذب الماء، أو تجفيفه. قال: ويسيل

منه ماء ثم يضم ويصلحه الملح ويشده.

- شد: ما يشد على الرأس من نسيج، ومنه الشد الحجازي المعمول بالحريز الأصفر والأبيض، والشد البلدي، ويسمى شده شد مطنبر، لكونه إذا لفه الإنسان على رأسه صار كبيراً عالماً مطنبراً (تنظر مادة طنبر).
- شراميط: شرمط الثوب، لفة: شرطه، أي جعله شرائط، بمعنى أنه قطعه طولاً، وبهذا المعنى استخدمها المؤلف، قال: قميصه كان مشرط، أي ممزق أو مقطع. وقال: شعلة من شرموط، فهي الشريط من القماش، يشبه الفتيل. وقال: خشبة سودة مربطة بشراميط بيض. وقال: معاني مشرطة، أي مشتتة.
- شُردم بُردُم: قال هي رطانة بالتركي، تعبير عن غدر الزمان. وقال أحمد أمين: شُرم بُرم حالي غلبان كثيراً ما يقولها الأدبائية، وربما كانت حالي تعبان تفسيراً لشرم برم.
- شرش بصل: اسم للحزمة المربوطة منه التي تملأ الكف فإنه يقال لها شرش بصل.
- شَرشرة: المنجل. عرفها بقوله: آلة محددة تعمل من الحديد يضعها الفلاح في حزامه إذا سرح في الغبط يحش بها الزرع للبهائم.
- شرشرت: بالت.
- شطح: تحرك. قال: اشطح وطب يا ذا البطل.
- شعرية: نوه بها وهي نوع من الحلوى مكون من عجين مسلوقة.
- شقف: كسر الأجر والفخار. قال: ووقع فوق التراب الشقفا
- شقلب، يتشقلب: قلبه رأساً على عقب.
- شلبي: أصلها جلبي، بجيم مثلثة، وهي لفظ مغولي كان يستخدم في العصر العثماني للدلالة على السيادة والمكانة، وأصلها "جالاب" أي الإله، ومعها ياء النسبة العربية، فصار المعنى: المنسوب إلى الإله، إلهي. وأخذت معنى دينياً

تريبوياً. وحين استبدلت بلقب أفندي، اختص اللفظ بالتاجر الموسرغالباً. قال:  
خلك شلبي ظريف.

• شلقوت، جبة تزين بالأشرطة، وجمعها شلاتيت: قال: والأولاد ينطون  
بالشلاتيت، وقال: عليها الشلاتيت والشراميط، أي الأشرطة، وقال: لبسوا الزعابيب  
(وهي ما يشبه الجبة) وتلفعوا بتلك الشلاتيت.

• شلش، يشلش: قال: يشلش عليك. بمعنى أو يشوش عليك، أي يفسد عليك  
الأمر ويزيدك اضطراباً، وبهذا المعنى في العامية العراقية أيضاً، ومنه قيل للرجل  
مشلوش أي مضطرب.

• شلشول: رينا يخلي شلشوك، وحياء شلشوك، شلشول العنز السمين.

• شلظم بلظم: قال أنها بعض الجنادي، أي الجنود، فهي إذن رطانة بالتركي،  
لكنه لم يوضح معناها.

• شلف: قال: الذي يشال فيه، فكأنه سبت أو سلة.

• شلق: قطعة من حبل من الليف أو الكتان، وربما سمي أهل الريف الحزمة  
الصغيرة شلقاً، وقد يُلف على الطاقية التي على الرأس. وقال: من عادة الفلاحين  
أنهم يلفوا على رؤوسهم الحبال إذا كانوا في شغل دق الكتان أو فتل الحلقة  
فيجعلوها مقام الكر (العمامة) ويريطوا بها طواقيم لئلا تقع من على رؤوسهم.

• شمار: الذي تصنعه أولاد الأرياف من الصوف ويضعونه في أكتافهم يرفعون به  
أكمامهم وفيه هداب.. وبعض الأولاد يعمله ويجعل فيه من الحرير الأصفر والأحمر  
والأخضر والأسود، وغالب أولاد الطبالة يجعلونه حكم أعقصة النساء ويجعلون له  
عقداً صغاراً في رؤوف الهدايب ويزينوه بها.

• شن: قال: تشن المرأة عند مشيها. وشن لغة: هجم، أول، أخرج وما هو في  
سياق ذلك، وما ذكره المؤلف يدل على أن للفعل معنى آخر، هو: تتمختر في

مشيها، أو تنهادي. لا سيما وأنه أردف اللفظ بقوله: وترن، أي ترن ما عليها من حجال ونحوها.

● شندي بندي: لفظان ادعى أنهما تركيان. وفي العراق: وقف لي شندي شندي أي راقبني متعجلاً ما أقوم به.

● شنيف: ورد مقترناً بالتين، ويعيد هذا الاقتران عن معاني اللفظ التي في المعجم

● شوالي: مفردهما: شالية، أوان من فخار. قال: ويغرفون في متارد أو شوالي فخار.

● شوش، يشوش: لغة: شوش الأمر خلطه وأفسده، قال: شوشت عليهم.

● شيتة: القطعة من نسيج مصنوع من الكتان تستعملها النساء.

- ص -

● صباهية: صباح اليوم التالي للعرس.

● صبارة: قال: من الصبر التي تعلق على أبواب البيوت، وقد تنبت في بعض المقابر.

● صبر: ضرب من السمك.

● صحّاف: بمعنى المشتغل بصناعة الكتاب وبيعه، قال: شيخ الصحافين بمصر.

● صرّص: هو البطارخ (تنظر هذه المادة) إذا ما أضيف إليه الخل والزيت والثوم والبصل.

● صقاعة: من الصقيع، وهو طبقة من الجليد تظهر على سطوح الأشياء، وتتكوّن من تجمّد بخار الماء في الجو، واصطلاحاً كما يذكر المؤلف: الغباء والحماقة. وصقاعة الدقن، أو سقاعته: المعنى نفسه. وطويل الدقن: قليل العقل.



- صك: في اللغة: دفع بقوة، وأورد أنها تعني ضرب. قال: بصكهم وضربهم. ونزلوا عليه بالضرب والصك. صكَّ على قفاه.
- صلق: سلق، قال يغسل القمح ويقاد عليه ويغلف الحب ويصير مصلوقاً.
- صنّاع الحمام: هم القائمون على خدمة المستحمين. قال: ورمى لهم صنّاع الحمام فوط.
- صنّجق: قال أنها رتبة عسكرية لها طبل وزمر، وهي أعلى الرتب شرفاً. كما في البيت الذي ساقه: كم له وسط المدينة سمعة - كالصناجق بل أعلى شرفاً. وهي من سنّجق، كلمة تركية بمعنى راية ولواء، تطلق على اقطاع من الأرض له مميزات إدارية عسكرية ضريبية خاصة، بموجب نظام (التيمار) العثماني، يرأسها أمير يدعى (مير سنّجق)، وهو يحمل رتبة لواء في الجيش (مير لوا) ، ويلقب (بك) وكل عدد من هذه الوحدات يتبع أمير بدرجة أعلى يسمى (مير ميران) أي أمير الأمراء، وبكلر بك، أي بك البكوات. ويتولى مير السنّجق إدارة اقطاعه والإفادة من رسومه وضرائبه مقابل خروجه للقتال بتجهيزات كاملة كلما دعي إلى ذلك.
- صوابع: ذكر أنه من أجود أنواع القلقاس وهي التي تشبه أصابع الأدمي.
- صومعة: قال: خلّيت في الصومعة أربع بيضات. والصومعة لغة: الدار الذي تخزن فيها الحبوب. وعرفها بقوله: زي العريشة التي تحرص عليها الذرة والحمص في الغيط.

- ض -

- ضال: مستمر في أمر ما. قال: ضال طالع على السلام سلم سلم.
- ضامن: حلى للنساء تسمى أيضاً طوق.
- ضامنة: طوق من الحديد يوضع في أعناق الرجال في السجن.

- ضمير: قال: أصله ظريف بالظاء المشالة لا بالضاد المعجمة، أتى بهذا اللفظ جرياً على اللغة الريفية.
- ضم: الحفر والطم.
- ضمير: انكمش وانضمَّ بعضُهُ إلى بعض . وقال يتحدث عن الفسيخ : ويسيل منه ماء ثم يضمير ويصلحه الملح ويشده.
- ضوافر: هي الأضافر. قال: صوابي أو ضوافري.

- ط -

- طاجن: الطاجن صحن من الفخار يُطهى فيه الطعام ويُقلى. قال هو اسم لإناء فخار مدور واسع الجوف يطبخ فيه السمك والأرز واللحم والطيخ وغير ذلك ويستعمل في سائر البلاد لكن لا يكون استواء الطعام فيه إلا في الفرن.
- طارة: أداة يصيدون بها السمك.
- طاقة: كوة في أعلى البيت. قال كوة مفتوحة تشرف على حريم الأمير.
- طاقيه: غطاء يشبه الكوفية يوضع على الرأس وربما لفت بالحبال لتكون على شكل العمامة.
- طبل: قال أنها جلدة مركبة على خشب أو نحاس تفرع عند المواكب والتحام الحرب له دوي شديد.
- طبلية: الطبل، جاءت مقترنة بالزمارة. وقال: نقرة الطبلية.
- طبعوع: حشرة كالقمل. قال: قل طولها من أكل الطبعوع والصيبان.
- طرُّ: بال.
- طراش: الطرش.
- طراشة: قال هي التي تلعب بها الخلاييص (تنظر هذه المادة) في السامر (؟)، ويفيد قوله أن الفرقة عملت قياساً عليها فهي عصا رقيقة مثلها.

- طرية: إنطلاق البطن . قال: لحقتني طرية عظيمة لعدم شيء من الدراهم.
- طريوش: غطاء من الجوخ يوضع على الرأس، أصله من سر بمعنى رأس، وبوش بمعنى غطاء . قال: وطريوشه الدنس في كلامه على الريفى، مما دل على أنه كان من ألبسة أهل الريف.
- طُرح: جمع طرحة، وهو الوشاح الذي تغطي المرأة به رأسها . قال: رمين عليه الطرح بقدر الإمكان.
- طرطر: بال.
- طرطور: قلنسوة طويلة دقيقة الرأس . وقال: يلبسون شيئاً يقولون له الطرطور، ويلقون عليه القحف لكونه واسعاً من جهة الرأس وضيقاً من أعلاه قصير عن الطرطور، وكان استعمال ذلك في سابق الزمان كثيراً.
- طلع: بمعنى قصد . قال: طلع مصر أي قصدها.
- طُموم: جمع طمى . قال: عليها الخرا طموم.
- طُنَّات، مفردا طننة، وهي الرنة . قال: عيد وله طنات . بمعنى له ضجة.
- طنبر، مطنبر: قال هو العالي من حوافيه لشدة حموضته وبيسه، وبطن مطنبر: منفوخ.
- طنجرة: قَدْرٌ أو صَحْنٌ من نحاس أو نحوه . نوه بطنجرة رومية.
- طَوَّاب: المشتغل بصناعة الطوب، قال: يدخل ولو كان طواب، دلالة على ضعة شأنه.
- طوب محروق: ضرب من الأجر المشوى.
- طويان: نوع من السمك يصنع منه الفسيخ.
- طور: قال هو الثور جريات على لغات الأرياف لأنهم يبدلون الثاء المثناة بالطاء بالطاء المثناة.

• طوف، جمعه أطواف: الجدار. قال: أطواف الجلة التي تغطيها نساء الأرياف فإنها كانت كثيرة الشغل في لثق الجلة وعملها أطوافاً. وقال: كان يصنع الجلة أطوافاً.

• طوق: حلي، قال: نساء الأرياف يجعلونه من فضة ويسمى عندهم ضامن، وهو أحسن الحلي عندهم.

• طويل الكم: نبز. قال: لا يبكي عليه بعد موته لأنه طويل الكم فشار.

• طيلسان: رداء خارجي اختص بلبسه العلماء. ذكر أنه ينسج من صوف الغنم.

• طين: طين الجروف، جمع جرف، وهو حوافي القنى.

• طين: طين الجوالس: جمع جلس، وهي الأرض الغليظة

- ظ -

• ظهريّة: ظهر اليوم التالي للعرس.

- ع -

• عاز، يعوز: يلزم، يحتاج. قال: الغنم تعوز الكلاب.

• عايق: شاب عايق. قال: ما للمدام الرايق إلا لهذا الشب العايق. واللفظ غير

واضح الدلالة ولكنه يعني بصفة عامة الأنيق اللبق الجميل.

• عباءة: قال أنه كساء عريض طويل يعمل من الصوف له خطوط مختلفة

الألوان، يجعلها أهل الريف فراشاً في الصيف وغطاء في الشتاء.

• عبارة: قال أنها في الغيط، ويظهر أنها ما يوضع على القنى للعبور عليها.

• عباية: عبور.

• عبوب: قال: عبوب البحر أيام النيل. ولم يتوضح معناه.

• عبيطة: العبيط، الفج، غير الناضج، واصطلاحاً: الأبله

• عترة: حشرة مثل القمل والصيبان.

- عتورة، جمع عتر: قال: إن دخل في يده فلوس فرقها على العتورة والتيوس.
- عثمانى: ضرب من السكة، لعله الدرهم العثماني من الفضة المعروف باسم آقجة، أي المبيضة لغلبة الفضة عليها.
- عجل: جمعها على عجاجيل، وقال: هي العجول الصغار.
- عجلة: قال: ولعبه حول العجلة، وجمعها عجلات. قال: تتفرج على العجلات.
- عجن معجنة: هو دوس المرأة برجلها الوحل والطين كما هو عادة نساء الأرياف إذا نزل المطر في الزريبة واختلط بالجلة والزبل فيجعلوه معجنة كبيرة.
- عجوة: ما يُخلط من التمر بعضه ببعض ويُركم شبه باستوائه الفول المدمس
- عجورة: ثمر يشبه الخيار. وقال: من العجر أو العجيرة وهي حشيشة معروفة.
- عرض: قال: عرض أو تيس، فهو من لا غيرة له.
- عرضية: ضرب من العمائم في الريف. قال: هي ما يلف على الرأس بلغة الريافة.
- عريش المقات: العريش لغة: ما يستظل به، والمقات مأخوذة من القوت، فهي ظلة تقام في الغيط، يوضع تحتها الحاصل من الثمر. وعرفها بقوله: اللي نعمه أيام البطيخ في الغيط. وقال: العريشة التي نحرص عليها الذرة والحمص في الغيط. وتقوم العريشة على دعائم أربعة. قال: الدعائم بتوع العريش في الغيط.
- عريض القفا: بليد الطبع. قال: لإني عريض القفا وبليد الطبع.
- عريف: هو الشاد (تنظر هذه المادة)
- عفاش: عمش، جمع ولم، ويطلق غالباً جمع الأشياء الرديئة، أو التراب، قال: طعم العفاش. وقال أيضاً: وإذا تأملت عفاشة كلامه فكأنك تلوك زبل الخيل، فكأن طعمه في غاية السوء.
- عفاش، غبار العفاش: العفاش الشئ الرديء، وعفش لغة: لم أو جمع مثل عفش التراب أي لم التراب

- عفر: قال: تعفير الكلاب في الحارات. يريد اثارها للغيار. وعفر لغة: مرغه وقلبه فيه.
- عفش: أثاث البيت.
- عقص: من فعص، فعص الشيء فتقه، والمعنى المولد: إذا دست على جسم طري كحبة عنب فأنت فعصتها، وبهذا المعنى تستعمل في عامية العراق والشام.
- العقر: وسط الدار، قال: قومي ارقصي بالعقر.
- عكار الزيت: الزيت العكر. قال: يسرجوا لهم بشيء من عكار الزيت.
- علالي، جمع: عليّة، قال: غرفة تبني فوق الدار، عليها قبة. وقال: تطلق العلية عندهم على الغرفة المبنية من الطين غير الطوب. قال: اطلعوا فوق العلالى وافرشوا القبة.
- علوقات: مخصصات تعطى للجنود زيادة على رواتبهم. فهم - كما قال - أصحاب الجوامق (تنظر مادة جمكية) والعلوقات.
- على النّده: أي على الفطور، عند نزول النداء، وهو الماء اللطيف الذي ينزل وقت الصباح إلى نزول الشمس.
- على ركبة ونص: نوه بالمصطلح، وهي قعدة القوي الشديد الذي يريد دائماً الأكل الكثير.
- عمة: هي العمامة. قال: وعمتي مشرمطة، أي مقطعة.
- عنطر، يتعنطر: يمشي بتكبر وخيلاء. قال: ويتعنطر ويسرح.
- عنصل: البصل البري.
- عنفق، عنفقة: الشعر بين الشفة السفلى والذقن. قال: شواربك والعنفقة.
- عوام الريف: وصفهم بأنهم: هم الفلاحون وأضرابهم

• **عونة:** أعمال عامة يدعى إليها الفلاحون على سبيل السخرة، مثل حفر القنى وحفر السواقي وضم الزرع، قال: وتكون في بلاد الوسية (تنظر هذه المادة). وبعض البلاد تكون العونة فيها على رجال معروفين بالبيوت. وقال: سميت عونة لاشتقاقها من المعاونة لأنها جماعة تخرج لمعاونة بعضها بعضاً في شغل الملتزم ونحوه، أو أنها اسم للجماعة المتعاونين على الشيء. والعونة لا بد من السروح إليها وخصوصاً إذا كانت مقررة على الشخص من قديم الزمان أو من زمن أجداده. وقال على لسان بعضهم: العونة يا فلاحين! وهي تفتن بالسخرة. قال: خوفاً من العونة والسخرة.

• **عويش:** مصفر العيش.

• **العياط:** بمعنى الصباح لا البكاء كما في العامية المصرية المعاصرة. والعيطة: الصراخ والضجة. قال: وقامت العيطة بين الناس.

• **عيد النصراري:** قال فأخذ بهم بيضاً وطلع مصر فصادف عيد النصراري فباع البيض بزيادة عن ثمنه. فهذا العيد هو عيد الفصح بدلالة زيادة الإقبال على تناول البيض.

• **عيش:** ضرب من الخبز الذي يخبز في الفرن. قال: الفرن الكائن في الدار المعد لخبز العيش.

-غ-

• **غراوة:** كيس كبير من صوف أو شعر توضع فيه الحبوب أو غيرها، جمع: غرائر. قال: فملأها زبلاً من أولها إلى آخرها.

• **غرامة البطالين:** هو استخدام الفلاحين من غير أجره ما لم يكن عن رضا منهم في مقابل السكنى وترك الزرع ونحوه.

- غرامة: مال يدفعه الفلاحون في حال تأخرهم في سداد مال السلطان. قال: سداد مال السلطان والغرامة. وأن مال السلطان يخرج من بين الظفر واللحم.
  - غرفة: هي الحجرة مطلقاً، أو هي ما يبني في أعلى الدار خاصة. قال: أنها تبني فوق البيوت بالكرس والطين وتلطح بالوحل، وتعلوها قبة. قال: وبقت القبة فوق رأسه. وهي الحجرة. قال: يبنيوا على باب الغرفة حائطاً
  - غفير: الحارس. قال إذا احتاج الأمر لشيل الطين من الآبار أو لحفر القنى أو ضم الزرع أمر المشد بالقرية أو الكفر رجلاً يقال له الغفير فينادي العونة يا فلاحين. (تنظر مادة عونة)
  - غلاق: تسديد، إيفاء: قال: يبيع جانباً من البيض لأجل غلاق ما عليه من مال السلطان.
  - غلس: قال أنه زر الطربوش.
  - غلق المال: تسديده. قال: لا راحة له أبداً إلا إذا غلق مال السلطان.
  - غمر: القدح الصغير. ولكنه ذكر أن منه كبير أيضاً. قال: أخذ كل واحد منهم غمراً كبيراً من الفول.
  - غناء حربي: نوه باللفظ، ولم يوضحه، قال: وانتشروا ورقصوا وغنوا حربي.
  - غنامة: رعيان الغنم.
  - الغيط: الحقل.
- ف -
- فتّ: قطع وهشم وثرّد، والفتّة هي الثريد. قال عن الكشك أنهم يفتون فيه خبز الذرة أو الشعير. وقال: يفتون فيها حتى تتشرب تلك الدسومات العظيمة. وقال هو تكسير الخبز لقمماً صغاراً وكباراً وأحسنها الصغار ويصب عليه العدس أو البيسار.
  - فهم: قال يسمى زبيب.



- فحيرة: هي الحفيرة.
- فراكة: نوه باللفظ وهي آلة يفرك فيها الفول.
- فرجية: ثوبٌ واسع طويل الأكمام.
- فرقلة: عصا للضرب. قال: ضريهم بالفرقلة. وقال: أضريهم بالفرقلة، ويسوق الثيران بفرقلة لهذا نراها دائماً على كتفه لا تفارقه. قلنا: هي ما يعرف في العراق بالفلقة.
- فرقيعة: اسم آخر لما سماه طراشة، عصا رقيقة يضرب بها. وأن الذي صنعها صار يضرب بها الناس ويفرق فكل من تراه يضرب آخر.
- فرك، يفرك: يكسر بالأيدي وهو حار.
- فرن: محور حياة الفلاحين، قال: عادة نساء الأرياف أنها تهوى الأفران لأجل تدميس الفول وطبخ البيسار وتقمير البتا وتنفيض الثياب من القمل. وقال: الفرن الكائن في الدار المعد لخبز العيس ودمس الفطير وطبخ البيسار والفول المدمس ونحو ذلك. وفيه، أو عليه، يرقد الناس. قال: أرقد أنا وإياه في الفرن.
- فساقى: جمع فسقية، وقد قصد بها حوضاً للماء في وسطه نافورة، أو المتوضأ. وقال أحمد أمين: هو حوض من الماء ينشأ في الحديقة أو في الميادين العامة أو في ساحة الدار.
- فسيخ: قال نوع من السمك يقال له البوري، ونوع آخر يقال له الطوبار. جلود يأخذون جلود الفسيخ يأكلون لحمه ويأخذون جلوده فيغسلونها بالماء ويضعونها في طاجن ويخرطون عليها بصلاً ويضيفون عليها شيئاً يسيراً من الزيت الحار ويدخلونها الفرن حتى تستوي ويأكلونها بالخبز وربما وضعوا عليها شيئاً من الكسب المذاب بالماء يجعلونه بدل الطحينة. وأشار إلى فسيخ البطارخ وقال مأكول الأكابر.

- فشَار: كثير الكذب. قال: مهذار سفلاق فشار.
- فشَّة: قال: اللحم والفضة. وهي الرثة.
- فشكل: بعثر، بوز، أفسد. قال: الأشكال الفشكلية، أي المبعثرة أو الفاسدة.
- فشلان: أي فاشل.
- فضاضي: جمع فضة، يريد ضرب من السكة لم يحدد نوعه.
- فطير: أشار إلى نوع منه معمول بالنخالة والشعير. ومنه فطير الأذرة، وهي الأذرة. ونوه بفطير الريف فقال أنهم يأخذون الدقيق لا غير يعجنونه بالماء من غير خمير ويضعونه في الفرن أو يدمسونه في الجورة (تنظر هذه المادة) ويقال له فطير دماسي.
- فعص: فعص الشيء فتقه، وصف الشعر الرديء بالمفْعَص.
- فلفوس: قال: رجل فلفوس ولم يوضح معناه.
- فلق، يفلق: أي يشق، قال: ويفلقون البصلة أربع فلقات.
- فلوس: نقد صغير من نحاس.
- فوائد: الزيادة الربوية التي يتوجب على الفلاح دفعها على ديونه. ذكر أن الأرض لا يقوم بزرعها إلا الفلاح القوي المتيسر خصوصاً لما زاد عليها الآن من المظالم وزيادة الخراج والفوائد المكتتبة على الفلاحين والمظالم.
- فوط الحمام: ما ينشف به المستحم جسده بعد الاستحمام، أو ما يستربه جسده. قال: ورمى لهم صناع الحمام فوط. وقال: سترته بفوطة.
- فول: الثمر المعروف، ذكر منه فول بتوم وزيت حار، وفول صحيح مفروك، وفول أخضر، وفول مدمس، وفول حار. وقال أنه يدمس في النار، ومنه نوعان: ريفي وحضري (تنظر مادة مدمس).

## - ق -

- قائم مقام: من يتولى جمع الضرائب من القرية نائباً عن الأستاذ (تنظر هذه لمادة). قال خروج عن طاعة أستاذهم أوقائم مقام القرية.
- قادوس: وعاء كبير قمعي الشكل يُلقى فيه الحب فينزل منه حبات إلى الطّاحون قال. انقطع حسه عند فراغ القمح من القادوس. وقال في وصفه أبراج الحمام التي في الفيضان: فيه قواديس فخار يأتي إليه الحمام وبيات في تلك القواديس. وقال: هو إناء صغير جداً.
- قارش مارش: أرز مقلقل بلحم ضأن.
- قاعة: لفة ساحة الدار، وهذا يتفق مع قوله: اعمل لك قاعة وأكبسها لك بالوحد والجلة، وأفرشها بالتبن والفصل.
- قاووق: قلنسوة طويلة من ملابس الرأس، قال: قاووق قطيفة. قال أنه القاويق ظهرت بعد القحف والجرانيط وحينما ظهرت بطل لبس اللبد وغيرها، وصار لا يلبسها إلا الفقراء المتصوفين المتقشفين.
- قتاية: هي الواحدة من القثاء. قال: عجورة وقتاية، وأنه القث الذي يربطوه الحصادين من الفلاحين أيام حصاد الإرز.
- قحف: لباس للرأس يلبسه الفلاحون خاصة، يصنع من الجريد أو من الصوف أو من الشعور كما ذكر المؤلف. وقال: على رأسه قحف طويل. وربما لفوا عليه عمامة. قال: عمامة على قحف عمامة مدورة. ووصف بعض الحمقى أنه من أصحاب القحوف المقلوبة. وسمى الثقيل من الناس: قحفاً. قال: وهو ثقيل قحف. ويشبه الرجل السيء الخلق فيقال هذا قحف أي سيء الطباع.
- قدح: مكيال للحجم. قال: قدح جميز، وقدح مخطط، وقدح قمح.

- قراضة: ما يسقط من المعدن عند قرضه، والمقصود هنا: الذهب والفضة. قال: عهدنا ما تمتلك شي قراضة.
- قُرْدَاتِي: مربى القرد. ويفهم منه أنه يربي فضلاً عنه حيوانات أخرى. قال: دلوه على القرداتي فأناه ورآه يلعب بالقرد والدبة والكلب
- قرش: عملة عثمانية من الفضة نوه بها، وهي على نوعين: قرش صاغ، وقرش رايح.
- قرش، يُقرَش: يأكل. قال أن البقرة تقرش من القصات.
- قُرْط: حلقة صغيرة من لُجَيْن أو فضة تعمل في أذن الصبي.
- قَرُوط: في اللغة قطع، قال: قرط الزرع وهو أخذ سنبله وإبقاء أصله في أرضه، وقال أن التقريط بالحبيل بشدة وقوة، فيظهر أنه قطعه بواسطة الحبيل. وقال: يقرط لكم الفلة من غيطان الناس ومن زروعكم.
- قرع: نوه بالقرع المحشي باللحم والبصل.
- مُقْرِفة: مُقْرِف: مثير للإشمئزاز، قال: فائق للشر والمقرفة.
- قرلة: نبات. قال: وشوية قرلة.
- قرميط: ضرب من السمك. وقال: القراميط السود الصغار تدفن في الجورة إلى أن تنضج.
- قروة: إناء يشرب فيه الكلب. قال: يجمع من الجلة الطرية في القروة.
- قروفة: إناء يشبه المحلاب في صغر القعر إلا أنها محصورة الرقبة واسعة البطن جداً مثل المحلبة ولها إذنان أو إذن واحدة.
- قساقسة: قساوسه.
- قسط: قال: أكبر أواني اللبن وهو جرة كبيرة.

- قشور البصل: كانوا يعملون منه حشية للوسائد. قال: ووسائد محشوة بقشور البصل.
- قشطة: نَوْه بقشطة اللبن.
- قشع: لغة: أزال، ومنه: أزال النور الظلام، وذكر المؤلف: أنه يعني رأى ونظر. قال: من قشع رُوحو، أي رأى نفسه. واللفظ مستعمل بالمعنى نفسه في عاميات الموصل والبلاد الشامية.
- قصرولة: إناء قال: حطي العدس في القصرولة (وردت: قصولة).
- قصرية: إناء من الفخار متسع دون الماجور.
- قصعة: وعاء يؤكل فيه ويثرَد، وكان يُتَّخَذُ من الخشب غالباً. قال أنها إناء من الخشب مدور معد للطعام وغيره.
- القصل: ما عزل من القمح فيرمى بها يداس ثانية. قرنه المؤلف بالقش قال: ينضجعوا على القش وما تيسر من القصل
- قصيف: قال هو الفرخ الماشي مشية الخيلاء..
- قصيف: في اللغة قصف الشجر هشيمه، وفي لغة أهل العراق: القصيف: الضيق، وهذا المعنى هو الذي أراده، إذ قال: الصبية القصيفة.
- قضبة: قال جيب لك فول من القضبة.
- قطايف: حلوى من عجينة تصنع من الطحين والسكر والطين ومواد أخرى. أشار إلى القطايف الفارقة بالسمن والعسل. وقال: ويقال للتي يصنعونها من القمح قطايف.
- قطب: في اللغة: جمع، قال جرائحي قطب رأسها، يريد: خاط جرح رأسها.
- قطوة: ما يشبه الدلو ويؤدي غرضه. قال: فيقع الدلو أو القطوة في البحر ويفرف الماء.
- قطيم: قال: هو الخالي من الزواج.

- قفة: سلة. قال: قفة من خوص. وكان ينقل فيها الزيل.
- قفقولة: قدر صغير. قال: بوشة صغيرة يطبخ فيها أهل الريف طببخ البيسار.
- تنظر مادة: بوشة.
- قفوة: قال أن القفوة يلبسها ملازمو الإنكشارية (تنظر هذه المادة).
- قلة: إثناء من القحار ذو عنق طويل يُشربُ منها . قال: لا يشرب إلا من القلة. وكرة مكسورة. ان عنده قل.
- قلة: قال أن معناها ارتكاب المفاسد وقلة الدين ونحو ذلك.
- قلفاس: من مأكولات فصل الشتاء، يؤكل باللحم الضأن ويضاف إليه السمن مع الخضروات.
- قمل: قال أنه المعروف المتداول بين الناس بخلاف الوارد في القرآن العظيم فإنه نوع من السوس أو القراد.
- قميص: ثوب طويل من القطن، قال قميص من قطن مخطط.
- قنافة: المكان التي توضع في خرق الناف على رقبة التنور.
- قهوة: أشار إلى انتشار بن القهوة في الريف. فقال: الحجر المنقور الذي يدق فيه بن القهوة.
- قوْلُق: وعاء من الجلد، سمي قديماً جولق، وقال أنه اسم لشيء من الجلد يصنع لحفظ الدراهم ويربط في الحزام على الفخذ الأيمن، يفعله بعض سقاة القهوة وغيرهم.
- قويقة: قال هو طائر قدر الحمامة كبير الرأس ويقال له البومة، قلنا: وأم قويق: اليوم مطلقاً.

— ك —

- كانون: الموقد
- كاني ماني: كلمتان قبيلتان بمعنى السمن والعتل. قال: كل من عاد يقول لي كاني ماني في رماني قطعت رأسه. فهذا يدل على أن اللفظ أصبح يعد خلطاً للكلام صوابه بفاسده.

• كَبَاب: قال: ومنهم من يجعل مكان الفول صغار الكباب من لحم الضأن. فهو يزن الكباب كما عرف بمصر، المكون من قطع اللحم المُقطَّع يُشَوَّى على الجَمْر، وليس ما عرف في تركيا والعراق وإيران وغيرها من أن الكباب هو الكفتة المكونة من اللحم المفروم.

• كَبْر اللَّبْن: طعام ريفي، من نبات اللبسان واللبن والملح. تنظر مادة اللبسان.

• كَيْح: لفظ يزجر به الطفل.

• الكرز: هي العرضية، ضرب من العمام. وقال هو المشد الذي يلفه على رأسه يشبه في لونه نوار اللبسان (أنظر هذه المادة). وقال: ما يلف عن الرأس من الكتان والقطن. وطعام ريفي، قال: ينزعوا أوراقه ويخرطوه بالسكين ويضيفوا عليه اللبن والملح ويبقوه زماناً يسيراً ويأخذوا قوامه ويسموا مجموع ذلك كبر باللبن.. وزهره يخالف زهر الكتان لأنه أصفر وزهر الكتان أزرق.

• كرساية: من كرس، وهو ما تجمّع وتلبّد من التراب وأبوال الإبل والغنم وغيرها وأبعارها في الدار. قرنه بالجلة.

• كرشة: كرشة الخروف. كرش الجدي، والأخير يوضع فيه الفول.

• كَرَكِب: كركب الحجر أفسد ترتيب محتوياتها، وقال: قام إليه الفلاحون وكركبوه من على المنبر، بمعنى أنزلوه ودفعوه.

• كز: هو العض. قال: كزّت الأرض على المحراث إذا عضت عليه.

• كَسْب: تُغْل بُزور القطن والكتان والسَّمْسَم بعد عصرها. قال عن المشكشك (تنظر هذه المادة) أنهم ربما وضعوا عليه بعد استوائه في الفرن شيئاً من الكسب المذاب يجعلونه بدل الطحينة.

• كسر القرن: قال: أكسر قرنك، بمعنى أكسر شوكتك. وقال: اطحن قرن من خالف كلامي.

- كشاف: جمع كاشف، وهو نائب السنجق في احدى مديرياته، وله مسؤولياته الادارية فضلا عن جمع الضرائب. قال: انه يكشف عن الإقليم المتولي عليه ويزيل ما فيه من المفاسد والظلم ويسد النهور ويمكن الجسور ويزيل اللصوص وكان هذا عادة كل كاشف تولى من قديم الزمان يسير سيرة حسنة ويمر على البلاد.
- الكشك: طعام ريفي، مركب من البر واللبن، يقرص أقراصاً صفاراً ويوضع في الشمس إلى أن يجف. منه أنواع، منه الكشك الحامض بالفول. وأجوده: كشك بلاد البحر، يطبخونه بالأرز واللحم أو بالدجاج أو الطيور، يليه كشك الكفور وبلاد الملق ثم كشك الصعيد.
- كشك: قال هو محل خارج من البناء المرتفع مركب على الأخشاب تجعله الأكاير للجلوس. واللفظة فارسية، وقد عربت قديما بالجوسق، وتعني القصر الريفي.
- كشكش: نداء للكلب. قال: من قولهم للكلب كشكش إذا أرادوا أن يلقوا له شيئاً يأكله ينادوه بهذا اللفظ.
- كعك: قال عشر طور كعك. والطور لغة النوع والصنف.
- الكفر، الكفور: لغة القرية الصغيرة، اشار المؤلف إلى الكفور، ونوه بمشايع الكفر غير مرة.
- كلاف: ذكر أنه يقال له العلاف، ويسمى التوار أيضاً.
- كنافة: ضرب من الحلوى. أشار إلى الكنافة المتبلة بالسمن والعل والنحل واللوز والسكر.
- كنيف: بيت الخلاء
- كوية: طبله صغيرة مضمورة الرقبة وتسمى أيضاً الدرابكة، وطبل الرق، يستعمله أرباب الملامي.



● كورة: فصيحا كرة، لعبة يلعبها الأولاد في الريف. قال: يفرغوا الأولاد من لعب الكورة. وقال: وإن تجمعوا للعب الكورة تراهم في غارة وغورة. ولعب الكورة حول الحارات.

● كوز: إناء يباع به اللبن في بلاد المدن، وهو ثقيل في الجرم قليل في البركة.  
● كوم: النل المتكون من الزيل وغيره. قال: الكوم العالي في وسط البلد. وقال: فوق الكوم خارج البلد.

● كيب: ضرب رقيق من النقاب. قال: رأوا جاموسة منقبة بكيب فقالوا ما للصبية القصيفة اموسة منقبة بكيب فقالوا ما للصبية القصيفة إلا النقاب الرفيع.  
● كير: قال هو الشيخ.

● كيف: بمعنى مثل.

● كيل: مكيال، قال: عملت ربعين بالكيل الكبير. وكيلة: مكيال للحجم، قال: كيلة شعير

- ل -

● لاش: أصلها لا شيء. قال: أقلق من رزقي لاش.  
● لا فيش ولا عليش: قال أتما صلاتهما التي لا فيش ولا عليش، وقال: عبادتها باطله لا فيش ولا عليش. أي التي لا صحة فيها ولا أجر عليها.

● لاقش، لاقشتها: الجماع. وصفه بقوله: ما يفعله الرجال مع النسوان.

● لبدة مشرمطة: نوع من غطاء الرأس، مشرمطة: مقطعة. تنظر هذه المادة. وهي تشبه القحف. قال: لبدة من الصوف طويلة مثل القحف، دائر من غير سقف. وقال: استعمال اللبد على أصناف، شيء يشبه القحف، وشيء يشبه البرانيط الذين يلبسونه يقال لهم صلحاء ومتصوفون.

● لبسان: نبات يطلع في البرسيم له ورق عريض يأخذه أهل الريف

- لبن: أشار إلى أنواع منه، فقال: وأفضل الألبان لبن النعاج، وأجودها لبن البقر. واللبن الحامض، واللبن الحليب. وأشار إلى طبيخ اللبن.
- لصلاح: نبت طويل يشبه العشب. قال: حزمة لصلاح.
- لزق: من لصق. قال: لأنها دائماً في عمل الجلة وتلزيقها وعجنها.
- لطة: الانتظار. قال عن الفلاح: يحب اللطة عند الحيط.
- لقمط: لقمط وجهه لطحه بشيء فأبهمه. قال: ميانيه المُلغمطة.
- لف: اللف هو حشو الفم وسرعة البلع والمضغ من غير تأمل ولا تفتيش في المأكول. قال: إن اللف هو الاندراج في الشيء.
- لفتح: غطى قال: هو مفلح بحرام أبيض، اي مغطى.
- لقع: أقام. متلقح: مقيم. قال: لقت وجهي على شرح السماوات والأرض.
- لقس: في اللغة: عاب، وقال: لقس الكلب الإناء أي لحسه.
- لهط: لغة: ازدد الطعام دون مضغ، وقال: يأكل الشخص منهم مترداً ومتردين بالمضغ واللهط.
- اللي: قال: يعني اللي وهي لغة ريفية.

-م-

- ما ضال: ما ظل. قال: كلمة يستعملها أهل الأرياف.. وأصلها ما زال، يبدلون الزاي ضادا
- ماء النخال، النخال: الذي ينخل الدقيق، والنجالة: ما بقي من الدقيق بعد نخله، وهو شيء لا قيمة له، ويظهر أنه كان مع تفاهته يمزج بالماء فيزداد تفاهة، قال: وعلمهم الذي يشبهه ماء النخال، أي لهوانه وتفاهته.
- ماجور: إناء من الفخار أقل سعة من الماجور.
- ماعون: قال هو اسم للزلة الكبيرة (تنظر هذه المادة).

• مال السلطان: الضرائب المفروضة على القرى من الملتزمين. قال: أنت فقير وعليك مال السلطان، أي ما يتوجب عليك دفعه إلى الأمير. ويقترن أخذ مال السلطان بضرائب وتكاليف أخرى، مثل الوجبة (تنظر هذه المادة). قال: ما انفك من هم الوجبة لما يجي مال السلطان.

• مالك والـك: لغة أهل الريف والمعنى واحد، أي ما حالك..

• ماوردية: عده من الأطعمة المفتخرة، وهو ضرب من الطوى يُطَيَّب بماء الورد.

• مَبَلَّة: من بل بيل. قال: ما بيل وينقع فيها الكتان.

• مِبوكة: قال: شيء يعمل من الخوص أو الحلفاء يحملون عليها الزيل.. ومصدره بال بيول بولاً.

• مَتْرَد: إناء من فخار أحمر وأصفر، أصغر من الشالية (تنظر هذه المادة) وهو غالب أو أواني الريافة خصوصاً في أعراسهم. وهو للشرب. قال: وشربه من المترد، وحطهم في مترد، ومترد عدس أو مترد بيسار. وقال أحمد أمين: هو أشهر أواني الفلاحين، يحملون فيه اللبن ويضعون فيه الطبخ، ويساويه في الشهرة الطاجن (تنظر هذه المادة) لكنه يختلف عنه بضيق رقبتة.

• متصوفة: أشار إليهم غير مرة، قال عن اللبد (غطاء الرأس) أنه صار لا يلبسها إلا بعض الفقراء المتصوفين المتقشفين، واقتربت الإشارة إليهم بالفقراء في غير موضع.

• متعوس، جمعها متاعيس: تعيس، قال عن الفلاحين: إخواننا المتاعيس.

• مُجَرَّم: المجذم، المصاب بمرض الجذام.

• محراث: آلة الحرث، وجمعها محارث. قال: صار ينجر خلف المحراث، وسمى من يعمل على المحراث: حرَّاثاً

- مَحْرَمَة: مندبل. قال: محرمة في حزامه. وقد يوضع فيها الطعام. قال: المحرمة التي فيها البيض.
- محلاب: إناء أطول من المحلبة وأوسع منها فماً وأضيق بطناً قعره يشبه قعر القادوس صغير جداً. وقال عن البقر: يحلبها في المحلاب.
- محلب: ضرب من الطعام
- محيلبة: تصغير محلبة وهي إناء يعمل من فخار أحمر مجوف البطن محصور الرقبة لها إذن واحدة وتعمل بأذنين أيضاً إذا كانت كبيرة سميت بذلك لحلب اللبن فيها.
- مخيط: طعام. قال: وأدي لك قدح مخيط.
- مدارة: لعبة. قال: أولادهم لعبوا المدارة. ووردت أيضاً: الدارة، آلة موسيقية، قال: لعب الدارة والطبلة والزمارة.
- مدلات: وصفها بأنها سلاسل من فضة تعلق على الأصداغ وترضى إلى الصدر، ويجعل في آخرها جلاجل من فضة وبرق ونحو ذلك.
- الدمس: المنضج في قدرٍ مغلقة. قال أن الفول المدمس مأخوذ من الدمس لكونه يدمس في النار، ومصدره دمس يدمس تدميساً، فهو دامس ومدموس، وهو نوعان ريفي وحضري، ووصف طريقة إعداد كل منهما.
- مدود: هو المدود، وورد: مدود الحمامة. وهو الجرن أيضاً.
- مراتب: قال: لا يتكل على خولي ولا مراتب.
- مراحيض: قال لا يعرفون المراحيض إلا أن تكون في دار الشاد وهو ملتزم القرية والكفر.
- مرسين: لعله ضرب من الطعام

- مركوب: هو الخف. قال علي لسان فلاح: عندي مركوب أحمر. وأن مراكيب: هو جمع المركوب الذي يمشي به الفلاح.
- مريد: تلميذ الشيخ وتابعه. قال: ذا مريدي ومريد جدي.
- مزارع: فلاح
- مزراق: الرمح القصير، من أسلحة أهل الريف كما يذكر المؤلف.
- مزمز: مزمز الطعام أكله شيئاً فشيئاً، مزمز الكأس : تمصصه. قال: مزمزه بالملقعة.
- مساطب، جمع مسطبة: الدكة التي يجلس عليها.
- مسمار: هو السرسوب (تنظر هذه المادة)
- مش: قال مش الجبن القريش الأزرق الذي مضى عليه زمان، مستطيل حتى يقطع ذنب الغار من شدة حرارته وقوة ملوحته، لأن هذا غالب مأكول أهل الريف. وذكر من أنواعه المش الحصير بارد رطب، وهو طعام يباع في الحارات. ومنه مش النور، وهو مش جبن قريش، ومش بخيرة، وهو المستعمل في بلاد المدن، وهو نفسه مش جبن حصير.
- المشد: هو ملتزم ضرائب القرية: قال علي لسان بعض الفلاحين: يمسكني المشد يقطع رأسي. وهو ليس الأستاذ لأنه قال أن الفلاح النجيب هو الذي يلزم المشد والأستاذ. وذكر أن في بعض القرى، كقريته، لا يأخذ منها المشد إلا قراريط معلومة على الفلاحين لا يعرف الملتزم إلا خراجها يأخذه في كل سنة على التمام والكمال.
- مشش: داء يعترى الخيل والحمير.
- مشكشك: ضرب من الطعام مكون من جلود الفسيخ (تنظر هذه المادة)
- مشيوي: تصغير مشوي.

- مصبوبة: حلوى تعمل من نوعين من دقيق الحنطة ومن دقيق الأرز، فأهل الكفور يصنعونها من الحنطة، وأهل بلاد الأرز يصنعونها من دشيش الأرز، ويقال للتي تصنع من القطايف قطايف، والفقراء يصنعونها من الدنيبة التي تخرج من الأرز عند بياضه مع خلط شيء عليها من دشيش الأرز، وسميت مصبوبة لأنهم يجعلون اللبن الحليب بعد وضعه بالدست.
- مضنات: هي المدلات نفسها. (انظر هذه المادة).
- مطاعيم، مفرده: طعام وهو الرجل كثير الأضياف والإطعام. قال: إخواننا المطاعيم المغافلين.
- مطمورة: حفرة يحفظ فيها الزيل في الشتاء لينتفع به في الصيف. قال: يخزن في مطمورة أيام الشتاء.
- معامل: نوه بمن يدعى المعامل ولم يوضح مهمته. قال أخذ من معامل فلوس، وإن جاءه معامل أوفاه. ويمكن أن يكون مرابياً.
- معدية: المركب يُعبر عليه من شاطئ إلى شاطئ. قال: المعدية رايدة جاية تنسحب بالخيط.
- معزل، وجمعه: معازيل: قال: معزل من المعازيل تتعاطى فيه الطحن والعجين وتغزل فيه أيضاً وحولها العجول.
- مَعَك: ذلك. وقال أنها بمعنى حك. وقال: امعكي بالخيط، بمعنى: أزيلني.
- مفراك: آلة يفرك بها الفول في أثناء طبخه.
- مفروكة باللبن: هو الفطير الذي يفرك باللبن بمعنى انه يعمل من الدقيق الأبيض الناعم ويخبز في الفرن أو الجورة.
- مقارع، جمع مقرعة: خشبة يُضرب بها ، كل ما يُقرع به

- مقذاف: المقذاف لغة خشبة تضرب في الماء فتسير السفينة. قال: صلوا ولو كنتم على المقذاف.
- المقصوص من النحاس: الفلاس إذ قصت أطرافه.
- مقطف: وعاء صغيرٌ مجدولٌ من خوص. قال: ألف ألفي مقطفاً.
- مقيلي: هو الفول المنبت المقلي.
- المكاسل: أشار إلى جدران المكاسل، لم يوضح معناها، وهي ضرب المساطب في البيوت الكبيرة، تبني لجلوس الحراس في طرفي دهليز المدخل، أو أمام البوابة الرئيسية للبيت للفرض نفسه.
- مكرش: قال انه مشتق من التكريش وهو البروز والظهور أي أن كرشه بارز ظاهر. حائط مكرش إذا برزت منه حجارته عن سمتها المعتاد وآلت للسقوط.
- ملازم: رتبة عسكرية في جيش الإنكشارية بمصر. قال أن القفوة يلبسها ملازمو الإنكشارية.
- ملتزم الإقليم: هو متولي التزام جمع الضرائب من عدة قرى.
- ملواني: أشار إلى القصب الملواني.
- ملوخية: الخضار المعروف. قال: أن أهل الريف يأكلونه لسته أشهر من السنة. وأشار إلى نوع منه يسمى الملوخية البوراني.
- ملوطة: قباء واسع الكمين طويلهما كان يلبس كثيراً في عهد المماليك. قال: فلان عليه ملوطة بيضاء ترصف، أي تلمع وتضيء.
- مملوك، مماليك: رقيق بيض. قال: أمير ركب على فرس وهو يركض بها ركضاً شديداً وخلفه رجال ومماليك.
- منحوت: من نحت بمعنى زجر، ضرب، فهو مهان قولاً أو فعلاً. قال: مشحوت منحوت. (تنظر مادة مشحوت).

- منسّف: قال إناء من الخشب مدور على شكل الحوض.
- منقلة: لعبة. قال أن الفلاحين يقضون النهار في لعبها.
- منكسر: المنكسر في مال السلطان هو العاجز عن تسديد ما عليه من ضرائب.
- مهلبية: نوع من الحلوى يُصنع من الحليب والنشا أو الأرز المدقوق والسك.
- قال: إن المهلبية أحسن وأبرك.
- مولانا الأفندي: القاضي.
- مويه: الماء. قال: شربت عليهم جرة مويه من البحر.
- ميز: هي المنضدة. قال: أجعل لك على ميز فطيرة.
- ميضة: ميضة. قال: أثقل من حجارة الميضة.

-ن-

- ناطور: حارس الغيط. قال: كأنه الناطور في الغيطان.
- النبوت: جمعها نَبَابِيْتُ : هراوة أو عصا غليظة ، مستقيمة ضخمة مستوية قصيرة ، لها في طرفها جزء مدور مكثّل. وذكر أن النباتيت تسحب على الأكتاف.
- وقال: وإلا ضربتك ألف نبوت. وقال: قفص للفراخ من جريد ونبوت أعوج.
- نخ: قال: تفرش له قطعة من الأنخاخ. ولم يوضح معناه.
- نخالة الشعير: ذكر أنها دواء لوجع الصدر إذا نقعت في الماء وسخنت بالنار وشربت.
- نَزْلَة: قال: انها ما يعتري الإنسان من حصول برد يحصل به فينزل في رأسه ويتولد منها العطاس والأنذى وغير ذلك.
- نزلة: واحدة النزول، وأطلق على الجماعة الكثيرة إذا نزلوا في محل واستمعروا فيه زمناً.
- نص فضة: ضرب من السكة الفضة.



• نصراني: اعتاد الملتزمون للريف المصري اختيار موظفين من النصارى ليتولوا مهام قبض المال باسمهم مفوضين صلاحيات واسعة. قال: إن النصراني إذا نزل قرية لقبض مالها يحضر إليه الفلاحون ويكرمونه ويرسلون إليه الوجبة (تنظر هذه المادة) ويتذللون بين يديه ويطيعون أمره ونهيه بل يكون غالبهم في خدمته. وقال: بعض الملتزمين يولي النصراني أمر القرية فيحكم فيها بالضرب والحبس وغيره، فلا يأتيه الفلاح إلا وهو يرتعد من شدة الخوف. وقال: إن السلطان ولي شخصاً من النصارى على إقليم مصر كله يقبض ماله.

• نصف: هو نصف الدرهم، قال: الذي يرمي نصف أو نصفين. وقال: أربعة أنصاص فلوس جدد. ونصين فلوس.

• نفاضة: ما يقع من الشيء عند نقضه، وقال: أنت في ذا الزمان قمح غزير... وسواك في الأنام مثل النفاضة. فالنفاضة هنا ما يقع من بقايا القمح بعد حصده.

• نفش، تنفش: اعتد بنفسه وتكبر. قال: تنفش على مشايخ الكفر. ونفش الشوارب دليل على التكبر والخيلاء.

• نقار: قال: نقار الديوك.

• نقارة: شيء كالدف من جلد.

• نقد: نقد الدراهم والدنانير وغيرهما نقداً، وتُنقداً: مئز جيدها من رديتها. قال: أعطاه الدراهم فأراد أن يأتي إلى رجل صيرني لينقدها له.. وقال له خذ دي الفلوس وبين لي منها المقصوص من النحاس.

• نقرة: بمعنى المرحاض: قال: لأن دورهم ليس لها مراحيض، وقد تكون مبنية.

• نقز: الرديء والخسيس من الناس والمال، والنكز: النخس واللسع.

• نقوط: من نقود، مال يمنح للعريس عند زواجه. قال هاتوا النقوط صاحب العرس بقي في أمان، وقال: يأخذوا أيضاً النقوط من الناس.

- نعنم: قال هو نوع من أولاد القمل.
- نعنم: قول الطفل إذا اشتهى الطعام.
- نورج: الكُورج آلة يجرها ثوران تداس بها أعواد القمح المحصود ونحوه لفصل الحَبّ من السنابل . والجمع : نوارجُ. قال: يدرس القنح وهو راكب النورج.
- نوف: شيء يوضع في رقاب الثيران وقت استعمالها في الساقية أو المحراث.
- نيابة: هي النيابة في القضاء، قال: أخذ لرجل فقيه نيابة في بعض المحاكم.
- نيدة: ضرب من الحلوى، تؤكل بالعسل أو من دونه، قال: وطلبتم نيدة وما قلتم لي بعسل أو بلاشي (بلا شيء).
- نيرب: اسم للكشك المجرد الذي لا يوضع عليه شيء من التقالي.
- نيف: قال أنه نوع من الحشيش ينبت في الأرض بنفسه من آثار نزول المياه على الأرض وأكثره في الأراضي التي لا تزرع..
- نيفة: قال: لحم يشوى في التنور ويؤكل.

- ه -

- هاده: قال: هذا، اسم إشارة إلا أن ألسنة أهل الريف غيرتها.
- هباب: هو السخام، قال أن العروس تنقش بالحبر والهباب.
- هبال، مسائل هبالية: من هبل: وهو لغة: الحمق وعدم التمييز. ومنه: هبيل، ومهابيل، أي أحقق وحمقى. قال: رجل يشبه دائرة الهالة طويل هبيل.
- هتيكة. فضيحة. قال: وعرسهم هتيكة.
- هداب، جمعه: هداديب، هُدْب التُّوب : هو طرفه الذي لم ينسج. قال: عن الشمار (تنظر هذه المادة) أن غالب أولاد الطبالة يجعلون له عقداً صفاراً في رؤوف الهداديب ويزينوه بها.

- هرة: قال: هرة التراب، وهرة الرمل، إذا تراكم على بعضه وسال لنفسه من الأعلى للأدنى.
  - هرة: قال هي التي تصيد الفأر، وتسمى بلغة أهل الحجاز البُسة، وبلغة مصر القطة.
  - هرار الطين: الهرار صفة تطلق على الكلام عديم الفائدة وعلى العمل الذي لا فائدة ترجي من ورائه وعلى الشخص الذي لا اعتماد عليه، ولكن المؤلف استعملها اسماً للفأط اللين، وصفة للطين اللين، قال: انسهال الطبيعة وسيلان الهرار على نفسي.
  - هرج: الصباح والضجة.
  - هراش العجائز: الكشك وهو أعز المأكول عندهم.
  - هراش: قال: الهراش في الأصل النطاح. يقال مهارشة التيوس.
  - هروبة: وليمة، قال: ضيافة أو هروبة صنعها لهم أمير البلد. وهو أيضاً اسم لليوم التالي ليوم العرس، وفيه يجري الاحتفال بالعريس، وعليه إطعام المحتفلين.
  - هلط: التخبيط.
  - هلفطة: كلام لا معنى له، قال: وبهالة وهبال وعلفطة.
  - هيس: هيسه وهيصه: الفوضى. قال: انقاد إليّ بعد الدعوى والهيس.
  - هيطلية: طعام يعمل من نشاء القمح واللين، وهي أخف من الأرز باللين إذا أضيف إليها العسل.
  - هيه: قال أن أصلها: ألا وايهاه
- و -
- واوا: نداء الطفل يخاطب أخاه الصغير.

• وجبة: ضريبة عينية قال عنها أنها صارت على الفلاحين حكم الأمر الواجب عليه للملتزمين فلا بد من فعلها للمشد بالقرية أو النصراني أو الملتزم إذا حضر، وإذا أسقطه بعض الملتزمين جعل في مقابلها شيئاً معلوماً من الدراهم وإضافة إلى المال ويلزمهم بدفعه إلى المشد بالقرية تؤخذ منهم كل عام فهي من أنواع الظلم.. وبعض الملتزمين يتعفف عنها بالكلية ولا يجعل عليها شيئاً لا للمشد ولا لغيره إلا إذا تبرعوا بشيء من عند أنفسهم.

• وين: أذن. قال: ودن الشيطان مسدودة.

• الورد: بيعه بالإرطالات.

• ولاش: شيء شبهه به الألفاظ الرديئة، قال: ألفاظ كالولاش، وسماه فناً فقال: كتاب قد حوى فن الولاش.

• ويكة: طعام، قال أنه غالب مأكول أهل الريف، يأكلونه لسته أشهر من السنة.

- ي -

• يا ريتني: قال هي ياليتني من لغة الريافة.

• يتقلقع: قال: وحلق يتقلقع، ولم يتوضح معناه.

• يخني: يخني كلمة تركية الأصل معناها الخضار بالصلصلة الحمراء واللحم. نوه بالبخني السمين.

• يدعس: قال أنها لفظة ريفية بمعنى أنه يأكل بسرعة وعجلة من غير تأن في المضغ والبلع.

• يهود: أشار إليهم بوصفهم كانوا يتعاطون علم الطب.

• يوم السداد: اليوم الذي يسدد فيه الفلاح ما عليه من مال السلطان. قال: يوم السداد عند الفلاح عيد.

<sup>١</sup> القحوف جمع قحف، وهو بحسب الشرييني شيء طويل يعمل من الصوف أو الشعر ويلبس على الرأس وليس له زي ولا هندام، ووصف بعض الحمقى أنه من أصحاب القحوف المقلوبة. وسمى الثقيل من الناس: قحفاً. قال: وهو ثقيل قحف. وهز القحوف هنا بمعنى هز الرؤوس، ولا تهز الرؤوس إلا عند التفكير العميق، مع أن ما ساقه المؤلف لا يدل إلا على الحق، وهنا موضع المفارقة.

<sup>٢</sup> تقع شربين شمال شرق الدلتا شمال محافظة الدقهلية على الشاطئ الغربي لنهر النيل، وتحداهمحافظة دمياط من الشمال، ومن الجنوب مركز طلخا، ومن الشرق مركز دكرنس، ومن الغرب مركز بلقاس. تتمثل أهميتها في توسطها لمدينتين كبيرتين وهما مدينة دمياط (الميناء الرئيسي في المنطقة)، ومدينة المنصورة عاصمة المحافظة. وقد اشتهرت بزراعة الرز.

<sup>٣</sup> ص ١٤١.

<sup>٤</sup> ص ١٤٢.

<sup>٥</sup> ص ١٣٩.

<sup>٦</sup> ص ٣٢.

<sup>٧</sup> ص ١٢٥.

<sup>٨</sup> ص ١٤٢.

<sup>٩</sup> تقع سمند على ضفة فرع دمياط، اشتهرت بزراعة الكتان.

<sup>١٠</sup> ص ١٨٠.

<sup>١١</sup> ص ١٣١.

<sup>١٢</sup> ص ٧٩.

<sup>١٣</sup> ص ١٠٩.

<sup>١٤</sup> ص ١٠٦.

<sup>١٥</sup> ص ١٠٢.

<sup>١٦</sup> فهرست الكتب العربية المحفوظة بالكتبخانة الخديوية، المطبعة العثمانية في القاهرة، ١٩٢٥ ج ٢

ص ١٦٤.

<sup>١٧</sup> ينظر مثلاً ص ١٢٠.

<sup>١٨</sup> ص ١٥٢.

- <sup>١٩</sup> ترك إسماعيل باشا البغدادي مكان سنة وفاته بياضاً. هدية العارفين ج ٢ ص ٢٤٠. وينظر كتابه: إيضاح المكنون ج ٢ ص ٨٣، ٧٢٨، ٧٢٩. و Brockelmann, g, II, ٢٧٨, s, II, ٣٨٧. وانفرد يوسف إليان سركييس بأنه كان موجوداً سنة ١٠٩٩هـ. معجم المطبوعات العربية والمعربة ج ١ ص ١١١١.
- <sup>٢٠</sup> ص ٤٠.
- <sup>٢١</sup> فهرست الكتب العربية المحفوظة بالكتبخانة الخديوية. ج ٢ ص ١٦٤.
- <sup>٢٢</sup> كانت هذه المجموعة الخطية في المسجد الأحمدى في طنطا تحت العدد ١٢٥٨، ثم نقل إلى المكتبة المركزية للمخطوطات الإسلامية تحت العدد ٥٣٨، وقد نص فيها على أنها من تأليف القليوبي.
- <sup>٢٣</sup> ص ٢.
- <sup>٢٤</sup> الذي وجدناه في الكتاب أنه حج سنة ١٠٧٥هـ.
- <sup>٢٥</sup> أحمد أمين: قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية، القاهرة ٢٠٠٧، ص ٦٦.
- <sup>٢٦</sup> ذكر أن ممن سبقه إلى التشبيه لأهمية الكتاب أحمد أمين في بحث له نشره في مجلة الثقافة الصادرة في ٢٤ يونيو حزيران سنة ١٩٤١ وشوقى ضيف في مجلة الكاتب المصري في الأريعنات.
- <sup>٢٧</sup> طبع في بيروت، مكتبة لبنان ناشرون، سنة ١٩٩٩، ويقع في ٦٥٩ صفحة، بالعربية والإنكليزية.
- <sup>٢٨</sup> طبع في القاهرة ٢٠٠٧، تقديم ومراجعة محمد الجوهري، ويقع في ٤٢٢ صفحة.

## نبذة عن الصناعة و التجارة في مصر خلال العهد الأيوبي

أ.م.د. آكو برهان محمد

قسم التاريخ - كلية الآداب - جامعة صلاح الدين

### أولاً/ الصناعة:

لقد ظهر في مصر في العهد الأيوبي صناعات تعتمد على الانتاج الزراعي كالمنسوجات القطنية والحريرية، والأخرى على المعادن كالتحاس والحريز حيث صنعت منها الأواني النحاسية والمكايل وعلارة على الزجاج الذي صنعت من مختلف الأواني الزجاجية، وازدهرت المنسوجات لتوفر المادة الأولية التي ساعدت على قيام مثل هذه الصناعات، كما قامت صناعات اعتمدت على ماكانت تستورده مصر من مواد أولية، من الخارج كالصناعات الحريرية البسيطة التي تنتج بمدينة تنيس ودلاص وكذلك المنسوجات الحريرية التي تستورد مادتها الأولية من بلاد الشام<sup>(١)</sup>.

وأهم الصناعات المصرية في العهد الأيوبي صناعة النسيج<sup>(٢)</sup>، وهناك أنواع معينة من المنسوجات المصرية احرزت شهرة عالمية وبخاصة في عرب أوروبا مثل قماش الفستيان الذي نسب إلى الفسطاط<sup>(٣)</sup>.

وقد اشتهرت دمياط بصناعة الثياب والتي تحاك في غرف بالمعامل يستأجرها الحاكّة<sup>(٤)</sup>، وكان تلك المنتوجات والصناعات كانت لها رواج وطلب كبير<sup>(٥)</sup>، ولكن هناك اختلافات كثيرة في أسعار تلك الملابس والأثواب تبعاً لنوع الملابس، وتبلغ فيه الثوب الأبيض دمياط سعرها (٣٠٠)دينار<sup>(٦)</sup>، والمركز الآخر لصناعة نسيج

الكتان هي تنيس<sup>(٧)</sup>، وبألوان مختلفة، يضاف إلى ذلك أن المنسوجات الحريرية الموشاة بالذهب إزدهرت في هذه المواضع<sup>(٨)</sup>، وكانت صناعة النسيج في الدلتا صناعة منزلية، فكان النساء يعزلن الكتان والرجال ينسجون<sup>(٩)</sup>.

ومن الصناعات المصرية التي ازدهرت خلال العهد الأيوبي، صناعة قصب السكر فكانت من أهم الصناعات<sup>(١٠)</sup>، وكانت مصر تنتج كميات ضخمة من السكر يستهلك بعضها داخل البلاد ويصدر الباقي إلى الخارج<sup>(١١)</sup>، ومن المعروف أن الحكومة الأيوبية تحتمت على الذين يعنون بقصب السكر أن يعصروا أقصابهم في معاصرهم المنتشرة بسائر الأقاليم<sup>(١٢)</sup>، وكانت دمياط من أم المدن المصرية مشمولة بصناعة قصب السكر<sup>(١٣)</sup>.

أما صناعة استخراج الزيوت من بذور السمسم<sup>(١٤)</sup>، والخردل والكتاب والنخس، ولم تكن الزيوت تزيد على حاجة السكان، وجرى الافادة منها في الإضاءة وفي صناعة الصابون حيث كان من السلع المعروفة في التجارة<sup>(١٥)</sup>.

ونتيجة لوقوع مصر على ساحل البحر المتوسط والبحر الأحمر نجد منذ وقت مبكر انشاء الأسطول ولاسيما مدى اهتمام الأيوبيون وعنايتهم الفائقة بإنشاء السفن التجارية والحربية ولهذا قامت الحكومة الأيوبية بإنشاء ديوان الأسطول وكانت وظيفة هذا الديوان الاتفاق على الدور المسؤولة عن صناعة السفن<sup>(١٦)</sup>، وكانت صناعة السفن منتشرة في الإسكندرية ودمياط<sup>(١٧)</sup>، وقد اشتهرت أيضاً القسطنطينية بصناعة السفن والذي كان موجودة قبيل الأيوبيين واستمر العمل بها الأيوبيون ووسعوا في صناعتها<sup>(١٨)</sup>.

هذا فضلاً عن العديد من الصناعات الأخرى نذكر منها صناعة الصوف والزبيب في الصعيد<sup>(١٩)</sup>، وصناعة الزجاج<sup>(٢٠)</sup>، حيث كانت العرض والطلب لها دورها في تلك الصناعات وبالتالي ازدهار الأسواق الداخلية ولاسيما ذكره لنا الرحالة ابن دقماق



كثير من الأسواق المشهورة الذي كانت لتلك الأسواق حركة اقتصادية بارعة ولها إنعكاساتها على الحياة السياسية في العهد الأيوبي<sup>(٣١)</sup>، وكذلك مدى إهتمام الأيوبيون بتنظيم أرياب الحرف في نقابات، حيث كانت الحكومة تشرف على تلك النقابات بشكل مباشر، بغرض توافر المواد الغذائية في الأسواق<sup>(٣٢)</sup> والاشراف على الأسعار والمكايل والموازين ومعاقبة من يرتكب المخالفات التي تضر باقتصاديات الدولة<sup>(٣٣)</sup>.

## ثانياً/ التجارة:

### أ- التجارة الخارجية:

لعبت المصالح الاقتصادية دوراً بارزاً في تعزيز حركة التجارة ووجود التجار وأصحاب رؤوس الأموال بين الشرق والغرب وكان من الطبيعي أن تنتعش الفترات السلمية بمزيد من الصفقات التجارية المربحة بين الطرفين ولهذا نجد طريق بحري مهم يصل مصر مباشرة بأوروبا وتجارة المدن الإيطالية في الموانئ المصرية على ساحل البحر المتوسط بالأسكندرية<sup>(٣٤)</sup> ودمياط<sup>(٣٥)</sup>.

من الفوائد التي هيئتها أوروبا من وراء هذه الحروب الانتعاش الإقتصادي عندما سيطروا على بعض السواحل المصرية، ففي العصر الفاطمي نجد الجيوش المعتدية تفتح دائماً أسواقاً لتجارتها وضائعها، والسفن التجارية تسير دائماً وراء الأساطيل البحرية، وهذا ماحدث فعلاً فان السفن الإيطالية وتجار أوروبا كانوا يتجهون بقوافلهم وراء القوات الصليبية ومن هذا أيضاً يتضح ان الحرب لم تكن دينية وانما اقتصادية<sup>(٣٦)</sup>، وبهذا أصبحت الموانئ المصرية في العهد الأيوبي ولاسيما الأسكندرية سوقاً هاماً للتجارة العالمية<sup>(٣٧)</sup>.

ويجدر بالذكر بأن المصادر التاريخية متفقون على مدى إهتمام الحكومة الأيوبية بمصر بالتجارة الخارجية ومدى حرصهم على انتعاشها ولاسيما بعد فترة من الركود الاقتصادي في العصر الفاطمي، حيث يبرز لنا المقريزي ترك الخلفاء الفاطميون ووزرائهم الحياة الاقتصادية وعدم التدخل الإيجابي في المسائل الاقتصادية والتجارة الخارجية وعند مجئ الأيوبيون تحول الحالة إلى الأحسن<sup>(٣٨)</sup>، ولاسيما إذا علمنا بأن الناحية العسكرية لم تشغل الأيوبيون عن النشاط التجاري<sup>(٣٩)</sup>.

واتخذت العلاقات التجارية بين الشرق والغرب ويشكل عام طابع العدو الجزر، ففي بعض الاحيان نجد اعداد هائلة من التجار الأوربيون تصل أعدادهم إلى ثلاثة آلاف تاجر أوروبي<sup>(٤٠)</sup>، وفي بعض الأحيان تقل بدرجة كبيرة<sup>(٤١)</sup>، ولاسيما إذا أدركنا مدى المنافسة بين المدن الإيطالية وخصوصاً البندقية وجنوة وبيزا حيث وصل التنافس بهم للسيطرة التجارية مع الأيوبيين إلى اشتباكات فيما بينهم أنفسهم ولاسيما بين البندقية وجنوة<sup>(٤٢)</sup>.

#### ب- المعاهدات التجارية:

عقد الأيوبيون كثير من المعاهدات بينهم وبين المدن الإيطالية<sup>(٤٣)</sup>، ولاسيما لموقع مصر التجاري الوسيط بين الشرق وأوروبا، فقد عقد السلطان العادل في سنة (٦٠٥هـ/١٢٩٨م) معاهدة تجارية مع البندقية، حصل البنادقة على تسهيلات تجارية في الموانئ المصرية وخاصة الأسكندرية في مقابل أن يعملوا على منع الصليبيين من التقدم نحو مصر<sup>(٤٤)</sup>، مما ساعد على تواجد المراكب التجارية على الساحل بكثرة<sup>(٤٥)</sup>، حتى غدت تلك العلاقات التجارية متينة إلى درجة أن البابا لم يفلح المواسيم التي أصدرتها لمنع التجار الأوربيين من التعامل التجاري مع المسلمين في

مصر، إذ حرص المدن الإيطالية التجارية على عدم التجارة معهم ولكن المدن الإيطالية استمروا في تجارتهم<sup>(٣٦)</sup>.

وقد بذل السلاطين الأيوبيين جهوداً كبيرة لتسهيل التجارة بين الغرب والشرق وذلك بإزالة العوائق التي تحول دون تنقل التجارة، وكان للملك الكامل أسلوب بهذا الخصوص وهو تقديم الهدايا الثمينة والنادرة إلى الامبراطور فريديك الثاني، ومن بين تلك الهدايا التي قد أرسلها ماجاء من الهند واليمن وبلاد الشام<sup>(٣٧)</sup>، وثبت الملك الكامل الأيوبي الامتيازات الذي اعطاه أبوه للبنادقة التجار، وسمح لهم بتأسيس سوق تجارية في الإسكندرية سميت بسوق الأيك ومنحت نفس الامتيازات لأهل بيزة، الذي أرسلوا قنصلاً إلى الإسكندرية<sup>(٣٨)</sup>، كذلك أدت سياسة التسامح التي اتبعها الملك الكامل كان لها دورها الكبير في إتجاه التجار الأوربيين بسفنهم نحو شواطئ مصر ولم تلبث الإسكندرية أن شهدت نشاطاً تجارياً واسعاً حتى وجد يميناً، الإسكندرية في شتاء حسنة (٥٨٣هـ/١١٨٨م) سبعة وثلاثون سفينة تجارية إيطالية<sup>(٣٩)</sup>.

وقد اهتم الأيوبيون بوسائل الراحة للتجار الأجانب، فقد كان هناك فنادق للتجار وكانت أشبه بالأسواق الكبيرة<sup>(٤٠)</sup>، حيث كانت للبندقية بوجه خاص جالية كبيرة بالإسكندرية يدير شؤونها قنصل، وكان في الحي البندقي فندقان وحمام ومخبز وكنيسة<sup>(٤١)</sup>، ولكون مصر تربط بين الشرق والغرب لذا نجد حركة الأسواق فيها مستمرة وبكثرة ولاسيما سفن التجار الشرقيين والعلاقة التجارية مع البلاد الشرقية ولاسيما الهنديين واليمنيين وحجاز وأرض حبشة<sup>(٤٢)</sup>.

أما بصدد تجارة مصر مع الشام والحجاز فنجد مدى اهتمام صلاح الدين بذلك فمحاولة صلاح الدين للانفتاح التجاري أدت إلى تجدد الإشتباكات مع الصليبيين في جنوب الشام حيث سيطرة الصليبي على حصن الكرك والشوبك وقطع طرق

القوافل التجارية المصرية<sup>(٤٣)</sup>، مع بلاد الشام والحجاز ولكن صلاح الدين لم يسكت لهذا الأمر ودخل في معارك معهم حتى تم الاستلاء على هذين الحصنين وتأمين طرق القوافل التجارية المصرية، وبهذا أصبح تجارة مصر مع الشرق الأقصى مفتوحة من جديد<sup>(٤٤)</sup>.

### ج- التجارة الداخلية:

لاتقل التجارة الداخلية نشاطا في العصر الأيوبي حتى أن الرحالة ابن جبير الذي زار مصر في العصر الأيوبي تحدث عن كثرة الحركة التجارية وتحرك الأسواق التجارية وانتعاش مدنها نظرا لتواجد التجار من وإلى هذه المدن أو ذاك<sup>(٤٥)</sup>.

وقد إهتم الأيوبيون بالسفن التجارية جنباً إلى جنب مع السفن الحربية حيث كانوا يستقدمونها في نهر النيل والبحر الأحمر لربط المناطق الداخلية بشكل احسن اقتصادياً، وكذلك لنقل المون والصناع والخدم لمساعدة المحاربين الأيوبيين في المناطق الساحلية عند محاربتهم الصليبيين<sup>(٤٦)</sup>.

وقد حاول صلاح الدين منذ دخوله مصر التنشيط باقتصاديات هذا البلد ولاسيما تجارتها، حيث أن أهل مصر المشتغلين بالتجارة كانوا يأتون بمحاصيلهم وصنائعهم إلى المدن التجارية الرئيسية وعلى الخصوص مدينة تنيس الذي يأتيها التجار من كل مكان نظراً لأسواقها الفسيحة<sup>(٤٧)</sup>، وكان حركة الأسواق في الفسطاط وكثرة التجارة فيها ويقول المقرئزي ((اهتم السلطان صلاح الدين بازدهار هذه المدينة، حيث بنى فيها سوقاً))<sup>(٤٨)</sup>.

أما أسيوط الذي فيها منتوجات كثيرة<sup>(٤٩)</sup>، وكان منتوجاتها تحمل إلى كافة مناطق مصر<sup>(٥٠)</sup>، وكذلك من أهم المراكز التجارية الداخلية في مصر في هذا العهد هو عيذاب الذي كان ((أكبر الأماكن رغبة لرؤساء المراكز التجارية))<sup>(٥١)</sup>.

لا يمكن بهذه السهولة تبيان المواد التجارية نظراً لقلّة تحدث النصوص التاريخية عنها، ولكن ابرز المواد التجارية ما يمكن القول أنها كانت المنسوجات القطنية والكتانية والأصواف وعلطور وتوابل وغير ذلك من المنتجات، وقد ذهب بعض الرحالة الأوروبيون بنيامين التطيلي ويريخارد الذي قدم إلى مصر سنة (٥٧١هـ/١١٧٥م) سفيراً للإمبراطور فريديريك بارياوسا لكميات التوابل الهائلة التي كانت تحملها السفن في النيل إلى الإسكندرية<sup>(٥٦)</sup>، وكذلك كان المستور والبسط المصرية تصدر إلى الخارج فضلاً عن الحصر والقياطي والقراطيس المصرية<sup>(٥٧)</sup>، هذا في الوقت الذي اعترف فيه الأوروبيون بأنهم عرفوا من الأيوبيين في مصر النباتات والحاصلات المعروفة عند المسلمين كالسمسم والذرة والأرز والليمون والبطيخ المشمش<sup>(٥٨)</sup>، وأول من أدخل صناعة السكر إلى أوروبا من مصر الإمبراطور فريديريك الثاني حين جاء به من الشرق إلى صقلية، ونتيجة تلك التجارة مع الأيوبيين ترتبت عن ذلك نتائج باهرة، إذ جرى تغير في صناعة الجوخ، ولما شرعت أوروبا في صناعة المنسوجات وما يرتبط منها بأسباب الترف، ولقيت قبولاً في الغرب فتوح الإنتاج<sup>(٥٩)</sup>، أما مصر فقد حصلت على الأخشاب والحديد والنحاس والقصر ... إلى ذلك<sup>(٦٠)</sup>.

وهكذا وبشكل مختصر قد تبين لنا رفض آراء اللذين يظنون أن الحرب كانت مستمرة، وأن العداء ضال مستحكما بين المسلمين والصلبيين في مصر، ففي الفترات التي كانت يتوقف فيها القتال حدثت اتصالات حضارية ومعاملات اقتصادية مع جانب خطير من الأهمية.

- ١- العريضي: الشرق الأدنى، ص ١٩٨.
- ٢- القلقشندي: صبح الأعشا، ط٣، ص ٥٤٦.
- ٣- عاشور: الأيوبيون والمماليك، ص ١٦٧.
- ٤- ياقوت الحموي: معجم البلدان، ط٢، ص ٤٧٣.
- ٥- الحميري: الروض المعطار في خبر الأقطار، ص ٢٥٧.
- ٦- القزويني: آثار البلاد، ص ١٩٣.
- ٧- ابن دماق: الانتصار لواسطة عقد الأمصار، ق١، ص ٧٩.
- ٨- العريضي: الشرق الأدنى، ص ١٩٩.
- ٩- آدم متز: الحضارة الإسلامية، مج ٢، ص ٣٥٤.
- ١٠- القزويني: آثار البلاد، ص ١٤٧.
- ١١- ياقوت الحموي: معجم البلدان، ط١، ص ١٩٤.
- ١٢- العريضي: الشرق الأدنى، ص ٢٠١.
- ١٣- المقدسي: أحسن التقاسيم، ص ٢٠٢.
- ١٤- عاشور: الأيوبيون والمماليك، ص ١٦٨.
- ١٥- العريضي: الشرق الأدنى، ص ٢٠٠.
- ١٦- المقرئزي: الخطط، ط٢، ص ١٩٤.
- ١٧- م.ن، ط٢، ص ١٩٧.
- ١٨- المقرئزي: السلوك، ط١، ق٢، ص ٣٣٣.
- ١٩- المقدسي: أحسن التقاسيم، ص ٢٠٢.
- ٢٠- عاشور: تاريخ العلاقات بين الشرق والغرب في العصور الوسطى، ص ٣٢٦.
- ٢١- لمعرفة تلك الأسواق راجع: الانتصار لواسطة عقد الأمصار، ق١، ص ٣٢-٣٤.
- ٢٢- ابن بطوطة: تحفة النظارة، ص ٤٠.
- ٢٣- العريضي: الشرق الأدنى، ص ٢٠١.
- ٢٤- المقرئزي: الخطط، ط١، ص ١٧٤.
- ٢٥- القلقشندي: صبح الأعشا، ط٣، ص ٥٣١.
- ٢٦- طنندا: فصول من تاريخ الحضارة الإسلامية، ص ٢٢٦.
- ٢٧- السيد عبدالعزيز سالم: تاريخ الاسكندرية وحضارتها في العصر الإسلامي، ص ٢٥٧.

- ٢٨- الخطط، ط١، ص٣٦٤. القزويني: آثار البلاد، ص١٩٤. بيكر: دائرة المعارف الاسلامية، (مادة الايوبيون)، ط٥، ص٤٤٣.
- ٢٩- أحمد شلبي: التاريخ الاسلامي والمضارة الاسلامية، ج٥، ص١٧٥.
- ٣٠- المقرئزي: الخطط، ط١، ص١٧٤.
- ٣١- العربي: الشرق الأدنى، ص٢٠٢.
- ٣٢- ول نيورانت: قصة الحضارة، ج٤، ص٣٥.
- ٣٣- بيكر: دائرة المعارف الاسلامية، ص٤٤٣.
- ٣٤- علي ابراهيم حسن: مصر، ص٤٩٠.
- ٣٥- المقدسي: احسن التقاسيم، ص١٩٨.
- ٣٦- عاشور: الأيوبيون والمماليك، ص١٦٩.
- ٣٧- المقرئزي: السلوك، ج١، ق١، ص٢٢٣.
- ٣٨- علي ابراهيم حسن: مصر، ص٤٩٠.
- ٣٩- عاشور: الايوبيون والمماليك، ص١٧٠.
- ٤٠- آدم منز: الحضارة الاسلامية، م٢، ص٣٨٧.
- ٤١- سالم: تاريخ الاسكندرية، ص٢٥٨.
- ٤٢- ابن جبير: رحلة، ص٦١.
- ٤٣- العماد الأصفهاني: الفتح القسي، ص٥٩.
- ٤٤- العربي: الشرق الأدنى، ص٢٠٢.
- ٤٥- ابن جبير: رحلة، ص٥٨-٦٠.
- ٤٦- ابن واصل: مفرج الكروب في أخبار بني أيوب، ج٢، ص١٣.
- ٤٧- المقدسي: احسن التقاسيم، ص٢٠١.
- ٤٨- الخطط، ج١، ص٣٦٧.
- ٤٩- لانريد الخوض في تفاصيل تلك المنتوجات والمصنوعات في المدن التي كانت تشارك في تطوير الأسواق.
- ٥٠- القزويني: آثار البلاد، ص١٤٧.
- ٥١- القلقشندي: صبح الأعشا، ط٣، ص٢٥٣٦.
- ٥٢- سالم: تاريخ الاسكندرية، ص٢٥٧.
- ٥٣- جرجي زيدان: تاريخ التمدن الاسلامي، مج٢، ج٢، ص٥٥٧.

- ٥٤- كندا: فصول، ص ٢٢٠.
- ٥٥- العربي: الشرق الأدنى، ص ٢٠٩.
- ٥٦- المغربي: الخطط، ط ٢، ص ٩٨.



## قضايا المرأة العاملة في كردستان العراق والاجحاف بحقها

د. أحمد عبدالعزيز- كلية الاداب - جامعة صلاح الدين

لقد برزت قضايا المرأة عموماً، والمرأة العاملة الكردية خصوصاً، على الأصعدة المحلية والأقليمية والدولية من قضايا العصر المهمة والملحة في أعقاب احتلال العراق في عام ٢٠٠٣م. فقد اجتذبت اهتمام أوسع الأوساط المعنية بالقضايا الاجتماعية وعلى شتى الأصعدة الرسمية والشعبية، وكذلك لدن المنظمات الدولية التي تهتم وتخص شؤون المرأة وحقوق الانسان في الهيئات والمحافل الدولية، وحظيت بعناية فائقة بعد الاحتلال وتثبيت حقوقها في الدستور العراقي لاسيما التي تخص نسبة ٢٥% من المقاعد الانتخابية ونسب التمثيل في الوزارات والمؤسسات الحكومية، وعلى الرغم من صدور هذه القرارات والتوجيهات هنا وهناك بل هناك لاتزال المرأة العراقية بشكل عام والكردستانية نصيبها الاقصاء والتهميش في بعض جوانب الحياة، بيد ان وضع المرأة الكردستانية أحسن حالاً من صديقتها العراقية لاسباب أمنية ومذهبية وطائفية.

ومن دواعي الحق والاعتراف بالحقيقة، هو ان العناية الكافية والخاصة كانت بالأمس القريب لاتعطف على قضايا المرأة ومشاكلها، بل تبدي بصورة وأخرى معاداتها لتحرر المرأة عند تناول المشاكل الاجتماعية والاقتصادية، بل وحتى الثقافية، وتثير الغبار فيما تخص أية مبادرة لتحسين ظروف المرأة الكردستانية، أو أية محاولة تبغي وتهدف تحريرها من أسار البيت واشراكها في الحياة العامة

واسهامها في تطوير كردستان الفدرالي وانجاز وهضم التحولات الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والأنشطة الرياضية.

وليس غريباً أن الاسباب الحقيقية التي احدثت هذا التبدل ترتبط ارتباطاً وثيقاً بمستوى التطور الاقتصادي والاجتماعي والحضاري الذي بلغته البشرية في مسيرتها التاريخية الطويلة، وكذلك بالرصيد الفخم والملحمي والتراثي لنضال المرأة الذي خاضته مع الطبقات والقوى التقدمية القومية والوطنية والشيوعية في كردستان ضد الاستغلال الطبقي والعنقي والتمييز الاجتماعي، وضد الضلالات والاوهام البالية في المجتمع الكردستاني، فضلاً عن استفادتها من تاريخ نهوض الحركة الثورية للبروليتارية العالمية أيام عظمة ثورة اكتوبر/١٩١٧ رغم وجود أو مواجهاتها عقبات بل عثرات في أثناء مسيرتها الكفاحية والنضالية إلى أن حدثت ظاهرة البروستريكا الذي تبنته القيادة السوفيتية بقيادة ميخائيل غورباشوف الذي يستطيع معالجة الوضع بل قلت زمام الأمر من تحت سيطرته فحدث ما حدث عام ١٩٩٠ على الصعيد العالمي من تبدلات في خارطة الدول هنا وهناك بواسطة هذا الزلزال التي عصفت بالكرة الأرضية وما أفرزتها من النتائج بما فيها على المرأة بشكل عام في الدول الاشتراكية والعالم الثالث بشكل خاص من ضمنها المرأة الكردستانية.

لا يمكن انكار ثورة اكتوبر عام ١٩١٧م التي انجبت أروع قوانين وأفكار للمرأة المتمثلة في استحداث الدساتير والتشريعات التي تخص شؤون المرأة، ليفتخرها الأخلاف والاحفاد بما شيده الاسلاف من أمثال القائد العظيم فلاديمير لينين، وما بناه من الصرح العلياء الذي مانجنت ظلاله المثارثة باتحاف جميع الشعوب في العالم بثمارها التي حملتها أدوارها الكريمة، ففدا حلو مذاقها يغري باجلالها وتبجيلها، المستمدين من عريق تاريخها الموعول في القدم عند الكرد ومكوناته

الكرديستانية لاسيما أيام المناضل الصنديد مصطفى البارزاني الخالد، الذي حاول جاهداً في تنظيم شؤون المرأة الكرديستانية وفق مناهج وقوانين وتشريعات سماوية وقومية وأرضية، لتنظيم العلاقات الاجتماعية بأمثل السبل ضماناً لكرامة المرأة الكردية وحقوقها المشروعة ولاسيما في أعقاب ثورة ايلول التحررية عام ١٩٦١م، ثم جددت هذه الحقوق ثانية ولم ينجس بحقها، بل اعطت لها حق المشاركة في قيادة التنظيمات السياسية والنسوية، بل زادت ثراءً حتى سمحت لها لقيادة المفارز والعمليات الانصارية... وليس عجباً اذا قلنا ان المرأة الكردية بطبيعتها الخاصة وطبيعة بيئتها الطبيعية الخاصة قد منحت أو حصلت على بعض الحقوق تفوق نظيراتها في الدول الجوار والشرق الأوسط بشهادة المنظمات الدولية والانسانية التي تزور أو تتواجد في كردستان، بعد الانتفاضة الأذارية عام ١٩٩١م ولحد الآن.

ومن الجدير بالحق والحقيقة ان المرأة في كردستان من خلال تجربة حكومة إقليم كردستان منذ عام ١٩٩٢م، عامل قوة جذب ومخفر قومي لتوسيع جبهة الدفاع عن حقوق المرأة، وتقدير أهمية دورها الفعال في تحقيق اهداف الأمة الكرديستانية في التحرر الاقتصادي والاجتماعي والقضاء على كل أسباب التخلف، لقد تحررت المرأة في بعض البلدان العالم لاسيما المتطورة ومنها في الدول الاشتراكية سابقاً وبعض دول أوروبا وأمريكا ودول أخرى، ونالت كامل حقوقها وتوفرت لها الظروف المادية والحقوقية لممارسة والتمتع بها، فقد أزيلت العوامل الاجتماعية الكامنة وراء اضطهادها، وذلك بإلغاء بعض امتيازات للطبقات الطفيلية الاستغلالية التي كانت تستغل المرأة فقد أثبتت من جانبها انها تحررت بما لايقبل أدنى الشك قدراتها غير المحدودة على انجاز كل المهمات التي تناط بها في ادارة الحياة العامة والاقتصاد والتخطيط والتكنولوجيا والانخراط في البرلمان والوزارات والهيئات الدبلوماسية وسلك الداخلية والشرطة في المؤسسات الحكومية ومشاركة أخيها الرجل في ممارسة

التجارة والمساهمة في الدورات الحكومية خارج إقليم كردستان بمفردها من خلال وفد أو ممثلي حكومة كردستان دون مصاحبة أحد لها... وفي مجالات عديدة تفوقت على الرجل، ورافق ذلك توفير أنسب الظروف لانجاز مهماتها كأهم تنجب الاجيال الجديدة وتديم الحياة الاجتماعية.

ان الاهتمام الذي تمضي به مشكلات وحقوق المرأة في كردستان لم يحدث عفواً أو بفعل قوة سحرية وانما تمتد أسباب هذا الاهتمام إلى أعماق الحياة المادية والواقع الاقتصادي الاجتماعي الذي يعيشه المجتمع الكردستاني في أعقاب انتفاضة آذار/١٩٩١م والحدث الآخر هو احتلال العراق في ٩/٤/٢٠٠٣م، ولاشك ان تلك الحوادث التي عصفت بأركان الحكومة العراقية والمنطقة العربية التي تندرج ضمن الأسباب المهمة التي ارتقت بقضايا المرأة العاملة إلى هذا المستوى من الاهتمام والعناية:

١- لقد تطورت وسائل العمل بكل مجالاته في الخدمات والانتاج والوظائف إلى درجة قللت الاعتماد على القوة الجسدية والعضلية التي يتفوق بها الرجل على المرأة، وزادت من دور النشاط الفكري والعصبي والمهارة الفنية، التي سهلت على المرأة الحصول عليها، فاتيح لها ولوج كل فروع العمل، ولاسيما عندما اتقنت فنون استعمال أجهزة الحاسوب التي دخلت اليوم كل زوايا مؤسسات الدولة واقتربنا من حكومة الكترونية، نقتدي بدولة في جنوب شرق آسيا وهي سنغافورة التي أصبحت منذ قبل (٣٠) سنة دولة الكترونية تخلت عن الاقلام والأوراق في دوائر الدولة.

٢- ان عملية الضغط المستمرة على الدخل الحقيقي لعائلة العامل أو موظف من جانب الرأسماليين والتجار، ومحاولة استرجاع المكاسب المحققة من خلال سلسلة طويلة من النضالات النسوية، وضيق حقل الخدمات والضمانات الاجتماعية والصحية وارتفاع تكاليف ومتطلبات الحياة الاجتماعية المتطورة من حيث اشراك

المرأة بالعمل خارج البيت في جميع حقول الحياة الوظيفية، هذا ولاننسي بدأت العوائل الكردية والكردستانية بدأت تتخلى بل تتساهل بخرق التقاليد الموروثة والعادات الرجعية المتحجرة التي تربت في جحور الرجعية والتخلف التي كانت تحلم بابقاء المرأة في البيت والانصراف إلى أعمال الأسرة، فأخذت المرأة الكردستانية تخرج مثل خلية نحل تساهم في الحياة العامة، وتزاوّل مختلف الاعمال اليدوية والفكرية بل حتى الجسدية مشاركتها الرجل في قيادة المركبات، وكذلك انخراطها في سلك أجهزة الشرطة والمرور والأمن والمطارات إلا لدليل وبرهان ساطع على دورها ومكانتها في المجتمع الكردستاني.

٣- لاننسي ولايمكن اغفاله ونأثيه جانباً، هو ان التقدم الاقتصادي والاجتماعي والثقافي، فضلاً عن التقدم السياسي ودعمه هذ الجانب بلا كلل، حيث رافقه تطور في التعليم والانخراط في المنظمات النسوية العاملة في الساحة الكردستانية، مما اتاح للمرأة فرص الخروج بامكانها ان تعمل لقاء مورد فتسد احتياجاتها وتحقق الكثير من طموحها ومثلها وتساهم في كثير من الاحيان في إعالة العائلة من جميع النواحي.

٤- ولاريب في ان الباكورة الأولى المتجسدة في ان المستوى الذي بلغه التطور الاقتصادي والحضاري والتكنولوجي من خلال العولمة، وبروز دور المنظمات النسوية على المستوى الدولي، مما ترك اثرأ على الدول التي تراعي شؤونها والاشراف أو متابعة أعمالها بشكل من الاشكال لاسيما الدول التي تقع تحت اشراف الهيئات الدولية بعد احتلالها من قبل دول كاحتلال أمريكا لأفغانستان والعراق، حيث اوجدت تشريعات وقوانين تراعي حقوق المرأة في شتى نواحي الحياة، فضلاً عن وجود وظائف جديدة ومتنوعة ومجالات عمل واسعة، فاصبح من المتعذر ان يسد الرجال الحاجة إلى اليد العاملة، تلك هي بعض أهم الاسباب التي تفرض على المجتمع ان يعمل بجد على تحرير المرأة من قيد البيت واعمال الأسرة، وفي هذا

السياق فإن ميثاق الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والنقابية والصحفية الذي أقره الدستور العراقي والتشريعات الكردستانية القضائية والمدنية أخذت دورهن رويداً رويداً في النواحي الآتية:

١- الأهمية التي تمثلها المرأة في مختلف قطاعات الحياة النشطة والمؤسسات الحكومية حتى شملت سلك الشرطة والأمن والمرور.

٢- العناية من قبل الحكومة في مختلف اشكال التدريب المهني والتعليم في كل مجالات الحياة الوظيفية، لفتح أبواب التطور والترقية أمام المرأة وأخذ دورها في حكومة إقليم كردستان من أجل مشاركتها في وضع ورسم وتنفيذ خطط الحكومة وبرامجها ومنحها حق المبادرة بل قيادة المؤسسات كوزيرة.

٣- وهنا تجب الإشارة إلى اتخاذ بعض الاجراءات اللازمة والقوية لتمكين المرأة في التوفيق بين عملها ووظيفتها كأم وتوفير دور الحضانه ورياض الأطفال بل الأهلية أيضاً في كل أرجاء كردستان.

٤- وهنا يجب أن نصرح بتعديل التشريعات التي تقف وراء عمل ومشاركة المرأة وزيادة تنشيط وتوسيع دورها، بحيث تشمل هذه التعديلات مجالات الزراعة وخدمة المنازل وادارة المطارات وقيادة السيارات الاجور العامة، ..الخ.

ان تجارب الشعوب والبلدان التي اجتازت مهمة تحرير المرأة من قيود البيت وأعمال الأسرة جديرة بالدراسة واستخلاص مايفيد في تخطيط للمستقبل بما في ذلك حل مشكلة المرأة العاملة والموظفة لكي تنهض بقسطها في البناء الاقتصادي والاجتماعي والثقافي والشخصي، وفيما يأتي أبرز المهام التي تطرحها قضية تحرير المرأة الكردستانية وتعبئة جهودها في تقدم كردستان في شتى المجالات:

١- منع التمييز في التشغيل والتوظيف وفي الأجر والمرتب وتحقيق الأجر المتساوي للعمل المتساوي بين المرأة وأخيها الرجل.

- ٢- شمول كافة افراد عائلة العاملة بالضمان الصحي والاسعافات والوقاية وجميع شؤون الرعاية الصحية.
  - ٣- منح المرأة الموظفة والعاملة في جميع قطاع حكومة كردستان اجازة الحمل والولادة مدفوعة الاجر كأقرانها من حيث المخصصات، بغض النظر عن مدة الاجازة.
  - ٤- منح الموظفة (المرأة) أو العاملة اجازة مرضية مدفوعة الأجر في حالة دخول طفلها أو زوجها أو خطيبها المستشفى.
  - ٥- توفير دور حصانة ورياض أطفال، وتوفير مستشفيات الأمومة والطفولة وحماية الاطفال في الاحياء التي تعمل فيها المرأة الموظفة والعاملة معاً.
  - ٦- فتح معاهد وجامعات للتدريب المهني للنساء على كافة أصناف العمل وفروعه، وفسح المجال لرفع مستوى المهارة المهنية أسوة بالرجل.
  - ٧- تعديل بعض التشريعات والأنظمة لغرض توسيع حقوق الموظفة، وحذف النصوص والبنود التي تعطى مجال الالتفاف على هذه الحقوق من قبل الادارات وأرباب وأصحاب الشركات العاملة في كردستان أثناء التطبيق والممارسة.
  - ٨- تقديم المساعدات المادية والمعنوية والمحفزات لكل من ترغب من المرأة بمواصلة الدراسات الجامعية والعليا.
  - ٩- الزام الجهة التي تستخدم المرأة والدوائر المعنية بتوفير السكن للمرأة المسؤولة عن عائلة.
- لقد أولى برلمان كردستان وحكومته اهتماماً كبيراً، لقضية تحرير المرأة اجتماعياً وسياسياً واقتصادياً ودنيوياً، واسهامها على قدم المساواة في الحقوق مع الرجل في انجاز التحولات الثورية في إقليم كردستان العراق.

ولاريب ان تحقيق هذ الطموح الكبير رهن بتوطيد وتعميق المسيرة التقدمية القومية والوطنية لانجاز مهام دور حكومة كردستان صوب التحرر والاستقلال التام، لترفف رايتنا القومية في المحافل الدولية، كخيرنا من الامم والشعوب.

وما علينا إلى أن نسعى السعي الدؤوب لإنبات شجرة مثمرة دائية قطوفها لشعب كردستان قاطبة، وتقع على مواطناتنا الاعضاء في احزاب الكردستانية المسؤولة الأولى في ممارسة التعاون وتعبئة جماهير النساء في سبيل التحرر الاجتماعي ومواصلة التقدم في مختلف الميادين.



## الجيش والانبعث الإسلامي في تركيا ( \* )

١٩٤٦ - ١٩٦٠

أ.د. خليل علي مراد

(\*) هذا البحث هو الفصل الثالث من كتاب أعده الكاتب عن موقف الجيش من الحركة الإسلامية في تركيا بين عامي ١٩٦٠ - ١٩٩٧، وقد سبق نشر فصلين سابقين منه في هذه المجلة.

مع انتهاء الحرب العالمية الثانية (١٩٣٩-١٩٤٥) انتقلت تركيا من نظام الحزب الواحد إلى نظام التعددية الحزبية. وقد جاء هذا الانتقال استجابةً للضغوط الداخلية الناشئة عن الأوضاع الاقتصادية - الاجتماعية، وتوجه تركيا نحو الغرب عموماً، والولايات المتحدة خصوصاً، على أمل الحصول على مساعدات اقتصادية وعسكرية، وضمانات سياسية وأمنية في مواجهة الضغوط السوفيتية على تركيا حينئذ. إن إحدى النتائج المهمة للانتقال إلى نظام التعددية الحزبية تمثلت في خلق مناخ سياسي وفكري مناسب لطرح ومناقشة العديد من القضايا والآراء في الصحافة، وبين الأحزاب السياسية، ومنها موضوع الإسلام ودوره في الحياة العامة، والذي كان واحد من القضايا الأكثر أهمية بعد عام ١٩٤٥ (١). وقد انطوت بعض تلك الطروحات والمناقشات على نقد لسياسات التغريب والتحديث السريعة التي أدت إلى أزمة اجتماعية وأخلاقية في تركيا، ونشرت الصحافة التركية في ذلك الحين مقالات عديدة أكدت على أهمية التعليم الديني في إعادة القيم الأخلاقية إلى الحياة

العامة والخاصة في البلاد(٢). وقد جاءت هذه المقالات بعد أن أجرى المجلس الوطني الكبير أول مناقشة رسمية لموضوع التعليم الديني في جلسة ٢٤ كانون الأول ١٩٤٦. وقد تطرقت المناقشات التي جرت في تلك الجلسة إلى أخلاقية الشباب، وضرورة إدخال أو إعادة إدخال التعليم الديني في النظام التعليمي، وطرح أفكار بشأن إقامة تعليم ديني بصورة سريعة، ووفق ضوابط تحدد من قبل الدولة. كما تناولت تلك المناقشات أيضاً مشكلة نقص الأئمة والخطباء، وضرورة افتتاح مؤسسات للتعليم الديني العالي، وأظهرت المناقشة أن الحاصلين على الدبلوم في علوم الدين لم يكن يزيد على بضع مئات. وقد طالب البعض بإعادة فتح الجوامع المصادرة من قبل الكماليين، والمدارس الدينية(٣). وكانت المفاجأة أن بعض نواب حزب الشعب الجمهوري نفسه خطبوا مطالبين بحرية التعليم الديني، إلا إن رئيس الحكومة رجب بكر عارض هذا المطلب بحجة أنه مناهض للأتاتورية(٤).

إن نظام التعددية الحزبية والمنافسة بين الأحزاب السياسية هيأ الفرصة لأغلبية الشعب، أي سكان الريف المسلمين المحافظين، للتعبير عن رفض السياسات السلطوية والعلمانية والإيديولوجية الكمالية، ولم يكن هذا الرفض، وما تبعه من انبعاث إسلامي منذ الخمسينات صعوداً، نمواً لنزعة محافظة جديدة، بل انعكاس لحقيقة المجتمع الذي حجب عنه من قبل احتكار الكماليين لوسائل الإعلام والعملية السياسية(٥). وتجدد الإشارة هنا أيضاً إلى ظهور بعض الأحزاب السياسية ذات التوجه الديني في تلك الفترة، إلا إن دورها كان محدوداً في الحياة السياسية. وهذه الأحزاب هي "حزب النهضة القومية" Milli Kalkinma Partisi الذي تأسس في ١٨ تموز ١٩٤٥، والحزب المحافظ التركي " Turk Muhafazakar Partisi" الذي تأسس في ٨ تموز ١٩٤٧، وحزب الأمة " Millet Partisi" الذي

تأسس في ٢٠ تموز ١٩٤٨. وقد دعت هذه الأحزاب في برامجها إلى الاهتمام بالتعليم الديني، وتأييد الوحدة الإسلامية، كما أبدى الحزب الأخير معارضته للمبادئ الأتاتوركية، ولاسيما مبدأ العلمانية(٦).

أظهرت التطورات السابقة بوضوح مدى أهمية العامل الديني في المجتمع التركي الذي يعد الإسلام مكوناً أساسياً من مكونات هويته(٧). وبالنسبة لحزب الشعب الجمهوري الحاكم كانت مؤشراً على أن بقاءه في السلطة قد لا يكون مضموناً في الانتخابات البرلمانية عام ١٩٤٧ أمام المنافسة التي يمثلها الحزب الديمقراطي، الذي تأسس في ٧ كانون الثاني ١٩٤٦ وأخذ يحظى بتأييد متزايد يوماً بعد يوم من المواطنين لأنه كان يمثل في نظرهم الاستجابة للرغبة الشعبية العارمة في التغيير. ولمواجهة ذلك قدم حزب الشعب موعد الانتخابات البرلمانية إلى ٢٦ تموز ١٩٤٦ حيث فاز فيها بـ ٢٩٦ مقعداً في البرلمان، مقابل ٦٢ مقعداً للحزب الديمقراطي و ٧ مقاعد للمستقلين(٨).

إن السنوات الأربع التي انقضت بين انتخابات ١٩٤٦ والانتخابات اللاحقة في ١٤ أيار ١٩٥٠ اتسمت بتنافس شديد بين الحزبين السابقين. ومع أن كلا الحزبين علمانيين إلا أنهما لم يدخرا جهداً في استغلال الدين لغايات سياسية، أي كسب أصوات الناخبين والوصول إلى السلطة. فقد قدم حزب الشعب الجمهوري بعض التنازلات بخصوص المسألة الدينية تحت ضغط الرأي العام أولاً، ولمواجهة اتهامات الحزب الديمقراطي له بأنه "حزب معاد للإسلام"(٩). فمنذ سنة ١٩٤٧ خففت حكومة حزب الشعب القيود المفروضة على أداء فريضة الحج، وكانت الحكومة التركية في عهد أتاتورك قد منعت أداء هذه الفريضة لأنها لم ترغب في مشاركة مواطنيها في مثل هذا التجمع الإسلامي. وفي ذلك العام أيضاً أعلن وزير المعارف عن خطة لتدريب الأئمة في معاهد دينية خاصة، وبدأ تنفيذ الخطة منذ

كانون الثاني ١٨٤٨ (١٠). وفي تموز ١٩٤٨ كان هناك خطاب جديد لحزب الشعب الجمهوري ضمن المادة (٢) من برنامجه الذي جاء فيه " أن الحزب يقبل فصل الشؤون الدينية عن شؤون الدولة، وهو يعترف للجميع بحرية المشاعر والإيمان كشيء مقدس، ويحق تطبيق العبادة باللغة والطريقة التي يفضلونها. وهو يوافق. على فكرة إنشاء الجمعيات ذات الأهداف الدينية من قبل التجمعات الدينية، وأن توضع تحت تصرفها أموال المؤسسات التابعة لها ويتوجب على هذه الجمعيات أن تتمتع بالأهلية لتسوية وتوجيه الشؤون الدينية لأتباعها (١١). وفي عام ١٩٤٩ وافق حزب الشعب الجمهوري على إدخال التعليم الديني الاختياري في المدارس الابتدائية (١٢). وفي ٤ حزيران ١٩٤٩ صدر القانون رقم ٥٤٢٤ الذي قضى بإنشاء " كلية الإلهيات" في جامعة أنقرة، وقد افتتحت الكلية في ٢١ تشرين الأول من ذلك العام، واستقدم أساتذة من المغرب ويوغسلافيا، ودول إسلامية أخرى للتدريس فيها (١٣). أما آخر إجراء اتخذته حزب الشعب الجمهوري قبل خروجه من السلطة إثر الانتخابات البرلمانية في عام ١٩٥٠ فقد تمثل في القانون الذي صدر عن المجلس الوطني الكبير في ٢٣ آذار ١٩٥٠ بخصوص توسيع " إدارة الشؤون الدينية". وقد نص ذلك القانون على تعيين نائب للمدير، ولجنة استشارية للإصدارات وإدارة المؤسسات الخيرية، ولجنة للإشراف على نشر القرآن الكريم، وتعيين مفتي في كل منطقة من مناطق البلاد. وقد الحزب وعوداً في حملته الانتخابية في عام ١٩٥٠ بأنه سيعيد فتح التراب والمزارات، وبأنه سيبقى وفياً للإسلام دائماً (١٤). إلا أن هذه الإجراءات لم تحسن صورة حزب الشعب الجمهوري في نظر الأغلبية التي بقيت مهمشة طوال حكم ذلك الحزب، وأعني بذلك سكان الريف، فضلاً عن مدن عديدة بقيت بعيدة عن التحديث إلى حد كبير، مثل قونية وسيواس التي بقيت معقلاً قوياً

للقيم الإسلامية(١٥). ولهذا مُني حزب الشعب الجمهوري بهزيمة كبيرة في الانتخابات البرلمانية في ١٤ أيار ١٩٥٠ أمام منافسه الحزب الديمقراطي(١٦).

كان الحزب الديمقراطي ممثلاً لمصالح كبار الملاكين وأصحاب رؤوس الأموال والصناعيين في الأساس، إلا أنه استطاع أن يستقطب حوله أيضاً طبقات وشرائح اجتماعية أخرى سئمت من احتكار حزب الشعب للسلطة لسنوات طويلة، وإخفاقه في معالجة الكثير من المشاكل الاقتصادية والاجتماعية، فضلاً عن أسلوبه القمعي. وكان الفلاحون في طليعة من أيد الحزب الديمقراطي وتأثروا أيضاً بدعايات حملته الانتخابية، ولاسيما ما يتعلق بالمسألة الدينية. ومن تلك الوعود إعادة رفع الأذان باللغة العربية، وإعادة التعليم الديني، ودعم "كلية الإلهيات"، وبناء الجوامع والمساجد، ومنح السلف للمواطنين لأداء فريضة الحج، وإلغاء تدخل الدولة فيما يخص زبي النساء(١٧). والحقيقة أن الحزب الديمقراطي سعى، من أجل مصلحته السياسية، إلى رد اعتبار سكان الريف المهمشين وقِيمهم. ووفقاً لما ذكرته الباحثة الاجتماعية التركية بهيجة بوران فإنه مع ازدياد الاتصال بين القرية والمدينة في الأربعينات بدأ القرويون يرون أن أساليب الحياة في القرية أقل شأنًا أو قيمة. إلا إن حملة الحزب الديمقراطي جاءت في الوقت المناسب لتجعل سكان المناطق الريفية التقليدية يعتقدون بأنهم ليسوا أقل شأنًا أو أهمية من سكان المدن، فقد أعاد الحزب الديمقراطي التأكيد على الإسلام والقيم الريفية التقليدية وشرعيتها(١٨).

من جهة أخرى قدم الحزب الديمقراطي وعوداً بتحسين الأحوال المعيشية للفلاحين بعد معاناتهم في ظل حكم حزب الشعب الجمهوري الذي كرّس الطاقات لبناء رموز الهوية القومية بدلاً من تغيير وتحسين أوضاع الفلاحين في الوقت الذي موّل الفاض من القطاع الزراعي الكثير من عملية إعادة إعمار تركيا (١٩). ومع أن الأوضاع الصعبة في الريف، والضرورة الملحة لزيادة الإنتاج الزراعي، وخطر انفجار

الانتفاضات الفلاحية في العام الأخير من الحرب العالمية الثانية، أجبر حزب الشعب الجمهوري على تقديم مشروع "إصلاح زراعي" إلى المجلس الوطني الكبير في شباط ١٩٤٥ وإقراره في حزيران من ذلك العام (٢٠)، إلا إن تطبيق القانون كان بطيئاً، كما أن القوة السياسية لملاك الأراضي منعت تحقيق أي إصلاح زراعي فعّال (٢١).

أما في المدن فقد كسب الحزب الديمقراطي تأييد رجال المال والأعمال والصناعيين من خلال وعوده بانتهاج سياسة اقتصادية ليبرالية بالحد من تدخل الدولة في الاقتصاد، ونقل المشروعات التي تملكها الدولة إلى القطاع الخاص (٢٢)، ولهذا السبب أيضاً أعطت البرجوازية المتوسطة هي الأخرى أصواتها للحزب الديمقراطي. وكانت هذه الطبقة، التي يتألف أفرادها من أصحاب المؤسسات الصناعية والتجارية الصغيرة، قد تكونت خلال سنوات الحرب العالمية الثانية إلا أن حزب الشعب الجمهوري كان يمنعها من أن تنمو وتتطور إلى طبقة رأسمالية (٢٣). وأخيراً، فإن الكثير من الشباب، ولاسيما المثقفين منهم، صوتوا لصالح الحزب الديمقراطي أمليين في أن يقيموا في تركيا نظاماً ديمقراطياً مشابهاً للنظمة الديمقراطية في الدول الغربية (٢٤).

بعد إعلان نتائج انتخابات أيار ١٩٥٠ استلم الحزب الديمقراطي مقاليد الحكم في تركيا، وقد تولى أمين سر الحزب جلال بايار (١٨٨٢-١٩٨٦) رئاسة الجمهورية (\*)، والرجل الثاني في الحزب عدنان مندريس (١٨٩٩-١٩٦١) رئاسة الوزراء (\*\*)، وقد بقي الحزب الديمقراطي في السلطة لمدة عقد من الزمان بعد أن تكرر فوزه في انتخابات أيار ١٩٥٤ وتشرين الأول ١٩٥٧ (٢٥).

لقد كانت انتخابات أيار ١٩٥٠ محطة فاصلة في تاريخ تركيا بين اقتلاع المظاهر الإسلامية في الدولة والمجتمع، ومرحلة استعادة بعض من الهوية الدينية للأمة (٢٦). ولذلك وصف عدد من المراقبين الغربيين فترة حكم الحزب

الديمقراطي بأنه عهد "انبعاث إسلامي" في تركيا (٢٧). فقد أصدرت الحكومة في ١٧ حزيران ١٩٥٠ قانوناً يسمح برفع الأذان باللغة العربية، وكانت الاستجابة مطلقة لهذا القانون بحيث لم يُسمع الأذان باللغة التركية أبداً منذ ذلك الحين (٢٨). وفي ٥ تموز رُفِعَ الحظر عن البرامج الدينية في الإذاعة التركية، كما بدأ بث تلاوة القرآن الكريم منها. وفي تشرين الأول ١٩٥٠ أصبحت الدروس الدينية إلزامية تقريباً في المدارس الابتدائية (٢٩). وفي ١٣ تشرين الأول ١٩٥١ صدر قرار رسمي بافتتاح مدارس الأئمة والخطباء في تركيا. وبذلك أصبحت هذه المدارس قانونية لأول مرة. وقد بدأت الدراسة عملياً فيها في ١٧ تشرين الأول ١٩٥١، وكان عددها سبع مدارس موزعة على مدن أنقرة وإسطنبول وأضنة وإسبارطة وقونية وقيصري ومرعش. ثم ارتفع عددها تدريجياً إلى ٢٦ مدرسة في عام ١٩٥٨، وكانت تتألف من مرحلتين: متوسطة مدتها أربع سنوات، وثانوية مدتها ثلاث سنوات (٣٠). كما شهد عهد الحزب الديمقراطي حملة بناء مساجد وجوامع جديدة، وتعمير المساجد والجوامع القائمة، وتخصيص مبالغ للقوى لهذا الغرض، وقُدِرَ عدد المساجد التي تم بناؤها في عهد الحزب الديمقراطي بـ ٥٠٠٠ مسجداً (٣١). كما أمرت الحكومة بفتح التراب والمزارات الشهيرة، التي كانت قد أغلقت منذ عام ١٩٢٥، وخاصة في إسطنبول وقونية والإعلان عن قراءة المنقبة النبوية في الجوامع (٣٢). وبالإضافة إلى ما سبق سمحت الحكومة بصدور الصحف والمجلات والمطبوعات الإسلامية المضمون والتوجه، بل أن وزارة المعارف أسهمت في إصدار ترجمات عديدة لأعمال.

كلاسيكية إسلامية في مجالات التاريخ والفكر والتصوف (٣٣). كما شهدت الحقبة ذاتها بروز نشاط طرق صوفية وحركات دينية في البلاد، بعد أن كان القانون قد حظر مثل هذا النشاط منذ عام ١٩٢٥. وقد مهد هذا النشاط السبيل أمام بعض تلك الطرق والحركات للمساهمة الفاعلة لاحقاً، وبشكل واضح في إطار الحركة

الإسلامية في تركيا، ولاسيما منذ عقد الثمانينات. أما أبرز الطرق الصوفية والحركات الدينية التي نشطت في عهد الحزب الديمقراطي فهي:

### ١- النقشبندية؛

وهي إحدى الطرق الصوفية القديمة، ومؤسسها هو خواجه بهاء الدين محمد بن محمد (٧١٨-٥٧٩١ / ١٣١٨-١٣٨٩م). وقد دخلت الطريقة إلى الدولة العثمانية في النصف الثاني من القرن الخامس عشر الميلادي (٣٤)، إلا أن الفضل في انتشارها على نطاق واسع في الدولة العثمانية في القرن التاسع عشر يعود إلى مجدد الطريقة النقشبندية العالم والمتصوف الكردي ضياء الدين أبو البهاء خالد بن حسين الشهرزوري، المعروف بمولانا خالد النقشبندي (ت ١٨٢٧) (٣٥). وبعد قيام الجمهورية التركية وقفت هذه الطريقة ضد الإجراءات العلمانية، وأبرز مثال على ذلك انتفاضة الشيخ سعيد بيران في عام ١٩٢٥، التي حظر الكماليون بعدها بأشهر جميع الطرق الدينية والصوفية في البلاد. وبعد انتقال تركيا إلى نظام.

التعددية الحزبية بعد الحرب العالمية الثانية عاودت الطريقة النقشبندية نشاطها، وعملت على تعزيز حضورها في أوساط أساتذة الجامعة وموظفي الدولة وأصحاب المهن (٣٦). وقد برز هذا النشاط في الأعوام الأولى من حكم الحزب الديمقراطي، إلا أن الطريقة اختلفت مع عدنان مندريس في عام ١٩٥٤ مما أدى إلى قيام السلطات بحملة ضد أتباعها (٣٧). وانقسمت فيما بعد إلى جماعات، تميّز معظمها بالاعتدال، دعمت الأحزاب القومية - الدينية، كما برز من صفوفها قادة سياسيون بارزون في الحركة الإسلامية في تركيا لاحقاً.



## ٢- التيجانية:

تأسست هذه الطريقة في أواخر القرن الثامن عشر على يد أحمد التيجاني (١٧٣٧-١٨١٥)، والتسمية نسبة إلى قبيلة بريرية جزائرية قرب تلمسان تسمى تيجان أو تيجانا (٣٨). وبعد انتشار الطريقة في أفريقيا وجدت طريقها إلى الدولة العثمانية في عهد السلطان عبد الحميد الثاني، حيث تأسس أول مركز لها في عام ١٨٩٧ (٣٩). وبعد إلغاء الطرق الدينية والصوفية في عام ١٩٢٥ اختفت الطريقة مع أتباعها القليلين، ولم يُسمع عنها شيء حتى عام ١٩٤٩ عندما نشط أفرادها ثانية بزعامة رجل أعمال من أنقرة هو كمال بيللو أوغلو، وكان قد انضم إلى الطريقة التيجانية قبل سنوات قليلة وحاول الحصول على دعم أتباعها له للحصول على مقعد في المجلس الوطني الكبير. وكان دارساً للقانون، كما نشر كتباً عن قضايا دينية واجتماعية، وكتاباً عن الشيوعية (٤٠). وقد اعتُقل وقُدّم إلى المحكمة.

بعد فترة قصيرة من وصول الحزب الديمقراطي إلى السلطة لأنه دعا إلى إلغاء الأتاتوركية والعودة إلى الإسلام، إلا أن الحكومة اضطرت إلى تعطيل محاكمته بسبب المظاهرات العنيفة التي قام بها أتباعه أمام المحكمة في أنقرة وكان معظمهم من الشباب (٤١)، وقيل أن عدد أتباع الطريقة بلغ حينئذٍ ٣٠٠,٠٠٠ شخص (٤٢).

عُرفت الطريقة التيجانية بمعاداتها للأتاتوركية. وفي أيار ١٩٥١ وزعت منشوراً دعت فيه إلى إلغاء الأتاتوركية وما أسمته "عبادة الأصنام"، ووضع دستور جديد للبلاد على أساس الشريعة الإسلامية. وكان أتباع هذه الطريقة قد هاجموا وحطموا تماثيل عديدة لأتاتورك مما دفع حكومة الحزب الديمقراطي إلى إصدار قانون في حزيران ١٩٥١ لحماية شخص أتاتورك من الطعن وتماثيله من الإهانة بعد أن وقع أكثر من ٧٠ اعتداء على تماثيل أتاتورك (٤٣). واستناداً إلى هذا القانون اعتُقل بيللو أوغلو وعدد من أتباعه في تموز ١٩٥٢ وصدرت ضدهم أحكام بالسجن

تراوحت بين ٥ و ١٠ أعوام، وفي عام ١٩٥٣ أُبعد بيللو وأوغلو إلى إحدى الجزر التركية حيث فرضت عليه الإقامة الجبرية(٤٤). ومنذ ذلك الحين تراجع دور هذه الطريقة بشكل كبير.

### ٣- السليمانية:

ظهرت منذ بداية الخمسينات، وعرفت بهذا الاسم نسبةً إلى مؤسسها سليمان حلمي توناهاان (١٨٨٨-١٩٥٩)، وهو شيخ نقشبندي سابق، عُرف بمعارضته للإجراءات الكمالية، فبعد إلغاء التعليم الديني لم يتوانى توناهاان عن فتح المدارس القرآنية بصورة سرية حيث اتخذ من عربات القطارات والسكاكين والسراديب والخانات أماكن لإلقاء الدروس الدينية. وقد تعرض للملاحقة والاستجواب والتوقيف أكثر من مرة في ذلك العهد(٤٥). وانتقل توناهاان إلى النشاط العلني بعد دخول تركيا عهد التعددية الحزبية. واختلفت الطريقة عن غيرها من الطرق بانتهاجها منهج التفكير، وانغلاق طلابها على طقوس الطريقة، والتقديس المفرط للشيخ سليمان(٤٦)، وفتح مدارس القرآن حيثما كانوا وتواجدوا(٤٧). وقد اتصف أتباع الطريقة بالتشدد في معارضتهم للنظام العلماني، واستهدف برنامج الطريقة إقامة دولة إسلامية وإعادة أمجادها السابقة عن طريق الجهاد ضد العلمانيين بوصفهم كفاراً تجب محاربتهم. ولذا عدت الطريقة تركيا "دار حرب" يجب الجهاد فيها لتحويلها إلى دار إسلام(٤٨). وقد تركزت الطريقة منذ نشوئها في المحافظات الجنوبية، ولاسيما أضنة، كما كان لها أنصار في إسطنبول معظمهم من التجار الكبار. وفي عام ١٩٥٧ أصدر المدعي العام أمراً باعتقال توناهاان إلا أن طلبه رفض لعدم توفر الأدلة على نشاطه المناوئ للدولة(٤٩). وبعد وفاة توناهاان في أيلول ١٩٥٩ تولى زعامة الطريقة صهره كمال كاجار الذي كان يتمتع بنفوذ قوي

داخل الطريقة (٥٠). وقد ازدادت مساهمة الرئيس الجديد للطريقة في الحياة السياسية والحزبية في تركيا لاحقاً.

#### ٤- جماعة النور Nurçuluk:

سُميت بهذا الاسم نسبةً إلى "رسائل النور" التي كتبها العالم الزاهد والداعية الإسلامي الكبير بديع الزمان سعيد النورسي (١٨٧٣-١٩٦٠) ولهذا يطلق عليها. أحياناً اسم "الحركة النورسية". وسعيد النورسي من أكراد تركيا، عاش حياة طويلة حافلة بالمواقف الشجاعة والعطاء الفكري (٥١). ورغم أنه نبذ السياسة والعمل فيها بعد قيام الجمهورية التركية عام ١٩٢٣، إلا أنه تعرض للملاحقة وأمضى السنوات ١٩٢٦-١٩٤٩ سجيناً أو منفيماً (٥٢). وقد بدأ منذ عام ١٩٢٦ بكتابة "رسائل النور" وأنجز عمله هذا في عام ١٩٥٠، وكانت الحصيلة ١٣٠ رسالة قدّم فيها الإسلام شاملاً للكون والحياة والإنسان معتمداً على حقائق القرآن الكريم وتفسير معانيه. وكانت هذه الرسائل تكتب بخط اليد وتنسخ من قبل طلبته وأتباعه، إذ لم يُسمح بطبعها إلا بعد أن برأت المحكمة في عام ١٩٥٦ كتاباته قانونياً، لأنها تفاسير توضح الحقائق الإيمانية لأفراد المجتمع، وأن دروس رسائل النور تؤسس للأخوة والتعاقد بين المسلمين، وأن أصحاب الرسائل لا يسعون إلى هدف أو مقصد دنيوي (٥٣).

أكد النورسي، ومنذ فترة مبكرة من حياته (٥٤)، على أهمية التعليم والتوعية الدينية لمواجهة الغزو الفكري المنظم. ودعا إلى العودة بالإسلام إلى نقائه الأصل، وتجديد الدعوة إلى الإيمان من خلال الارتقاء بالفكر الإسلامي عن طريق سد الفجوة بين العلم الذي يكتسبه الطلاب من العلوم الشرعية، وبين ما يُدرس في المدارس الحكومية من العلوم الكونية الطبيعية (٥٥) (الرياضيات والفلك والكيمياء والفيزياء

وغيرها). وكان النورسي قد اهتم منذ مقتبل عمره بدراسة هذه العلوم إلى جانب العلوم الشرعية، كما درس التاريخ والجغرافيا والفلسفة. ويرى النورسي أن الإيمان يقترن بالتوحيد، كما رأى أن باب الاجتهاد ينبغي أن يبقى مفتوحاً، إلا أن هناك موانع عديدة تحول دون ذلك في العصر الراهن. ومع أنه رفض حركة التفريب في تركيا، إلا انه دعا إلى الأخذ بأسباب الحضارة الصناعية والاستفادة منها في بناء المجتمع المسلم، وهو يعتقد بأن التجديد يحتاج إلى تبني التقنية الحديثة مع المحافظة على القيم الذاتية، أو الهوية الإسلامية(٥٦). وبعد وصول الحزب الديمقراطي إلى الحكم عام ١٩٥٠ كتب مقالات هاجم فيها العلمانية ودعا إلى إقامة الدولة على أسس الشريعة الإسلامية(٥٧). وكان النورسي قد أذن لطلاب وأتباع الحركة، بشكل غير معلن، بالتصويت للحزب الديمقراطي في انتخابات عام ١٩٥٠. وبعد فوز الحزب في تلك الانتخابات أرسل النورسي برقية إلى الديمقراطيين وصف فيها حكومة حزب الشعب الجمهوري بـ"الماسونيين الذين هدروا الدين والإيمان والأرواح في البلاد أثناء حكم الدكتاتورية والرئاسة الفردية..."(٥٨). كما أرسل برقية تهنئة إلى جلال بايار متمنياً له التوفيق في "خدمة الإسلام والوطن والأمة"، لكن النورسي بقي على مسافة من السياسة، وحتى من أراد من طلابه الخوض فيها كان عليه أن يفعل ذلك بشكل شخصي(٥٩).

إن موقف النورسي من الحزب الديمقراطي يُفسر برغبته في منع عودة حزب الشعب الجمهوري إلى السلطة، وفي مواجهة المد الشيوعي الذي ظهر بشكل جلي منذ نهاية الحرب العالمية الثانية(٦٠). وبالرغم من موقفه المؤيد للحزب الديمقراطي إلا أن السلطات التركية أقامت دعوى ضده وقدمته للمحاكمة في كانون الثاني ١٩٥٢ عندما قام أحد طلابه بطبع مؤلف النورسي الموسوم "مرشد الشباب". وقد عقدت المحكمة ثلاث جلسات لمحاكمته بين ٢٢ كانون الثاني - ٥ آذار ١٩٥٢ انتهت

يأثبات براءته(٦١). وبعد محاولة اغتيال الصحفي أحمد أمين يلمان، وهو من يهود الدومنة ومعادي الإسلام، في عام ١٩٥٢ شنَّ يلمان حملة ضد طلاب النور وعدَّ تنظيماتهم وسيلة تؤدي إلى زيادة العمل ضد العلمانية، وشاركت صحف علمانية أخرى في الحملة مما دفع الحكومة إلى إصدار أوامر بإغلاق جميع مراكز الصحف والمجلات الإسلامية واعتقال معظم الكتاب العاملين فيها(٦٢). وتكررت الحملة ضد طلاب النور في عام ١٩٥٨ واعتُقل عدد منهم في أنقرة وإسطنبول وأسبارطة في ٢٦ كانون الأول من ذلك العام(٦٣).

توفي النورسي في ٢٢ آذار ١٩٦٠ تاركاً وراءه تراثاً فكرياً غنياً، ولم يقتصر تأثير تراثه هذا على تركيا حسب، بل خارج تركيا أيضاً. واستمر نشاط حركة النور في العقود اللاحقة حيث دعمت أحزاباً إسلامية سياسية ظهرت على الساحة التركية، لأن طلاب النور رفضوا، بصورة عامة، إقحام أنفسهم في السياسة عن طريق تحويل حركة النور إلى حزب(٦٤).

إن موقف الحزب الديمقراطي المتسامح نسبياً تجاه المسألة الدينية جعله يتعرض لانتقادات من المعارضة، ولاسيما حزب الشعب الجمهوري الذي أصبح "يشعر بالتهديد" و"بتقويض القيم الغربية". وكما لاحظ مندريس فإن المعارضة التي ساوت بين الإسلام والرجعية تمثل عقلية تنخفي وراء ستار الصفة البعيدة كل البعد عن الشعب. واستطرد قائلاً "إن الزعم بأن هناك ردة في البلاد لهو كالزعم بأنكم (يقصد الجمهور) متخلفون وأميون وإنكم تفضلون أفكاراً من العصور الوسطى. فحسب ما تقوله دوائر المعارضة من مزاعم، فإن المجتمع التركي هو مجتمع متخلف مستعد للاتجاه إلى حركة دينية رجعية لا يمكن السيطرة عليها إلا بتهديد السلاح. إن ذلك إهانة للمجتمع التركي... وفي رأي المعارضة، فإنه ليس هناك سوى حفنة من البشر الحقيقيين في هذا البلد " هم المثقفون والمصلحون، أما

بقيتكم فمتعصبون. إنكم في رأيهم أعداء الإصلاح، وأتباع المبادئ الرجعية" (٦٥).  
والحقيقة أن المحاولات التي قامت بها المعارضة العلمانية للمطابقة بين الحزب الديمقراطي والإسلام فيها الكثير من المبالغة. فالحزب الديمقراطي كان حزباً علمانياً، وإن موقفه تجاه المسألة الدينية كان مدفوعاً بالرغبة في كسب أصوات الناخبين، وبعده الشديد للشيوعية. فقد رفض مندريس ظهور أي شكل من أشكال التنظيم الحزبي الإسلامي الذي قد يستقطب القطاع الإسلامي في قاعدته الشعبية. وعلى هذا الأساس كان مندريس يدير "سياسة توازن" دقيقة بين النزعتين الإسلامية والعلمانية (٦٦). ومن جهة أخرى حرص مندريس في أكثر من مناسبة على الإشارة إلى فصل الدين عن الدولة، مع ضمان احترام المشاعر الدينية. فقد صرح في ٧ شباط ١٩٥٣ "لسنا أنصاراً للشريعة بمفهوم إدخال الدين في الشؤون السياسية والدينية". وفي إجابته على مقترح قدم له غداة الفوز في انتخابات أيار ١٩٥٤ قال مندريس "واجبنا الأول هو الدفاع عن الثورات التي أنجزها بلدنا، ولا نواجه تقييراً في القانون المدني. الشعب متدين، ولكنه متمدن أيضاً وتقدمي" (٦٧). وفيما عدا هذه التصريحات فإن مندريس لم يتردد في طرد بعض النواب في المجلس الوطني الكبير من الحزب بسبب ميولهم الإسلامية كما فعل في أوائل عام ١٩٥٣ وفي منتصف تشرين الأول ١٩٥٥ (٦٨).

أطاح انقلاب عسكري، خطط له ونفذه ضباط متوسطي الرتب أساساً (٦٩)، بحكومة مندريس فجر يوم ٢٧ أيار ١٩٦٠. وكان الانقلاب مدفوعاً بعوامل عديدة أبرزها:

١- قلق الجيش من تنامي التيار الإسلامي في البلاد، واستغلال الحزب الديمقراطي للمشاعر الإسلامية لغايات سياسية، ويرى أحد الباحثين الأتراك أن "اعتقاد الجيش بأن بعض الإسلاميين، مثل سعيد النورسي وطلابه - الذين حظوا بدعم كبير إبان

العهد الديمقراطي - يريدون تركيا دولة دينية مرة أخرى كان من أهم الأسباب التي حركت الجيش للقيام بانقلابه<sup>(٧٠)</sup>.

٢- الاستياء من سياسات حكومة مندريس الاقتصادية التي حققت مكاسب كبيرة للتجار والصناعيين وكبار ملاك الأراضي، فضلاً عن مشاكل الاقتصاد التركي في النصف الثاني من الخمسينات حيث حل ركود اقتصادي محل الانتعاش النسبي في السنوات الأولى من حكم مندريس. وترتب على ذلك الركود ازدياد عدد العاطلين، عن العمل، وانخفاض قيمة الليرة التركية وارتفاع أسعار السلع والخدمات الأمر الذي أثقل كاهل العمال والفلاحين ذوي الدخل الثابت، ومنهم البيروقراطية الجيش<sup>(٧١)</sup>. وإذا أضفنا إلى ذلك تراجع نسبة العسكريين ضمن النخبة السياسية في عهد الحزب الديمقراطي، كما ذكر سابقاً، فإن ما حصل في ذلك العهد كان بمثابة تراجع واضح في سلطة ومكانة دعامتي النظام الأتاتوركي، وهما البيروقراطية والجيش، لصالح التجار ورجال الأعمال وقسم من النخب الريفية والإقليمية<sup>(٧٢)</sup>. ومن هنا يرى بعض من الباحثين أن انقلاب ٢٧ أيار ١٩٦٠ كان محاولة لإعادة خلق الهيكل النخبوي الذي قامت عليه الثورة الكمالية<sup>(٧٣)</sup>.

٣- شعور الضباط بالإحباط من موقف مندريس غير المشجع لخطط إصلاح المؤسسة العسكرية التركية وتطويرها. وكانت مثل تلك الخطط قد قدمت لحكومة مندريس منذ أوائل الخمسينات<sup>(٧٤)</sup>.

٤- عامل خارجي تمثل في ارتفاع وتيرة النشاط السياسي للجيش في العديد من الدول بينها دول عربية، وانعكاس ذلك على وعي الضباط الأتراك وعلى تسييس الجيش التركي، وقد تركت ثورة ٢٣ تموز ١٩٥٢ في مصر و١٤ تموز ١٩٥٨ في العراق انطباعاً قوياً لدى الضباط الأتراك<sup>(٧٥)</sup>.

استغل الجيش التدهور الكبير الذي حصل في الأوضاع السياسية في البلاد، ولاسيما في شهري نيسان وأيار ١٩٦٠، بسبب تفاقم الصراع بين حكومة مندريس وقوى المعارضة ولاسيما حزب الشعب الجمهوري، للقيام بالانقلاب فجر يوم ٢٧ أيار ١٩٦٠. ومنذ ذلك اليوم ولغاية إعادة السلطة إلى المدنيين بعد الانتخابات البرلمانية في ١٥ تشرين الأول ١٩٦١ حكم الجيش البلاد من خلال " لجنة الوحدة الوطنية - "(Milli Birlik Komitesi)٧٦، التي رأسها الجنرال جمال كورسيل.

بدأ الجيش صبيحة يوم الانقلاب حملة اعتقالات طالت رئيس الجمهورية جلال بايار ورئيس الوزراء عدنان مندريس، وأعضاء بارزين في الحزب الديمقراطي ونوابه في البرلمان، وآخرين محسوبين على النظام السابق من عسكريين ومدنيين. وقد عُرض ٥٩٢ من هؤلاء على محكمة خاصة أصدرت بحقهم في منتصف أيلول أحكاماً بالإعدام والسجن لعدد مختلفة، وأُخذت سبيل ١٢٢ منهم لعدم ثبوت الأدلة ضدهم. وقد نفذ حكم الإعدام بحق ثلاثة فقط وهم عدنان مندريس، ووزير الخارجية فطين رشدي زورلو، ووزير المالية حسن بولاتكان في يوم ١٦ أيلول ١٩٦١. وخفف حكم الإعدام الصادر بحق بايار و١١ شخصاً آخرين إلى السجن المؤبد من قبل " لجنة الوحدة الوطنية" (٧٧). وفضلاً عن ذلك قامت تلك اللجنة بعمليات تطهير واسعة داخل الجيش شملت عدداً كبيراً من الضباط، وفي الجامعات أيضاً حيث تم تسريح ١٤٧ أستاذاً في تشرين الأول ١٩٦٠، وكان من الأسباب المعلنة رسمياً لهذا الإجراء " التطرف اليساري واليميني في القناعات السياسية، النزعة الانفصالية، التطرف الديني... " (٧٨). كما تم تشكيل لجنة متخصصة لوضع دستور جديد للبلاد، وقد أنجزت اللجنة مهمتها وطرح الدستور على الاستفتاء الشعبي في ٩ تموز ١٩٦١ فحظي بموافقة نسبية، إذ صوتت أنصار حزب الشعب الجمهوري لصالحه بينما



صوّت أنصار الحزب الديمقراطي المنحل بعدم الموافقة أو تحفظوا عليه (٧٩). وقد أكدت المادة الثانية من هذا الدستور على أن الجمهورية التركية دولة قومية، ديمقراطية، علمانية (٨٠). وفيما عدا الإجراءات السابقة، تم اتخاذ بعض الخطوات الأخرى مثل إلغاء القيود التي كانت حكومة مندريس قد فرضتها على الصحافة والحريات، وإطلاق سراح المعتقلين لأسباب سياسية، ومحاولة تحسين الوضع الاقتصادي والمعيشي.

لقد عرّف الضباط المؤيدين للمبادئ الأتاتورية انقلاب ١٩٦٠ بأنه استمرار للعلمانية وتأكيداً عليها. وكان من ضمن ما ورد في البيان الأول الذي صدر عن قيادة الانقلاب التعهد بالمحافظة على المبادئ الأتاتورية و" حمايتها من عبث العابثين بها" (٨١). ومع ذلك كان على أولئك الضباط أن يأخذوا في الحسبان تغيير الظروف، ومغزى الانبعاث الإسلامي وأهمية المشاعر الإسلامية في المجتمع، والتي عبّرت عن نفسها بوضوح عندما وجدت متنفساً لها في الخمسينات. إن بعض الضباط الأكبر سناً ورتبة رأوا في الدين، إذا فصل عن السياسة، عنصراً أساسياً في حياة الفرد وبأنه ضرورة أساسية " للطبيعة الدينية للفلاح الأناضولي". وكانت هناك اعتبارات عملية مباشرة وراء هذا الموقف وهي أن المجنّدين الشباب من أبناء القرى كانوا يعدّون الخدمة العسكرية نوعاً من الواجب الديني وفقاً لنشاطهم التقليدية وفهمهم للسلطة، وكان انضباط هؤلاء وولائهم يستمد القوة من رؤيتهم هذه (٨٢).

لقد تعامل الجيش بعد الانقلاب مع مسألة الدين من منظورين، الأول هو توظيف الدين لصالح الانقلاب العسكري وسياسات الحكومة، والثاني الحد من أنشطة دينية معينة، ومنع الأحزاب السياسية من استغلال الدين لتحقيق غايات سياسية. وهكذا أعاد الانقلاب تأسيس الفصل الأتاتوركي القديم بين الإسلام " المتنوّر" و" الإسلام الرجعي" (٨٣).

فيما يخص توظيف الدين لصالح الانقلاب وكسب التأييد لسياسات الحكومة التي تشكلت بعد الانقلاب نلاحظ أن الجنرال جمال كورسيل حرص أثناء جولاته في أنحاء البلاد على الإشادة بالإسلام وقيمه وأهميتها بالنسبة للمجتمع. ففي الخطاب الذي ألقاه في مدينة ملاطية، وطلب فيه من الشعب أن يبذلوا قصارى جهودهم لتحسين الأوضاع الاقتصادية في البلاد قال كورسيل "إن الإسلام يأمرنا بالعمل والوصول ببلدنا إلى مستوى أعلى". كما ألقى خطاباً في أرضروم جاء فيه "... إن أولئك الذين يلقون على الدين مسؤولية تخلفنا مخطئون. كلا، إن سبب تخلفنا ليس الدين وإنما أولئك الذين قدموا لنا ديننا بصورة خاطئة. إن الإسلام هو أكثر أديان العالم قدسيةً وبناءً وحيويةً وقوةً، وهو يطلب ممن يؤمنون به أن يحققوا التقدم والحكمة السامية على الدوام..." (٨٤).

وفي السياق ذاته أكدت "لجنة الوحدة الوطنية" أن رفع الأذان سيبقى بالعربية، وإن الإذاعة التركية ستواصل بث قراءة القرآن الكريم، وأن الدولة ستسمح للمساجد أن تؤدي مهامها العادية (٨٥). كما قبلت اللجنة التغييرات الأخرى التي حدثت في الخمسينات في مجال التعليم الديني، مثل افتتاح مدارس الأئمة والخطباء، وكذلك افتتاح معهد إسلامي عالي في عام ١٩٥٩، مع إدخال بعض الإصلاحات عليها. لقد تقرر تضمين مناهج دراسة الأئمة والخطباء دروساً في الاقتصاد والاجتماع، والقانون المدني، وعلم الفلك لتصبح أكثر تقدمية وعلمانية (٨٦). وأوضح خيرى مومجي أوغلو، وزير الدولة آنذاك، أن الحكومة حريصة على إعطاء أفضل التدريبات لرجال الدين ليتمكنوا من أداء مهامهم بصورة أفضل (٨٧). وتقرر أن يقوم خبراء من أكاديمية الفنون الجميلة بإصلاح المساجد وترميمها لأنها كانت من نماذج العمارة التركية. وتقرر ترجمة القرآن حتى يمكن للأتراك قراءته وفهمه،

وتقرر أيضاً أن تُسلم الحكومة التعليم الديني لرجال الدين مع عدم السماح لهم باستغلاله لأغراض سياسية(٨٨).

أما بالنسبة للمنظور الثاني فقد اتخذت حكومة الانقلاب إجراءات مشددة لحظر نشاط الطرق الصوفية والحركات الدينية مثل النقشبندية وجماعة النور وغيرها(٨٩). كما أعلنت "لجنة الوحدة الوطنية" في عدد من البيانات والتصريحات على لسان المتحدثين باسمها بأن الهدف الأساسي هو "الحفاظ على ديننا المقدس، الذي هو كنز الحرية والضمير، نقياً دون شائبة، وحمايته من أن يصبح أداة للحركات الرجعية السياسية"(٩٠). أما دستور عام ١٩٦١، الذي تمت صياغته حسب توجيهات وتوصيات "لجنة الوحدة الوطنية"(٩١)، فقد شدّد أيضاً على منع استغلال الدين لغايات سياسية. إن المادة (١٩) منعت استغلال الدين والمشاعر الدينية، بأي صورة، بهدف تحقيق نفوذ أو مصالح شخصية وسياسية، أما المادة (٥٧) فقد أكدت على ضرورة انسجام الأحزاب السياسية مع مبدأ العلمانية(٩٢). ومن جهة أخرى طلب قادة "لجنة الوحدة الوطنية" من الأحزاب السياسية إصدار إعلان عام بأنها لن تستغل الإسلام لأغراض سياسية خلال وبعد الانتخابات العامة التي تقرر إجراؤها في ١٥ تشرين الأول ١٩٦١(٩٣). ويبدو أن تلك الانتخابات لم تشهد استغلاً للدين في السياسة، لكن ما حصل في الانتخابات اللاحقة عام ١٩٦٥ كان أمراً مغايراً لذلك تماماً.

Bulent Daver , " Secularism in Turkey ." Ataturk Arastirma Merkezi (١)

Uriel Heydt (٢) Dergisi, Cilt , IV , Sayi , II , Mart , ١٩٨٨ , PP. ٣٠٦ , ٣٠٥ .

, " Islam in Modern Turkey ." Journal of the Royal Central Asian Society ,  
vol. XXXIV , January ١٩٤٧ , P. ٣٠٨

(٣) خليل إبراهيم الطيَّار ، الصراع بين العلمانية والإسلام في تركيا (أبو ظبي - مركز الإمارات للدراسات والبحوث  
الإستراتيجية - ٢٠٠٤) ص ٢٨-٢٩ .

(٤) مصطفى الزين ، أتاتورك وخلفاؤه (بيروت - دار الكلمة للنشر - ١٩٨٢) ص ٢٨٠-٢٨١ .

Zurcher , op. cit , P. ٢٥٢ (٥)

(٦) لمزيد من التفاصيل عن هذه الأحزاب يُنظر ،

Ahmed and Emrard , المصدر السابق ، ص ٢٦٥ ، ٢٦٧ " ٢٢ . ٢٨ . Yucel , A.G.E , SS.

(٧) بعد نصف قرن من قيام الجمهورية التركية كتب أحد الباحثين الأتراك قائلاً " إن الفرد التركي يعتبر نفسه  
تركياً أولاً ، وعلى قدر ذاته من الأهمية يعد نفسه مسلماً " يُنظر ،

Metin Tamkoç , " Stable Instability of Turkish Polity ." Middle East  
Journal , Vol. ١٧ , No. ٣ (Summer - ١٩٧٣) P. ٣٣١

(٨) أحمد ومراد ، المصدر السابق ، ص ٣٦٨ .

Feroz Ahmad, The Turkish Experiment in Democracy ١٩٥٠- (٩)  
١٩٧٥,(London-١٩٧٧) P.٣٦٤

(١٠) خليل علي مراد ، " الأحزاب السياسية والمسألة الدينية في تركيا ١٩٤٦-١٩٦٠ " ، في ، إبراهيم خليل أحمد  
وأخرون ، الإسلام والعلمانية في تركيا المعاصرة (المرسل - جامعة الموصل - مركز الدراسات التركية - ١٩٩٦)  
ص ٧٦ .

(١١) الطيَّار ، المصدر السابق ، ص ٣٠ .

Mohammed R. Feroze , Islam and Secularism in Post-Kemalist Turkey (١٢)  
، ١١٤ . (Islamabad - ١٩٧٦) P. (١٣) مراد ،

المصدر السابق ، ص ٧٦ .

Feroze , op. cit , PP. ١١٤-١١٥ ; Ahmad , The Turkish Experiment ... , P. (١٤)  
٣٧٠ .

(١٥) مراد ، المصدر السابق ، ص ٧٤ .

(١٦) حصل الحزب الديمقراطي في تلك الانتخابات على ٣٩٦ مقعداً مقابل ٦٨ مقعداً لحزب الشعب الجمهوري ، و  
٧ مقاعد للمستقلين ، ومقعد واحد لحزب الأمة ، وبقي ١٥ مقعداً خالياً ثم انخفض إلى مقعدين بعد الانتخابات  
الفرعية في ١٦ أيلول ١٩٥١ ، إذ أصبح عدد مقاعد الحزب الديمقراطي ٤١١ مقعداً وحزب الشعب الجمهوري ٦١  
مقعداً ، والمستقلون ١٣ مقعداً ، وحزب الأمة مقعد واحد . يُنظر ،

أحمد ثوري النعيمي ، ظاهرة التعدد الحزبي في تركيا ١٩٥٠-١٩٨٠ (بغداد - دار الحرية للطباعة - ١٩٨٩) ص ٤٧-٤٨ .

(١٧) المصدر نفسه ، ص ٥٢-٥٣ .

(١٨) Mardin , Center – Periphery Relations ... , P. ١٨٥

(١٩) Mardin , op. cit , P. ١٨٣

(٢٠) مجموعة من الباحثين السوفييت ، المصدر السابق ، ص ٣٠٢-٣٠٣ .

(٢١) أحمد ، المصدر السابق ، ص ٢٦٠ .

(٢٢) رضوان ، المصدر السابق ، ص ٧١ .

(٢٣) الزّين ، المصدر السابق ، ص ٢٧٢ .

(٢٤) رضوان ، المصدر السابق ، ص ٧٢ .

(\*) ولد جلال بايار في عام ١٨٨٢ في قرية كمليك في ولاية بورصة ، وفي عام ١٩٠٨ انضم إلى جمعية الاتحاد والترقي ، وبعد انتهاء الحرب العالمية الأولى انتُخب في ١٩١٩ عضواً في البرلمان العثماني في إسطنبول نائباً عن مدينة صاروخان (مانيسا الحالية) . انضم إلى الكماليين في أنقرة عام ١٩٢٠ ، وعين وزيراً للاقتصاد في حكومة أنقرة في شباط ١٩٢١ ، كما شارك في الوفد التركي إلى مؤتمر لوزان في ١٩٢٢ بصفة مستشار لعصمت اينونو . وفي ٢٦ آب ١٩٢٤ أسس بنك العمل " İş Bankasi " في أنقرة وأصبح مديراً للإدارة فيه حتى عام ١٩٢٢ . تولى منصب رئيس الوزراء بين ٢٥ تشرين الأول ١٩٣٧ - ٢٥ كانون الثاني ١٩٣٩ . انشق عن حزب الشعب الجمهوري في نهاية الحرب العالمية الثانية وأسس الحزب الديمقراطي مع عدنان مندريس ومحمد فؤاد كوبرلو ورفيق كورالتان في ٧ كانون الثاني ١٩٤٦ . وبعد فوز الحزب في انتخابات ١٩٥٠ تولى بايار رئاسة الجمهورية التركية حتى الانقلاب العسكري في ٢٧ أيار ١٩٦٠ . اعتُقل مع العديد من الشخصيات القيادية والمسؤولة في الحزب والدولة ، وحكم عليه بالإعدام في ١٥ أيلول ١٩٦١ . وبسبب كبر سنه وحالته الصحية خُفف الحكم إلى السجن المؤبد ، ثم أطلق سراحه في ٧ تشرين الثاني ١٩٦٤ . توفي في إسطنبول في ٢٢ آب ١٩٨٦ . ويذكر البعض بأنه كان ماسونياً وأن هذا الأمر لم يكتشف حتى عام ١٩٥١ .

(\*\*) ولد عدنان مندريس في ايدين عام ١٨٩٩ ، وكان والده من كبار ملاكي الأراضي . درس في الجامعة الأمريكية في أزمير ، وحارب ضد اليونانيين أثناء حرب الاستقلال . ثم درس في كلية الحقوق في أنقرة وتخرّج منها . انضم إلى حزب الشعب الجمهوري في عام ١٩٣١ بدعوة من مصطفى كمال أتاتورك ، وانتُخب نائباً عن ايدين في المجلس الوطني الكبير . طرد من حزب الشعب الجمهوري في ١٩٤٥ لانتقاده سياسات عصمت اينونو والحزب . وهو من الأعضاء المؤسسين للحزب الديمقراطي . تولى رئاسة الوزراء بين ١٩٥٠-١٩٦٠ ، اعتُقل بعد انقلاب ٢٧ أيار ١٩٦٠ وحكم عليه بالإعدام ونفذ فيه الحكم في ١٧ أيلول ١٩٦١ .

(٢٥) أحمد ومراد ، المصدر السابق ، ص ٢٧٤ - ٢٧٦ .

(٢٦) محمد نور الدين ، تركيا : الجمهورية الحائرة ، مقاربات في الدين والسياسة والعلاقات الخارجية (بيروت - مركز الدراسات الإستراتيجية والبحوث والتوثيق - ١٩٩٨) ص ١٥٣ .

Daver , op. cit , P. ٢٩٨ (٢٧)

Ibid , P. ٣٠٢ ; Geoffery Lewis , Modern Turkey (New York - ١٩٧٤) P. (٢٨)  
١٤٣ .

Ahmed , op. cit , P. ٣٦٥ (٢٩)

(٣٠) نور الدين ، تركيا : الجمهورية الحائرة ، ص ص ١٥٣-١٥٤ .

Daver , op. cit , P. ٣٠٢ ; Robinson , op. cit , P. ٢٠٣ (٣١)

ويذكر مصدر آخر أن عدد المساجد الجديدة بين ١٩٥٠-١٩٦٠ بلغ ١٥٠٠٠ مسجداً ، يُنظر ،

Jacob M. Landau , Exploring Ottoman and Turkish History (London - C.Hurst & Co. Publishers - ٢٠٠٤) P. ١٣٦

(٣٢) مراد ، المصدر السابق ، ص ٧٨ .

(٣٣) مراد ، المصدر السابق ، ص ٧٩ .

(٣٤) دخلت الطريقة أولاً إلى مدينة سِماو Simav في غرب الأناضول على يد ملا عبد الله الهي السِماوي (ت ١٤٩٠) . ثم انتقل نشاطه إلى العاصمة إسطنبول بعد وفاة السلطان محمد الفاتح (١٤٥١-١٤٨١) حيث أسس مركزاً للطريقة هناك . يُنظر ،

The Encyclopedia of Islam , New Edition , Vol. VII (Leiden - E.J. Brill - ١٩٩٣) P.١٣٦ ; Dina Le Gall , A Culture of Sufism , A Naqshbandis in the Ottoman World ١٤٥٠-١٧٠٠ (New York - Sunny Press - ٢٠٠٥) P. ١٨

(٣٥) لمزيد من التفاصيل عن الشيخ خالد النقشبندي ودوره يُنظر ،

عباس العزاوي ، " مولانا خالد النقشبندي " مجلة المجمع العلمي الكردي ، العدد ١ ، ١٩٧٢ ، ص ص ٦٩٦ - ٧٢٧

Butrus Abu - Manneh , " The Naqshbandiyya - Mujaddidiyya in the Ottoman Lands of Early ١٩<sup>th</sup> Century " Die Welt Des Islam , Vol. XXII , Nr.

١-٤ (١٩٨٢) PP. ١-١٧ .

(٣٦) محمد نور الدين ، قبعة وعمامة : مدخل إلى الحركات الإسلامية في تركيا (بيروت ١٩٩٧) ص ٣٩ .

(٣٧) رضوان ، المصدر السابق ، ص ٨٧ .

(٣٨) للمزيد من التفاصيل عن سيرة أحمد التيجاني ونشاطه الديني والصوفي حتى وفاته في مدينة فاس المغربية في عام ١٨١٥ يُنظر ،

Jamil M. Abun - Nasr , The Tijaniyya A Sufi Order in the Modern World (London - Oxford University Press - ١٩٦٥) PP. ١١-٢٦

Ibid , P. ١٦١ (٣٩)

Ibid (٤٠)

(٤١) طلال يونس الجليلي ، التيار الإسلامي في الحياة السياسية التركية ١٩٤٥ - ١٩٨٣ ، أطروحة دكتوراه غير منشورة ، جامعة الموصل - كلية التربية - ١٩٩٩ ، ص ٦٣-٦٤ .  
(٤٢) مراد ، المصدر السابق ، ص ٧٨ .

(٤٣) المصدر نفسه ، ص ٨٢ "الجليلي ، المصدر السابق ، ص ٦٤ .

(٤٤) خليل إبراهيم الناصري ، التطورات المعاصرة في العلاقات العربية - التركية (الموصل - دار الكتب للطباعة والنشر - ١٩٩٠) ص ٧٤ .

(٤٥) عصمت برهان الدين ، " الطريقة السليمانية (سليمانجيل) في تركيا المعاصرة " ، مجلة دراسات إقليمية ، السنة ٥ ، العدد ١١ ، تموز ٢٠٠٨ ، ص ١١٠-١١١ .

(٤٦) رضوان المصدر السابق ، ص ٨٨ .

(٤٧) برهان الدين ، المصدر السابق ، ص ١١٣ .

(٤٨) نور الدين ، قبة وعمائم ... ، ص ٤٧ "الجليلي ، المصدر السابق ، ص ٦٥" برهان الدين ، المصدر السابق ، ص ١٢ .

(٤٩) الناصري ، المصدر السابق ، ص ٧٢ .

(٥٠) برهان الدين ، المصدر السابق ، ص ١١٨ .

(٥١) تنقسم حياة النورسي إلى مراحل ثلاث الأولى : سعيد القديم وتمتد إلى عام ١٩٢٦ ، وهي مرحلة انخراطه في الحياة السياسية ، على أمل الدعوة للإسلام ونشره عن طريقها ، حتى تبين له فيما بعد فساد هذا العمل ، لأن وسائل السياسة الخبيثة لا تصلح في بناء الخطاب الإسلامي القادر على البلوغ بالرسالة إلى غايتها أو الوصول بها إلى مداها . والثانية : سعيد الجديد وتمتد بين عامي ١٩٢٦-١٩٤٩ والتي شهدت تحولاً من السياسة والتركيز على إنقاذ الإسلام فكان يرود " أعوذ بالله من الشيطان والسياسة " . أما المرحلة الثالثة فهي : سعيد الثالث ، وتزامنت مع فوز الحزب الديمقراطي في انتخابات أيار ١٩٥٠ على منافسه حزب الشعب الجمهوري وتستمر لحين وفاته في عام ١٩٦٠ . يُنظر ،

فكرت رفنيق السيد ، " سعيد النورسي والفكر السياسي التركي المعاصر ١٨٧٢ - ١٩٦٠ " ، مجلة دراسات إقليمية ، السنة (٣) ، العدد (٥) ، حزيران ٢٠٠٦ ، ص ٥٩-٦٠ .

(٥٢) اعتقلت السلطات الكمالية النورسي ونفقه إلى (بارلا) حيث بقي بين ١٩٢٦-١٩٣٥ ، ونفي بعدها إلى قسطنطيني حتى ١٩٤٣ ، ثم السجن في ميونخ والنفي إلى أميرداغ ١٩٤٣-١٩٤٨ ثم السجن في أفيون ١٩٤٨-١٩٤٩ ، للتفاصيل يُنظر ،

إيمان غانم شريف ، سعيد النورسي : حياته ونشاطه السياسي في تركيا ١٨٧٦-١٩٦٠ ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الموصل - كلية الآداب - ٢٠٠٨ ، ص ١١٥-١٢٠ .

- (٥٣) المصدر نفسه ، ص ١٨٣ .
- (٥٤) قدم النورسي منذ عام ١٨٩٦ مشروعاً لإنشاء جامعة إسلامية في شرق الأناضول باسم " مدرسة الزهراء " على غرار الجامع الأزهر في القاهرة ، وقد سعى إلى تحقيق الفكرة لدى السلطان العثماني عبد الحميد الثاني في ١٨٩٦ و ١٩٠٧ لكن دون جدوى . يُنظر ، المصدر نفسه ، ص ١٨-٢٤ "
- Mary F. Weld , Bediüzzaman Said Nursi , Entelektuel Biyografisi , Çeviren , Celil Taşkin (Istanbul – Etkileşim Yayınları – ٢٠٠٥) SS. ٤٩-
- (٥٥) إبراهيم خليل أحمد ، " الحركة النورسية في تركيا المعاصرة " بحث مقدم إلى المؤتمر الأول للدراسات التركية ، جامعة الموصل - مركز الدراسات التركية ٥/٣٠ - ١٩٨٦/٦/١ ، ص ١٧ .
- (٥٦) المصدر نفسه ، ص ١٩ .
- (٥٧) إبراهيم خليل العلاف ، خارطة التوجهات الإسلامية في تركيا المعاصرة (الموصل - مركز الدراسات الإقليمية - ٢٠٠٥) ص ٢٠ .
- (٥٨) شريف ، المصدر السابق ، ص ١٧١ .
- Weld , A.G.E , S. ٣٧٨ (٥٩)
- A.E , S. ٣٧٩ (٦٠)
- (٦١) راجع التفاصيل في ،
- Weld , A.G.E . SS. ٣٨٢-٣٨٦ \* ١٧٨-١٧٦ ص من المصدر السابق ، ص ١٧٨-١٧٦ \* ٣٨٢-٣٨٦
- (٦٢) شريف ، المصدر السابق ، ص ١٧٩ .
- (٦٣) المصدر نفسه ، ص ١٨٥ .
- (٦٤) أحمد نوري النعيمي ، الحركات الإسلامية الحديثة في تركيا (عمّان - دار البشير - ١٩٩٢) ص ١٢٣
- (٦٥) فيروز أحمد ، " النفوذ الإسلامي في تركيا : بين الضغوط واستجابة الدولة " في ، نوبار هوقسبيان (محرر) ، تركيا بين الصفوة البيروقراطية والحكم العسكري ، إعداد ومراجعة غانم بيبي وسامي الرزاز (بيروت - مؤسسة الأبحاث العربية - ١٩٨٥) ص ١٢٢ .
- (٦٦) نور الدين ، قبعة وعمامة ... ، ص ٢٢ .
- (٦٧) الطيّار ، المصدر السابق ، ص ٢٤ .
- (٦٨) النعيمي ، المصدر السابق ، ص ٤٦-٤٧ .
- (٦٩) لمزيد من التفاصيل عن الانقلاب والعناصر التي خططت له ونفذته ، والتنظيمات السرية التي شكلتها مجموعات من الضباط داخل الجيش منذ منتصف الخمسينات لذلك الغرض ، ينظر ،
- فلاديمير ايفانوفيتش داينلوف ، الصراع السياسي في تركيا : الأحزاب السياسية والجيش ، ترجمة يوسف إبراهيم الجهماني (دمشق - دار حوران للطباعة والنشر والتوزيع - ١٩٩٩) ص ٥٠-٧٠ " برنار فرنييه ، " دور



الجيش في السياسة التركية " ، ترجمة غانم محمد الحفو ، أوراق تركية معاصرة ، السنة(١) ، العدد (١) ، حزيران ١٩٨٧ ، ص ٧٢-٧٤ .

(٧٠) هذا رأي شريف ماردين وقد ورد في ،

طارق عبد الجليل السيد ، الحركات الإسلامية في تركيا المعاصرة : دراسة في الفكر والممارسة (القاهرة - جواد الشرق للنشر والتوزيع - ٢٠٠١) ص ٨٠ " ويذكر باحث آخر أن بعض الضباط البارزين في انقلاب ١٩٦٠ أبلغوه بأن الدين عُد مسألة ثانوية لأنه لم تكن هناك محاولة واسعة لانبعاث الإسلام التقليدي . ينظر ، Karpat , op. cit , P. ١٦٧١

(٧١) للمزيد من التفاصيل عن سياسة حكومة مندريس الاقتصادية ، ومشكلات البلاد الاقتصادية في عهده ، ينظر ،

ساجلار كيدر ، " تركيا الحديثة " ، في ، هوفسبيان ، المصدر السابق ، ص ٢٧-٤١ " عبد الجبار قاسم رؤوف ، " انقلاب عام ١٩٦٠ في تركيا : تحليل دوافعه الاقتصادية والسياسية . " دراسات تركية ، العدد ١ ، السنة الأولى ، كانون الثاني ١٩٩١ ، ص ١٦-٢١ .

(٧٢) Tachau & Heper , op. cit , P. ٢٠

Ümit Cizre , " Ideology Context and Interest : The Turkish Military ." (٧٣) in , Reşat Kasaba (ed.) , the Cambridge History of Turkey , Vol. ٤ (Cambridge - Cambridge University Press - ٢٠٠٨) P. ٣٠٩

(٧٤) أحمد ، صنع تركيا الحديثة ، ص ٢٧٧-٢٧٩ .

(٧٥) دانييلوف ، المصدر السابق ، ص ٦٨ .

(٧٦) أصبحت " لجنة الوحدة الوطنية " التي كانت تتألف من ٢٨ ضابطاً أعلى سلطة تشريعية في البلاد بعد الانقلاب . وقد انتخبت هذه اللجنة الجنرال جمال كورسيل رئيساً لها ، ورئيساً مؤقتاً للجمهورية التركية ، وللحكومة التي تألفت من عسكريين ومدنيين " تكنوقراط " في غالبيتهم . وقد احتفظ كورسيل لنفسه في هذه الحكومة بمنصب وزير الدفاع أيضاً . وبعد استقالة هذه الحكومة في ٣١ آب ١٩٦٠ أعقبتها حكومة أخرى على شاكلتها ، ويرئاسة كورسيل أيضاً ، استمرت حتى ١٦ تشرين الأول ١٩٦١ عندما حلت " لجنة الوحدة الوطنية " نفسها وأعيدت السلطة إلى حكومة مدنية ، ينظر ،

الزئين ، المصدر السابق ، ص ٣٠٤ .

Don Peretz , The Middle East Today " ١٣-١٤ (٧٧) غفور ، المصدر السابق ، ص ١٣-١٤ (California - Greenwood Publishing Group - ١٩٩٤) P. ١٨٤

(٧٨) دانييلوف ، المصدر السابق ، ص ٨٦ " للزئين ، المصدر السابق ، ص ٢٠٤-٢٠٥ .

(٧٩) للزئين ، المصدر السابق ، ص ٢٠٦ " مجموعة من الباحثين السوفييت ، المصدر السابق ، ص ٤٠٥-٤٠٦ .

- (٨٠) الجليلي ، المصدر السابق ، ص ٨٢ .
- (٨١) الزين ، المصدر السابق ، ص ٢٩٨ " هلال ، المصدر السابق ، ص ١١١ .
- (٨٢) Karpat , op. cit , PP. ١٦٧١-١٦٧٢
- (٨٣) M Hakan Yavuz , Islamic Political Identity in Turkey (New York – Oxford University Press – ٢٠٠٣) P. ٦٤
- (٨٤) أحمد ، النفوذ الإسلامي في تركيا ، ص ١٣٥ .
- (٨٥) . P. ٦٤ . Yavuz , Islamic Political Identity , وينسب ياوز موقف " لجنة الوحدة الوطنية " هذا إلى عدم الرضا الشعبي المتزايد في البلاد . وفي هذا الصدد يذكر إريك زورشر أيضاً أن الانقلاب العسكري قوبل بالارتياح في إسطنبول وأنقرة فقط ، ولاسيما في أوساط الطلاب والنخبة المثقفة ، بينما لم يكن هناك دليل على تراجع شعبية مندريس في المناطق الأخرى ،
- Erik Jan Zürcher , Turkey : A Modern History (U.S.A – I.B Tauris Publishers) P. ٢٤١.
- (٨٦) فيروز أحمد ، " النفوذ الإسلامي في تركيا ، ص ١٣٥ " هلال ، المصدر السابق ، ص ١٣٦ .
- (٨٧) السيد ، المصدر السابق ، ص ٨٢ .
- (٨٨) أحمد ، النفوذ الإسلامي في تركيا ، ص ١٣٥-١٣٦ .
- (٨٩) النعيمي ، ظاهرة التعدد الحزبي في تركيا ، ص ١٤٣ ، وتذكر المصادر أن جثمان سعيد النورسي ، الذي دفن في الجامع الكبير في مدينة أورفة بعد وفاته في ٢٣ آذار ١٩٦٠ ، قد نُقل من مكانه بعد الانقلاب العسكري ودفن في مكان غير معلوم في أسبارطة ،
- شريف ، المصدر السابق ، ص ١٨٨-١٨٩ .
- (٩٠) أحمد ، النفوذ الإسلامي في تركيا ، ص ١٣٤-١٣٥ .
- (٩١) Landau , op. cit , P. ١٢٧
- (٩٢) نور الدين ، تركيا : الصيغة والدور ، ص ٧٨ " النعيمي ، ظاهرة التعدد الحزبي في تركيا ، ص ١٨٩ .
- (٩٣) أحمد ، النفوذ الإسلامي في تركيا ، ص ١٣٦ .

كەشكۈنى گۆقار

## کورتەیه ک له میژووی که نعانیه کان ( فینیقیه کان )

مامۆستا/ کلثوم جمیل



### که نعانیه کان یان فینیقیه کان

سه رچاوه میژوییه کان ناماژه به وه ده کهن که (که نعانیه کان) کۆچی دووه می سامی نه ژاده کانن بو ولاتی شام، له گه ل ناموریه کان یه ک هۆز بوونه ته نیا جیاوازیان له شوینی نیشته جی بوونیان هه بووه. له باره ی ناوه که یان له نیوان فینیقی وکه نعان ی ههچ جۆره جیاوازیه ک نییه به لام توێژه ران له باره ی هه ردوو

روشکه بیربوچونی جیاوازیان ههیه ههندی وای بۆی دهچن که وشه ی (که نعان) له بنه مایه کی سامیه وه هاتوو که بۆناوی که سیک دهگه پیته وه پی دهچی باپیره گهره ی که نعانیه کان بوو بیت، دیاره وه کو نه ریتیک ناوی هۆزه که یان به ناوی گهره که یانه وه ناو ناوه. ئه وان له دهشتایی که ناره کانی که نداوی عهره بی نیستا بوونه دواتر کۆچیان کردوو ئینجا ناوه که بووه ته ناویکی نیشتمانی بو ولاته که یان. کۆمه لیک تر له زانایان ده لێن ناوه که یان له وشه ی سامی (خنخ- قنخ- کنخ) هاتوو که به مانای (زه وی نزم) دیت. یان هه ندیک تر وای بو دهچن که وشه که له بنه رته دا وشه یه کی خوریه ئه ویش (که ناگی - Knagi) یه که به مانای زه وی ئه رخه وانی سور دیت هه مان مانای ئه که دی (کناخ) و به فینیقی (کنخ) ده به خشی و که به عیبرانی (که نعان) ی پیده لێن.

گریکیه کان به و گه له ره گه ز سامیه یان ووتوه (فنیکیس) واتای رهنگی سوری ئه رخه وانی که هه مان مانای که نعان ده به خشی. ئه م ناوه ش دهگه پیته وه بو ئه وه ی که ئه و نه ته وه یه له که ناره کانی ده ریای ناوه راست نیشته جی بوونه و خه ریکی ده ره تانی جۆره بۆیه کی رهنگ سور بوونه که له لێواره کانی ده ریا له بونه وه ریکی ده ریایی له شیوه ی که فی سه رئاو ده رده که وتن ئه و رهنگه سور ه یان لێ به ره م ده مه ئنا که بۆ رهنگ کردنی خوری و یان پیداویستی رستن وچنین به کاریان ده مه ئنا.

که واته ناوه کان یه کن بۆ یه که ره گه زی سامی نه ژاد. میسریه کان له سه رده می ده ولته تی کۆن دا به گه لانی ولاتی شامیان وتوه (قنخ) دیاره له بنه رته دا هه مان وشه یه به لام کۆرپانکاری به سه ردا هاتوو.

ئه م ناوه سه ره تا به که ناره کانی پۆژئاوای فه له ستین وتراوه دواتر بۆ هه موو فه له ستین و به شیکی سوریا ش به کارهاتوو.

فېنىقىيەكان ھەرچەندە لە پووى سياسىيەو ھەيان تۈانيو ھەولەتتىكى بەرفراوان بىنياد بىنن . بەلام لە گەل ئەمەش دا ديارە لە شىۋەى چەند كۆمەلەك خۇيان رىكخستۈو ۋ پاشايەك سەركردايەتى دەكردن . وشوئىنەكەيان يان ئەو شوئىنەى كە تىيدا نىشتەجى بوون لە شىۋەى شارىك بەدروست كردنى شوراي تايبەت وقەلا وبورجى بەرز قايىم كرابوو . ديارە ئەمەش بۆ كاتى تەنگانە ۋ بەرگرى لە دژى ھىرشى ھىزەكانى دەرووبەر بوو . ھەندى لە شارەكان لە بەرامبەر ھىرشەكان خۇيان پانەدەگرت ديارە ھۆكارەشى بۆ ئەو شەر و كېشە بەردەوامەى كە لە نىوان دەولەتە شارەكان دا ھەبوو دەگەرتتەو . فېنىقىيەكان سەرھنا لەكەنار دەشتەكانى (چىاي ئەقرەع) تا چىاكانى (كەرمل) نىشتەجى ببوون دواتر بەرەو چىاكانى لوبنان كۆچيان كرد ديارە ئەمەش لەبەرنەو ھەبوو كە چىاكانى لوبنان زياتر پارىزراوبوونە بە بەراوورد لە گەل چىاكانى ئەقرەع ۋ كەرمل . لە گرىنگترىن شارە كەنعانىەكان لە لوبنان برىتى بوونە لە شارەكانى (تەرابلوس-بىرۇنا (بەىرۈت)-صور-سەيدا-عەسقلان-ھىتد....) ئەم شارانە لە پووى پامباريەو ھەر ھەك شىۋەى شارە يۇنانىەكان دابوونە كە زۇرچار بەھۆى ھەبوونى مەترسى دەركى بەكئىتەكى سياسى كاتيان پىكەو ھەنا ، ئەمەش بەمەبەستى پاراستنى بەرژەو ھەندى خۇيان ، بەتايبەتى لە دژى مەترسى دەركى . ھەر بۆ نمونە چەند شارىك سەركردايەتى شارەكانى تىرى دەكرد ھەك شارى (ئۇگارىت) لە كۆتايبەكانى سەدەى شازدەى پ . ز . سەركردايەتى ھەموو شارەكانى تىرى دەكرد . ۋ شارى جوبىھل لەسەدەى ۱۴ پ . ز . ۋ سەيدا لەسەدەكانى ۱۱ ۋ ۱۲ پ . ز . سور لەسەدەى پاش ۱۲ پ . ز . تەرابلوس لەسەدەى ۵ پ . ز .

### ژیانی نابوری که نغانیه کان

هرچه نده که نغانیه کان له پووی سه ربازی و شه پرکردنه وه سه رکه وتوو نه بوونه تا بتوانن هیرش بۆ ده ورو به ریان بهرن . بۆیه زیاتر گرینگیان به لایه نی ئابووری به تاییه تی کشتوکال و پراوکردن داوه . وه که پاره ماسی و بازرگانی دهره کی . کشتوکال به بنه مای ئابوری که نغان داده نریت . هرچه نده پووبه ریکی به فرراوانی زه ویان نه بووه بۆ کشتوکال کردن بۆیه هه موو به شیک هه تا سه ر چیاکانیشیان بۆ کشتوکال کردن به کار ده هیناوه نه ویش به چاندنی داری بهرداری وه که تری وه نجیر وه نار و سئو داری زهیتون هیتد ... هه روه ها به و به ره مانه ش به ناوبانگ بوونه ...

له باره ی ره وشی کۆمه لایه تی ، جوتیاره کان چینی خواره وه ی کۆمه لگه ی که نغانی بوونه . پیشه کاران و بازرگانه بچوکه کان چینی ناوه ند بوون ، خاوه ن زه وی و گه وره دهره به گه کان و بازرگانه کان چینی سه ره وه ی دانیشتوانی شار بوونه . له پووی پیشه سازیه وه نه وه ی که نغانیه کان ( فینیقیه کان ) ئی ی شاره زا بوون دروستکردنی فوخار ( گلینه سازی ) بووه ، که کاریگه ری ته واوی عیراقیه کانی پتیه دیار بووه به وه ی چه رخیان به کارهیناوه بۆ دروستکردنی نامانه فوخاریه کان له دواپی له سالی ۱۶۰۰ پ . ز به هزی هه بوونی په یوه ندی له گه ل میلیه ته کانی ده ورو به ر کاریگه ری ( قوبرس و میسری و کریتی ) له سه ر بووه . له پووی کانزاکارییه وه به تاییه تی له پیشه ی مس و پیرۆنز و زیر و زیو و شاره زاییه کی ته وایان له باره ی پیشه ی کانزاکاری هه بووه به تاییه تی دواپی نه وه ی به هزی گه شته کانیانه وه بۆ شوینه دووره کان کانزای هه مه جوریان ده هینا . نه وپه ری وورده کاری شاره زایی هونه ری له به ره مه که یان به دی ده کرا وه که له دروست کردنی که لوپه له کان و هۆکاره کانی جوانکاری و پازاندنه وه له بازنه و گواره و

ملوانه که هیتد.... جگه له مانه پارچهیهك له زیویان دروست کردبوو وهك دراو به کاریان دههینا . له دروستکردنی نامیره مؤسبیاپییهکان وهك قیساره وناپی زووپنا و دهفه , زۆر شارهزا بوون. پێشهی دروست کردنی بهرده گرانبههاکان و شوشه دروست کردن دا دهستیکی بالایان ههبووه ههچهنده میسرپیهکان پێش فینیقیهکان پێشهی شوشهیان زانیوه ، ههروهها له پێشهی پستن وچنین دا زۆر شارهزا بوونه بهتایبهتی دروست کردنی قوماش له خوری ودواتر لۆکهیان بهکاردههینا سهراچهکان نامازه بهوه دهکهن که پاشای ئاشوری (سهناریب ) ئهوهبووهکهی که لۆکهی ئی دروست دهکرا له سووریاوه بۆ عێراقی هیناوه. ههروهها لۆکه له سووریاوه بۆ یۆنان گوازاراوهتهوه , جگه لهمانهش چینی (کهتان)یان زانیوه ههروهها پێشهی (ئاوریشم)یهکی له پێشه بهناویانگهکان ئهمنهتهوهیه بووه بهتایبهتی له شاری (هون)له سهدهی ۶ پ.ز که نهوان شارهزایهکی باشیان ههبووه . پێشهی دروست کردنی پهنگ بهتایبهتی پهنگی سووری ئهرخهوانی له شارهکانی(ئوگاریت، صور، سهیدا) زۆر پێشکهوتو بوونه ههروهک پێشتر نامازهی پی کرا بهم جۆره پێشهیه به ناویانگ بوون و ناوهکهشیان ههزلهویهوه وهگرهوه , ئهمن پهنگه له جۆره مهحاریک یان بونهوهریکی دهریایی که له کهنارهکان دهست دهکوت. ئهمن پێشهیه واتا دههینانی ئهمن جۆره پهنگه کرداریکی زۆر ئالۆز وزهحمهت بووه پێویستی به زانایی وچۆنیهتی دههینانی ههبووه بهوهی چهوزی تاییهتیان دروست دهکرد دواتر ئهمن بونهوهرانیهان تیدا کۆدهکردهوه تا بۆگهنی دهبوو که بۆنیکی یهکجار ناخۆشی ههبووه ئینجا پهنگهکهیان ئی دروست دهکرد. لهگهڵ ئهوهههموو بهرهمه جۆراجۆرهی که کهنعانیهکان ههیان بوو پێویستیان به بازار ههبوو بۆ ساغکردنهوهی بهرهمهکانیان ئهمنهش زیاتر رینگای ئاویان بۆ گواستنوهی بهرهمهکانیان بهکار هیناوه .





### گهشته دهرياییه کانی فینیقیه کان

فینیقیه کان به گهشتی دهریاوانی به ناویانگ بوون . له هه موو نه ته وه کان تر بالآ دهست تریوون ، هه رچه نده شوینه که یان رووبه ریکی ته سکی هه بوو وه که ناره کانی لوبنان و چیا به رزه کان، به لام توانیان سود له سروشتی ناوچه که وه ریگرن وه که هه بوونی جووری داری باش و به هیژ بو دروست کردنی که گهشتی دهریایی . سه ره تا شیوازی که گهشتیه کان زور ساده بوونه ته نها بو پاوه ماسی و بازرگانی کردنی ناوخی به کارده هات . به لام دواتر توانیان که گهشتی گه لی مه زن دروست بکن . گهشتی بازرگانی دهریای بو هه موو شوینه دووره کان نه نجام بدن و به ره مه کانیان بگوازنه وه بو هه موو شوینیکی جیهان . به مه توانیانه نه وه دهریا و ئوقیانوسانه بدۆزنه وه که پیشتتر نه زاندرابوون له لایه کی تر توانیان شارستانیتی رۆژه لات بو نه وه شوینه دوورانه بگوازنه وه که هیشتا تیشکی

شارستانیتی پێ نهگه یشبوو، وهك ئیتالیا وئیسپانیا ویاكوری ئه فریقا هیتد... له لایهکی ببوونه بریکاری سه رهکی بازرگانی له نیوان رۆژه لات و رۆژئاوا . ئه نجامی ئه م کاریان بووه هۆی نیشته جێ بوونی به شتیکی زۆریان له دورگه وشاره که ناریه کانی ده ریای ناوه راست . وچه ند بکه یه کی بازرگانی گرینگیان دامه زراند وهك لـــــــه دورگه کانی(ســـــــه قلیه /اقـــــــوبرس /رۆدس /کریت /مالته /سیکلادیس /سه ردینیا .) سه ره تا جموجۆلی بازرگانیان له به شی رۆژه لاتی ده ریای ناوه راست وده ریای سور بووه به لام له دوایی پوخانی له ناوچونی سه رده می (مه کیی) له وولاتی یۆنان له کۆتایی هه زاره ی دووه می پێش زایین، به هۆی هاتنی چینیکی تری هۆزانی هیندۆ ئه وروپی وهك (دۆریه کان) نیشته جێ بوونیان له یۆنان . کاتی فینیقیه کان که به ره و رۆژئاوا کۆچیان کرد به مه به ستی ئالوگۆری بازرگانی کردن بوونه نه ک نیشته جێ بوون به لام ئه مه دوای به هیز بوونی شاره یۆنانیه کان کێپرکی له نیوانیان دا پووده دات به تاییه تی له دورگه ی (سقلیه) که یۆنانیه کان ویستیان ده ست به سه ر دورگه که دا بگرن . قرتاجه به کی له مستعمره کانی فینیقی بووه له سه ده ی شه شه می پێش زاین نزیك شاری ( تونس ) سه ری هه لدا له پووی بازرگانی وده ریاوانی رۆژیکی میژووی گرینگی زۆری هه بوو به تاییه تی له و ماوه یه ی که شاره فینیقیه کان له سوریا له ناوچوون به هۆی هیزشی ئاشوریه کان و میسریه کان ویۆنانیه کان . ئیمپراتۆریه تیکی فراوان هه ر له لیبیا وه تا (ئه عمیده ی هیرکل) یان (گه رووی جه بل تارق) که دورگه کانی مالته و سه ردینیا و هه موو که ناره کانی ئیسپانیا و فه ره نسا گرتبووه خۆ . ئه م به رفراوانیه بووه هۆی پێکدادان له گه ل رۆمانیه کان ئه وان توانیان وهك فینیقیه کان که شتیگه لیکی زۆریان دروست کردوو که ژماره یان ۱۲۰ که شتی بووه بۆ شه ر له گه ل قرتاجه کان بووه . شه ره له نیوان قرتاجه

و رۆمانه كان دهستى پى كرد بۆ ماوهى زياتر ۱۰۰ سال له (۲۶۴-۱۴۶ پ.ن) بهردهوام بوه له ميژوو دا به شهپى (بۆيه كان و اتا فينيقيه كان) ناسراوه. دوا شهريان له سهردهمى پاشا (هانى بال) بوو پاشاى شاره كه بوو توانى (چياكانى نهلپ)ى بپى و چوو ناو ئيتاليا بۆ ماوهى پازده سال شهپى كرد. به لام دواتر به هوى هيرشى رۆمانيه كان ناچار بوو بگه پرتته وه بۆ شارى قرتاجه بۆ بهرگرى كردن له شهپى (زاما له سالى ۱۹۶ پ.ن) پينكدادان پوویدا به لام (هانى بال) نهى توانى بهرگرى بكات پاي كرد بۆ شارى (صور) له وى له دژى رۆمانيه كان جهنگا. شارى قرتاجه دووباره رۆمانيه كان هيرشيان كرده وه سه ر، خه لكه كهش خۆيان به دهسته وه نه دا. شهپى ناو كۆلان و مالانيان كرد. ويته يهكى ناوازه يان له ميژوو دا تۆمار كرد. به وهى شاره كه يان ناگرتى بهردا رۆمانه كانيش شاره كه يان پوخاند و ويرانيان كرد له ناويان برد له سالى ۱۴۶ پ.ز. به م جۆره رۆما دهستى به سه ره موو دهرياي ناوه راست دا گرت.

### ئه ده ب و نايينى كه نعانیه كان

كه نعانیه كان خاوه ن پيگه يهكى ديان له بوارى داهينانى شه لغبای نوسين، سه رچاوهى ئه بجه داياتى هه موو زمانه كانى جيهانن. پيش شه م ميژوووه نوسين به شيوه ي وينه يى يان برگه يى وه ك نوسينى (هبرۆگليفسى ميسرى) و نوسينى (مسمارى عيراقى) كه ئالۆزى و لىلى زۆرى تيدا بوو به هوى زۆرى نيشانه و هيماكانى. ههروه ها نه گونجانى له گه ل دهنگه كان، بۆ دهنگه كان پيتى تاييه تيان بۆ داناهه شه م كاره هۆزه كانى رولاتى شام دايان هيناهه دواى تپبه ر بوونى ماوه يهكى دوور و دريژ. چهند نمونه يه ك له و جۆره نوسينانه له چهند شوپينيكى رولاتى شام دۆزراوه ته وه بۆ نزيكه ي ۱۶۰۰-۱۵۰۰ پ.ز ده گه پرتته وه. به لام له

ھەممۇ گرىنگىر ئەو ھە بوو كە لە شارى ئۆگارىت دۆزراوئەو لە سەر تاتە قورىنىڭ لە ۲۹ نىشانە پىنكھاتبوو. لە جوبىل نەخشىكى نوسىنى بۇ كۆتايپەكانى سەدەي يازدەي پ.ز دەگەرپتەو لە ۲۲ پىت پىنكھاتبوو. لە (راس شەمرە) چەندەھا نەوئەي لەو جۆرە نىكستە نوسراوانە دۆزراوئەو. لە بەناوبانگىرتىيان نىردەيەكى فەرەنسى لە گوندىك بەناوى (مىنا بەيە) كۆمەلى پاشماوئەي تىدا دۆزراوئەو ھە بوو سەدەي ۱۴ پ.ز دەگەرپتەو. كە پىنكھاتبوون لە كۆمەلى كەلوپەلى فخارى جوان و پەنگاوپەنگ ھەروەھا كۆمەلى كۆشكى مەزىن و فراوان دىنگەكانى بە زىو نەخشىنرابوون، لەگەل نوسراوئەك بە زاراوئەي كەنعانى لە شىوئەي ھۆنراوئەي ئەفسانەيى بوو كە باس لە شەپى ئەفسانەيى خوداوئەندى شەپ و خىر دەكات ئەوئەي بەل خوداوئەندى چاكە و (ئاموت) خوداوئەندى مردن. بەل رەمى خوداوئەندى باران و بەھارە بىنەماي پەرسىنى ھىزى سروشى وئىش وئىماو بە پىتى و بەرەكەتتە. بەلام مردن بەوئەي لە وەرزى ھاوئەي بەھى لەناوچونى روھك و گزۇگيا ناخۆشى و گرىيان دەست پى دەكات تا گەرانەوئەي خوداوئەند بەل لە وەرزى بەھار زۆر بوونى خىرو خۆشى و زۆر بوونى باران و ئەوئەي بەھى ھاوسەرگىرى بەل لەگەل عەشتار سەوزاينى خۆشى روو لە زەوى دەكاتەو. لە لى كەنعانىەكان ئاسمان پەرسىتراوئە لىزى ناوى (ابىل) يان (بەل) خوداوئەندى زەوى (عەشتار) دەسلانى بەسەر باران و كشتوكال و جەنگ و خۆشەيىستى دا ھەبوو. ھەروەھا خوداوئەندى (رشاب) خوداوئەندى ئاگر و مردن بوو. كەنعانىەكان ھەندى پوئەكيان پەرسىتوئە وەك دار بەروو و سۆزبەر .

كەنعانىەكان پەرسىتگايان بۇ ئەنجام دانى پەرسىتتىش دروست كىردوئەو، و بىروايان وا بوو كە خوداوئەندەكان تىدا دەژىن. كۆنترىن پەرسىتگا بۇ سەرەتاي ھەزارەي سىيەمى پىش زايىن دەگەرپتەو ئەنھا لەيەك زوور

پێکهاتبوو دەرگای له لایهکی به درێژی هه‌بووه شیوه‌ی ئەم جۆره په‌رستگایه له (نه‌ریحا و مجدۆ جو‌بیل) دۆزراوه‌ته‌وه. له نیوه‌ی هه‌زاره‌ی دووه‌می پێش زاین په‌رستگاگان زیاتر پێشکه‌وتن و کوشتاره‌یه‌کی به‌ردینی و عامدی په‌ڕۆز هێمای خوداوه‌ندی نیرو می و پوهه‌کی په‌ڕۆز بووه. ژووریک له ژێره‌وه دروستده‌کرا جگه له‌مانه‌ش که‌نعانیه‌کان شوینی قوریانی کردن له‌سه‌ر به‌رزاییه‌کان بووه. له‌گه‌ڵ مردووه‌کانیان پێداویستیان ده‌شارده‌وه ئەمه‌ش دیاره برۆیان به ژبانی دوا‌ی مردن هه‌بووه، ئەمه‌ش کاریگه‌ری میسرپه‌کانی پێوه دیاره. به‌لام کرداری مۆمیا‌یان په‌یره‌و نه‌کردووه ته‌نها بۆ پاشا‌کانیان نه‌بی ئەویش زۆر به‌که‌می ئەنجامیان داوه. هه‌روه‌ها تاپوتیان له شیوه‌ی مردووه‌که بۆ ناشتنی مردووه‌کانیان دروستکردووه. مندا‌له‌کانیان له جهره‌ی فخاری سه‌ریان له خواره‌وه بووه له ژێر ژوره‌کانیان ده‌شارده‌وه. به‌لام گه‌وره‌کانیان به‌شیوه‌ی پالکه‌وتوو له‌سه‌ر پشت سه‌ریان پوو له باکور له ناگۆری تاییه‌ت ده‌شارده‌وه بۆ پیاوه‌کان که‌ڵ و په‌لی شه‌پکردن، ژنه‌کانیش هۆکاره‌کانی جوانکاری له‌گه‌ڵیان ده‌ناشت.

### سه‌رچاوه‌کان

د. محمد ابو‌المحسن عصفور، معالم تاریخ شرق الادنئ القدیم من اقدم العصور الی مجئ الاسکندر، بیروت، ب.س.

محمود شاکر، موسوعة الحضارات وتاریخ الامم القدیمة والعدیثة، عمان، ٢٠٠٢.

١. د. احمد امین سلیم، تاریخ الشرق الادنئ القدیم، بیروت، ٢٠٠٧.

د. احمد شوقی ابو‌خلیل، الحضارة العربیة الاسلامیة، لبنان، ٢٠٠٧.

طه باقر، مقدمة فی تاریخ الحضارات القدیمة، حضارة وادی النيل، بغداد، ١٩٥٦.

عفیف عبدالفتاح طیاره، له‌گه‌ڵ پێغه‌مبه‌ران، و.کاره هاوراز، چ ٢، هولیر، ٢٠٠٥.

چهند پێگه‌یه‌کی ئەلیکترۆنی.

## بەروردىك نە نىوان لايەنە باش و خراپەكانى سىستەمى كۆمۇنىزم و كە پىتالىزم

بىزار عثمان احمد

ئە و ھۆكارانەى كە واىكرد و لاتانى پۇژناواو ئەوانەى كە وتونە تە ژۇر كارىگەرى پۇژناوا، لە يەككىتى سۆفەت و لاتانى ژۇر كارىگەرى سۆفەت پىشكە وتوترن... بە گشتى كاتى نىمە باس لە بارودۇخى سىياسى يان ئابورى يان كۆمە لايەتى دەكەين ئەوا لە يەككىتى سۆفەت و لاتانى ژۇر كارىگەرى سۆفەت تارپادە يەك وەكو يەكە.

### لايەنى سىياسى

ئە و كۆمۇنىزمەى كە ماركس باسى دەكات كە دەبى خەلكى لە كۆتايىدا پىنى بگات و لىنىنىش لە پىناويدا شۇرشى كرد، تارپادە يەكى باش بوون بە كۆمۇنىزم بەلام ھىشتان يەككىتى سۆفەت ئە و كۆمۇنىزمە نىە كە ماركس باسى دەكات و پىنى وايە دەولەت دەكاتە كۆمۇنىزم چونكە لە دەولەتى سۆفەتدا دەولەت ماو وە حوكم و دەسەلات و دىكتاتور ماو وە نەگە يىشتوتە ئاستى كۆمۇنىزمى ئەوا لە كاتىكدا ماركس پىنى وايە لە كۆتايىدا كۆمەلگا دەكاتە كۆمۇنىزمى ئەوا كەس لە كەس گە و رەتر نىە و ھەموو بە يەكسانى دەژىن بەبى جىاوازى و ھەمووى بە پىنى تواناى خۆى كار بگات و بە پىنى پىداويستى خۆى بەرھەم و دەستكەوت دەبات.

ھەروەھا سەر كوردەكانى شۇرشى بەلشەفى وە دواتر يەككىتى سۆفەت ئەوا سەر كوردەى دىكتاتور و توندرە و بوون و باوہ پىيان بە ئازادى را دەرىپىن و يەكسانى نەبوو بەلكو دژى ئەمە بوون وە باوہ پىيان بە حىزبىكى غەبرى شىوعى

يان حيزىيەك سەر بە شوعىيەت نەبىت ئەوا باوهرپيان پى نەبوو بەهەموو شىئوہ يەك ھەولتى لەناوبردنيان دەدان.

تەنانەت ئەگەر كەسانىك ھەولتى چاكسازى كردنیشيان لە دەولەت بدايە ئەوا لەناودەبران يان ئەگەر دژى بيروباوہ پرەكەى ئەوان بوايە وەك: ستالين، ماوتسى تۆنگ، .. ھتد بە مليۆنان خەلكيان كوشت.

تەنانەت ئەم ولاتە شىوعىيانە دىكتاتورەكان حوكميان تىدا دەكردو لەسەر بچوكترين ھەلەو دژايەتى كردنى يان ئەوا بە توندى لە دژى خەلكانى خۆشيان دەوہستا ... دەم كوتيان دەكردن.

جا لە ترسى ئەم سزايە توندەى دىكتاتورەكان ئەوا ھەموو كات ناچار دەبن لە بيروباوہ پى خۆيان پاشگەزىبنەوہو لىدوانى تر دەن.

بۆ نمونە: كابرايەك بەبەغايەكى ھەبوو كە ئەندامى سەركرديايەتى ستالين بوو كە ھەموو كات لە مائەوہ لە لای بەبەغاكەى جونى بە ستالين دەدا ... رۆژىك گوتيان لە مالى تو كۆبونەوہى سەركرديايەتى دەكەين... ئەويش لە ترسان بەبەغاكەى خستە ناو فرىزەرى سەلاجەى مائەكەى.... دواتر بەبەغاكەى دەيگوت بژى ستالين... بژى ستالين.

تەنانەت كاتى ئەم باجانە لە دەولەتدا كۆدەكرابەوہو دەنيردرا بۆ سوڤيەت ئەوا ئەم پارەيە بە يەكسانى دابەش نەدەكراو بەلكو زياتر لە پىناو بەرژەوہندى تايبەتى خۆى بەكارى دەھينا، راستە دەنيردرا بۆ ولاتانىش بۆ يارمەتى حيزبە شىوعىيەكانترىش.

بەخشىنى ئىمتيازات و خزمەتگوزارى لەسەر بنەماى حيزبى بوون بوو كە باشترين سەيارەو ئىمتيازات بۆ كەسانىكى كەم بوون كە نزيك بوون لە سەركردەكانى سوڤيەت..

كەچى لە كاتىكدا بانگەشەى يەكسانى و ھاويەشى لايردى جياوازي دەكرا، بۆ نمونە، حيزبى شىوعى عىراقى لە كوردستان.

## لايەنى ئىدارى و كۆمەلگا

بىنگومان مەبۇنى گەندەلى ئىدارى بەككە بو لە ھۆكارانى ەى كە وايكرد سۆفەت ولاتانى ژىر كارىگەرى سۆفەت دواكە وتو بىت كە لە ئىدارە كرىن دا ئەوپەرى بىرۇكراتى بوو. بۇ نمونە، كەسى شىاو لە شوپنى شىاو دانە دەنرا.

واتە لەسەر كارىكى مەترسىدارو بارودۇخىكى نالە بار ياخود لە پۇستىكى تايبەتمەنددا، كەسانىكى ۋە ھايمان دادەنا لەم پۇستەدا كە ھىچ لە بوارەكەى خۆى نازانىت. بۇ نمونە، بەككە لە نوسەرەكان رەسولى ھەمزە تۆۋە لە كىتىبى (داغستانى من) كە ئەو شۇرپىگىرەش بوبو ەلكى داغستانە كە دەلەت: ((لە شوپنىكدا نەخۇشەك دروست بوو كە ھەرچى مەرو مالات ھەيە لە ناوى دەبرد. جا دەلى ەىزب و دەولەت بىرارىدا لىژنەك پىك بەئىرىت بە سەر كىرايەتى من بۇ لىكۆلەنە ۋە لەم كارەدا بەلام (من دكتورى بەيتەرى نىم) كە بزانىن ئەمە بۇچى پوویدا جا كاتى كە ئىمە چوین نەمانتوانى ھىچ مەرو مالاتىك پزگار بكەين، تەنھا بەك مەرمان پزگار كىر كە ئەو یش شوانەكە بۇ ئىمەى سەرىپى)).

دروستبۇنى چىنىكى جىاوازو دەولەمەندترو پلەدارترو بەررترو لە ناو سۆفەت بەھۆى ەىزبى بونەۋە ياخود بەھۆى نىكى لە دەسەلاتداران و سەر كىرەكان لە كاتىكدا سۆفەت بانگەشەى بۇ بەكسانى كۆمەلگا دەكرد.

دروستكردى چەندىن دەزگای سىخورى لە ناو كۆمەلگای خۆى بۇ دەمكوت كرىنى خەلكانىك كە لە دۇى ئەون و لە ناوى بېن، ھەرەك ستالین، ماوتسى تونگ، لىنىن چەندىن كەسىان كوشت.

بەشىكى نۆر لە پۇشنىبران و زاناكان لە ئەنجامى نايەكسانى كۆمەلگادا چوین بۇ بلۇكى پۇژناۋا.



### لايه نې ناپوړې

وهرگرتنې باج و خه رجیکی زور له هاولاتیان و ئه م باجان هـ ش له پیناو خزمه تکرډنی گشتی و خزمه تگوزاری کز مه لگادا س هـ رف نه ده کرا به لکو له پیناو به رژه وه نډی تاییه تی و خژده وله مه نډکردنی خویان به کاریان ده هینا، راسته ناوه دانکرډنه وه و پيشکه و تنی نه کنه لوجیا هـ بوه، به لام ئه م ناوه دانکرډن و پيشکه و تنه بؤ خزمه تگوزاری خه لکی نه بوه به لکو زیاتر ئه و بیناو پيشکه و تنانه هی تاکه خاوه ن به رژه وه نډیه کانی ئه م سیسته مه بووه، له پيشکه و تنی ته کنه لوجیادا ده لئین: ده وله مه نډیکی جوله که ویستی به شیک یان پشکیکی له و کارگانه ی دروستکردی چه ک و ئه سلحه بکړی به هـ ر نرخیک به س که لوپه له کان بییم که به هاوکاری (CIA) بووه که ملوانکه په کی به کامیرا بابدات و شته کان ته سویر بکات... به لام سوډیه تیه کان پینان گوت نه وه ی که ته سویرت کرد ئه و هـ مومان ره ش کردو ته وه.

کاتیك خه لکانیکی زور خزمه تیان ده کردو خه لکانیکی که م سووډیان لی و هـ رده گرتن ئه و ئه مه وای ده کرد و هـ ست بکات ئه و ماندو بونه ی ده بکات ئه و بؤ خوی ناگه پښته وه جا له م کاته دا ئه و که سه له و شوینه یان له م کارگه یه دا هـ ولی ده دا نه ک هـ ر نیش نه کات و خزمه ت نه کات به لکو هـ ولی تیگدان و له ناویردنی ده دات.

کاتیك که باجیکی زوری له خه لک ده سه نډو ده ولت مه سره فی زیاتر ده بو ئه و ئه م پاره له سه ر شانی خه لکه هـ ژاره که یه و باجیان له سه ر زیاد ده کرد، با زورچار ئه م پاره و باجه کژده کراوه ئه و ده ولت ئه م پاره یه ی به کارده هیناوه بؤ ده مکو ت کردنی خه لک و له ناویردنی.

- جا به گشتی خه لکانیکی زور خزمه تیان ده کردو خه لکانیکی که م سووډیان لیوه رده گرت.

- دژی خاوه نډاریه تی تاکه.

بانگه شهى ئووه يان ده كرد ته ماع له ناو مرؤف نه مئىنى به لام سه رى نه گرت و ناچار بون پشت به وه ببه ستن كه هر كس به پئى كارى خوى پاداشتنى وه رگرئى.

**\* هه ئه يه كى ماركسى و نه نكلسى**

ماركس و نه نكلس نزيكهى چه ندين سالة ئامازه يان به شتىك كردوه له كتيبى (مانيفىستى: ماركس و نه نكلس) كه له به كه م رستهى كتيببه كه ياندا هه له هه يه و ده لئىن: ((مئزوى كۆمه لگاي مرؤفايه تى هر له سه ره تاوه برىتى بوو له بهر خوداو دزايه تىكردى چىنايه تى))، به لام لئره دا كئشه كه ئو وه يه كه ماركس ده لئىت له سه ره تاوا مرؤفايه تى خاوه نى كۆمۆنى سه ره تاوى يا خود كۆمۆنىستى سه ره تاوى بووه له وئىدا خاوه ندارىيه تى نه بووه ئىعترافىش ده كەن كه ئو بىرۆكه له سه ره تاوا حاكم بووه (كۆمۆنى سه ره تاوى) جا كه وابو نه گەر ده لئى مئزوى مرؤفايه تى هه موى پووبه پووبونه وه دزايه تى تئىدا حاكمه، ئه ي بهر ماويه ده لئى چى كه كۆمۆنىزمى سه ره تاوى حاكم بووه له كاتىكيش دا ماركس ده لئىت له م قوناغدا خاوه ندايه تى نه بووه ئه ي ئو مملانىتى چىنايه تيه له كوئوه هات نه گەر خاوه ندارىيه تى و چىنايه تى نه بووه؟!

**بلۆكى رۇژئاوا (سه رمايه دارى - كه پىتاليزم)**

سؤفیهت ته وایى ئو بهرنامه يه ي كه ماركس هه يبوو جئبه جئى نه ده كرد. سه ره راي ئو هه موو گنده لئانه ي كه له ناو يه كىتى سؤفیهت و بلۆكى شه رقى دا هه بوو، به لام هه ندئ شتى باشيش هه بوو كه ئه وان له ناو بهرنامه ي ماركسيدا شتى زؤرياش هه بوو وه كو يه كسانى و دادوهرى و هه موو كه س به پئى تواناي خوى كارىكات و به پئى پئىداوىستى خوى بهر بوم له ده ولت دا پئوىستيه كانى خوى دا بىن بكات.

بەلام بە تىگە يىشتىنى من ئەمە دىسان داوهرى نىە لە كاتىكدا كەسىك پۆزانە (\$۱۰۰) كاردەكات بەلام پىداويىستى ئەو پۆزانە (\$۲۰۰) دەبىتت و پاخود پىداويىستى لە دەولەت وەرگىرت ھەروھە كەسىكى تر پىچەوانەى ئەو كە پۆزانەى (\$۲۰۰) دۆلار داھات و بەرھەمى بىتت و لە كاتىك دا تەنھا پۆزانە پىويىستى بە (\$۱۰۰) بىتت و تەنھا ئەوھەندە لە دەولەت دا بىيات و ئەو يتر بگەرىننىتەوہ بۆ دەولەت.

بە راى من ئەمە تەمبەلى دروست دەكات و ئەمە وا دەكات كەسى يەكەم ھەر لەو ئەندازەيە بوەستى و ھەولتى بە دەست ھىنانى زياتر نەدات و بەمەش وا دەكات ھەر لە جىگاي خۆى بىننىت و پىشى نەكەوئىت.

كۆمۆنىزم دەلتى: خاوەندارىتەى تاك نىە بەلكو ھەرچى ھەيە ھى كۆمەلگايەو دەبى بە گشتى سوودى لى وەرگىن، بەلام سەرمایەدارى تارادەيەك لە سىستەمى ئىدارى و سىياسىيە كەيدا دىموكراسىيەتى تىدايەو ھوكمەكەى دىكتاتورى نىە بەم شىوہەيەو باوہەرى بە ئازادى تاك و پادەرىپىن ھەيە وە لە زۆرىيەى كارەكان و پىنكخستنى كۆمەلگادا پىشتى بە لايەنى ئابوورى بەستوہو ئەگەر كەسىك ھەلەيەك بىكات ئەوا سزاي ماددى دەدرىت كە ئەمەش واىكردوہ كۆمەلگايەكى تەنزىم و پىكوپىنك دروست بىتت بە زەبرى سزاي ئابوورى و ماددى ئەگەرنا ئەوانىش ھاولاتيانى غەرب و سىستەمەكەشى مەلاىكەنن و ھەلەيان ھەيە.

### ھەندىك نە خراپىيەكانى سىستەمى سەرمایەدارى

#### أ- لايەنى ئابوورى:

۱- سەرمایەدارى دەبىتە ھۆى لەناوچوون و نەمانى ئازادى مرقۇ وەك: كاتىك بەھۆى پىشكەوتنى پىشەسازىيەو لەوانەيە ئىشى ھەزار يان دوو ھەزار كرىكار بە ئامىرىك يان ئوتومبىلىك ئەنجام بدرىت و لىرەدا پىويىستيان بەم كرىكارانە نامىنى و دەرىدەكەن كە ھىچ كارى تىرى دەست ناكەوئى ناچار پەنا دەباتەوہ بۆ

سرمایه داره که و به نرخیکي په کجار زور که م مهجور ده بیئ ئیش بکات له چاو هق دهستی کریکاریدا که نه مهش واده کات نازادی کریکاره که نه میتنی و چاودیری نازادی نامینئ.

۲- له لایه کی تر خودی ئم سرمایه داریه زهره به سرمایه دار ده گه یه نیئ ئه وهش به هوی که می موجهی کریکاره که یه که ناتوانئ هه موو پیداویستی هکی ژبانی خوی دابین بکات و به مهش سرمایه داره که ش نرخي که لو په له که ی داده به زینتت بهس بؤ ئه وهی بیفرؤشیت جا له وانه په نرخه که ی هینده هه رزانی بکات له ناچاریدا که زوریش له وه که متر بیت له و پاره یه ی که تئی چوره .

**ب- لایه نی سیاسی**

له سیستمی سرمایه داریدا له بهر ئه وهی سرمایه داره گه وره کان هیزی ماددیان له بهر دست دایه ئمه واده کات ده ولت و سیاسه تیش بکه ویتت زئر دهستی سرمایه داره کانه وه به مهش دهسه لاتی یاسا دانان و داده وهری و جیبه جیکردن ده که ویتت دهستی سرمایه داره کانه وه به مهش سرمایه دار هر شتیکی بوئ دهیکات و دهیکات به یاسا یا خود یاری به نرخه کان ده کات و یا خود ئیحتکار ده که ن که شتیک خه لکی پیویستی هتی ئه وان ئیحتیکاری ده که ن تا وه کو خه لک ناچار ده بیت به نرخیکي زور زور لییان بکریت، ئه مهش لیپیچینه وه یان له گه لدا ناکریت چونکه ده ولت تیش له زئر ده ستیان دایه و ده ولت ناتوانئ ته داخلی کاروباره کان یان بکات.

**ج- لایه نی مروئی و کومه لگا**

زوربه ی کات سرمایه داران به رژه وهندی خویان له پیش به رژه وهندی کومه لگا داده نین و خزمه تی به مروقیه تی ناکه ن بؤ نمونه، سالانه به شتیکی زوری دست په نجی کریکاران به هوی سرمایه دارانه وه له ناوده بریت و ده ستینریت و یان

ده پرژیتنه ناو ده ریا وهك ئه مریکا سالانه چهندهها تن گهنم ده پرژیتنه ناو ده ریا بو ئه وهی نرخه له بازاردا هه رزان نه بیت و خه لکی به ئاسانی دهستی نه که ویت.

**د- لایه نی نایینی**

هۆکاره کی تری فسهادی سه رمایه داری ئه وا ریگه پیدانی ریبیا، که سه رمایه داران زۆر جار سه روه ته که یان ناخه نه به ردهستی کومه لگا ته نها به ریبیا (سو) نه بیت که ده بی سو ه کی زۆری پی بدریت که هه ندیجار له م ریبیا ده گه یشتوته (٪۱۰، ٪۱۵، ٪۲۰، ٪۵۰، ٪۷۰) که ئه مهش وایکروه سه رمایه کی زۆر به م ریگه به دهست به یتن، سه ره پای ئه وهی ئه م کاره له روانگه ی ئیسلامه وه گونا هه .

**ه - لایه نی کومه لایه تی**

له ناو سه رمایه داریدا له بهر ئه وهی روحی ماددی حاکمه و خود په رستی حاکمه ئه وا له ئه نجامدا بابه تیک نیه به ناوی هاوکاری و یارمه تی و کاری ئینسانی، یا خود سه رمایه دار هیه خه می کریکاره که ی نیه که ئه گه ر شتیکی لیهات ئه وا یارمه تی بدات.

**لیستی سه رچاوه گان**

- ۱- ناصری سو بانی، سیسته می ئابووری له ئیسلامدا، ئاماده کردنی: ئارام محمد، ج ۱، پالیت، ۲۰۱۱.
- ۲- مه سهود عبدا لخالق، مه رسوعه ی جو دی.
- ۳- چاوپیکه و تن له گه ل چاودیرانی سیاسی به ریزان: شکرالله حمد آمین، مه سهود عبدا لخالق.

## رەنگدانە ھەي شارستانىيە تى يۇنانى لە ناو شارستانىيە تى ئىسلامىيدا

بە فرىن محمد اسماعىل

ئەگەر كەمىك بە وردى بېروانىن و سەربوردىكى خىراي پابردوى دورى سەردەمى حوكمرانى دەولەتى عەباسى بىكەين كە دەكە وىتە سەدەكانى ناوہ پاستى مېژوۋە (۱۲۲-۲۲۲ك) ئەو بەدەكەين، چەرخىكى گىرنگ و بەرفراوانە و بەوہدا سەردەمى قەلەمپەھوى عەباسىەكان چىرۋىپىن و ئالۋىزىن چەندىن پىكھاتەي سىياسىيان ھەيە، بەتايىيە تى لە سەرتاۋە و لە سەردەمى يەكەمىدا چەندىن شىۋەي ناكۆكى ناوخۋى لە پىناۋ قۇرخكردنى دەسەلات بەخۋىيە ۋە بىنى ۋ ھەر ئەو ھەش واىكردوۋە تەنھا ئەو لايەنانە لە (مىلمانى، پىكدادان، زەبىروزەنگ، پەشېگىرى، مالكاۋلى) بىبىرىت. بە مانايەك لە ماناكان پەوتى زانستگەرايى و لايەنە گەشەكان دەشارنە ۋە ئەگەر سەبىرى ئەو كىتېب و لىكۆلېنە ۋە ۋە باسانەي لە مەپ حوكمرانى دەولەتى عەباسى نوسراۋىن بىكەين پاستى ئەو بۆچۈنە مان بۆ دەسەلمىنىن كە تەنھا ھەۋالى ناۋانبارى و كارى توندوتىژى دەبىنىن و ھەست دەكەين ئەم مېژوۋە سىخنانە لە كوشتن و تاۋان و جەنگ و شەپو بوغزو حورمەت نەگرتنى مەۋف، پۇژانە ئەو لافاۋى خويىنە بەدەكەين كە لەبەر مەۋفەكان دەپروات ۋ ئەو بىحورمەتتە ئەزمومون دەكەين كە بە ژىيانى مەۋفەكان دەكرىت ۋ ئەو مەارەسە دەبىنىن كە توندوتىژى ۋەك جەۋھەركارى تىدا دەكات. كورت و كرمانجى لەم پۇژگارەدا توندوتىژى و شەپەنگىزى يەككىكە لە تەلىسمە ھەرگەش و ديارەكانى خەلافەتى عەباسى لاپەرەيەك بەدى ناكەين خالى بىت لە توندوتىژى

و خوینپریشتن و ته نها ترس و ترساندن یان تیروژ و توقاندن یان کوشتن و کوشتاریان کردوه، عه باسیه کان لیوان لیو به دورن له ناشتی و ته بایی نیشتمانی و زانسته گه رای و مروقدوستی. به سه رنجدان له وهی له م بیروباوه په راست و لۆژیکی نییه نه مه له کاتیکدا له م رۆزگار ه دا نه م هه موو داهینانه گه شهی کردوه و له بهره ستیدایه، نه م هه موو زانسته پیشکه وتوه و نه و هه موو نهینیهی گه ردون دۆزاونه ته وه که نیشانه یه کی ناشکرای پیشکه وتن و پیشفه چوون و شارستانیته تن و چندان کار بو زیندوکردنه وه و گه شان ه وهی هزی ناتوندوتیژی و نه خلایق و لیبورده یی کراوه، به شی زۆری ده سه لاتی نیسلا می نه ک هیشنا زانستیانه لیك نه دراوه ته وه به لکو نازانستیانه نووسراوه هه تا نیستا په ی به که مترین راستیه کانی نه براوه و گه وه ره مرواریه شار دراوه کانی بنی نه و ده ریا فراوانه به ته وای ده رنه هینراوه. بی هیچ چه شنه ده مارگیره ک راستیه کی حاشا هه لته گر هیه ده بی دانی پیدابننن نه ویش به پشت به ستن به لیكدانه وهی سه رچاوه میژوویی و شوینه واریه زانسته کان، نه وه مان بو ده رده که ویت که به دریزی نه و سه د سه لای حوکمرانیان چه ندین شه پۆلی توندوتیژی خویناوی پوویداوه تو مارو سه رچاوه میژوویه کان بۆمان ده گپنه وه که میژوو دیرۆکی هیچ نه ته وه یه ک به دریزی پیره وی میژوویی دریزخایه نی بی به ش نیه له به کارهینانی به یه کدادان و خوینپریشتن چونکه نه م دیارده یه بۆته خه سه له تیکی هه میشه یی له نیو میژووی سه رجه م کۆمه له مرویبه کاندایه نانه ت به وانه شه وه گه یشتوته چله پۆیه ی شارستانیته ت و زانسته و چندان پووداوی توندوتیژی و درپندایه تی به دیده کرن و میژوو فیрман ده کات که هزی ناتوندوتیژی و شارستانیته ت درپاویکی میژوویه و به دریزی فرمانره وایه جیاوازه کان له فره نگ و که لتوو فه لسه فه و ناینی مروفایه تیدا ناماده یی هه یه.

نكۆلى له وه ناكريت بزافىكى چالاک و گهرموگوپى چاپکردنى كتيب له كوردستان به ريكه وتوه، ئەم بزافه له كتيبى ميژووى كه متر ربه فى كتيبخانه كانى كوردى داگيركرده، به شيوازيك كتيبخانه فى كوردى له كتيبى ميژووى، فرههنگ و پۆشنبىرى و بزافى شارستانيانه زۆر لاوازه و نه وه ولانهش كه هه ن له په نجه كانى دهست تپه پناكهن، دياره كه من باس له خالى بونى كتيبى كوردى ده كه م له كتيبى عه باسيه كان لايه نه كانى پۆشنبىرى و فرههنگ و شارستانيانه به لام چهند هه ولتيكى كه ميش له م نيوه نده دا ده بى نريت ناتوانين له ناستيان بيده نگين، به خته وه رانه به كيك له وه وه له نه كادىميانه فى كه لايه نه مه عريفى و شارستانيه تى وه ك چه مكيك له ليكۆلينه وه كه يدا ماندونه ناسانه به رجه سته فى كوردوه، خۆم به به خته وه ر ده زانم له مينبه ره پر له ميژوييه و نازاده دا به خويته رانى ناشنا بكه م، كتيبى (زريان حاجى) له ژير ناوينشانى (رهنگدانه وهى شارستانيه تى يونانى له ناو شارستانيه تى ئيسلاميدا له سه رده مى عه باسى به كه مدا) له چاپخانه فى شقان په يمانگاي جيهانى فيكرى ئيسلامى و سه نته رى زه هاوى بو ليكۆلينه وه فى فيكرى له سليمانى و له سالى (٢٠١٢) نه ركى له چاپدانى گرتوته نه ستر و ژماره فى (١٨) كتيبه بلاوكراوه كانى په يمانگاي ناوبراوى به تيرازى (٥٠٠) دانه له چاپخانه فى شقان وه رگرتووه له دوو توتى به رگيكى په نگين و ده رهينانتيكى هونه رى گوزارشتيار بلاوكراوه ته وه، قه واره ناوه ندى كۆى لاپه ره كانى (٢٨١) لاپه ربه بلاوكراوه ته وه كه زيتر له (٢٩٠) سه رچاوه فى عه ربه بى و ئينگليزى تيدا به كارها توه، ئەم په رتووكه به پيژه له بنه رته دا به شيكه له پيداويسته كانى نامه فى ماجستيره سالى (٢٠٠٨) پيشكهش به به شى ميژووى كۆليزى زانسته مروفايه تيه كانى زانكۆى سليمانى كوردوه و گفتوگۆى له سه ر كراوه.



لینکۆلینه‌وه‌که به به‌رگنکی زانستیانه و هه‌مه‌لایه‌نه و هه‌ولیکه بۆ ده‌رخستنی په‌یوه‌ندی توندو تۆلی شارستانی‌ت و پۆلی پووناکبیری و که‌سه‌په‌تیه‌کان له مه‌یدانی ئە‌دهب و فه‌لسه‌فه و پزیشکیدا، توێژه‌ر به‌ره‌مه‌که‌ی له‌سه‌ر بنه‌مای نووسینی ئە‌کادیمی دارشتوو‌ه و خۆی له‌هه‌موو پوانینیکی دۆگماتیزم ئازادکردووه، توێژینه‌وه‌که‌ی داها‌توویه‌کی جوان و سه‌لیقه‌یه‌کی بی‌لایه‌ن و دوور له‌ بق و قینه‌و ئایدۆلۆژیا نه‌و له‌گه‌ڵ رسته‌ جوانه‌که‌ی گه‌وره‌ میژوونوسی کورد (که‌مال مه‌زه‌ر) هاوسۆزه و له‌ نێو توێژینه‌وه‌که‌ی ده‌یه‌وێت له‌ به‌رچاو بگه‌ڕیت ده‌لتی (نه‌گه‌ر میژوونوس جله‌وی خۆی دایه‌ ده‌ست هه‌ستی نه‌وا ده‌که‌وێته‌ هه‌له‌ی میژوویه‌وه).

له‌ سایه‌ی نه‌و توێژینه‌وه‌یه‌دا کاتیک مرۆڤ به‌ ناو ده‌قه‌کانی شوێر ده‌بیته‌وه‌ تێده‌گات و حوکمرانی دێرینه‌ی عه‌باسیه‌کان که‌ هه‌ر له‌ به‌ره‌به‌یانی میژووه‌ به‌ شداریه‌کی به‌رچاوی له‌ پێشکه‌شکردنی گه‌وره‌ترین سه‌رکه‌وتنی شارستانی و ژیا‌ری و مه‌عریفی و زانستگاریی هه‌بوو. به‌ ناخافتنیکی دیکه‌ ئە‌م به‌ره‌مه‌ یه‌کێکه‌ له‌ به‌ره‌مه‌ نایابه‌کان سه‌باره‌ت به‌ شارستانی‌ت و داھێتانی عه‌باسیه‌کان به‌ زمانی کوردی و به‌ میتۆدی ئە‌کادیمیانه‌ نوسرا‌ییت و به‌ شداریی له‌ ده‌رخستنی چه‌ند لایه‌نیکی شاراوه‌و ده‌گه‌من کردووه‌و له‌ هه‌ناویدا

هه‌لگری چه‌ندین په‌هه‌ندو مه‌ودای جوانه‌که‌ ده‌کریت هه‌ر په‌هه‌ندو مه‌ودایه‌ک قسه‌ی زۆری له‌سه‌ر بگه‌ڕیت، به‌داخه‌وه‌ له‌ لێدوانیکی وا کورتدا ناتوانم هه‌موو په‌هه‌نده‌کان ده‌ربخه‌م و له‌ شروۆفه‌کردن و هه‌لسه‌نگاندنی ته‌واوی به‌شه‌کانی قول بیه‌وه‌و په‌ل بۆ هه‌موو لایه‌نیکی کتێبه‌که‌ به‌هاوێژم و خۆم به‌ هه‌موو قوژینیگدا بکه‌م یه‌ک به‌ یه‌ک، به‌ش به‌به‌ش، باسه‌کان بخه‌مه‌ به‌رده‌ست چونکه‌ باسکردنی هه‌ریه‌کیکیان و تاریکی تایبه‌تی ده‌وێت به‌ جیا له‌وه‌ی کێشه‌ی پانتایی و پووبه‌ر

گرفت و كۆسپ، و ئاستەنگ لە بەردەم كارەكە زياد دەكەن، بەلكو ئەو ھەي مەبستەمە لە گۆشە نىگايەكى تايبەت و ئاشكراو ھەس لە و فەزا پەر لە ھارمۆنىيەت و سروسىتى بابەت و كايە كردن بە تەكنىك و ئەفراندنى فۆرمى ديارى كراو كە لەم لىكۆلېنە ھەي دە ھەن لەنگەر بگرم و كاريان لەسەر بگەم مەن بەش بە ھالى خۆم بە جوان رىكخستنى بەشەكەنى توپۇزىنە ھەكە ئەم قەسەيەي گەرە نوسەرى جىھانى (ماركىن) دىننەتە ھەي پەردىدە مان كە دەلى ئىلتىزام لە لاي مەن ئەو ھەي جوان بنوسىت، دەنا گەرەتەرىن و پىرۆزەتەرىن ھەقىقەت و فىكر لە نىو بەرگىكى ھونەرى و ئەدەبىي و مېژويى ناسىرېندا ھېچ بەھىچ ناكات.

ھەلبەتە تىپوانېن و وردبونە ھەي لەم بابەتە و شىكردنە ھەي لىكۆلېنە ھەي لەسەر بەيەكدادان و پەيوەندىە كەلتورى و پۆشەنبىرەيەكان بەپىتى دەست نىشانكردنى سالى و قۇناغ خۆي لە خۆيدا مېژوويەكى دورو درىژە لە سەلماندى ئەو تىكەلبونە كە تا ئىستا كارى زانستى لەم جۆر نەك دەگمەنە بەلكو ھەر نەكراوە جگە لە وتار ھېچ كىتېبىك لە بارەي لايەنەكانى مەعرفى و پوناكېرى بلاونەكراوەتە ھەي، بەھەر ھال لىكۆلېنە ھەكەي لەبەر دەستمان دايە بە شىو ھەي مەنتەجى دايەشكراو ھەسەر چوار بەش و ھەر بەشەو بەسەر دوو ھەس دا، ھەر ھەسەي تايبەتەندى جىاوازي ھەي لەگەل باسەكەي تردا، كە تايبەتەندىەكى پەر لە نرخ و بەھاي زانستى دەبەخشن و قۇناغى جىاجىا تىپەر دەكەن، دەستپىكى بە سوپاسكردنى ئەو دۆست و ھەقالانە دەست پىكردو ھەي كە يارمەتيان داون و پىنمايى كرىون بە بەلگەو زانىارى، پاشان سەر دەقى لىكۆلېنە ھەكەي بە پىشەكى دەست پىكردو ھەي. لىكۆلەر لەمەر گىرنگى بابەتەكە لە پىشەكەي زىرەكە كەيدا لە چەند پەرەگرافىكدا بەدلىنبايە ھەي دەلئىت: بابەتى كاريگەرى و پىكدادان و مەلماننى شارستانىەكان، بەكېكە لەو بابەتە گىرنگەنى كە لە ئەمپۇ

زۆریك له ناوهنده ئەكادیمی و ستراتیژی و بیریارو فەیلەسوفان و میدیاکانی جیهانی بە خۆیەوه سەرقال کردووه که هەرۆڵ دەدەن لایەنە شاراوەکانی کلتوری و سیاسی و زانستی و فیکریەکانی ناو هەریەک لەو شارستانیەتانی جیهان دەریخەن و لە پاددەو کاریگەری بوون و پەییوەندی و مەملەتی نیوانیان بکۆڵنەوه تا لە و پێگایەوه دیاردەو پووداوەکانی جیهان شیکار بکەن، پاشان نووسەر چەند هەلۆهستەیک لەسەر ئەو هەرۆڵ و مەرجانە پێر لە گەرفتەکان دەکات که لە ئەنجامی گەیانندی لیکۆلینەوه که دا دووچاری هاتوون لەوانە دەرشتنی ناوه پۆکی لیکۆلینەوه که که زۆر بە وردی و دیقەتەوه بە فۆرمیکی تازەگەریانە بەدەر لە ستایلی تەکنیکی گۆپانەوه، دوا بەدوای پێشەکیە که دیتە سەر شیکردنەوهی سەرچاوەکان که پشت بەستن بە کۆمەلێک سەرچاوه راستیەکانی تۆمارکردووه تۆمارکردنەکش هەمووی بە سەلماندنی بەلگەنەویست و بە سەرچاوهی پەسەن (المصادر) و سەرچاوه نوێیەکان (المراجع) و سەرچاوهی کوردی و عەرەبی و ئینگلیزی و سەرچاوهی ئەلیکترۆنیەکان که لە خزمەتی ناوه پۆکی لیکۆلینەوه که دان و بووه بە هەوینی توێژینەوه که ی که ئەمە خۆی لە خۆیدا ماندووبوونیکی زۆری ویستوو.

وا دیارە توێژەر لە بەشی یەکه مەدا لە پەچەلەکی شارستانیەت و بنەماکانی شارستانیەتی یۆنان دەست پێدەکات که چۆن بە قوناغ و کات دوا کات بە پیتی بارودۆخی تایبەتی ئەو کاتە تییدا گەشه دەکات یان نوشتنی تییدا دەهیتیت، پێناسە دەکات وەک دەروازەیک بۆچونە ناو باسە که تا خۆینەر لە مەبەستەکی تیپگات، لە باسی یەکه مەدا باسی شارستانیەتی کردووه لە هەردوو پووی زمان و زاراوهی بنەچەکانی ئەم زاراوهی لە پووی زمانیهوه دەرخستوو، دیتە سەر وشەیی شارستانیەت و بە پیتی مانای زمانەوانی لیکیداوه تەوه و چاوی

زمانه‌وانیه‌که‌ی دهره‌یتاوه‌و به‌راوردی کردوه له نیوان زۆریه‌ی زمانه‌ زیندوه‌کانی ئه‌وروپا و رافه‌ی ده‌کات چی ده‌گه‌یه‌نی له زمانه‌ زیندوه‌کانی ئه‌وروپا له‌م باره‌یه‌وه رافه‌یه‌کی به‌پرشتی کردوه وه‌لامی ئه‌و پرسیاره‌ داده‌ته‌وه، ئینجا ئاوردانه‌ویه‌کی فله‌سه‌فی و هه‌لوێستی چه‌ند زاناو بیرمه‌ندیکی فیکری وه‌ک نمونه‌ هیتاوه‌ته‌وه له‌ گواستنه‌وه‌ی حه‌رفی هه‌ندی مه‌فاهیم و چه‌مک و هه‌ندی بۆچوون له‌وانه (ئین خلدون) ده‌لێت: ((شارستانیته‌ بریتیه له‌ هونه‌ری زیاده‌پێیی له‌ بنه‌ماکانی پیشه‌سازی به‌کارهاتوودا به‌ ته‌واوی شیوه‌و جووره‌کانیه‌وه که‌ خۆی له‌ دروستکردنی خواردن و جلوپه‌رگ و بیناسازی و باقی که‌لوپه‌لی ناو ماڵدا ده‌بینیته‌وه، دیاره‌ ئه‌مانه‌ش پێویستی به‌ دروستکردن و قولبونه‌وه هه‌یه له‌ بابه‌ته‌کاندا و به‌م قولبونه‌وه‌یه‌ش که‌سه‌کان ده‌بن به‌ پسه‌پۆر و شاره‌زا و لێره‌وه‌شه‌وه کۆمه‌لگا له‌ کۆچه‌ری به‌ره‌و شارنشین و شارستانیته‌ ده‌پوات)) هه‌روه‌ها قسه‌ به‌ناوبانگه‌که‌ی (ئه‌نگلسی) بیریار له‌ چه‌ند دێرێک به‌یانده‌کات و ده‌لێت: ((شارستانیته‌ بریتیه له‌و پله‌وپایه‌ی پیشکه‌وتنی کۆمه‌لگا که‌ تیایدا دابه‌شکردنی کار و ئالوگۆر له‌ نیوان تاکه‌کاندا پووده‌دات به‌هۆی پوودانی ئه‌م دوو کارکته‌ره‌شه‌وه دیارده‌ی به‌ره‌مه‌ینانی شتومه‌ک ته‌واو ده‌رده‌که‌ویت، کاتیکیش ئه‌م سه‌ کاره‌کته‌ره له‌ کۆمه‌لگایه‌کدا ده‌بێه هۆی پیشکه‌وتنی)).

لینکۆله‌ری ئاوبراو هه‌ر له‌ درێژه‌ی تاوتویکردنی له‌ به‌شی به‌که‌مدا زۆر گه‌لێک له‌و که‌لتور و سه‌رچاوه‌ و فه‌ره‌نگ و شارستانیته‌ی مرۆفایه‌تیمان بق ده‌ست نیشان ده‌کات، ئاماژه‌ به‌ کۆمه‌لێک روئکردنه‌وه‌ی زانستی ده‌دا (له‌ پووی زمانه‌وه‌ هاوتایه‌کی نزیک له‌ نیوان زۆریه‌ی زمانه‌کان هه‌بووه) وه‌ له‌ به‌رامبه‌ر زمانی عه‌ره‌بی شارستانیته‌ به‌ (حضارة) پێچه‌وانه‌ی کۆچه‌ری (بداوة)یه‌ که‌ له‌ جێیه‌کدا

ئاۋھا ئاماژەي پىداۋە شارستانىيەت (حضارة) پىچەۋانەي كۆچەرى (بداۋە) يەۋ ئەمەش بۇ خۇي بەرامبەر لەگەل كىۋىيىبون و بەربەرىيەتدا شارستانىيەت بىرىتپە لە قۇناغىكى بەرز لە قۇناغەكانى گەشەسەندى مۇقايەتى و كۆكردنەۋەيەكە بۇ نەنەۋەيەكى تر دەگوزىرتتەۋەۋ لە كۆمەلگايەكەۋە بۇ كۆمەلگايەكى تر دەگوزىرتتەۋە.

تويژەر لە باسى دوۋەمدا دىت بە جيا بەپىي گۆرۈنى قۇناغە مېژوۋەكەي قسە لە بارەي قۇناغە سەرەكەكانى شارستانىيەتى يۇنانى دەكات قۇناغىك كە پىرە لە كاريگەرى شارستانىيەتى يۇنانى لە ناو شارستانىيەتى ئىسلاميا كە لە سى خالى سەرەكى بەرجەستەي كىرۈۈن و لىرەدا ئاماژەكردن بەۋ سى خالە گىرنگ دەپى:

يەكەمىيان: قۇناغى پەرەسەندىن و دروست بوون (قۇناغى كۆن) نوسەر لەۋ قۇناغەدا جەخت لەسەر ئەۋە دەكات كە شارستانىيەتى يۇنانى لە بوارەكانى فەلسەفەۋ ھونەرۋ شاتق و مېژوۋ دەركەۋتن لەۋانە (تالىس ۶۲۴-۵۲۶) بە دىيارترىن كەسى ناۋ ئەم شارستانىيەتە دادەنرىت و بەيەكەم كەس و بە پىشەنگ دادەنرىت كە لەم شارستانىيەتەدا سەرەتا بە زانست و حىكمەتەۋە خەرىك بوۋىي، چەندىن جار بە مەبەستى بازىرگانى كىردن سەردانى مىسرى كىردۈۋە و ھەرۋەھا گەلىك گەرە بىرمەندان و فەلسەفەكارانى تىرى گىرگەكان ۋەك (فيساگۆرس، دىموكرىتس، ئەفلاتون، ئۇدۇكسىۋس) سەردانى مىسرى كىردۈۋە چەند سەرەتايەك لە بارەي زانستى ئەندازەيى بەتايىيەتى ئەۋەي مىسرى پىي گەيشتۈۋە سوۋدى لىۋەرگىن و پاشان بۇخۇيان كۆمەلىك داھىنەركارىي تىادا بكن، پاشان چەند قوتابخانەيەكى سىروشتى و فەلسەفى دروست دەپىت كە ژمارەيەكى زۆر لە فەيلەسوفانى لەخۇدەگىرت لە دىيارترىنيان (ئەمباكلىس، دىموكرىتس، ئەنكسالۇگىۋس) ئەۋەي يەكەمىيان پىي ۋابوۋ كە بنەماكانى جىهان لە چوار

پەگەزى سەرەكى پىكدىت (ئاو، ئاگر، خۆل، ھەوا) ھەروھە تىفكرىنى دىموكرىتىش لە گرېمانەي سىروشت بە جۆرىك كە پىتى وايە جىھان پىكدىت لە چەند يەكە يەكى كۆتايى نەھاتوۋە لە ژمارەدا كە بە دەورى خۆيدا دەخولیتەوہ و ئەمانىش برىتىن لە چەند ئەتۆمىك سەرچەم شتومەك و بابەتەكانى سىروشت لە چەند بەشەك پىكدىن و ھاوشىۋەي سىروشتن و بە شىۋە يەكى پىكخراو دەخولیتەوہ.

سىپھەمىان: لاوازبۇون و دارپان (قۇناغى ھىلنستى): لەم قۇناغەدا گەلى فەپلەسوف و بىرىارو زانا دەرکەوتن كە پۆلى دىاتىريان ھەبوو لە داھىتان و پىشخستنى زانست لەم شارستانىيەتەدا بەتايىبەتى لەم قۇناغەدا كە بەرھەمەكانىان كارىگەرى تەواۋى لەسەر شارستانىيەتى ئىسلامى ھەبوو لە دىارتىرىيان ئەمانە (ئەقلىلس ۲۶۵-۲۰۰پ.ن) و (ئەرخەمىدس ۲۸۷-۲۱۲پ.ن)، (ئەپۆلۇنىۋس ۲۶۰-۲۰۰پ.ن) و (ھىپشىكلس) و (جالىنۇس ۱۲۱-۲۰۱پ.ن). لىكۆلىنەوہەكانى ئەوانە زىتر بوارى ئەندازىارى و گەردوونناسى و مىكانىك و فىزىاۋە و لقەكانى پزىشكى و بىركارىي و جوگرافىا بوو.

لە بەشى دورەمدا نووسەر لە باسى يەكەمدا بە بايەخىكى قول و نەپساۋەوہ باس لەو ھەلومەرج و پىنگا گىرنگانە دەكات كە پىشىنە بوون بۇ دروست بوون و كارىگەرى شارستانىيەتى يۇنان، ۋە تويژەر بوونى دەكانەوہ ئەويش لە پىنگاى فەتھكردنى ناۋەندە شارستانىيەكان، پۆلىان لە گەياندىنى ئەو شارستانىيەتە بە شارستانىيەتى ئىسلامى لەم بەشەدا لىكۆلەر ھەموو ئەو لايەنانە ئەو پۆزگارە دەخاتە بەر نىگامان و جەخت لەسەر ناۋەندەكان دەكات كە چۆن چەند ناۋچە يەك دەكەۋىتە ژىر ساپەي خەلافەتى ئىسلامى كە بەناۋچەكانى ناۋەندى شارستانىيەتى يۇنانى لە پۆزھەلات ناسرابوون ئەم ناۋچانەش بەھۆى ئەو

خوتەندىنگايانەي كە تىپايدا بوون بۇ خوتەندىنى شارستانىيەتى يۇنانى تۈانىان پۇلى سەرەكى بىيىنن لە گۈاستنەۋەي شارستانىيەتى يۇنانى بۇ شارستانىيەتى ئىسلامى چ بە ۋەرگىپرانى ئەۋ زانستانە بىت يان بە بلاۋكردنەۋەيان بىت لە نىۋ خەلكدا دىياترىن ئەۋ ناۋەندۈ زانستە گىرگانەي شارستانى يۇنانىبوون ئەمانەن(ئەسكەندەرەيە، حران، نصىبىن، روھا(ئورفە)، ئەنتاكىيە، جىندىسابور).

ئەسكەندەرەيە پايتەختى دەۋلەتى بتالمە بوۋە بە جۇرىك كە ئەۋ شارە بەناۋابانگىرىن كىتەبخانەي دەۋلەمەندى سەردەمى خۇي بوۋ لەم پۇزگارەدا چەند بىرمەندىكى مەزىن دەركەۋتن كە بەرھەمەكانىان پاش ۋەرگىپرانىان بۇ زمانى عەرەبى لە سەردەمى يەكەمى عەباسىيەكاندا دەۋرى گەۋرەيان ھەبوۋ لە پابونى شارستانىيەتى ئىسلامىدا ۋە بەدەر لە زانستى فىلسەفە ۋە پزىشك چەندىن زانستى ترە ۋەك گەردوونناسى ۋە كىمىيائى تىدا دەركەۋت كەۋاتە بۇمان دەردەكەۋىت ۋەرگىپران پۇلىي پۇزەتىفى بىيىۋە لە پىۋى ھۇشياركردنەۋەي خەلكانى خوتەندەۋار ۋەك كەنالىكى كارتىكەرى كارىگەر لە مەيدانى زانستخۋازىدا، كە لە بەشى سىيەم دا بە پىۋى قسە لەسەر كىردەي ۋەرگىپران دەكەم.

لە باسى دوۋەمدا لىكۆلەر بە پىتى ھەنگاۋە مېژۋىيەكە لە ئەنجامى پىۋىسەي فتوحاتى ئىسلامىدا بۇ ھەرىمەكانى (عىراق ۋە شام ۋە فارس ۋە مىس) كە نەتەۋەي گەلى ناعەرەب ۋە ناموسلمانەكان لە گەياندىن ۋە پەرەپىدانى شارستانىيەتى يۇنانى لە نىۋ ھەناۋى شارستانىيەتى ئىسلامىدا بەرەۋ پىشى بىردوون، دەخاتە زىر تىشكى تۈۋىزىنەۋەكەي، نوۋسەر نۇر بە وردى پۇشنايى دەخاتە سەر چەند لايەنىكى نايىيەتى دەلەيت: ((ئەم گەل ۋە نەتەۋانەي تىپوانىن ۋە بۇچونىان سەبارەت بەم نوۋىيە جىياۋازىبوۋ، لىرەۋە ھەندىكىان بوون بە موسلمان ۋە بە(موالى)يەكان ناسران ھەندىكى تىرشىيان بەتايىيەتى ئەۋانەيان كە (اھل

الكتاب)يان پېدەگوترا لە (مەسىحى و جولەكە و صابىئە و مەجوس) لەسەر ئاينى خۇيان مانەۋەو بە (اهل الذمە) ناسراون)) پاشان نقيسكار زياترى لەسەرى دەپوات و دەپيژئيت: بە تېروانينيشمان لە بارودۇخى تاييەتى ھەريەك لەم دوو كۆمەلەيە لە ناو دەولەتى ئىسلاميدا دەتوانين لە ريژەي بەشدارييان لە شارستانىيەتى ئىسلامييدا بکہين كە پۇلى گەورەيان لە بەرەو پيشبەردنى شارستانىيەتى ئىسلامى بەردەكەويت ئەميش بە ئاويته بوونى شارستانىيەتەكەيان لەگەل شارستانىيەتى ئىسلاميدا.

لە بەشى سېيەم دا تېشكى لىكدانەۋەي ئەكادىمى دەخاتە سەر پىنگاي دووھى گەيشتنى شارستانىيەتى يۇنان بۇ سەر شارستانىيەتى ئىسلامى كە قورسايى لى توپژئەنەۋەكەي لەم بەشەو بەشەكەي دى پىك ھاتوۋە ھەر لە باسى بەكەمدا پى لەسەر دياردەو ھۆكارەكانى بزوئنەۋەي ۋەرگىزان دادەگريت لە سەرەتايى فرمانزەۋايى عەباسيەكان كە بەغداۋ بەسرا مەلئەندى پۇشنىبىرى و خوئندەۋارى عەرەبى بوون لەم پۇژگارەدا بوو بە شىۋەيەكى دىسپلین و لەسەر بنەمايەكى پتەو دەستكرا بە ئاشنايەتى پەيداكردن لە شارستانىيەتى گريك و پۇمانى كۆن بەتاييەتى بە خوئندەۋەي ۋەرگىزان لە گريكى و لاتىنيەۋە دەستى پىكرد بۇ زمانى عەرەبى، لىرەشەۋە كردهى ۋەرگىزان پانتايەكى بەرفراوانى لە دنيای پۇشنىبىرى و كەلتورىدا داگىركردو، بە شىۋازىك لە شىۋازەكان بوو ناسنامەى كەلتورى و فرەھنگى و بە فرمانزەۋايەكى دەولەمەند دادەنرئت لە پووى ۋەرگىزان و دەولەمەندى فەكرو كەلتوردا بە جۆرىك زۆريەى بىريارو قونابخانە فەكريەكانى بۇ سەر زمانى عەرەبى ۋەرگىزاون توانيويانە سودو بەھايەكى فرە لە ئەرەستو و ئەفلاتون ۋەربىگىن و بيانكەنە عەرەبى، مەبەسەم بېرى ئەم فەيلەسوفانە بۇ سەر زمانەكە ۋەرگىزا، توپژەر بەجيا قسە لەسەر



ه‌لوئیسته‌کانی خلیفه‌کان ده‌کات له پيش‌خستنی وه‌رگيپان به‌تاييه‌تی (خلیفه ابو‌جعفر منصور، هارون الرشید، خلیفه ماثون، نه‌لواسیق بیللا) جموجۆلتیکی به‌رفراوانیان له کرده‌ی وه‌رگيپان په‌خساند که هانی وه‌گيپان و چالاکبونی بزوتنه‌وه‌ی وه‌رگيپانیاں داوه که له و زه‌مه‌نه‌دا توانرا به‌ره‌مه‌کانی عه‌قل وه‌رگيپدرینه‌ سەر زمانی عه‌ره‌بی به‌ جۆریک نه‌و سهرده‌مه به‌ قۆناغی زێړینی بزوتنه‌وه‌ی وه‌رگيپان داده‌نریت وه‌ک لیڤۆله‌ر ئاماژه ده‌کاو زیاتر پیی وایه ده‌لی: "بزوتنه‌وه‌ی وه‌رگيپان له سهرده‌می یه‌که‌می عه‌باسیه‌کاندا، هه‌رچه‌نده ئه‌م بزوتنه‌وه‌ی وه‌رگيپانه له سهرده‌می یه‌که‌می عه‌باسیه‌کاندا وه‌ک بزوتنه‌وه‌یه‌کی داریژاو پیک ده‌رده‌که‌ون، به‌ جۆریکی دیکه ده‌رکه‌وته‌وه‌ گه‌یشه‌ لوتکه، پاشان لیڤۆله‌ر له‌سەر پوونکردنه‌وه‌ زانستی‌که‌ی دا زیاتر له‌سهری ده‌پوات و به‌رده‌وام ده‌بیّت و ده‌لیت: (له‌م سهرده‌مه‌دا که سهرده‌می پابونی زانست و په‌ره‌سه‌ندن و بنیاتنانی شارستانی‌هی ئیسلامی داده‌نریت، یه‌کیک له‌ گه‌رنگترین پوه‌ساره‌کانی نه‌و پابوونه‌ زانستی‌ه‌ش بریتیه‌ له‌ بزوتنه‌وه‌ی وه‌رگيپان له‌م سهرده‌مه‌دا به‌تاييه‌تیش له‌ شارستانی‌تی یۆنانیه‌وه‌ بۆ شارستانی‌تی ئیسلامی بابه‌تیکی وا که ته‌واوی سهرده‌می یه‌که‌می عه‌باسیه‌کانی پیده‌ناسریت‌وه‌، به‌لام دیاره ئه‌مه مانای نه‌وه‌نیه‌ که سهرجه‌م خلیفه‌کانی ئه‌م سهرده‌مه‌ وه‌ک یه‌ک واپوویی‌تن له‌ گه‌رنگی پیدانی بابه‌ته‌که‌دا و سهرده‌مه‌کانیدا وه‌ک یه‌ک تیایدا بزوتنه‌وه‌ی وه‌رگيپان په‌ره‌سه‌ندوو، به‌لکو ئه‌م بابه‌ته‌ له‌ سهرده‌می خلیفه‌یه‌که‌وه‌ بۆ خلیفه‌یه‌کی دیکه گۆرانکاری به‌سهرده‌هاتوو و هه‌ریه‌که و دیارده و هۆکاری تاييه‌تی سهرده‌می خۆی هه‌بووه که کاری کردۆته‌ سهر بابه‌تی بزوتنه‌وه‌ی وه‌رگيپان.

کاک زریان حاجی له‌ درێژه‌ی باسه‌که‌یدا دیسان دیت‌وه‌ به‌ جیا قسه‌ له‌سەر هه‌لوئیسته‌کانی خلیفه‌ و هه‌ندیک بنه‌ماله‌ و زۆریک له‌ خلیفه‌کان له‌ پێگای

لیکۆلینه وه که یدا دهکات، به پراستی هه ندیک له و داهینانه له وانه یه مرۆڤ بۆ یه که م جار بپوایان پێ بکات به تایبه تی کاتیك که نه وه مان بۆ ده ست نیشان دهکات که خه لیفه منصور یه که م خه لیفه بووه که له م سه رده میدا گشت زمانه کانی سریان ی و عه جه می بۆ وه رگێر دراوه ته سه ر زمان ی عه ره بی، له سه رده می نه ودا چه ندین دانراوی جیاواز له چه ندین سه رچاوه ی جۆراو جۆره وه وه رگێر دراوه ته سه ر زمان ی عه ره بی وه یه که م خه لیفه بووه که نه ستیره ناسانی له خۆ ی نزیک ده کرده وه کاری به بنه ماکان ی نه ستیره ناسی کردوه، لیکۆله ر له زمان ی (ابن خلدون) ده لیت: ((ابو جعفر المنصور نار دی بۆ لای پادشای پۆمانی بۆ نه وه ی که کتیب ی له بواری زانسته کاندا بۆ بنیۆی، نه ویش کتیب ی اقلیدس و هه ندیک کتیب ی له بواری سه روشناسیدا بۆ نارد پاشان موسلمانان خویندیانه وه)).

به یبردی هارونه الرشید له درێزه ی فه رمانه وایی میژویه که ی خویدا بۆ سه لماندن و بنیاتنان ی شارستانی و نوسه ر زۆر به چوپیری نه وه مان بۆ ده سه لمینیت که خه لیفه نوینه ری خۆ ی ده نارد بۆ ناوچه کانی ئیمپراتۆریه تی پۆمانی تا هه رچیان له کتیب و ده ستنوسی گرنگی بۆنانی ده ست ده که ویت بیکرن و په یدای بکه ن و له گه ل خۆیاندا بیهیننه وه به تایبه تی نه وانه ی که په یوه ندیان به بواری پزیشکیه وه هه بووه له م بواره شدا چه ندین پاره ی زۆری خه رج کردوه، کاتیکیش هه ردوو شاری (انقره و عموریه) فه تح دهکات فه رمان دهکات به وه ی که ده ست له کتیبخانه کانیان نه دریت پاشان ژماره یه ک له زانایان و وه رگێرکارانی له به غداوه بۆ ده نیریت بۆ نه وه ی کتیبه گرنگه ناوازه کانیان که ده ست ناکه ویت ده ریهینن به تایبه تی له بواره کانی پزیشکی و فه لسه فی و که ردوناسیدا. نوسه ر به بایه خوه باس له دروست بوونی ده زگایه کی به نرخ و بایه خی وه ک (بیت الحکه) کردوه که به دامه زراندنی بناغه ی وه رگێران چوو

قۇناغىكى نۆيۈەو كه رېنگا خۇشكەر بوۈە بۇ داھىئان و ئىبداع كىردن وەرگرتنى شارستانىيەتى بۇنان بوۈە بە كارىكى بە دەزگاۈ رېكخراۈ، كەۈاتە لە خۇرايى نىيە كه رۆژھەلاتناسىكى ئەمرىكى (استانۈۈدكەب) دەلئەت: ((بەيت الحكمة بەكەم زانكۆر بوۈە كه لە جىهاندا دامەزبايەت بە مانا نۆيىيەكەي)).

لېكۆلەر ۈەك ئاۈرپادانە ۈەيەكى مېئۈۈۈى لە رېنگاى سەرچاۈە مېئۈۈۈۈيەكاندا ئۇۈ پاستىيەى خستۆتە ژىربارى لېكۆلېنە ۈەكەى كه خەلىفە مەئمون و خەلىفە الواثق بالله ئەگەر خەلىفە نەبوۈتايە ئۇۈا بەكۆك دەبوۈن لە زانا گەۈرەكانى سەردەمى بەكەمى عەباسىيەكان بەجۆرۆك كه خەلىفە مەئمون بە (حكيم بنى عەباسى) ناسرايو خەلىفە الواثق بالله)ش كه سايەتەيەكى خاۈەن پلەۈپايە ۈەقل بوۈە زمان پاراۈ و شاعىر بوۈە، ھاۈشپۆەى مەئمون بوۈە لە جۆلە ۈەستاندا، سەرچاۈە دىكۆمىنت و بەلگەنامە زانستىانەى ئامازە بۇ ئۇۈە دەكەن كه لە سەردەمى ئەم خەلىفەدا بايەخدان و گىرنگى پىدانئىكى زۆر گەۈرە ھەبوۈە بۇ زانايان و زانبارى بە جۆرۆك كه چەندىن كۆر دەگىرا لە سەردەمى ئەم خەلىفە داۈ خەلىفە بۇ خۆى ئامادە دەبوۈ كه تىايدا ئامادەبوۈان پىرسىارىيان لە زانايان دەكردۈ ئەۈانىش ۈەلامىان دەدانە ۈە.

لە باسى دوۈەمدا، باس لە دەستە بۆرۆك لە گىرنگىرەن ۈەرگىرەكارانى سەردەمى عەباسىيەكان و بەرھەم و شىۈۈازەكانى ھەرىيەكەيان دەكات بەتايىيەتى لەۈانە (يوحننا بن بەترىق، حەججاج بن مەتر، يوحننا بن ماسۈيە، حۈنەين بن ئىسحاق ئەلعايىدى، يەعقوب بن ئىسحاق ئەلكىندى، قىستا بن لۇقا بە علەبەگى، حبىش بن ئەلحەسەن ئەلئەسەم) كه ھەرىيەك لەم ۈەرگىرەنە بەيەك شىۈۈۈزۈ بەھاۈ واتايى كارى ۈەرگىرەنئان نەكردۈۈە بەلكۈ جىاۈۈزى لە نىۈۈانىيان ھەبوۈ، لە پوۈى مانا دەرپىرەن و شىۈۈۈزى نوۈسىن و دارپشتنەۈەى دەقەكاندا ئەمەش

وایکردوهه جیاوازی هه بیته له نیتوان نهو وه رگتپرکارانه دا دواچار له کۆتایی نه م باسه دا نووسه ر دهگاته نهو نه جامه ی که نه م وه رگتپرکارانه سه رباری نه وه ی که کاری وه رگتپرانیا ن کردوهه، پۆلئیکی نۆر گه وره شیان هه بووه له بره ودان و به ره و پیشبردن و بلاوکردنه وه و کاریگه ری بوونی شارستانیته تی یۆنانی له شارستانیته تی ئیسلامییدا، نه مه ش چ له رینگای پیره وکردنی نهو زانستانه وه بیته له ناو شارستانیته تی ئیسلامی و هه روه ها دانانی کتیب بیته به و زانستانه ی که له وه رگتپرانه کانه وه ده ستیا ن که وتوهه .

دوا ویستگه ی کتیبه که به شی چواره مه که تیدا نووسه ر له پوخته ی نهو زانست و یاسانه ده دویت که به زانسته په تیه کان (العلوم الصراف) ناسراون له نه جامی لئیکۆلینه وه که به دهستی هیناوه و باس له ناو یته بوونی هه ریه که له زانسته کانی (پزیشکی، بیرکاری، نه دازیا ریه کان، زانستی سیگۆشه، گه ردونناسی، فیزیایی، میکانیکی (علم الحیل)، زانستی زینده ورزانی (ناژه ل- روهه ک) وه سه رجه م لایه نه کانی نهو په هنگدانه وه ی له وه رگتپرانی کتیبه کانی پۆژئاوا له سه ر بابه ته که و په هنگدانه وه ی له سه ر هزرقان و فه یله سوفان، ناساندوهه و به پوخته ی له به ره مه کانیا ن دواوه، له سه رتکی دیکه شه وه له شارستانیته تی ئیسلامیدا په هنگدانه وه ی زانسته کانی بیرکاری، ماتماتیک، چوار به شی سه ره کی ده گرتته وه که نه وانیش (علم الحساب، علم الجبر، والمقابله، هندسه، المثلاث) ناماده گیته تی نۆر به رچاوی هه یه له نیتو هزی ئیسلامی و هه رچی یه که م و دووه مه زیاتر په هنگدانه وه ی شارستانیته تی هندییه له شارستانیته تی ئیسلامیدا. هه ر له میانه ی دریزه ی لئیکۆلینه وه که پدا به رپیز زیا ن حاجی دیارترین نهو په هنگدانه وه ی له سه ر شارستانیته تی ئیسلامییدا له بواری

زانسته‌کانی گەردوونناسی و پزیشکی هه‌بوون له سێ خالدا به‌رجه‌سته‌ی گەردوون که شایسته‌ی ناماژه‌ پێدانه:

یه‌که‌میان: وه‌رگێزانی چەند کتیبیکی بواری گەردوونناسی یۆنان و په‌نگدانه‌وه‌ی ئەم کتیبه‌ له‌سه‌ر شارستانی‌ته‌ی ئیسلامیدا.

دووه‌میان: ناوه‌نده‌کانی چاودێریکردنی گەردوون: سه‌ره‌تای دروستبوونی ئەم ناوه‌ندانه‌ش ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ سه‌رده‌می خه‌لیفه‌ مه‌نمونه‌وه‌یش پاش شه‌وه‌ی خه‌لیفه‌ زانیارییه‌کانی ناو کتیبی (المجسطی) خوێنده‌وه‌ و باسی نامیره‌کانی لێکدانه‌وه‌ی گەردوونناسی تیا‌دا بینی بۆیه‌ فه‌رمانیدا به‌ ژماره‌یه‌ک له‌ بیرکاریزان و گەردوونزانه‌کانی سه‌رده‌می خۆی که هه‌ستن به‌ لێکدانه‌وه‌ی (ارصاد) هه‌سه‌ره‌کان و ئەو زانیاریانه‌ راست بکه‌نه‌وه‌ که له‌و کتیبه‌دا هاتوه‌ ئەو نامیره‌نه‌ش په‌یدا بکه‌ن و لێکدانه‌وه‌یان له‌سه‌ر بکه‌ن که له‌و کتیبه‌ ناماژه‌یان بۆ کراوه، ئەوه‌بوو له‌ سالی (۲۱۵-۸۲۰ک) ناوه‌ندیکی لێکدانه‌وه‌ی گەردوونناسی له‌ ناوچه‌ی (الشماسیه) له‌ به‌رزاییه‌کی به‌غداد داناو به‌ (المرصد المأمونی) ناسرا وه‌ هه‌روه‌ها له‌ (دیمه‌شق)یش و له‌سه‌ر چیای (القاسیون) دانرا.

سێیه‌میان: نامیره‌کانی لێکدانه‌وه‌ی گەردوونناسی (الات الرصد): ئەم نامیره‌ (الاسطرلاب) که ناوه‌که‌ی بۆ خۆی وشه‌یه‌کی یۆنانیه‌ به‌یه‌که‌ نامیری باوه‌رپێکراوی گەردوونناسان داده‌نرا سویدیکی زۆری هه‌بوو له‌ بواری گەردوونناسی و که‌شتیوانی هه‌ر بۆیه‌ موسلمانان ناویان نابو (الاله الشریفه) ئەم نامیره‌ پێکدیت له‌ قاپێک (قرص) یکی کانه‌زایی که دابه‌شکراوه‌ به‌سه‌ر چەند په‌له‌یه‌کدا و به‌ده‌وری ئەم پلانه‌دا دوو ژمێره‌ ده‌خولانه‌وه‌ که له‌ هه‌ردوولاوه‌ دوو

سەرى تىزىيان ھەبوو لە شىۋەى ستونى ھەلدە واسراو پەوى دەكرايە خۆر، ھەركە تىشكى خۆر بە دوو سەرە تىزەكەدا تىپەر بىوايە ئەوا بەرزىي ھەسارەكانى دەخویندەوہ.

لە باسى دووھەدا ھەلوئىستە لەسەر زانستە مرۆفایەتییەكان و پەھەندە جىاجىاكان دەكات وەك (فەلسەفە، جوگرافىا، ميوزىك) فەلسەفە لە شارستانىيەتى ئىسلامىدا بە يەككەك لە لقەكانى (العلوم العقلية) سەر بە (العلوم الاوائل) دادەنریت، سەرلەبەرى فەلسەفە لە شارستانىيەتى ئىسلامىدا بە كارىگەرى شارستانىيەى يۆنانى پەنگىداووتەوہ. دواتر دیتە سەر يەككىكى دىكە لەو زانستانەى كە بە كارىگەرى شارستانىيەتى يۆنانى پەنگىداووتەوہ و پەنگدانەوہ يەكى گەورەى بەخۆيەوہ بىنيوہ ئەويش زانستى جوگرافىايە بپوای وایە ئەو پەنگدانەوہو سودانەش كە خەرىكبوانى بوارى جوگرافىا لە كتيبەكانى (بطلیموس) ھوہ وەريانگرت، لە دوو خالدا دەيان خاتەپوو:

يەكەمیان: لىيەوہ فىرى چۆنيەى و درىژى و پانى ناوچەكانى بوون.

دووەمیان: لەم كتيبەوہ فىرى ئەوہبوون چۆن جىهان دابەش بكەين بەسەر چەند ھەرىمىكدا، بەلام ئەگەر وردتر سەرنج بدەين دەبىنين لە بوارى موزىكدا پەنگدانەوہى كە زىتر لە بوارەكانى دانانى ئاوازو ئامىرەكانى مۇسىقا و شىۋازەكانى بەكارھىنانى و گۆرانى وتن و شىۋازى دانانى كتيب لەسەر بابەتەكانى موزىقا بە گشتى، لە چەند پستەيەكدا ناوى ژمارەيەك لە موزىكژەن و گۆرانى بىژى بردوون، لە دياترين ئەوانەى كە نۆدترين پۆليان ھەبووہ لەم بوارەدا بە پىشەنگ دەناسرین و نوپكارى و داھىنكارىيان لەم بوارەدا كرددوہ

ئه مانه ن(ابراهیم الموصلی، اسحاق بن ابراهیم الموصلی، زریاب) ئه وهی دووه میان زۆر له خهلیفه کانی نزیک بووه به تایبهتی (المامون والواثق) پزیزکی نقریان گرتوووه به رادهیهکی سه رسورهینه ره خهلیفه شهیدای گۆرانی و ژه نینه کانی بووه که خهلیفه الواثق گوتویهتی (هه رکاتیک که اسحاق گۆرانیم بۆ ده لیت وا ده زمانه که له مولکه که م زیاد ده کات) ئه وهی دواییان چه ندین داهینکاریی کردوووه له وانه ژیی پینجه می بۆ ئامیری عود داناوه که له پینشدا له چوار ژیی پینکه هات، و به یه که م که س داده نرئ که توانویهتی به که م خویندنگای میوزیک له شارستانییه تی ئیسلامیدا دابه زرینیت و خویندکاره کانی به شیوهی چاوپیکه وتن وه رده گیران و بۆ یه که م جار گروپ و تیپی موسیقای دروستکرد که سه رجه میان یه ک جۆر جلو به رگیان له به ردا بوو.

له کۆتایشدا له لاپه ره ی (۲۲۱) دا ئه نجامه گشتیه که ی نامه که ی به پا زده خالی تیرو ته سه ل دیاری کردوووه، خاله وردو چره کان له پوخته یه کی ئه کادیمیانه له مه سه له ی ئاویته بونی شارستانییه تی ئیسلامی به شارستانییه تی گریگ و پۆمانی کۆن به پیتی ئه و پلانه ی نه خشه ی بۆ کیشاوه و خستۆته روو که به وردی له م خالانه ی خواره وه چری ده که مه وه:

۱- تیروانیی هاوبه ش و جۆریک له نزیک بونه وه له نیوان زۆریه ی زمانه زیندوه کان به دی ده کریت.

۲- هه موو ئه و پینشکه وتنی ماددی و مه عنه وی و عه قلیانه ی که ده بیته هزی به ره و پینش بردنی کۆمه لگا له سه رجه م بواره کاندای پینده وتریت شارستانییه ت.

۳- بایه خداری ئه سینا وه ک پایته خت و شویتگی هزرغان و داهینکاران.

۴- له ئەنجامی تیکە لاوکردنی شارستانیەتی پۆژئاوا لەگەل شارستانیەتی پۆژھەلات شارستانیەتی (ھیللینی) لە دایک بوو کە پایتەختی ئەسکەندەریە میسر بوو، ئەمەش لە ریگای ئەسکەندەری مەكدۆنی بوو.

۵- دواي بالادەستی کەنیسە لە سەدەکانی ناوھەراست، لە سەردەمی ئیمپراتۆری رۆمانی، شارستانیەتی پۆژئاوا پوکایەو بەلام بەھاتنی شارستانیەتی ئیسلامی لە سەردەمی عەباسەکان توانرا شارستانیەتی ئیسلامی بچیتە سەردەمی زێڕینی خۆی.

۶- دەوری فتوحاتی ئیسلامی لە موسلمانبونی زۆر لەگەل و نەتەوێ جۆراو جۆر کە بە موالیەکان ناویان دەرکردبوو، ھەندیکیشیان لەسەر ئاینی خۆیان مانەو و پێیان دەگوترا (أهل الكتاب) وەک مەسیحیە سریانەکان و جوولەکەو صابینەکان کە ھەلگری شارستانیەتی پۆژئاوابوون لە پیش فتوحاتدا لەژێر سایە ئیمپراتۆری رۆمانیدا بوون لە ریگای گفتوگۆ تیکەل بوونیان شارستانیەتی پۆژئاوايان گەیانده شارستانیەتی ئیسلامی.

۷- (أهل الكتاب) یان بە واتایەکی دیکە (اهل الذمة) لە ناو خەلافەتدا تا کوتایی سەردەمی عەباسیەکان، خاوەن پلەو پایە تاییەتی بوون ئەمەش بوو ھۆی ئەوێ کە لە چەند لایەنیک بالادەست بن وەک لایەنی پزشکی و وەرگێراند.

۸- ھەندیک ناوەند لە پۆژھەلاتدا کاریگەری راستەوخۆیان ھەبوو لە گەیاندنێ شارستانیەتی پۆژئاوا بۆ شارستانیەتی ئیسلامی وەکو شارەکانی (ئەسکەندەریە) لە میسر کە جینگە ئەسینای گرتیبۆو، ھەروەھا چەند ناوەندیکی بەھێزی دیکە ھەبوون، لەوانە (انطاکیا، نصیبین، روما).



۹- لەسەردەمى عەباسىيەكاندا بىزوتنەۋەي ۋە رەگىزبان گە يىشتە قۇناغى بە دەزگايىيون ۋە لەو سەردەمەدا (بەيت الحكەمە)يان دامەزىزاند، ھەرچى پىشتر ھەۋلى ۋە رەگىزبان تاكەكەسى بوو.

۱۰- ئەو ھۆكارانەي كە واىكرد بىزائى ۋە رەگىزبان، لە چەرخى عەباسىيەكاندا بەرەۋپىش بىروات، بىرىتى بوو لە پالئەرى ئاينى، كە ئاينى ئىسلام نۇر جەخت دەكات، لەسەر گەپان بەدۋاي زانست ۋە زانىارى ۋەك يەك لە ھۆيەكانى دىكە دەركەوتنى چەند بىنەمالە ۋە كەسايەتى جۇراۋجۇر.

۱۱- ئامانجى بىزوتنەۋەي ۋە رەگىزبان لە سەردەمى عەباسىيەكان پىكھاتبوو لە ھەۋلئان بۇ پەيداكردى سەرچاۋەكانى شارستانىيەتى پۇژئاۋا ۋە رەگىزبانىان بۇ سەر زمانى عەرەبى ۋەك ھەۋلى خەرجكردى پارەيەكى نۇر بۇ كرىنەۋەيان ۋە ناردنى چەندىن نۆينەر بۇ ناۋچەكانى ئىمپىراتورى رۇمانى ۋە بە سەرنجدان لە رىگاي دىلوماسى.

۱۲- كاتىك باسى ۋە رەگىزبان دەكرىت لە سەردەمى عەباسىيەكان، پىئويستە ناۋى چەند ۋە رەگىزبان ئامازەي پى بىكەين كە چەندىن جار خەلات كراۋن لە كارەكانىدا ۋەك (بوحنا بن ماسويە، حجاج بن مصر، حىن بن اسحاق، اسحاق بن حىن، حبىش بن اعسم، الكندى).

۱۳- شارستانىيەتى پۇژئاۋا رەنگدانەۋەيەكى نۇدى ھەبوو لە پۇژگارى عەباسىيەكان چۈنكە ئەو كات شارستانىيەتى پۇژئاۋايان ۋە رەگرت ۋە بەدەستىيان ھىئا.

۱۴- ئه‌و زانستانه‌ی که به‌ده‌سته‌یه‌نرا له پۆژئاوا بریتی بوو له پزیشکی، بێرکاری، گه‌ردوونی، فیزیا، میکانیک، زینده‌وه‌رزانی که تیایدا زانیاریه‌ وه‌رگه‌راوه‌کان که داهێنانی گه‌ره‌یان تیایدا وه‌رگه‌را له لایه‌ن زانایانی ئیسلامه‌وه‌.

۱۵- له چه‌رخه‌ی عه‌باسیه‌کاندا فکری ئیسلامی کرانه‌وه‌ی زیاتر و پزیشکه‌وتنی گه‌وره‌ی به‌خۆیه‌وه‌ بینی که بریتی بوو له فه‌لسه‌فه‌ و میوزیک و جوگرافیا به‌وه‌دا پزیشتر شارستانی ئیسلامی له‌م بواره‌دا له پاشه‌کشه‌دا بوو.

سه‌رچاوه‌ و په‌راویزی باسه‌که‌ی به‌ فۆرمیکی زانستانه‌ و ئه‌کادیمی پزیکه‌ستوه‌، له پاشکۆ پاشه‌بندی لاپه‌ره‌کانی گۆتایدا کورته‌ی نامه‌که‌ی به‌ زمانی عه‌ره‌بی بڵاوکردۆته‌وه‌ و دوا‌ی ئه‌ویش له پاشکۆکاندا چه‌ندین نه‌خشه‌ و ینه‌ی ئامیرو و هێلکاری نایابی مێژووی تیدا ده‌رخه‌ستوه‌ بۆ ئاساندن و پوونکردنه‌وه‌ی بابه‌ته‌کانی.

له دوا دوایدا ئه‌م کتێبه‌ هه‌یشتا مایه‌ی قولبوونه‌وه‌ و تیرامانی زۆترو زۆترین وه‌کو پوون و ئاشکرایه‌ ئه‌م لیکۆلینه‌وه‌ مێژووییه‌یه‌ چه‌ند پێویست بوو بۆ بواری که‌لتوری و ژباړی و کایه‌ جیا جیاکانی مه‌عریفه‌، ئه‌م کتێبه‌ شایسته‌ی ئه‌وه‌یه‌ به‌ به‌کێ له کتێبه‌ ده‌وله‌م‌ه‌ندو پر بابه‌خه‌کانی له‌ فه‌لم‌ بده‌ین چونکه‌ چه‌ندین دیراسه‌تی له‌ ده‌لاقی جۆراوجۆره‌وه‌ له‌خۆگرتوه‌، هه‌ر بۆیه‌ش ئه‌وه‌ هه‌له‌گه‌رێ وه‌کو مه‌نه‌ه‌جیکی سه‌رکه‌وتوو له‌ زانکۆکان وه‌کو سه‌رچاوه‌یه‌کی به‌هێزو ئه‌رشیفیکی به‌ بره‌شت و ئه‌کتیف سوودی لێوه‌رگه‌ریت و بخویندیت له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی له‌ زانکۆکاندا له‌ خویندنی مێژووی ده‌وله‌تی عه‌باسی نو‌قسان و که‌مه‌ته‌رخه‌میه‌کی گه‌وره‌ به‌رچاو ده‌که‌وتیت به‌ ده‌ر له‌ وه‌ش ده‌بیتته‌ کار ئاسانی و سه‌رچاوه‌یه‌کی

مىژوۋى رەخنەگرانە بۆ بارودۆخى غەباسىيەكان تا بەو ھۆيەوھ قوتابىيانى خويىندى ئەكادىمى بۆ نوسىنى تىزۋ ئەتروھە بە بايەخوھ لىتى دەروانن ئەم جۆرە توۋىزىنەوانە بە ناوھپۆك تەرزانە بابەتى تازەن لە كىتەبخانەى كوردىدا، بەراستى ھەولى ئەو بەرىزە لە جىيى خۆيدايە بۆ زياتر شارەزاو پەيداكردى زانىارى لە مەر فەرھەنگ و پۆشنىبىرى و شارسىتانيەتى گرىكى لە نىو شوپىنگەى خەلافتدا كە ھىشتا پىسپۆرى ئەو بوارەمان ھەر نىيە ئەوھى ھەشمانە ھەر بە خولياو ئارەزوۋى نوسىن دور لە چەمك و دىدىكى ئەكادىمى بە دواى ئەو لايەنە كەوتوۋە كە بە ھەق ئەو كارەى كاك زىيان حاجى بىنگومان بەدلىنبايەوھ كارىكى تا بلىتى شايان و مايەى دەستخۆشى و رېۋزلىتان و دلخۆشى ھەموو لايەكمانە و نەخشەش لە دكتوراكەى، بە ئومىدى سەرکەوتن و سەرفرازى و بەرھەمى بە بىرشترو سوود بە مىژوو و پۆشنىبىرى كورد بگەيەنى.

## كتىب فرۇشيەك بۇ مېژوو

د. محمد عبدالله كاگە سور

كتىبخانى گىشتى و كىتبخانى زانكۆ و كۆليژ و بەشەكان و كىتبخانى كەسەكان لە كوردستان بوونيان ھەيە. كىتبخانى گىشتى لە شارەكانى ھەولېرو كەركوك و سلېمانى مېژووھەكەيان بۇ سالانى چلەكانى سەدەى بېستەم دەگەپتەوھە. زانكۆى سەلاھەددين كىتبخانىيەكى ناوھەندى دەولەمەندى ھەيە ھيوادارين بە بەردەوامى پترىش دەولەمەند بكرىت كىتېبى زياترى بۆ بكرىت و پېشكەش بكرىت. كۆليژى نادابى زانكۆى دەوك خاوەن كىتبخانىيەكى دەولەمەندە. بەشى مېژووى كۆليژى نادابى زانكۆى سەلاھەددين خاوەن كىتبخانىيەكى مېژووى زۆر دەولەمەندە لەوانەيە تاكو ئىستا گەورەترىن كىتبخانى تايبەت بە بوارى مېژوو بىت لە كوردستانى عىراقدا.

لە كىتبخانە كەسى و تايبەتەكاندا كەسانىكى زۆر لە كوردستاندا جىگاپەكەيان لە مالى خۆيان بۆ كىتبخانە تەرخان كەردووھە لەم پەووە دەكرىت لە ھەولېر ئامازە بە كىتبخانى مامۆستايان(ممتاز حيدرى و طارق جىمان) بەكىن كە خاوەن كىتبخانى گەورە دەولەمەندى و دەرگايان كراوھە بۆ خەلكى بەتايبەتى قوتابيانى خويىندنى بالا لە بواری مەوقايەتتەكان سووديان لى بېينىن.

ئەوانەى ئامازەيان بۆ كرا بە كىتبخانە ناوئراون بەلام لە كوردستان وەكو شوپىنانى ترىش چەند دوكانىك ھەن كە كىتېب دەفرۆشن بە باش دەزانى ئەمانە بە كىتېب فرۆش بناسرىن بۆ جياكردنەوھەيان لە كىتبخانەكان كە ئامازەمان

پىكىردىن. بە شىۋەيەكى گىشتى شۈيىنەكانى فرۇشتىنى كىتىب لە كوردستان بچووكىن و پسپۇرپەتبان لە فرۇشتىنى جۆرىك لە كىتىب كەمە بېجگە لە ھەندىك دوكانى كىتىب فرۇشى لە ھەولپىر تايبەتن بە فرۇشتىنى كىتىبى تايىنى.

سوپەرماركىتەكانى كوردستان شۈيىنى زۆر بچووكيان بۇ كىتىب فرۇشتىن تەرخان كىردۈۋە لە راستىدا پىر پۇرۇنامە و گۇفارى ھەندىك كىتىبى بازىرگانى لىيە. لەم پۈۋە پىشنىياز دەكەين سوپەرماركىتەكى كىتىب فرۇشى تايبەت بە فرۇشتىنى كىتىبى مېژۋىيى لە كوردستاندا بىكرىتەۋە ئەمەش لەبەر ئەۋەى ئارەزۋىيەكى زۆرى خۇيىندەۋەى كىتىبى مېژۋىيى لە كوردستان دا ھەيە و لەبەر گىرنگى ئەم بۈارە و پەيۋەست بوونى بە سىياسەت و ھەستى نەتەۋايەتى كوردىيەۋە. يان بە لانى كەم بەكىك لە دوكانەكانى كىتىب فرۇشى تايبەت بىكرىت بە فرۇشتىنى كىتىبى مېژۋىيى بە تايبەتى و بەرھەمى مېژۋىيى بە گىشتى.

ئەگەر پسپۇرى لە بۈارە جۇرپە جۆرەكان گىرنگ بىت ئەۋا بىنگومان پسپۇرى لە بۈارى كىتىب فرۇشتىنىش گىرنگە چ بۇ كىتىب فرۇش و چ بۇ كىپارى كىتىب. ھەرۋەھا دىياردەيەكى شارستانىش دەبىت پۈۋىيەكى گەشى كوردستانى ئەمپۇ پىشان دەدات. ھىوادارىن ۋەزارەتى پۇشنىبىرى ئاسانكارى بۇ كىتىب فرۇش و چ بۇ كىپارى كىتىب بىكات. ھەرۋەھا دىياردەيەكى شارستانىش دەبىت پۈۋىيەكى گەشى كوردستانى ئەمپۇ پىشان دەدات. ھىوادارىن ۋەزارەتى پۇشنىبىرى ئاسانكارى و يارمەتى كارىكى وا بدات. ھىوادارىن شارەۋانى ھەولپىر يان پارىزگاي ھەولپىرىش دەستپىشخەرىيەكى گىرنگ بىكەن بە تەرخانكردنى پارچە زەۋىيەكى گونجاۋ لە شۈيىنىكى باش بۇ كارىكى پۇشنىبىرى شارستانى كە پايتەخت جۈانتر دەكات و پالئەرىكىش دەبىت بۇ ئەۋەى لە شارەكانى تىرى كوردستان پىرۇۋەى ھەمان شىۋە ئەنجام بدىرىت.

## چۈنئەتتە گۈزۈلۈش سالى زايىنى بۇ كوردى و سالى كۈچى بۇ زايىنى و كوردى بۇ كۈچى و بە پېچە وانە وە

م. نارام مەجىد عەل

ئەم بابەتتە بەردەستتە لەم سەردەمەدا گرنىگىكى پىرپايەخى خۇي  
 ھەيەلە توپۇزىنە وە مېژوويىيە كاندا، چونكە زۆر جار لەكاتى نوسىنى توپۇزىنە وە يەك  
 وئامادە كوردى بابەتتىكى ئەكادىمى مېژوويى، توپۇزەر يان خويندكار پىرپايە پىرپايە  
 كىشەيەكى گەرە دەبىتتە وە كاتىك سالىكى كۈچى يان كوردى دىتتە  
 بەردەستتە، ئەمەش بە وەي كە نازانىت چۈن سالىكى كۈچى يان كوردى بىگۇرپىت  
 بۇ زايىنى يان بە پېچە وانە وە يان نازانىت سالىكى زايىنى بىگۇرپىت بۇ كوردى يان  
 كۈچى بىگۇرپىت بۇ زايىنى يان كوردى بىگۇرپىت بۇ كۈچى، بۇيە لىرەدا بە گرنىگم زانى  
 پىرپايە كوردى وە يەك لەسەر ئە وە بەدەم و بىخەمە پىرپايە چونكە خويندكارى بە پىرپايە زۆر  
 جار لە ما وەي خويندەن و تەنەت دواي تە و او كوردى خويندنىش شارە زايىيەكى  
 تە و اوى لەسەر ئەم پىرپايە زانىستىيە نىيە، وە كاتىك سالىك يان سەدە يەك دىتتە  
 پىش چاوى نازانىت لەكە يە وە دەست پىدەكات و تا چ سالىك دە گىرپتە وە يان  
 نازانىت نىيە يەكەم و دو وەمى سەدە يەك چۈن دىارى بىكات، بۇيە بە شىو يەكى  
 گىشتى ھە و لىم دا وە ئەم كارە لە چوار چىو يە چەند ياسايە كدا كۆبەكە مە وە وە  
 ئامادە يەكەم و بىخەمە پىرپايە بۇ توپۇزەران و خويندكاران و ئە و كە سانەي سەرقالى  
 توپۇزىنە وەن لە مېژوويى ئىسلام يان لە مېژوويى كورد يان ھەربابەت و سەردە مېكى  
 دىكەي مېژوويى، ئەمەش بۇ زياتر دە و لە مەند كوردى توپۇزىنە وە كە يان دەبىتتە و  
 لە گەل ھەم و ئە وانە شدا ئەمەي كە نوسرا وە بۇ ھەم و مامۇستايەكى بە شى مېژوويى

يان كۆمەلەپەتى پىئويستە يەكى گىرنگە چۈنكە پۈۈبە پۈۈى ئەم پىرسىپارانه دەپىتتە، ئەۋەى گىرنگە بىزانىن ئەۋەىپە لە گۆرپىنى ھەموو ئەم ياساپانەدا تەنھا سالەكت دەست دەكەۋىت نەك رۆژ و مانگ، ئەگەر دەتەۋىت رۆژ و مانگىشت دەست كەۋىت ئەۋا سەردانى ئەۋ ساپتە بگە كە لەخالى (۹۷)ى سەرچاۋەكان نوسىپومانە ئەمەش ئاسانكارى و گىرنگەكى باشە بۆ تۆيژەران. ئەۋەى شاپەنى ئامازە پىكرىنە ئەم كارە يەكەمىن چارە بەم شىۋەپە كۆى ياسا ھىزىپەكانى كۆكردىپىتتەۋە لەپەك چۈارچىۋە كۆى كىردىپىتتەۋە.

### بەشى يەكەم: گۆرپىنى سالى زاپىنى بۆ كوردى

ياساى يەكەم: بىرگەى يەكەم: گۆرپىنى سالى زاپىنى بۆ كوردى

ياسا كە: (۷۰۰ پ. ز. + سالى زاپىنى = سالى كوردى)

$$۲۷۰۹ = ۲۰۰۹ + ۷۰۰ \text{ كوردى}$$

ھەموو نەتەۋەپەك سالنامەپەك يان پۆژى سەرى سالى خۆى ھەپە كەسەرەتای سالى نۆپپە شانازى پىۋە دەكەن، لەسالنامەى زاپىنىدا پۆژى ۱۱۱ واتە (۱)ى كانونى دوۋەم سەرەتای ھەموو سالىكى زاپىنە، يان پۆژى (۱)ى موخەرەم سەرەتای ھەموو سالىكى كۆچپە، بەلام لەھەمان كاتىشدا سەرەتای ھەموو سالىكى كوردى ۲۱/۲۱ يە كەۋاتە جىۋاۋازى ھەردوۋ سالى زاپىنى و كوردى دوۋمانگ و ۲۰ پۆژە، بۆپە ئەم ياساپە تەنپا بۆ مانگەكانى كانونى دوۋەم و شوبات ناپىت، بەلام لە (۹) مانگ و (۱۱) پۆژەكەى تىدا ئەم ياساپەى بەسەردا جىپەجى دەپىت لەسالى زاپىنىدا واتە لە ۲۱/۲۱ى نازار تاۋەكو ۱۲/۲۱ كانونى يەكەم، مەبەستمان لەسالى (۷۰۰) لەياسا كەدا ئەۋ سالەپە كە (دىياكۆ) كورد ھەموو تىرەۋ ھۆزەكانى نەتەۋەى مادى يەكخىست و لەدەۋرى دەسەلاتەكەى خۆى كۆپىكردنەۋە و ئىمپىراتورىپى مادى دامەزىاند و پۆلىيان لەمىژۋى كورددا

بەشى دووھم : گۆپىنى سالى كوردى بۇ زايىنى

ياساي يەكەم : بىرگەي يەكەم : گۆپىنى سالى كوردى بۇ زايىنى

ياساكة : سالى كوردى-699= زايىنى

$$2710 - 699 = 2011 \text{ زايىنى}$$

بەشى سىيەم : گۆپىنى سالى كۆچى بۇ زايىنى

ياساي دووھم : بىرگەي يەكەم : گۆپىنى سالى كۆچى بۇ زايىنى

ياساكة : ( سالى كۆچى  $\times 97 + 62106$  )

لەم ياسايەدا پاش كۆكردنەوۋە لىكدان ژمارە يەك دەردەچىت لىرەدا ئەگەر :

يەكەم : ئەگەر دوو ژمارە يەكەمى ژمارەكە لەنيوۋە واتە (50) زياتر بوو ئەوا

دوو ژمارەكە دەكەين بە ژمارە (1) و لەگەل ژمارەكەى تر كۆى دەكەينەوۋە

سالى كۆچى  $\times 97 + 62106$

$$125788 = 62106 + 97 \times 656$$

دەبىنين دوو ژمارە يەكەمى (88) ەو لەنيوۋە گەورەترە ئەوا ئەوۋە دەكەين بە

ژمارە (1) و لەگەل 1257 كەدا كۆى دەكەينەوۋە دەبىت بە 1258 ى زايىنى .

دووھم : بەلام ئەگەر دوو ژمارەكەى يەكەمى لەنيوۋە كەمتر بوو واتە (50) ئەوا دوو

ژمارەكە لادەبەين و ژمارەكەى تر ەك خۆى دەنوسىنەوۋە

سالى كۆچى  $\times 97 + 62106$

$$163909 = 62106 + 97 \times 1089$$

لىرەدا دەبىنين دوو ژمارە يەكەمى ژمارەكە لەنيوۋە واتە (50) كەمترە ئەوا

لىرەدا دوو ژمارەكە لادەبەين و ژمارەكەى تر ەك خۆى دەنوسىنەوۋە ئەوۋەش

دەبىتە 1639 ى زايىنى. ئەم ياسايەكەمىك گۇرانكارى و وردەكارى دەوئت .



ياساى دووھم : بېرگەى دووھم : گۈرىنى سالى كۈچى بۇ زايىنى

ياساكه : سالى كۈچى  $622 + 0/97 \times$

$$1786 = 622 + 0/97 \times 1200$$

تېيىنى : ئەم بېرگەىە لە ھەردوور بېرگەى (۲۱) ئەم ياسايە ئاسانترە .

ياساى دووھم بېرگەى سىيەم : گۈرىنى سالى كۈچى بۇ زايىنى(سالى

كۈچى  $100 \div 3 \times$ )

۲۶ =  $100 \div 3 \times 1200$  ئەو ژمارەيەى ماوھتەوھ (۲۶) ديسانەوھ دەرى بکە (-)

لەسائە كۈچيەكە ژمارە (۶۲۲) لەگەن كۆمەلەى بەكەم بکەرەوھ بەم شېوھيە

$$17 = 622 + 26 - 1200$$

ياساى دووھم : بېرگەى سىيەم : گۈرىنى سالى كۈچى بۇ زايىنى

ياساكه : سالى كۈچى  $622 +$  - سالى كۈچى  $33 \div$

$$33 \div 1200 - 622 + 1200$$

$$1922 - 29 = 1883 \text{ زايىنى}$$

ياساى دووھم : بېرگەى چوارەم : گۈرىنى سالى كۈچى بۇ زايىنى

ياساكه : سالى كۈچى  $622 + 42 =$  سالى زايىنى

$$2012 = 42 - 622 + 1432$$

بەشى چوارەم : گۈرىنى سالى زايىنى بۇ كۈچى

ياساى يەكەم : بېرگەى يەكەم : گۈرىنى سالى زايىنى بۇ كۈچى

ياساكه : (  $622 -$  سالى زايىنى  $0/97$  )

$$1430 \text{ كۈچى} = 0/97 \div 2009 - 622$$

ياساى دووھم : بېرگەى يەكەم : گۈرىنى سالى زايىنى بۇ كۈچى

ياساكاھ : زايىنى-۶۲۲ + زايىنى-۶۲۲ = ۲۲

$$۲۲ = ۶۲۲ - ۱۸۸۲ + ۶۲۲ - ۱۸۸۲$$

$$۱۲۶۱ + ۳۹ = ۱۳۰۰ كۈچى$$

ياساى سىيەم : كۆرىنى سالى زايىنى بۇ كۈچى

سالى زايىنى-۶۲۲ + ۴۳ = سالى كۈچى

$$۱۴۳۳ = ۴۳ + ۶۲۲ - ۲۰۱۲$$

بەشى پىنچەم : كۆرىنى سالى كوردى بۇ كۈچى

ياساكاھ : ( سالى كوردى-۶، ۱۳۲۱، ۶ )  $\times$  ۱۰۰  $\div$  ۹۷

$$۹۷ \div ۱۰۰ \times ۱۳۲۱, ۶ - ۲۷۱۲$$

$$\underline{۱۴۳۳, ۴۰۲۱}$$

نەو ژمارەيەى دواى فاريژەكە ماوۋتەوۋە ئە ۵۰٪ كەمترە لاي دەبەين و سالەكە

وەك خۇى دەمىننەتتەوۋە

وەك : ۱۴۳۳ كۈچى

بەشى شەشەم : كۆرىنى سالى كۈچى بۇ كوردى

ياساكاھ : سالى كۈچى - ( ۳  $\times$  سالى كۈچى )  $\div$  ( ۱۰۰ + ۱۳۲۱، ۶ )

$$۱۳۲۱, ۶ + ( ۱۰۰ \div ۱۴۳۳ \times ۳ ) - ۱۴۳۳$$

$$۱۳۲۱, ۶ + ۴۲, ۹۹ - ۱۴۳۳$$

$$\underline{۲۷۱۱, ۶۱}$$

نەو ژمارەيەي دواي فاريژەكە ماوەتەووە ئە ۵۰٪ زياتره ئەگريئت بە (۱) و  
ئە خريئتە سەر ژمارەكە

وەك: ۲۷۱۲

بەشى حەوتەم : گۆرینی سائی ئیرانی (هیجری شەمسى) بۇ سائی زاینه  
ياساکه : سائی ئیرانی + ۶۲۱ = سائی زاینی

$$۱۳۹۱ + ۶۲۱ = ۲۰۱۲ \text{ زاینی}$$

بەشى هەشتەم: دۆزینەووی ماوەی سەد سائی سەدەيەك

بۇ ئەووی خویندكار بزانیئت ماوەی سەد سائی هەر سەدەيەك لەسائی  
چەندەووە دەست پیدەكات و تا چ سالیك دەگريئتەووە ئەوا ژماره (۱) لەسەدەكە  
كەم دەكەینەووە ئەوكات دوو جار سائی سەدەكە دەنوسینەووە ئەووش  
بەكێكیان لای دەستەراست و ئەووتريان لای دەستە چەپ پاشان دوو سفر (۰۰)  
لەپیش ژمارەي دەستەراست زیاد دەكەين، وە ژماره (۹۹) بۆ ژمارەي دەستە  
چەپ زیاد دەكەين بەم شیوایە:

سەدەي (۱۶)ی زاینی ژماره (۱) لەسەدەكە دەردەكەين و دەبیئت بە (۱۵)  
ئەوكاتە ژمارەكە دوو جار دەنوسین

( ۱۵ - ۱۵ )

دواجار دوو سفر بۆ دەستە راست زیاد دەكەين دەبیئتە (۱۵۰۰) و ژماره ئەوود و

نۆ بۆ دەستە چەپ زیاد دەكەين و دەبیئتە (۱۵۹۹)

كەواتە سەدەي شازدە ماوەي سالانی (۱۵۹۹-۱۵۰۰) دەگريئتەووە.

**بەشى نۆيەم: زانىنى سائىك كەدەكە وئىتە چ سەدەيەك**

لەم ياسايدە خانەي يەكان و دەيان يان بەواتايەكى تر دوو ژمارەي يەكەمى  
ژمارەي سائەكە لادەبەين و ئەوكات ئەو ژمارەبەي كە دەمىنئىتەوہ لەگەل ژمارە  
(۱) كۆزى دەكەينەوہ بۆ زانىنى سائى سەدەكە: نمونە  
سائى (۱۹۸۸) دەكە وئىتە كام سەدەوہ؟

**۱۹۸۸ دوو ژمارەي يەكەم دەبەين دەمىنئىتەوہ ژمارە (۱۹)**

$$19 + 1 = 20 \quad \text{كەواتە سائى ۱۹۸۸ دەكە وئىتە سەدەي بيستەمەوہ}$$

**بەشى دەيەم: نيوەي يەكەم و دووہمى سەدەيەك**

كاتىك دەلئىن نيوەي يەكەمى سەدەي بيستەم مەبەستمان ئەوہ يە  
لەسەرەتاي سائى ۱۹۰۰ وە دەست پئىدەكات تا ناوہراستى سائەكە واتە  
۱۹۵۰ واتە نيوەي يەكەمى سەدەي بيستەم دەكە وئىتە نيوان (۱۹۰۰\_۱۹۵۰). بەلام  
كاتىك دەلئىن نيوەي دووہمى سەدەي بيستەم ئەوا مەبەستمان ئەوہ يەلە نيوەي  
دووہمى سائى ۱۹۵۰ وە دەست پئىدەكات تا كۆتايى سائەكە واتە ۱۹۹۹، ئەمەش  
واتە نيوەي دووہمى سەدەي بيستەم دەكە وئىتە نيوان (۱۹۵۰\_۱۹۹۹) ئەمەش بۆ  
ھەموو سەدە و سائەكانى زانىنى بەھەمان شىوہ يە.

تئىبىنى (۱) كاتىك لەياساكاندا دەلئىن سائى كۆچى يان سائى زانىنى يان كوردى  
مەبەستمان ھەموو سائىكى كۆچى و زانىنى و كوردىە.

تئىبىنى (۲) سائى كۆچى (مانگى) كە مەترە لە سائى زانىنى (خۆرى) ھەر ۲۲ سائى  
كۆچەك يەكسانە بە ۲۲ سائى زانىنەك، وە پئوستە ۲ ي لئىدەربەكەيت و لەگەل  
۶۲۲ دا كۆزى يەكەيتەوہ

تئىبىنى (۳) توئىژەرى بەرئىز ئەگەر ھاتور بەئاسانى لەم ياساينە تئىنەگەشتى  
بەكردارى يان بەئەنجام گەشتنى ئاسان نەبوو بۆت ئەوا دەتوانى سەردانى ئەو

سایتانه بکهیت له (خالی چهوتم و تۆیهم) که له خواره وه سایتکه ی نوسراوه وهك خۆی کۆپی بکهو له ئینتهرنیته وه بهیستی بکه و دهجیته سه بهرنامه که به لام ناگادار به ژماره (7) که ریزیهندی ژماره کانه لایبه و نهوکات تهنا سایتکه کۆپی بکه و دینی له ئینتهرنیته وه، ئەمەش زۆر کار ئاسانیت بۆ دهکات چونکه هەر سالیکی بدهیتی راسته و خو بۆت دهگوریت بۆ سالی ههتاوی و کۆچی و زاینی و له وهش گرنگتر رۆژ و مانگی ساله که دیاری دهکات، ئەمەش پیویسته له بدهستی هه موو توێژه ریکدا بیت کاتیگ توێژینه ویهکی میژووی ئەنجام دهکات

### سه رچاوهکان

1. شیرزاد سعید محمەد: بینه ماکانی پێرست و پۆلین له کتیبخانه و بنکه زانیارییه کاند، چاپی دوهم، 2011
2. وریا عومەر ئەمین: سالنامه ی کوردستان... دهزگای سالنامه ی کوردی، چاپی یه کهم، چاپخانه ی وه زاره تی په روهرده، ههولێر، 2002
3. گۆفاری چه رمۆ: ژماره (6) زستانی 2009، پوهپه ری ناوه وه ی بهرگی یه که می
4. گۆفاری چه رمۆ: ژماره (14) زستانی 2011، پوهپه ری ناوه وه ی بهرگی یه که می
5. گۆفاری میژوو: ژماره (5) زستانی 2008، سه روهر چه بار: چۆنیه تی زاینی ماوه ی سالانی سه ده کان و سه ده ی ساله کان
6. گۆفاری میژوو: ژماره (6) به هاری 2008، سه روهر چه بار: ئایا له هه موو کاتیگدا راسته ژماره (700+ سالی زاینی) - سالی کوردی؟
7. <http://www.elib.hbi.ir/persian/CLINICAL-EPIDEMIOLOGY/calendar/20-converter.htm>
8. <http://www.kurdzhin.net/forum.php/viewtopic.php?id=81265>
9. <http://www.9ate.com/hijri-converter.php>
10. [www.rwgash.info/meko/viewtopic.php](http://www.rwgash.info/meko/viewtopic.php)

يەككە ئەو ئاينانەي ئە كوردستان سەرىھە ئداوہ و بىنكە و بارەگای  
سەرىھى ئەم ئاينە كوردستانە  
ئىزىلدىن سى

بۆلەر عثمان احمد

ئاوى ئىزدى ئە چىھوہ هاتووہ؟

بەر لە ھەموو شتىك وشەي (يەزىدى) ھەلەيە كە ھەندى كەسى ئەم گروپە  
ئاينە دەگەر ئىتتەوہ سەر (يەزىدى كورپى معاويە) كە گوايە لەوہوہ هاتوہ  
ھەروہا بە شەيتان پەرىستيان ئاودەبەن بەلام ئوان شەيتان ئاپەرىستىن وە دەلئىن  
ئەمانە بەندەي شەيتان.

ھەندى دەلئىن وشەي (ئىزىد) لە (ئىزدان) ياخود (يەزدان) هاتووہ، كە بە  
شىوہى جيا ماناي لىكرداوہ تەوہ.

پۆژنامەنوس و دكتور جەمال نەبەز دەلئى: ئەمانە يەزىدى نىن بەلكو لە  
(ئەيزىد) هاتوون كە بەماناي خواوہند دىت كە خواوہندىكى كۆنى ئاوجەكەيە.

ھەندى لە نوسەرە عەرەبەكان كە لەم ئاينەيان كۆليوہ تەوہ ئەوا بىرواي  
جياوازيان ھەيە كە ھەندىك پىيان وايە ئەم ئاينە لە وشەي (يەزىد) هاتووہ كە بۆ  
ئەمەش دوو بۆچوونى جياواز ھەيە.

وشەي يەزىد لە ئاوى يەزىدى كورپى معاويە هاتووہ، بە بەلگەي ئەوہى كە  
كۆمەلئىك داب و نەرىت و بۆنەي ئاينيان ھەيە پەيوہندى بە كەسايەتى يەزىد ھەيە  
وہكو جەژنى يەزىدى يەكەم كە دەكەوتتە جومعەي يەكەمى مانگى كانونى

یه که مه وه که گوايه ئهم جهژنه به بۆنه‌ی مژده‌ی له دایکبوونی ئهو که سه وه دهگێژن ههروهها جهژنی دوه‌می ئیزدی که دهکه‌وێته پێکه‌وتی چوارشه‌مه‌ی یه‌که‌می مانگی نیسان به بۆنه‌ی هاتنه سه‌ر حوکمی یه‌زید له ساڵی ٦٠ ک دا.

بۆ ئهم لێکدانه‌وه‌یه (عباس محمود عقاد) به دوری نازانی که کورده‌کان له رقی فارسه شیععه‌کان ئهم مه‌زه‌به‌یان دروست کردبێ و له رقی عه‌له‌ویه‌کانیش یه‌زیدیان تاکو پله‌ی خواهند بریبیت.

کۆمه‌ڵێ نوسه‌ری تری عه‌ره‌ب ده‌لێن (یه‌زیدی) له (یه‌زدانه‌وه) هاتوه‌ چونکه ئهمانه‌ خواپه‌رستن.

هه‌مان را له لای (سعید الدیوه‌چی) دوپات کراوه‌ته‌وه و ده‌لێ: دوا‌ی ئه‌وه‌ی شیخی عه‌ده‌وی کورپی مسافر هاتوه‌ته‌ ناوچه‌که‌و بیروباوه‌ری خۆی بلا‌وکردۆته‌وه‌و خه‌لکی ناوچه‌که‌ به‌ کوردی عه‌ده‌وی ناوبانگی ده‌رکردوه‌، سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی چه‌ندین واتا بۆ وشه‌ی ئیزدی لێکدراوه‌ته‌وه‌ ئه‌وا هه‌ندیک له سه‌رچاوه (فارسیه‌کان) دا، وشه‌ی ئیزدی‌یان به‌ واتای (فریشه‌) لێکدراوه‌ته‌وه‌.

هه‌ندیک له زمانی په‌له‌وی دا به‌ واتای (له‌ خوداچوو) یان لێکداوه‌ته‌وه‌. هه‌ندیکی تر له (سانکریتیوه) وه‌ک واته‌ی (شایسته‌ی خزمه‌تکاری خوداییان) لێکداوه‌ته‌وه‌.

هه‌روه‌ها له لای نوسه‌ر (ن. ما‌پ) دا وشه‌ی (یه‌زیدی) له وشه‌ی (ئیزدی) پارسیه‌وه‌ هاتوه‌ که واته‌ی (خودا) ده‌گه‌یه‌نی. هه‌روه‌ها پرۆفیسۆر (Henri Karinen) پێی وایه‌ وشه‌ی (ئیزدی) هه‌ر ته‌نها وه‌ک فریشه‌ په‌رستان ته‌رجمه‌ ده‌کری نه‌وه‌ک وه‌کو شه‌یتان په‌رستان، (به‌تایبه‌تی له لای موسلمانان ئیزدی به‌مه‌ ناسراون)، به‌لام هه‌ندێ سه‌رچاوه‌ی تر ده‌لێن وشه‌ی ئیزدی واتای خودا یان خواهند ده‌گه‌یه‌نیت.

هه نديك ده لئين پيغه مبهري كوردی (زهردهشت) به وانای گوتوه (ده ئيفه په سن) واته (ديوه په رست) دواتر ئه م ناوه گۆراوه و بووه به (داسنی) كه ئيزديه كانيش له م بپوايه دان كه ئه م تايفه يه له سه ره تادا ناوی (داسنی) بووه دواتر بوه به (ئيزدی).

### دهرگه و تني ئايني ئيزدی

هه نديك پييان وايه تاوه كو شيخي ئادی كورپی مسافر نه هاتوته ناوچه كه ئه وا ئه م ئاينه برون و باوی نه بووه. هه نديكي تر ده لئين له وانايه بچنه وه سه ر(ئايني زهردهشتی)، ئه مهش له بهر دوو هوکاره:

- گه وده پياواني ئيزدی داوايان له خه لکی كرده نو سراوی خويان نه خه نه دهستی بيگانه و نه يني و بپوايان نه دركینن.  
- ئه م ئاينه له ژير كاريگه ري ئاينه كانی تر دا گۆرانكاري زوری به سه ر داها توه.

- جا له م باره يه وه (ده پير مه مو فرمانی ئيزدی) له و باوه په دايه كه په گی سه ره کی ئايني ئه وان ده گه پيته وه بو ئايني(هيندی جه رمانيه كان) كه ده وروبه ري (٢٠٠٠ پ.ن) له هينده وه بو ئيران و بو كوردستان هاتون.

ئايني ئيزدی وه كو باسی ده كه ن زور له ئايني زهردهشتی كو نتره و له وانايه پوڤی له پوڤان به كيك بوين له ئايندياوه كانی چياي زاگروس به لام به دريژاي ميژوو تيگه ل به ئاينه كانی تر بو ييت.

به به لگه ي ئه وه ي كه وشه ي ئيزدی درونيه وه كو بنه چه يه کی سو مه ري هه بيت و له وشه ي (E-Zi-da) وه هاتين كه واتای (گيانی پاك و بيگه رده پنی راست، دهستی راست، خواوه ندي ئاسمان بوه) ديت.



واته ئيزيدا ناوی خواوهنديکی سۆمهريه گانه، جا ئەم بۆچونه پرسی تێده چیت چونکه هه ندی سهرچاوه له کۆن دا باسی په رستگايه کيان کردوه که ناوی (ئيزيدا) به وه نزيکهی (٢٠٠٠ پ.ن) خه لگی به هه مان شيوه ی لالش نويزيان تيدا کردوه .

جا ناوی ئەم خواوهندو په رستگايه به لگه به له سهر ئه وه ی که له سهر بنه مای فره خواوهندی دامه زراوه، سهره پای ئه مانه له کۆن دا ئيزديه کان فره خواوهنديان په رستوه وه کو خواوهندی (با، باران، شهو، پۆژ، .. هتد).

به تايبهت ئيزديه کان له کۆن دا خواوهندی (پۆژ واته هه تاو) يان په رستوه چونکه هه مو کات پونا کيان خوشويستوه وه له بهر ترسی سه رماو تاريکيدا خواوهندی پۆژيان په رستوه .

ته نانه ت دواي هاتنی ئيسلام و زه رده شتی ئه و ئه م ديارده به تا کو ئيستاش هه ر ماوه له نويزکردنی به يانيان و ئيواران دا روو له هه تاو ده که ن و نويزده که ن.

### ئهم سروده به لگه به له سهر کۆنی ئيزديه کان:

سلتانی ئيزدی ب خۆ پادشايه

هه زارو به ک ناڤ ل خۆ دانايه، ناڤی مه زن هه ر خودايه،

سلتانی ئيزدی دزانه له به حرا چهند که شکۆل ئافه،

ئه ف دنبايه ل ياوی وی به عن و گافه، ئه وی حه و کره بوک ئاده م کره زافه،

خودانی ئافره تی و دنی، حاسلی مرانو منی، به زدانی منوی بنی،

هه که خودی کر ئيزدينه، سه رناف سلتان ئيزدينه،

پاستی به ری زانه، رو نایا دلانه، راستی په ریا به زدانه .

سه ره پاي ئه مه ش ئيزديه كان هه ندى بېروباوه پريان وه كو بېرو باروهى ئاينه  
 كۆنه كانى عىراق وه كو بابلى، ئاشوريه، بۆ نمونه جه ژنى سه رى سه رى سال  
 ده كه ويته به كه م چوار شه ممه ي مانگى نيسان كه ئه مه له گه ل ئاينه كۆنه كانى  
 عىراقدا هاوبه شه، سه ره پاي هاوبه شيان له بېرو باوه پرى زيندوبونه وهى پاش  
 مردن و ژن نه هينان له مانگى نيسان دا، ... هتد كه ئه مانه كۆمه ليك بېروباوه پرى  
 كۆن.

سه ره پاي خو گونجاندن له گه ل باوه پرى زه رده شتى كه ئاو، خاك، ئاگر، هه وا  
 له لاي ئيزديه كانيش به پېرۆز دانرا، وه كاريگه ربوون به ئاينى ئيسلام .. دواتر  
 ئاوى زه م زه م و چه ج و دانراوه .

**چه وسانه وهى ئيزديه كان**

ئيزديه كان له كۆنه وه تاكو ئه مرقۆ چه ندين جار چه وسينراونه ته وه، به گشتى  
 ئه مه له بهر دوو هۆكاره: ۱- له بهر ئه وهى كوردن. ۲- ئاين و بېروايان جياوازه .  
 له سه ده ي حه فده هه مى پ. ز بۆ ماوه ي ۱۰ سال (حامورابى) هيرشى سه رىازى  
 كرده ته سه ريان و په رستگاي (ئيزيدا) له ناوچه ي (لاريسيا) كه به كۆك بوه له  
 په رستگا سه ره كه كه كانى ئيزديه كان ئه وا به ده ستى ئه م سه ركرده بابليه  
 بوختراوه .

له دواى سالى ۶۱۲ ميديه كان ئه م ناوچه يان له ئاشوريه كان گرت و پاشان  
 رۆمانيه كان ئه م ناوچه يان داگير كرد. هه روه ها له سه رده مى ده سه لاتداريه تى  
 زه رده شتى به گشتى و سه رده مى حوكمى گوشتاسب كه هه ول دراوه به  
 به كاره يتانى زه بروه نگ بيانكەن به زه رده شتى به لام هه ندى ئيزديه كان هه لاتن  
 و له ناوچه ي (ده رسيم، ئامه د، لالش، سنجار، شىخان) نيشته جي بوون. هه روه ها

له سهردهمى فتوحاتى ئىسلام كه سىك به ناوى (عتبه بن فهرقه د السلمي) به شى زۆرى ناوچه كانى فه تحكردوه و له م كاته دا هه ندى له ئىزدىبه كان بونه به موسلمان و هه ندىكى ترىان چونه چىاى شهنگارو بهرگرييان كردوه وه له سه ر ئاينى ئىزدى مانه وه .

ئىبن به توتە (١٢٠٢-١٢٧٧ز) له گه شته كه يدا بو ناوچهى شهنگار ده لئى (پاشان گه يشتینه شارى شنكار كه شارىكى فرهميوه (هه مه جوړ ميوه و دارو دره خته وه سه رچاوهى ناوى زۆره به شيوه يه ك له ديمه شق ده چئ) ئىنجا ده لئى: (خه لكى شهنگار كوردن و ده ست بلاو و نازان).

هه روه ها له سهردهمى ته يمورى له نگ (١٤٠١ و ١٤٠٢) كاتى كه هيرشى كرده سه ر كوردستان و ناوچهى شهنگار به تايبه تى شه و له چىاى شهنگار توشى شكستى هاتوه هه روه ك باوكو باپىرانى خۆى (هولاكو).

ده لئى له كاتى هيرشى ته يمورى له نگدا له سه ره دا (٤٠٠) خىزانى كورده ئىزدىبه كان پويان له چىاى شهنگار كرد و پاشان خه لكى ترىش بو خۆپاراستن پويان له ناوچهى شهنگار كرد.

هه روه ها له سه دهى (١٢) به دره دين لوتلوتى شيعه مه زه ب كه شه و كات والى موسل بوه هه ولى بلاو كردنه وهى ئاينى نصيريه داوه و هيرشى كرده ته سه ر ناوچه كه و كوشتارى زۆرى كرده و ته نانه ت (مه زارى شيخ ئادى) هه لته كاندوه و ئىستگه كانى سوتاندوه .

هه ر له م ماوه يه دا به دره دين لوتلته له لاشى دا سه د كه سى سه رده بپرى و سه رۆكى شه و كاتى ئىزدىبه كانىشى پارچه پارچه ده كات و به ده رگاي موسله وه هه لئىواسيوه .

هه ندىجار به فتواى چهند زانا به كى ئاينى له لايهن (حاكمى جه زيروهى ئيبين عمره وه) هيرشى كراوته سهريان و مهزارى شيخ عادى تيك دراوه، ههروه ها له ناوه راستى سه دهى (١٧) دا ئيزديه كان له سه دهستى شه مسى پاشا (ميرى وان) له سه رده مى سلطان محمدى چواره م دا كاره ساتيكي گه وره تى به سه هيناون . ههروه ها والى ديار به كر (مه ليك نه حمه د پاشا) له سالى ١٠٤٨ ز دا به له شكړيكي ههشت ههزار كه سيه وه هيرشيني د پندانه ي كرده ته سه ر كورده كانى ديار به كرو (١٢) ههزار كه سى لى كوشتن .

ههروه ها هه ندىك له كورده كانيش به مه به ستى ورگرتنى باج و سه رانه هيرشيان كرده ته سه ر ناوچه كه وه كو (عه لى سه يد به گ) ميرى بو تان كه له سالى (٩٩٢) كزچى هيرشى كرده ته سه ر هوزو تيره كورديه كانى ناوچه كه به مه به ستى ده ست به سه رداگرتنى ناوچه كه وه ورگرتنى باج و خه راجى ئه م ناوچه به (شه نگار) .

ههروه ها چهند زانا به كى كورديش ئيسلام هانى ميره كورده كانيان داوه بو هيرش كرده سه ر ئه م ميرنشينه وه كو: پاشاى گوره (كوره) له سالى ١٨٢٦ ز كه له سه ر داواى (مه لايه حياى مزورى) له سالى ١٨٢١-١٨٢٢ هيرشى كرده ته سه ر ئيزديه كان و خه لكيني زورى لى كوشتون . ته نانه ت (عه لى به گى داسنى) كه ميريكى ئيزدى بو وه به فتواى چهند زانا به كى كورد له لايهن پاشاى كوره وه كوژراوه . چونكه ده لئين پاشاى كوره داواى ئه وه ي ليكرده ببى به ئيسلام به لام عه لى به گ پبى گوتوه: (من بو كه وچكى خوين ناماده نيم ئاينى خوم بگورم) .

كوتايى سه دهى هه زده ي زاينى هه ر له به ر هوكارى ئاينى (ئاوپه حمان پاشاى بابان) به مه به ستى ته مبيكردى ئيزديه كانى سنجار ئه وا ده جار له (١٧٩٤-١٧٩٩) سوپاى برده وه سه ريان .

سه ره پاي نه مانه ده و له تهى عوسمانى له په ناي ناپينه وه زۆرى نه زيه تهى  
نيزديه كانى داوه ههروهكو هيرشه كانى سه رده مى (حه سه ن پاشا ۱۷۰۸، شريف  
پاشا ۱۸۴۴، ته يار پاشا ۱۸۴۵، عومه ر وهه بى پاشا ۱۸۹۲) كه له نه نجامى نه م  
هيرشانه بۆ ناوچهى چه ندين ناوچهى وهكو (باعه دره، سنجار، شيوخان، لالش،  
هند) سوتينران.

ته نانه ت مه زارى پيرۆزى پياوچا كانيان پووخاندن و ئيسكه كانيان ده ره پنان بۆ  
پيسواى كردن و ههروهها سهروه ت و سامانيان به تالان بردون، ههروهها  
شيخه كانيان له بهر چاوانيان كوشتون.

له بارهى هيرشه كهى شريف پاشاوه له كتيبى ميژووى موسلدا باسى  
دهكات كه ۲/۴ دانيشتوانى ناوچه چيايه كانيش له ناوچون و نه وانهى كه چونه  
نه شكه وته كانيش نه وا سه ريارانى عوسمانى ئابلوقه يان دان و ئاگرىان تيبه ردان  
هه نديك سوتان و هه نديك به دوو كه ل خنكان و پاشان نه م سوپا به منداله كانيان  
بردن و له شاره كاندا فرۆشتيان.

ههروهها له دواى جهنگى به كه مى جيهانى كه كوردستان دابهش بووه  
نيزديه كانيش كه وتنه سنورى (عيراق، توركيا، سوريا) كه به رده وام هه رجاره و له  
ژير ناويك ده چه وسينرانه وه، به لام له دواى سالى ۱۹۹۱ نيزديه كان زۆر به  
نازادانه ده ژين ته نانه ت نوينه ريان له په رله مان دا هه يه كه ناوى (كامه ران به گى  
كوپى خه بىرى به گ) كه نوينه رى نيزديه كان بو له ۱۹۹۹. ههروهها نيزديه كان له  
پۆستى وه زيريشى دابينراون، به لام نه گه ر به خويان غه در له خويان بكن.

ئيزدى ناسى

به كه م كه س له ئه وروپيه كان كه زانيارى دهر بارهى ئيزديه كان به دهسته وه دابين ئه و (Michel febrer) يوه كه كتيبي (Teatro dell'aturchia) كه سالى (١٦٨١) له ميلاتو به زمانى ئيتالى چاپكراوه و له لاپه رپه كانى (٢٥٢) تاكو (٢٦٩) كه زانيارى و گه ياندنى دهر بارهى ئيزديه كان به دهسته وه ده دات كه ئيزديه كان وهك شه يتان په رستى باس ده كات.

شايانى باسه نوسه ر له م كتيبهى خويدا نكولى له وه دا ده كات كه ئيزديه كان ههچ كتيبيكيان نيه، هه روه ها (P.lanzq) له سالى (١٧٦٩) تيبينى ئه وه ده كات كه ئيزديه كان شه يتانيان له لا پيروزه و باوه رى وايه كه ئيزدى نه وهى مانه وييه كانن.

هه روه ها كه ستيكى تر به ناوى (كارنوئى) له سالى (١٧٨١) ه وه په يوه ندى له گه ل ئيزديه كان دا هه بوه و له سالى (١٨٠٧) دا به ئيتالى و تاريكى له بارهى ئيزديه كان نوسيوه.

هه روه ها كه ستيكىتر به ناوى (Forbre) له سالى (١٨٣٨) گه شتيكى به ره و شه نگار ده كات و دواتر ياداشته كانى خوئى له گوفارى كومه لهى جوگرافى شاهانه بلاوده كاته وه و هه ر له ويدا دهر ده كه وپت و باسى ده كات كه ئيزديه كان دوو كتيبيان هه يه به ناوى (جيلوه و مه سحه فاره ش) كه ئه وانه هى شيخ ناديبه.

به لام نه وهى گرینگه كه به كه مين هه ولى راسته قينهى ئيزدى ناسى له لايه ن دييلومات كارى به ريتانى (هينرى لايارد) بويده كه له سالى ١٨٥٢ گه ليك زانيارى دهر بارهى جه ژنه ئاينيه كانى ئيزديه كان تو مار كردوه.

له هه موويان گرینگتر (ئهنسنانس مارى كه رمه لى) له كتيبه كه يدا له سالى ١٩١١ له به شى شه شه مى دا كه له ئه ننا بلاوكرايه وه، كتيبه كه به ناوى

(دۆزىنە ۋە يەككى تازەى دوو كىتئى پىرۆزى ئىزدىيەكان) كه زانىارى دەريارهى نوسراو نوسىنى ئىزدىيەكان تىدايه بەلام ئىزدىيەكان دان بەمەش دانانئىن.

**هەندى داب و نەرىتى گۇمەلايەتى و ئاينى ئىزدىيەكان:**

**يەكەم / برايهتى و دوستى هەلبىژاردن**

ئەمە يەككە لە نەرىتەكانى ئىزدىيەكان كه ئىزدىيەك بۆى هەيە كه سىك لەسەر دىنىكى جيا لە ئىزدى بىتتە دوست و برايان جا لەسەر هەر ئاينىك بىتت بەلام ئەگەر ئەم دوستە كوردبىتت ئەوا باشترە.

جا بۆ ئەمەش دەبى ئەم ئىزدىيە لە كاتى خەتەنە كوردنى مندالىكى خۆياندا ئەو برادەرە (دۆستە) بەئىتتە ماله ۋە لە باۋەشى ئەم برادەرە خەتەنە بكرى بۆ ئەۋەى خويىنى ئەم مندالە بگەۋىتتە سەر جەستەى (كەسە دۆستە ئاينىدەكە) كه بەمەش لە رىنگاى خويىنەۋە دەبنە دوستى هەمىشەيى، و ئەو كەسەش لە لاي ئەم بنەمالە ئىزدىيە ۋەكو ئەندامىكى خىزانەكە سەيردەكرى.

ئىزدىيەكان حەز ناكەن كه سىكى هاو ئاينى خۆيان(ئىزدى) بە براو دوستى خۆيان هەلبىژىرن ئەمەش لە بەر دوو ھۆ:

۱- ھەموو ئىزدىيەكان دوستى يەكترن بەلام بۆ ئەۋەى ژن و ژنخواستن لە ناويان حەرام نەبىت ئەوا ناكرى هاوئىزدىيەك بگەنە براى خۆيان چونكە بەببى نەرىتى ئىزدى نەبىن تا حەو پىشت ئەم برايه ژن لە يەكترى بخوازن.

۲- ئىزدىيەكان ھەول دەدەن زياتر لە پىي ئەم پەيوەندىيەۋە بىن بە دوستى مۇسلمانەكان تاۋەكو لە كاتى تەنگانەدا دالدەيان بەدەن.

دوۋەم / ژن و ژنخواستن

كۆمەلگە ئىزدىش ۋە كۆرۈنۈش كۆمەلگەلىكى تىر باوك سالارە كە پىياو بۆي ھەيە چەند ژن (زىاتىر لە ژنىك) بخوازى و ھەروھە دەتوانى ژن تە لاق بدات و ژنى تىر بەھىت، بە لام ژنى تە لاق دراۋ لە بەر ھەر ھۆكارىك بىت كە تە لاق دراۋ ئەوا بۆي نىە جارىكى تىر شوبكاتە ۋە.

ئايىنى ئىزدى رىنگا بە كۆر و كچ نادات كە ھاوسەرگىرى لە گەل كە سانى غەيرى ئايىنى خۇيان بىكەن ئەمەش بە مەبەستى پاراستنى ئايىنە كە يانە. ھەر كچىك شو بە كە سىكى ئانئىزدى بىكات ئەوا چارەنوسى بەس (كوشتن) ھ ئەگەر لەسەر ئايىنى خۇشى مايبىتە ۋە يان كۆرەبىت ھەر دەكۆرۈت.

ژن. خواستن كە لە كۆمەلگە ئايىنى ئىزدى دا پەيوەندى بە ھەرەمى جىنايەتتە ۋە ھەيە كە چەند چىنىك ھەيە لەناو ئايىنى ئىزدى دا بەھۆي ئايىنە ۋە ئەم پلە ۋە چىنە دروست كراۋە كە ھەر كەسە دەبىت لە چىنە كەي خۇي ھاوسەرگىرى بىكات و نابىت لە چىنە كى تىرى خواروۋى خۇي ياخود سەروى خۇي ھاوسەرگىرى بىكات.

ئىزدىبەكەن ئاھەنگى تايىت بۆ بوك و زاۋا دەكەن و لەم ئاھەنگە دا دەھۆل زورنا لىدە دەن، مەبەست لەم ئاھەنگ گىرەنە ئەۋەپە كە ئەم كۆر و كچە بە كۆرەي داب و نەرىت بىرارىيان داۋە ژيانى ژن و مېردايەتى بەسەر بەرن.

سېيەم / مۇرگۈرن (تەمىد)

بەككەك لە نەرىتە كانى ئىزدى ئەۋەپە كە ھەموو ئىزدىبەك دەبىت بە مندالى بېردىتتە (كانى سېي) ۋە لەۋى لە لايەن پىياۋىكى ئايىنى مۇر بىكەت، كە سوكارى ئەم مندالە دەبىت (چوارنان و مېشىكىكى سوركراۋە ۋە ھەندى پارە ۋە شىرنە مەنى)



له گه ل خۆيان دابيهن، پاش نه وهى سه ره رشتياري كاتيه كه (سى جان) ناوى به سه ر مندا له كه دا كرد ئينجا كه سو كاري ئه م مندا له ده ست ده كه ن به چه پله ليدان و هه له له ليدان و به خشينه وهى شيريني.

خودى ئه م ناوه له كاني سپيه وه ده رژيت و ده كه ويته ناو دوو چه وزي جياواز كه يه ك بۆ كور و ئه وى تر بۆ كچ. ئه م ديار ده به له ئاينى مه سيحى و يه هودى دا هه به، هه روه ها له ئاينى يو ئانى كو ن دا هه به كه گه و ره و بچووك له په رستگاي ئه پۆلۆى ته عميد ده كران هه روه كو فليمه كه ي تروى (نه خيل).

### چوارهم / قه ده غه كراوه كاني ئاينى ئيزدى

هه روه كو سه رجه م ئاين و داب و نه ريته كاني تر شه وا چه ند تا يبه تمه نديه كيان هه به وه كو (جلى شيني له به ر نا كه ن و خاس و پا قله و ماسى) ناخون، هه روه ها تف پو كردن له سه ر زه وى به كاريكى خراپى ده زانن و وا داده نين شه وه (تف له شه يتان) ده كه ن.

له بى واي فينا گزسى دا (خواردنى گوشتى ئاژه ل و پا قله) قه ده غه كراوه، هه روه ها شيعه ش گوشتى كه رويشك و ماسى (جوړى) ناخون.

پينجه م / ئيزديه كانيش وه كو هه ر ئاينى كى تر ريو په سمى تا يبه تى و ئاينى خۆيان هه به وه كو چه جكر دن، به لام نه گه رچى ئيزدى كه هه موو شتيك كاريگه رى ئاينه كاني ترى وه كو (زه ر ده شتى، مه سيحى) پيوه دياره، به لام له هه موويان زياتر كاريگه رى ئاينى ئيسلامى له سه ره و پيوه دياره... ئه مه ش له به ر زۆربه ي ناوانى شوينه پيو زه كانيان به عه ره بى و هه مان شيوه ي ئاينى ئيسلام.

بۆ نمونە کردنی لالش و تەکیەیی (شیخ ئادی) بە مائى خواو قیبلەى خۆمان  
و ه گۆرپینی ناوی چپای لالش بۆ چپای عەرەفات و ه ناوانانی ئە و کانپەى کە لە  
چپای لالش و ه هەلە قوڵی بۆ ناوی زە مزەم.

ئێزدیەکان پێیان وایە زمانی کوردی پێرۆزە و خودایە زمانی کوردی قسەى  
لە گەل کردون بۆیەش هەر بە و زمانە (کوردی) نوێژ دەکەن و دوعا دەکەن.

ا- دوو نوێژیان هەیه: ۱- نوێژی بە یانی. ۲- نوێژی ئیوارە (پیش خۆرئاواون).

ب- دوعا کانیشیان هەر بە کوردی دەکەن، کە پۆزانه دەبن جارێک دوعا بکەن و  
پیشی دەست چاویان بشۆن و بە دلە و ه دوعا بکەن کە دەلێن: ئامین ئامین،  
تە یارە ک ئەل دین، ئەللا ئەحسە نل خالقین، حە ق حە مدللە یارب عالمین، خیرا ..  
شە را وەر گە رپین، مە ه دە رە کئی دخوازین.

ج- زە کات: ئێزدیەکان بۆ بە پێوە بردنی کاروباری خۆیان لە ناو تایفەى خۆیان  
پشتیان بە زە کات بە ستو ه کە سالانە بڕێک پارە و سامان لە ئێزدیەکان  
و ه ر دە گێردری بە لام دواتر لە لایەن مېرە و ه بۆ قازانجی گشتی تایفە کە خەرج  
دە کرایت.

### تێبینی:

- ۱- زە ر دە شتیه کان: (ئاھورامە زدا) (خودای چاکە) دە پەرستن.
- ۲- ئێزدیەکان: ئە ه ریمەن (خودای شەر پە شە یێتان) دە پەرستن گواپە بۆیە وادە کەن  
بۆ ئە وە ی خودای شەر لە خۆیان رازی بکەن و توشی بە لا و کێشە یان نە کات و  
گوناھبار نە بن و (خودای خێریشی) خودایە کى باشە و دە یانخاتە بە هە شتە و ه .  
تە نانە ت (ئێزدیەکان) پێیان وایە شە یێتان کارێکی باشی کردو ه کە سجدە ی بۆ  
(ئادەم) نە بێردو ه چونکە ئە و بە س سجدە بۆ خودا دە بات.

- (ناوى فرىشتەكان و نوڧنەريان لەسەر زەوى دا) (دەردائىل: شىخ حەسەن، ئىسرافىل: شىخ شەمسەدىن، مىكائىل: شىخ ئەبوبەكر، جبرائىل: سەجاددىن، شەمنائىل: ناسرەدىن، نورائىل: فەخرەدىن).
- ۱- حەرامكراوھەكان: ۱- فاسۇليا. ۲- ماسى لەبەر پىڧغەمبەر يونس قەدەغەيە.
- ۳- ئاسك لەبەر ئەوھى رانەمەپى يەككە لە پىڧغەمبەرھەكان بووھ.
- ۴- گەرمائى گىشتى(حمام) بە ھەموو شىئوھەك قەدەغەيە.
- ۵- ناوھىتائى شەيتان قەدەغەيە چونكە ناوى خوايە.
- ۶- ھەر وشەيەكى ھاوشىئوھى شەيتان بىت ئابى بەكارى بھىن، وھەك(قەيتان، شەت، شەپ، ..ھتد).
- ۷- ئابى ھىچ وشەيەكى ھاوشىئوھى ئەم وشانە بەسە زمانمان دابىت، وھەكو(مەلەون، نەعلەت، ئال، حەرام، ..ھتد).

### ئقىزا سېيدەيى

#### بناقى يزدانى پاك و دلوقان و مېھربان

خودى ئەفۇ بونا شاقى تە، شوناتە، ژبونا پادشا ھىيانە يارىي توكرىمى، تو رحىمى، تو خودايى، تو كرىمى تو ملكى مولكى جىھانى ملكى سوق و سمايى، ملكى عەرشى، عەظىمى يارىي تو ژازدا قدىمى، يارىي تا اېدا توكا ماروحايى يارىي تو ملكى جن و انسى، ملكى عرشى و كرىمى، يارىي تو سمدو نوئى و نمايى يارىي تو سمدو حى الحمىدى يك و يكتابى انبازى يارىي ھە تو لائقى مدح و تنابى.

ياربى تو خوداوندى سېھرى، خدانى ماء و سېرى، خدانى چم نھرى يارىي تو

داوندى عفايى

ياربى تهنالوما، تهن اژمداى، تهن اواز، تهن اريگا، تهن چنگا ياربى كسى  
نزانه تو كشايى.

ياربى تو كبرنده بى حوقى، مندرابى قوتى، تو حلیمى، ملكوتى ياربى تو  
حاکمى شه و گدايى.

ياربى هرى هابى، هرى هابى، هرى هابى.

### جه ژنى ئيزديه كان

۱- جه ژنى پۇڭوان: ئيزديه كان سى پۇڭ به پۇڭو ده بن له سهره تاي مانگى كانونى  
به كه م به پۇڭو ده بن و دواتر ده يكه ن به جه ژن، گهرده ن نازاي و سهردانى  
به كترى ده كه ن.

۲- جه ژنى بيلنده: ئەمە جه ژنى له دايكبونى (به زید)ه كه له م پۇڭو دا هم ماله  
ئيزديه كى وه زع باش نان دروست ده كه ن و ده بيه خشنه وه به سهر هه ژاره كاندا.

۳- جه ژنى مردوان: ئەم جه ژنه ده كه ويته پۇڭى ده بيه مى مانگى دوازده مى  
سالنامه ي پۇڭه لاتى كه له م پۇڭو دا جۇره كولبچه يه ك دروست ده كه ن و  
ئيه خشنه وه به سهر هه ژاران، هه روه ها ئەستوركيك دروست ده كه ن و ده كه  
ميوزيكي تينه خەن و له سهر پشتى به كيك له كورده كانى ئەم بنه ماله به دا  
داده نرين جا كه سيكى بيگانە ي ئەم خيزانه ده بى بيت و (ئەستوركيكه) پارچه  
پارچه ي بكات و دابه شى بكات به سهر ئەندامانى ماله كه جا كى به ختى هه بوو  
ده كه ميژوه كه ي تيدابو ئەوا به ختى يار ئە بى و دوا پۇڭيكي باشى ده بيت.

۴- جه ژنى خضر ألياس: ئەم جه ژنه له به كه م پينچ شه مى مانگى په شه مى  
سالنامه ي (پۇڭه لاتى) دايه كه هه نديجار پۇڭيكي يان سى پۇڭ له م مانگه به پۇڭو  
ده بن.

۵- جەژنى چلە: كە چلەي پۇژ لە زستان پۇيشت ئەم جەژنە دەكەن ھەروھەا بۆ چلەي ھاوينيش ھەمان جەژن دەكەن، دەلتين ئەمە لە شىخ عەدىھو ھاھاتوھەكە ھەر جارەو چل پۇژ بە پۇژو بووہ.

۶- جەژنى سەرى سال: ئەم جەژنە يەكەم پۇژى چوار شەممەي مانگى گولانى سالى كوردى (نەورۇن) وايە كە لەم پۇژەدا كورپان و كچان گولەكانى دەشت ئەچننەوھو بەسەر دەرگاي مالىان ھەلیدەواسن و خواردەمەنى دروست دەكەن و بەسەر ھەژاران دا دابەشى دەكەن و كورپان و كچان سەيران دەكەن و ھەلپەپكى دەكەن و گورانى دەلتين و سەرتاپاي ئەم مانگە ميواندارى بۆ ديارى يەكترى دەكەن.

۷- جەژنى كوشتى(حاجيان) كە لە جەژنى (قوربانى موسلمانان) ئەكات لە پۇژانى ۷ و ۸ى مانگى قوربان (ذى الحجة) كە ئىزدىەكان دینە سەر گۆپى شىخ عەدى كە لە ئىوارەي پۇژى نۆ سەردەكەونە سەر شاخى عەرھفات و لە كاتى پۇژئاوبون دا لە شاخەكە دینە خوارەوھ سەرىك لە (بەردەپەش) دەدەن و دواتر دەچنە ناو ھەوارگەي شىخ عەدى و پاشان دەست و دەموچاويان بە ئاوى زەم زەم دەشۆن و دواتر تا بەرەبەيان دەست دەكەن بە بەزم و پەزم و بەيانى زوۇ جەژنە پىرۇزە لە يەكترى دەكەن و گەردەنى يەكترى ئازا دەكەن و دەستى پياوھ ئاينىەكانيان ماچ دەكەن.

۸- جەژنى كومدى: ئەمە يەككە لە جەژنە گەورەكانى ئىزدى كە لە ۱۵ تا ۲۰ى ئەيلول ئىزدىەكان لە ھەر ناوچەيەكەوھ دینە گورستانى شىخ ئادى و بۆ ماوھى پىنج پۇژ دەست دەكەن بە بەزم و پەزم شوو و پۇژ بە گورانى و ھەلپەپكىوھ خەرىك دەبن و چەند جۆرە يارىبەكى خۇيان ئەنجام دەدەن كە پىستەگايەكيان پىيەو بەپەلەكردن دەچنە سەر شاخىك و دەگەپتەوھ.

- ۹- جه ژنی ليله القدر: ئەم جه ژنه بهر له شهوی ۱۵ی مانگی شعبان که پێی ده لێن (لیله القدر) له م شهوه دا ئیزدییه کان کۆده بنه وه له نزیك گۆرستانی شیخ عەدی که له وی گه وه ی شیخی ئیزدییه کان دیت و پێش نوێزیان بو ده کات که (۶) پکاته و رکوعی تێدانیه و یه ک سجده ی تێدایه که له م شهوه دا هه موو ئیزدییه کان کۆده بنه وه و ئەم شهوه به قسه ی خووش و سرودی ئاینی تاییه ت به خویان به سهرده بن.
- ۱۰- جه ژنی سه مای ئاینی: جه ژنیکی نهینی به دزی به س ئیزدییه کان ده یکن.

### چینه ئاینیه کان و کۆمه لایه ی ئیزدی:

- ۱- سه ردار ی شیخان (میری شیخان).
- ۲- پێشه وای بالا.
- ۳- با به شیخ.
- ۴- شیخه کان.
- ۵- پبیر.
- ۶- هه ژار.
- ۷- گفتوگۆکار.
- ۸- ده رویش.
- ۹- کوچک.

ئىستى سەرچاۋەگان

- ۱- شاكەر فەتاح، يەزىدىيە كان و ئاينى يەزىدى، چ، كامەران، سلىمانى، ۱۹۶۹.
- ۲- ئەنستانىس مارى كەرملى، كتېبى ئىزىدىيە كان (جىلوۋە مەسمە فارەش)، و.نەجاتى عبدالله، چ، شقان، سلىمانى، ۲۰۰۶.
- ۳- سەعدوللا شىخانى، مېژوو و ھەندى لە ناودارانى ھۆزى شىخان، چ، پۇشنبېرى، ھەولېر، ۲۰۰۲.
- ۴- نەجم ئەلۋەنى، ئاينى ئىزىدى لە نىوان چەند جەمسەرى و بىرواى يەكتاپەرسنى دا (لىكۆلېنە ۋە يەكى مېژوۋى كۆمەلايەتتە)، چ، زانكۆرى سەلاھەددىن، ھەولېر، ۱۹۹۹.

## زهردهشت و ئاينی ئيران

وهرگيرانی له فارسیهوه / قارهمان مستهفا

له دواى بهمیزبونى خێله کانى ئاریایی، له و سهردهمهى که کاویهکان له ههموو جینگایهک دژایهتى په کتریان دهکرد بۆ پینکهپنسانى به کگرتنیکى گهوره، ئاسایش و ئارامى ئاریایهکان له ناوچوو بوو، زهت نهوشتەر کورپى پوروش نهسپه له خیزانى نهسپیتامه له ناوچهى خوارزم (باکوری ئۆزبیکستانی ئیستا) پهیداوو و ئالای نامادهباشى بۆ شهڕ و داواکاری بهرزکردهوه.

دهریارهى ناوی زهردهشت دهسى بلتین، که زرت نهوشتەر به مانای حوشترى زيرپینه. حوشتر له خوارزم و بیابانهکانى ئاسیای ناوهراست به گیاندارینكى بهسوود دادهندرا له بهر نهوهى بۆ سواربوون به کار دههات، و بارى لى باردهکرا، و شیرى بهکاردههات بۆ خواردن، و گۆشتهکەشى دهخورا، له خوروى پهکەشى جلوبه‌رگ و خیمه دروست دهکرا، و له پیستهکەشى فرش و چهشارگه و کهلوپهل دروست دهکرا، له بهر نهوهو هۆيانه حوشتره به‌نرخ بوو، و ناوی حوشتریان له‌سه‌ر منداله‌کانیان داده‌نا، وه‌کو ناوی (زرت نهوشتەر) واتا (حوشترى زيرپین) که پوروش نهسپه، پوروش نهسپه و کرش نهسپه) ههموو نهوهو ناوانه بۆ نهسپ دانرابوون، ئاریایه‌کان ریزى تايپه‌تیاں هه‌بوو بۆ مانگ، له بهر نهوهى شیرى ده‌دا و زهوى ده‌کێلگۆ بارى ده‌برد و گۆشته‌که‌شیاں ده‌خواردو له پیسته‌که‌شى جلوبه‌رگ و پێلگۆ و فره‌شیاں دروست ده‌کرد، له بهر نهوه ناوی مانگ و میمونیاں له لایان به‌ریز بوو نهوهو ناوانه‌یاں له مناله‌کانیان ده‌نا، و ئیمه گویمان له ناوی وا ده‌بیت که په‌یوه‌ندى هه‌یه به ناوی مانگا، له‌وانه (گاڤوماتا) ناوی به‌ناوبانگترین چاکخوای میژووى کۆنه،



گائومادپانبه به زمانی عه‌ره‌بی (قما‌دبان) ناوی ئیرانی‌ه‌کی به‌ناوبانگه‌ شاری (مه‌دینه‌یه) له‌ سه‌ده‌ی سیتی‌می‌ کزچیدا ژیاوه. و گویمان له‌ ناوه‌ ده‌بیت له‌ کاتی تیرۆکردنی خه‌لیفه‌ی دووه‌م (عمری کوری خه‌تاب) دا.

له‌ به‌ر ئوه‌ (سه‌گ) گیانه‌وه‌ریکی په‌سند کراو بوو هه‌ندیک له‌ ناوه‌کانی ئیرانی به‌ ناوی (سه‌گ) دانرابوون، و ئیمه‌ ناوی (ئه‌سه‌که) (سه‌گ) له‌ ناو ناوی سه‌رکرده‌کانی خێلی ئه‌شکیلا (ئه‌سکیت) دا ده‌بینین له‌ باکوری ئازربایجاندا، و ناوی مناله‌ شیرخۆره‌کانیان داده‌نا به‌ ناوی گیانداریک، نه‌ریتیکی ئاسایی بوو له‌ ناو هه‌موو گه‌له‌کانی جیهاندا شتی وا هه‌بووه‌.

له‌ عه‌ره‌بییدا زۆر گویمان له‌ ناوی شیر (أسد) و فه‌هد و شاهین ده‌بیت، و ده‌زانین که (کلب) سه‌گ نما‌ی به‌کێک له‌ خێله‌ گه‌وره‌کانی عه‌ره‌ب بووه، و خێل هه‌ر به‌و ناوه‌ ده‌خویندراوه‌ هه‌ر به‌و ناوه‌ش چه‌ند سه‌ده‌یه‌ک ژیاوه، و ئه‌و که‌سه‌ی که ئه‌ندامی ئه‌و خێله‌ بویه‌ به‌ (کلبی) (که‌ له‌ خێلی کلبه‌) ده‌گوترا بۆ کچه‌ شیرخۆره‌کانیش له‌ ئیران ناوی گیانه‌وه‌ر و بالنده‌ و گول داده‌نرا و گه‌لێک له‌ ناوانه‌ تا ئه‌مڕۆش ئاساییه‌. وه‌کو هه‌ندیک له‌ ناوانه‌ له‌ ته‌نیشته‌ به‌کتر دابنن، ئیتر له‌ لامان سه‌یر نییه‌ دیتنی ناوی زهردهشت که‌ په‌یوه‌ندی هه‌به‌ به‌ حوشر، و زۆر ئاسان قبول ده‌که‌ین که‌ (زرت ئه‌شتر) مانای حوشری زێزینه‌ و مانای تری نییه‌، و پتیویست نییه‌ بیر بکه‌ینه‌وه‌ هه‌روه‌کو زانا‌یان (پورداود و ازر گه‌شپ) ده‌لێن ناوی وا ناتوانیت شایسته‌ی پیغه‌مبه‌ری گه‌وره‌ی ئیرانیان بیت. و بگه‌رێن بۆ ئه‌وه‌ی مانایه‌کی تری بۆ بدۆزینه‌وه‌. (دیاکوتوف) ده‌رباره‌ی ناوی زهردهشت بیروباوه‌ریکی تری هه‌یه‌، ئه‌و ده‌لی که‌ ناوی زهردهشت باشترین به‌لگه‌ی ئه‌و پاستیه‌یه‌ که‌ ئه‌و که‌ سایه‌تیکی میژووویه‌ نه‌وه‌ک چیرۆکی، به‌لکو نه‌گه‌ر له‌ وانه‌ بویه‌ ده‌بوایه‌ ناویکی پیروزی بۆ دابندریت، ئیستا که‌ که‌ دانه‌ری ئاینی مه‌سجیته‌ که‌ سایه‌تیه‌کی ئه‌فسانه‌یه‌ ناوه‌که‌شی لیوه‌شاوه‌یه‌تی ئه‌و ئه‌فسانه‌یه‌ که‌ ناویان ناوه‌ (نیوشع) وانا

(دهریازکه). نهو باس دهکات که (ناوی زهردهشت به کتیک له ناوه ئاساییه کانی نهو سهردهمی ئیتران و نهوه خوی واده که به نیت که خاوهن ناو به پاستی له میژودا هه بووه. نه گهر هه بوونی نهو ته خیلی بوايه ناویشی به بی گومان هه لده بژرا له ناوه تاینیه کانی و یان وشه کانی که مانای تاینی ده گه یین.

لیکۆله رهوانی میژووی کۆنی ئیتران ده رباره میژوو و جیگای په ییدا بوونی زهردهشت بیروپای جیایان هه یه، هه ندیک باس ده که ن ده لئین زهردهشت شهش هه زار سال پیش له دایک بوونی مه سیح بووه، و هه ندیکی تر ده لئین که نهو له سهردهمی داریوشی گه وره بووه. له سهردهمی شاپوری دووهمی ساسانی (سه دهی چوارهمی میلادی). و به به لگه ی (موغانی نازربایجان) نهویان به خه لکی نازربایجان داناوه و زهردهشتیان داناوه له سه دهی هه فتم یان شه شه م. نهو به لگه یه له و کاته باوه رپی نه کرا که له دوا ی له ناوچوونی پاشای هه خامه نشی ئاتۆرپاتیک (شهریاری سهردهمی ما) له گه ل (ئه سه که نده ری مه قدونی) ریکه وتن که بکرتته به شهریاری باکوری ماد، و له و کات به دواوه نهو به شه به ناوی نهو دانراو ناوی (ئاتۆرپاتیکان) کرد به نازربایجان.

له دوا ی سهردهمی ئه سه که نده ر نازربایجان سه ربه خویی وه رگرت له به رامبه ر سلوکیه کان، و له کۆتایی (مؤغه کان و ئاگر په رسته کانی نازربایجان) توانیان ژییانی خویان به سه ر به رن، نه گهر ناوچه یه ک له ده ره وه ی پارس دینی ئیترانی له سهردهمی سلوکیه کان پاراست بیته نهوا خه لکی نازربایجان که تاینیکی تاییه ت به خویانیان هه بووه. واتا تاینی (مزدائیسنا) له نازربایجان که شیوه یه کی تاییه تی هه بوو له نازربایجان و تاینیکی زۆر کۆنی نازر په رستانه (ئاتۆرپاتیکان به کسان بوو به پارێزه رانی نازر).

دوا ی (مؤغان) زۆر ترین ده وریان هه بوو له زیندو کردنه وه و هه ئه سوپانی تاینی (مزدائیسسی) هه ر له به ر نه وه ش بووه که زهردهشتیان له خویان داناوه و

جیگای له دایک بوونیشیان به نازربایجان داناوه، و خوشیان به پتباری نهو زانیوه. هۆی نهوهی که زهردهشتیان به کوتایی سهردهمی مادهکان دادهنا دهسی لیکولینهوه که نایینی زهردهشت له سهردهمی مادهکان به هۆی راگهینهرانی که له پۆژهه لاتی فلاتی نیران گه پشته پۆژئاوای له نازربایجان و همدان گرنگی پیدرا- و له وانه به پواله تی وه رگرتبیت.

به لام به لگه ی سونه تی ده رباره ی سهردهم و جیگای په یدابوونی زهردهشت که (مؤغان)ی نازربایجان له سهدی چواره م میلادیدا هاتنه (ئاوهستا) ناتوانی پاست بیت. له بهر نهوهی بیگومان زهردهشت په یوهندی ههیه به سهردهمیکی زۆر پیشتر له و پیکه و ته بهو سهردهمی که هیشتا کۆچی ئاریابه کان بۆ ناو نیران دهستی پی نه کردبوو. لیکوله رانی میژوویی له و باوه رهن که نهو زمانه ی که گاتای زهردهشت سرودیان پیگوتوووه زمانیکه که زۆر پیشتره له سهردهمی مادهکان، و ئاوه دانکراوه کان و رووداوه کانی که له (گاتا) دا باسکراوهیه و نیشان ده دات که په یوهندی به زهردهشته و له پۆژهه لاتی فلاتی نیراندا بوویداوه. نیرانیه کان له سهدی نویمی پیش میلاد به داوه له پۆژئاوای فلاتی نیران شاره زایان هه بووه له گه ل دهوله ته کانی (عیلامی و ناشوری)، و نه گه ر نهو جزه ی که (مؤغان)ی ده رکه وتبایه، به لگه ی (مؤغانه کان)ی سهردهمی زهردهشتیان هینایته پیشه وه بۆ سهدی شه شه می پیش میلادی مه سیح، و نهو سهردهمه بوو که دهوله تی ماد له وپه ری به هیزی دابوو، و زهره شتیش به و به لگه نادرستانه له دهوله تی ماد دا ژیاوه، نه گه ر شتیکی شاراوه له و به لگانه دا هه بوایه ده بووا زهردهشت له سروده کانیدا ئامازه ی پی بکردبایه به دهوله تی ماد یان باسی پادشای مادی بکردبایه، له و کاته دا شتی وانیه.

له وته کانی زهردهشتدا هیچ نیشانه یه ک یان دیمه نیک له سیاسه تی سهردهمی ماد بهرچاو ناکه ویت. زهردهشت باسی سیغه تی دهوله ته کانی (کای) و (کرین) و

(ئاوسىچ)ى ئىران دهكات، بهس ئو سهركردهيهكى به توانايه وا باسى دهكات (بيما) كورپى (وى ونگهان) (جمشيد كورپى هۆشهنگ) به كه په يوه ندى هه يه به سهردهمى پيش كۆچكردى ئاريايه كانه بۆ هيندستان. ئو وا باسى جمشيد دهكات وهكو بلّيت كه ميك پيش ئو ژيابيت و ئو خيزانه كه شى ده ناسى.

ناوى ئو شوينانه ي كه زهردهشت له (گانا) دا باسى كرده به هيچ شيوه يه ك ناگونجيت له گه ل ئو ناوانه ي كه له ريزى ئو ناوانه ي كه له سهردهمى ماده كاندا هه بووه. به لگه ي سونه ته كان ده لّين زهردهشت له ئازربايجان چووه بۆ پۆژه لاتى ئىران، ئو هه هيچ راست نيه به كه باسى كراوه له ميژودا. زهردهشت خۆى باس دهكات كه سهره تاي ده ستيپكردى له (خوارزم) بووه و دواى چووه باختر (بلخ). چ راستيه ك باشر له ئوه ي كه زهردهشت خۆى باسى دهكات؟

ئاوچه ي په يدايوونى زهردهشت له پۆژئاواى ئىران و له نيوان دوو پوويار و ئاسياى بچوكى دور بووه، له بهر ئوه ي باسى هيچ خيلىك ناكات كه له و جىگابه دا ژياون واتا ئو خيلا نه هيشتاكه نه چووبوونه ئو شوينه. له كوتايى هه زاره ي دووه مى پيش ميلاد دا تهنيا په يوه ندى هه بووه له نيوان پۆژئاواى فلانى ئىران له گه ل پۆژه لاتدا و په يوه ندى (عيلاميه كان) بوو به و ئاوچه يه كه بۆ بازرگاني ده پويشتن تاكو دورترين ئاوچه له پۆژه لاتى فلانى ئىران، و دروستكراوه ي شارستانيه كانيان بار ده كرد بۆ ئاوچه كه. زهردهشت وهكو ده يه ويت باسى ده ولته ي (عيلام) بكات (عيلامى) به ناوى (تقليمي حه فته م) و (خوارنيرپ) ناو ده بات و ئاماژه دهكات كه له و جىگابه يى عه داله تى فه رمانه وايى دهكات و فه رمانه كه ش له ژير ده ستي (ئنگره منيوى ئه هريمه نه)، و حاكمه كانيشى گوپرايه لى (ئنگره مينۆدونه). زهردهشت كاويانه كانى كه ده يانويست سه نديكاي تايهت بۆ شه پ دروست بكن وهكو ئو شاهانه ي داده نان كه له (خوارنيرپ) ده ژيان و (ئهورامزدايان) ده ناسى و (ديواپه رست) يوون: ئيوه (ديواكان) له ره گه زى (ئنگره منيو ايديت) ئو كه سانه ي

که ئیوه دهپهرستن وهکو ئیوهن. ئیوه ماوهیهکی زۆره له ناوچهی (خوانیرپ) ئیشی وا دهکن که له ههمووان دیاره. ئیوه فهرمانی دهدهن، و نهوانهی که له زۆر فهرمانی ئیوهن، و نهوانهی که به هزی ئیوه پلهو پایهیان به دهست هیناوه کاری خراب دهکن، و له فهرمانی (ئههورامزدا) و چاکه کاری شهو خۆیان دور دهکه نهوه. ئیوه خه لکتان له خۆشی دورکردۆتهوه، له بهر شهوهی (شهنگره مینو) ئیوهو فهرمانبهردارهکانی که ئیوهیان دورکردۆتهوه له چاکه، و پینعمایان دهکات بۆ درۆ تاکو مرقابیهتی له ناویبات.

ناوی شهو شوینانهی که له کتابی (ئارهستا) دا هاتوه له پهراوگهکانی میژوودا نییه، و بیگومان تاکو سهدهی شهشهمی پێش زایین به تپه پینی کات ناوهکان گۆراون. له سرودهکانی زهردهشت ههتاکو باس له خێله به تواناکانی وهکو (سکا) و (داهه) که له سهدهی ههوتهمی پێش زایین ژیاون نهکراوه، پهکه میان له ناوچهی دهریای (سیحون) و دووه میان له رۆژئاوای خوارزم و سهحراکانی رۆژهلاتی دهریای خه زهر نیشه جی بیوون، شهو له جیاتی خێلی (سکاها) باس له خێلی (تورهیا) (توران) دهکات، (تورهیاکان) شهوان به شیک له ئاریاکان بوون که له سهدهکانی دواهی خێلی (سکاکی) یان لی دروست بوو دهکات، ههندیک له خێلی سکاکیهکان دواي ماوهیهک کۆچیان کرد بۆ ناوچهی (فلاتی ئیزان) و ناوچهی (سیستان) به ناوی شهوان کرا.

به لگه کان دورهی ههخامه نشی سهردهمی زهردهشتیان گه پاندوه بۆ (٦٠٠٠) سال پێش شهو به لگانه ههندیک له میژوونوسانی یۆنانی به قسهی ئیزانیهکانی شهو سهردهم نوسراو بوون، باشترین راستی که دهسهلمینی به لگهی (مۆغانی ساسانی) دوره له راستی، وهکو باس دهکن زهردهشت له کۆتایی سهردهمی حوکمرانی ماد و سهرهتای حوکمرانی ههخامه نشینه.

راست‌ترین به‌لگه‌ی باسکراو بۆ سه‌رده‌می زهردهشت به‌کارهاتووہ نیشان دہدات که زهردهشت له سه‌رده‌می سه‌ده‌کانی (۱۲ و ۱۳) ی پیش میلاد بووه له ده‌ووبه‌ری باشوری ده‌ریاچه‌ی (ئارال) له ناوچه‌ی خوارزم په‌یدابووہ. بۆ سه‌لماندنی په‌یدابوونی زهردهشت له ناوچه‌ی (خوارزم) و له سه‌رده‌می پیش (ماد) ده‌بین چ به‌لگه‌یه‌ک باشتر له قسه‌کانی زهردهشت هه‌بێ که به باشی ئاشکرایه خه‌لکی (خوارزمه) و راگه‌یاندنه‌که‌ی له خوارزم ده‌ستپنکردوه و له بلخ درێژه‌ی پێداوه. واتا سه‌ره‌تای راگه‌یاندنه‌که‌ی زهردهشت له باکوری ده‌ریاچه‌ی (ئارال) بووه و نه‌و په‌ره‌ی کارگه‌ریکه‌شی له (بلخ) بووه.

### فیرکاریه‌کانی زهردهشت

هه‌روه‌کو پیشتر باسمان کرد، شه‌ره‌کانی دنیای پیشوو به‌گشتی شه‌ری ژیر ئالای (ئیزدان) واتا (الهه) بوون. خه‌لکی کۆمه‌لگای شه‌و سه‌رده‌م ترسینرابوون له ئازاره‌کانی ئاسمانی به‌هۆی گوینگرتن له وته‌ی پیاووه ئایینه‌کانیان که به‌ده‌ست فرمانه‌وه‌اکان و سه‌رکرده ئایینه‌کانیان چاو و گوئیان به‌سترابوو و به‌ده‌رکردنی فه‌رمانی جیهاد له هیرشه‌کان ریگه‌ی خودا به‌شداریان ده‌کرد تاکو خه‌لکی ده‌ووبه‌ری خۆیان ناچار بکه‌ن که فه‌رمانبرداری فرمانه‌وه‌ایه‌کانی خۆیان بن و به‌گیان و دل له ناکاو هیرشیان ده‌کرد و خه‌لکیان ده‌کوشت. به‌بیانوی چه‌ند خوداشی و بیروباوه‌ری جیاوازی ئایینی شه‌ریان هه‌لده‌گیرساند هه‌ریه‌ک له فرمانه‌وه‌ایه‌کانی ئایینی سیاسی گومانیان ده‌کرد که بیروباوه‌ری خۆیان راسته و بیروباوه‌ری شه‌وانی تریش راست نییه، واتا به‌س خودای شه‌وان راسته و هه‌ر خودایه‌کی تر له جیهاندا هه‌بیت و په‌رسترین راست نییه، و ده‌بین له جیهان نه‌میتین و له ناویچن تاکو جیهان چاک بیت. شه‌و بیروباوه‌ره هه‌زاران سال زال بوو به‌سه‌ر کۆمه‌لگه‌ی

مرۆقايه‌تی به‌تاييه‌ت له ناوچه‌كاني (مسر و شام عيلام) و شه‌په‌كان ده‌ستيان پي‌ده‌کرد و كاوڵ ده‌بوون و كوشتاري گشتي ده‌كرا.

زهردهشت ناشتيخوازو رۆشنبیر و مرۆق دۆست، به‌كه‌مین كه‌س بوو له جيهان كه ئه‌و راستيه‌ی زانی بته‌مای جياوازی كۆمه‌لگه‌كان و شه‌په‌كان و كاوڵ بوونه‌كان به هۆی چه‌ند خودائيه له تايينه‌كاندا. ئه‌و به بیركردنه‌وه بۆ لابردنی جياوازی تايینی و چه‌ند خودائی و نزیک كرده‌وه‌ی بیروباوه‌په‌كان و خوداپه‌رستی مرۆقه‌كان، و بۆ فیركردنی مرۆق به په‌وشتی مرۆقايه‌تی به شیوه‌ی پێكه‌وتنی گشتی پێبازینکی دروست كرد نه‌ ته‌نیا به‌س له سه‌رده‌می ئه‌و به‌لكو تاكو ده‌یان سه‌ده‌ دوای ئه‌ویش له‌سه‌ر ئه‌و پێبازه ده‌پۆیشتن. ئه‌و كه پیاویکی قسه‌زان و قسه‌خۆش بوو، بیروباوه‌پی خۆی و جوان به شیوه‌یه‌کی دلپاكیش و ساده‌و ساكار به به‌پێزی به‌یان ده‌كرد به خۆیندنی سروده‌ جوانه‌كاني ده‌ستی ده‌كرد به راگه‌یاندنی په‌كتاپه‌رستی و دژایه‌تی كردنی چه‌ند خودائی. ئه‌و دوپاتی ده‌كرده‌وه كه له جيهاندا خودائینکی ته‌نیا نادیار له ئاسماندا هه‌یه كه دروستكاری هه‌موو شتیكه‌و سۆزی داناوه له نیو دلی خه‌لك و مرۆقی خۆش ده‌وێت و ئیشی چاك ده‌كات. بێجگه له خودایه تاكه هه‌ر خودائێك كه خه‌لك ده‌په‌رستن و به ناوی شه‌په‌كه‌ن شیتایه‌تیه و فریودانی خه‌لكه‌و دروستكاری شه‌په كه خه‌لك را‌ده‌كێشیت بۆ لای ده‌ردو په‌نج و دژایه‌تی كردنی په‌كتر.

خێله‌كاني ئاریائی خواجه‌كاني خویان به نازناوی (ناسورا و دیوا) بانگ ده‌كردو دوای (ناسورا) بووه خودای خێله‌كاني ئیرانی و (دیو)ش بووه خودای كوچكه‌ره‌كاني ئاریائی هیند. له ئه‌و ناوچه‌ی كه زهردهشت ده‌ژیا ناوی (ناسورا) ده‌كرا به (شاهورا). ناسورا/شاهورا بۆ ئێرانیه‌كان به‌س مانای خودای ئاسمانی ده‌دا.

زهردهشت خۆی به نۆردراوی (ئاهورامزدا) ناساندو رایگه یاند که خوای راستی جیهان (ئاهورامزدا) به که دروستکهری هه موو شتیکه و خوداو پیکه پینه رو به توانایه به سه ره موو شتیگدا، و نیت هر چ به خودا داده نریت (دیوا) و دوزمنی مرۆفه. ئەو رایگه یاند که (ئاهورامزدا) ئەوی هه لێژاردوو به پۆ رینماشی کردنی مرۆفه بۆ لای خوداو فه رمانی پێداوه تاکو به یامه که ی که بۆ ده رباز بوونی خه لکه رایگه یتنی و پێگای راست به هه موو خه لک نیشان بدات، دوزمنایه تیه کان و شه ره کان و کاولکردنه کان له سنور ده رچوو هه کان له جیهان لابدات، و براهی تی و به یه که وه زیان و پیکهاته وه و ناسایش و ناسایی بوونه وه له کۆمه لگادا دروست بکات و ئەو به و شیوه یه به یامه کانی به خه لک راده گه یاند.

ئێستا که من ده مه ویت قسه بکه م. ئێوه ی که نزیکیت و ئێوه ی که دوریت، ئەگه ره ده تانه ویت فیربیت گۆی بگرن و باش تیبگه ن. ئێستا که هه موو ئەوانه ی که من باس ده که م له بیرتان بمینیت، له ئێستا وه به داوه خراپ فیرکراوه کان و درۆزنه کان هیچ کات به خراپه کاریه کانیا ن و بیرو باوه ریا ن ناتوانن دوا رۆژی مرۆفه بخه نه مه ترسپه وه.

من ده رباره ی ئەو دوو گه وه ره جمکه قسه تان بۆ ده که م که له سه ره تای په یدا بوونی جیهان په یدا بوونه. ئەوه ی که پیرۆزه بۆ ئەوه ی که دوزمنیه تی و به کورتی (بیرکردنه وه و بیرو باوه رو فیربوون و قسه کردن و ره وشت و نه فس کیشان و روحی من و تۆ هیچ کات وه کو به ک نابیت) من باس له شتی که ده که م که (ئه هورامزدا) له و ژیا نه دا فیزی کردوم هه ریه ک له ئێوه ئەو شته ی که من بیری لی ده که مه وه و باسی ده که م نه به ستینه وه به ئیشوکار ئەوا هیچ گرفتێکی بۆ دروست نابیت من باسی شتی که ده که م که بۆ زیان باشتریفه ... من باسی شتی که ده که م که ئەو که سایه تیه پیرۆزه فیزی کردوم و ئەو باسانه هه ره ئەو وتانه ن که خۆشی ژیا نی



نېبه دی دروست ده که ن بؤ مرؤفا، من دهرباره ی شو که سایه تیه قسه ده که م که باشترین که سایه تیه و شو دپه رستم.

من قسه له گه ل شو که سانه ده که م که بیر ده که نه وه له و شته ی که مرؤفی زانا به بیرى خوی ده هیئتته وه، و ریز له (نه هورا و هؤمنه) بگریت، دمه ویت دهرباره ی شو ره حمه ته ی که (فروغی ئیزدی) ده گریته وه قسه بکه م- شو په حمه ته، شو که سانه ده گریته وه که به زانایانه بیر بکه نه وه و راستی بکه نه پیشه ی خویان. گویتان له من بیت و باشترین شت بزائن، به شو ان بلن به باشی له ناختانه بیر بکه نه وه تا کو پیش شو وه ی که بووداوی گه وده بوودات هر یه ک له نیوه له هه لېژاردنی دوو ریگا که، بریاری راست هه لېژیریت و شو ریگایه هه لېژیریت که خوشی له ناودا شاراوه یه.

هه روه ها شو دوو گه وه ره ی که له سه ره تادا جمک بوونه و له ناخی مرؤفا په یدابوونه یه کیکیان باشترینه و شو ی تریان خراپه، له بیر کردنه وه و قسه کرداو په فتارو کرداردا، و له نیوان شو دووانه شو که سه ی که زانایه راسته که هه لده بژیریت، به لام شو وه ی که نه زانه شو ریگایه هه لنا بژیریت. هه روه کو شو دوو گه وه ره هر له سه ره تا وه به یه که وه په یدابوونه، ژیان و مه رگیان دروست کردوه له کو تاپدا خراپترین ژیان بؤ شو که سانه ی که که وتوونه ته دوا ی درؤ و باشترینیش بؤ شو که سانه ی که له گه ل راستیدان، و شو وه ی که باشترین گه وه ر بوو و له ناسمانه کاندا جلی (خواپه رستی) له به ردابوو ریگای راستی هه لېژاردوه و شو انه شو که سانه ن که به ئیش و کاری شایسته پازی بوونی (نه هورامزدایان) ده دوین. له نیوان شو دوو گه وه ره جمکه دا، دیواها (دیوان) ی راستیان هه لېژاردوه، وه کو به یه که وه ن به هه وه س و خراپترین بیر کردنه وه بیرده که نه وه، و کو مه لگه توپه ده که ن تا کو مرؤفایه تی پابکیشن بؤ فساد و دوبه ره کی.

فەلسفەیی پەیدابوونی زەردەشت خۆی لە (گاتا)دا وا یاسی کردووە، وەکو بە  
 هۆی پەفتاریکی ناشایسته (دیوا) پەرستەکان پیاوی فیلبان، و زۆلم و پەنج و  
 فەساد لە دنیادا زیاد بوو، و خەڵک دەستیان هەلگرت لە خوداپەرستی و فیلبان  
 لیکرا لە لایەن (دیواکان) و (دیواکانیان) پەرستی، گاتۆش ئاووون (جیهانی  
 مەعنەوی که دایکی هەستیه) دەستی پارانه‌وه‌ی بەرزکردووه بۆ دەرگای  
 (ئەهورامزدا) و گلله‌یی کرد لە بێ کەسی و بێ سەرکردە‌ی و بێ پشتی و داواکار  
 بوو لە (ئەهورامزدا) که کەسیک پەوانه بکات تاکو خەڵک و جیهان پزگار بکات لە  
 دەست (دیواکان) و پەنج و فەساد لە جیهان لابدات. (ئەهورامزدا) که (ناشا)  
 فریشتە‌ی دادپەرورە‌ی بوو فەرمووی تاکو یەکیک لە بەنده پاکدامن و چاکەکار لە  
 سیفەتی دادپەرورە‌ی و راستی ئاگاداریکاته‌وه، و یارمەتی بدات تاکو پووبه‌روی  
 درۆزنان و زالمەن رابووستیت و دژایه‌تیان بکات. (ناشا) وتی ئەو ئیسه  
 (ماموریتە) دەبێ بە کەسیک بدریت که به توانابیت و له‌گەڵ خەلکیش دلسۆز بیت  
 و موقد دوست و بێ نازاریت، تاکو خەلکی که باش بیر دەکەونه‌وه له‌گەڵ ئەو دابن  
 و له‌ نه‌بوونی ئەودا دژایه‌تی خراپه‌کاران بکەن. خودا فەرمووی که بەنده‌یه‌کی  
 باش، و باش بیکرکه‌ره‌وه‌ی بۆ ئەجامدانی ئەو کاره‌هه‌لبزارده‌وه‌وه‌ ئه‌ویش (زرت  
 ئەوشره‌ کورپی ئاسپیتامه‌یه) به‌ گۆی لی بوونی ئەو قسه‌یه، (گاتۆش ئاووون و  
 ناشا) دلخۆش بوون و په‌یمانیندا له‌گەڵ خودای خۆیان که به‌ هه‌موو توانایه‌کیان  
 یارمەتی پاک و چاکه‌کاران بدەن و پشتیوانیان لی بکەن، له‌ به‌ر ئەوه‌ی که  
 زەردەشت پیاویکی ته‌نیاو بێ هاوپی و بێ توانا بوو، و فەرمانیان به‌ (وهومنه‌ و  
 خشره) که یه‌که‌میان فریشتە‌ی ری نیشاندە‌ری چاکه‌ بوو و دووه‌میان فریشتە‌ی  
 حوکمرانی دادپەرورە‌رانه‌ بوو فەرمان درا که یارمەتی زەردەشت بدەن بۆ  
 که یاندنی مامۆریه‌ته‌کی، و توانای پێ ببه‌خشن له‌ توانای خۆتان تاکو خەلکی

باش وتەكانى زەردەشت قبول بكن، خودا زمانىكى شىرىنى بە زەردەشت دا تاكو بتوانىت دلى خەلك بە ووتە شىرىنەكانى بۆ لای خۆى رابكىشىت.

لەبەر ئەوەى مامورىەتى رى نىشاندانى مرۆف بوو (ئەهورامزداى سپارد بە زەردەشت، ئەو خۆى بە ناوى (زئوتا) (پىشواى دىنى) و مونتران (ووتارىبىژ) ناساند، و بىروباوەرى خۆى بە شىوہەكى دل فراوان و جوان رىكخست بۆ ئەو رىبازەو دەستى كرد بە راگەياندن لە نىوان خەلك لە پووى خەلك راگەياند كە ئەو مامورىەتى ھەيە رىگای ناسودەيى و شادى بە ھەموو خەلك نىشان بدات، و ھەمووان فىرى چاك بىرکردنەوہ بكات، و دزايەتى ئەوانە دەكات كە خراپ بىردەكەنەوہو زۆلم دەكن، تاكو براىەتى و ناشتى لە نىوان ھەمووان پەيدا بىت بەربەستەكان لەناو بچن و دەردەكانى جىهان چارەسەر بكرىن، ئەو ئامادەى خۆى دەربەرى بۆ ئەوەى كە بە گيان ئامادەيە بۆ بلاوکردنەوہى بىروباوەر و وتەى باش و بۆ رى نىشاندانى رىگای دروست تاكو دواين نەفەسى دەست لەو كارە ھەل نەگرىت.

ئىمە وەكو كتابى (گانا) دەخوينىن زەردەشت وەكو پىاوينكى زەحمەتكىش دەبينىن كە تى دەكۆشىت بۆ لەناوبردنى نەھامەتەكانى مرۆف، دەبى رىگا بە مرۆف نىشان بدات و ھەمووان بگەينىتە رىگای راست. وەكو دەزانى ئەو ئىشە ئىشىكى پىر كىشەيە لەدەست مرۆفنىك و ھەتا گرۆپىكىش ناىت لەو كاتدا دەست دوعا بەرزەكاتەوہ بۆ دەرگای خوداو داواى يارمەتى لە خودا دەكات، و داوا لە خودا دەكات كە ئەو ھەموو نەھامەتەيە و ناومىدەيە و شەپو خوين رىشتنەو فەسادەى كە لە جىھاندا ھەيە لە ناوبىبات و ئاسايش و ئارامى بگەينىتەوہ بۆ خەلك. ئەو وا ھەست دەكات كە ئىشى ئەوہ مرۆفایەتى لەو نەھامەتەيانە دوربكاتەوہ، بەلام ئەو توانايەى لە ناخى خۆيدا نابىنىت، و دەبينى كە ھەموو زۆر گوياى (كاوياكان، كرپناكەن، ئوسىجاكان، گرھماكان) بە ھەموو توانايان دزايەتى ئەو دەكن، و لە نىوان مرۆفەكان ھاوپرەك بۆ خۆى نادۆزىتەوہ، و ھىشتاكەش زەردەشت دەبينىن كە

بسر ده کاتوهه بۆ ئه وهی ماموریه ته که ی ئه نجام بدات و له بی که س و بی هاوه پێیه تی په نچ ده کیشیت.

له سروده کانی زهردهشت ده بینین که خۆی به که سایه تیه کی وا نیشان ده دات که ماموریه تیکی هه یه بۆ هه موو جیهان و خۆی وا ناساندوه که ده ربا زکه ری مرو فایه تیه و ئاگاداری هه موو خێله کانی جیهانه . پیا مبه رانی جیهانی کون به گشتی ته نیا له لایه ن خودای خێله که یان هه لده بژێردرا بۆ پرگار کردنی خه لک و خێله که یان، نه ته نیا مه به ستیان پرگار کردنی که س و کاریان بوون به لکو خۆیان و خوابه کانیان دژایه تی خوایانی خێله کانی تریان ده کرد و له ناوچوونی ئه وانیان ده ویست. هه زه ته موسا وه کو له لایه ن خودای بنی ئیسرائیل هه لبژاردرا بوو، ته نیا ئیشی ده ربا زکردنی خه لکی بنی ئیسرائیل بوو له ژێر ده سستی فیره و نی میسرو کو چکردنیان بۆ جیگایه کی تر که له به ئازادی بژین، نه وه ک ده ربا زکردنی خێله کانی تر به لکو وه کو دوژمن ته ماشای خێله کانی تریان ده کرد، و هه تا کو رێگر بوون له ژبانی که س و کارا (قوم) بنی ئیسرائیل له گه ل خێله کانی تر بێجگه له خێلی بنی ئیسرائیل که هه وادارانی یهود بوون.

به لام له هه یچ جیگایه کی کتابی (گاتا) دا نابینین که زهردهشت هه تا له با سیکدا دو عای ده ربا زکردنی قه ومه که ی بێت خێلی (ئاسپیتامه) یانیش وته یه کی تاپیه ت به خێله که ی ووتبیت یانیش ئاماژه ی به قه ومه که ی کردبیت که من بۆ ده ربا زکردنی ئیوه په وانه کراوم، به لکو له هه موو جیگایه ک وتاری بۆ خه لکی هه موو جیهان که پوو بگه نه به (مژدا) په ره سستی و خۆیان به دور بگرن له په رسنتی (دیوا)، تا کو به ره سه سته کان لابه ن و جیاوازی و شه ر له ناو بچیت و هه موو خه لک له ئارمش و ئاسایش دابژین.

خودایه ! به ئیمه پا بگه یه نه به زوبانی خۆت و تێمان بگه یه نه چاره نووسی چاکه کاران چی ده بیت، تا کو من بتوانم هه موو خه لکی پووی زهوی بۆ لای تو

رېبکېشم. خوايه! ئايا به زوباني خۆت و له ناخي پوحي خۆت ئيمه فيردهكەي كه چۆن ده بېت بۆ هه مېشه يي رېنگاي پاست و بېركردنه وه ي باش بگه ينه پېشه ي خۆمان.

من كه دلم كردوته چاويژ له سه ر روحي خۆم، و به كمان گرتووه له گه ل بېركردنه وه ي باش، و به باشي ده زانم كه هه ر ئېشيكې باش بگه م (ئاھورامزدا) پاداشته كه يم ده داته وه، هه رچه نده توانايم هه بېت به كاري ده هينم له رېنگاي فيركردني مرۆفه كاندا بۆ رۆيشتن له سه ر رېنگاي پاست.

خودايه! تۆ چاكه كاران و گه وههري چاكه ت داوه ئه وانه ي به هيزي ته قوا و پاستي رېنمايي كراون، به لام خراپه كاران خويه كي ئاگرينيان هه يه و ئه و دووانه له يه كتر جياوازن، هه موو ئه و كه سانه ي كه گوئي تيگه يشتنيان هه يه، ئه و پاستيه ي ئېده گه ن و دېنه سه ر رېنگاي تۆ.

له فيركاريه كاني زهردهشت بابه تيك هه يه كه له هېچ دينيكې تر دا نابيرت، و ئه ويش پيرۆز پاگرتني خالفه كاني باش و به سوودي (ئاھورامزدا) و په رستني ئه وانه . له كتابي (ئاوستا) ئيمه سروده كاني زهردهشت ده بېنين كه ريزگرتن هه يه له (رۆژ، مانگ، ئه ستېره كان، رېووبار و ئاو، دار، چيا، ئاگر و پووداوه كاني سروشتي و هه تاكو گيانله به راني به سوودي وه كو مانگا). ئه و باسانه له فيركاريه كاني زهردهشت كه م و رۆر باس كراو و ريزگرتن له وانه له پاستيدا ريزگرتني (ئاھورامزدا) يه و به جوړيكې تر به ريز پاگرتني كه سايه تي ئاھورامزدا يه .

ئه وانه كه دريژه داني ژياني مرۆفيايان به ئيراده ي خودا په خساندوه، مادام ئه وانه نيعمه ته كاني خودان و باشن و شايسته ي ريزگرتن، مرۆف وه كو ئه و سرودانه ده خو ئينيته وه ده كه ويته بېري ئه و وته ي (سعدى شيرازي) ده لّيت: (به جيهاني ژياوه له وانم كه جيهاني له وه، ئه فينداري هه موو جيهانم كه هه موو جيهان له وه). سعدى له و روه ي كه ئه فينداري هه موو جيهانه كه هه موو جيهان له ژيتر ئيراده ي خودايه،

ئەو كە يەك موسلمانى ئىرانىيە بېوايەكى واى لە ناخى روح و ويژدان خۆى دېتووه و بېگومان ئەوھى لە پۆزگارى دورەوھ بە مىرات وەرگرتووه و دواى بە زوبانى داھىناوھ. دەمەويت بلىم كە بەرېز پاگرتنى پووداوھكانى سروشتى لە ئايىنى زەردەشت جوانترىن شىوھى بەكتاپەرستىيە، و بووھ بە سەرچاوھى ھەموو شىتەك ئەوھ لە ئاھورامزداى دەزانى، و ھەر بە سەرچاوھى ھەموو چاكتەك و باشتەك و راستىەك و خۆشەك دەزانى، ھەموو پووداوھكانى سروشتى ئاھورامزدا دروستى كردهو دايىناوھ لە ژىر دەستى مرۆڤ تاكو مرۆڤ بەھۆى ئەوانەوھ خۆشى و ئاسوودەيى بەدەست بەيئەت و خوداى خۆى باشتر بناسەت و بېپەرستەت كە ئەو ھەموو پېرۇزيانەى بە ئەو داوھ. ئەو پووداوھش چونكە لە لايەن ئاھورامزداى دەبى سوياسگوزارى بكرەت و لە رىگاي ئەودا خودات بناسى.

لە كتابى (گانا)دا زەردەشتى وا دەبىئەن كە نە تەنيا سۆزى بۆ مرۆڤ ھەبە بەلكو سۆزى بۆ ھەموو گياندارىك ھەبە، نە بەس بۆ مرۆڤ بەلكو بۆ ھەموو گياندارىكى كە لەسەر گۆى زەويە ئاسايشى دەويت. ئەو مرۆڤى بە گياندارىكى خىركەر و شەركەر دەزانى و باس دەكات كە مرۆڤ لە سەرەتاي دروست بوونىوھ بىر لە باشى دەكاتەوھو دادپەرورەھ. ئەوھ دروست پىچەوانەى فىركردنى ئايىنى (سامىە) كە مرۆڤى بە شەركەر و زوو ھەلگىرسىنەرى فىقنە دەزانى.

زەردەشت بنەماى فىركارى خۆشەويستى بە خويانى (ئاھورامزدا) دادەنەت و مەسئولىەتى سەرەتاو كۆتايى مرۆڤى بە پىكەوھ ژيانى بە ناشتى لەگەل يەك و پاراستنى پووبارو كشتوكال و دارو گيانلەبەرانى ئەھلى داناوھ، لەبەر ئەوھى دزايەتى ھەر جۆرە تەعەدايەكى دەكرد بۆ مرۆڤ و گيانلەبەر كشتوكال و ئارەدانىەك ئەو كارانەى بەناوى ئەو كەسانە دادەنا كە فەرمانبەردارى ديواكانن تاكو خۆشى لە خەلك بگرن و جىھان كاوول بكەن. لەو كاتەى كە لە سەردەمى ئەو كاوياكان لە شەرى ھەموو لايەنە دابوون، ئەو شەرانە و كاوول بوونانە و نەھامەتى بە دواوھ

بوو، له سهره تا يوه هېره شکیان پووبه پوی (کاوایکان، کرپنه کان، گرهماکان و تۆسیجاکان) ده بوونه وه .

به باوه پری نه و روح و بیړی خه لکیان داگیر کرده و به داگیرساندنې شه پری داگیرکارانه و کاول کردن، ناسایشی ناو کومه لکه له ناو بر دوه و ناسوده ی مروّفه کانی له ناو بر دوه و چوار پیته کانی کوشتووه و کینلگه کانی کاول کرده وه .

نه و به مه به سستی لابر دنی شیوازو نه ریتی دلره قی که باو بوو له گه ل هه موو که س، و دزایه تی دابو نه ریت و په فتاری نایینی پوژانه بوو، و بونه ی نایینی ناراییه کانی که پینکها تبو له ناهنگی تاییه ت و سه ما کردن و هاتو هاواری سرخوژشانه و کوشتنی گیانله به رانی نه هلی بو پازی بوونی خودایانیا ن به کاریکی نه زانانه داده ناو پیبازی (دیوا) په رسته کان داده نا، و قوریانی کردنی خویناوی و کاری زوژدارانه ی به له ناو بر دنی گیانله به رانی به سوود ناو نا بوو و به توندی دزایه تی ده کردن و گوتی نه و کارانه خودای گه و ره توپه ده کات .

زهرده شت نه و که سانه ی که له به رامبه ر مروّفه ناشتیخوازه کان چه کیان هه لنگرتبایه و داوای شه پری له وان بکردبایه و کینلگه و ناوه دانیه کانی کاول بکردبایه به مروّفی نه زان و دیوا په رستی داده نا و به مروّفی دروژن ناوده برد و دوپاتی ده کرده وه که نه واننه نه و نه زانانه ن که به نه و کاره ناشایسته یان داوای یارمه تی ده که ن له دیواکان و له سر هه وه س و پابواردنی دنیای نشینگه کان کاول ده که ن و مروّفه کان ده کوژن .

نه و وتی نه و که سانه ی که شه پ هه لده گیرسینن و نشینگه کان له ناو ده بن مروّفی نه زانن که به کاره نارپه وایه کانا نیا ن جیهانی مه عنه وی (گائوش ناورون) به دوزخ دهرده هینن و خودا توپه ده که ن .

نه و دزایه تی ته وای فسادیه ی سرخوژشی ده کردو ده یگوت هه ر جوړه خواردنه ویه ک که سرخوژشی به دواوه بیت و هوشی مروّفه لاواز بکات نه وه بق

پازیکردنی خودایانی دروین (دیواکان) سه‌ما ده‌کن له‌گه‌ل ده‌نگی به‌ریزی  
سه‌رخوشانه و گیانله‌به‌ران به‌مه‌به‌ستی پیشک‌ش کردن به‌خودایانی دروین  
سه‌رده‌بپن نه‌وانه خودا تورپه ده‌کن و پووبه‌پوی سزای خودا ده‌بنه‌وه.

به‌باوه‌ری زه‌رده‌شت مرۆڤ له‌بنچینه‌وه پوو به‌چاکه‌یه‌و رقیان له‌خرابه  
ده‌بیتته‌وه، و نه‌گه‌ر ریتنمایی خراپی سه‌رکرده‌ فیتلبازه‌کان و داواکارانی دروینی  
نه‌ده‌بوو هه‌موو خه‌لک دروستکارو ناشتیخوازو داده‌په‌روه‌ر ده‌بوون و به‌هه‌موو  
توانایان تییان ده‌کۆشی بۆ ئاوه‌دانکردنه‌وه‌ی جیهان.

زه‌رده‌شت گوتی که نه‌و خراپه‌و شه‌رانه‌ په‌یوه‌ندی به‌جیهانی مرۆڤه‌کانه‌وه نییه  
به‌لکو به‌ئیقلمی حه‌فته‌مه‌ که ئیقلمی (دیواکانه‌)، و دیواکان نه‌و شه‌رو  
خرابه‌کاریانه‌یان بلأوکرده‌وه به‌به‌لین دانی دروینی و هه‌لخه‌له‌تاندنی به‌مالی دنیای  
له‌دلی خه‌لکدا و له‌ناو دلیان ئاره‌زوی مانه‌وه‌ی نه‌به‌دیان پین ده‌دان له‌دنیا، به‌و  
ئومیده‌ به‌ده‌ستی فیتلبازان زولم و زۆرداری بلأوده‌که‌نه‌وه‌و جیهان کاول ده‌کن و  
مرۆڤایه‌تی راده‌کیشن بۆ له‌ناوچوون. به‌وتی زه‌رده‌شت نه‌و شتی که خه‌لک  
له‌گه‌ل دابو نه‌ریتی خۆی بیگانه‌ی ده‌کات هیزی شیتایه‌تیه‌ که له‌ناخی مرۆڤدا به  
خواری ده‌سوپیته‌وه‌و نه‌وان ده‌کاته (دیوای) زۆردارو به‌کینه‌و خراپه‌کاره، نه‌و هیزه  
شیتایه‌تیه‌ی که ناوی (نه‌نگره‌مینۆ) (پیس سیغه‌ت) ه که سه‌ره‌تای دروست بوونی  
جیهان له‌گه‌ل مرۆڤدا هاتووته‌ دنیا، به‌و جوړه‌ی که (سپنتامینۆ) (سیغه‌تی  
پیرۆز) یش له‌گه‌ل نه‌و هاتووته‌ دنیاوه، (نه‌نگره‌مینۆ) مرۆڤ راده‌کیشی بۆ لای  
خرابه‌و فساد، و (سپنتامینۆ) مرۆڤ راده‌کیشی بۆ لای چاکه‌و دادپه‌روه‌ری. نه‌و  
مرۆڤه‌ خوش شانسانه‌ که پانرا (سپنتامینۆ) ده‌که‌ویت و پیشه‌ی بپۆته‌ چاکه‌کاری  
و به‌تیکۆشانی خۆی جیهان ئاوه‌دان بکاته‌وه، خودا له‌و پازی ده‌بیت و له‌ژیانی  
دوای خۆشی نه‌به‌دی پین ده‌به‌خشیت، به‌لام نه‌و بی‌خه‌به‌ری که به‌دوای  
(نه‌نگره‌مینۆ) بکه‌ویت و به‌فرمانی (دیواکان) خراپه‌کاری بکات و ئاسایش و



ناسوده‌ی خه‌لگ له ناوبیات له دواوژدا ده‌که‌ویته خراپترین نازاره‌کانی هه‌میشه‌یی خودا.

ئه‌وه‌ی که له فیرکاریه‌کانی زهردهشت لیکۆله‌ران ده‌هاویته باری سه‌رنج ئه‌وه‌یه به پینچه‌وانه‌ی پیامبه‌ری (سامی) خۆی نه‌ناساندبوو به زیندوکه‌روه‌ی ئایینه‌کانی پیش خۆی، به‌لکو هه‌لسا به دژایه‌تی کردنی ئایینه‌کانی که ئه‌و سه‌رده‌م هه‌بوون بۆ له ناوبردنیان، و ئه‌و فیرکاریانه‌ی که باسی ده‌کرد شتیکی تازه بوو بۆ خیتله‌کانی ده‌ورو به‌ری، پیامبه‌رانی (سامی) له هه‌ر کۆمه‌لگایه‌کدا ده‌ژیان دریزه‌ده‌ری پیامبه‌رانی خیتلی خۆیان بوون، و هه‌ولیان ده‌دا ئه‌و بابه‌ته کۆنانه‌ی که تیکچوو بوون چاره‌سه‌ر بکه‌ن و به شیوازیکی باش پیشکesh بکه‌ن تاکو بگوجیت له‌گه‌ڵ سه‌رده‌میان. بۆ نمونه (موسا) له خیتلی (عبری) دریزه‌پیده‌ری پتگای یعقوب و ابراهیم بوو، داوای له خیتلی ئه‌و (عیسا) هات تاکو ئایینی (موسا) له گرفته‌کان چاره‌سه‌ر بکات، و فیرکاریه‌کانی (موسا) که له کتیبی ئایینی یه‌هود بوو بنه‌مای ئایینی (عیسا) ی پیکه‌یتسا. پیامبه‌ری ئیسلامیش خۆی دریزه‌پیده‌ری هه‌موو پیامبه‌رانی ئیسرائیلی ناساند، و به‌فه‌رمی ناسینی ئه‌و ئایینانه‌و قبولکردنی حوکمه‌کانی کتیبی ئایینی یه‌هودو مه‌سیحی به‌ه‌شیک له ئیسلام دانا.

به‌لام زهردهشت به‌بلاوکردنه‌وه‌یه‌کی کوده‌تانی (انقلابی) دژ به‌هه‌موو ئایینه‌کان که دروستکراوی ده‌ستی پیاوی فیلبازن بلاوکرده‌وه‌و داوای شه‌پی کرد، وانا ئه‌و ئایینه‌کی هیتابوو که فیرکاریه‌کانی به‌ته‌واوی کوده‌تانی بوون و ژیان و بیروباوه‌پی مرقۆسی سه‌راوژێر ده‌کردو دادپه‌روه‌ریه‌کی فێرده‌کردن که تا ئه‌و سه‌رده‌م بۆ مرقۆ نه‌ناسراو بوو.

## دوژمنانی میژووی کورد

د. محمد عبدالله کاکه‌سور

هه‌موو واقیعیك به جۆریك له جۆره‌كانی په‌یوه‌ندی به میژووه‌وه هه‌یه، ته‌نانه‌ت هه‌ندیك چار په‌یوه‌ستیشه به میژوو، ئایا ده‌كریت به‌ده‌ر له میژوو باس له ئاینی نیسلام بکه‌ین له کاتیكدا که موسلمانانی ئه‌مرۆ هاوچه‌رخێ پێغه‌مبه‌ر(د.خ) نه‌بوونه. ئایا به‌بێ گه‌رانه‌وه بۆ هه‌زارو چوار سه‌د سال له‌مه‌وپێش ده‌توانین له‌ که‌یسی سونه‌و شیععه بگه‌ین و ئایا سه‌ره‌تای په‌یدا‌بوونی ئاینی مه‌سیحی ناگه‌رپته‌وه بۆ (٢٠١٣) سال پێش ئیستا له‌ کاتیكدا ئه‌م ئاینه‌ بلاوترین ئاینی ئاسامانییه له‌ جیهانی ئه‌مه‌رۆدا، به‌ هه‌مان شیوه‌ ناوی ده‌وله‌تی ئیسرائیل له‌ نازناوی پێغه‌مبه‌ر یعقوب سالۆی خودای له‌سه‌ر بیته‌ (وه‌رگه‌راوه‌ که له‌ پێش زایین ژیاوه‌.

هه‌ر له‌م پوه‌وه‌ش ئه‌زموونی ئه‌مرۆی په‌رله‌مان و حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان له‌ سالێ (١٩٩٢) هه‌وه‌ له‌ په‌ره‌سه‌ندنی به‌رده‌وامه‌ ره‌گ و پێشه‌که‌ی ده‌گه‌رپته‌وه‌ بۆ شوێرشێ شیخ عبیدوللای نه‌هری و شیخ عبدالسلام بارزانی و شیخ محمود شیخ سعید و شیخ ئه‌حمه‌دی بارزان و مه‌لا مسته‌فای بارزانی و سمکزی شکاک و نارارات و ئه‌یلول و گولان و چه‌ندین بزوتنه‌وه‌و پاپه‌رین و شوێرشێ تریش.

هر بویه دوژمنانی ناوخوی کورد نهوانی چاویان به نهزمونی حوکمرانی نیستای کورد هه لئانییت سه ره پای شهوی که دیموکراتی و پیشکه وتووخوازه و کورد به درژیایی میژووی خوی خهباتی بق کردوه. دوژمنانی ناوخو بریتین له و کوردانی به هه موو شیوه به ک ده یانه ویت نیستاو رابردووی کورد له که دار بکه ن تاکو نایندهی کوردیش تیکبدهن شه مهش یان له تینه گه یشتنیانه یان له بق و قینه به کی نه خویشیانه یانه یانیش بوونه به داشی دهستی دوژمنانی دهره وهی کورد له هه ندیک ده ولته تی دژ به کورد و هه ندیک ریکخراوی تیرۆستی هه ریمایه تی و جیهانی.

نه گه ر ناتوانن به نووسینه ره خه یه روخینه ره کانیان شه واقیعه پرشن گداره له پیش تاکی کورد ناشیرین بکه ن به داخوه هه ندیک به ناو نووسه ر و میژوونوس و پروناکیری له راستیدا ره شینه کان په نا ده به نه بهر تانه دان له میژووی کوردو دوژمنایه تی کردنی شه میژووه به رهش پیشاندانی هه موو لاپه ره کانی هه ولی شکاندنی سه رکرده کانی کورد به راده یه ک که دوژمنانی کورد شه گه رچی دژایه تی کوردیشیان کردبیت له قه تلوعام و نه فال و جینۆسایدو کیمیا بارانکردن به لام هه رده م هه ولیان داوه دوژمنایه تی به کیه ان ناراسته ی بزوتنه وهی بزگاریخوازی کورد بکه ن نه ک هه موو نه ته وهی کورد له چوارچیوهی هه ولی په رتکردنی کورددا بق ئاسان زالبوون به سه ر نه ته وه که دا، به لام شه وهی جینگای سه رنجه دوژمنانی ناوخوی کورد به وه پری پاشکاوی دوژمنایه تی خویان بق هه موو چین و توپژه کانی کورد له رابردوو و نیستا راده گه یه نن. شه وان ده یانه ویت به کورد بلین نه گه ر نه ته وه یه ک له میژووی خویدا نه یه توانیبیت شوپشیکي نه ته وه یی و سه رکرده یه کی نه ته وه یی پی بگه یه نیت شه بوونی شه نه ته وه یه خوی له خویدا بی مانابه و جینگای پرسیاره.

بەلام خۇشبەختانە ئەم جۆرە ژەھرانە بە ئاسانى ناخىرىقە مېشكى خويىنەرى كوردەوۋە ئەم قەلەمە نەخۇشانە پۇژ لەدوۋى پۇژ قىزەوۋەنتر دەبن لە لاي كورد. ئەم جۆرە كەسانە مېژوۋىيەكى پەش بۇ خۇيان تۆمار دەكەن، جا وانەبى ئەمانە لە لايەن ئاغاكانىشيانەوۋە كە بەكارىان دەھىنن جىگاي پىزىن چونكە كەسىك وەفای بۇ نەتەوۋەى خۇى نەبىت خىانەت لە كورد بكات وەفای بۇ بىگانەش نابىت بەلكو لە لاي ئەوانىش قىزەوۋەنن و بۇ ماوۋەيەكى كاتى و بۇ مەبەستىكى ناپەسند بەكارىان دەھىنن.

دوژمنايەتىكردنى ئەم كەسانەش بۇ مېژوۋى كورد دەگەپتەوۋە بۇ ئەوۋەى دەسەلاتى ھەرىمى كوردستان زۆر پشت ئەستورە بە مېژوۋىيەكى پىر سەرەوۋەرى و خەباتى كورد ئەگەر چى قوربانى زۆرىش لەم پىگابە دراوۋە بەلام ئەمەش لايەنىكى پىرشنگدارى مېژوۋمانە.

پىسواكردنى دوژمىنانى ناوخۇى مېژوۋى كورد ئەركى سەرشانى ھەموو دىلسۆزىكى كوردە لە راگەياندىنكارانى كورد قوتابيان و مامۇستايانى بەشەكانى مېژوۋ لە كوردستان سىياسەتمەدارە نەتەوۋە پەرەرەكانى كورد.